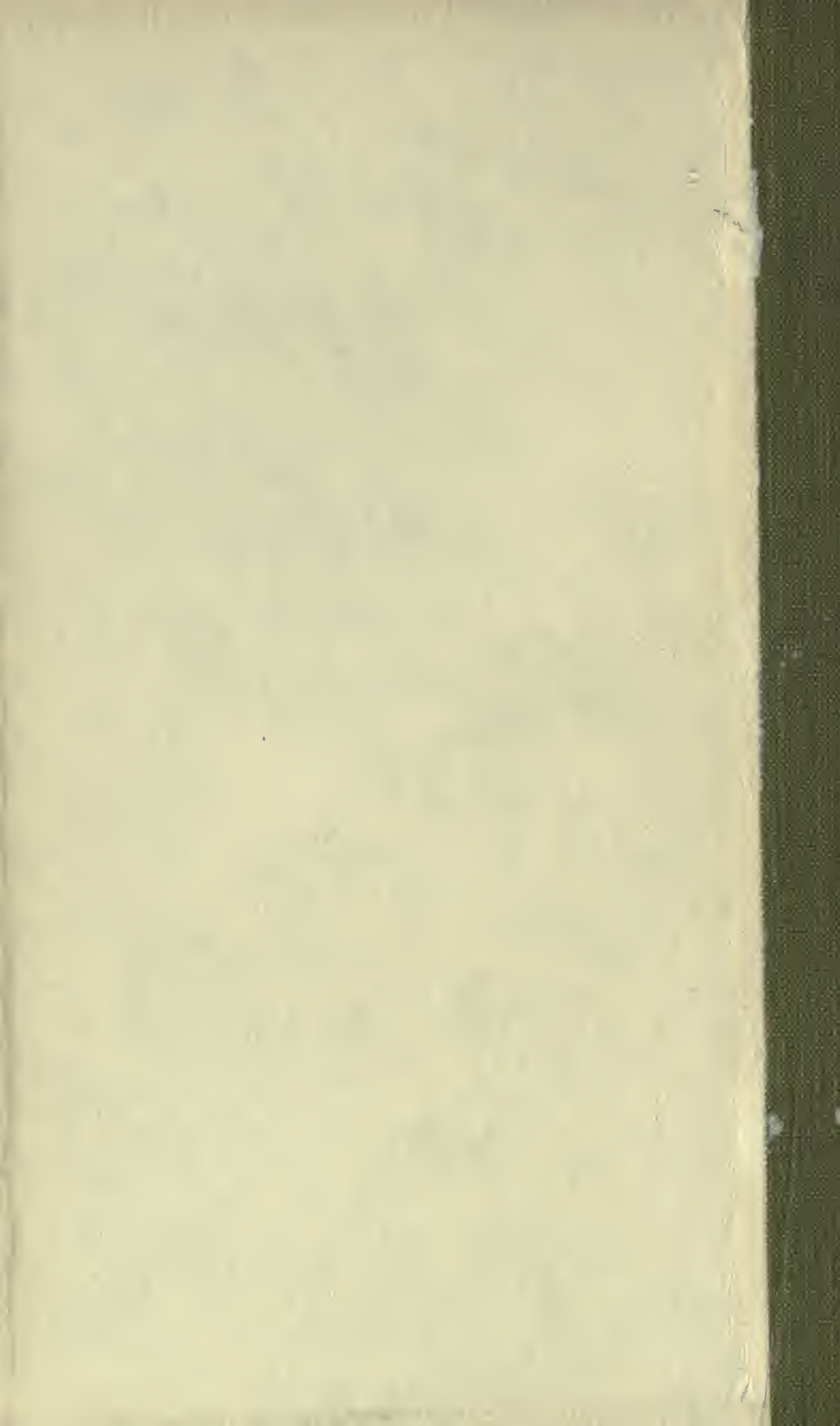


UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 00271763 5

UNIV. OF  
TORONTO  
LIBRARY













ROYAL IRISH ACADEMY

TODD LECTURE SERIES

VOLUME XII.

EDWARD GWYNN

THE METRICAL DINDSHENCHAS

PART V.



329673  
31:7:36

DUBLIN

HODGES, FIGGIS, & CO.

LONDON: WILLIAMS & NORGATE

1935

PB  
1202  
A2  
v.12

PRINTED AT THE



BY PONSONBY & GIBBS.



216

TO THE MEMORY  
OF  
ROBERT ATKINSON




## TABLE OF CONTENTS.

	PAGE
PREFACE . . . . .	vii
 GENERAL INTRODUCTION :	
I. The Manuscripts . . . . .	3
II. The First Recension :	
(a) Book of Leinster . . . . .	11
III. The First Recension :	
(b) Bd.-Ed. . . . .	25
IV. The Second Recension . . . . .	29
V. Grouping of the Second Recension :	
(a) Arrangement . . . . .	50
VI. Grouping of the Second Recension :	
(b) The Texts . . . . .	56
VII. L and the Reviser . . . . .	67
VIII. O'Duinn's Poem . . . . .	76
IX. Alphabetical Table . . . . .	85
X. Origins of the Dindshenchas . . . . .	91
 ADDENDA . . . . .	 117
CORRIGENDA . . . . .	125
INDEX OF PERSONAL NAMES . . . . .	149
INDEX OF PLACE NAMES . . . . .	180
INDEX OF COLLECTIVE NAMES . . . . .	205
INDEX OF FIRST LINES . . . . .	208
GLOSSARY . . . . .	211







## P R E F A C E

THIS volume closes an undertaking begun more years ago than I care to reckon. It would be tedious to offer excuses for the long delays which have interrupted its progress. I should like, however, to say a word in apology for one of its many shortcomings. A complete edition of the Dindshenchas ought obviously to include both the prose and the metrical versions, the more so that the prose is in part anterior to the verse: the latter is, in fact, as is explained in my Introduction, to some extent founded directly upon the prose. The reason for the procedure adopted in this edition is that when it was first undertaken the Prose Dindshenchas had just been published by Whitley Stokes in the *Revue Celtique*, and it would have seemed presumptuous for a novice to offer a fresh edition of material which had recently been handled by so eminent a scholar. There was nothing for it but to assume that anyone who might wish to study the verse would keep beside him Stokes' edition of the prose. It is, however, unfortunate that Stokes neglected almost entirely the older recension of the Dindshenchas, that of the Book of Leinster, and also adopted a method which obscured the true order of the later recension, that of the Rennes codex and of most other manuscripts. It is to be hoped that some day another scholar will publish an edition of the prose and verse together; if my attempt to prepare the ground is of some assistance in his task, I shall be well satisfied.

The Glossary appended to this volume makes no pretence to completeness. It is intended mainly as a help to students pending the publication of the Royal Irish Academy's Dictionary. Words which are sufficiently illustrated in the

instalments of that Dictionary already published, or in Windisch's Wörterbuch, or in Meyer's Contributions to Irish Lexicography, are as a rule omitted. At the same time, I have thought it worth while to include examples of many common words whose various uses seemed to require fuller illustration than those authorities supply. In marking the genders of nouns, I have tried to follow the Middle Irish usage, so far as this could be ascertained: the neuter, being in the twelfth century already obsolescent, is only marked in cases where it is actually found in my text. The Glossary has also been used to call attention to rectifications of the text and translation made in the long list of *Corrigenda*.

The Indexes of Personal and Place Names are, it is hoped, nearly exhaustive; in the identification of places I have had to rely as a rule on the works of O'Donovan, Reeves, and Hogan, with occasional additions and corrections by recent writers, and a few suggestions of my own. A full investigation of the whole available material is very badly needed, but it could only be carried out by a combination of literary research and field-work, organised on a large scale.

I had hoped to add to my Introduction a chapter on metres, but have never been able to find the time required for an adequate treatment of the subject.

I have inscribed on another page the name of Robert Atkinson, at whose suggestion, or rather command, this work was first undertaken. He was in no way responsible for the faults of plan and execution of which its author is painfully conscious. Such as it is, let it be an offering to the memory of an inspiring teacher and a great scholar.

E. J. G.

PART V.

GENERAL INTRODUCTION

TO

THE DINDSHENCHAS.



## I.—THE MANUSCRIPTS.

§ 1. THE Dindshenchas has been handed down in two recensions. Of the earlier, in its complete form in verse and prose, the sole surviving representative is preserved in the Book of Leinster (L), written about 1160. It occupies pp. 151–170 and 191–216 of the lithographed facsimile.

Parts of the prose sections of the same recension survive in two fragmentary MSS., both probably of the fifteenth century, Rawlinson B. 506 in the Bodleian Library (Bd.) and the Gaelic MS. xvi (also called Kilbride 12) in the National Library of Scotland (Ed.). Besides the prose, Bd. has also the poem *Temair V*; Ed. has five poems, *Temair V*, *Loch Garman* (part), *Eithne* (= *Carn Furbaide*), *Tonn Chlidna*, and *Tuag Inbir* (part).

§ 2. The following 13 manuscripts contain more or less complete copies of the second recension, both prose and verse:—

- 1 B = the Book of Ballymote (Royal Irish Academy 23. P. 12), pp. 349–410 of the facsimile.
- 2 R = the Rennes manuscript, ff. 90–125.
- 3 M = the Book of Uí Maine (R.Ir.Ac., Stowe D. II. 1). ff. 143–169.
- 4 Lc = the Book of Lecan (R.Ir.Ac. 23. P. 2), pp. 461–525.
- 5 Y = the Yellow Book of Lecan (Trin. Coll. Dubl H. 2. 16), pp. 438–455 of the facsimile.
- 6 S = R.Ir.Ac., Stowe D. II. 2.
- 7 S<sub>2</sub> = R.Ir.Ac., Stowe B. II. 2. A fragment.
- 8 S<sub>3</sub> = R.Ir.Ac., Stowe B. III. 1.
- 9 H = Trin. Coll. Dubl. 1322 (H. 3. 3).
- 10 B<sub>2</sub> = Trin. Coll. Dubl. 1295 (H. 2. 4), pp. 462–590. an 18th century copy of B.
- 11 H<sub>2</sub> = Trin. Coll. Dubl. 1289 (H. 1. 15), pp. 409–532; another 18th century copy of B.



- 12 H<sub>4</sub> = Trin. Coll. Dubl. 1317 (H. 2. 15 b), pp. 157-end,  
a copy of H.  
13 V = R.Ir.Ac., Reeves 832, pp. 61-197.

Small groups of poems belonging in the main to the second recension occur in the following manuscripts:—

- 14 S<sub>4</sub> = R.Ir.Ac., Stowe D. IV. 2, ff. 55, 56.  
15 E = Trin. Coll. Dubl. 1436 (E. 4. 1), pp. 85-88.  
16 H<sub>3</sub> = Trin. Coll. Dubl. 1286 (H. 1. 12), pt. 2, pp. 97-  
end; a copy of E.  
17 X = R.Ir.Ac., 23. N. 11, pp. 17-26.

A few detached copies of single poems occurring in other manuscripts have been mentioned in their places.

§ 3. It will be convenient to give here brief descriptions of the above manuscripts, ignoring 10-13, 16, and 17 as unimportant, before entering on a discussion of the contents and arrangement of L.

B.—The Book of Ballymote was written about the year 1400: see Atkinson's introduction to the facsimile for particulars as to the date and the scribes. A leaf is missing after p. 406 of the facsimile: the old foliation, probably due to the original scribe, passes from 226 to 228.

Aspiration is marked by tiny dots, which are often invisible in the photographic reproduction, and in the MS. itself are often hard to recognise with certainty. Long vowels are regularly left unmarked: on the other hand the vowel *i* is frequently distinguished by a diacritic stroke in order to prevent confusion between *in* and *m*, etc.

R.—This manuscript has been described by Dottin in *Rev. Celt.* xv. 79, *seq.* The Dindshenchas occupies ff. 90-125. Stokes thought that this section "was probably written in the fourteenth or fifteenth century" (*Rev. Celt.* xv. 272), and Meyer (*Todd. Lect.* xvii, introduction) is of the same opinion. There is no scribal note that throws any light upon the date. The copy of the Dindshenchas is the work of a single scribe, except the last page, as to which see V, § 2,

*infra*. Two folios have been lost between f. 114 and f. 115 of the present numeration: (so Dottin, *ut sup.*; Stokes, in *Rev. Celt.* xv. 274, allows for the loss of only one folio, but a calculation of the amount of material wanting and of the number of lines per folio proves that Dottin is right).

The Royal Irish Academy possesses a set of photographs of this copy.

M.—The copy in the Book of Uí Maine was written in 1394 by Faelán Mac Gabhann. It is fully described in an article in *Eriu* x. 68, *seq.*, where I have shown that the 21 articles following *Druim Dairbrech* are an interpolation, mainly in prose, drawn from a source which did not belong to the Second Recension, but was closely allied to Bd.-Ed. Most of these articles are repeated by the scribe in their proper place according to the order of the Second Recension, but a few (*Bóand, Sinann, Loch Garman, Carn Furbaide*) appear only in the interpolation (both prose and verse). The three articles following *Ath Luain* are in a different hand from the rest and of later date. The first of these, on *Tuaim Dá Gualann* (Tuam), is not found elsewhere: as much of this as is decipherable is printed in the Addenda to this volume, p. 116, *infra*.

M has further a kind of appendix in which are mixed up with other matter three poems belonging to the Dindshenchas, on *Aenach Uchbad, Ailech III, and Loch Ríach*. The first of these does not appear in any other copy of the Dindshenchas: it will be found in the Addenda, p. 115, *infra*.

The appendix ends with a copy of the poem by Gillananaem Ó Duinn which is printed in *Eriu* x. 76–89. I have since collated two other copies of this poem: see p. 81, *infra*.

The scribe of M is abominably careless. Of all texts of the Dindshenchas this has the lowest intrinsic value.

Lc.—The Book of Lecan was written, mainly in the years 1417–8, by three scribes, Gilla Ísu Mac Firbhisigh, Murchadh *ríabhach* Ó Cuindlis, and Adam Ó Cuirnín. The copy of the Dindshenchas is the work partly of Mac Firbhisigh (pp. 461–509), partly of Ó Cuirnín (pp. 510–525). Certain articles which are peculiar to this manuscript—*Carn Fraích,*

*Ar̄ na Ríag, Inber Muada, Carn Amalgaid, Mag Tibra, Sliab Gam, Ess Ruaid II* (poem only), and *Loch Gile*—are all concerned with places in or near Co. Sligo, and not far from Lackan on the river Moy, where most of the volume was written. They are somewhat later in point of language than the main body of the Dindshenchas, and it seems probable that they were composed by a native of Sligo, very likely by one of the MacFirbis family. They cannot, however, be ascribed to either of the scribes of Lc., as the text which Lc. presents abounds in corruptions and must therefore be derived from an earlier manuscript. Some local hand may also be detected, perhaps, in the rearrangement of articles 89 to 108 (see p. 42, *infra*), which cannot easily be accounted for by supposing an accidental disturbance of the order by displacement of the leaves in Lc.'s model. The traditional arrangement may have seemed unsatisfactory to an editor or scribe who was intimately acquainted with this western region.

The manuscript is in excellent preservation and the handwriting of both the scribes of the Dindshenchas is firm and clear, except that in MacFirbis' part it is often difficult to distinguish *m*, *in*, and *ni*. The text is deplorable, being inferior even to that of Lc.'s near relative, S.

Y.—This copy constitutes one of the many disconnected fragments which together make up the (so-called) Yellow Book of Lecan—a title which by right applies only to a small fraction of the whole collection. The copy of the Dindshenchas is imperfect: more than half is wanting. What remains fills 9 folios, now numbered as columns 401–436 (= pp. 438–455 of the photographic facsimile). The script seems to belong to the fifteenth century, but there are no notes to give information as to the date or the scribe's name. It is the work of one hand, excepting the article on *Sliab Bladma* and the verse (not the prose) of *Ceilbe*, which are added in a later hand, on two strips of vellum. The text of the Dindshenchas has been corrected throughout by a late hand—perhaps Charles O'Connor, who has similarly maltreated the section of the MS. containing coll. 573–958. His corrections sometimes obliterate the original reading.



Y has lost its first folio and now begins at § 26 of the prose introduction to *Temair*: see Rev. Celt. xv. 282. The lost leaf probably contained (1) the prose paragraph *Senchas Dind Érenn*: (2) verse, *Temair V*: (3) prose, “*Temair dono*,” *ol Amairgen fri Fintan*, etc.: (4) verse, *Temair I*: (5) prose, “*Temair dono*” *ol Armairgen i. múr Tea*, etc., = Rev. Celt. xv. 277, § 1–§ 4; (6) verse, *Temair II*; (7) prose, *Dindgnai Temrach: Nemnach*, etc., = Rev. Celt. xv. 280, § 5–§ 25. This is the order in SS<sub>2</sub>S<sub>3</sub>H, which differs from the arrangement in BR (Rev. Celt. xv. 277, *seq.*) and from that in M (Ériu x. 71–2).

S.—Stowe D. II. 2, vellum, ff. 90 (the number 33 is repeated, so that the subsequent numbers are too low by 1). One leaf has been lost after f. 7, one after f. 33, one after f. 39 [38], and one after f. 44 [43]. The volume is the work of a single scribe, Muiris O Cléirig, who gives his name on f. 88 [87] *v*<sup>o</sup>. (see part iv. 298). He may be Muiris mac an Ghiolla riabh-aigh ua Cléirigh, *saoi hi senchas 7 hi léighionn*, who died in 1573 (F.M. v., p. 1674). Otherwise, the date of the manuscript is not easy to determine: the script is calligraphic, ornamented with coloured initials, no doubt imitated from some older exemplar; but the spelling points to the sixteenth or seventeenth century, e.g., *bhfuil*, *caroid* (= *carait*), *faighis* (= *foais*), *flegh* (= *fledh*), *mogh* (= *mod*), *ghénamh* (= *dhénamh*). The volume belonged formerly to Charles O’Conor of Belanagare, who has written some notes in the margins and has made on the last page an entry recording the death of his father, Donnchadh mac Cathail *óig*, on January 30<sup>th</sup>, 1750, in his 76<sup>th</sup> year, and his burial at Ballintubber, and giving his pedigree up to Cathal *crob-derg* O Conor. The distinctive feature of this MS. is the series of supplementary articles which are printed (with certain omissions, duly noted) in part iv. 268–310.

S<sub>2</sub>.—Stowe B. II. 2, vellum, ff. 8. A fragmentary copy, containing only the beginning of the *Dindshenach*: written perhaps in the fourteenth, certainly not later than the fifteenth century. The *recto* of f. 1 is almost entirely illegible, the *verso* of f. 8 completely so. Scribe unknown.

S<sub>3</sub>.—Stowe B. III. 1, paper, ff. 104. The date is given by a note at foot of f. 89r<sup>o</sup>: *Ag síñ a Mheic Con í Dhomnaill na trí líne do iarrais oram do scriobhadh duit. A mBaile Meic Cathail damh occa sccriobhadh an 28. Decimbir M.dc.líi. 1654.* This note is in a beautifully neat script, beyond doubt the same as that of the Academy's copy of O'Clery's *Leabhar Gabhála*, classed 23 K 32, and also of 23 D 17. According to O'Curry (MS. Catalogue, first series, vol. i, p. 84) it is the hand of Cú Coigríche O'Clery, whose autograph will (dated 1664) is contained in 23 D 17, p. 271.

O'Clery wrote about a third of the volume: ff. 2v<sup>o</sup>, 15r<sup>o</sup> *ad calc.* to 18v<sup>o</sup>, 22v<sup>o</sup> to 46, 87r<sup>o</sup> (part) to 89v<sup>o</sup>, 102v<sup>o</sup> to 103r<sup>o</sup> (ds. of *Léige*); and also added the saints' names in margin of f. 104. The rest of the manuscript is in the hand of a pupil who tries to imitate his master. O'Clery has corrected his work here and there.

E.—Trinity College, Dublin, no. 1436 (E. 4. 1), pp. 85–88, vellum. These are two leaves bound by chance into a medical manuscript. The handwriting and spelling indicate the fourteenth or perhaps the fifteenth century. There are ten articles, both prose and verse: *Sliab Bladma* (acephalous), *Fid nGaible*, *Mag Liphe*, *Berba*, *Móin Gai Glais*, *Fafann*, *Almu* II, *Alend*, *Carmun*, *Bóand* II (four st., incomplete). These are in the regular order, except for the inversion of *Bóand* I and II, which is also found in S. The two leaves are therefore a fragment of a complete copy of the *Dindshenchas*.

The relation of E to other copies is peculiar. Its most remarkable feature is the inclusion of a long passage in the poem on *Carmun*, which is also in L, but not in any other member of the Second Recension. At other points also in this poem E agrees with L against all other copies: see critical notes on lines 4, 9, 19, 21–24, 37, 39, 45, 51, 53–56, 58, 59, 68, 84, 85, 90; and compare further the readings at *Sl. Bladma*, 4, 8, 17–20, and *Mag Life*, 2.

On the other hand, E has close relations with the  $\delta$ -group of manuscripts, particularly with S: see VI § 3. As already remarked, E agrees with S in placing *Bóand* II before *Bóand* I.

A comparison of the prose versions in E with those of L,

Bd.-Ed., and R (representing the Second Recension) yields the following results:—

- Sliab Bladma*.—The part that remains agrees with Bd.-Ed.  
*Fid nGaible*.—Nearest to L, but agrees in one point with Bd.-Ed. against LR, and in two points with R against L Bd.-Ed.  
*Mag Life*.—Nearest to R, but omits R's last paragraph, as do L Bd.-Ed.  
*Berba*.—Nearest to R, with omission of one line, omitted also by L Bd.-Ed.  
*Moin Gái Glais, Faffann, Almu II, Alend*.—Agrees with R. Of these, only Almu II is in L, none in Bd.-Ed.  
*Carmun*.—Agrees with R, except at end, where E has three lines which are in L but not in R (following in *Herinn foraib*); E also agrees with L in adding *da feraib* after *mochléithe*, and *Étgud écruthach 7 maile* after *ríg ócca*.

H.—Trin. Coll. H. 3. 3 (1322), ff. 72, vellum. Written mainly by Seán Ó Cianáin, at Ard Choill: see note at f. 14by: *Misi Sean O Cianain dosgriobh in dara la ria Notlaic, et is ole lium a thinnius ar medugud ag Sean O Maolchonaire, San Ard Coill damh*. There are similar notes at 5az, 17az, 29bz, 36bz, 37bz, 38bz. The illness of Sean O Maolchonaire is mentioned again at 60bz. O'Donovan in his (incomplete and unpublished) description of the Trinity College MSS. says that this O Mulconry "kept a celebrated school at Ardkyle, near Sixmilebridge in Co. Clare, in the reign of Elizabeth." Seán O Cianáin also wrote Rawlinson B. 506, see ZCP xii. 358. At 30bz there is a note *Misi Tadhg O Cienain*, presumably by a brother or kinsman of Seán O Cianáin, and this man may have written part of the MS.; but, if so, his hand is scarcely distinguishable from that of Seán.

Other scribal notes mention the names Cú Chonnacht (46bz), Corbmac (58az), Seán Mac Conmara (53aw), Domnall Mac Conmara (58bz), Tadhg O Duuthach, i.e. O Dubhthaigh (10bz).

This is the "vellum written about the year 1560 for John O'Mulconry" mentioned by O'Donovan in the Ordnance



Survey of Co. Londonderry, p. 223, which Stokes (Rev. Celt. xv. 274, note) supposed to be separate MS. Stokes wrongly ascribed H to the fifteenth century.

The scribe has certain peculiarities of spelling, which must be taken into account in judging of variant readings.

He frequently writes *e* for *a*, as in *ier*, *dieta*, for *iar*, *diatá*, etc.; *o* for *a*, as in *catho*, *athor*, *luon*; *oa*, *oai*, for *ua*, *uai*, as *toath*, *toaith*; *-ois* for *-is* (final), as *gondaois* = *gontis* = earlier *gontais*; *c* for *g*, as *arcot* = *argat*; *cc(h)* for *g(h)*, as *ceilcc* = *ceilg*; *p* for *b*, as *pa* = *ba*; *p*, *ph*, or *u* for *b(h)*, as *curuut* = *corbat*, *feruip* = *feraib*, *diph* = *dib*; *q* for *cu* as *qan* = *cuan*; occasionally *mb* for *m*, as *ainmb* = *ainm*; *ld* for *ll*, as *Maolsecnailld*.

He is much given to adding otiose vowels after a final vowel, *-ai* for *-a*, *-ou* for *-o*, etc.: even writing *imnaireau* for *imnáire*. He often adds an otiose *u*, both medial and final, writing *gaurb* for *garb*, *cauire* for *coire*; one finds such lines as *la firu Boulc bautar and for mauco for ingenau, a relic nau rauth-Feniu*. When a quatrain ends in the middle of a line of the manuscript he will often fill up the blank by repeating the last letter perhaps a dozen times.

S<sub>4</sub>. The vellum codex Stowe D. IV. 2 contains, on f. 55 v<sup>o</sup> and f. 56 r<sup>o</sup> and v<sup>o</sup>, seven articles from the Dindshenchas, viz.: f. 55, *Lusmag* (prose and verse), *Dún mac Nechtain* (prose); here at least one folio is missing; f. 56, *Ath Luain* (verse, acephalous), *Mag Léna* I (pr. and v.), *Loch Derg* (pr. and v.), *Sliab Mairge* II (pr. and v.), *Crechmael* (pr. and v.). The last of these is in a different hand from the rest: the scribe appends a note at foot of f. 56 v<sup>o</sup>: *I Mainistir Chillí Cormaic dam. Misi Seaan mac Aedacain qui scribsit*. Cell Chormaic (Kilcormick) in Uí Failge is otherwise known as Frankfort in King's County. The scribe belonged to the well-known family of MacEgans, as to whom see the Introduction to the facsimile of *Leabhar Breac*, the index to Abbott-Gwynn, Catalogue of Irish MSS. in Trinity College, Dublin, and O'Donovan, Tribes and Customs of Hy Many, p. 168.

The contents of D. IV. 2 are partially described by Meyer (Rev. Celt. VI. 173, seq.). He refers the manuscript to the

late fourteenth century, but it more probably belongs to the fifteenth century.<sup>1</sup>

The articles seem to be selected quite arbitrarily, as they do not follow the order observed in any copy of the *Dindshenchas*.

The text is nearest to that of B: see critical apparatus to *Crechmael*, 4, 9, 10, 19 (pt. iv. 22); *Loch Derg*, 18, 23, 41, 48, 50, 56, 67, 72, 87, 93, 100, 103 (pt. iii. 338, seq.).

## II.—FIRST RECENSION: (a) *The Dindshenchas in the Book of Leinster.*

§ 1. In the present arrangement of the manuscript, which is followed in the published facsimile, the *Dindshenchas* occupies pp. 151–170 and 191–216; between pp. 170 and 191 twenty pages of other matter are interpolated. It cannot, however, be assumed that this was the original order. The book, as a whole, had suffered severely before it came into the hands of Edward Lhuyd, in or about the year 1700. Much of its original contents was missing, many leaves were crumpled, many were detached from their conjugates, some were partially obliterated. Loose leaves had, no doubt, been displaced from their proper positions, and attempts to restore the original order were not wholly successful. We must allow for the possibility that not only single leaves, but whole gatherings, may have lost their right place. The ten folios (pp. 171–190) which interrupt the sequence of the *Dindshenchas* form a continuous and self-contained section of the MS. They are not connected by contexture of leaves with what precedes or with what follows, and may have been transferred bodily by some rearranger to their present position. It seems more likely that such a displacement occurred than that the scribe turned from his work on the *Dindshenchas* to write these leaves and then returned to the *Dindshenchas*.

<sup>1</sup>In the introduction to his edition of *Merugud Uilix* Meyer dates the codex 1300 A.D., relying on an entry on fo. 1. But the figures "MCCC" are not, as he asserts, part of the Latin note in the hand of the text: they are entered separately in a different and, apparently, a later hand, and may safely be ignored.

Further, it has long been recognised that the order of the Dindshenchas itself is wrong at two points. The first half of the poem on *Brug na Bóinde* is on p. 164, the latter half on p. 211; and the poem on *Berba*, which begins on p. 216, is completed on p. 191. A closer study of the contexture of leaves, and of the script, will bring out some other points deserving of consideration.

Pp. 151–154 are conjugates of 143–146; their position is therefore secure.

Pp. 155–158 (two detached leaves) follow these without break of continuity between page and page. P. 158 ends with a blank space. So far all is in verse.

Pp. 159–160 begin the prose. This leaf is conjugate with 165–166, but 165 begins with an acephalous article, so that we must mark a gap between 160 and 165.

(Pp. 161–164 are out of order: see below.)

P. 167 continues 166; 167–168 is a detached leaf and 168 ends with a completed article, so that there may possibly be a gap between this leaf and the next, but I see no reason to assume that such a gap exists.

Pp. 169–170, another detached leaf (here follow the ten interpolated leaves, pp. 171–190).

Pp. 215–216, a loose leaf, must, as we have seen, be placed before 191. As 215 begins in the middle of a prose article (*Carmun*),<sup>1a</sup> we must mark another gap before this leaf.

Pp. 191–202 consist of three pairs of conjugates (191–2 = 201–2, 193–4 = 199–200, 195–6 = 197–8).

Pp. 203–6, two detached leaves.

<sup>1a</sup> The article begins with the paragraph *Sengarman tanic i ndegaid* and above it is written *vel ita*. In MSS. of the Second Recension this paragraph is preceded by four others (as in Rev. Celt. xv. 311) founded on ll. 17–76 of the poem on *Carman*, and *vel ita* is written over par. 5, as in L. I assume that a leaf is lost before p. 215 which contained these paragraphs. Thurneysen (*Heldensage*) does not admit the loss of a leaf here. If he is right, we must suppose that paragraphs 1–4 of the Second Recension were added by the Reviser, and must explain the *vel ita* as intended by the scribe to distinguish the prose from the metrical version which follows. This seems unlikely, yet we have a somewhat similar case at p. 193a where the dindshenchas of *Fornocht* is given both in prose and in verse, and over the prose is written *vel aliter*, though the prose precedes the verse.



Pp. 207–8 are conjugate with 211–2.

Pp. 209–10, a loose leaf, ending with a blank space.

From 215 to the end of 210 there is no break of connexion between page and page.

Pp. 161–4 form two detached leaves, but their contents are continuous, and we have seen that 164 must immediately precede 211: these four pages must therefore be placed between 210 and 211.

Pp. 213–4, a loose leaf, but 213 continues 212. The *Dindshenchas* ends with 214.

Thus we arrive at the following order:—

I. 151–158. All verse.

II. 159–160, —, 165–170. All prose except for the poems on *Lagin*, and a few scattered stanzas: see p. 16, below.

III. —, 215–6, 191–210, — (?), 161–4, 211–214. Mainly verse, with a few prose articles: see pp. 17–19, below. This section includes several poems, especially on pp. 205–8, which do not properly belong to the *Dindshenchas*.

It is possible that II and III originally stood in reverse order, the metrical part being completed (except for *Lagin*) before the prose was begun. There is nothing in the texture of the leaves to disprove this supposition.

§ 2. The handwriting offers two points of interest.

(I). The script of pp. 161–4 is remarkably fine and careful: the letters *a* and *d* are particularly noticeable, and the sharp angles are finished with more care than in any other part of the *Dindshenchas*. There are scarcely any other leaves in the whole manuscript which equal these two in penmanship; accordingly one of these leaves was chosen for photographic reproduction in the facsimile, where it gives a somewhat too flattering impression of the volume as a whole. Also the vellum seems to me to be somewhat smoother and finer than that employed for the rest of the *Dindshenchas*. When one compares these two leaves with what precedes and follows, one is at first disposed to think that they are the work of a different scribe; but a careful examination of the lower part of 161*a*, where the lines are crowded and the hand deteriorates, has convinced me that these pages are the work

of the same scribe ("A") who wrote the rest of the Dindshenchas, both prose and verse, with the exception of the columns which I have next to mention.

(2). The second column of 208, with all that follows in the present order of pagination down to the end of 214, is in a hand ("B") markedly inferior to that of the main scribe, even when his work is most hurried and crowded. This hand is shaky and uneven, and offers a striking contrast to the beautiful clearness and regularity of the script in 161-4. The difference between the columns written in this hand and those that precede cannot be attributed to any roughness of the vellum. The contrast between the fine penmanship of the first half of the poem on *Brug na Bóinde* on 164 and the conclusion in B's hand on 211 is particularly striking.

I believe that A broke off at the end of the first column of 208, and that B continued the task of transcription to the end of 210. At this point A inserted the two leaves 161-164, which he had for some reason written with more care and probably at a different time from the rest. B then resumed work on the pair of vellum sheets which he had been using, completing a poem left unfinished by A. on p. 164, and carrying on to the end of the verse Dindshenchas. If the prose originally followed the verse, as has been suggested above, A must have relieved B after p. 214.<sup>2</sup>

§ 3. We have now to see what further light can be obtained from an examination of the contents of the various sections into which the L-Dindshenchas falls. We shall have to distinguish, not as at first three sections, but five or perhaps six. I proceed to list the whole contents of the L-Dindshenchas, verse and prose, noting the province to which each place

<sup>2</sup>On making a fresh examination of the whole manuscript I find similar apparent changes of hand on p. 21b (the poem *A Emain*, after the first three words), p. 22 (the poem *Ugainne uallach*, all but the first three words), pp. 27-30, 37, 39-42, 50 (*Haec sunt nomina uirorum componentium lapides*), and 51 b 38 to 52 b 25. All these passages seem to be in the hand of B: but I now think it possible that B is merely A, writing under specially bad conditions. If so, there is a surprising difference between his best work and his worst. The poem *Slan seiss* on 49b and the tale *Luid Feidilmid Rechtaid* on 51a seem to be written by another hand, distinct from A and B.



belongs. Many of them have not yet been identified, but we may in uncertain cases be guided by the position they occupy in the Second Recension, which is arranged, as we shall see, though imperfectly, in geographical order. We have also evidence as to the provinces to which unidentified places belong in O'Duinn's poem (see p. 77, below). But O'Duinn is by no means a reliable guide: he is certainly mistaken in placing *Mag Muiresce* (62) in Meath and *Benn Boguine* (40) in Connaught.

*Loch Derg* and *Ath Luain* are here treated as belonging to Connaught, because they are so regarded in the Second Recension.

## CONTENTS OF L.

\* Denotes a prose for which L has no corresponding poem.

† Denotes a poem for which L has no corresponding prose.

## I. pp. 151–8. All verse.

p. 151.	1.	†Druim Criaich	Meath.
p. 152.	2.	†Carn Conaill	Connaught.
	3.	†Tuag Inbir	Ulster.
p. 153.	4.	†Liamuin	Leinster.
p. 154.	5.	†Ochan	Meath.
[Poem: <i>Ogum i-llia</i> : not part of Dindshenchas.]			
	6.	†Srúb Brain	Ulster.
	7.	†Loch Léin	Munster.
p. 155.	8.	†Carn Feradaig	”
	9.	†Luimnech	”
	10.	Slige Dala	Munster—Leinster—Meath.
p. 156.	11.	Sinann	Munster—Connaught.
	12.	Echtga	Connaught.
	13.	†Ath Cliath Medraige	”
	14.	†Mag nAidni	”
p. 157.	15.	Ráth Chruachan	”
	16.	†Loch Derg	Connaught—Munster.
p. 158.	17.	†Áth Luain	Connaught—Meath.
	18.	†Turloch Silinne	Connaught (?) ( <i>cf.</i> O'Duinn, 36).
	19.	†Findloch Cera	Connaught.
	20.	†Maistiu II	Leinster.

[p. 158*b* ends with a blank space.]

II. pp. 159–170. All prose, except as noted.

p. 159.	21.	Temair	Meath.
	22.	Lagin, prose and verse	Leinster.
	23.	Mag Life	”
	24.	Loch Garman	”
	25.	Fid nGabli	”
	26.	Sliab Bladma	”
	27.	Mag Raigne	”
	28.	Berba	”
p. 160.	29.	Dublind	”
	30.	Sliab Mairge II	”
	31.	Dún Másc	”
	32.	*Srúb Bó	”
	33.	Faffand (prose, with 3 quatrains inserted)	”
	34.	Almu	”
[Here there is a hiatus in MS. Pp. 161–4 are displaced, see below.]			
p. 165.	35.	Sinann (beginning lost)	Connaught—Munster.
	36.	Ess Ruaid	Ulster.
	37.	Druim Cliab	Connaught.
	38.	Nemthend	”
	39.	Mag Coraind	”
	40.	Benn Boguine	Ulster (Connaught, O’D. 93).
	41.	Dubthir	Connaught (Meath, O’D. 16).
	42.	*Mag Finnabrach	Meath.
	43.	*Lia Lingadain	Ulster (? , so O’D. 52).
	44.	*Luibnech	Munster (?).
	45.	*Gáirech	Meath (? , so O’D. 33).
p. 166.	46.	*Lecc Tolleind	Munster (?) (Leinster, O’D. 68).
	47.	*Inber mBicne	Ulster.
	48.	*Hirarus	Meath.
	49.	*Druim Suamaig	”
	50.	*Móin Tíre Náir	Connaught.
	51.	*Fích mBuana	” (? )
	52.	*Cleitech	Meath.
	53.	Mag Luirg	Connaught.
	54.	*Mag Tarbga	Connaught (? , so O’D. 96).

p. 167.	55.	Loch Néill	Connaught.
	56.	Loch nDechet	„
	57.	*Loch Con	„
	58.	Echtga (1)	„
	59.	*Moenmag	„
	60.	Crechmael	Connaught (? , so O'D. 89).
	61.	Lia Nothain	„ (Meath, O'D.).
	62.	Mag Murisci	„ (Meath, O'D.).
p. 168.	63.	*Odras	Connaught.
	64.	*Cerna	Meath.
	65.	*Tonn Chlidna	Munster.
	66.	Šliab Miss	„
	67.	Mag Femin I	„
	68.	*Šéig Mossad	Munster (? , so O'D. 71).
	69.	*Loch Séta	Munster (?).
p. 169.	70.	Šliab Cua	Munster.
	71.	Port Láirge	„
	72.	Carn Uí Néit	„
	73.	*Crotta Cliach	„
	74.	*Šruthar Matha	Munster (?) (Leinster, O'D.).
	75.	*Loch Dachaech	„
	76.	*Cloenloch	Connaught (? , so O'D. 103).
	77.	Šligi Dala	Munster.
	78.	*Findglas	„
p. 170.	79.	Echtga (2)	Connaught.
	80.	Loch Riach	„
	81.	Ráth Cruachan	„
	82.	Carn Máil	Ulster.
	83.	*Ráth Mór i mMaig Line	„
	84.	*Odba	Meath.
	85.	*Dún Mac Nechtain	„
	86.	*Loch nOirbsen	Connaught.

[Here there is an interruption, due to displacement of  
10 folios.]

IIIa. pp. 215–6, 191–210. Mainly verse, with some prose,  
as noted.

p. 215.	87.	Carmun, prose (acephalous) and verse	Leinster.
p. 216.	88.	Šliab Mairge, prose and verse	„

p. 216.	89.	†Descert	Leinster (?).
	90.	Fid nGabli	Leinster.
	91.	Mag Life	"
	92.	Berba	"
p. 191.	93.	†Boand I	Leinster—Meath.
	94.	†Móin Gaí Glais	Leinster.
	95.	Faffann	"
	96.	†Cenn Currig	"
	97.	Cenn Finichair	"
p. 192.	98.	†Druim nDairbrech	"
	99.	Dinn Ríg (= Lagin I)	"
	100.	Sliab Bladma	"
	101.	†Mag Dá Gési	(?)
	102.	†Lecht Héile	Connaught (?).
	103.	†Roíriu i nUíb Failge	Leinster.
	104.	Roíriu i nUíb Muiredaig	"
	105.	†Tulach Eogain	"
p. 193.	106.	Fornocht, prose and verse	"
	107.	Dublind	"
	108.	Lumman Tige Srafáin, prose and verse	"
p. 194.	109.	†Nás	"
	110.	†Belach Dúrgein	"
	111.	†Bairend Chermain	"
	112.	†Áth Cliath Cualann	"
	113.	†Benn Étair II	"
p. 195.	114.	Cnámros	"
	115.	†Maistiu I	"
	116.	†Belach Conglais	"
	117.	Áth Fadat I and II, prose and verse	"
p. 196.	118.	†Belach Gabráin	"
	119.	†Ard Lemnacht	"
	120.	Mag Raigne	"
	121.	Loch Garman	"
p. 197.	122.	Port Láirge	Munster.
	123.	†Tipra Sengarmna	"
	124.	†Dún Gobuil	Leinster.
p. 198.	125.	Mag Femin I	Munster.
	126.	Sliab Miss	"
	127.	†Dún Cuire	"
	128.	†Druim Fíngin I	"

- p. 198. 129. †Cenn Febrat Munster  
130. Echtga Connaught.
- p. 199. 131. Carn Uí Chathbath (= C. Furbaide) Meath.  
132. Crechmael Connaught (? , so O'D. 89).  
133. Sliab Cua Munster.  
134. †Mide Meath.
- p. 200. 135. Eo Rossa, etc., prose and verse Meath (?).  
136. Ceilbe, prose Leinster.  
137. Ráth Chnámrossa, prose ”  
138. Reriu i nUíb Muiredaig, prose ”  
139. \*Bréhmag, prose (in Rev. part of  
Mag Mugna) ”  
140. Cenn Finichair, prose ”  
141. †Taitiu Meath.
- p. 201. 142. †Cell Chorbbáin Leinster.  
[Cnoc Rafann, a later addition.]
- p. 202. 143. †Druim nAssail Munster.  
144. †Almu I Leinster.  
145. Loch Riach Connaught.  
146. †Snám Dá Én ”
- p. 203. 147. †Fert Medba Connaught (? , cf. O'D. 101).
- p. 204. 148. †Sliab Fuait Ulster  
[Poem: *Ligi Guill*, not part of Dindshenchas.]
- p. 205. 149. †Lege i nUíb Failge Leinster
- p. 206. 150. †Ard Rudi Munster.
- pp. 207-8. [Poems not belonging to Dindshenchas: *Oenach  
indiu, Dám thrír, Tuilsiter mo derca, Bec  
innocht, Fuit co bráth.*]  
151. †Boand III (omitted from present  
edition) Leinster.
- p. 209. 152. Mag Femin II Munster.
- p. 210. 153. Carn Máil Ulster.
- IIIb. pp. 161-4, p. 211a. All verse.
- p. 161. 154. Benn Étair I Leinster.  
155. †Achall Meath.  
156. Temair II ”
- p. 162. 157. †Alend Leinster.  
158. †Mag Mucrama Connaught.



p. 162.	159.	Dún Másc	Leinster.
p. 163.	160.	Duma Oena, etc. (a later addition ?)	(?)
	161.	†Ráth Essa	Meath.
	162.	†Áth Liae Find	Connaught.
p. 164.	163.	†Ailech I	Ulster.
	164.	†Brug na Bóinde II (end on p. 211)	Meath.

## IIIc. pp. 211–214. All verse.

p. 211.	165.	†Druim Fíngin II	Munster.
	166.	Mag Luirg	Connaught.
	167.	Loch Néill	"
	168.	Loch nDechet	"
	169.	Mag Muirisce	"
p. 212.	170.	Ceis Coraínd	"
	171.	†Loch Rí	"
	172.	†Loch Érne	Ulster.
p. 213.	173.	Ess Ruaid I	"
	174.	Druim Cliab	Connaught.
	175.	Nemthend	"
	176.	Dubthir	Connaught (Meath, O'D. 16).
	177.	†Mag Slecht	Connaught.
p. 214.	178.	Lia Nothain	Connaught (Meath, O'D. 18).
	179.	Benn Boguine	Ulster (Connaught, O'D. 93).
	180.	Carn Uí Néit	Munster.

§ 4. It is evident that there is no continuous geographical arrangement throughout the series as a whole. But it is also clear that there are signs of attempts at such an arrangement. Thus in I, 5 places in Munster (7–11) are followed by 8 in Connaught (12–19). In this section there are altogether 9 Connaught names, 5 from Munster and 2 from each of the other provinces. In III (a) (omitting the prose of II for the moment) Leinster predominates. The beginning of this section is lost: possibly it contained a Meath series. As it stands, it begins with 35 places, of which 3 are doubtful (89, 101–2), and the rest (counting *Bóand*: the river rises in Kildare) are in Leinster. Of the next 8 places (122–129), 7 are in Munster, 1 in Leinster (124); then come 6 scattered places; then come 5 in Leinster, then 8 scattered over the five provinces. Here the scribe interposes a number of poems

which do not belong to the Dindshenchas, and then adds 3 places which seem to close a section of the work. In this section there are 42 places from Leinster, 11 from Munster, 4 from Connaught, 3 from Meath, 2 from Ulster, and 5 are uncertain.

In Section III (b) (pp. 161-4) there is no trace of geographical order, but when we pass to III (c) we find a marked preponderance of Connaught names; 11 out of 16 belong to that province, not counting *Loch Erne* and *Ess Ruaid*, which are on the confines of Connaught and Ulster.

§ 5. The facts stated above (§ 4) seem to indicate that the verse-Dindshenchas in L is derived from several separate documents, among which one (IIIa) was mainly concerned with Leinster, and another (IIIc) mainly with Connaught. If the whole collection had been made by a compiler who intended to put together the Dindshenchas of all Ireland, without having any previous partial attempts to work upon, he would hardly have begun in the abrupt and random fashion in which the scribe of L attacks his task. There has been a process of accretion comparable to that by which Irish dictionaries have been formed. One compiler found and put together glossaries of separate texts some of which followed the order in which excerpts were made, others the order of the letters of the alphabet; then a later compiler, like O'Davoren or O'Clery, attempted to digest the whole on the alphabetical plan; the final result being a mixture of system and haphazard. It can hardly have been the scribe of L who thus formed the *Dindshenchas Érenn* from smaller units. At first sight one is tempted to give him the credit and to suppose that the blanks which he has left at the foot of p. 158 and p. 210 mark the end of two of the documents which he was utilising. But this supposition cannot well be reconciled with the conclusions arrived at below (p. 67) as to the relations between the Reviser's model and the text of L. It will there be shown that the Reviser had before him a text in many points different from and superior to L: he cannot have worked directly from L. If the scribe of L collected for the first time five or six different documents, we should have to suppose that the Reviser had access to all of

these and made (on the whole) better use of them. This is a very improbable supposition. We must then assume that there existed a collection prior to L, from which L and the revised text of the Second Recension are independently derived. There is definite proof of this. In the poem on *Inber Ailbine* there is a hiatus of four lines (the latter half of one stanza and the first half of the next) which is common to L and to the whole Second Recension. It was therefore already in the MS. to which both the scribe of L and the Reviser had access.

As to the blanks in L noted above, the poem on *Maistiú*, which is the last entry on p. 158, is unfinished, and the blank which follows may, as Thurneysen suggests, have been left by the scribe with the intention of completing the poem from another copy. The blank at the foot of p. 210*b* remains unexplained; but it may be noted that at other points the scribe left blanks for no apparent reason. On p. 163 there was a vacant space after the poem on *Dún Másc*, which was filled by a later hand with the paragraphs on *Duma Oena* and other places. So too at the foot of p. 201*b* the entry about *Cnoc Rafann* is a later addition on a space originally left blank. There is also a smaller vacant space at the foot of p. 168*a*.

§ 6. We have now to consider the prose section. Like the verse it shows a half-hearted attempt at a geographical arrangement. Beginning with *Temair*—a choice which suggests that the compiler had in view a collection representative of all Ireland—it proceeds with a series of 13 places in Leinster. Then after a gap in the manuscript we have 5 places in Connaught (35–39), and from 53–63 another series of 11 Connaught names (but 60 is a doubtful case). From 65–78, all are in Munster, with the probable exceptions of 69 and 76.

It can hardly be doubted that the prose Dindshenchas has been put together largely by making abstracts of the corresponding poems. Some of the poems appear from their language to be older than the prose (*e.g.*, those on *Áth Liac Fínd*, *Ailech I*, *Lumman Tige Srafáin*, *Benn Étair I*). Some are ascribed to authors of the early eleventh or even of the



tenth century (*e.g.*, *Achall*, to Cinaeth ua Hartacáin, †974), and we have no reason to put the composition of the prose so early. In several cases the prose compiler quotes the first line or detached stanzas of a poem which belongs to the verse *Dindshenchas*, and which is evidently his source: the instances are *Loch Garman*, *Sliab Bladma*, *Mag Raigne* (all on p. 159), *Dún Másc*, and *Faffann* (p. 160), *Nemthenn* (p. 165), *Echtga* (p. 170), besides *Ráth Chnámrossa* and *Cend Finichair* (p. 200), which are included in one of the verse-sections. Also the prose of *Loch Riach* ends with reference to a (lost) poem beginning: *Rochuála cocad n-amra*. We may add two cases where the prose refers to a poem which no longer exists in L, but is found in the Second Recension: these are *Fích Buana* (p. 166) and *Findglais* (p. 169). In these instances, however, the prose-writer seems to draw directly from the well-known tales *Fled Bricrenn* and *Aided Chonroí* rather than from the poems which he mentions. Speaking generally, when we have both the prose and the verse legends of any place in L for comparison, we find that the prose is usually no more than a brief extract from the poem, while in most cases the poem contains much that is not to be found in the prose. It is true that the prose often gives names and incidents not derived from the verse: such additions are no doubt drawn from the compiler's own knowledge of the common stock of legendary lore.

§ 7. There are 64<sup>2a</sup> poems in the verse of the L-*Dindshenchas* for which there is no prose equivalent, and there are 30 proses for which there is no corresponding poem. As both prose and verse are defective, owing to losses of folios, we may presume that many of the missing equivalents would be supplied if the manuscript were still complete. But it would be a mistake to assume that the original collection possessed both verse and prose for every place on the list. Comparison with the Second Recension shows that 25 out of the 30 proses just mentioned are there provided with metrical versions. Most of these, however, as Thurneysen rightly insists, are clearly later work, and are probably due to the Reviser. The

<sup>2a</sup> Not reckoning the poems referred to below, p. 25, nor two or three which appear in L, but not as part of the *Dindshenchas*.

relation between these poems and the prose is the converse of that which we find in L. For the most part they are evidently based on the prose, adding no more to its data than some metrical padding. We must infer that the Reviser in these cases found no poem in the older recension and himself supplied a metrical version.<sup>3</sup> The poems in the original Second Recension (ending with *Bile Tortan*, no. 167 of the list on p. 48, below) which are not also found in L are 61 in number. For many of these no equivalent exists in L's prose in its present state. But if we assume that the early prose Dindshenchas, when complete, included those legends which are found in the Bd.-Ed. recension, though no longer in L, then we have prose equivalents for all but 13 of these 61 poems. The 13 which remain unaccounted for are: *Temair III*, *Brug na Bóinde I*, *Inber nAilbine*, *Dún Crímhainn*, *Temair Luachra*, *Mag nAí*, *Duma Selga*, *Áth nGrencha*, *Carraic Lethdeirg*, *Lecht Oenfhir Aífe*, *Loch Dá Gabar*, *Mag Léna*, and *Bile Tortan*: and in the first two instances, L has a different poem on the same subject.

§ 8. As already stated, L has 64 poems without an equivalent in its prose.<sup>4</sup>

For 13 of these prose versions are supplied by the Bd.-Ed. recension: these proses therefore (or most of them) probably existed also in L in its complete condition. For most of the remaining 51 poems the Reviser supplied a prose version, just as he supplied metrical versions where these were lacking in L; or else he adapted versions then existing in the First Recension, but now lost.

<sup>3</sup>The four proses which want a verse equivalent in L, and were omitted by the Reviser in the original draft of the Second Recension, are *Srúb Bó*, *Mag Tarbga*, *Séig Mossad*, *Loch nOirbsen*.

The case of *Ceilde* is peculiar. The prose in L is introduced by the words *ut ante, uel aliter*, as if the scribe had already copied an entry about this place. Was this a poem, which stood in the leaf that has been lost before p. 215? If so, it was omitted by the Reviser, who only copied the prose legend. In two late MSS. it was fitted with a poem by an author of the sixteenth century.

In two more instances places which have both verse and prose legends in L are omitted from all MSS. of the Second Recension. These are *Cenn Finichair* and *Lumman Tige Srafáin*.

<sup>4</sup>Note that some of the proses accompany the poems (see list on pp. 17-19). In no case are these repeated in L's prose-collection. (Thurneysen's "Ba").

Some of the L-poems were, however, passed over by the Reviser. Thurneysen supposes that these did not belong to the original Dindshenchas, but were added by the scribe of L (Heldensage, 38-9 and 43). It seems, however, quite as likely that the Reviser excluded them, at least in some cases, because they did not conform to his stricter conception of the term *dindshenchas*.

On the same ground a number of poems are omitted from the present edition which the scribe of L has inserted among the true Dindshenchas poems. Most of these occur between p. 204 and p. 208 of L. Thurneysen treats them as part of the collection, but they cannot be brought within any definition of the term *dindshenchas*, however loosely interpreted. I regret, however, that the poem on the legend of *Bóand* (pp. 208-9) has also been omitted. It ought to have been included in my second volume, after *Bóand* II.

### III. FIRST RECENSION: (b) *Bd.-Ed*.

§ 1. Two MSS., Rawl. B. 506 ("Bd.") and Kilbride XVI ("Ed.") contain a recension of the prose Dindshenchas, differing both from that of L and from the Second Recension in contents, in arrangement, and in text. Both are fragmentary; they supplement each others' deficiencies to a considerable extent, but the full list of the original contents remains a matter of conjecture. The contents of Bd. and those articles in Ed. which are not found in Bd. have been edited by Stokes, *Folk-Lore*, III (1892), pp. 467 *seq.*, and IV (1893), pp. 471 *seq.*<sup>5</sup> A description of the state of both manuscripts, with conjectures as to their original contents, will be found in Stokes, *ut sup.*, and in Thurneysen's *Heldensage*, pp. 39-43. In an article contributed to *Ériu* X, 68-74, it has been shown that in the Dindshenchas in the Book of Uí Maine (M) there are interpolated some 20 articles, the text of which approximates to that of Bd.-Ed. For purposes of comparison with the other recensions I append a table of the present contents of both manuscripts, and show the correspondences with the M-interpolation, with L (prose and verse), and with the Second Recension. ...

<sup>5</sup> He gave the classing of Ed. wrongly as "Kilbride XVI," a mistake which is repeated in the present edition, pt. iii. p. viii, pt. iv. p. ix.

§ 2. *Contents of Bd. and Ed.*

					L	Rev. (first draft)
1	Temair (a) prose : <i>Senchas Dinn Éirenn</i> ...	Bd Ed				
	(b) verse : Temair V ...	Bd Ed				
	(c) prose : <i>Temair didiu i. Mur Tea</i>	Bd Ed			p	
2	Mag Breg ... ..	Bd Ed				126
3	Lagin (prose and verse) ... ..	Bd Ed			p v	13
		(fragm.) M				
4	Mag Life ... ..	Bd M			p v	16
5	Loch Garman (a) prose ... ..	Bd M			p	
	(b) verse ... ..	Ed (last 9 quatrains) M			v	45
6	Fid nGaible ... ..	Bd Ed			p v	15
7	Mide ... ..	Bd Ed			v	11
8	Eithne (= Carn Furbaide) (a) prose	Bd Ed M				
	(b) verse ... ..	Ed M			v	94
9	Brí Léith ... ..	Bd Ed M				140
10	Tonn Chlidna ... ..	Bd Ed			p	50
11	Sliab Bladma ... ..	Bd Ed			p v	14
12	Mag Raigne ... ..	Bd Ed			p v	48
13	Tethba ... ..	Bd Ed M				141
14	Loch nAindind ... ..	Bd Ed M				142
15	Berba ... ..	Bd Ed			p v	17
16	Mag Femin ... ..	Bd Ed			p v	49
17	Sliab Miss ... ..	Bd Ed			p v	57
18	Loch Léin ... ..	Bd Ed			v	61
19	Sliab Cua ... ..	Bd Ed			p v	
20	Luimnech ... ..	Bd Ed			v	63
21	Sliab nEchtga ... ..	Bd Ed			p v	66
22	Mag nAidni ... ..	Bd Ed			v	68
23	Port Lairge ... ..	Bd Ed			p v	47
24	Séig Mossad ... ..	Bd			p	
25	Mag Maein ... ..	Bd			p	69
26	Áth Cliath Medraige ... ..	Bd			v	67
27	Mag Cruachan (= Ráth C.)	Bd			p v	71
28	Mag Tarbgai ... ..	Bd			p	72
29	Loch Néill ... ..	Bd			p v	79
30	Mag Luirg ... ..	Bd			p v	78
31	Loch Dechet ... ..	Bd			p v	81
32	Loch Con ... ..	Bd			p	80
33	Sinann ... ..	Bd M			p v	65
34	Druim Cliab ... ..	Bd			p v	88
35	Nemthenn ... ..	Bd			p v	89



					L	Rev.
36	Bóand	...	...	...	Bd M	v 23
37	Dubthír	...	...	...	Bd M	p v 90
38	Dublind	...	...	...	Bd	p v 30
39	Sliab Mairge	...	...	...	Bd	p v 43
40	Crechmael	...	...	...	Bd	p v 92
41	Lia Nothain	...	...	...	Bd	p v 93
42	Ess Ruaid	...	...	...	Bd	p v 87
43	Cnogba	...	...	...	Bd M	
44	Mag Murisce	...	...	...	Bd M	p v 82
45	Druim Suamaig	...	...	...	Bd M	p 142
46	Tuag Inbir ( <i>a</i> ) prose	...	...	...	Bd	
47	Cleitech	...	...	...	Bd	p 128
48	Cerna	...	...	...	Bd	p 129
49	Cloenloch	...	...	...	Bd	p 130
50	Loch Dachaech	...	...	...	Bd	p 46
51	Sruthar Matha	...	...	...	Bd	p 117
52	Mag nItha	...	...	...	Bd (end of Bd)	104

Here both Bd and Ed are defective. Ed resumes with quatrain at end of *Tuag Inbir* (prose).

52a	Tuag Inbir ( <i>b</i> ) verse	...	...	...	Ed	v 97
53	Benn Boguine	...	...	...	Ed	p v 98
54	Mag Corainn	...	...	...	Ed	p v 83
55	Loch nEchach (= Loch Rí)	...	...	...	Ed M	v 85
56	Loch nErne	...	...	...	Ed	v 86
57	Sliab Betha	...	...	...	Ed	99
58	Coire Breccáin	...	...	...	Ed	101
59	Benn Foibne	...	...	...	Ed	102
60	Ard Fothaid	...	...	...	Ed	103
61	Ard Macha	...	...	...	Ed	108
62	Mag Coba	...	...	...	Ed	107
63	Sliab Callann	...	...	...	Ed	116
64	Sliab Fuait	...	...	...	Ed	v 115
65	Lia Lingatain	...	...	...	Ed	p 133
66	Mag Mugna	...	...	...	Ed	p 38
67	Findloch Cera	...	...	...	Ed	v 74
68	Mag Tailten	...	...	...	Ed M	v 114
69	Benn Boirche	...	...	...	Ed	112
70	Tráig Tuirbe	...	...	...	Ed	139
71	Lusmag	...	...	...	Ed M	123
72	Benn Chodail	...	...	...	Ed M	124
73	Tlachtga	...	...	...	Ed M	125
74	Inber Cichmaine	...	...	...	Ed M	119

It will be seen that the surviving part which is common to Bd. and Ed. is arranged in both in the same order, except that *Tuag Inbir* is placed in Bd. before *Cleitech*, in Ed. before *Benn Boguine*. Further, the text of the two manuscripts agrees so closely that it is clear that we have to do with two fragmentary copies of one document. This assumption is confirmed by the fact that the M-interpolation has six items which are in Bd. but missing in Ed., and seven which are in Ed. but missing from Bd.

When the Bd.-Ed. text is compared with the prose of L and of the Second Recension, in the articles which are common to all three, it is found as a rule to be much closer to the former than to the latter. In fact, in a large proportion of cases Bd.-Ed. and L are practically identical, apart from minor additions and omissions: whereas Rev. is usually differentiated by adding (or less frequently, by omitting) *aliter* versions of the legend, or by retelling in different words the versions which it has in common with L and Bd.-Ed. On the other hand there are many instances of agreement between Bd.-Ed. and Rev. against L. In an article contributed to *Hermathena* (1932) I studied the relations of the text common to Bd., Ed., and the M-interpolation with the prose of L on the one hand and with that of Rev. on the other. The conclusions reached were—

(i) that Bd.-Ed.-M derive from a text ( $\beta$ ) which was itself not a complete copy of the Dindshenchas, but a selection based on a manuscript of the First Recension ( $\alpha$ ), other than L;

(ii) that  $\beta$ , although an off-shoot of the First Recension, represents a later stage of the tradition than L, containing certain additions and developments, some of which were probably already present in  $\alpha$ ;

(iii) that the Reviser's work was based on  $\alpha$ , though he used it rather as a quarry for material than as a model.

(Note that the symbol  $\beta$  was in the *Hermathena* article employed otherwise than in the present volume, in which it is used to denote the common ancestor of B and R.)

## IV.—SECOND RECENSION.

§ 1. The compiler of the Second Recension had a stricter notion of the meaning of the term *dindshenchas* than the first compiler, and his work is throughout more systematic. He brings together the prose and metrical versions of each legend, usually separated in the older arrangement, always putting the prose first, and introducing it with the unvarying formula: 'X unde nominatur? ní insa.' Poems which did not conform to his definition he seems to have omitted on principle, and this is no doubt the reason of the exclusion of several legends included in the First Recension. When either a prose or a metrical version was wanting, he seems to have supplied the deficiency from his own resources (see II, §§ 7, 8). Further, it is clear that he intended from the first to follow a geographical arrangement (and it may be noted that the additions made in later copies of the Second Recension follow the same principle, with few exceptions). When he found clear traces of an attempt at geographical sequence in the verse of the earlier recension he has preserved its order, as the following examples will show.

## 1. L-Recension, 90-95.

---

Fid nGabli  
Mag Life  
Berba  
Bóand  
Móin Gaí Glais  
Fafann .

## Second Recension (first draft), 15-19.

---

Fid nGaible  
Mag Life  
Berba  
Móin Gaí Glais  
Fafann

## 2. L-Recension, 110-122.

---

Belach Dúргеin  
Bairend Chermain

## Second Recension, 28-48.

---

Belach Dúргеin  
Bairenn Chermain  
Dublind  
Fornocht

2. L-Recension, 110-122—*contd.*      Second Recension, 28-48—*contd.*

Áth Clíath Cualann  
Benn Étair II.

Cnámros  
Maistiu I.

Belach Conglais  
Áth Fadat  
Belach Gabráin

Ard Lemnacht  
Mag Raigne

Loch Garman  
Port Láirge

Áth Clíath Cualann  
Benn Étair II.

Dún Crimthainn  
Ráth Chnámrosa  
Maistiu I.  
Roíriu in Uíb Muiredaig

Mag Mugna  
Belach Conglais  
Áth Fadat  
Belach Gabráin

Sliab Mairge  
Ard Lemnacht  
Loch Garman  
Loch Dachaech  
Port Láirge  
Mag Raigne

## 3.      L-Recension, 6-19

## Second Recension, 60-74.

Srúb Brain  
Loch Léin  
Carn Feradaig  
Luimnech  
Slige Dala  
Sinann  
Echtga  
Áth Clíath Medraige  
Mag nAidni

Rath Chruachan  
Loch Derg  
Áth Luain  
Turloch Silinne  
Findloch Cera

Srúb Brain  
Loch Léin  
Carn Feradaig  
Luimnech  
Slige Dala  
Sinann  
Sliab Echtga  
Áth Clíath Medraige  
Mag nAidni  
Moenmag  
Loch Derg  
Ráth Chruachan  
Áth Luain  
Turloch Silinne  
Findloch Cera



4. L-Recension, 166-178.

Second Recension, 78-93.

Mag Luirg

Loch Néill

Loch nDechet

Mag Murisci

Ceis Coraínd

Loch Rí

Loch Érne

Ess Ruaid

Druim Cliab

Nemthend

Dubthir

Mag Slecht

Lia Nothain

Mag Luirg

Loch Néill

Loch Con

Loch nDechet

Mag Muirise

Corann

Carn Conaill

Loch Rí

Loch Érne

Ess Ruaid

Druim Cliab

Nemthenn

Dubthir

Mag Slecht

Crechmael

Lia Nothain

Thus the Reviser has preserved all the longer sequences in the older verse recension,<sup>6</sup> interpolating, however, a few places according to his own ideas of geographical fitness.

This principle has determined the arrangement of the first 114 numbers of the first draft (BR), which are distributed according to provinces as follows. First come 7 places in Meath, then 32 (counting *Bóand*) in Leinster. Next we have 20 places (nos. 44-64), all in Munster, except 48 (*Mag Raigne*) and 55 (*Cenn Currig*), which are in Leinster, and 60 (*Srúb Brain*), as to which see Heldensage, p. 492. Then come 31 places (nos. 65-95) in Connaught. After these no. 96 (*Druim Criaich* in Meath) is inserted, out of geographical order. Then 16 places (nos. 97-113) mostly in Ulster, but 100 (*Ath nGrencha*) is probably in Meath and one or two more are doubtful. Here the compiler's procedure becomes more difficult to follow. As to the 32 places, nos. 114 to 145 (at

<sup>6</sup> At one point, from 132 to 137 (*Mag Findabrach-Inber Bicne*), the Reviser has followed the order of L's prose.

which point the Second Recension seems originally to have ended) it is to be remarked, first, that only one (114) occurs in L; secondly, that most of the places, so far as they have been identified, seem to belong to Meath, but that there is an admixture of names from all the other provinces. We may assign to Meath with more or less certainty the following: *Tailtiu, Odba, Loch Dá Gabar, Benn Chodail* (?), *Tlachtga, Mag Breg, Cleitech, Cerna, Irarus, Mag Findabrach, Gáirech, Traíg Twirbe, Brí Léith, Tethba, Loch nAindind, Druim Suamaig, Dún Mac Nechtain* (?), *Bile Tortan*: in all, 18 places. To Ulster belong perhaps 6 places, *Sliab Fuait, Sliab Callann, Inber Cíchmaine* (?), *Fích Buana* (?), *Lia Lingadain* (?), *Inber Bicne*, of which only 3 are certain. To Connaught we may assign at most 3 places, *Móin Tíre Náir, Odras, Cloenloch*. Only three, *Sruthar Matha, Luibnech* and *Loch Séta*, probably belong to Munster, and two, *Lusmag* (?) and *Mag Léna*, to Leinster.

There is thus a marked predominance of Meath names. Why did the Reviser thus turn back to his starting point? A reason suggests itself when we refer to what is said (II § 7) of the sources of his compilation. It is there assumed that for the most part he either (a) took the poems which he found in the older recension, or (b) composed fresh poems by versifying the prose of the older recension, when this contained no corresponding poem. But he made little use of the second method until he had advanced some way in his task. Out of the first 91 places celebrated in the Second Recension, in its original form and omitting later additions (and also omitting *Ceílbe*, which had at first no metrical version), there are only 12 not represented in the verse of L, namely, *Inber Ailbine, Dún Crimthainn, Mag Mugna, Loch Dachaeach, Tonn Chlidna, Crotta Clíach, Temair Luachra, Findglais, Moenmag, Mag nAí, Duma Selga, and Loch Con*.<sup>7</sup>

<sup>7</sup> And some of these probably had their places in the folios which I assume to be lost before p. 215 of L. On the other hand, the poem on *Almu* in the Second Recension is quite different from that in L, and the Second Recension adds alternative poems on several places besides those in L.

It is only after No. 98 (*Benn Boguine*) that the Reviser begins to add numerous poems versifying L's prose legends or drawing from his own resources. These are at first concerned with places in Ulster, which province is, as we have seen, poorly represented in L. Afterwards (from 117 onward) he seems to have turned back to the remaining prose legends for which the earlier recension had no verse equivalent, and to have given them a metrical form. The greater number of these were, as has been remarked, attached to places in the province of Meath.

§ 2. The table which follows shows the contents of all MSS. belonging to the Second Recension, with the exception of such as are mere copies of other extant MSS., and also of V and X, which are late and valueless. MSS. which contain short excerpts from the Dindshenchas, without regard to order, are not included (see p. 4). The columns are spaced so as to show correspondences and differences of arrangement. The numbering in the first column relates to the complete list: that in the second column is confined to the original contents of BR, which I regard as the first form of this Recension.

[TABLE.

	B	R	Lc	M	Y
1				Temair V	
2	1 Temair I	Temair I		Temair I	
				Mag Breg (pr.)	
3	2 Temair II	Temair II		Temair II	
4	3 Temair III	Temair III		Temair III	Temair III
5	4 Temair IV	Temair IV		Temair IV	Temair IV
6	5 Acall	Acall		Acall	Acall
7	6 Ráth Essa	Ráth Essa		Ráth Essa	Ráth Essa
8	7 Brug na Bóinde I	B. na Bóinde I		B. na Bóinde I	B. na Bóinde I
9	8 B. na Bóinde II	B. na Bóinde II		B. na Bóinde II	B. na Bóinde I
10	9 Inber nAilbine	I. nAilbine		I. nAilbine	I. nAilbine
11	10 Ochan	Ochan		Ochan	Ochan
12	11 Mide	Mide		Mide	Mide
13	12 Druim Dairbrech	D. Dairbrech		D. Dairbrech	D. Dairbrech
				Boand (pr.)	
				Sinann I	
				Bóand I	
				Cnogba (pr.)	
				Muiriasc (see iii. 557)	
				Dr. Suamaig II	
				Tailtiu (pr.)	
				Tlachtga (pr.)	
				Carn Furbaide	

S	S <sub>2</sub>	S <sub>3</sub>	H	E
Temair V	Temair V	Temair V	Temair V	
Temair I	Temair I	Temair I	Temair I	
Temair II	Temair II	Temair II	Temair II	
Temair III	Temair III	Temair III	Temair III	
Temair IV	Temair IV	Temair IV	Temair IV	
Acall	Acall	Acall	Acall	
		Mide	Mide	
Ráth Essa	Ráth Essa	Ráth Essa	Ráth Essa	
B. na Bóinde I (incomplete)	B. na Bóinde I	B. na Bóinde I	B. na Bóinde I	
B. na Bóinde II (acephalous)	B. na Bóinde II	B. na Bóinde II	B. na Bóinde II	
I. nAilbine	I. nAilbine	I. nAilbine	I. nAilbine	
Ochan	Ochan	Ochan	Bóand I	
Mide	Mide		Bóand II	
	Slemain (pr.) (see iv. 296)		Ochan	
	Mag mBreg		Tailtiu	
			Odba	
			Inber Cichmaine	
D. Dairbrech	D. Dairbrech	D. Dairbrech	Dún Crimthainn	
			Loch Dá Gabar	
		Laigin I	Lusmag	
		Sliab Bladma	Benn Chodail	
		Bóand I	Tlachtga	
		Bóand II	Mag mBreg	
		Tailtiu	Mag Léna I	
		Odba	Cleitech	
		I. Cichmaine	Cerna	
		Loch Da Gabar	Irarus	



	B	R	Le	M	Y
				Bri Léith	}
				Tethba	
				Loch Aindind	
				Lusmag	
				Benn Chodail	
				I. Cichmaine	
				Loch Gabar	
				Loch Rí II (see iii. 560)	
				Dubthir	
14	13	Laigin I	Laigin I	Laigin I	Laigin I
15				Laigin II	
				Mag Lifi (pr.)	
				Loch Garman	
16	14	Sliab Bladma	Sl. Bladma	Sl. Bladma	Sl. Bladma
17	15	Fid nGaible	F. nGaible	F. nGaible	F. nGaible
18	16	Mag Lifi	Mag Lifi	Mag Lifi	Mag Lifi
19	17	Berba	Berba	Berba	Berba
20	18	Móin Gaí Glais	M. Gaí Glas	M. Gaí Glais	M. Gaí Glais
21	19	Fafann	Fafann	Fafann	Fafann
22	20	Almu II	Almu II	Almu II	Almu II
23	21	Alend	Alend	Alend	Alend
24	22	Carmun	Carmun	Carmun	Carmun
25	23	Bóand I	Bóand I		Bóand II
26					Bóand I
27	24	Nás	Nás	Nás	Nás
28					Cnogba
29	25	Ceilbe (prose only)	Ceilbe (prose only)	Ceilbe (prose only)	Ceilbe
30	26	Liamuin	Liamuin	Liamuin	Liamuin





	B	R	Le	M
31	27 Dún Gabail	Dún Gabail	Dún Gabail (acephalous)	Dún Gabail
32	28 Belach Durgein	Belach Durgein	Belach Durgein	B. Durgein
33	29 Bairend Cermain	Bairend Cermain	B. Cermain	B. Cermain
34	30 Dublind	Dublind	Dublind	Dublind
35	31 Fornoecht	Fornoecht	Fornoecht	Fornoecht
36	32 Áth Clíath Cualann	Áth Clíath Cualann	Áth Clíath Cualann	Áth Clíath C.
37	33 Benn Étair II	Benn Étair II	Benn Étair II	Benn Étair II
38	34 Dún Crimthainn	D. Crimthainn	D. Crimthainn	D. Crimthainn
39	35 Ráth Chnámrossa	R. Chnámrossa	R. Chnámrossa	R. Chnámrossa
40	36 Maistiu I	Maistiu I	Maistiu I	Maistiu I
41	37 Roíriu in Uíb Muiredaig	Roíriu in Uíb Muiredaig	Roíriu in Uíb Muiredaig	Roíriu in Uíb Muiredaig
42	38. Mag Mugna	Mag Mugna	Mag Mugna	Mag Mugna
42*				
43	39 Belach Conglais	Belach Conglais	Belach Conglais	Belach Conglais
44	40 Áth Fadat I	Áth Fadat I	Áth Fadat I	Áth Fadat I
45	41 Áth Fadat II	Áth Fadat II	Áth Fadat II	Áth Fadat II
46	42 Belach Gabráin	Belach Gabráin	Belach Gabráin	Belach Gabrán
47	43 Sliab Mairge II	Sliab Mairge II	Sliab Mairge II	Sliab Mairge II
48	44 Ard Lemnacht	Ard Lemnacht	Ard Lemnacht	Ard Lemnacht
49	45 Loch Garman	Loch Garman	Loch Garman	Loch Garman (2 lines only)
50	46 Loch Dachaech	Loch Dachaech	Loch Dacháech	Loch Dacháech
51	47 Port Lairge	Port Lairge	Port Lairge	Port Lairge
52	48 Mag Raigne	Mag Raigne	Mag Raigne	Mag Raigne
53	49 Mag Femin II	Mag Femin II	Mag Femin II	Mag Femin II
54	50 Tonn Chlidna II	Tonn Chlidna I	Tonn Chlidna II	Tonn Chlidna II
55	51 Tonn Chlidna I	Tonn Chlidna II	Tonn Chlidna I	Tonn Chlidna I
56	52 Carn Uí Néit	Carn Uí Néit	Carn Uí Néit	Carn Uí Néit
57	53 Crotta Clíach	Crotta Clíach	Crotta Clíach	Crotta Clíach

Y	S	S <sub>3</sub>	H
Dún Gabail	Dún Gabail		
Belach Durgein	Belach Durgein		
Bairend Cermain	Bairend Cermain		
Dublind	Dublind		
Fornocht	Fornocht	Fornocht	Fornocht
Áth Cliath C.	Ath Cliath C.	Ath Cliath C.	Ath Clíath C.
Benn Etaire II	Benn Etaire II	B. Étaire II	Benn Étaire II
D. Crimthainn	D. Crimthainn	D. Crimthainn	
R. Chnamrossa	R. Chnámrossa	R. Chnámrossa	R. Chnamrossa
Maistiu I	Maistiu I	Maistiu I	Maistiu I
Roíriu in Uíb Muiredaig Mag Mugna	Roíriu in Uíb Muiredaig Mag Mugna	Roíriu in Uíb Muiredaig Mag Mugna	Roíriu in Uíb Muiredaig Mag Mugna
	Eó Mugna		
Belach Conglais	Belach Conglais	Belach Conglais	Belach Conglais
Áth Fadat I	Áth Fadat I	Áth Fadat I	Áth Fadat I
Áth Fadat II	Áth Fadat II	Áth Fadat II	Áth Fadat II
Belach Gabráin	Belach Gabráin	Belach Gabráin	Belach Gabráin
Sliab Mairge II	Sliab Mairge II	Sliab Mairge II	Sliab Mairge II
Ard Lemnacht (fragmentary)	Ard Lemnacht	Ard Lemnacht	Ard Lemnacht
	Lough Garman	Loch Garman	Loch Garman
	Loch Dachaeach	Loch Dachaeach	Loch Dacháech
[Rest lost.]	Port Lairge	Port Lairge	Port Lairge
	Mag Raigne	Mag Raigne	Mag Raigne
	Mag Femin II	Mag Femin II	Mag Femin II
	Tonn Chlidna II	Tonn Chlidna II	Tonn Chlidna II
	Tonn Chlidna I	Tonn Chlidna I	Tonn Chlidna I
	Carn Uí Néit	Carn Uí Néit	Carn Uí Néit
	Crotta Clíach	Crotta Clíach	Crotta Clíach

	B	R	Le
58	54 Cenn Febrat	Cenn Febrat	Cenn Febrat
59	55 Cenn Cuirrig	Cenn Cuirrig	Cenn Cuirrig
60	56 Temair Luachra	T. Luachra	T. Luachra
61	57 Sliab Miss	Sliab Miss	Sliab Miss
62	58 Tipra Sengarmna	T. Sengarmna	T. Sengarmna
63	59 Findglais	Findglais	Findglais
64	60 Srúb Brain	Srúb Brain	Srúb Brain
65	61 Loch Léin	Loch Léin	Loch Léin
66	62 Carn Feradaig	C. Feradaig	C. Feradaig
67	63 Luimnech	Luimnech	Luimnech
68	64 Slige Dala	Slige Dala	Slige Dala
69	65 Sinann I	Sinann I	Sinann II
70			Sinann I
71	66 Sliab Echtga I	Sl. Echtga I	Sl. Echtga I
72	67 Áth Cliath Medraige	Áth Cl. M.	Áth Cl. M.
73			Medraige
74			Loch Ríach
75	68 Mag nAidni	Mag nAidni	Mag nAidni
76	69 Moenmag	Moenmag	Moenmag
77	70 Loch Dergdere	Loch Dergdere	Loch Dergdere
78	71 Ráth Chruachan	R. Chruachan	R. Chruachan

M	S	S <sub>3</sub>	H
Cenn Febrat	Cenn Febrat	Cenn Febrat	Cenn Febrat
Cenn Cuirrig	Cenn Cuirrig	Cenn Cuirrig	Cenn Cuirrig
T. Luachra	T. Luachra (incomplete)	T. Luachra	T. Luachra
Sliab Miss	(missing)	Sliab Miss	Sliab Miss
T. Sengarmna	T. Sengarmna (acephalous)	T. Sengarmna	T. Sengarmna
Findglais	Findglais	Findglais	Findglais
Srúb Brain	Srúb Brain	Srúb Brain	C. Feradaig
Loch Léin	Loch Léin	Loch Léin	Srúb Brain
C. Feradaig	C. Feradaig (prose, fragm.)	C. Feradaig	Loch Léin
Luimnech	(missing)	Luimnech	Luimnech
Slige Dala	Slige Dala (acephalous)	Slige Dala	Slige Dala
		Nás	Nás
		Ceilbe	Ceilbe
		Liamuin	Liamuin
		Dún Gabail	Dún Gabail
		B. Durgein	B. Durgein
		B. Cermain	B. Cermain
		Dublind	Dublind
	Sinann II	Sinann I	Sinann I
	Sinann I	Sinann II	Sinann II
Sl. Echtga I	Sl. Echtga I	Sl. Echtga I	Sl. Echtga I
Áth Cl. M.	Áth Cl. M.	Áth Cl. M.	Áth Cl. M.
	Medraige	Medraige	Medraige
Mag nAidni	Mag nAidni (incomplete)	Mag nAidni	Mag nAidni
Móenmag	(missing)	Moenmag	Moenmag
Loch Dergdere	Loch Dergdere (acephalous)	Loch Dergdere	Loch Dergdere
R. Chruachan	R. Chruachan	R. Chruachan	R. Chruachan

	B	R	Lc
79			Carn Fraích
80	72 Áth Luain	Áth Luain	Áth Luain
80a	(see Addenda, p. 116).		
1	73 Turloch Silinde	T. Silinde	T. Silinde
82	74 Findloch Cera	Findloch C.	Findloch C.
83	75 Mag nAí	Mag nAí	Mag nAí
84	76 Mag Mucrime	Mag Mucrime	M. Mucrime
85	77 Duma Selga	Duma Selga	Duma Selga
86	78 Mag Luirg	Mag Luirg	Mag Luirg
87			Loch Cé
88	79 Loch Néill	Loch Néill	Loch Néill
89	80 Loch Con	Loch Con	Loch Dechet
90	81 Loch Dechet	L. Dechet	Loch Con
			Nemthenn
91			Ard na Ríag
92			Inber Muada
93			Carn Amalgaid
94	82 Mag Muireisce	M. Muireisce	M. Muireisce
95			Mag Tibra
96			Sliab nGam
97	83 Ceis Choraind	C. Choraind	C. Choraind
98	84 Carn Conaill	C. Conaill (incomplete)	C. Conaill
99	85 Loch Rí		Loch Rí
			Crechmael
			Druim Cliab
100			Loch Gile



M	S	S <sub>3</sub>	H
Áth Luain [Tuaim Dá Gualann Temair I Áth Liac Find I]	Ath Luain	Áth Luain	Áth Luain
T. Silinde	T. Silinde	T. Silinde	T. Silinde
Findloch C.	Findloch C.	Findloch C.	Findloch C.
Mag nÁi	Mag nÁi	Mag nÁi	Mag nÁi
M. Mucrime	M. Mucrime	M. Mucrime	M. Mucrime
Duma Selga	Duma Selga (incomplete)	Duma Selga	Duma Selga
Mag Luirg	Mag Luirg (acephalous)	Mag Luirg	Mag Luirg
Loch Néill	Loch Néill	Loch Néill	Loch Néill
Loch Con	Loch Con	Loch Con	Loch Con
L. Dechet	L. Dechet	L. Dechet	L. Dechet
Mag Muireisce	M. Muireisce	M. Muireisce	M. Muireisce
C. Choraind	C. Choraind	C. Choraind	C. Choraind
C. Conaill	C. Conaill	C. Conaill	C. Conaill
Loch Rí	Loch Rí	Loch Rí	Loch Rí

	B	R	Lc
101	86 Loch n'Érne		Loch n'Érne
102	87 Ess Ruaid I		Ess Ruaid I
103			Ess Ruaid II
104	88 Druim Clíab	Dr. Clíab (acephalous)	
105	89 Nemthenn	Nemthenn	
106	90 Dubthir	Dubthir	Dubthir
107	91 Mag Slecht	Mag Slecht	Mag Slecht
108	92 Crechmael	Crechmael	
109	93 Lia Nothain	Lia Nothain	Lia Nothain
110	94 Carn Furbaide	C. Furbaide	C. Furbaide
111	95 Áth Liac Find II		Áth Liac Find II
112	96 Druim Criaich		Druim Criaich
113	97 Tuag Inbir		Tuag Inbir
114	98 Benn Bogueine		B. Bogueine
115	99 Sliab Betha		Sliab Betha
116	100 Áth nGrencha		Áth nGrencha
117	101 Coire Breccáin		C. Breccáin
118	102 Benn Foibne		Benn Foibne
119	103 Ard Fothaid	Ard Fothaid	Ard Fothaid
120	104 Mag nÍtha	Mag nÍtha	Mag nÍtha
121	105 Ailech II	Ailech II	Ailech II
122			'Cind ceithri ndíne': see iv. 401 Ailech III
123	106 Carraic Lethdeirg	C. Lethdeirg	C. Lethdeirg
124	107 Mag Coba	Mag Coba	Mag Coba
125	108 Ard Macha	Ard Macha	Ard Macha
126	109 Lecht Oenfir Aífe	Lecht O. Aífe	Lecht O. Aífe
127	110 Carn Máil	Carn Máil	Carn Máil
128	111 Ráth Mór Maige Line	Ráth Mór M. L.	Ráth Mór M. L.

M	S	S <sub>3</sub>	H
Loch nÉrne	Loch nÉrne	Loch nÉrne	Loch nÉrne
Ess Ruaid I	Ess Ruaid I	Ess Ruaid I	Ess Ruaid I
Dr. Clíab	Dr. Clíab	Dr. Clíab	Dr. Clíab
Nemthenn	Nemthenn	Nemthenn	Nemthenn
Dubthir	Dubthir	Dubthir	Dubthir
Mag Slecht	Mag Slecht	Mag Slecht	Mag Slecht
Crechmael	Crechmael	Crechmael	Crechmael
Lia Nothain	Lia Nothain	Lia Nothain	Lia Nothain
C. Furbaide	C. Furbaide	C. Furbaide	C. Furbaide
Áth Liac Find II	Áth Liac Find II	Áth Liac Find II	Áth Liac Find II
Druim Criaich	Druim Criaich	Druim Criaich	Druim Criaich
Tuag Inbir	Tuag Inbir	Tuag Inbir	Tuag Inbir
B. Boguine	B. Boguine	B. Boguine	B. Boguine
Sliab Betha	Sliab Betha	Sliab Betha	Sliab Betha
Áth nGrencha	Áth nGrencha	Áth nGrencha	Áth nGrencha
C. Breccáin	C. Breccáin	C. Breccáin	C. Breccáin
Benn Foibne	Benn Foibne	Benn Foibne	Benn Foibne
Ard Fothaid	Ard Fothaid	Ard Fothaid	Ard Fothaid
Mag nÍtha	Mag nÍtha	Mag nÍtha	Mag nÍtha
Ailech II	Ailech II 'Cind ceithri ndine'	Ailech II	Ailech II
		Ailech III	Ailech III
C. Lethdeirg	C. Lethdeirg	C. Lethdeirg	C. Lethdeirg
Mag Coba	Mag Coba	Mag Coba	Mag Coba
Ard Macha	Ard Macha	Ard Macha	Ard Macha
Lecht O. Aife	Lecht O. Aife	Lecht O. Aife	Lecht O. Aife
Carn Máil	Carn Máil	Carn Máil	Carn Máil
Ráth Mór M. L.	Ráth Mór M. L.	Ráth Mór M. L.	Ráth Mór M. L.

	B	R	Le
129	112	Benn Boirche I	B. Boirche I
130	113	Benn Boirche II	B. Boirche II
131	114	Tailtiu	Tailtiu
132	115	Sliab Fuait II (part)	Sl. Fuait II
133	116	Sliab Callann	Sl. Callann
134	117	Sruthar Matha (part)	Sr. Matha (part)
135	118	Odba	Odba
136	119	Inber Cífhmaine	Inber C.
137	120	Móin Tire Náir	Móin T. N.
138	121	Fích Buana	Fích Buana
139	122	Loch Dá Gabar	Loch Dá G.
140	123	Lusmag	Lusmag
141	124	Benn Codail	Benn Codail
142	125	Tlachtga	Tlachtga
143	126	Mag Breg (incomplete)	Mag Breg
144	127		Mag Léna I
145			Mag Léna II
146		Odras	
147	128		Cleitech
148	129		Cerna
149	130		Cloenloch
150	131	Irarus (acephalous)	Irarus
151	132	Mag Findabrach	M. Findabrach
152	133	Lia Lindgatain	L. Lindgatain
153	134	Gáirech	Gáirech
154	135	Luibnech	Luibnech

M	S	S <sub>3</sub>	H
B. Boirche I	B. Boirche I	B. Boirche I	B. Boirche I
B. Boirche II		B. Boirche II	B. Boirche II
Tailtiu	Tailtiu		
Sl. Fuait II (part)	Sl. Fuait II	Sl. Fuait II	Sl. Fuait II
Sl. Callann	Sl. Callann	Sl. Callann	Sl. Callann
Sr. Matha (part)	Sr. Matha (part)	Sr. Matha	Sr. Matha
Odba	Odba		
Inber C.	Inber C.		
Móin T. N.	Móin T. N.	Móin T. N.	Móin T. N.
Fích Buana	Fích Buana	Fích Buana	Fích Buana
Loch Dá G.	Loch Dá G.		
Lusmag	Lusmag	Lusmag	
Benn Codail	Benn Codail	Benn Codail	
Flachtga	Flachtga	Flachtga	
Mag Breg	Mag Breg	Mag Breg	
Mag Léna I	Mag Léna I	Mag Léna I	
	Mag Léna II		
		Cnogba	Cnogba
Cleitech	Cleitech	Cleitech	
Cerna	Cerna	Cerna	
		Loch Cé	
Cloenloch	Cloenloch	Cloenloch	Cloenloch
Irarus	Irarus	Irarus	Loch Cé
M. Findabrach	M. Findabrach	M. Findabrach	
L. Lindgatain	L. Lindgatain	L. Lindgatain	L. Lindgatain
Gáirech	Gáirech	Gáirech	Gáirech
Luibnech	Luibnech	Luibnech	Luibnech



	B	R	Lc
155	136	Lec Tollechind	L. Tollechind
156	137	Inber Biene	Inber Biene
157	138	Loch Séta	Loch Séta
158	139	Tráig Tuirbe	Tráig Tuirbe
159	140	Bri Léith	Bri Leith
160	141	Tethba	Tethba
161	142	Loch nAindind	L. nAindind
162	143	Druim Suamaig I	Dr. Suamaig I
163		Dr. Suamaig II	
164			
165	144	Dún Mac Nechtain	D. Mac Nechtain
		Tuag Inbir	
166			
167	145	Bile Tortan	Bile Tortan
			Odras
168			Lége
169		(see Addenda, p. 115)	
170			Séig Mossad (prose)
171			Bréfne
172			Loch Laiglinde

M	S	S <sub>3</sub>	H
L. Tollehind	L. Tollehind	L. Tollehind	L. Tollehind
Inber Bicne	Inber Bicne	Inber Bicne	Inber Bicne
Loch Séta	Loch Séta	Loch Séta	Loch Séta
Tráig Tuirbe	Tráig Tuirbe	Tráig Tuirbe	Tráig Tuirbe
Brí Leith	Brí Léith	Brí Léith	Brí Léith
Tethba	Tethba	Tethba	Tethba
L. nAindind	L. nAindind	L nAindind	L. nAindind
Dr. Suamaig I	Dr. Suamaig I	Dr. Suamaig I	Dr. Suamaig I
		Tulach Eogain	Tulach Eogain
D. Mac Nechtain	D. Mac Nechtain	D. Mac Nechtain	D. Mac Nechtain
		Lége	Lége
		Odras	Odras
		Éo Rossa	Éo Rossa
Bile Tortan	Bile Tortan	Bile Tortan	Bile Tortan
Sliab Bladma (2 lines)			
Odras	Odras		
Lége	Lége		
Aenach Uchbad			
' <i>Tath aenfir . . .</i> '			
Ailech III			
' <i>Connacht craed ma bhuil . . .</i> '			
' <i>Leacht Cormaic m. Cuilendain.</i> '			
' <i>Tri croind Erenn.</i> '			
Loch Riach	Loch Riach		
	Séig Mossad (prose)		
	Bréfné		
	Loch Laiglinde		

---

	B	R	Lc
173			Loch Cenñ
174			Mag nDumach
175			
176			Cnucha II

---

## V. GROUPING OF MSS. OF THE SECOND RECENSION :

### (a) *Arrangement.*

A study of this table at once suggests certain inferences.

§ 1. All these manuscripts belong to one recension, arranged in a sequence which in the course of time has undergone certain disturbances.

§ 2. By the test of arrangement alone certain groups of manuscripts may be distinguished.

BR.—These two had originally almost exactly the same contents. But there now exists in B a hiatus between pp. 406 and 407 of the published facsimile, covering numbers 143 (end), 144, 147, 148, 149, and part of 150. All these numbers are found in their proper place in the two late copies of B, here called B<sub>2</sub> and H<sub>2</sub>, but they have not 145 (a late addition to the collection) nor 146 (*Odras*), though this is found in R Lc M Y S S<sub>3</sub> H. *Odras* must therefore have been missing from B. R has a hiatus comprising the end of 98, 99, 101, 102, and the beginning of 104; 100 and 103 are later additions.

---

M	S	S <sub>3</sub>	H
---	---	----------------	---

Loch Cenn

Loch Cé

Mag nDumach

Cnucha I

Cnucha II

Here follow the supplementary articles, printed part iv, 268-310.

---

In these two cases the chasm is due to the loss of a leaf or leaves of the manuscripts. There is another wide gap in the series in R, between 110 and 119. This is not due to the loss of a leaf of R, as 110 is followed on the same page by 119. The solution of continuity must therefore be due to the loss of two or three folios from R's model ( $\rho$ ), intermediate between R and the common ancestor of BR ( $\beta$ ).

The last three poems in B are 162 (*Druim Suamaig I*), 165 (*Dún Mac Nechtain*), and 167 (*Bile Tortan*). In R, the verso of the last folio, numbered 125 v<sup>o</sup>, which is mainly but not wholly illegible, consists of two columns. The first, written in a small hand different from that of the rest of the R-Dindshenchas, contains the end of *Druim Suamaig I*, *Druim Suamaig II* (not in B), *Dún Mac Nechtain*, and finally the prose and first 9 stanzas of *Tuag Inbir* (113). The top of the second column was formerly written on, but the writing has been carefully erased, and a blank is left. The lower part of the column is occupied by some entries of recent date. Apparently this last page, 125 v<sup>o</sup>, either once contained or was intended to contain the three final articles as in B. A later scribe, desiring to make room for the second poem on *Druim Suamaig* (which he found in some other source) and

also for the whole article on *Tuag Inbir* (which is one of those omitted in R in the long gap after 110), must have scraped the whole page and set to work to rewrite it in a small script. But for some reason or other he never completed the last column, which should contain the end of *Tuag Inbir* and the article on *Bile Tortan*.

It will be seen that BR differ from the rest both at the beginning and at the end. All the rest (so far as they are not defective) begin with *Temair V*, which is not found in BR. At the end they have the differences and additions shown in the list. Y has lost both beginning and end, but it probably agreed with Le S (see § 4). S<sub>2</sub> being only a short fragment its arrangement is uncertain.

§ 3. (a) Le S S<sub>3</sub> H agree (i) in having 70 (*Sinann II*), 73 (*Medraige*), and 87 (*Loch Cé*), which are not found in BRM, and (ii) in presenting a conflate version of 132 (*Sliab Fuait*), made up of seven stanzas from the long poem *Sliab Fuait I*, which L alone has in its entirety, combined with the four stanzas which form the version peculiar to BRM.

(b) Y S S<sub>3</sub> H agree in giving 26 (*Bóand II*) and 28 (*Cnogba*), which are not in BRM. It may safely be assumed that Le and Y, when complete, agreed in all these points with S S<sub>3</sub> H, against BRM.

§ 4. Comparison of the texts (see VI. § 4) shows that Le Y S form a closely related sub-group. Their similarity in point of order is partly obscured by the loss of the beginning of Le and of the beginning and end of Y.

(a) Y S both place *Bóand I* after *Bóand II* (which follows *Carman*) and *Cnogba* after *Nás*: whereas in S<sub>3</sub> H *Bóand I* and *II* are placed earlier in the series, and *Cnogba* comes near the end.

(b) Le S have the two poems on *Sinann* (69, 70) in reverse order.

(c) Le S both have *Mag Léna II* (145): it is not found in any other copy of the Dindshenchas, though it occurs in two MSS. not belonging to the collection.



(d) Lc S have at the end six articles, 170–174 and 176, which do not exist in any other manuscript of the Second Recension.

We may probably assume that Lc originally contained *Bóand* II and *Cnogba*, placed as in Y S; and that Y agreed with Lc S as to Mag Léna II, and also as to the six articles mentioned in (d).

The immediate ancestor of the group Lc Y S will be known as  $\epsilon$ .

§ 5. (a)  $S_3$  H both place *Mide* (12) after *Duma nEirc* (6), and introduce *Bóand* II much earlier in the series than do Y S.

(b) They both place 27, 29–34, in the same order as in B R M, after *Slige Dala* (68), while they put *Cnogba* (28) much later: in  $S_3$  it stands after *Mag Léna* I (144), in H after *Fích Buana* (138).

(c) Four poems, *Taittiu* (131), *Odba* (135), *Inber Cíchmaine* (136), *Loch Dá Gabar* (139), which in B R M Lc S occur late in order, are in  $S_3$  H brought back near the beginning; in  $S_3$  they are nos. 18–21, in H, nos. 15, 16, 17, 19.

(d)  $S_3$  H agree against all other copies as to the order of the last six poems. The recto of the last folio of H is almost entirely illegible, but it is still possible to recognise fragments of *Lége*, *Odras*, and *Éo Rossa*; while on the verso, otherwise completely obliterated, the initial “B” of *Bile Tortan* is just distinguishable.

(e)  $S_3$  H have a fuller version of *Sruthar Matha* (134) in 11 stanzas: all other copies have only 4 stanzas.

(f) They both have the poem on *Ceílbe* (29), which is only found elsewhere on a slip of parchment inserted in Y.

These facts make it necessary to recognise a common ancestor of  $S_3$  and H, which we shall call  $\zeta$ , although both have individual peculiarities (see *b*, *c*, above). How are we to account for the dislocations of the earlier order which must have existed in  $\zeta$ ? As to the first case (*b*), the obvious answer is that the leaves of  $\zeta$  containing 27–34 had fallen out of order. These articles would just about fill two folios of the size of the Book of Ballymote. In regard to (*c*) however this

line of explanation involves difficulties. For if we suppose the four articles *Tailtiu*, *Odba*, *Inber Cíchmaine*, and *Loch Dá Gabar* (which fill about  $3\frac{3}{4}$  columns of B) to have been displaced owing to more leaves of  $\zeta$  falling out of order, how shall we account for the intrusion of *Dún Crimthainn* in H between *Inber Cíchmaine* and *Loch Dá Gabar*? We shall also have to account for the fact that 132-4 and 137-8 have not suffered displacement in either  $S_3$  or H, but occur in the same relative position as in other copies. It is more likely that the scribe of  $\zeta$  deliberately corrected the earlier order, as we find it in B R M Lc S. And in fact it needed correction at this point, for the geographical sequence had been badly neglected. From 129 (*Benn Boirche*, in Co. Down) we suddenly pass to *Tailtiu* (Teltown, on the Boyne) and return to *Sliab Fuait* (132), on the borders of Down and Armagh. Next with 133 (*Sliab Callann*) we are in Co. Derry, and then with 135 (*Odba*), back in Meath: 136 (*Inber Cíchmaine*) is somewhere in Ulster; 137 (*Móin Tíre Nair*) seems to be on the upper Shannon; 138 (*Fích Buana*) must be between Armagh and the lower Erne; and with 139 (*Loch Dá Gabar*) we are once more in Meath. The scribe of  $\zeta$  apparently endeavoured to cure this disorder by removing the legends of places in Meath to the earlier part of the series, which is occupied with this province. If this was his intention, it was carried further by the scribe of H: for he has similarly removed 9 further articles after *Loch Dá Gabar* (140-144, 147, 148, 150, 151). They are all, so far as they are identified, places in Meath or Westmeath, but the positions of *Inber Cíchmaine* (136), *Lusmag* (140), and *Benn Chodail* (141) are doubtful. Thus H begins with a series of articles on 22 places, 18 of which are in the province of Meath. This explanation, however, fails to account for the scribe's placing *Dún Crimthainn* (in Co. Dublin) and *Inber Cíchmaine* (probably in Ulster) in this series: it is also not obvious why *Cnogba* (Knowth in Co. Meath) has not been transferred with the rest of the group.

§ 6. We may summarise the results of this study of the arrangement in the different MSS. (i) The earliest form of the Second Recension is represented by B R. Its contents

were those of B before the loss of a folio after p. 406 of the facsimile. There is a doubt as to one article, *Odras* (146), which seems never to have had a place in B, although it is found not only in R but also in Le M S S<sub>3</sub> H. If it had stood in the common ancestor of B R ( $\beta$ ) the scribe of B could hardly have omitted it entirely *per incuriam*. Possibly it was an early addition to  $\beta$ : if so, it was common to R's immediate model ( $\rho$ ) and to the common ancestor of Le Y M S S<sub>3</sub> H ( $\gamma$ ), which must have been in existence before the year 1394 (date of M). The late position of *Odras* in  $\gamma$  is in favour of this supposition: the scribe of R must then have transferred it to what he considered to be its proper place, presumably for geographical reasons.

Excluding *Odras*,  $\beta$  contained 145 articles, and ended with *Bile Tortan*.

(ii) In  $\gamma$  *Temair V* was added at the beginning of the series and *Lége* at the end. It is not likely that  $\gamma$  was a descendant of  $\beta$ .

(iii) The common ancestor of Le Y S S<sub>3</sub> H may be called  $\delta$ . In it were added three new articles—*Cnogba*, *Medraige*, *Loch Cé*—and second poems on *Bóand* and *Sinann*. None of these five items is found in M. Also a longer conflate version of *Sliab Fuait* was substituted for the three stanzas in B R, and *Bóand* was now placed after *Carmun*.

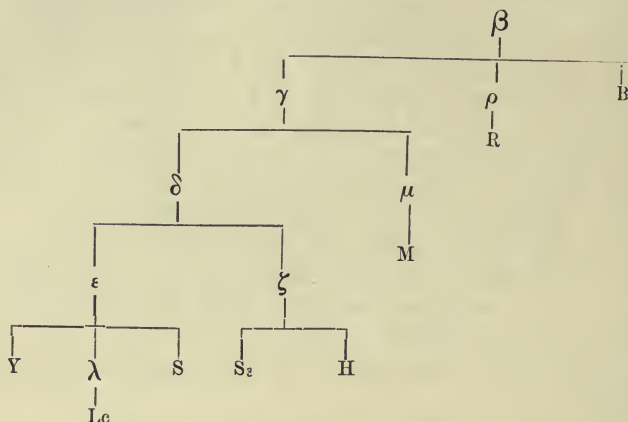
$\delta$  was at least as old as the early fifteenth century (date of Le).

(iv) The common ancestor of Le Y S ( $\epsilon$ ) added *Mag Léna II* and six articles at the end: see § 4 (*d*). I hesitate to assign *Loch Riach* to  $\epsilon$ , as it occurs in S in the supplement at the end, which seems to have no connection with Le or S.

$\epsilon$  was earlier than Le, therefore not later than the early fifteenth century. It will be shown (p. 65) that an intermediate link ( $\lambda$ ) must be postulated between Le and  $\epsilon$ .

(v) The common ancestor of S<sub>3</sub> H ( $\zeta$ ) added a poem to the prose of *Ceilbe*, and gave a fuller version of *Sruthar Matha*.  $\zeta$  was later than the composition of the *Ceilbe* poem, which is attributed to Páidín Ó Maolchonaire, who died in 1543.

These relationships may be represented graphically.



## VI. GROUPING OF MSS. OF THE SECOND RECENSION :

### (b) *Texts.*

We have next to consider how far the conclusions arrived at in the last section are confirmed or modified by a study of the texts of the different manuscripts. I propose to examine successively the separate groups suggested by the foregoing analysis, quoting a certain number of readings in support of my conclusions. The full evidence which might be given under each head would occupy too much space.

§ 1.—B R. These are certainly the most important authorities for the fundamental text of the Second Recension, and in dealing with poems not found in L I have generally followed them, when they are in agreement, in preference to the remaining copies.

I select (a) examples where B R agree against all other copies, (b) those in which either B or R stands alone. I place first the reading of B R, or of B or R singly, then those of the remaining authorities.

Part i, p. 14 (*Temair* III):

(a) B R stand alone: 13, *Is sin*: *Is í in*; 16, *a hairdri*: *a hairri*, etc.; 25, *fosgeib*: *nosgeib*; 39, *concercca*: *concerta*,



etc.; 44, *n-ænmís*: *a n-oendís*, *nainfis*, etc.; 84, *aterno*: *asterna*; 106, *Tead*: *Tea*.

Agreement of B R M. It may be added here that in this poem, as in *Temair IV* and in some others, M<sup>s</sup> agrees strikingly with B R. I give instances in which B R M agree against the rest (see further § 2): 15, *dosgni*: *fosgni*; 23, *ó cruaiach*: *fo chruaiach*; 33–36, omitted (supplied in margin of R by later hand); 37–52, placed after 128 in B R, after 56 in M; 37, *tarfas d'F. baile i tá*: *rostarfas d'F. mar tá*; 43, *fri, fria*: *ó*; 53–56, omitted; 59, *fian*: *laech*; 62, *ara eochair*, etc.: *forsin* (*for, forin*) *indell*, etc.; 66, *fota, fada*: *ba díb, ota*; 70, *etargain, eadragain*: *etargaire*, etc.; 72, *iar crín-amarc*: *cér clæn-amarc*, etc.; 83, *uaidi*: *ón ráith*, etc.; 89, *fri*: *ó*; 100, *sain(san)-buaid*: *sáer-buaid*; 123, *coata, cota*: *atá*; 125, om. *Liaig*; 127, *dia sloind (sloinne)*: *sloind, sloinnté*, etc.; 129–144, omitted; 146, *carad*: *dobeired, dochanad*, etc.; 149–168, omitted (supplied in margin of R by later hand); 182, *robriis . . . for*: *dorat . . . do*.

(b) B alone: 10, *ilaid*: *rosilad, rosilaig*, etc.; 59, *ni*: *nirbo, bro*; 89, *nais*: *anís, sair siss, sair*, etc.; 99, *tuaid*: *atuid*; 125, *duirb*: *duib duirb, 7 duirb, druibet*; 147 (B M), *nErenn*: *Muman*; 169–180, omitted (B M).

(c) R alone: 17, *breith*: *leith*; 41, *inglae dais*; *a ngaeltis, a ceiltis*, etc.; 59, *bro*: *nirbo, ni*; 95, *in lis*: *a lis*; 103, om. *'mon*; 105, *diadha*: *diata*; 117, *rostoirrchis*: *rosoircis*; 125, *druibet*: *duirb, dub duirb, 7 duirb*; 170, *cerdæ ima staib*: *cerda maroen*, etc.; 172, *in mír*: *midmír*; 173, *maroighi d'ar mír maige* (sic leg.): *muiridin do mál mide*; 177, *droma*: *dronna*; 183, *iar*: *re*.

pt. ii, 26 (*Inber Ailbine*).

(a) B R: 14, *sith-gairge*: *sír-gairge*; 24, *dluth-chóema*: *rochaema*, etc.; 48, *comradaig*: *comramaig*; 67, om. *a*; 98, *re slecht*: *roslecht*.

(b) B alone: 17, *femid*; 25, om. *nglan*; 89, *tre*; 94, *tadchaid*.

(c) R alone: 4, *ndaithglic*; 18, *robádur*; 20, *fhuilech*; 43, om. *soalt*; 61, *linn*; 67, *glínn-gel*; 77, *andsin*; 94, *taga*; 100, *dofiadfraid*.

\* A collation of M, omitted from Part i, is given in the Addenda.



pt. ii, 80 (*Alend*).

(a) B R: 6, *find-cli*: *find-lí*; 7, om. *luam*; 32, *airdi* (*airde*): *ard-rí*; 41, *nodsussaig*: *nodassaig*.

(b) B alone: 33, *buadan*; 34, *dronach*; 49, *Buiredach*.

(c) R alone: 10, *connuargaib*; 12, *meas reot sega*; 13, *rumaing*; 15, *trucid*; 25, *bretec*; 31, *glind*; 47, om. *ngle*.

pt. iii, 2 (*Carmun*).

(a) B R: 3 and 43, *os*: *as*; 73, *dia caine*: *tria gáine*; 195, *suað*: *slúag*; 294, *samaib*: *slugaib*.

(b) B alone: 13, *cumaid*; 84, *hairm*.

(c) R alone: 8, *arafaicdis*; 13, *dumaid*; 20, *sen-Carmain*; 38, *nuathmar*; 42, *i mblicht*; 46, *oengné*; 49, *noco saob*; 51, *raen*; 60, *cen triar*; 70, *nosailed*; 83, *iar císu*; 203, *ngluinn*; 289, *frith*.

pt. iii, 66 (*Liamuin*).

(a) B R: 2, *sloindfet*: *sluindet*; 37, *is(s)é sin senchas*: *é in senchas sin*; 79, *do(du)*: *dar*; 80, *gnath-brége*: *glé-bréce*; 87, *don brut*: *co mbrut*; 96, *tria as*: *triasnid*; 102, *find-choraib*: *comóluib*; 112, *i fagadaib*: *ac fagadaib*, etc.; 135, *saeb*: *saeba*.

(b) B alone: 24, *dub*; 52, *caim*; 126, *seirairmim*.

(c) R alone: 7, *blath*: *blad*; 24, *is ri*; 27, om. *acht*; 27, *adba*; 34, *Súide*; 39, *don*; 42, *dferaib*; 52, *cáini*; 67, *brath*: *brugthaid*, etc.; 83, *fodrot*; 90, *roforred*; 108, *on*: *ní*; 110, *re claidh*; 111, *do fuair gen adháin*; 114, *drag*; 124, *na da lendan*; 126, *is saor airim*.

pt. iii, 120 (*Dún Crimthaind*).

(a) B R: 3, *ocus tir*: *is do thír*; 8, *argat ngel*: *ngel argat*; 42, *ni robdar*: *nírb obair*; 59, *cissib* (*cisaib*): *cím saib*, etc.; 67, *diam durbach*: *dianad murbach*; 68, *ria luan*: *ria lúad*.

(b) B alone: 13, *mbennan*; 14, *rem*; 33, om. *fland*; 39, om. *choir*; 51, *uad maidead*; 70, *gad*.

(c) R alone: 1, *la dochuaid*; 2, *in dáil*; 26, *con*; 27, *ríg ramindsí*; 29, *sciatha*; 36, *luid*; 46, *meic imail*; 51, *oen mad máided*; 53, *tallainn*; 62, *don*; 66, *setal*; 69, *ma*; 72, *inaro*.

It will be seen that R stands alone much oftener than B.

Each of them, when unsupported, is wrong in at least nine cases out of ten; but as B diverges much less than R from the general tradition, its text is on the whole much more likely to be correct.

§ 2.  $\gamma$  and M.—(1) The facts stated in V, § 2, point to the existence of a group including Y Lc M S S<sub>2</sub> S<sub>3</sub> H, deriving from a common ancestor  $\gamma$ . From this line of descent M's pedigree must have branched off at a comparatively early date. But the relation of M to the rest of the group is complicated and somewhat doubtful. The interpolation in M, which is discussed in an article in *Ériu*, x. 72, *seq.*, makes it probable that the scribe, while taking  $\gamma$  as his chief source, also made use of a text of the Bd.-Ed. type. It has been noted in § 1 (a) that M shows affinity with B R at certain points: it also agrees with B R in presenting a short version of *Sliab Fuait* in 3 stanzas, while Lc S S<sub>3</sub> H have a conflated version in 11 stanzas (pt. iv, p. 166). Further, in the poems *Temair III* and *Temair IV*, M is very closely related to B R, as against the rest of the  $\gamma$ -group. The readings of M, omitted by an oversight from my critical apparatus, are given at p. 120 of the present volume. For *Temair III* details have been given in § 1 (a) above, showing that B R M have a version which differs from other copies by its arrangement and by its omissions.

In *Temair IV*, B R M omitted originally ll. 29–36 and 53–68. These passages are supplied in R's margins by the later hand which also added ll. 33–36 of *Temair III*. The text of M agrees with B R at critical points in *Temair IV*, e.g., 11, *sochaide*; 28, *twirem*; 42, *condáilte*; 69, *Anuall nuall*; 75, *glan-mac*. M agrees with B against R in omitting 77–80 and 105–112: these lines are also omitted by some other copies.

In *Temair I* and II, and in the rest of the Dindshenchas, apart from the interpolation, M occupies an intermediate position between B R on the one side and the surviving members of the  $\gamma$ -group on the other. Instances of the agreement of B R M as against the  $\gamma$ -group are collected in § 1 (a). It is to be noted that where B and R differ, M is found agreeing with B much more often than with R. I give here the main cases in which B M agree against all other copies, and those in which R M stand alone, putting first the reading of

M and its associate, then the reading of other copies. I confine myself to Part iii.

B M.—iii, p. 8, 84, *oenfecht*: *doennacht*; p. 8, 89, *rig* omitted; p. 28, 26, *dil*: *dilenn*; p. 216, 16, *cona* (*cusna*) *longaib*: *luid il-longaib*; p. 234, 9, *ba feith*: *am féith*; p. 234, 12, *cona muing*: *co muing, chumaing*; p. 262, 43, *sogairm*: *soairm*; p. 288, 30, *aen* (*en*): *choem*; p. 348, 2, *duin*: *duma*; p. 388, 52, *fodga, fodgaidh*: *fof dáig* (*fadeoid, Le*); p. 456, 81, *rogab*: *rogab sel*.

R M.—p. 250, 104, *is roboi*: *i sír-boí, do sior-baoi*; p. 338, 8, *lindmuir*: *linmair* (*laimgil, Le*); p. 354, 81, *gnúis*: *guais*; p. 426, 1, *na mbarc*: *na marc*.

(ii) In the following cases, also taken from Part iii, the  $\gamma$ -group, including M, is found united against B R. I distinguish (a) cases in which L agrees with the  $\gamma$ -group; (b) those in which L agrees with B R; (c) those in which L is wanting. In each case the reading of the  $\gamma$ -group, represented by its surviving members, is put first.

$\gamma$  is represented by M Y S S<sub>3</sub> H.

(a) p. 8, 73, *tria gáine*: *dia cáine*; p. 28, 48, *thargad*: *tardad*; p. 48, 3, *línib*: *líne*; p. 50, 27, *mathim*: *maithib*; p. 66, 2, *sluindet*: *sloindfet*; p. 72, 79, *dar*: *do*; p. 72, 80, *glébréce*: *gnáthbrége*; p. 74, 102, *comóluib* (*comfolaib*): *findchoraib*; p. 76, 135, *saeba*: *saeb*.

(b) p. 16, 199, *sin, sain*: *iarsin*; p. 26, 21, *trethnach*: *trethan*.

$\gamma$  = M Y Le S S<sub>3</sub> H.

(a) p. 84, 3, *comlund cned*: *forlonn fer*; p. 84, 4, (co)forlund *cét fer*: *comlonn két cned*; p. 88, 6, *caladchness*: *cadatcnes*; p. 90, 23, *mar*: *bar*; p. 96, 9, *ar gád*: *argat*; p. 112, 21, *adfias*: *atcías*; p. 112, 27, *co*: *fri*; p. 114, 47, *gécaig*: *gregaid*; p. 116, 89, *réil*: *léir*; p. 118, 110, *tecmáisi* (Y): *tecandsin, techannsin*; p. 128, 6, *breó-deirge*: *bel-derge*; p. 128, 17, *rombaid, robaid, etc.*: *rombai*; p. 134, 2, *ria* (*rena*) *nimscar* (*nimscarad*), *ra minscar*: *ria naimsear*; p. 140, 5, *ba mac Senáin*: *mac Senain saeir*.

(b) p. 82, 50, *dóib dar*: *dar*; p. 82, 70, *daig-les*: *deg-ess*;



p. 94, 11, *cain*: *guin*; p. 100, 16, *in*: *for*; p. 116, 87, *rúad*: *grúad*; p. 116, 92, *sen-Lecca*: *Lecga*; p. 150, 2, *mebal*: *míbal*; p. 150, 10, *saer-gluind*: *saígluind*; p. 154, 26, *ní-dom-coiscfet*: *ní-don-coiscfet*.

(c) p. 120, 3, *is do thír*: *ocus tír*; p. 120, 8, *ngel argat*: *argat ngel*; p. 122, 42, *nírb obair*: *ní robdar*.

$\gamma = M Lc S S_3 H$ .

(a) p. 428, 35, *in tan*: *in brath*.

(b) p. 226, 13, *mór*: *cóem*; p. 262, 36, *lind-glain*: *lind-gil*; p. 272, 45 (wanting in S), *doluid iarum*: *amlaid doluid*, *doluid amlaid*; p. 300, 30, *serb-lus*, *searbus*: *treblus*; p. 314, 4, *seol*: *sceol*.

(c) p. 184, 15, *bríg*: *bri*; p. 186, 41, *musluid*, *moslui*: *musling*; p. 188, 58, *dom chubus*: *dincubus*; p. 386, 14, *tartad*: *tard*.

When the  $\gamma$ -group is divided, M is often found agreeing with Lc S against the rest, less often with  $S_3$  H. Its closest affinity within the group seems to be with Lc.

§ 3.  $\delta$ .—Our study of the order of the poems in V § 3 has made it clear that Y Lc S  $S_3$  H form a well-marked group. We may also probably add the fragmentary copies in  $S_2$  and E, which, so far as they go, are nearest in arrangement and in text to Y and S. Their readings may be compared with those of the rest of the  $\delta$ -group in the following loci:—

$S_2$ .—Pt. i, *Temair* I, 27, 28; *Temair* II, 17, 29, 31, 43, 48, 61, 66, 68, 73; *Temair* III, 6, 42, 65, 67, 79, 92, 98, 102, 104, 111, 117, 142, 146, 155, 169, 178; *Temair* IV, 30, 38, 77–80, 88, 104; *Achall*, 19, 51, 75.

Pt. ii. *Rath Ésa*, 31; *Inber Ailbine*, 5, 14, 17, 21, 24, 39, 42, 63, 64, 79; *Ochan*, 2, 21, 61; *Druim Dairbrech*, 19, 30; *Lagin* I, 12, 25.

E.—part ii, *Fid nGaible*, 1, 3, 6, 13; *Mag Life*, 10; *Berba*, 5, 11, 13; *Móin Gaí Glais*, 13; *Fafann*, 6, 8, 16, 22, 30, 39; *Almu* II, 11, 12; *Alend*, 16, 26, 27, 29–32, 41, 47, 50.

Part iii, *Bóand* II, 3, 15, 16.

The above examples show that both  $S_2$  and E are nearer to S than to any other copy, in regard to text.

E however has certain affinities with L. The most remarkable point of agreement between the two is the long passage *Carmun* 97-156 (part iii, pp. 10-14) which is found only in these two manuscripts. See also lines 4, 9, 19, 21-24, 37, 39, 45, 51, 53-56, 58, 59, 68, 84, 85, 90. It would seem that in this case the scribe of E has deserted his usual model in favour of some manuscript of the L-recension. Yet he can hardly have used L itself, as his text of this poem sometimes agrees with other copies against L, e.g., at lines 2, 14, 47, 92.

Instances of E's agreement with L in other poems will be found in part ii, *Sliab Bladma*, 4, 8, 17-20; *Mag Life*, 2.

For the group as a whole, it will be sufficient to collect the main instances occurring in part iii, where the  $\delta$ -group (as represented in each case by its surviving members, and apart from minor differences), agrees against B R M.

As in the last section, I distinguish (a) those cases in which L agrees with the  $\delta$ -group; (b) those in which L agrees with B R M; and (c) those in which L is wanting. In each case the readings of the  $\delta$ -group, with or without L, are put first.

$\delta = Y S S_3 H$ .

(a) iii, p. 22, 294, *samaigthe* (*samaithe* Y): *samsaigte*; p. 26, 3, *silenn*: *sirind*; p. 50, 22, *lot*: *lucht*.

(b) p. 30, 52, *Lesc*: *Lam*; p. 78, 5, *Lothar*: *Lutur*.

$\delta = Y Lc S S_3 H$ .

(a) p. 128, 3, *gossa*: *in gosa*.

(b) p. 80, 45, *Lothar*: *Lutur*; p. 90, 44, *bodba*: *buada*; p. 136, 34, *midolmar*: *mid-ólach*; p. 156, 5, *nar*: *nad*.

(c) p. 92, 37, *ruad raind*: *gruad rograind*; p. 144, 3, *co sorthaib* (*corrthaib* S): *co soirche*; p. 144, 16, *sen-Mugna*: *saer-Mugna*.

$\delta = Lc S S_3 H$ .

(a) p. 166, 32, *úar*: *uag*; p. 174, 85, *Garman*: *ba gnim* (*gnim* M-interpolation); p. 348, 12, *co*: *do*; p. 366, 13, *dar lem*: *dar lenn*; p. 270, 20, *cloth-chuirre*: *cloth-buirre*.

(b) p. 168, 13-16. Lc S H have this stanza in a different form:



*Ocht cet bliadhan, is fir so: iarna airem etorro  
ó gein na habann, fir dam: nocor maid in loch lind-glan.*

S<sub>3</sub> has

*Caocca a cethair da mhíle: iar ccomairimh cert-rímhe  
ó gein (etc., as Lc S H).*

S<sub>3</sub> H also give the stanza as in L B R M.

p. 204. Lc S S<sub>3</sub> H add a final stanza; see p. 513.

p. 248, 92, *uad: (im)mach*; p. 256, 5, *eltach: altach*;  
p. 372, 84, *lón in laech-fhir: in lón a laech-fhir*; p. 384, 27,  
*fríth: frítha*; p. 410, 16, *rig-essa: rúaid-essa*; p. 460, 24, *fir-  
maidm Mainde, maidm fir-Mainne: fir-Mainne.*

δ = Lc S<sub>3</sub> H.

(c) p. 388, 37, *brug: bruth.*

§ 4. Within the δ-group there are two subdivisions, one consisting of Y Lc S, the other of S<sub>3</sub> H.

(i) Y Lc S are very close together, as the collation of their readings everywhere shows. It will be sufficient to quote here from the poems which survive in all three a few instances in which they agree against all other manuscripts. I place first the readings of Y Lc S, then those of the other texts, disregarding minor differences.

Part iii, 78, *et seq. Dún Gabail 37, mor: mó*; 43, *docluínid: cocluínét*; 44, *amach: taet (a)mach*; 52, *bruindib: braínib*; 71, *aife, aithbe: gáibthe, etc.*

*Áth Cliath 7, rothairrngir: dorairngert*; 29, *mín: mais*; 30, *at eolach cach ernmais áin: uair at eolach cech ernmais*; 32, *na(ni) seghsa saim: na segainne*; 34, *dfitir: rofitir, fitir.*

*Bend Étair II, 6, cen amnert: cen anrecht, in oenfecht*; 82, *argain: fhogail, irgail*; 91, *certa: Crecca*; 100, *a lig: liac, líc, lice*; 101, *don: in.*

*Dún Crimthainn 26, conáille, conaili: Congaile*; 29, *corera cen cheilg: ba Daíre deirg*; 37, *tucus foirenn admuid uir: tucus delg Labrada luaith*; 39, *co ngemaib: tri nóí gem.*

*Mag Mugna 6, ar aen rian: ba fó fiad.*

*Belach Conglais 7, ferta: fechta.*

*Belach Gabrán 8, imadbuil: imangbaid.* 16, *anbail: arm-ruad*; 17-20, only in Y Lc S.

(ii) In those poems which Y Le S have in common, it will be found that when Y differs from the other two, it is usually supported by the majority of the remaining manuscripts; whereas S frequently, and Le still oftener, stand unsupported. This shows that of the three Y best represents the original tradition.

These general statements may be exemplified by taking three successive poems from part iii, 110, *et seq.*

*Benn Etair II.*

Le S agree against Y: 28, *airdighail, airdirghail: airm-digail*; 46, *is: co*; 61, *scath: cath*; 66, *ruirmech: ruipmeach*. In 28 and 61 Y is supported by most other MSS.

Y Le agree against S: 10, *irgna: idhna*; 22, *dolaig, dolaich: domáin*; 26, *ollblaid: ollblaghaigh*; 27, *sírgail: gail*; 36, *anaitreba: nó aittreabha*; 41, *tucsatar: doratsat leo*; 42, *cen duibe: co ndílsi*; 57, *cach naig, cach naich: co ngáibh*; 65, *sain: (omitted)*; 77, *hollbaind, hollblaind: hollghrem*; 86, *uairbeóil: anfaigh*; 105, *feasbaidi, easbaidi: mesfaidhther*.

Y S agree against Le: 6, *forba: formna*; 18, *fogail: fodlaib*; 19, *in cóiced: ní tuicead*; 25, *rotherba: rothrebtha*; 30, *saerdil: seadmar*; 32, *hiarnlestair: hiarlescaid*; 55, *rothecht: roslecht*; 60, *imglaine: imgile*; 63, *sluagbarr: snuadbarr*; 75, *segair: legair*; 80, *forbái, forbúi: dia mbae*; 83, *dorsig: doimsich*; 86, *imthana: imgona*.

At 29, *ba: nach*; 45, *sund: ann*; 67, *di is ainm ós cach cae: is di as ainm os chai*; and 70, *dorbglais: dornglais*, Le has more or less support from other MSS.

*Dún Crimthainn.*

Le S v. Y: 4, *ruire: ruide*; 19, *fuil: frith*; 46, *meic in smail: in scail*; 46, *maræn: mala main*; 59, *casaiþ: cimsaiþ*; 72, *feacht: fechtra*. In every case Y has the support of most other MSS.

Y Le v. S: 19, *bo, fa: as*; 27, *rigra Indsi Fail: rígh ba soillsi dóibh*; 51, *en da maidead: an budh maide*. In 7, *moniamda: moaniada*; 12, *anar dail, inar ndail: ina ndáil*; 68, *re luad: re luan*, S is well supported by other manuscripts.

Y S v. Le: 14, *ren, rein: reil*; 50, *crichid: crithir*; 55, *fir: fri fir*; 56, *gim: gnim*; 66, *snuad: sluag*.

*Ráth Chnámrossa.*

Lc S v. Y : 19, *co ndeine : fo deime*; 27, *maris dlecht : marus det*; 37, *sin : dar*; 52, *na ratha : in rathsa*. In each case Y has the support of most other copies.

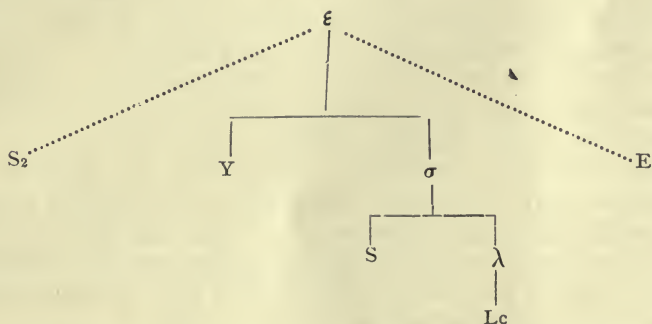
Y Lc v. S : 23, *fri : in*; 34, *dorn-gel : drong-geal*.

Y S v. Lc : 18, *eascar, eascur : escon*; 22, *romudacht, romughaidh : romúag*; 30, *co : la*; 47, *triathaib : trichaib*; 51, *co tí in bráth-sa : co la bratha*. In 18, Lc is supported by one other copy.

In the latter half of the Dindshenchas, which is wanting in Y, the especially close connection of Lc S might be illustrated by hundreds of examples. It is sufficient to refer to a few of the more striking cases in pt. iv, where their readings diverge very markedly from those of all other texts.

p. 14, *Nemthenn*, 21–22, rewritten; p. 32, *Carn Furbaide*, 25–32, omitted; 34, rewritten; p. 72, *Benn Boguine*, 46–48, rewritten; p. 132, *L. Oenfhír Aife*, 15, rewritten; p. 144, *Rath Mór*, 7, 8, 11, 12, rewritten; p. 196, *Odras*, 18, corrupt; p. 202, *Cerna*, 13–16, omitted; p. 224, *Loch Séta*, 5–8, transposed; 5–6, altered.

It is evident that Lc S descend from  $\epsilon$  through a link ( $\sigma$ ). But further, it has been noted in I, § 3, that Lc contains several poems peculiar to itself, and that these show many corruptions, proving that another link ( $\lambda$ ) must have existed between Lc and  $\sigma$ . The relations of the  $\epsilon$ -group may be represented by a stemma :



The dotted lines denote an uncertain degree of relationship.

§ 5. It has been shown in V, § 5, that  $S_3$  and H are closely connected by various points in the order of the poems. Their readings agree very frequently against all other texts. It will be enough to refer to my collations of the following loci in Part iii:—

p. 6, 57, *raga in*; p. 16, 195, *snuadh*; p. 24, 315, *rígh oga (aghae)*; p. 48, 13, *bæs*; p. 72, 82, *ann immaræn*; p. 78, 8, *motharmass*; p. 78, 10, *na ninber*; p. 96, 3, *fortá*; p. 96, 15, *gealtóir*; p. 100, 11, *a toait (a touith) will*; p. 110, 3, *solam*; p. 124, 50, *crithide*; p. 132, 46, *mor in bét*; p. 144, 13, *gas*; p. 150, 14, *díblidhe*; p. 156, 5, *mac*; p. 156, 10, *an días*; p. 172, 76, *ciáll*; p. 176, 131, *arsin*; p. 206, 22, *remi in cech ieth*; p. 240, 16, *a rígh-dumai*; p. 258, 37, *méide*; p. 266, 4, *in forainm*; p. 270, 18, *srethach . . . sárgnó*; p. 270, 21, *laochradh*; p. 274, 61, *luiben*; p. 282, 90, *ni rian*; p. 288, 46, *adrímimm*; p. 340, 44, *os*; p. 348, 20, *gnáth-geastal*; p. 354, 74, *(f)rith fogra*; p. 376, 20, *træthad*; p. 390, 70, *taobh*; p. 404, 11, *ág*; p. 404, 18, *oll-buaid*; p. 426, 7–8, *gan ceist . . . Muireisc*; p. 428, 25, *tor*; p. 454, 52, *daor-chrod*; p. 460, 24, *maidm fir-Mainne*; p. 462, 38, *riamh romeabuidh*. It would be easy to add to these examples indefinitely.

In spite of this general agreement, there is often a marked divergence between the two manuscripts. They were both written by men who were scholars as well as scribes, and as such evidently considered themselves entitled not merely to copy but to edit, and aimed at producing a text which should be intelligible, even if they had to take liberties with their models. They seem to have occasionally consulted other manuscripts besides their principal exemplar, ζ. For the poem on *Tailtiu* (iv. 146) H departs widely from  $S_3$ , and must have used a copy akin to L, for it has 14 stanzas (ll. 49–56, 85–88, 157–160, 189–196, 201–220, 225–236) found in no other manuscript except L: one stanza (ll. 221–224) is peculiar to H. Although the scribes of  $S_3$  nowhere depart so boldly from their exemplar, they frequently rewrite a line more or less completely. For examples, see my collations at iii. 26, 10; iv. 138, 66; 152, 84; 236, 30. A whole stanza is added in  $S_3$  after *Tailtiu* 12; see iv. 414.

Apart from these more serious divergences, when  $S_3$  and



H differ, H is generally better supported by other manuscripts, especially by B and M, and is therefore probably the truer representative of ζ.

S<sub>3</sub>, like H, now and then agrees unexpectedly with L against the other copies; perhaps the scribes had access to a manuscript closely related to L which they occasionally consulted. Instances of such agreement of L S<sub>3</sub> are however rare. The most important which occur in Part iii are these: p. 82, 72, *is táinte*; p. 96, 19, *ndocht*; p. 100, 17, *rofích, rofígh*; p. 114, 61, *sciath*; p. 128, 11, *Lé fri (f)laith*; p. 130, 31, *sain*; p. 166, 27, *dáig*; p. 260, 20, *ba mac*; p. 266, 1, *cen dechair*; p. 330, 13, *dag-mac*.

Manuscripts in which the scribe allows himself such a free hand must evidently be used with caution. Nevertheless, it is often worth while to consider what sense so good a scholar as Cucogriche O'Clery has made of a difficult passage.

## VII. L AND THE REVISER.

§ 1. It has next to be considered on what principles we are to rely in judging of the relations of the text of L with that which underlies the various copies of the Second Recension.

In the first place, it is easy to show that the Reviser did not take L as the authority for his text. In many passages he has preserved the correct reading where it is corrupted in L. A small selection of passages will be enough to prove this point. In each instance I give first L's reading, then that of Rev. (as inferred from a collation of manuscripts of the Second Recension).

Part ii, p. 20, 48, *leth-blai*: *baeth-bla* (sic leg.); p. 22, 57, *dind*: *baird* (sic leg.); p. 24, 74, L omits *ind ríg dia leith*; p. 24, 77, *lintais uile*: *clandais Buide*; p. 24, 79, L omits *na nglend*; p. 24, 82, L omits *Cuinn*; p. 24, 83, *glend*: *do gleic*; p. 24, 90, *athesc*: *airther*; p. 24, 93, *Ní root*: *Forsin róot*; p. 38, 40, *ic lí is luirgg*: *Fir Lí is Luirg* (sic leg.); p. 42, 16, *clár cech ri airdde*: *tar cethri hairde*.

Part iii, p. 28, 25, *Loch Cain*: *Loch Echach*; p. 32, 87, *dagbaig*: *dá gabait*; p. 48, 19, *maiditir*: *ráitir* (sic leg.);



p. 66, 11, *dianechrub* : *dindgnai dia ndechnaib*; p. 66, 19–20, *leis co echrub na n-ingen* | *diarbart cethri coem-ingen* : *leis co hech-brug na n-inber* | *diarbo chethrur cóem-ingen*; p. 130, 42, *clannaib Cairpri* : *Cairpri célach* (sic leg.); p. 194, 14, *domblaid* : *dodáil*; p. 264, 49, *toraind* : *ní tairm tó*; p. 272, 39, *na sasad sin* : *ná foelsad fill*; p. 290, 58, *rorathaiged* : *rothráiged*; p. 300, 38, *cona fhertaib fúirib* : *ic fertaib fer fuinid*; p. 366, 7, *Áth Olor* : *Áth Mór*; p. 370, 68, *im thulaig* : *im thual*; p. 396, 8, *immieülte* : *dímelte*; p. 396, 13, *Rongab garbi risin sel rogabe resin scél* : *Rongab gairbe risin scél*; p. 410, 2, L omits *diarb ainm*; p. 458, 108, L omits *tacha*; p. 460, 11, *tairlenmais* : *il-ernmais*.

Part iv, p. 148, 37–8, *fota táim thur Thalten iarna tromsetur* : *fota a cur i tám Thailten iar trom-thur*; p. 152, 93, *Ráth oen-doruis do fhir combái* : *Fert oen-doruis d'fhir co n-aí*.

§ 2. There are also many cases where the manuscripts of the Second Recension present corrupt versions of a text which seems to be correctly given by L. In the following examples I give first L's reading, then those of the Second Recension :

Part ii, p. 50, 12, *bith-glaine* : *buad gaire, barrbuidi*; p. 50, 14, *pian* : *riad, riagh, ria*; p. 58, 19, *rotháid* : *rosaid, rossaidh*, etc.; p. 60, 2, *chét-churchaig* : *coir curchaig, coir cruthaig*, etc.; p. 70, 55, *ní hamdarc* : *nir armdocht, nir amhdacht*.

Part iii, p. 6, 58, *soraíd* : *saguir, soghair*, etc.; p. 8, 84, *sulm-gein* : *hairmgein, tairmgen, hairm*; p. 96, 19, *ndérach* : *ndenach, denamh, nendum*, etc.; p. 98, 26, *mbél-chamm* : *mbélmall, mbéllball*; p. 100, 2, *imthéit* : *tet, teit nan*, etc.; p. 100, 17, *rofích* : *rofigh, rofaid, rosaer*; p. 130, 36, *ansádail* : *anádaig*, etc.; p. 130, 40, *adbair* (read *adbar*, with *thalman* in 39) *ardosfáil* : *cia hadbar dia fuil*, etc.; p. 170, 42, *in chomóil* : *comcóir, commóir, achedoír*; p. 172, 66, *ba bídba* : *robadh bídg, dobo gnim, robo chin*, etc.; p. 202, 36, *ferr lín* (read *linni*) *Lugaid Femín* : *ní ferr linni no Femín*, etc.; p. 204, 49, *cache imlodmar* : *gachar lodmairní*, etc.; p. 204, 51, *is fer* : *is ferr*; p. 246, 54, *uar-abann* : *uar-ímgand*, etc.;

p. 250, 113, *ngar* : *nnglan, ngal* ; p. 250, 122, *a chéim* : *a réim, in rem* ; p. 266, 11, *a crannaig* : *a crannaib, for chranaib, fri crannaib* ; p. 288, 42, *dialuid S. co soer-lúad* : *doluid S. o sáer-shúag, etc.* ; p. 366, 20, *ellaig* : *erraig* ; p. 440, 24, *céin trebait Héirinn* : *cét-aitreb Érenn, etc.* ; p. 450, 4, *lochrad* ; *locrac, lochan, lochlán* ; p. 456, 72, *trén-saithe* : *trenaithe, trensaitche, trenfaiti, etc.*

§ 3. The facts noted in the last two paragraphs might be explained by supposing that the scribe of L and the Reviser worked from a common original, which is correctly represented sometimes by the one, sometimes by the other. But this explanation will not account for the numerous instances in which the difference between the two sets of readings is so wide that they cannot be derived from the same text. In the following selection of examples the readings of L stand first. I give first some cases where L's reading is corrupt, and it seems probable that the Reviser, finding the same corruption in his original, emended to the best of his ability :

Part ii, p. 40, 63, *nírbo comlund* : *nír b fhand a chomul* ; p. 66, 11-12, *ingen is mathair co n-aeb | athair is mac co mor-[ ]* : *athair is máthair co n-aib | ingen is bráthair bláth-chain*. The last syllable in L is erased and *aeb* supplied in the margin. Apparently the word was illegible in the archetype : Rev. has rewritten the line.

Part iii, 200, 14, *riasiu adfeided miad [ ]* : *riasiu ademad (atecmad) buaid máled*. (The last word is illegible in L.) p. 202, 45, *is ferr domdreib* : *ferr do bantracht*. (Read *d'aindrib*.) p. 398, 26, *hi crích Bérré in mbuanchend* : *hi crích Láigde na leibenn (na laech-bend)*. (Rev. alters to correct the faulty metre. Read *hi cocrích Bérré*.) p. 456, 96, *etir mnae is muntir* : *robáid in mnaí's a muintir*.

Part iv, 152, 95, *Ratha i trenaib condagaib* : *Ferta cen dorsi dreña (cen doirrsi chena, co ndoirrsib treña, can doirrsib can trenaib)*. L's reading may perhaps be right, but if so I do not understand it, neither did the Reviser.

§ 4. Instances like these, which point to corruption in the archetype, are by no means common. Much more

numerous are those in which L and the Reviser both present quite grammatical and intelligible but widely different texts. In such cases there is a probability, *prima facie*, that the original text has been altered by the Reviser rather than by the scribe of L. For there is other evidence that the Reviser considered himself entitled to take editorial liberties for reasons of his own. Apart from his rearrangement of the order of the poems, and his omission of certain poems, it will be shown in § 7 that he sometimes abridged drastically, and once at least re-wrote much of a poem which he found difficult to understand (*Áth Liac Finn*).

The apparent motives for the minor liberties which he seems to have taken with his text may be grouped under a few heads :

(a) *Metre*.

The Reviser introduces rhyme or alliteration where these are absent from the original text (assumed to be represented by L) or alters the scansion. Examples (L's reading first) :

Part ii, p. 50, 2, *ba gním olc, ba domna hír : i nDinn Ríg  
ba tenba truag.*

Part iii, p. 16, 207–8, *nach taidli tart | cen daidbri dia  
n-iararmoracht : co saidbri sét | cen daidbri dia ndíchomét.*  
(The change in 208 involves a change in 207.)

p. 32, 83, *Bóinne* (trisyll.) *co mblaid : Bóinne* (disyll.)  
*buaid ar blaid (bág co mblaid).*

p. 156, 15–16, *Luidis Dóë, truag in tsét | co Lind Dóë dia  
lún-éc : Luidis Dóë cen dalmud | co Lind Doí* (monosyll.)  
*dia dian-bádud.*

p. 200, 3, *Ba méite nochiaid frossa : Uime roferad frossa.*  
L's reading should be kept; cf. LL 123 b 20, *Ba méite cach  
dér nocithe co bráth ba dia bith-choiniud* (quoted by Bergin,  
*Ériu* x. 190).

p. 242, 19, *in fer fallán, nar dül : in fer fallán co fraig.*

p. 346, 99, *na ndruid ngrind : inad ruad rind.* This seems to be Rev.'s reading: it gains alliteration, at the expense of the metre.

p. 348, 8, *diar'gell Ériu a llán-torud* (sic leg.): *diar'gell  
Ériu il-torud.*



p. 444, 76, *fora nascius co forcenn: ronaisces foirb co forcenn.*

Part iv, p. 10, 32, *dia sluag rodelbus sunna: fofuair in senchas sunna*, etc. Read *rodelbus dia sluag sunna.*

p. 32, 29, *Secht mbliadna déc a aes: Secht mbliadna déc ba hí a áes*, etc.

Read *deëc*, the usual scansion in *Saltair na Rann*. The Ds. poem is by Cúán Ó Locháin, † 1024.

p. 104, 42, *cona ngáib, cona sciathaib, cona congaib: im Néit mac Induí in allaid.*

For *gáib* (disyllabic) cf. T B C (Wi) 3023, *de gaaib aire.*

### (b) Language.

The Reviser seems sometimes to reject archaic forms and unusual words, and to substitute more familiar equivalents.

Part i, p. 10, 49, *erlam: coimdiu.*

Part ii, p. 82, 44, *tíbit tulmag: fri forgla huath*, etc. Cf. Meyer, Bruchstücke, i. 154. The meaning of Rev.'s reading is not clear to me.

p. 84, 51, *aíl focheird: cloch roteilg.*

Part iii, p. 30, 58, *co n-étuachli: cona tuaichli.* Altered perhaps for the sake of alliteration: the sense suffers.

p. 80, 42, *'na commond comméit: 'na muintir coemnáir (comláin).*

p. 150, 9, *olc líth: olc díl.*

L's reading should stand: it is the contrary to *fó líth*.

p. 246, 64, *is a hard-grenach: iarna himglanad.*

p. 252, 135-6, *luaidset din tslait | fuaigset*, etc.: *fogníset gait | sníset*, etc.

The use of (*f*)*úaigim* ("bind") is peculiar; the substitution of *sníset* involves the change in 135.

p. 438, 18, *mag-deine: mór-déine.* See Glossary.

p. 446, 78, *eclonnach: anglondach.* Read *éclandach*, properly "outlawed."

p. 456, 82, *fuargg: fual.* See Glossary.

Part iv, p. 4, 31, *rodofomairn dia síl: rosomairn dia síl sin*, etc. Read *rodasomairn*, and see O'Brien in Ériu XI. 164.

Infixed *-da-* was obsolescent: cf. *rodaacht*, below.

p. 48, 85-6, *Bíd nél do Nár, ní ba nert, tiachtain chucum-*

sa dar cert : *Nár, ní géba, ní raga, bíd Nár ic tabairt chatha.*

The Reviser is puzzled by *nél* = "disgrace," and rewrites the couplet, borrowing clumsily from 87.

p. 50, 112, *slaittea na slóig* : *roslecht in slóg*, etc.

p. 64, 93, *Iarsein atbert athesc* : *Adrubairt a aithesc* ;  
p. 66, 109, *Atbert a chartad* : *adrubairt a chur*.

p. 140, 89, *rosfuachtastar* : *dochuaid chuca*.

The form *rosfuachtastar* is strange, and perhaps corrupt, but could not have developed out of Rev.'s reading.

p. 142, 117, *cuach* : *fuan*. See Glossary.

p. 156, 134, *asrogart* : *ropritchais*.

p. 158, 164, *oc promad na fian-chéite* : *do molad na prí-m-chéite*.

Read perhaps *fromad*, a later form of *promad*.

p. 158, 177, *rodaacht* : *imroacht*.

(c) In a few passages the Reviser seems to think that something in the subject-matter needs correcting :

Part iii, p. 8, 85, *A dó trichat ceithri cét* : *Dá bliadain trichat trí cét*.

Rev. seems to quarrel with the accepted date of S. Patrick's mission : or else he is simply anxious to introduce *bliadain*, ignoring chronology.

p. 16, 203-4, *dia láim chlí, cen daidbri nduail, forad ríG Gaiblí géc-luain* : *dia cliu, fri cech luathgair luind, forad ríG Cruachain chleth-chuirr*.

Here he brings the King of Connacht into a gathering of Leinster princes. *Cruachain* (gen.) is not admissible for *Cruachan* or *Cruachna*.

p. 96, 5-12. These two stanzas are reduced to one by the Reviser, who omits 5, 6, 11, 12, and places 7-8 after 9-10. The motive for this procedure is obscure, but there can be no doubt that both stanzas belong to the original poem, which was probably not written for the Dindshenchas series.

p. 376. In this poem the future tense is used in L in lines 9-16; the Reviser has substituted the past or present.

p. 440, 3-4, *carn forsn-dessad-sa innossa* | *Conaill cháil . . .* : *carn forsndessid innossa* | *Conall cáel . . .*

The Reviser, misunderstanding the poet's meaning, sub-



stitutes the third person for the first, and alters line 4 accordingly. This makes *innossa* meaningless, and is inconsistent with lines 101-4.

p. 446, 81. *Rogáid díb ben meic Mágach : rochuindig díb mac Mágach*. Stokes (Rev. Celt. xv. 479) alters *rogáid Ceat* in the prose version to *rogáid ben Cheit*, relying no doubt on L's reading; but the "wife of Magu's son" is probably Medb, who had given Conall land in Aidne (l. 7).

Part iv. p. 46, 67-8, *garit ó Chommur co Delt | re tohell re techtairecht : im dáil mís, ba mór in mod, | re tinól nó re telgod* (etc.).

The place-names were probably unfamiliar to the Reviser: see my note.

p. 68, 144, *acht mac dia ngairthea Conaing : acht mad Daíre ocus Conaing*. Rev. alters to bring in Daire: cf. Rev. Celt. xvi. 153. L's reading is confirmed by BB 170a 59.

p. 148, 25-8. Rev. substitutes an entirely different stanza, sacrificing an essential point in the narrative for no obvious reason.

§ 5. There are two poems of which the Reviser seems to have had before him versions which differed considerably from L's original.

Part iii, p. 88, *seq.*, *Bairenn Chermáin*. For ll. 13-16 and 37-40 all manuscripts of the Second Recension present a version quite different from that of L. Lines 29-32 are differently placed. Different verbs are used in 30, 31, 34, 35, 36, 38. In 24, for L's *Fognad duib ág is ernbas*, the Second Recension has readings which point to an original *Sníd uainn re hág re hernbas*; this however may be an attempt to correct L's text.

Part iii, p. 200, *seq.*, *Mag Femen II*. This poem evidently was not written for the Dindshenchas collection, but in honour of the Kings of Cashel; it may date from about the year 1000, judging by the linguistic forms. Lines 53-56 have been added to supply an explanation of the name Femen, as the Dinshenchas formula requires. Lines 37-44 and 57-60 are in L alone, and there are many other marked differences of text between L and the Second Recension especially in 2, 3, 7, 10,

12, 13, 14, 15, 16, 22, 25, 27, 28, 30, 31, 35, 36, 45, 47, 49, 50, 51.

§ 6. The text of the Second Recension contains many stanzas which are not found in L. As a rule these are pious additions at the end of a poem, which are obviously due to the Reviser, and do not call for further comment. Except for these the only omissions due to the scribe of L that I have noted are the following:

Part ii, p. 6, 73-6; p. 20, 37-40; p. 50, 25-8 (a quatrain probably added by Rev.).

Part iii, p. 4, 21-4 (due to similarity of 17 and 21); p. 18, 211-12, 215-20 (see below); p. 230, 61-4 (due to similarity of 57 and 61); p. 276, 17-20 (due to repetition of *Dalo* in 13 and 17).

Part iv, p. 46, 61-4; p. 62, 49-52 (due to similarity of *ingin*, *ingen*, 48 and 52).

As to the passage iii. 18, 209-220, which is represented in L by a single quatrain, it is to be noted that lines 217-220 are, as remarked in my commentary, probably an addition due to the Reviser. The two preceding quatrains, though in themselves unobjectionable, may very well be an expansion of L's single quatrain. They do not add to L's text anything new: the *Secht ngraiífne* of 211 have already been described in lines 169-192, which the Reviser omits.

§ 7. Much more numerous and more important are the passages in L's text which are omitted from the Second Recension.

(a) The Second Recension presents in abridged form four poems of which L preserves a fuller version. These are:—

Part iii, p. 2, *seq.*, *Carmun*: in L, 78 quatrains, in the Second Recension, 34. The Reviser gives in full the story of the eponymous heroine, but omits as irrelevant most of the description of the *Oenach*.

Part iv, p. 42, *seq.*, *Druim Criaich*: in L, 52, Sec. Rec., 30. Rev. omits the last 76 lines, which the author, Cúán úa Lothchán, wrote in honour of his patron, Maelsechlainn.

p. 146, *seq.*, *Taittiu*: in L, 58, in Sec. Rec., 43 (except in

H, which follows L). Rev. again omits Cúán's panegyric of Maelsechlainn at the end.

p. 162, *seq.*, *Sliab Fuait*: in L, 14, in B R, 3, in LeSS<sub>3</sub>H (complete version), 11. The Reviser substituted for L's poem a *dindshenchas* in three stanzas: the later manuscripts produced a complete version by combining this with a selection from the longer poem.

(b) The Second Recension's version of *Áth Líac Find* (iv. 40) is evidently an attempt of the Reviser to edit the older version, found in L (iv. 36), in order to smooth away its difficulties: see Commentary. (The second copy of this poem in M, which in the main agrees with L, does not belong to the Second Recension: see Ériu X. 70.)

(c) In *Achall* (i. 46, *seq.*) the Reviser has arranged the stanzas in a sequence different from that in L (see Commentary), and has also omitted, singularly enough, the three stanzas which refer to the author, Cinaed ua Hartacán, and his patron, Amlaib of Dublin. (This suggests that these three stanzas were originally continuous.)

(d) A few stanzas occur here and there in the text of L which are not to be found in any manuscript of the Second Recension. Of these, some seem to have been added by the scribe of L at the end of a poem. The only cases in which they were probably part of the original text are the following:—

iii, p. 96, 5–12: the Reviser has omitted 5–6, 11–12, and inverted the order of the two remaining couplets.

iii, p. 202, 37–44, and p. 204, 57–60: L's text of 37–40 is corrupt, but does not seem spurious.

iv, p. 66, 105–8, and p. 68, 157–160.

§ 8. On the whole, then, it appears that although the Reviser did not hesitate to take editorial liberties with the model which he found, by altering the arrangement, by omitting, abridging, and emending at his discretion, still his text is fundamentally the same as that of L. Accordingly, we may accept his readings (as inferred from the various manuscripts of the Second Recension) where they offer a correct version of an original which is corrupt in L. But where his readings diverge widely from those of L (as in the



instances collected in §§ 4 and 5), I regard them as arbitrary emendations, and admit them only when L is corrupt beyond restoration.

In my edition, I now think that I have treated L with too much respect, and I have accordingly noted in the Corrigenda a number of passages where the Reviser's readings are to be preferred. But it must always be borne in mind that the Reviser deliberately edited his text, whereas there is no reason to think that the scribe of L tried to do more than copy his original.<sup>9</sup> It is true that he was an inaccurate copyist, as Meyer has repeatedly insisted. Indiscriminate criticism, however, does no more than shake one's faith in the scribe: it affords no principle by which to reject or accept his readings. Neither is it safe to treat metrical correctness as an infallible criterion, although it certainly is a most useful guide. There are wide differences between one poem and another in strictness or looseness of metre: there is no invariable canon. Each poem must be studied separately from this point of view, and I have shown reason to believe that the Reviser frequently introduced emendations merely to satisfy his own notions of metrical law.

#### VIII. O'DUINN'S POEM.

§ 1. In the article in *Hermathena* (1932), already referred to, I printed a long poem purporting to be composed in the year 1166 by Gillanaemh Ua Duinn, which gives in a summary form the legends of 97 places, allowing as a rule one quatrain to each place. Nearly all these places appear in the Second Recension of the *Dindshenchas*, with the same legends; and the few which are not included in the first draft of the Second Recension are all to be found either in L or in Bd.-Ed., namely, *Cnogba*, *Séig Mossad*, *Sliab Cua*, *Cnoc Tarbga*; the only doubtful case is O'Duinn's st. 101, which

<sup>9</sup> Note, however, that he occasionally seems to know more than one copy of a poem, and quotes variants, e.g., i. 48, 46, *cruthaig* (*vel crichid*); ii. 24, 86, *ndrena* (*vel dremur* superscr.); ii. 82, 41, *nodasfáil* (*vel saig*); ii. 84, 53-6, added in margin of L, not found in other copies; iii. 202, 40, *trebfáil* (*vel gebáil*).

may correspond to L's *Fert Medba* (see M. Ds. iv. 366). *Lige Fintain* is part of *Luimnech* (see Bd. 20, Metr. Ds. iii. 274); and *Findloch* is part of *Áth Luain* (see Rev. Celt. xvi. 272). The poem is arranged in a geographical sequence according to provinces. Beginning, like the Reviser, with *Temair*, O'Duinn works through Meath (st. 5 to 27) and Westmeath (st. 28 to 37). Then in st. 38 he says he will visit the North after Tethba and Brega (i.e., Westmeath and Meath: read *iar túr Tethba is Breg in buair*), and there follow 14 places in Ulster. Then (st. 53) he promises "a guide to the sites of Leinster," which occupies st. 54-68. Next we have *senchas mor-dindgna na Muimnech* (st. 69), ending with *Loch Dergderc*. At st. 85 we pass into Connaught: read *Ránac co hEchtga* (this should be marked as Part Five of the poem). Thus the arrangement is more systematic than the Reviser's, and shows a more conscious reflection on the geographical distribution, though (as has been remarked on p. 15 above) there are several errors about particular places.

These considerations led me to suggest in my article in *Ériu* x. 75 that O'Duinn worked on an early draft of the Second Recension, represented by BR, whose contents he summarised, selecting and arranging at his own discretion, and it followed from this assumption that this Recension must be earlier than 1166, the date of O'Duinn's poem. A closer comparison of O'Duinn's work with the text of BR on the one hand and with those of L and Bd.-Ed. on the other has caused me to modify these conclusions. For it shows that where the two Recensions differ in points of detail, O'Duinn—so far as one can judge from his brief summaries—is usually found to agree with the First Recension against the Second. Further, where the two forms of the First Recension differ, he seems to follow Bd.-Ed. against L. The instances here collected are arranged in the order adopted by O'Duinn.

#### A. Agreement of O'D. with First Recension.

1. *Cnogba*. Included in O'D. 9 and Bd. 43; not in L or Rev. (first draft).



2. *Cleitech*. O'D. 13, *ag caeinead Cormaic h. Cuind*; L Bd., *ac coiniud C. m. Airt*; Rev., *no bás C. h. Cuind*, etc.

3. *Cerna*. O'D. 14, *Cearna ainm sídaigi*; Bd., *Cerna ba hainm don sídaidi fil ann*; Rev. *Cerniam ainm tuisig in sída fil ann*. L omits the paragraph.

4. *Lia Nothain*. O'D. 18, *siur Seantuinde Beirri*; L Bd., *a siur Sentuinne*; Rev. omits.

5. *Druim Suamaig*. O'D. 26, *Caenlech ó tá in muine mór (sic leg. v. infra)*; L Bd., *Unde Dr. S. et Móin Caidnlig*; Rev., *Unde Dr. S. 7 Ard Caidnlig*.

6. *Loch nAindind*. O'D. 32, *Tri locha . . . Ainnind Fuar as Cime*; Bd.-Ed. also mention these three names; Rev. omits *Cimme*. Not in L.

7. *Mag nÍtha*. O'D. 41, *do dígaíl ar Muc Ceht*, etc. (*rodíglad*, N); Bd., *dia dígaíl doluid Lug*; Rev. has nothing about avenging Ith's death. Not in L.

8. *Tuag Inbir*. O'D. 45, *Tuag ingean Conaill—Conall mac Etersgeoil*; Bd., *T. ingen Chonaill Chollamrach meic Et.*; Rev., *T. ingen Ch. Choll. dalta Chonairi m. Et.*

9. *Sliab Fuait*. O'D. 50 refers to the story of Cenn Berraide, which is in Ed. but not in Rev., nor in L-verse.

10. *Lia Lingatain*. O'D. 52, *mac do Laegaire Lingid*; L, *Nó combad ó Lingit m. Loegaire*; Rev., *Lindgadan m. Læghaire*; Ed. omits.

11. *Dubliind*. O'D. 54, 2, *Marghein (sic leg. v. infra)*; Bd., *Margen*; L, *Marggini*; Rev., *Mairgine* (but in the verse all texts have *Margin*).

12. *Fid nGaible*. O'D. 56, *Gaible m. Eteman (Edamain, NF) eigis*; L, *Gabul m. Ethadoin m. Nuadat*; Bd., *Gabol m. Ethamdain m. Eciss*; Rev., *Gaible m. Etadoin m. Nuadat* (but S<sub>2</sub>E, *Gaible m. Etamain m. Ecis m. Nuadat*).

13. *Sruthar Matha*. O'D. 59 (corresponding to L 169a, Bd. 51), *Odha uain-chenn (sic leg.)*: so L Bd.; Rev. (*Sruthar Matha*) omits *uain-chenn*.

14. *Loch Garman*. O'D. 64, *Garman . . . dorigni coll (sic leg.)*; L, *rachoill in G. a recht*; Ed., *rocholl in G. a rechtga* (partly obliterated in Bd.); not in Rev.

15. *Séig Mossad*. O'D. 71; L Bd.; not in Rev.

16. *Mag Femín*. O'D. 72, *Fea is Feimhean (sic leg.)*;

L Bd.-Ed., *Femen 7 Fera, dá derbrathair*; Rev., *Tri meic Mogaich .i. Femen 7 Fera 7 Fea*.

17. *Slíab Cua*. O'D. 73; L Bd.-Ed.; not in Rev.

18. *Mag nAidni*. O'D. 87, *da bassaib*; Bd.-Ed., *a basa for araili dogrés*; Rev., *tofascad a dá glac*; not in L-prose.

19. *Benn Boguine*. O'D. 93, *Fintan* (hypermetric; *Fiacha*, F., v. infra.); L, *Find*; Ed., *Findchad*; Rev., *Fiachu*. In the verse, L like Rev. has *Fiacha*.

20. *Cnoc Tarbga*. O'D. 96 and 104 seem to derive from the article on *Mag Tarba* and *Findloch* in L Bd., not from Rev.'s *Ath Luain*, which mentions *Tarbga*, but not *Findloch*.

#### B. Agreement of O'D. with Second Recension.

1. *Temair*. O'D. 5 corresponds with Rev. 1 § 3 (Rev. Celt. xv. 278); not in L Bd.-Ed.

2. *Dubthir*. O'D. 16, *Daíre*; Rev., *Daíre*; L Bd., *Dairíne* (but Bd. quotes a quatrain with *Daíre*).

3. *Ess Ruaid*. O'D. 39, *Maine mílsgoth*; Rev., *Maine mílscóth*; L Bd., *M. mílscóthach*.

4. *Ailech*. O'D. 42, *Ailech ó ailech Fer Fálga*; Rev., *Ailech ó ail-ech asberar .i. ail eich, ar it eich tucsat a ailbech la Frigrend . . . do Fomuirib Fer Fálga*. L (verse) says nothing about *Fir Fálga*. The article is not in Bd.-Ed.

5. *Lecc Thollchind*. O'D. 68, *écht Saxan*; Rev., *i cath fri Saxanu*; L does not mention the Saxons. The article is not in Bd.-Ed.

6. *Slíab Miss*. O'D. 79, 3, *Nó ó mífhiss maicni Míled* (*sic leg.* v. p. 83, infra); Rev., *Sl. Mífis araní ba mífis .i. ba hanfís do macaib Míled*; not in L Bd.-Ed.

#### C. O'D. differs from L, Bd.-Ed., and Rev.

1. *Mag Breg*. O'D. 7 has nothing in common with the articles in the other texts. In point of order, he agrees with Bd.-Ed. in combining *Mag Breg* with *Temair*; so also does M, while Rev. generally places it late in the list.

2. *Port Láirge*. O'D. 74 has *Congal Fomoir*, where L Bd.-Ed. Rev. all have *Rot* (or *Roth*) *mac Cithaing*. One copy of O'D. (F) has *Roth mac Riogain*.

3. *Loch Dergdeirc*. O'D. 84 calls the poet *Athirne*; L Rev., *Ferchertne*; not in Bd.-Ed.

4. *Cloenloch*. O'D. 103, *Claen m. Ingair eigis Alban*; L Bd. Rev. call him *cennaige*.

§ 2. We may infer from this analysis that O'Duinn had before him a text of the Dindshenchas which closely resembled that of Bd.-Ed. Of the contrary instances given under B above, 2 and 3 are trivial; in 4, 5, the article is missing from Bd.-Ed., so these cases prove nothing as to the relation between Bd.-Ed. and O'Duinn. There remain only two instances where O'Duinn agrees with the Reviser against Bd.-Ed., compared with 19 instances of the contrary relations. There are also the four instances under C, in which O'Duinn differs from all versions of the Dindshenchas; but of these the only one of much consequence is the substitution in *Port Láirge* of Congal Fomoir for Roth mac Cithaing, which is certainly puzzling.

O'Duinn's poem includes 18 places which are missing from Bd.-Ed.; but we are free to suppose that this is due to the fragmentary condition of these texts. Only one article in Bd.-Ed.'s list is not represented in O'Duinn, namely, *Laigin*. Perhaps he was satisfied with his reference to *eolas dind Laigen* (st. 53).

I do not find any clear evidence that O'Duinn made use of the poems in either Recension; and, as he omits 63 places which are in L's list, I infer that he worked upon a selection from the prose of the First Recension, substantially the same as Bd.-Ed. If this was so, his poem affords us the means of completing Bd.-Ed.'s fragmentary list by adding the 18 places referred to above. They are these: *Mag Fíndabrach*, *Mag Léna*, *Gáirech*, *Irarus*, *Áth nGabla*, *Loch Silenn*, *Ailech*, *Maistiú*, *Móin Gaí Glais*, *Belach Gabráin*, *Belach Con Glais*, *Lecc Thollchinn*, *Carn Uí Néit*, *Crotta Clíach*, *Carn Feradaig*, *Loch Dergdeirc*, *Fert Medba* (?), *Móin Tíre Náir*. It must be added that O'Duinn's notice of *Loch Silenn* seems to refer to a legend quite different from that which L has under *Turloch Silinne*, and that *Áth nGabla* and *Mag Léna* are not in the L-Ds. as we have it.



If the view here taken is correct, the geographical arrangement of his poem must be independent of that adopted by the Reviser; and it is improbable that the Reviser and O'Duinn can be the same person (as I formerly suggested), seeing that the order in the Second Recension is quite different from O'Duinn's.

§ 3. My edition of his poem was taken from the Book of Uí Maine (M). I failed to notice that there are other copies in two of the Gaelic MSS. in the National Library of Scotland, numbered XIX and XLII: see Mackinnon's Catalogue, pp. 137, 157. Both of these copies are acephalous: XIX begins at st. 15, XLII at st. 56. Here follows a selection from their readings, which in many cases confirm the conjectural emendations made in Ériu x. 76, *seq.*, to which I here add: st. 6, read *Múr Tea mná Erimóin usail.*

N = XIX, F = XLII.

- st. 16, 1: nassaigh, N. 2: ger a laighin imdaidh, N.  
 st. 17, 1: gan tairm . . . go úgein, N.  
 st. 20, 1: len (?) dalta Breac, N. 2: dealbhdha, N.  
 st. 22, 1: cigheach in indbir, N.  
 st. 24, 2: daceas a dairm tar gach bhine, N.  
 st. 26, 1: ó dá in muine, N (*leg. ó tá*), 2: eolá i telcaibh, N.  
 st. 27, 1: gruidi dil dé, N.  
 st. 29, 4: a tarbha, N.  
 st. 30, 1: ronagair, N; na gadh, N. 2: inghean M. clí  
 na gruadcneadh, N.  
 st. 31, 2: sé síis muc, N.  
 st. 32, 2: ó A. mac Nemhidh, N.  
 st. 34, 1: Irrus a ainm air, N.  
 st. 35, 2: magh is fán is tulach túath, N.  
 st. 36, 1: dar saigh a T., N. 2: na treibh a C., N.  
 st. 37, 2: C. dara, N.  
 st. 38, 1: iar tur T. is Breg, N.  
 st. 39, 1: ánradh ainm, N. 2: no caemna sluaigh slatta  
 tadhaill, N.  
 st. 40, 2: nar mhidhlach, N. 3: o Olchaín cuil is o C., N.  
 st. 41, 1: i frith, N. 2: rodígladh, N.



st. 42, 2: nó Gorgeand, N. ar in mhuigh gor adhnaic.  
3: a sirthathaib somma, N.

st. 43, 2: no mac M., N (*sic leg*).

st. 44, 1: *read* Buidi. 2: don tamall, N; read 'na thallann.

st. 45, 2: go gaín 7 congaib robhaidh eter, N.

st. 46. N *reads* connír *and omits* Eriu . . . *to* na nduadh, *substituting* bét bunaid ge labraim eg do chumaidh Labhrand luaim: cf. st. 64.

st. 47, 1: taín in righ comraind, N.

st. 48, 1: caep criadh, N.

st. 49, 2: M. airdrígh, N. airbirt, N. 3: o eo dar muin, N.

st. 50, 2: seach gach fód foillfigh, N.

st. 51, 1: dErghus, N.

st. 52, 1-2: léir tengthach Fodla rofeas nochor gnimh cubaidh re calla a díl, *etc.*, N.

st. 53, 2: gach, N.

st. 54, 1: rathmair, righan, N. 2: Marghein na tola asa, N.

st. 55, 1: mór-charnn, N. 2: mall relleas, N.

st. 57, 1: leand, N.

st. 59, 1: muicidh Chathaír, NF. 2: *omitted*, N; uain cenn, F. conar torbhai in ruaimgenn roimh, F.

st. 60, 2: dochaidh iarna inmaidh ann, F; in bæn ina hinmhaidh and, N.

st. 61, 2: Deltbanda in dalen, N; Dlechtbhannai in duilemh, F; mar nemcranda, N; nar nemherannda, F.

st. 62, 1: in ghearraidh, N; an geiraidh, F.; oc neimneach í, N. 2: daghæt C. D. mear nír mhertlaidh, N.

st. 63, 2: cumain i nE. na nabhran, N. (*Read* cuman i nAlmain.)

st. 64, 2: daraghni coll, N; gradha dathathaír, N; granna go ttataoir, F. 4: rośín, N; do tshín, F. 5: *omitted*, NF: see st. 46.

st. 68, 1: Lec T., F; na tuile, N; an tuile, F.

st. 70, 1: clochaigh, N; chlothaigh, F; don máfn, N; don mhám, F. 2: romhaind bus uird, N; remhuibh ba suirigh, F.

st. 71, 1: meadhmar, N; mhendmóir, F. igár, N; agar, F.

(*Read* icar' menic séig.) 2: inglæin, N; isin fhidhbhaidh, N; isin bfiodhbhaidh, F.

st. 72, 1: fermhar, F; Fea is Feimhean, NF. 2: an gnimh prap roradh rosineadh, N; an gníomh prap romarbh dorinne, F.

st. 73, 1: Brucallaidh, N; Buarcheallaidh (*corrected to* Buocheallaidh?), F. 2: sa tsleibh, N; isin sliabh, F; lom-madh, N; dhacleacht bonnadh, N; inar chlecht bronnadh, F (*read* mar rochlecht).

st. 74, 1: P.L. ó dta laairg Rothai, Roth mac Rioghain, F. 2: dlugh nár lease luchar, N; dluigh nach lesg luathchor, F.

st. 75, 2: an cur do thraghadh gach treas, F; in cuir (*etc.*), N (*read* in caur). 3: sna ríanbladh, N.

st. 76, 1: rocli, N; C. cinnghéal, F. 2: credh calma, N; gereit gealma, F.

st. 77, 2: muinte é do B. na, N; muinntear con B., F. (*Read* loch-lind "lake-water.")

st. 78, 1: O indeoín Indeoín, N; rinnfheoir na séisi, F. 2: nith, NF; uadh dind diadhghlan, N; uadh dinn dathghlan, F.

st. 79, 1: fhialmhar, NF. 3: no's ó mheas do m. M., N; no is ó mífis m. M., F. (Cf. last par. of *Sliab Mis* in Rev. Celt. xv. 446.)

st. 80, 1: Báine, F.

st. 81, 1: Tigernmús go ttairm, F. 2: rocomaidh, N; dealadhain, F.

st. 82, 1: do sgeith na sciath, F. 2: dár baidheadh, N; donáreaír, N; da nár chaidh, F. 3: *omitted*, NF.

st. 83, 1: taitim mac Breogain, N; thathaim mac Bochna, F. 2: in lia, NF.

st. 84, 1: ó *omitted*, NF. 2: in file ar ndigbadh (?) in deighfhir, F.

st. 85, 1: Ranac, F; mo rus, N. 2: *omitted*, F; fer di gach solmha rosaiseam madh forbha, N; *read perhaps* ferr digu solma roseised ná forba deisel.

st. 87, 2: do bhi ag maidhm co buan, F.

st. 88, 1: cliathaigh, N. 2: uabhair, NF.

st. 89, 2: robáideadh dá nadhall, N; abann is finnmagh, F.

st. 90, 1: maen, NF.

st. 92, 1: Chalemhail, N; Calemhaoil, F. 2: *ger omitted*, F; charcraidh thàir, N; torcraidh na threibh, F.

st. 93, 1: Findtan rostaffaind, N; Fiecha rustafuinn, F.

st. 95, 1: seanmagh Slecht, F. 2: arnaidh, N; ernaigh, F.

st. 96, 1: F. deirg, N F. 2: rug du gach bheim, N; dia rug an beim, F.

st. 97, *omitted*, N.

st. 98, 2: cú dara bhuanbladh tré tháraind, N; maruidh (*etc. as M*), F.

st. 99, 2: laoidhing, F.

st. 100, 2: do craidheadh a T., N. 2: no is do chloinn M., F; in rath F'hollain, N. 5: rocheil sil, N; docheil síon, F.

st. 101, 1: dsogin Eachach a nInis Chlothrann don chrecht, F; cécht, N.

st. 102, 1: Finnehaidh, Finnehadh, F: ní chel, N; ní cel, F. 2: airthir, N; érsin, F. o mhóin só mothur, N; sin moin na motar, F. 3: o ras ole a dlus ré néigsibh, N; acht gerb ole adhbhal lé eixibh, F. d'Edsin, N; d'Éitsin, F.

st. 103, 2: i(n) chuain, N; an *cuain*, F.

st. 105, 1: rámhach, F; Longtha, F.

st. 106, 1: Milhoin, N F. 2: rochuir, N (*raschuir*, M); snaidseat an loch ar cor cuice ar geor na muice nach mall, F.

st. 107, 1: Deced in, N; Corann an, F; ceissiug ingein, N.

st. 108, 1: Dún mborb mBare, N; Dún mBáre mbán, F. 2: airmhi, N; áir, F; Áindle rotascradh tond (?) trácht, N.

st. 109, 1: anois, N; aineas, F.

st. 110, 1: na ndingnadh, F. aircheas degar, N; 'sna deigh fher, F. 2: F. Droma Caoin go cernach da chuma i dtaoibh, F.

st. 111, 1: oile (*for reime*), F.

st. 112, 1: im cháinteach ac caí, N.

st. 113, 1: Caoga, F. 2: luagh cum fhaghla nír ér, N.

st. 114, 1: sé mhíle, F.

st. 115, 2: cethracha cét se, F.

st. 116, 1: i *omitted*, N F. 2: laith ene, N; a lait(h)e, F. *cc omitted*, N; *added above line*, F.

st. 117, 1: iar fírinde leabhar, N F. 2: sa g(c)uibhdíus, N; sa nduibhfíos, F.

st. 118, 1: do dhentaidh na n-ingnadh, ændhe or fhoíreas gach úiáich, N. F *omits* st. 118.

st. 119, 1: uili do luaidheas, N. 2: gach uabhair uimhir sbirdha nughil naimh, N; na nuimhir iolda gan uamhan re B. nuaghal an naoimh, F.

st. 120, 3: ní suail re nadhradh, N; anuair re nadnad, F.

st. 121, 1: diadha, N; ndiagdha, F. 2: rochum duain bind-ghlan re fuagra, do dingnaib Fodla na féir, N. 3: Clothrann, NF; moch-mhall, NF. 4: nach dtathaigh go dtapadh, F; go n-eír, N; sna nér, F.

## IX. ALPHABETICAL TABLE.

	L-verse (page).	L-prose (page).	Bd.-Ed. (no.).	Rev. (general list).	O'Duinn (st.).
Achall . . .	161			6	
Adarca (see Almu II)					
Ailech I . . .	164				
Ailech II . . .	[181]			121	42
Ailech III . . .				122	
Alend . . .	162			23	
Almu I . . .	202				
Almu II . . .		160		22	
Ard Fothaid . . .			60	119	47
Ard Lemnachta . . .	196			48	
Ard Macha . . .			61	125	49
Ard na Ríag . . .				91	
Ard Rudi . . .	206				
Áth Cliath Cualann . . .	194			36	
Áth Cliath Medraige . . .	156		26	72	88
Áth Fadat I . . .	195	195		44	
Áth Fadat II . . .	195	195		45	
Áth nGabla (see Áth nGrencha)					
Áth nGrencha . . .	[60]			116	35
Áth Liac Find . . .	163			111	(see 100)
Áth Luain (cf. Mag Tarbga) . . .	158			80	(see 104)
Bairenn Cherman . . .	194			33	
Belach Con Glais . . .	195			43	66
Belach Dúргеin . . .	194			32	



	L-verse (page).	L-prose (page).	Bd.-Ed. (no.).	Rev. (general list).	O'Duinn (st.).
Belach Gabráin . . .	196			46	63
Benn Boguine . . .	214	165	53	114	93
Benn Boirche I . . .			69	129	51
Benn Boirche II . . .				130	
Benn Chodail . . .			72	141	37
Benn Étair I . . .	161				
Benn Étair II . . .	194			37	
Benn Foibne . . .			59	118	21
Berba . . .	216	159	15	19	58
Bile Tortan . . .				167	
Bóand I . . .	191		36	25	8
Bóand II . . .				26	
Bóand III . . .	208				
Brécmag (see Mag Mugna)					
Bréfne . . .				171	
Brí Léith . . .			9	159	30
Brug na Bóinde I . . .				8	
Brug na Bóinde II . . .	164			9	
Carmun . . .	215	215		24	
Carn Amalgaid . . .				93	
Carn Conaill . . .	152			98	
Carn Feradaig . . .	155			66	81
Carn Fraích . . .				79	
Carn Furbaide . . .	199		8	110	28
Carn Uí Chathbath (see Carn Furbaide)					
Carn Máil . . .	210	170		127	
Carn Uí Néit . . .	214	169		56	75
Carraic Lethdeirg . . .				123	
Ceilbe . . .		200		29	
Céis Corainn . . .	212	165	54	97	107
Cell Chorbáin . . .	201				
Cenn Currig . . .	191			59	
Cenn Febrat . . .	198			58	
Cenn Finichair . . .	191	200			
Cerna . . .		168	48	148	14
Cleittech . . .		166	47	147	13

	L-verse (page).	L-prose (page).	Bd.-Ed. (no.).	Rev. (general list).	O'Duinn (st.).
Cloenloch . . .		169	49	149	103
Cnámros (see Ráth Chnamrossa)					
Cnogba . . .			43	28	9
Cnucha I . . .				175	
Cnucha II . . .				176	
Coire Breccáin . . .			58	117	43
Crechmael . . . 199		167	40	108	89
Crotta Clíach . . .		169		57	80
Descert . . . 216					
Dinn Ríg (see Lagin I)					
Druim nAssail . . . 202					
Druim Clíab . . . 213		165	34	103	108
Druim Craich . . . 151				112	
Druim nDairbrech . . . 192				13	
Druim Fíngin I . . . 198					
Druim Fíngin II . . . 211					
Druim Suamaig I . . .		166	45	162	26
Druim Suamaig II . . .				163	
Dublinn . . . 193		160	38	34	54
Dubthir . . . 213		165	37	106	16
Duma nEire (see Achall)					
Duma Oena . . . 163					
Duma Selga . . .				85	
Dún Crimthainn . . .				38	
Dúu Cuire . . . 198					
Dún Gobuil . . . 197				31	
Dún Mac Nechtain . . .		170		165	
Dún Másc . . . 162		160			
Echtga (see Slíab nEchtga)					
Eó Mugna (cf. Mag Mugna)				42*	55
Eó Rossa . . . 200		200		166	
Ess Ruaid I . . . 213		165	42	101	39
Ess Ruaid II . . .				102	
Ethne (see Carn Furbaide)					
Fafann . . . 191		160		21	
Fert Medba . . . 203					101 †
Fích mBuana . . .		166		138	

	L-verse (page).	L-prose (page).	Bd.-Ed. (no.).	Rev. (general list).	O'Duinn (st.).
Fid nGaible . . .	216	159	6	17	56
Findglais . . .		169		63	
Findloch (see Mag Tarbga)					104
Findloch Cera . . .	158		67	82	91
Fornocht . . .	193	193		35	
Gáirech . . .		165		153	33
Inber nAilbine . . .				10	
Inber mBiene . . .		166		156	
Inber Cíchmaine . . .			74	136	22
Inber Muada . . .				92	
Irarus . . .		166		150	34
Laigin I . . .	192			14	
Laigin II . . .	159	159	3	15	
Lecce Thollehinn . . .		166		155	68
Lecht Héile . . .	192				
Lecht Oenfhir Aífe				126	
Lége . . .	205			168	
Lia Linngadain . . .		165	65	152	52
Lia Nothain . . .	214	167	41	109	18
Liamuin . . .	153			30	
Lige Fintain (cf. Luimnech)					83
Loch nAindind . . .			14	161	32
Loch Cé . . .				87	
Loch Cenn . . .				173	
Loch Con . . .		167	32	89	106
Loch Dachaeach . . .		169	50	50	60
Loch Dá Gabar . . .				139	15
Loch nDechet . . .	211	167	31	90	105
Loch Dergdere . . .	157			77	84
Loch nEchach (see Loch Rí)					
Loch nÉrne . . .	212		56	100	40
Loch Garman . . .	196	159	5	49	64
Loch Gile . . .				104	
Loch Laíglinne . . .				172	
Loch Léin . . .	154		18	65	77
Loch Néill . . .	211	167	29	88	97, 98

	L-verse (page).	L-prose (page).	Bd.-Ed. (no.).	Rev. (general list).	O'Duinn (st.).
Loch nOirbsen .		170			
Loch Rí . . .	212		55	99	99
Loch Ríach . . .	202	170		74	
Loch Séta . . .		168		157	
Loch Silenn (cf. Turloch Silinne)					36
Luibnech . . .		165		154	
Luinnech . . .	155		20	67	82
Lumman Tige Srafaín . . .	193	193			
Lusmag . . .			71	140	25
Mag nÁi . . .				83	
Mag nAidni . . .	156		22	75	87
Mag mBreg . . .			2	143	7
Mag Coba . . .			62	124	48
Mag Corainn (see Céis Corainn)					
Mag Cruachan (see Ráth C.)					
Mag Dá Gési . . .	192				
Mag nDumach . . .				174	
Mag Femin I . . .	198	168	16		72
Mag Femin II . . .	209			53	
Mag Finnabrach . . .		165		151	20
Mag nÍtha . . .			52	120	41
Mag Léna I . . .				144	31
Mag Léna II . . .				145	
Mag Life . . .	216	159	4	18	61
Mag Luirg . . .	211	166	30	86	95
Mag Maein (see Moenmag)					
Mag Mucrime . . .	161			84	
Mag Mugna (Bréchmag)		200	66	42	55
Mag Muirisce . . .	211	167	44	94	19
Mag Raigne . . .	196	159	12	52	67
Mag Slecht . . .	213			107	
Mag Tailten (see Tailtiu)					
Mag Tarbga (cf. Áth Luain)		166	28		96
Mag Tibra . . .				95	
Maistiu I . . .	195			40	57
Maistiu II . . .	158				



	L-verse (page).	L-prose (page).	Bd.-Ed. (no.).	Rev. (general list).	O'Duinn (st.).
Medraige . . .				73	
Mide . . .	199		7	12	24, 27
Moenmag . . .		167	25	76	90
Móin Gaí Glais . . .	191			20	62
Móin Tíre Náir (cf. Snám Dá Én) . . .		166		137	102
Muiriasc (see Mag Muirisce)					
Nás . . .	194			27	
Nemthenn . . .	213	165	35	105	92
Ochan . . .	154			11	
Odba . . .		170		135	23, 59
Odras . . .		168		146	
Oenach Uchbad . . .				169	
Port Láirge . . .	197	169	23	51	74
Ráth Chnámrossa . . .	195	200		39	
Ráth Chruachan . . .	157	170	27	78	94
Ráth Essa . . .	163			7	
Ráth Mór Maige Line . . .		170		128	
Roíriu i nUib Failge	192				
Roíriu i nUib Muirédaig . . .	192	200		41	
Séig Mossad . . .		168	24	170	71
Sinann I . . .	156	165	33	69	100
Sinann II . . .				70	
Slíab Betha . . .			57	115	46
Slíab Bladma . . .	192	159	11	16	70
Slíab Callann . . .			63	133	44
Slíab Cua . . .	199	169	19		73
Slíab nEchtga I . . .	156	167	21	71	86
Slíab nEchtga II . . .	198	170			
Slíab Fuait . . .	204		64	132	50
Slíab nGam . . .				96	
Slíab Mairge I . . .	216	216			
Slíab Mairge II . . .	216	160	39	47	65
Slíab Miss . . .	198	168	17	61	79
Slige Dala . . .	155	169		68	

	L-verse (page).	L-prose (page).	Bd.-Ed. (no.).	Rev. (general list).	O'Duinn (st.).
Suám Dá Én . . .	202 (cf. Móin Tíre Náir)				(see 102)
Srúb Bó . . .		160			
Srúb Brain . . .	154			64	
Sruthar Matha . . .		169	51	134	59
Tailtiu . . .	200		68	131	10
Tarbga (see Mag Tarbga)					
Temair I . . .		159	1 (c)	2	5, 6
Temair II . . .	161			3	
Temair III . . .				4	
Temair IV . . .	[28]			5	
Temair V . . .				1	
Temair Luachra . . .				60	
Tethba . . .			13	160	29
Tipra Sengarmna . . .	197			62	
Tlachtga . . .			73	142	11
Tonn Chlidna I . . .		168	10	54	76
Tonn Chlidna II . . .				55	
Tráig Tuirbe . . .			70	158	17
Tuag Inbir . . .	152		52 a	113	45
Tulach Eogain . . .	192			164	
Turloch Silinne (cf. Loch Silenn) . . .	158			81	

## X. ORIGINS OF THE DINDSHENCHAS.

§ 1. There is no means of fixing with precision the date at which the collection was first formed. It is possible, as is suggested on p. 21 above, that it grew out of a number of shorter collections with a more local character.

The knowledge of the place-names of a particular neighbourhood was from very early times an essential part of the education of the higher orders of society. It had an obvious military value. One of the first lessons that CuChulainn, the typical warrior, has to learn is to recognise and name correctly every point visible from the confines of Ulster (LU 5102-7).

Such knowledge is equally necessary to the poet. For him every point of vantage is associated with a legend which it is his business to know. This is well illustrated by the story told about the ghost of Flann mac Lonain as an introduction to one of the poems on Sliab Echtga; see vol. iii, 532. In the teaching of the schools, the Dindshenchas, as a combination of history and geography, must have held a prominent place; according to the tract on the *duodecim partes poeticae* it was part of the course for the eighth year (Ir. Texte iii. 50, line 2). As an aid to memory, lays were composed for each place, telling briefly its legend—or legends, for there was often more than one to account for its name. The scholar is asked by his master: “How did such a place get its name?” He replies: “That is easily told,” and repeats the lay. The places selected are usually those with which some incident in the popular legends is associated. It may be a ford where CuChulainn stood at bay, or a *síd* where Oengus or Midir had his home, or a mountain where Conaire’s enemies had gathered to surprise the king. Or again, it may be a tale centering round a lonely rath or sacred well, which is of purely local interest and has not passed into the general stream of legend that goes round all the provinces of Ireland. But there remain many places not thus provided for, and their people do not like to be left out of account. They demand a story and a lay, and the poet must not admit that he is at a loss. So, with the help of a fanciful etymology, he invents a story, puts it into verse and adds it to his collection. Thus the *dublaídi dindshenchais* come to be regarded as a special type of literature: see ds. of *Carmun*, 243.

§ 2. There were probably at first not one Dindshenchas but many, each collected by a different school, and concerned chiefly with places within the province to which the school belonged. It is only later that some compiler has the idea of gathering all the separate *dindshenchassa* into a single collection. It was probably he who also bethought himself of writing a brief prose summary for each lay, as a further aid to the learner. Here the question of date arises: when was this collection first put together? The verse evidently belongs to different periods.

I subjoin a list of poets to whom the poems named are attributed in the MSS. :—

- ✓ Mael Muru (Othna), †887: *Áth Liac Finn* (L).  
 ✓ Cormac mac Culennáin, †908: *Dún Cuirc* (hardly genuine).  
 Cinaed ua Hartacáin, †974: *Temair* II (B R S S<sub>3</sub>), *Temair* IV (all copies but L), *Achall*, *Ochan* (L), *Brug na Bóinde* I, *Benn Étair* I (L), *Bóand* III (see p. 25, above).  
 Mac Liac, †1016: *Carn Conaill* (L).  
 Cúán ua Locháin, †1024: *Bóand* I (L ?), *Carn Furbaid* (L), *Druim Criaich* (L), *Tailtiu* (L).  
 ✓ Flann Mainistrech, †1056: *Ailech* II (L). This poem is not part of the L-Dindshenchas. *Craobha IV?*  
 Eochaid éolach ua Céirín, fl. circa 1050: *Loch Garman* (L S).

The dates of the following are unknown to me :—

Aed ua Carthaig :<sup>10</sup> *Mide* (L).

Cormac fili: *Temair* IV (so L; other copies attribute the poem to Cinaed ua Hartacáin).

Cú Arad: *Ailech* III (see my note, pt. iv. 403).

Fulartach: *Carmun* (L), *Liamuín* (L), *Sliab Bladma* (L).

Mac Nia mac Oengusa: *Brug na Bóinde* II, *Nás* (L).

Mac Raith ua Paain: *Cenn Febrat* (L) (see my note, pt. iii. 518, at foot; and Heldensage, 38).

Bard Maile: *Tuag Inbir* (L).

*Ua Donn Slab Fuint II (V)*

<sup>10</sup> In his *Primer of Irish Metrics*, p. 27, Meyer ascribes the poem on *Mide* (LL 199b) to "Aedh Ollabhar ua Carthaigh, 12th cent." His authority for the name and date of this poet is no doubt to be found in O'Curry's account of a poem in R.I.A. 23 M 23, p. 32, which he attributes to "Hugh Ollabhair O'Carthy, the chief poet of Connaght in the reign of Torlogh mór O'Conor, A.D. 1156": see his (unpublished) *Catalogue of R.I.A. MSS., Series I*, p. 67. If O'Curry's dating of this poet and Meyer's ascription to him of the poem on *Mide* were correct, my arguments as to the date of the L-Dindshenchas would have to be revised. But O'Curry read his manuscript too hastily. It contains a tract on the rights and obligations of the MacDermots of Moylurg which begins thus (p. 32): "Sochair clanne Maolruanaidh annso do reir leabhar Moluing (?) et Saltraeh Caisil, amhail do frith o Toirdealbhach



Nearly all these ascriptions rest on the authority of L alone, and most of them relate to poems about places in Meath or Leinster, the provinces in which the scribe of L was principally interested. We may probably assume that Aed ua Carthaig, Fulartach and Cormac *fili* were poets of one or other of these provinces. Merely fictitious attributions to Colum Cille, Finn mac Umail, etc., need not be noticed here.

I have shown (pt. iii. 461) that the poem on *Carmun* must have been written after 1040, and I have suggested that it was composed for the Oenach held in 1079. If this assumption is correct, it yields the latest date assignable on purely internal evidence to any part of the verse-Dindshenchas in L, and it would indicate that this collection as a whole, and the prose text which was presumably written when the collection was first formed, cannot be dated earlier than the close of the eleventh century.

§ 3. We might hope to find other means of fixing an approximate date for the collection if we could show that parts of it are based on texts which can be dated with some

mhór ua Conchobhair airdrigh Eireann, et ó Aodh mac Ceallaigh mac Dubháda, etc., etc. . . . Et deirid príomhleabhair foirbhthe Eireann gurab e adhbhar na sochar sin dfhaghail do Chloinn Maolruanaidh do comhaidh as Righeacht Connacht, et rochomadar uaisle et airdrioghruigh Leith Chuinn et Connacht go huilidhe na sochair sin," etc. At the end of the prose tract is added: "Et agso duain da dearbhadh doroine ollamh Connacht .i. Aodh ollabhair .h. Carrthaigh: *Ata sonn sochar na Ríogh* [16 quatrains]." It is not stated here, nor does the language suggest, that either the tract or the poem was written in the reign of Turlough O'Conor: on the contrary it is clear that the tract refers to the rights which he granted as being of long standing. O'Curry's statement that Aedh Ollabhar lived in his reign is merely a hasty guess. In fact, in a later volume of the same Catalogue (H. and S. iii. p. 612) he describes another poem in 23 L 17, f. 136a, *Tosach féile fairsinge*, as written by "Hugh Oll(a)bhair O Carrthaoidh ollave of Cruachan in praise of the hospitality of Tomaltagh McDermot, Lord of Moylurg, about the year 1400." Professor T. F. O'Rahilly tells me that this poem is elsewhere and with more probability attributed to Torna O'Maoilchonaire, †1468. However that may be, it is probable that the scribe of 23 L 17 had reason to believe that Aodh Ollabhar lived in the 15th century; and it is certain that O'Curry had no evidence for putting him into the 12th. Meyer added a fresh error by identifying this Aodh Ollabhar with the Aed ua Carthaig who wrote the Dindshenchas poem.

approach to exactness, and which can be shown to be later than any of the poets in our list. But such exact dates are hard to find. The sources on which the Dindshenchas draws fall under various categories. Certain articles are founded on quasi-historical documents such as *Lebor Gabála*, the genealogical tracts, the Lives of Patrick and other saints. Much is no doubt derived from native folk-lore. The main sources are, however, neither historical nor popular but literary. The character of the collection as a whole is secondary, not original: it is one of the epiphytes that grew luxuriantly from the old stem of myth and saga, as the epic period drew to an end, and literature from being creative became parasitic. It is only the first category of sources that offers much hope of finding a definite indication of date. Folk-lore has none: and as to myths and heroic legends, the texts are almost all much older than the eleventh century, and therefore afford no help for our present purpose. Even if we have reason to believe that the extant versions of one or two of the tales which have been used for the Dindshenchas are not earlier than the twelfth century, we get no clear guidance; first, because the dating of such texts is at best only an approximation within wide limits; and secondly, because all these tales have been rehandled time and again, and we cannot be sure in any particular instance that the Dindshenchas has not borrowed from an earlier version than any that we know.

Here follows a list of sources, with the names of the Dindshenchas articles borrowed from them, wholly or in part. Fuller particulars will be found in Thurneysen's *Heldensage*, or in my notes in previous volumes:—

1. *Aided Aitella*. Source of *Mag Luirg*. See *Heldensage*, 582.
2. *Aided Oenfhir Aife*. Source of *Lecht Oenfhir Aífe*. *Heldensage*, 406.
3. *Aided Cheltchair*. Used for part of *Sliab Callann* (Rev.). *Heldens.*, 574, n. 1.
4. *Aided Chonchobair*. The Ed. version of *Sliab Fuait* (and 2 copies of Rev.) borrow the story of Cenn Berraide.
5. *Aided Chonroí*. Source of *Findglais*. *Heldens.*, 436-7, 443.

6. *Aided Echach meic Muireda*. An old version of the tale, now lost, was probably the source of *Sliab Miss*, *Loch Rí* and *Tuag Inbir*; the *Aided* of LU, pp. 39–41, borrows in turn from *Tuag Inbir* and *Loch Rí*; see above, pt. iv, p. 390.

7. *Baile in Scáil*. May be the source from which the references to Bloc, Bluiene and Mael in *Temair III* are derived.

8. *Banshenchas*. The poem on *Carmun* (251) mentions this along with the tales, poems and other compositions which were recited at the Fair. The *banshenchas* referred to must be an earlier compilation than the one attributed to Gilla Modutu, which is dated to the year 1147 (see Heldensage, 46): for internal evidence seems to prove that the *Carmun* poem was written not later than 1079; see my note in pt. iii, 471.

9. *Bruiden Da Choca*. The extant version seems to make use of the Ds. of *Druim Suamaig*, which is itself no doubt based on an earlier form of the tale. Heldens., 593.

10. *Bruiden Da Derga*. The older version is used for *Benn Étair II* and *Ráth Chnámrossa*, and also supplies material for *Belach Conglais*, *Mag Life* and *Mag Breg*; Heldens., 653–6. The Egerton recension in turn borrows from the *Dindshenchas* (*Rath Chruachan*, *Ráth Chnámrossa* and perhaps *Benn Étair II*): Heldens., 658.

11. *Cath Crinna*. Source of *Mag Finnabrach*.

12. *Cath Maige Mucríme*. From the version in LL 288 seq. *Mag Mucríme* is borrowed; see Stokes' edition in RC xiii, pp. 448–450. *Cenn Febrat* mentions the death of Dodera (*ibid.*, p. 441).

13. *Cath Maige Tuired*. Dian Cécht's cures are referred to in *Lusmag*; cf. RC xii, 96.

14. *De Chophur in dá Muccida*. The contest between Rind and Faebur, as related in the Egerton version of the tale, supplies the subject of *Luimnech* (L.-Rev.). Thurneysen, Heldensage, 284, thinks that the Egerton text borrows from the *Dindshenchas*; if so, the latter in turn presupposes some earlier form of the tale. *Áth Luain* (Rev.-prose) refers to the tale, but calls it *Echtra Nera*, erroneously.

15. *Derg-ruathar Chonáil Chernaig*. *Acall* (L.-Rev.) refers to Conall Cernach as avenging Cú Chulainn's death. *Temair III* mentions Mál and Midna who appear in this tale.

16. *Fled Bricrenn*. According to Thurneysen, Heldensage,



464, 466, *Fích mBuana* derives from a passage interpolated into the LU-text, not earlier than the 11th century.

17. *Gabáil in tSída*. This form of the story of the Mac ind Óc's trick is followed in *Brug na Bóinde*, ii, 25-36. In *Tochmarc Étaine* the trick is played on Elmar, not on the Dagda.

18. *Genealogical Tracts*. In Laud, 610 (see ZCP viii, 332), Rawl. B 502 (see ZCP xiv, 162), LL 331 b 48 and BB 163 d 37, the story of Tlachtga the daughter of Mog Ruith, the three sons of Simon Magus and the making of the *roth rámach* is told as in the ds. of *Tlachtga* (Ed. Rev.).

19. *Mesca Ulad*. Referred to in *Luibnech*. The LU version of the tale, which describes the storming of Temair Luachra, tells of the slaying of Crimthann Nia Náir, but does not mention his *cétach*, which suggests the etymology of *Luibnech*. Heldens., 474.

20. *Lebor Gabála*. On the use made of this source see § 4 below.

21. *Noinden Ulad*. *Ard Macha* makes use of the oldest of the extant versions (Thurneysen's "Fassung I"); Heldens., 360-363.

22. *Orguín Dinn Ríg*. Used for *Laigin* I and II. The last three stanzas of *Inber nAilbine* refer to Labraid and Moriath; see Stokes' edition of the tale in ZCP iii, 5-6.

23. *Orguín Néill*. The older version, edited by Meyer in *Otia Merseiana* ii, 84 seq., is followed in *Ochan*. A later recension in BB 134 b 27 seq. quotes the Ds. poem.

24. *Reicne Fothaid Canainne*. The old poem edited by Meyer in *Fianaigecht*, pp. 10 seq., may have been used by the poet of *Dún Crimthainn*, though he drew the story of Crimthann from *Lebor Gabála* (see p. 5 above). Compare especially *Dún Crimthainn* 13-24 and 37-40 with st. 24-29 of *Reicne Fothaid*. Yet the latter refers directly to Crimthann's adventure (st. 26), so that the Ds. poet and the author of *Reicne Fothaid* may both have drawn on the lost *Echtra Crimthainn Niad Náir*, mentioned in the list of *prím-scéla* at LL 189 c 57.

25. *Sanas Cormaic*. This is one of the sources of *Mag Femin*, but probably through *Lebor Gabála*: see LL 9 b 33. The Rev. prose of *Coire Breccáin* quotes directly from the Glossary.



26. *Scél Baile meic Buain*. Source of *Alend* (Rev.-prose).
27. *Scél Muicce Meic Da Tho*. Source of *Mag Léna* I and II.
28. *Suidigud Tellaig Temra*. On the use made of this story in the introduction to Bd.-Ed., see Hermathena, xlvi. 250. It is referred to also in *Temair* I, in *Carmun* 249, in *Mag Mugna* (and perhaps in *Temair* IV, 109).
29. *Táin Bó Cuailnge*. The fight of the two bulls forms the theme of *Áth Luain* (poem and Rev.-prose) and also of *Mag Tarbga* (L-prose), but with considerable variations; see Heldensage, 245-6. *Áth nGabra* tells of the four charioteers beheaded by CúChulainn. *Dún macNehtain Scene* refers briefly to the death of the sons of Nechta Scene. *Gáirech* refers to the wounding of CúChulainn and to his death. *Sliab Callann* mentions minor personages in the *Táin*. The poem on *Carn Furbaide* (32) alludes to the battle of Ilgáirech and the Rev.-prose refers to the *Táin* by name.
30. *Táin Bó Dartada* is referred to by name in *Áth Cliath Medraige*, but the explanation of the name of that place is taken from *Táin Bo Regamain*; see Heldensage, 308.
31. *Táin Bó Fraích* supplies the explanation of the name of Inber Biene (L Rev.-prose, Rev.-verse).
32. *Talland Étair*. The latter part of the poem *Benn Étair* II is based on this legend, but contains incidents not found in the extant versions of T. E. *Áth Cliath Cualann* (Rev.-prose) also refers to the story about Athirne; see Heldensage, 512. *Loch Dergderc* is founded on the beginning of T. E.
- 33, 34. *Tecosc Cormaic* and *Tecosc Fíthail* are mentioned in *Carmun*, 237.
35. *Tochmarc Étaíne*. The first part is the source of *Bóand* I and II, of *Brug na Bóinde* II (1-36 and 93-6) and is referred to in *Brug na Bóinde* I, 21. It is also the source of the long poem at LL 208 b, which ought to be included in the Dindshenchas collection as *Bóand* III; see Heldensage, 605-8. *Cnogba* is also more distantly related to the legend: Heldensage, 603. The third part of T. Ét. supplies the framework of *Ráth Esa* and *Ráth Chruachan*.
36. *Vita Tripartita*. As to the relation of *Mag Slecht* to V. T. see § 4 (7). *Sliab Fuait* I, 49-56, refers to an incident

found in V. T. 240. *Findloch Cera* is expanded from V. T. 114.

37. *Vita Cerani*. Source of part of *Coire Breccáin*.

38. *Bruiden Átha*. Source of *Cenn Cuirrig*.

To these may be added the following legends, now lost, which are mentioned, or which were probably utilised by the compilers of the prose recensions. Particulars as to the two extant lists of sagas (A and B) are given in Thurneysen's *Heldensage*, cap. 7.

39. *Aithed Mná Ailella* (A and B): referred to in prose of *Carraic Lethderg*.

40. *Echtra Bressail*: source of *Rath Mór Maige Line*, see prose.

41. *Echtra Chrimthainn Niad Náir* (A and B): probable source of *Dún Crimthainn*.

42. *Longes Fothaid* (A): perhaps source of *Ard Fothaid*.

43. *Mirabilia Duorum Sincellorum*: mentioned in prose as source of *Áth Fadat II*.

44. *Orgain Ailig for Néit m. Induí* (A and B): probably known to authors of *Ailech II* and *III*.

45. *Orgain Echach fora Maccaib* (A and B): no doubt source of *Druim Criaich*.

46. *Tomaidm Locha Érne* (A and B): presumably source of *Loch Érne*.

Most of the texts in this list are certainly older than the 11th century. In a few cases, though the only extant version is relatively late (e.g. *Bruiden Da Choca*, *Derg-ruathar Chonaill chernaig*), there is evidence that an earlier version existed, which was probably used by the compiler of the *Dindshenchas*. There remain two or three texts (e.g. *Suidigud Tellaig Temra*) which may perhaps have had their origin as late as the 11th century, but as their dates are quite undetermined they afford no help in regard to the *Dindshenchas*.

The only text on the list to which a precise date has been assigned is *Lebor Gabála*, the relations of which to the *Dindshenchas* must now be considered.

§ 4. The evolution of *Lebor Gabála* and the relations between the different extant versions have been studied by Van Hamel in a long article in ZCP x, 97–197; more briefly by Thurneysen in his *Zu irischen Handschriften, zweite Serie*, 1–9. See also Thurneysen's criticisms of Van Hamel's article in ZCP x, 384–395 (partly modified, *ibid.*, xii, 283). The questions raised by these two scholars can hardly be regarded as finally settled; it is to be hoped that the edition of the different texts of LG, promised by Dr. R. A. S. Macalister, will bring us nearer to a working hypothesis. I am only concerned with borrowings by the compilers of the Dindshenchas from LG, and with such inferences as may be drawn from them as to the date of both compilations.

It is certain that the LG texts which we possess are the result of a gradual process of development and accretion; we have, therefore, to keep in mind the probability that the different authors of poems included in the Dindshenchas and the successive editors of the prose versions made use of different recensions of LG. For example, the poem *Brug na Bóinde* I, 13, mentions *Scota*, wife of *Míl*, and this poem is attributed to *Cinaed O Hartacáin* (†975), and is therefore probably earlier than any of the extant LG texts.

For my purpose, the most important of these is the version which occupies the first 26 pages of the Book of Leinster (Thurneysen's A-recension). I shall only quote instances in which the Dindshenchas is so closely related to LG that one has clearly borrowed from the other, disregarding slighter references to persons or incidents common to the two. It so happens that there is no instance of such close relation between the L-Dindshenchas and LG; I shall therefore put first articles belonging to the Bd.-Ed. recension, adding afterwards instances taken from articles in the Rev.-prose, some of which may have been included in the L-prose in its complete state.

I treat the tractate *Do Flaithiusaib Érenn* as an integral part of LG.

1. *Loch Érne*. Ed. 56 (second paragraph, Stokes's text):—

(a) *Nó ba ferann do Érnaib fecht n-aile go robriis Fiacho Labrainne mac Senbotha meic Tighernmais cath forro go*



rosdílghend (-dligéandh, MS.) conidh iarsin do mebhaidh in loch fo tír nÉrenn.

(Rev. 80 is shorter.)

This is based on the poem (Metr. Ds. iii, 460-2, ll. 21-41):

Cethri tomadmann . . . maidm Fleisce ocus (*sic leg.*) fír-Mainne, Tomaidm Labrandi . . . maidm locha Érne . . . Cethri catha re Fíachaig . . . co cath Sléibe Belgadain; Cath Fairgge . . . cath Sléibe Femin . . . cath garg Gatlaig . . . cethramad cath for Érnaib . . . suail na rusdílghenn Fíachu . . . Andsin romemaid in loch.

(b) LL 17 b. 43.

Gabais Fíachu Labrainne mac Smirguill mac (S)enboth mac Tigernmais ríge nÉrenn. Is 'na aimsir tomaidm Fleisce 7 Mane 7 Labrainne. Fích cath for Fairge fri claind Ebir. Fích cath Gatlaig i torchair Mafemis mac Echach faeburglain. Fích cath for Ernaib do Feraib Bolg i mbale i fail Loch Érne. Iar mbrissiud in catha romemaid in loch .i. loch dar Érna uile insin. Dorochair Fíachu Labrainne i cath Sléibe Belgadain.

The use of the old preterite *fích*, which occurs in early texts such as *Mesca Ulad* (LU 1542), *Compert Mongáin* (LU 10927) and another Mongan-story (LU 10986), indicates that LG is here drawing on some early source; whereas *rusdílghenn*, which the Ed.-prose borrows from the verse, is a late form. The Dindshenchas therefore derives from LG. Note however that LG mentions only four battles, omitting the battle of Sliab Femin. The version in Rawl. 83 v<sup>o</sup> a 2 mentions this battle, but omits the *cath for Érnaib*. (This is part of Thurneysen's B I-text, which is according to him a rehandling of the L-text). Did the "original text" enumerate all five battles (including Cath Sleibe Belgadain)? Or were the battle of Sliab Femin and the battle against the Érainn one and the same, and did the Ds. compiler blunder in counting them as distinct battles?

## 2. *Sliab Betha*.

(a) Ed. 57.

Bith mac Naí meic Lamiach 7 Cessair ingen Betha 7 Ladru a luamh 7 Findtan mac Bochra a maccoem dolodar for teicheadh cethrachadh laithi ria ndílind fodéigh doruimenadar



ná badh do áirimh in betha in t-innserad iartharach don bith ó muir Thorrian siar, 7 asbert Nóe mac Lamhiach nisléifeadh són i n-Aire. Dolodar a ceathair ar imgabháil na dílend sin go torachtadar Érin, 7 rosbáidh in díli amail dostarraidh in gach aird .i. Bith i Sliabh Betha, Ladru i nArd Ladrann, Cessair i Cúil Cessra, Finntan i Fert Findtain ós Tul Tuinde. Robí bliadain lán i mbádhudh, conid iarum ronathnai arisi, 7 in bare i tudchadar isi go mbrúí in lear imon carraig ig Dún Bare iarna dúsgudh a huisci dia cind bliadna.

(b) LL 4 b 26. *Incipit* de Gabálaib Hérend.

Rosgab iarum Cessair ingen Betha meic Nóe, *ut poeta dixit*, cethracha laa ria ndílinn. Is é fochond a tiachtana, ar teched na dílend. Uair asbert Noé friu “Ergid” ar se “eo himmel iartharach in domain; bés noco ria in díliu.” Lucht tri mbare. Dosrala do Dún na mBare hi crích Corco Duibne. Robáttea dí bare díb. Térna Cessair lucht a bairce .i. coíca ingen 7 triar fer .i. Bith mac Nóe, diatá Sliab Betha, is and roadnacht, i carn mór Slébe Betha. Ladru luam diatá Ard Ladrann, is é cétna marb dochóid fo úir Hérenn. Fintan mac Bochra, diatá Fert Fintain ós Tul Tuinne. Atbath Cessair i Cúil Chesra la Connachta cona coícait ingen.

The words *ut poeta dixit* point to the source of (b), namely, the poems at LL 4 b 4, 4 b 41, and 5 b 14. The reference to Noah, however, comes from some other authority.

The first half of (a) is clearly borrowed from (b). In the second half there is a divergence; in (a) the Flood drowns all four leaders impartially; in (b) two ships are overwhelmed, the third escapes, and we are not told how the four leaders got their deaths. Further, the last sentence of (a), as printed by Stokes, presents several difficulties. He translates “(Each) was for a whole year beneath the waves and then the sea gave *them* up again, but as to the ship wherein *they* had arrived the sea dashed it on a rock,” etc. But the singular *robí* and the change of number to *tudchadar* are unaccountable; moreover, *ronathnai* has a singular infix, not a plural.

The explanation is, I think, that the compiler of Ed. was drawing partly on the prose of LG, partly on the poem at LL 4 b 4, which, it is to be noted, is ascribed to Fintan. Stanzas 3 and 4 run thus:—

Tarraid díliu Bith ina Sléib cen rúin,  
Ladru i nArd Ladrand, Cessair in a Cúil.

Bliadain dam fo dílind déin i Taul Tuinne thend;  
Ni fuarus ní im thomaltus cotlud bad ferr.

The subject to *robí* in (a) is Fintan, and if we read *tudcha(i)d arisi* instead of *tudchadar isi* all difficulties disappear. "Fintan was a year beneath the waves, and then the sea gave him up again and the ship in which he came likewise," etc.

Rev.'s version (Rev. Celt. xvi. 154) tells the story rather differently, but refers explicitly to *Capturae Hiberniae* (= *Gabála hÉrenn*) as its authority. The forms *doruimenadar* and *ronathnai* in (a) are noteworthy; the latter comes from *adnoaim*, v.n. *aithne* "deposit"; see Pedersen 788 and cf. Meyer's Contrib. *adnuu* (?), *atnuu*; ACL iii. 18, § 39, *roaithne* (gl. *rotimain*).

The story of Bith and Cessair is not found in either of the texts of version B III (Rawl. and Lec. I); consequently, if Thurneysen's theory is right, it did not form part of the "original" LG.

### 3. *Mag nItha*.

I put first the story in LG.

(a) LL 11 b y.

Íth mac Bregoin atehonnaire hÉrinn ar tús fescor gaimrid a mullach Tuir Bregoin . . . Tánic Íth trí trichait laech dochum hÉrenn 7 gabsat Bréntracht i rRuis Corco Duibne in tan sain táncatar [*omit last four words*]. Baí imorro comdál fer nhÉrenn ic Ailiuch Néit iar marbud Néit meic Induí Ailig la Fomore. Bátar na trí ríge ic roind chruid 7 sét ríge Ailig. In tan sin tánic Íth mac Bregoin a Corco Duibne i Ciarraige 7 i lLuachair Dedad [*itinerary follows*] do Ailiuch Néit. Is and bátar na trí ríge .i. MacCuill, Mac Cécht, Mac Gréine. Ferait fáilte fris .i. fri Íth mac Bregoin. Rue Íth de brithemnaib hÉrenn ar amainse 7 ar thacra, 7 rochóraig each cangin 7 cech n-imresain roboí acco, 7 is and atbert Íth "Dénaid rechtge chóir, dáig [as] maith in ferand in aittrethai. Imda a mess 7 a mil 7 a chruithnecht 7 a iase.

Is mesraigthe a thess 7 a uacht." Is andsin rocoerad leo íth do marbad 7 rodlomsat dó a hÉrind, *et* tánic uaidib a Ailiuch co Mag nÍtha. Táncaas 'na diaid conice sin, co torchair leo i mMaig Ítha. *Unde* Mag nÍtha *nominatur*. Conid dia dígail Ítha táncatar Meic Míled .i. Gaedil. Issed tra innisit éolaig is sesseor ar thrichait do airechaib 7 do dagdoínib táncatar Gaedil. Et long each fir díb-side .i. tricha long.

(b) Bd. 52.

Mag (nÍtha) ó Íth mac Breogain romarbad ann i cath fri ssluag siabra 7 fri Tuatha Dé Danand. Nó dia lluidh Íth mac Breogain a hEspáin .xxx. long co hIrrus Coreo Duibne i nÉrinn, dolluid iar fud Érenn fo tuaidh (co hAilech) Néit, áit a mbátar trí ríge Érenn im Nectain Láim-derg ríge na Fomore .i. Mac Cuill, MacCecht, Mac Gréne. Ó robáatar ag tnúth 7 ag format fri hÍth ar amaindsi, co timnais celeabradh doib, co ndolluid uaidib co Mag nÍtha, 7 a marbad ara febas 7 ara indraucus. Conid dia dígail dolluid Lug mac mná Ítha .xxx. long.

This is clearly a condensed version of (a).

The prose of Rev. is also taken, independently, from LG.

(c) Rev. Celt. xvi. 40.

Íth mac Breogain is é cetna fuair Érind ar tús do macaib Míled, co romarbsat Tuatha De Danann ar formdiughudh nÉrenn impu, dia rocht cuca co Oilech Néit, dia n-eipert "Is cóir daib córe etraib do dénum. Is maith in inse atáthi. Is imda a mil 7 a iasc 7 a mes 7 a cruithnecht. Is mesraigthi a fuacht 7 a tes." Co rocoeratar in toísich iarsin, co rotmarbsat ar in maigh ueut.

#### 4. *Nemthenn*.

Bd. 35.

Neimethenn canas rohainmniged? ní ansa. Neim thenn doratda ann do ceithri maccaib fichet Fergusa Leithdeirg la Dreacain ingin Calémaíl, co nderbladar de a n-aenuair uile. Conid desin asberar Nemann. Unde dicitur in Caputuris Hiberniae :

Ceathrar ar fichit, ní gó. dá fer dég sin coba dó,  
Sé cethrair sin, calma in cuing, rodosmarbtha la Dreacuinn.

I have not found this quatrain, nor any mention of Nemthenn, in any text of LG, yet *Capturae Hiberniae* must mean some version of LG, as it does in the Rev. *dindshenchas* of Sliab Betha.

L and Rev. do not mention the *Capturae*, although L quotes the quatrain.

I proceed to give further examples of borrowing from LG taken from the Revised text. In these cases there is no prose equivalent in L or Bd.-Ed.

### 5. *Ard Lemnacht.*

(a) Rev. Celt. xv. 427.

Cath tue Crimthann sciath-bél rí Laigen do thuathaib Fidge 7 Fochmaind. Nert céat each fer dib. Atbailid intí fora ndergtais, 7 ní gabtis renna no faebra friu. Tue dano Crimthann Clainn Cruithnig do chobraid chucu, 7 doruaicill foirb Fer Fidge dóib dia mbítis coscraig. Is ann asbert Trostán druí Cruithnech: "Tomlachtaiter .lll. iulgach n-oen-datha i n-oen-chlasaig, 7 na ngonfat Fidgeaide fothraicther isin lemnacht sin, 7 atré slán ó neimib a n-arm. Ana slaid-fider díbseom imorro díchnetar uile." Fogníd samlaid 7 ba coserach Crimthann, 7 torchratar tuatha Fidge.

(b) LL 15 a 22.

Hisind aimsir sin táncatar Cruthnig corgabsat Inber Slane in hUíb Cendsclaig. Rosléic Crimthann chuce arin leges fuair druí Cruithnech dó do chath fri tuaith Fidge .i. tuath de Bretnaib i Fothartaib. Cach oen forin-dergtais ba marb 7 nísгаibtis acht iarna nemide. Conid é in leges, blegon sé fichet bó mael find do dortud isna hettrigib bale i ferfaithe in cath. *Unde* cath Ardda Lemnacht. *Et* dorochratar uile tuath Fidge triasin ceilg sin.

In this instance, the (a)-version seems to be older than (b). For (i) *doruaicill*, *tomlachtaiter*, *atré* in (a) are old forms (so BB. 370 a 43; R has *doruaichill*, wrongly).

(ii) (a)'s *ní gabtis renna no faebra friu* is right (cf. the metrical version, Metr. Ds. iii. 164, 10, *nísгаibed urgail arm-grith*), whereas (b)'s *nísгаibtis acht iarna nemide* shows a misunderstanding; it was the Fidgeai who used poisoned weapons, not the Cruithnig. It may be noted that the version



of the story in *Lebor Bretnach* (Van Hamel's ed., p. 8) is found only in two late texts, and seems to be derived from the late recension of LG in Lec. 286 b = BB 43 a 41 seq. (Thurneysen's C version).

#### 6. *Dún Crimthainn.*

(a) Rev. Celt. xv. 332.

Dún conróacht la Crimthann mac Luigdech i mBend Étair, *qui et* Nia fer Náire (Nia Naire, *with* .i. fear *super-script*, B) *dicebatur; tredecim annos regnavit.* Is é docuaid i n-echtra a Dún Cremthainn (nó a Dáil Uisnigh, *ut ipse dixit*) la Náir tuaidhigh in ban-sídhe, coma-fœ caétighis ar mís and, dia tubairt na séotu imdai, imon carput n-óir 7 imon fídhill n-óir 7 imon étaigh Crimthainn (.i. lend sainemail) 7 aroile séotu imda olchena; 7 atbath iarsain a haithle a echtra i mmaig Étair, 7 roadnacht ina dún.

(b) LL 23 b 2.

*Et* dano doróne in Lugaid sin mac ria máthair féin .i. Crimthand mac Lugdech, rí hÉrenn. Is é dochóid in n-echtra a Dún Chrimthaind re Náir bansídaige, co mba coícthiges for mís and. Co tue séotu imda leis, imon carpat n-órda 7 imon fídhill n-óir 7 imon étaig (.i. léni) Crimthaind. Co n-érbailt iar tiachtain immuig i cind coícthigis ar mís.

Here (b)'s *carpat n-órda* seems original, not (a)'s *carput n-óir*. On the other hand (b) does not account for the Latin clause *qui et N.N. dicebatur: tredecim annos regnavit*, nor for the old form *conróacht* in (a). The variant *nó a Dáil Uisnigh, ut ipse dixit*, comes from the Ds. poem, which is put in the mouth of Crimthann himself: see Metr. Ds. iii, 120, 2.

#### 7. *Mag Slecht.*

(a) Rev. Celt. xvi. 35.

Ann roboí rí-g-ídal Érenn .i. in Cromm Croich 7 dá ídal déc dō chlochaib imme 7 éseom di ór, 7 is é ba dea do each lucht rogab Érinne co toracht Pátric. Is dó noidpradis eét-geine cacha sotha 7 prí-m-gene cacha cloinde. Is chuca rosiacht Tigernmas mac Follaich rí Érenn dia samna co firu 7 co mná Érenn dia adrad, co roslecht(sat) uili fiadu, co roemdetar tula a n-étan 7 maetha a srón 7 faireleda a nglún

7 corra a n-uillenn, eo n-epletar teora cethramain fer nÉrenn oe na sléchtanaib sin.

(b) LL 16 b 19.

Gabais Tigernmas mac Ollaig ríge iartain . . . (26) *Et* baí lxxvii mbliadan ir-ríge hÉrenn. *Et* is bec ná rodílgend claind Ebir frisin ré sin. Co n-érbailt im-Maig Slecht im-mór-dáil Maige Slecht, 7 teora cethramthana fer nhÉrenn malle ris ic adrad Chroim Chroich ríge-ídail hÉrenn; coná térna amlaid sin acht oen-chethrar (chethramthu?) fer nhÉrenn ass.

(c) V. Trip. ed. Stokes, i. 90.

Dochóid Pátraic iarsin tairin usce do Maig Slecht, bali i raibi ard-ídal na hÉrend .i. Cend Cruaich, cumdachta ó ór 7 argat 7 dá ídal déac aili cumdachta ó umai imme.

In spite of certain differences, the first part of (a) is probably drawn from some text of (c). The second part seems to be indebted to (b); from which comes also (a)'s *ríge-ídail* and *Crom Croich*.

§ 5. The evidence that has been adduced under § 4, 1-4 (especially under 2), proves that the compiler of the First Recension of the *Dindshenchas* borrowed some of his material from *Lebor Gabála*—to be more precise, from that form of LG which is represented by LL and its derivatives; for the episode of Bith and Cessair, to which the ds. of Sliab Betha belongs, does not appear in the other main branch of the LG tradition. If we could accept Thurneysen's dating of LG this fact would enable us to determine the date of the *Dindshenchas* within a very few years.

Thurneysen infers from the entry at the end of the "B III" version in Rawl. 512 (f. 97) "Ruaidrí .ii. x." that this version was compiled in the twelfth year of Ruaidrí, son of Toirrdelbach ua Conchobair; by which may be meant the year 1168, if we reckon from the death of Toirrdelbach, or 1178, if we reckon from Ruaidrí's recognition as Ard-Rí (Zu ir. Hds. II. p. 7). This inference I accept as highly probable. He goes on to remark that the corresponding list of kings at the end of the LL copy ends with "Ruadri mace Tairdelbaig hua Conchobair," followed by nine entries of which the last records Ruaidrí's death; and, further, that the BB copy also

ends with a notice of Ruaidrí; and he argues that this agreement among these different versions proves that the "original form" of LG was composed in the reign of Ruaidrí (not however necessarily in the 12th year of his reign; cf. Heldensage, p. 35, *ad calc.*).

This would be a result of great importance if it were securely established; it would supply us with one of those fixed points in the chronology of documents which are so needful for the historian of Irish literature. Unfortunately I cannot think that Thurneysen's argument is convincing. It ignores several important considerations.

1. The list of High Kings in Rawl. 512, f. 97, is a bare list of names, whereas the list in LL adds short notices of each king.

2. These two lists adopt different views as to the High Kingship in the 12th century. In Rawl. the last three kings are Muircertach ua Briáin, Toirrdelbach ua Conchobair, Ruaidrí ua Conchobair. The compiler (who was probably a Munsterman) regards Ruaidrí as succeeding to the High Kingship on the death of his father in 1156. In the view of the LL compiler, Toirrdelbach was only *rí co fressabra* (as we should say, *de jure* but not *de facto*); and he was not immediately succeeded by his son Ruaidrí but by Muircertach mac Néill (ua Lochlainn), who reigned 14 years *co torchair la hUi Briuin 7 la Airgiolla*. It was only after his death that Ruaidrí became High King.

These two lists are therefore quite independent, and there is no presumption that either of them represents the original text of LG.

3. The Annals of Ulster confirm the view taken by the LL compiler. Under the years 1157, 1162, 1164, and 1166 Muircertach ua Lochlainn is expressly described as High King. His death in battle against Airgiolla, Ui Briuin, and Conmaíene is recorded under 1166. In the same year Ruaidrí ua Conchobair was "made king" (*rorígad*) by "the kings of all Leth Moga"; though he is not described as King of Ireland until 1169 (A.U.).

4. The only point in common between the lists in LL and Rawl. is that both end with Ruaidrí. But this proves nothing as to the date of the original text. Supposing that it con-



tained a list of High Kings—whether a mere list of names as in Rawl. or a series of brief notices as in LL—nothing could be more natural than that successive scribes should bring the list down to their own date, so long as the succession of High Kings was maintained. This is the ordinary annalistic procedure.

5. The entry in LL regarding Muircertach mac Néill (ua Lochlainn) and the first line of the notice of Ruaidrí ua Conchobair must have been made after 1166, the year of Muircertach's defeat and death; the last 8 lines, about Diarmait mac Murchada and the Norman invasion, were added later; see Lucius Gwynn's article in *Ériu* VIII, 114.

6. Ruaidrí was the last of the High Kings, as is recognised e.g. by Keating, who ends his work with the Norman Invasion. That event cut short Ruaidrí's High Kingship and finally broke up the political structure of Ireland. In all copies of LG written later than 1170 (for instance, Rawl. and BB) the list of High Kings ends with Ruaidrí, simply because there were no more names to be added. There is here no ground for dating the composition of the original LG to the time of Ruaidrí.

7. If we were to accept Thurneysen's view, we should have to choose as a date either 1168, the year indicated by the entry "Ruaidri. ii. x." in Rawl. or else a year between 1166 and 1170, indicated by the notices in LL and AU. Neither date is really compatible with what we know of the compilation of LL.

The marginal reference on p. 49 of LL to the death of Domnall ua Conchobair of Ui Failge as occurring "yesterday" shows that this leaf was written in 1161; and the note on p. 288 addressed to Bishop Finn mac Gormain proves that this leaf was written not later than 1160 (Atkinson, Contents of LL, pp. 7-8). It is, therefore, reasonable to suppose that the Dindshenchas, which occupies pp. 151-170 and 191-216, was written about the same time; if so, the compiler could not have made use of a document which was first put together half a dozen years later. The same difficulty arises about the date of the LL copy of *Lebor Gabála*. In the latter case Thurneysen suggests that this part of LL may have been written later than the rest, although it now stands first, and



this supposition may be thought to receive some support from the proof given above that part of the last column of the text must have been written after 1166. There is, however, nothing to warrant a similar supposition in the case of the Dindshenchas. And, even if we make such assumptions as to these two sections of LL, we have only put the difficulty further back. For neither of them is a first draft; they both presuppose an earlier original, and in each case it seems only reasonable to allow a certain interval of time between this and the writing of LL. If the original LG was composed in 1166 or 1168, it is difficult to believe that a revised and altered edition (such as Thurneysen supposes the LL-text to be) could be prepared before LL was completed. It is still less credible that in the same interval the archetypal Dindshenchas, which borrowed from LG, could be compiled and that a copy thereof could find its way into LL: especially as this copy was already seriously corrupted and as the scribe found his exemplar in at least one passage already illegible (see *Hermathena*, xlvii. 240).

§ 6. These arguments may be reinforced by the evidence of Gillananaem O'Duinn's poem, which is discussed in VIII above. It seems to be based on some form of the First Recension of the prose, probably on a MS. of the Bd.-Ed. type. If this be so, it follows that the Bd.-Ed. recension is older than 1166, the date of O'Duinn's poem, and that the earliest form of the First Recension was older still. Therefore *Lebor Gabála*, being one source of the Bd.-Ed. text, cannot have been compiled so late as 1168.

§ 7. For all these reasons I find myself unable to accept the view that the original LG is to be dated to the reign of Ruaidrí. I hold it to have been much older, and I believe that the Dindshenchas borrowings go back to a text much earlier in date than LL. This would help to explain why these borrowed passages exhibit a certain number of old grammatical forms which are not found in the corresponding passages in LL's copy of LG. Attention has been called, in passing, to the old deponent preterite *doruimenatar* in *Sliab Betha*, to *doruicill*, *tomlachtaiter* in *Ard Lemnacht*, and to *conróacht* in *Dun Crimthainn*. These are forms which one

would not expect to meet in a document composed in the last half of the 12th century; but I shall return presently to the question of linguistic criteria.

We may also explain in the same way why it is that in *Dún Crimthainn* the Dindshenchas text seems in one or two points nearer the original than that of the LL-*Lebor Gabála*. In (6) the clause *tredecim annos regnavit* must have come from some text of an annalistic nature, as it is quite irrelevant to the Dindshenchas story. I suggest that it is copied from an early text of LG in which it was part of the notice of Crimthann.

§ 8. So far, all that we have succeeded in establishing is that the L-Dindshenchas must have been put together not earlier than the middle of the 11th century; and it has been suggested that the year 1079 may serve as a *terminus a quo*. We must now turn to another line of inquiry.

The prose-text of the L-Ds., being composed, as I assume, at one time is naturally much more homogeneous than the verse, and we may apply to it such grammatical tests as are available for dating. Leaving out of account the quatrains appended to the several prose articles, the results of an examination of the prose of L as to the use of the infixed and independent pronouns are as follows:—

Infixed forms:

LL 159 b 47, co ronloise . . . 7 co ronlá a luaith lasin sruth . . . co romberb. 160 a 5, corambruinned; 42, corosmarb. 160 b 6, conosfargaib; 16, corosmarbsat; 26, co rosbáid. 165 a 11, conosface[a]. 165 b 32, corombriss; 35, corosmarb; 40, dosnucsat; 44, cotanbruiset. 166 a 27, roselb. 166 b 26, co roserb; 32, co rosmarb. 167 a 6, condasfuair; 36, rosimar[t]. 168 b 38, rombíath. 169 a 7, rosnuce . . . 7 dosfuaid; 16, condaralsat é; 28, fosfothraicit; 46, rostend; 52, immusnerbaigset. 169 b 47, romberr. 170 a 9, nosfothraiced; 29, rosdolbsetar. 193 a 24, musraind. 193 b 20, ronimber. 200 a 31, nistarfaid; 36, condostacht a hanál 7 conapad de, 7 ronadnacht airm i nadnsnat (?) bás; 60, nodosgair. 200 b 4, conostarraid. 216 b 5, conastueside; 8, rodosmarb.

As to these instances is to be remarked :

(1) Some are otiose : 159 b 47, *co ronla . . . co romberb* ; 160 a 5, *co rambruinned* (unless this is reflexive) ; 200 a 31, *ronadnacht*.

(2) *-dos-*, *-das-*, *-os*, are used instead of the older *d*-forms : *conosfargaib*, *conosfacca*, *condasfuair*, *condostacht*, *conostarraid*, *conastuc*, *rodosmarb*, *nodosgair*.

Such forms are already fairly frequent in Saltair na Rann : Strachan has noted 54 (Eriu i. 174).

(3) *-da-* is used as masc. sg. (*condaralsat é*, 169 a 16). Strachan quotes 6 examples from SnR (*ibid.*).

(4) *-s-* for *-sn-* : *roserb*, 166 b 26 ; *rosimart*, 167 a 36 ; as masc. sg., *rosmarb*, 165 b 35. Cf. Strachan, *ut sup.* 165.

(5) *-n-* for *-an-* : *ronloisc*, *rombriss*, *rombiath* (as fem. ?), *romberr*, *ronimber*. Cf. Strachan, *ut sup.* 157, 165.

The following instances of the use of the independent pronoun instead of the infixed occur :—

(a) as subject to the verb :

159 a 4, *is and rohadnacht hí* ; 159 b 13, *dogní sí* ; 160 b 23, *romarbad é* ; 193 b 24, *forrgither andsin é*.

(b) as object :

159 b 35, *coroselaig é* ; 160 b 23, *corocarsat a chethri é* ; 165 b 20, *fuair a ingen marb é* ; 169 a 16, *conduatar na biasta é*, *condaralsat é 'na ágib* ; 200 a 48, *roadnacht F. iat* ; 216 b 3, *tue E. íside*.

(c) as subject to the copula :

159 a 42, *ba díbergach é* ; 160 b 44, *ba marb é* ; 193 b 7, *ba fili é* ; 199 b *y*, *Eo Rossa ibar é* ; 200 b 2, *ua Eehach . . . é*.

In all, 16 instances, as against 37 instances of the infixed pronoun (or 38, if *adnsnat* in 200 a 36 contains an infix in disguise).

Thus the infixed pronouns are more than twice as numerous as the independent. According to O'Catháin (who has collected instances found in the Annals of Ulster) (ZCP xix. 6) the ratio between the years 1057 and 1155 is 7 infixed to 3 independent : while for the period 1156–1200 it is as 3 : 13. In the LL-Táin, which Thurneysen assigns to the first quarter of the 11th century (Heldensage,

668), Dillon's collections "show a proportion of more than 2 : 1 in favour of the infixed pronoun" (ZCP xvi. 330). As the material in the Annals is very scanty, and the date of the Táin is conjectural, these indications must be taken with caution, but so far as one can trust them they would lead one to put the Dindshenchas about as early as the LL-Táin.

Another test which may be applied is the substitution of singular forms of the copula for the plural. In the introduction to his *Duanaire Finn*, vol. iii,<sup>11</sup> G. E. Murphy has investigated this point, and arrived at the following conclusions:—

(i) Up to 1100 the substitution is very rare.

(ii) By 1150 the ratio of inflected to non-inflected forms is about 5 to 1.

(iii) By 1200 the ratio has become about 1 to 3.

I have found in the Dindshenchas (L-prose) 6 cases of inflection and only 1 of non-inflection. The instances are these:

(a) Inflected:

LL 160 *b* 13, batar formtig. 167 *b* 31, batar lána. 168 *b* 12, roptar é trí mór-thuille hÉrenn. 169 *a* 20, combdar dub-odra. 170 *a* 41, bat corcra uli. 200 *a* 21, nídat enóí ruiss.

(b) Non-inflected:

170 *b* 40, is iat gegna Cú Chulainn.

The figures thus correspond to Murphy's ratio for 1150, but the cases are too few to offer reliable guidance. At all events the single case of substitution of the singular copula need not prevent us from accepting provisionally a date between 1100 and 1125 for the L-prose.

We cannot with equal confidence make use of such grammatical tests to determine the date of the Second Recension. Its prose text often reproduces that of L, with more or less variation, while in other instances it is completely rewritten: besides, its phrasing is borrowed from the verse to a much

<sup>11</sup> Not yet published. Mr. Murphy kindly allows me to make use of his results.



greater extent than that of L's prose. The language is consequently not homogeneous.

A *terminus a quo* is however given by a reference in the prose of *Tonn Chlidna* to *Acallam na Senórach*. The *Acallam* mentions the Monastery of Drogheda, founded by Donnchad mac Cerbaill in the year 1142, and was therefore composed after that date: see Stokes' note on line 53 of his edition (*Irische Texte* iv. 273). Consequently the Second Recension of the *Dindshenchas* must be dated still later.

The same reference is found also in the Edinburgh *Dindshenchas* in almost exactly the same words as in manuscripts of the Second Recension: *Agus fós amhail rochan Cailte aran dind cetna i n-aimsir Pdraig aran Agallaim doronsat ar [D]indsenchas Erenn*. But in the Second Recension this paragraph follows immediately after the first poem on *Tonn Chlidna*, and serves to introduce the second: whereas Ed. omits the first poem, so that the words *Agus fós* lose their meaning. Besides, Bd. has neither the paragraph in question nor the poem which it introduces, so that we must regard these as borrowed by Ed. from the Second Recension.

We have seen in VIII, § 3, that the Bd.-Ed. type of text was probably in existence before 1166, the date of O'Duinn's poem: but we have no definite anterior limit of date. We must however allow a considerable interval between this and the earlier form of the First Recension. As was observed above (p. 28 (ii)), the text of Bd.-Ed. shows a process of accretion at work, gradually enlarging the original framework. In particular, as Thurneysen remarks, a title and an introduction to the whole work have been supplied. These developments were carried further in the Second Recension. For it we can fix no definite posterior limit. Thurneysen, for reasons of his own, suggests "somewhere about the year 1200."

We may tentatively assign as approximate dates—  
 for the First Recension of the prose text, the first quarter of the 12th century;  
 for the Bd.-Ed. text, the second quarter;  
 for the first draft of the Revised text, the last quarter.

ADDENDA AND CORRIGENDA.



## ADDENDA.

AMONG the miscellaneous matter appended to the Dindshenchas in M occur the two poems which follow. I know of no other copies. The second is very illegible, the vellum being much stained, but with the help of photographs taken under ultra-violet light by Professor R. W. Ditchburn I have succeeded in deciphering most of the text.

## OENACH UCHBAD.

1. A caithir naem, comall ngle,  
fuil fa bruindi Duirn Buide,  
ba caitir cead ocus cuan,  
re tathaig bed is borb[*ś*]luagh.
2. Mor in sluag dotathaig ann  
dolb comaithi fear n-Ereann:  
Abartach, Ilbreac na rann,  
mor in feadhan, is Doireann.
3. In t-aenach sin, aenach Sainb,  
cl- in rig-airm:  
ie ath na feini, is fir dam,  
is e a ainm Aenach Uchbad.
4. In t-ath sin Äth Salach sean,  
risa n-abar Ath Cuitech,  
ropsad Ath Catach a ainm,  
a ndorochair Dubh mae Rogairb.
5. An sliab adciu allaneas,  
ar nach tallad comaitheas,  
Caill Abla fa buidnib fear,  
aball-gort Duib meic Deagad.

1. O home of saints, famous assembly, that standest by the marge of Dorn Buide! thou wast once a home of hundreds and of hosts, visited by doughty deeds and fierce troops.

2. Great was the array that visited it, the wizard folk that dwelt among the men of Erin,—Abartach, Ilbreac maker of rhymes, and Doirenn, great was the brotherhood.



3. That meeting-place, the meeting-place of Sanb . . . the royal spot: by the ford of fighting men, truth I tell, its name was Aenach Uchbad.

4. That ford was Ath Salach of old, that is also called Ath Cuitech; Ath Catach was its name when Dub son of Rogarb fell.

5. The mountain I see to the southward, where no foreign force found place, was called among the multitude Caill Abla, the orchard of Dub mac Dedad.

#### NOTES.

As Oenach Uchbad was 'by the marge of Dorn Buide' it cannot have been far from Tonn Clidna, which lay 'south-east of Síd Duirn Buide'; see pt. iii, 208, 28. Cf. Silva Gadelica i. 223, 23. O'Rahilly has shown (Hermathena xlvi, 201) that Tonn Clidna was somewhere near Galley Head in S.W. Cork. Ath Salach is presumably to be sought in the same neighbourhood, and is not the ford of that name which Ciarán of Clonmacnoise crossed on his way home from Saighir Chiaráin, near Birr (Silv. Gad. ii. 15). Hogan is mistaken in saying that this ford was the scene of a battle between Clann Nemid and the Fomorians (Onom. s.v. Ath Catach, Ath Cuitech): he took our poem to be part of the ds. of Lége which immediately precedes it.

Oenach Uchbad was evidently a meeting-place of the *aes síde*, to whom Ilbrec certainly belongs; he is no doubt Ilbrec of Ess Ruaid, who appears in *Acallam na Senórach*. Doirenn may be either the daughter of Midir or the daughter of Bodb Derg, both of whom we meet in the *Acallam*. Dorn Buide must be another chieftain of the fairy people: we find mention in the *Félire* (first ed. p. xlvi) of a hill and a ford in Ossory called after him.

In st. 2, we should perhaps read *dolb-chomaithech* (g. pl.).

#### TUAIM DÁ GUALANN.

1. Tuaim Da Gualaind, cred da buil,  
indis uaid duind a udair:  
indis duind gu dian gan dailb  
narb esin riam i[n] rig-ainm?

2. Æn ainm deg, is demin leam,  
doi reir na n-udar n-imtheand,  
do atraig Tuaim for a cli  
nogor thiglaích in . . . en ri.
3. Dun Seanaig a ainm ar tus,  
as meabair leam a thimtus :  
do ataigdis eolaigh sin  
nuar dobi na Dun Seanaig.
4. Na diaig sin fo Gleann nGabha :  
na diaig sein ba Lis Raba :  
da eadar sa na diaig sin  
fa he Dun Cairbri in cuigidh.
5. Na diaig fa Gleann *Achtarba* . . .  
7 fa Suigeach Scalga :  
ainiaig [sin] Gleann (?) Da Sealga,  
arsin Dun Findlaie meic Fadhraig.
6. Na diaig sin ba Mur Mergi  
gus (?) digdis fir nai seilgi :  
Gleann na Fine na diaig sin,  
is Dun Guill meic Glais-reannaigh.
7. Na diaig sin fa hArd hIbair (?)  
baile i neandais fir cinaig :  
Tuaim Da Gualand na diaig sin  
de rosbeannaeh Iarlaithe.
8. Meabar and guaille in carbaid  
inneach robe air farbairt  
Tuaim Da Gualaind, creogu (?) sín,  
ba he hainm agna etheolcaib.
9. . . . sunna (?) in seaneas fir  
fath ainma Tuama re . . . ,  
diamai (?) Iarlaithe na thigh,  
intan tangadar Breatnaigh.

10. Guala e . . . is guala *dearg* (?)  
and (?) o fairsadar coim fearg :  
marbas gach d . . . a cheili,  
robo mana mor-meili.
11. . . . Iarlaithi iarsin  
Breatnaigh aigi (?) iar madin :  
cuiris creidib inntibh . . .  
. . . aibh proigeibta
12. . . . . arsin  
ana . . . in marbaili in cleirigh  
isse sin . . . . .  
. . . tra fath (?) in anma sin.
13. . . . . mor na mind  
darindi . . . . . druim (?)  
— . . . . . doba heolach tra  
dind[*ś*]eancas treorach Tuama. T.D.

1. Tuaim Dá Gualann, whence comes the name? tell us, O author! tell us quickly and truthfully, was not this the royal name of old?

2. Eleven names, I certify, according to sound authors . . .

3. Dun Senaig was at first its name, I remember its story : the learned resorted thither when it was still Dun Senaig.

4. Thereafter it was Glenn Gaba, and next Liss Raba : I know that afterwards it was Dun Cairbre of the province.

5. Thereafter it was Glenn Echarba and Suigeach Sealga (?) : after that, Glenn Da Selga, then the Dun of Finnlaech mac Fadaig.

6. Thereafter it was Mur Meirge, whither came the hunters : after that, Glenn na Fine and the Dun of Goll mac Glaisrennaig.

7. Thereafter it was Ard Ibair, the place where men wrought a crime (?) : after that it became Tuaim Da Gualann, when Iarlaithe gave it his blessing.

8. There the chariot's shaft was broken ; if any one makes enquiry (?) Tuaim Da Gualann (this is . . . ) was its name among the learned.

9. Here ye have the true story, the reason of Tuam's name, when Iarlaithe had his home there, what time the Britons came.

10. A red shoulder is that Shoulder since they joined combat there: each man slew his fellow—it was cause of great grief.

11. Iarlaithe [called] thereafter the Britons to him after matins: he implanted the Faith in them, [and they heard his] preaching.

12. (Seems to be about a miracle performed by Iarlaithe, if we are to read *mírbaile* in l. 46.)

13. (Mostly illegible, except for the last few words which begin the second column of the page.)

## NOTES.

5, 3, *read* i ndiaig. 7, 2, *read* i ndéntis. 7, 4, *read* dia. 8, 4, *read* ba hé a hainm ac na heólchaib. 10, 3, *read* each duine. 11, 3, *read* creitim *and supply* trá. Lines 27–30 refer to a story told in the life of Brendan of Clonfert: see Stokes' Lives of the Saints from the Book of Lismore, p. 104. Our text shows that Stokes was right in supposing that *guala* can mean the shaft of a chariot. In 30, *farbairt* seems = *forbairt*: Dinneen quotes the phrase *cad é an fhorbairt atá ort annsain* 'what are you rooting for?'

## SUPPLEMENT TO CRITICAL APPARATUS.

In Part i the readings of M and (except for *Temair* I) those of S<sub>3</sub> were omitted. I give here such of their variants from the printed text as are of any interest, except in cases where the printed text follows L against the consent of all other copies.

Pt. i, p. 2, *Temair* I.

M has no readings worth recording.

p. 6, *Temair* II.

8, mbuadhae S<sub>3</sub>. 13, Bai dona S<sub>3</sub>. 14, a ngleirmheadhon M. 18, ba hairdtreab S<sub>3</sub>. 28, nosoirgeadh gach gráin M. 42, forsmerad M; forsumberad S<sub>3</sub>. 43, ui. seasgad M. 44, runar M. 47, dia hor M. 48 (*as* BR) M; (*as* HSS<sub>2</sub>) S<sub>3</sub>. 51, co MS<sub>3</sub>. 56, (*as* R) M; in tsali tserbruidh S<sub>3</sub>. 63, taidhleas M; taoiblius S<sub>3</sub>.



p. 14, *Temair* III.

23 (*as B*) M; (*as H*) S<sub>3</sub>. 33–36] *om.* BM; supplied in margin of R by later hand. 37–52] after 56 M. 37 (*as BR*) MS<sub>3</sub>. 44, nainfis M. 48, Easa M. 53–56] *om.* M. 59, fian M. 60, fa . . . xxit M. 62, ara cochair M; foran cochair S<sub>3</sub>. 66, fada M. 70, eadragain M. 72 (*as BR*) M. 75, forrtha atait S<sub>3</sub>. 81, saigidh each mbuaidh M; seghdha eech mbuaidh S<sub>3</sub>. 83, uaithi sair M. 89, O raith righ sair siss ni gó S<sub>3</sub>. 96, fodhoid fiadad M. 98, a primfaid uile M; a primait áille S<sub>3</sub>. 100, iseall ris sair ba sanbuaidh M. 105–128] *These lines* are placed in BRM after 32. 123, cota M. 125, dael 7 duirb tuath lindi M. 127, a nanmand dia sloind amach M; tri hanmand sin sloindti imach S<sub>3</sub>. 129–144] *om.* M. 140, assoidhtis daine ar deisil S<sub>3</sub>. 146, carad buaid MS<sub>3</sub>. 147, nErenn M. 149–180] *om.* BM; supplied in R by a later hand in margin. 153, sai (*for rí*) S<sub>3</sub>. 154, ri (*for suí*) S<sub>3</sub>. 155, loiseinn loichit S<sub>3</sub>. 156, croichitt S<sub>3</sub>. 160, a tigh righ co rathmaire S<sub>3</sub>. 170, cuisleoir is cerd S<sub>3</sub>: *sic leg.* 172, no meiltis S<sub>3</sub> (*sic leg.*). 178, do draithibh *vel* do druthaibh S<sub>3</sub>. 179, uruseail ingin S<sub>3</sub>. 180 (*as H*) S<sub>3</sub>. 184 (*as YG*) S<sub>3</sub>.

p. 28, *Temair* IV. There is a copy in Rawl. B. 512, f. 36 b.

5, umraadh Rl M; im road S<sub>3</sub>. 11, sochaidi Rl; sochaighi M; bai mor S<sub>3</sub>. 11, domnas M. 14 (*as R*), Rl; ba hoirdnighi cain comlait M; ba borgbile co mbadbólait S<sub>3</sub>. 27, tola M; 28, tomas M. 29–36] *om.* M; *supplied in margin of R.* 35, robece S<sub>3</sub> (*sic leg.*). 37, nacloigheadh M; no chlaidhedh Rl S<sub>3</sub>. 38, la nai naí M; la nai nduma S<sub>3</sub> Rl. 39, finderand, etc. Rl M; find clann S<sub>3</sub>. 41, rí .h. randa M; ri uais rinne S<sub>3</sub>. 46, robo broc baeth ar bruinibh M; nirbo brogh baeth ar bruighin S<sub>3</sub>. 50] (*as RB*) M; (*as YHGS*) S<sub>3</sub>. 52 (*as BH*) M; (*as S*) S<sub>3</sub>. 53–68] *om.* M; *supplied in margin of R.* 54, fiada in dáimh drongaiph dremaidh S<sub>3</sub>. 41–60] *illeg. in Rl.* 63, sobus Rl. 65–68, *om.* Rl. 81–88 *follow* 64; *next come* 69–76, Rl. 71 (*as B*) MS<sub>3</sub> (*as S*) Rl. 73, tri .l. stába, etc., Rl M S<sub>3</sub>; toga, etc., MS<sub>3</sub>; togaid Rl. 74 (*as most codd.*) Rl. MS<sub>3</sub>. 75, glán bac Rl; glannac M; nglanboce S<sub>3</sub>. 77–80, *om.* Rl M. 78, nannach S<sub>3</sub>. 81, ramda M. 82, frisin bfait bfalga Rl. 84 (*as B*), M; 85, fer MS<sub>3</sub>. 86, condoigdis Rl: 87, aga nool M; conóal S<sub>3</sub>. 88, cona bud doagh Rl; arna badh

doshodh MS<sub>3</sub>. 89 (*as most codd.*) Rl MS<sub>3</sub>. 91, tricha .e. re . . . no furred Rl; a tricha .c. confurgedh M; tricha cet noch nofurgedh S<sub>3</sub>. 93 (*as most codd.*) Rl MS<sub>3</sub>. 94, cuingdis, etc., Rl MS<sub>3</sub>. 95, ocus Rl MS<sub>3</sub>. 97, cu tolaib Rl; na toraib M; na tolaibh S<sub>3</sub>. 98, daeinib Rl S<sub>3</sub>. 99, agso a nairemh Rl; ase seo a naiream M ise seo in tairimh S<sub>3</sub>. 100, l. ar Rl MS<sub>3</sub>. 102, a roblad Rl MS<sub>3</sub>. 104, nir ġ Rl; nir chin MS<sub>3</sub>. 105–108, *om.* Rl. M. 107, finngil S<sub>3</sub>. 109–112, *om.* M. 109, fri Rl S<sub>3</sub>. 110, fer Rl S<sub>3</sub>; do chomhal, etc., Rl S<sub>3</sub>. 111, com-maith Rl S<sub>3</sub>. 112, nochon tormalt Rl.

p. 46, *Achall*. No variants of any interest: M has many corruptions.

pt. ii. p. 64, *Móin Gái Glaiiss*.

Readings of L. 2, luid i ceim i cathamra. 4, co Ford-dub fial fírfælíd. 11, cola. 12, rosgní co áith an goba. 14, lan-géir. 15, ba greit gai cen dil in dul.

pt. iii. p. 148, *Éo Rossa*.

Readings of S<sub>3</sub>: 2, roscaithe. 4, go mbuan-toradh. 6, is uinnis U. buidhnigh. 7, tuitit. 12, n-uar-cheas. 13, E.R. níor béo adhlag. 15, cuasadh. H reads: 2, roscaithe. 4, ġ (?) buan toradh. The last 10 lines are illegible.

p. 304, *Sliab Echtga II*.

Readings of H. 3. 18, p. 418: 2, adba. 3 (*as L*). 4, maigen ei diuplaibh D. 6, diamsam uain no innisfínn. 8, bud eolchu ina aisnes. 10, notaithigtis. 15, eid e ainm. 16, biaid don sliab Sl. nEchtgi. 19, noscetgais. 20, osa dariba. 21–2 (*as L*). 24 (*as L*). 25, Conan. 26, nimaroluidh. 27, mac nDail. 28, rue a coseur 7 racomaidh. 29, Arsin cechaing. 30 (*as L*). 31, in einn rue les. 32, conide. 33, cluichi ar ngaill. 34, ndieuirr a d.d. 35, druim ero. 38, loch nibraithe in ibarglinn. 39. l. fora ndessid imach. 40, ocus in corr. 41, l. ngairi. 43–4, *wanting*. 45–56, *wanting, as in L*. 59, in mergi. 60, ath ruba. 62, atha illain. 67, o sunn. 72 (*as L*). 73–76, *after 80*. 76, brat eid M. rotasmelat. 79 (*as Y*). 80, muigi. 81–120, *wanting, as in L*. 123 (*as L*). 125–6, *wanting, as in L*. 130, robitis riga. 133–6, *wanting*.

pt. iii, p. 338, *Loch Dergderc*.

Readings of S: 1-17, *wanting, owing to loss of folio*. 19, nangiallaim. 24 (*as Le*). 25, aimble. 27, amgar. 33, aidble. 35, glere glan. 36, roéradh. 38, blose. 39, mor in. 40, achlo. 42, a airdri; domrér. 43, fuair. 50, aile. 52, achlo. 55, rosfort. 56, daonrosg. 59, diaraidh. 60, daidergnaidh. 67, rosail: cuisli. 75 (*as Le*). 84, roderg. 87, forun. 90, ara. 91 (*as Le*). 95, igandregaid cogur grind. 99 (*as Le*). 100, don tiughlinn. 103, malaith. 104, lamhadh laech in.

pt. iv, p. 62, *Tuag Inbir*, 65-156.

As was remarked in my notes (p. 388) this poem falls into two parts, the second of which is really the *dindshenchas* of Lough Neagh. Ed. and K have only the first part. Dr. Bergin has pointed out to me a separate copy of the second part in BB 170 a 14 *seq.*, which shows the following variant readings. 71, dorad. 73, glain. 77, eamna. 82, cona na linaib dinnilib. 83, raidid. 95, dingba. 100, ar ndith. 104, cid cian fo crud dogabdais. 107, leised lidi. 109-112, *omitted*. 113-116, *in same order as in L*. 117, Adnaid each co crod. 128, dibad. 135, adnaid. 138, ambean ann no thathaid oig. 139, ben ban. 148, muireadach. 154, ced iar-sin. 155-6, dorat brig bil don ba sil air na enadba. *Ba bec*.

This copy supports L against all other mss. at 83, 105-8, 119, 121, 125, 135, 136, 137, 144, 151.

## CORRIGENDA.

CORRECTIONS suggested by K. Meyer in a private letter are marked with his initials. See also his corrections to Part II in Z.C.P. vi. 245. See further the list of Corrigenda on pp. ix, x of Part III, as well as many other corrections in the Notes.

## PART I.

P.

- 2, 14, read *a Chú Alad*.  
 3, 3, read 'when did it separate from the country-side?' (K.M.).  
 3, 7, for 'stark' read 'fresh'.  
 5, 44, for 'even' read 'over' (K.M.).  
 6, 16, read *addoimed*: see Glossary, *addamim*.  
 8, 29, read *clethi* (part. necess.) (K.M.).  
 9, 28, for 'who would dare' read 'whence she executed'.  
 9, 40, for 'bore her away' read 'wedded her,' and so in 45.  
 9, 47, read 'that the loan of her might be returned' (literally 'that there should be restitution of her from her loan').  
 10, 57, read *bár*: See Meyer, Bruchstücke, 19, note.  
 11, 51, read 'the grey-eyed pasturing host'.  
 14, 23, read *críchad*, 'delimitation'.  
 15, 2, read 'of the furrows'.  
 22, 113, read *Rostarraid*.  
 24, 155, read *loiscet*.  
 25, 164, tr. 'this was their proper due . . . a fist' (K.M.).  
 26, 170, read *cuisleóir is cerd immaroen*.  
 26, 172, read *domeiltis*.  
 26, 178, read *drúthaib*, 'jesters' (K.M.) (though most texts have *draithib*).  
 27, 170-1, tr. 'the flute-player and rhymester both, the horn-blower, the piper'.  
 27, 179, tr. 'the *uruscla* belonged without question to the maidens': see Glossary.  
 28, 19, read *tarcai*, 'overlooks'.  
 29, 17, read 'protects it'.  
 30, 35, read *rubac = robec* (K.M.).  
 30, 41, read *rí ós Rinne*, 'King over Erin'; see Index of Place-Names.  
 31, 28, tr. 'she was the goal of the world's road'.  
 31, 31, for 'distinctions' read 'the choicest' (K.M.).  
 31, 35, tr. 'it was not too small for separation'; cf. p. 3, 3, above.  
 32, 53, read *cennach condail*, 'an honest reckoning'.  
 34, 87, read *ac oíl*.



p.

34, 79-80, read *tolach, rogach*.34, 88, read *ar obbad doäd dossam*, 'to ward off mischances for him'.

35, 69-72, read 'Their liquor, going round in state, did 300 cupbearers dispense to the fiery princes and noblemen: none of the number was neglected'.

35, 74, read 'their abundance was a case of choice,' i.e., 'there was plenty to choose from'.

35, 78-80, read 'never stopping for delay, to serve the food of the wide-reaching (or, broad-handed) kings and princes,—a pleasing employment'.

35, 82, for 'lordly' read 'well-guarded'.

37, 109, read 'was a-searching'.

37, 111-112, read 'has any progeny like Cormac enjoyed the world?' (K.M.).

44, 69, read *bëit*.46, 1 and 20, read *araicci*, 'which confronts'.46, 21, read *haicde*.

47, 7, read 'which fills the stanza'.

48, 49, read *guidmi* (*guidme*, L.): the poem is by Cinaed ua Hartacain, †975.

49, 39, read 'who adorn stanzas'.

51, 56, read 'while he goes'.

75. Temair V. This string of names seems to be compiled from several sources; see notes on 5-12, 17-20, 37-40; and note that the names in 9-12 are all (except Mag Breg) taken from a quatrain appended to prose ds. of Cerna, LL 168a. Hence the repetition of Crinna (12, 31), Aigle (16), and Cruach Aigle (31), Cuillenn (3, 12), and Raigne (2, 18). Mag Breg is also repeated (10, 45).

## PART II.

2, 9, read *Midir datta*, 'Midir's fosterling' (Heldens. 618n.).2, 22, read *lotar*.

2, 24, and 5, 46, for 'bright' read 'full-strong'.

4, 27, read *ocond folaim-sin* 'at this forcible entry' for *foiaimm* (*foilim*) 'legal pursuit, enforcement of a claim'. See Eriu x. 125; Hermath. xlvi. 7.4, 43, read *ba däl amnas uachalla*, 'it was a subtle . . . affair'.4, 44, read *roselt* (L).

5, 32, for 'slaughtering' read 'lance-bearing'.

5, 40, for 'meeting' read 'bargain'.

6, 57, read *tóchur*.6, 60, read *Tethba*.6, 61, read *domingair-se*.6, 67, read *asa saílfed-si*, 'whence she would keep watch'.

p.

- 8, 82, R. Th. (Heldens. 618n.) would read *immo les ndian co ndernta*, and render: 'Midir prayed Sigmall, in regard to his sudden request, that it should be fulfilled'.
- 10, 16, read perhaps *ní gann in gnóð*, 'not sparing the graving-tool': *gnóð = rinn*, Metr. Gl.; cf. O'Mule. 671.
- 11, 8, for 'islands' read 'milking-places'.
- 11, 11, for 'in sooth' read 'readily'.
- 12, 27, read *is é a chnáim*, 'it was his bone that polluted the sea'.
- 12, 32, read *nemid*, 'sanctuary'.
- 12, 34, read *romaíded*, 'was boasted' (K.M.).
- 12, 35, read *dorind*.
- 12, 36, read *for féin* (K.M.).
- 13, 33, for 'Trench' read 'Grave'.
- 13, 35-6, read 'great the feat of pride that assigns the slaying of Finn to the soldiery of the fierce Luagni'.
- 13, 39, read 'it was one able to sustain a household that ruled thee'.
- 14, 51, read perhaps *nídat écruthach hit tír*, 'thou art not unlovely in thy land'. K.M. suggests *écrodach*, 'scant of stock'.
- 14, 63, read *din*.
- 16, 75, read *ná dernsat*, 'who did not perform'.
- 16, 82, read *Mana . . . Séil*, 'The Mana and wholesome Seil pass by thee' (two rivers).
- 17, 85-6, read 'Congalach the illustrious lord of warriors, swift is his blow, noble (?) his assembly'. This is perhaps Congalach, lord of the Gailenga, †978 (F.M.).
- 17, 87, for 'with a track' read 'as far as the sea'.
- 18, 19, read *díad* (: *cián*, 20).
- 20, 30. The MSS. have *bregrad* (etc.) not *brégrad*; the meaning is doubtful.
- 20, 35, read *Ochun* (: *othur*).
- 20, 44, read *fiad-glonn*, 'honoured deed'.
- 20, 48, read *báeth-bla báeth*, 'idle clamour of fools'.
- 21, 28, read 'it was a fitting command'.
- 21, 37, for 'trench' read 'grave'.
- 21, 38, for 'questions' read 'lots' (Dinneen).
- 21, 46, 'with wailing in unison, filling the breezes'.
- 22, 50, read *galma gráin*, 'shame of avarice'.
- 22, 55, read *méraid*.
- 22, 59, read *fuirglid*, *is íath*, etc.: 'bear witness, it is the meadow-land of a rough race'. This mends the grammar, and gives a rhyme to *Lurgnig*.
- 23, 53, for 'Coral' read 'Casket': see Glossary.
- 23, 66, for 'true-clear learning' read 'theme of song truly-bright'.
- 24, 81, read *lotar*.
- 24, 84, read *Leicc* (: *gleicc*).
- 25, 74, for 'on account of him' read 'towards him'.
- 25, 95. This incident is narrated in the Second Part of *Tochmarc Étaíne* (not yet published).

- P.  
 26, 4, read perhaps *n-áith-glec* (g. pl. 'sharp contests') with *ráidfet* in 3.  
 26, 9-10, read *raith-roga*, 'a happy choice' (?) and *maith-mora*, 'of the goodly sea'.  
 27, 5, for 'famed for travel' read 'far-famed' (or 'far-shouting').  
 27, 10, read 'of the morn-slumbering sea'.  
 27, 15, for 'the deeper dole' read 'thence (came) cause of grief'.  
 28, 21, read *moslúí*.  
 28, 22, read *fairge dar sál*.  
 28, 23, read *in sain-delgna* (deleting comma). This seems to be an epithet for Ruad: perhaps = 'the princely spear-head'.  
 28, 24, *dlúth-chóema* will not do; possibly *bíth-chóema*, written perhaps *bíuith-choema*, to make a rhyme. Cf. Th. Gram. § 307. But the readings indicate early corruption in this stanza and the next.  
 28, 26, read *ba héit fodrergatar* 'it was they who had arrested him': see Heldens. 395.  
 29, 38-39, read perhaps 'he went from them on no unlucky course—it was a leave misused'; see Glossary, *císal* and *malart*.  
 29, 43, read perhaps ('he was a good fosterling of a good family'), deleting semi-colon in 42: see Glossary, *soalt* and *sochlaind*.  
 30, 65, delete comma after *curchán* (K.M.).  
 32, 87, read *ráitir*, 'it is called'; (*raidtir*, B.).  
 32, 91, read *buil-iath*, 'the blooming land' (?); cf. *builid*.  
 33, 78, read 'ferce wide-ruling Ruad'. See Glossary, *rige*.  
 34, 94. The MS. readings point to *tadclaid*, 'claims' (?); cf. *adclaidim*. The passage is obscure and probably corrupt, but perhaps we may read *tadclaid túath toimsech tlacht-balc fí feib fuil-iath fer co facht*, 'the man of evil, poisonous as a field of blood, claims the rental of the strong-clad communities.' See Glossary, *toimsech* and *facht*. Labraid killed Cobthach *cáel* and burned Dinn Ríg: see Z.C.P. III. 1-14.  
 34, 98, read *rotriállad* and render 'when the attempt was made (or, when she was attacked) she was no coward.'  
 36, 2, read *lettir*, 'hill-side'. As *ferfa* means 'grave' it could hardly be said to be *ós lecht fir*.  
 36, 10, read *Áil dún décsin* (for *décsiu*).  
 36, 16, read *sáidis*.  
 37, 1, read 'the grave of martial Niall'.  
 37, 7, read 'he extended'.  
 38, 25, read *Fírían focul*.  
 38, 33, read *Lotar*.  
 38, 40, read *Fir Lí is Luirg*, 'the Fir Lí and Fir Luirg'; see Onom.  
 38, 43, read perhaps *nassad nin* (rhyming with *dil*), 'assembly of waves', i.e. 'whose hosting was on the sea'.  
 38, 47, read *dobértar*, 'shall be brought'.

- P.
- 40, 65, read *glan a gné*, 'bright his form'.
- 41, 51, read 'Enna, who was the rallying-point of the host'.
- 41, 66, for 'glory' read 'assembly'.
- 42, 14, read *trén-assad* (= *-ossad*).
- 43, 7, for 'hero' read 'honour'.
- 43, 19, read 'that he (Mide and his descendants) has a right by a perpetual bargain in return for it (the fire)'.
- 44, 36, read 's a *phrím-senchaid*, 'and his chief shanachie'.
- 44, 47, read *in suíde snas*, 'polished learning' (K.M.), but I have not found *snass* as adj. Perhaps *na suíthe snass*, 'the polished style of sages'.
- 44, 48, read (with most MSS.) *is é sin*.
- 44, 51, read *dia d'iráil a gréssa glé*, 'enough commendation of his clear art'.
- 46, 3, read *atchím*, 'I see' (: *thír*).
- 46, 7, read *baird* (: *aird*).
- 46, 19, perhaps *is Domnann dírim* (so most MSS.), 'and the multitude of Domnainn'.
- 46, 20, read *i ngád-méin*, 'in their mood of distress'.
- 47, 2, read 'for many a day it increased the household,' i.e. it was long a populous place; see Glossary, *tuillim*.
- 47, 7, read 'that will be profitable with its goodly share' (i.e. 'fee for song').
- 47, 18, read 'were not soon tamed of their free will' (or, 'at his absolute command').
- 48, 25, read *fuillid*, 'add (his name)'.
- 48, 36, read *aidble ind idail*, '(such was the) might of the idolator.' Tuathal encouraged druidical worship; see I.T.S. VIII, 246.
- 49, 34, read 'above princes'.
- 49, 39, read 'good in truth is the day'.
- 50, 9, read *is é*.
- 50, 20, 21 and 22, read *laignib*, *Laigne*; L however has *lagnib* (21) and *Láigne*.
- 51, 19, read 'in a muster'.
- 52, 3, 10 and 11, read *laignech*, *laignib*; L however has *lagnech*, *lagnib*.
- 55, 23, read 'their increase is not far from the cattle' (*crad* = *crod*).
- 56, 26, read *ruiseda*; see Glossary.
- 58, 2, read *flescach*.
- 59, 6, read 'against dripping'.
- 60, 1, read *lór*.
- 61, 7, read 'of the hundred hides'.
- 62, 13, read (with all texts except L) *Mac Cécht* (alliterating with *romarb*): so too LL 159 *b z*.
- 63, 4, delete 'smooth'.
- 63, 7-8, read 'the serpent's filth made the stream murmur and seethe, without delay'.
- 63, 11, for 'doings' read 'nature'.



- p.  
 63, 16, for 'worse than any wolf-pack' read 'above every resort'.  
 63, 19-20, read 'its evil ashes,—no ornament to the region'.  
 65, 10, for 'comely' read 'a mass,' *i.e.* a solid defence.  
 65, 11, read 'riveted spear'.  
 67, 4, for 'journey' read 'madness'.  
 68, 31, read perhaps *mad t'aire*, 'if you will heed': cf. *masa th'aire*,  
 Sil. Gad. 237, 7.  
 69, 39, for 'with lasting stain' read 'an unremitting harrying'.  
 70, 49-50, read *im ascaid . . . im-masclaig*; see Glossary, *masclaigim*.  
 73, 28, for 'him' read 'her'.  
 74, 33, read *cu trén-athach*, 'gustily'.  
 76, 62, read *muin-cháim*.  
 76, 79, read *noí mbliadna* [*fichet*].  
 77, 65, read 'thou hast my leave'.  
 79, 1, read 'to her foot', *i.e.* 'from head to foot'.  
 79, 12, read 'thou wast a high rock'.  
 79, 15, read 'across the stream of Segais'.  
 80, 8, read *forad ba Setnai*, 'the seat that was Setna's'.  
 81, 4, for 'met him' read 'found it (Alend)'.  
 81, 21, read 'who scarred cheeks—alas!'.  
 82, 28, read *ba hadba alma* (E).  
 82, 30, read *rothairmchell*.  
 82, 36, read *níthu* (: *rígu*).  
 82, 47, read *it é*.  
 83, 25-28, arrange thus: 'in the time of Nia Corb, fierce bear, Alend,  
 lusty nursery for heroes, was a home of herds'.  
 83, 35-36, read 'he drove red spear points through kings, he chained  
 the battalions of Alend.'  
 83, 39, for 'against' read 'upon'.  
 83, 44, read 'they beat upon'.  
 84, 51, read *dia ríged rind*, 'from his arm's tip, at arm's length'; cf.  
*a hind a glacc*, III, 248, 91; *ar bun ríged*, Z.C.P. XVIII.  
 423.  
 84, 53, read *balla* = *ballda*, 'strong-limbed'.  
 85, 55-6, read 'who bore the royal name, Alend,—the folk that was  
 called after her was not unreputed'.

## PART III.

- 2, 18, read *nó in hí ben*.  
 3, 18, for 'jealousy' read 'emulation'.  
 6, 51, read '*na rag*, 'into which I shall go'; cf. III. 382, 2.  
 6, 69-70, read *nosaidledás*, and tr. 'death and yearning (?) carried her  
 off, increase of mourning visited her'.  
 8, 78, read *fetabair*.  
 8, 92, read *chúan*, 'haven'.  
 8, 96, read *dúir-gen*.

- P.  
 9, 76, read 'to the first'.  
 12, 133, *daith* qualifies *Dé*.  
 13, 135, read 'between them,' sc. Erimon and Patrick.  
 15, 159, read 'well-furnished with ranks of men'.  
 17, 188, for 'high fruition' read 'royal revenue'.  
 17, 189, read perhaps 'as thou art taught'; see Contrib. *dámaim*.  
 18, 224, read *élad aithne*, 'absconding with a deposit'.  
 19, 232, for 'in' read 'for'.  
 20, 241, read *riagail*, 'the Rule'.  
 25, 320, read 'men dare them'.  
 25, 323, for 'offers it' read 'who rules them'.  
 26, L 191a has the title: *Dinnsenchas Side Nectain i. Sliab in Chotaig.*  
     *7 tairired Boinne.*  
 26, 12, read *co Topor*.  
 26, 16, omit *a*, or read *a dá ainm án*.  
 28, 28, read *nó is Turrann* (see Notes).  
 36, 35, read *rafeóir*, 'fine grass': cf. Eriu VII, 221, st. 20.  
 36, 52, read *forcenn*.  
 44, 69, read *rongab*.  
 45, 65, read 'hies her on her way'.  
 47, 87-8, the verbs are 3 pl. pres. indic.  
 48, 1, read *Rúadrí mac Aitte*.  
 50, 31-2, read *tocab, dollotar*: see Wortk. 235 (Nachtr. zu 188).  
 52, 48, read perhaps *rosbáigestar*, 'engaged them' (to build raths);  
     see prose.  
 55, 8, omit '[last]'.  
 55, 11-12, read 'not to put Ceilbe in verse was not lucky, O poets!'  
     See Glossary, *serthonn*.  
 56, 28, read *-sethair*.  
 57, 23, read 'never ceasing from work in her home'.  
 57, 25-28, construe *dobrethnaig céilide*, 'noticed an entertainment'.  
 57, 37, read 'reproached'.  
 57, 40, perhaps 'her fame was impeached for what was attempted'.  
 59, 63, read 'he buried'.  
 59, 64, read 'Elg' (= Ireland).  
 62, 108, *fáid-lis*, 'sod-built *liss*' from *fót*, 'sod'; cf. *fid-lis*, IV, 44, 14;  
     *fót-ráth*, III. 72, 83.  
 63, 116, read 'was it not an obligation to bestow it on her?'  
 65, 119, read 'what is due to him is little, however much it be'.  
 67, 8, read 'so that no one be left in doubt'. Line 7 is a parenthesis.  
 67, 13, read 'Fercarthain'.  
 69, 27, for 'it was a long space' read 'that was excessive'.  
 69, 43, for 'visitation' read 'decease'.  
 70, 48, read *tria ngrád*, 'their love' (?).  
 71, 57, for 'far from us' read 'of our line'.  
 71, 58, read 'were darlings of free peoples'.  
 74, 101, read *Romarbad*.  
 77, 140, read 'from their assemblies'.

- p.  
82, 71, read *gáibte* (: *táinte*): see Glossary, *gábait*.  
84, 1, read *Dúirgein*.  
84, 12, read perhaps (with most copies) *resemart* (*ro-ess-com-ort*),  
‘perpetrated’.  
85, 7, read ‘she was an axe-haft for cleaving’; see Glossary.  
86, 23–24, read perhaps *súinnig* (= *sóinnig*) . . . *Dúirgein*, and tr.  
‘the prosperous folk, Duirgein has a claim on them’.  
88, 9, *Digais*: L has a marginal note *a quo* (*sl*<sup>~</sup>) *ndigsa*.  
88, 18, read *fortriúin*.  
90, 24, BR’s *sniid uan* is a corruption of *sinid uan*, ‘begone!’  
90, 29, and 30, L has in margin *i. Carrac in Scáil. Carrac Drobeoil*  
*proprium* [*nomen*].  
90, 32, L has in margin *proprium nomen uiri* (sc. *Monadmaill*).  
90, 37, L has in margin *i. Buide 7 Derg propria nomina uirorum*  
*fortium*. This points to reading *Dá Ruad*: cf. critical  
notes on p. 93.  
90, 38, L has in margin *nomen amnis* (sc. *Babluan*).  
94, L has heading *aní dia fil Dublind 7 Liac Margín*. Cf. LL 160a 8.  
94, 20, read *diar* ‘briss *ingín*, ‘with which he shattered’.  
95, 7, for ‘take count of’ read ‘sing dirges for’.  
100, 5, read *dorat*.  
100, 11, read perhaps *a colpa, a dóit* (: *Bóind*).  
100, 13, read perhaps *dia roás in sceól* (for *scél*, to rhyme with *eól*),  
and tr. ‘the beast from which the tale grew up’.  
100, 14, read perhaps *i míli bóc*, ‘in a thousand books’.  
100, 17, for *ciaso* read *ciü* (2-syll.): so in 31, *ciü lín*: see Notes for  
L’s reading.  
100, 20, read *méraid*.  
102, 33, read *Hérenn*.  
103, 26, read ‘the Lord of mystery for all men’.  
104, 2, read *tuath Cualann*, ‘of the people of Cualu’.  
104, 4, read perhaps *cen gáir glas-muir*, ‘without a roar of green seas’.  
104, 13, read *Tárcaí lind* [*lecht*] *ind óclaích*, ‘the warrior’s grave over-  
looks the water’; cf. Rev. Celt. xv. 330, *conaclad a fert*  
(*Étair*) *is in beind ucut*.  
104, 27, read *siu ocus*.  
107, 43, read ‘if it should be seen’.  
108, 70, read *ingell*, ‘a promise, vow’.  
109, 63, read ‘the choice cattle’.  
110, 5, read perhaps *Mór do beinn*, ‘there is many a peak’.  
110, 9. As *coícer* is only used of persons, tr. ‘I see five eponyms of  
strong heights’ (to whom *fand-éirge* refers); *Sliab Lecca*,  
however, is derived from *lecc* (or *lia*?), l. 109.  
110, 15, MacNeill suggests *Oí*, ‘sheep,’ identifying the height with the  
Three Rock Mountain.  
111, 3, for ‘illustrious’ read ‘clear to see’.  
112, 31, read *fo thuga*.  
113, 43, read ‘one of the five women’.

p.

- 114, 50. This line should be construed after 52.  
 116, 86, *imthana*, 'shallow'.  
 116, 100, read *liic*.  
 117, 80, substitute a full-stop for the comma, and remove the brackets from 81-2.  
 117, 84, tr. 'when they over-mastered Conaire'.  
 117, 88, read 'Senchora' (= 'the old weir').  
 117, 98, tr. 'without gloom or dejection'.  
 120, 1, read *in echtra*.  
 120, 5, read *Lod-sa*.  
 121, 2, read 'from the assembly in . . . cold Usnech'.  
 121, 13, for 'pointed' read 'horned'.  
 121, 16, read 'he pressed'.  
 122, 39, read *coir*, 'set in rows'.  
 122, 44, read *ardusbaí*.  
 123, 24, perhaps 'that was inwoven' (*fogim?*). Was the *lene* a steed's caparison?  
 123, 32, for 'through dint of hewing' read perhaps 'wrought by the graver's tool': see Glossary, *cerb*.  
 123, 40, tr. 'were ranged upon it in its centre': *foir* refers to *delg*.  
 124, 46, 48, read *main*, *taib*.  
 125, 50-2, tr. 'only for death there is none fit to praise it with pure soul' (read *glain*); i.e. life is not long enough.  
 125, 53, read 'the tinder-box of Fiachu's henchman': see Glossary, *tallann*.  
 125, 63, read 'during our night'.  
 128, 12, read *rochomthocaib*; see *Corr.* to III. 50, 31.  
 128, 20, read *Fán-Chorra*.  
 129, 14, read 'he packed the boy's frame'; see Glossary, *tuc*.  
 130, 27, read with *S<sub>3</sub> mar rosdet*, 'as hath been granted', restoring alliteration.  
 130, 39-40, read *thalman*, *adbar*, and tr. 'their origin was not known'.  
 131, 22, tr. 'because the mighty slaying was wasted'.  
 131, 35, read 'nuts of good knowledge': see Z.C.P. XIX. 128.  
 135, 23, read 'on the encamped host'.  
 146, 6, read *comed* (*com-ed*) and tr. 'its shadow stretched a thousand cubits'.  
 146, 11, *ba garb gleó* should be construed after 12.  
 148, 1-2, read *Dá Thí*, *roscaith-i*, and tr. in 2 'it sheltered'.  
 148, 7, construe *nár chlé*, 'who was not unlucky', after 8.  
 148, 11, read *in dairbre*, and tr. 'the beautiful oak tree fell'.  
 150, 9, read *Olc lith*, 'a sorry triumph'.  
 152, 1-2, read *ní-for-táthaig* and tr. '(Liath) alas! unites you not: it will be no draught of buttermilk'.  
 152, 21, read *tháthluib*: see Glossary.  
 158, 3, read *rontetlaí*.  
 159, 10, tr. 'after being a while under ground'.



- p.
- 159, 17-20, tr. 'Gabrán tracked the imprisoned band (men transformed into swine?) his mouth full of furious music, on the trail of Lurgu, who was killed', etc. This quatrain should follow line 8: see Notes.
- 161, 7, for 'cunning' read perhaps 'fertility'; Marg died a maiden; see Glossary.
- 164, 2, delete reference to L in critical apparatus.
- 164, 11, read *ind ail*; cf. iv, 138, 71.
- 164, 12, read *'na bethaid*, 'in his life-time'.
- 165, 22, read 'Crimthann of the new spear'.
- 166, 36, read *in senchass*.
- 171, 26, tr. 'to mention them is not out of place', or, 'is no disparagement'.
- 171, 50-1, tr. 'for implementing of laws and rules which were made firmly at that time'.
- 176, 109, read *Is amlaid*.
- 179, 147, for 'for his chief,' read perhaps 'with the edge (of his wit)'; *ailt*, 'razor'.
- 181, 168, read 'in their metres', or 'in their kinds'.
- 182, 197, read *Is duit*.
- 182, 207, read *roslena*, 'besmirch it' (all texts have *-e*). Cf. Z.C.P. xv. 203; O'Dav. 1162.
- 186, 29-30, read *corthoí a brú in n-oen-ingin*, 'till her womb bore her only daughter'; see Glossary, *tóaim*.
- 186, 53, read *rotoimsed fé*, 'the rod was measured'; see Meyer, Bruchstücke, 119.
- 188, 58, read *úad*, 'since then' (from that battle).
- 190, 10, read *deinmig*, 'faultless'; cf. Thurneysen, Bürgschaft, § 74. The MSS. all have short *e*.
- 190, 18, read *duine deilb*.
- 191, 9, read 'massive sea'; *tig = tiug*.
- 192, 35-6, read *cén (cén) bad*, and tr. 'until he would have been thankful to be dead'.
- 195, 9-11, read 'To spread . . . so that there should be a kind of island'.
- 199, 22, read 'though she was silent (dead)', her name remained.
- 200, 2-3, L's reading should be kept: see p. 70 of this volume.
- 200, 7, read with most texts *Dáig is é sin rí ba dech*.
- 200, 12, read *sár ar*.
- 200, 8, *enech* is perhaps gen. plural: see MacNeill, Archaisms in Ogam, Tr. R.L.A. xxxix C 46.
- 200, 14, *ademad* seems corrupt, read perhaps *arfemad*, 'before he gained'.
- 202, 29-30, read *Doratad crech . . . conid·atharla*, 'A raid was made . . . so he made reprisals'.
- 202, 32, for *ar* read *i*.
- 202, 44, 47, read *Fíngen*.
- 203, 32, read 'he was fond of racing'.

- P.
- 206, 22, read *issé a hainm*.
- 207, 1, read 'her exploit'.
- 208, 31, read *cid dimda*, 'though it cause displeasure'.
- 209, 39-40, read *cen gá . . . Clidna*, and tr. 'that was no band without spears'.
- 211, 11, read 'that fill a verse', or perhaps 'the province was filled (with the sound)'.
- 212, 30, read *Cia fuaitges in n-athgabáil?* 'Who seizes the pledge?' See Z.C.P. xv. 364, § 48, and delete the marks of quotation at 213, 32.
- 213, 26, read 'were left behind lamenting', *dosfuartha* is a Mid. Ir. form.
- 216, 5-6, read *Dag-macc . . . nglan-gart*, and in 7-15 for *maic* read *mac*.
- 216, 6-8, read *hAlldaí . . . rablaí*.
- 218, 31, read *for ríog*, 'at the cost of the King'.
- 219, 30, for 'deep mystery' read 'enduring purpose'.
- 220, 45-6, read *Lín-paite . . . sír-thraite*.
- 221, 58, for 'buckets' read 'measures'.
- 222, 69-70, read *áil-sin . . . scáichsin* and tr. 69 'by reason of this unfair demand'.
- 224, 15, read *amru brígaib*, 'more wonderful than deeds of might'.
- 224, 20, read *fil isundā*: see Glossary.
- 227, 9-12, read 'plunged me into slumber . . . it was a meeting with clarity of wisdom' (i.e. sleep brought a revelation).
- 228, 28, read *i n-éisleis*, and tr. 'it was a martial theme neglected (by poets)'.
- 230, 54, read *in dath-airm*; none of the texts has *-á*.
- 230, 71, read *Aífe amra*.
- 231, 49-50, tr. 'the yew . . . without hollow, without withering'.
- 231, 59-60, tr. 'the Son of God has drawn him close to Himself, so that he dwells with Him forever'.
- 232, 75, *ria techta*, perhaps 'before departing (vanishing)'.
- 234, 2, read *dia fodamair*, 'to whom he submitted'.
- 236, 6, read perhaps *treb glan toga tuachail*, 'a bright choice teeming home'; see Glossary, *tuachail*.
- 238, 27, read *sundana*, and tr. 'and all that was here'.
- 238, 46, read *rochuir m'aes*, 'the Flood buried my coevals'.
- 241, 9, for 'ally' read 'wound-scarred' (?).
- 245, 30, read 'joined in ravage' (read perhaps *a fogail*; see Glossary).
- 246, 68, read *tírimm*.
- 248, 78, read *in t-ecmong*, and tr. 'alas for the meeting, that it was not tardy'.
- 249, 86, tr. 'shamefacedly and reluctantly': see Glossary.
- 250, 119, construe perhaps *co nglére fian*, 'with the flower of the Fianna'.
- 254, 4, read *rodamídair*, 'devised it', sc. *in orgain*.
- 256, 7-8, read *fáthaib*, 'devices' (?) and *ráthaib*, 'flocks'; see Glossary.

- p.  
 256, 13, 15, 18, read *lór*.  
 258, 39, read perhaps *in callait* and tr. 'the cunning hero wove each mystic sign'; see Glossary.  
 259, 42, tr. 'every secret meaning is seen by reference to an exploit'.  
 260, 12, read *do cach duine*: cf. 264, 52.  
 261, 2, read 'a greeting from afar'.  
 261, 6, for 'vigorous' read 'generous'.  
 262, 43, read with L *and fríth tar cach sošnaidm* and tr. 'there occurred, more famous than any conjunction of names', etc.  
 263, 33-4, read 'with bright shining share of jewels'.  
 263, 45, for 'variously' read 'differently'.  
 266, 9, read *Temrach tíre*, 'the lands of Temair'.  
 270, 20, read *cloth-buirre* (LBM), 'elate with fame'.  
 271, 14, read 'in the midst of L'.  
 271, 15, remove stop after 14 and read 'from the host that merited fame'.  
 271, 18, read 'on noble business'.  
 273, 37, for 'woody' read 'wide-branching'.  
 273, 43-4, tr. 'so that the lake, covered with cloaks, was in regular ridges', i.e. it looked like a stormy sea.  
 276, 15, read '*na clethchur*, 'a band of kindred'.  
 277, 12, tr. 'because hostings were constantly dreaded'.  
 277, 13, tr. 'who was unhurt in battle'.  
 278, 35, read perhaps *a muinigud*, 'her maintenance (?)'; see Glossary.  
 279, 39, tr. perhaps 'I know the just claim and the cause', i.e. the title to these lands.  
 280, 63, read *fríth*.  
 281, 59, read 'there was clamour'? (raised against him). The line is a parenthesis.  
 282, 75, read '*na fúrad*, 'in his dwelling'.  
 282, 82, read *dorn-sólus*, 'bright-handed'.  
 282, 90, read *ní roen-gó*: 'the division was made not by a victor's spear' (but by a peaceable survey-rod): cf. 300, 34.  
 283, 89, for 'line' read 'rod'.  
 286, 8, read *laech-luchair*, and in 11-12 read *suthain-blaid*, *Luchair-glain*, and tr. 'Luchair-glan's daughter gained the deathless fame'. See p. 294, 32, and R.C. xv. 456.  
 287, 17, read 'with flow unfailing' (?); see Glossary, *bara*.  
 287, 22, for 'true' read 'fresh'.  
 288, 44, *fuirid*, perhaps = *foruid*, 'abode' (Acad. Dict.).  
 288, 46, read *for in saír sin ná saílfinn* and tr. 'There lacks no desirable gift that I could not fancy (as belonging) to that noble lady'.  
 289, 48, read 'a new practice'; see Glossary.  
 290, 54, read *na lan-gensa*, 'of full chastity'.  
 295, 26, read 'are formed'.  
 298, 15, read *roalt*.  
 298, 16, read *ann rogellda a guide*, and tr. 'there were his petitions granted'.

P.

- 301, 42, read 'of the people of Dea, the beloved'.  
 301, 46, for 'sober' read 'cheerful'; see Glossary.  
 302, 52-3, delete stop after *máimis*, and for 'she slept' read 'to sleep'.  
 303, 51, read 'his native guile.'  
 305, 17, for 'Etarba' read 'Barrier'.  
 305, 18, for 'country' read 'frontier'.  
 305, 19, for 'rend' read 'penetrate'.  
 306, 40, read *fora ngair corr*, 'over which the raucous heron cries'.  
 306, 45, read *Aige*.  
 307, 49, *adám doras*, 'my two doors': but what does this signify?  
 308, 73-6. *Conachlann* shows that these lines should follow 80 (so in L).  
 311, 83, read 'that trains the poets': see Glossary.  
 311, 96, tr. 'he bought the work without bargain', and transfer quotation marks to 95.  
 311, 112, for 'worldly prosperity' read 'gift of life, allotted span'.  
 312, 115, *anu* perhaps = *indiu*, 'to-day'.  
 314, 18, read *ciarb*.  
 315, 8, read 'in victories won by'.  
 317, 27, for 'guard' read 'fence'.  
 321, 35, for 'fell' read 'has passed away'; see Glossary, *do fáith*.  
 324, 2, delete comma, and tr. 'commonly famous for its hue'.  
 327, 23, read 'with its treacherous leaders', or 'treacherous to chieftains'; see Glossary.  
 329, 50, read 'with their numerous wounds'.  
 330, 6, read *co*.  
 331, 18, read 'misbecame'.  
 333, 23, read 'in glowing pyres': delete 'yonder'.  
 335, 15, read 'Moen, whose thrust was piercing(?)'.  
 336, 40, read *molaimm* (: *Moraind*).  
 337, 26, read '[Moen] did not cut'.  
 337, 32, tr. 'an assurance of fame not dependent on applause'.  
 338, 2, read perhaps *dian-úigim*, 'swiftly I weave'.  
 342, 50, read perhaps *áile*, 'dread' or 'pity'; see Glossary.  
 343, 57, read 'not unguided'; see Glossary.  
 343, 65, for 'warrior' read 'man'.  
 344, 95, read *ó condreecat cocur, cind!* 'when meet with a murmur,—mark!'.  
 345, 80, for 'combat' read 'import'.  
 346, 99, read *na ráad rind*, 'of the fierce spearmen'; lit. 'of the fierce ones of spears'.  
 346, 101-4, perhaps 'For the King who suffered [Christ], my Lord who dwells with the King of the Winds [God the Father], my poem has not been too short, though it treats not of the warrior of the lake-waters [Eochaid]', i.e. it does not relate his exploits in the battle of Finnchora.  
 347, 97, read 'without quarter'.  
 350, 44, read *in hí*.



- P.
- 352, 65-7, remove brackets, and tr. 'Eochaid, at the head of the numerous ranks of his brave troop'.
- 354, 83-4, read *ria techt do Ch.*, 'when men came to C. to listen to it'.
- 359, 31, for 'fence' read 'kindred'.
- 359, 36 and 50, for 'kids' read 'arrays'; see Glossary.
- 359, 52, read 'with the relay horses'; see Glossary.
- 360, 75, the proposed emendation will not do; *ur* rhymes with *lug* in 76.
- 361, 64, read 'of the chiefs of the mighty ridings'.
- 362, 102, read *ac Áth Omna* and tr. 'at the Ford of Omna, great at mead'.
- 362, 108, read *midemain*, and tr. 'while the great king (Ailill ?) judged the fight'.
- 365, 120, for 'unbefitting' read 'immoderate'.
- 366, 10, read *nglonn-acht*.
- 368, 31-2, read *tháir-níam, Gáilian*: see Pokorny, Z.C.P. xv. 196.
- 368, 43, *ar daig*; my rendering will not do; cf. III. 18, 213 (L's reading).
- 371, 54, read 'death and savagery'; see Glossary.
- 371, 60, tr. 'by wide-spread sorrow of all afflictions'.
- 371, 63, for 'fair' read 'dense'.
- 372, 69, read *Grellaig = Grellig nDobuid*, LU 6696.
- 372, 83, read *maeth-gnó*.
- 373, 90, read 'of all frenzy'.
- 374, 98, read *mborb-Emna*, 'of fierce Emain'.
- 375, 99-100, tr. 'of the White Bull of Cruachan with the spreading horns, who was torn in fragments'.
- 377, 10, for 'labour' read 'journey'.
- 377, 12, read 'by that fatigue'.
- 377, 15, read 'who was not summer-fed', i.e. her lake was dry in summer.
- 380, 21-2, read *ríchid, ndíchil*.
- 381, 4, read 'whence'.
- 382, 20, read *fo*.
- 384, 33, read perhaps *co ndaith oiss*, 'nimble as a deer': *daith* as subst. ?.
- 385, 34, for 'foot' read 'leg'.
- 387, 6, read 'to whom [his death] brought poverty' (he had been so generous).
- 387, 9, for 'so they seemed' read 'under the protection'.
- 391, 56, for 'killing' read 'eating'.
- 391, 67, read 'O warrior, O chieftain!'; see Glossary.
- 391, 70, for 'fair' read 'massive'.
- 396, 4, for *co lín* read *cosin*.
- 396, 19, read *brianda*, 'renowned'; see Glossary.
- 398, 26, L's reading is metrically defective: the other texts substitute a different line.
- 398, 29, read perhaps *cuain*, and tr. 'wrought by the soldiery of Carn'.
- 399, 32, read 'without difficulty'.

P.

- 404, 12, read *rosín*, 'held its way'.  
 407, 36, read 'after a strain (of praise) for every hero I celebrate'.  
 408, 22, read *toirgsin*.  
 409, 3, tr. 'the work of the headstrong harmful beast'.  
 411, 3, read 'a mighty man in lordship of lands': *techtaide* is gen. of *techtad*.  
 411, 11-12, read ['even the Seat of] Aed Ruad . . . leader of the shouting troops,' etc. Line 12 is expegetic of Ruaid in 10; as to the use of the nominative in such cases see Pokorny, Z.C.P. xv. 384-6. See also the correction to p. 554 below.  
 413, 26, read 'the work full-cold'.  
 413, 28, for 'carouse' read 'occasion'.  
 414, 7, read *ní gné*, and tr. 'its fruit is no beauty without increase'.  
 414, 19-20, read *Mæildeórad* . . . *noclaen-séolad*, and tr. 20, 'who gave crooked guidance to our noble clan'.  
 414, 24, read *in díchennaíd* and tr. 'this was the condition of the beheading'.  
 415, 15, for 'body-guard' read 'kindred'.  
 415, 25, read 'For the slaying of Cellach'.  
 416, 29, read *áraig*. The acc. is usually *árach*, but cf. acc. *buaraig*, iv. 24, 20.  
 416, 30, read *dáir duálaig*, and tr. 'on the base wicked band'.  
 418, 8, read perhaps *cen on is*, and tr. 'without fault or forgetfulness'.  
 418, 11, read *dar írib*; see Glossary.  
 422, 4, read 's a *chinedaig*, 'and of its line'.  
 422, 14, read perhaps *ba caem a rús*, 'fair was his knowledge'; see Thurneysen, Z.C.P. xi. 37.  
 427, 5, read 'without distaste of hard learning'.  
 427, 19, read 'the far-stretching plain', and delete 'eternally'.  
 430, 50, read *tog*, 'choose thou!'  
 431, 46, tr. 'Muirese, ruler over the mead-rich plain'.  
 432, 2-4, remove query in 2, and tr. 'do the lords of land know from whom the plain is so named—a glory imperishable by reason of its wealth?'  
 433, 13, tr. 'Irial went on his royal journey'; *táinic timchell Erend ina chuairt*, prose.  
 433, 22, for 'Irial' read 'Irial's death'.  
 436, 16, read *tipra fhind-glan*, 'the bright pure spring'.  
 437, 8, tr. 'it is an offence against piety to till there'.  
 438, 10, read *talchar*.  
 438, 18, read *mag-déine* (L).  
 442, 27, Thurneysen, Bürgschaft, p. 34, would read *cethri i ráith*.  
 443, 31, for 'hard of thews' read perhaps 'mighty under water', referring to Cú Chulainn.  
 446, 80, read *faithche*.  
 446, 87, read *is a mac*.  
 450, 12, read *lán-chrodaig*.  
 451, 7, read perhaps 'Rí, reddener of the young shoot'.

p.

- 452, 30, read *ingeilt*.
- 453, 23, read 'his cavalcade in loose order'; see Glossary, *táth*.
- 456, 73, read '*Ma atberad* and tr. 'As to what Mider said, well for thee, Rí, if it turn out as we say'.
- 456, 87, read *tecaib in fíal* (: *lepaid*).
- 457, 72, for 'overthrow' read 'bury'.
- 458, 108, read *tairm tocha*, 'a fitting appellation'.
- 459, 103, read 'with keen endeavour'.
- 459, 104 and 108, for 'fatal' read 'heavy'.
- 460, 24, read *maidm Flesce, maidm fír-Mainne*.
- 461, 11, for 'frequent' read 'seething'; see Glossary.
- 463, 35, tr. 'loftily he tamed the strife'.
- 463, 38, tr. perhaps '[victory] was granted before him': *rorath* must be deuterotonic (: *cath*).
- 464, 51, read *sáir-thrin*, and tr. '(the warrior was an overmatch for a powerful third)'; *trín* is gen. of *trían*, a division of territory or of troops: see Glossary; *sárgad* (= *sárugad*) before *s* = *sárgat* (: *bán-mac*); *son* = *sonn*, 'staff,' metaph. 'champion'. In 52 read *Máinchnín*.
- 465, 53, read 'devoid of martial spirit'.
- 467, 74, read 'no dubious right'.
- 467, 80, read 'didst raise up'.
- 478, 249, *Scél Tellaig Temra* = *Suidigud Tellaich Temra* (see Ériu iv, 121, seq.).
- 486, Ceilbe. Y's copy of this poem is by a different hand from the rest of the Y-Dindshenchas.
494. Fornoct. The attribution to Find is not in YH.
- 500, note on Crimthann Nia Náir. The poem in Meyer's *Fianaigecht*, p. 4, makes Nár father of Fuinche, who is mother of Fothad Cananne; Fothad inherits Crimthann's treasures. In Mesca Ulad (Todd Lect. i. 54) Crimthann is slain by Cú Chulainn.
- 501, Delete note on 37, and see Index of Proper Names.
- 505, Mag Mugna. As to Trefuilngid Treórach see *Suidigud Tellaich Temra*, Ériu iv. 167.
- 507, Sliab Mairge I and II. See the prose legend printed at p. 495.
- 509, The variant of lines 13-16 referred to in my *apparatus criticus* runs thus in LeSH: *Ocht cét bliadhan, is fír so, iarna áirem etorro ó gein na habann, fír dam, nocor'maid in loch lindglan*.
- S<sub>2</sub> has:
- Caocca a cethair da mhíle iar ccomairiomh cert-rímhe ó gein, etc.*
- 520, on Cend Cuirrig, 17, in the translation read 'And he had to wife Téite' and 'Currech mac Cathair'. Cf. Meyer's *Fianaigecht*, p. 4, and Silv. Gad. ii, 519.
- 527, Slige Dala. *Airne Fingein*, in the form which survives, is later than the Dindshenchas.

- p.  
 532, 12, read *cen esba aire do dénum*, 'without composing a wanton satire' (R. Flower).  
 535, Áth Cliath Medraige. The incident of the fight at the ford is taken from *Táin Bó Regamain*; see Ir.T. II. 2, 230.  
 539, Loch Dergdeirc. See Thurneysen's *Heldensage*, p. 506.  
 547, note on 12-16. Bun Silend is mentioned in ds. of Carn Furbaide, iv. 32, 16.  
 548, Delete note on Mag nAí, 22; *richid* has *ī* long.  
 551, Loch Cé. As to the situation of Mag Tuired see H. Morris' article in the *Journal of Royal Society of Antiquaries (Ireland)*, Vol. 58, p. 111 *seq.*  
 552. Loch Néill, 7. As to Conall Collomrach son of Eterscél see Z.C.P. VIII. 292, and Rawl. B. 502, 136a1-4.  
 554. Loch Dechet, 14. Ruad ua Maine Milsothi is not mentioned in the prose; in the poem he seems to be identical with Aed Ruad mac Baduirn. It looks as if the poet of Loch Dechet had confused two distinct persons mentioned in the ds. of Ess Ruaid, Aed ruad m. Baduirn and Ruad ingen Maine Milsothaig.

## PART IV.

- 2, 4, read *in Ruaid-essa = Essa Ruaid*. As to the drowning of Aed ruad, cf. Todd Lect. iii, 181.  
 2, 13, *tig*, 'massive'.  
 4, 46, read *condosrala*, 'which confronted her' (*con-lá*).  
 8, 42, read *rogab cor 'na thuarastol*, 'who took surety for his wage'.  
 10, 32, read *radelbus dia sluag*.  
 12, 7, read *'s a nige*, 'and to wash'.  
 12, 16, for 'nimble' tr. 'right gentle'.  
 14, 24, for 'spell' tr. 'seizure': see Glossary, *recht*.  
 16, Dubthir 8, tr. 'the divisions were not equitable'.  
 18, 18, *tingair*, 'asks'.  
 20, 18, for *rith*, 'in due season': cf. Dinn. *rith plúir*, etc.  
 22, 55, read *co ngall-acht gann*, 'with rough soldier-deed'.  
 28, 36, read *acht mad messe*.  
 30, Carn F. 10, read *do beith hi fail Ch*.  
 36, 21, read (*foichle a scél! foccirt in sluag i trom-nél*) and tr. 'When he told of the loss of Mac C. (etc.)—mark the tale! it cast the host' (etc.). A word (a name?) is missing after *éccid*.  
 38, 31, read perhaps *birt lúic*: cf. note on 34.  
 44, 14, tr. 'of the wood-built keep'.  
 48, 93-6, L's arrangement of this quatrain after 104 gives the best connection with 105-8, and is supported by *conachlann (uaimm) of dergg-ár . . . Dorat*. In 96, *ina thóraind* means 'as a tourney-ground': the ford was the key-position.



- P.  
 60, 44, read *co hor Banna*, and tr. 'to the shore of the green-crested Bann'.  
 64, 75, tr. 'from her thenceforth'.  
 68, 149, read *ordan-mac*.  
 72, 64, read perhaps *gnó-thig as mó gnáthaig*, 'the fair home she most frequents'.  
 80, 6, perhaps 'without flow of tide, ever full'; see Glossary, *bara*.  
 80, 31, remove brackets, and tr. 'hail to him who fixed their place'; see Glossary, *mertaim*.  
 86, 91, tr. 'in exchange for earth'.  
 90, 15, tr. 'desired not (to return) to his home'.  
 92, Ailech 6, read perhaps *Fótle* (cf. l. 48, *cuaird* = *cuairt*), and tr. 'lord over Fotla's feast'.  
 92, 11, read *deg-maicc* (: *Cermait*).  
 100, Ailech II 7, read *for caí* (or *aice*).  
 100, 10, read *lasa tucad*.  
 100, 12, read *rofecht*, 'was built'.  
 102, 35. There was a tale, now lost, called *Argain Ailig for Néit mac Indaí*; see O'Curry, MS. Mat. 590.  
 104, 40, read *gním glonása*, 'deed of violence'? see Glossary.  
 104, 46, *toimsech trebaid*, 'a rent-yielding tilth'; see Glossary.  
 106, Ailech III 3, tr. (probably) 'red its spear-points (or wounds)'.  
 108, 20, *icht*, 'clemency'.  
 108, 26, read *for Aed*.  
 112, 72, tr. 'a rath of fair plots of land'.  
 116, 108, tr. 'we are told'.  
 116, 113, read *acht molad* (M).  
 120, 147, read *for in domun*.  
 122, 17, read *ó robo thrú*, and tr. 'Heavy the hour, since he was doomed'; there is a play on the name *Tromda*.  
 124, Ard M. 15, tr. 'it was no pauper's feat' (because it brought her a great possession).  
 132, 19-20, tr. '[Cú Chulainn] would not have carried off his venture safely, [and won] the spoil,' etc. See Glossary, *oscur*. The rendering in the text will not do; the boy is the 'visitor', not Cú Chulainn.  
 146, 2, read *mara (frismben B.*, 'of the sea that beats upon B.'; see Glossary, *frismbenaim*.  
 148, 37-8, *a cur i tám*, 'her laying to rest'.  
 154, 123, tr. 'the wheel of Flann's Fál' (i.e. of Erin).  
 156, 129, tr. 'the green possessed three marvels'.  
 156, 143, tr. 'the Hound's Rath, the Whelp's Rath'.  
 158, 163, *tuir théite*, 'the chiefs of assembly'.  
 160, 219, tr. perhaps 'each full load that follows us'.  
 162, 226, *dothech*, 'an ill abode', sc. Hell.  
 166, 55-6, read *nert*, *foderc*, and tr. 'Nemed, whose strength was not in strife' (but in sanctity).  
 168, 23, *in sód*, 'the turning'.

P.

- 168, 39, read *i maig nár níthach a nert*, 'in a plain whose strength was not in strife'.
- 170, 22, *donn-chuan*, 'noble home'.
- 174, 41, read *Sruth nEncha*, 'the Scaldcrow's River'.
- 176, 12, read *óisces*.
- 176, Inb. C. 3, *uais ella*, 'supreme pang'.
- 177, 1, read 'A swine-herd deemed high of spirit'.
- 177, z, read 'fixed it'; see Glossary, *mertaim*.
- 180, 19, read *co ticht*, inf. of *ticcim*, 'so much as to come after him'.
- 182, 10, read *do tháir-bríg*, 'for humiliation, in submission', = *a ngiallacht* in the prose.
- 184, 20, read *re* (= *fri*) *dag-eól* and tr. 'a part of D.'s exploits, under guidance with good knowledge'.
- 186, *Tlachtga* 2, *forbaid*, 'shroud'; see Glossary.
- 194, *Mag L.* 10, tr. 'Its weighty paunch'.
- 196, *Odras* 3, *airme*, 'of weapons, armed' (?).
- 196, 20, *bá samla*, 'was a phantom' (?).
- 198, 21, *tarb in tnúthach*, 'the high-spirited bull'.
- 198, 23, *láthach*, tr. 'in heat'.
- 202, *Cerna* 8, tr. 'that made many an essay in smooth poesy'.
- 202, 12, *Donngaile* is gen. of *Donngal*; so in 206, 68, *Congaile* gen. of *Congal*.
- 206, 69, omit *Is*.
- 204, 37, *in dúl*, 'the snare' (metaph.).
- 210, *Iarus* 2, read *fir fobaid*, and tr. 'the story of a stirring man'.
- 212, 18, tr. 'not extensive was their journey'.
- 218, *Lia L.* 7, read *ciarb*.
- 220, *Luibnech* 7; literally, 'it was not scantiness with slight value for them'.
- 222, 10, tr. 'by the follower of Niall, that noble of the Gaels'.
- 224, 32, tr. 'its mighty mouth was (like) the hole under a quern'.
- 226, 9, read *té*, 'hot' from the forge.
- 226, *Tráig T.* 15, read *fri dáil dé*, 'by day': cf. III. 332, 27, *dáil fri dé*.
- 228, 13, read *ina báig*.
- 228, 27, *tréith* is adj. gen. of *triath*, 'captain'.
- 236, 20, read *Ulad*.
- 236, 29, *díles dó*, 'proper for him'.
- 236, 39, tr. 'that has accompanied me': see Glossary, *dechraim*.
- 238, *Dr. S.* II 6, read *a deg-dalta*.
- 242, 18, read *for domun*.
- 244, 47, read *conattib*.
- 244, 53, read *for cach rét*.
- 246, 73-4, read perhaps *im benda sám . . . ndlochtán*, and tr. 'One day I was alone and at ease,' etc.
- 246, *Lége* 9, tr. 'of firm-set Clarach'.
- 254, 43, read *dotuit le fer, gnám gosa*.
- 256, *Loch L.* 5, tr. 'the sea-faring warrior'.

- P.
- 256, 11, tr. 'and it became a lake unfailing'.
- 260, 11, read *Gaible 7 Gaí Glas*: the poet alludes to Fid nGaible and Móin Gaí Glais. M.G.G. is therefore in Uí Failge.
- 260, 26, read *co lín anglond*, 'with all his exploits'.
- 262, 33, tr. 'for he was no dissembler'.
- 262, 55, read 'Eber fixed their place'; see Glossary, *mertaim*.
- 262, 60, *már*, 'place of burial'.
- 270 (verse) 9, *Meltair lem*, perhaps 'Let me have use of': see Glossary.
- 280, 1: omit 'Bethra, Andiled at' (printer's error).
- 286, 33, read *Is iat*.
- 286, 51, *tachud* perhaps = *toiched*, 'law-suit': see Glossary.
- 306, 22, read perhaps *cloch-daíre*, 'forest of stone' (Bergin).
- 308, 54, *Tálchind*, 'the Adzeheads', i.e. the tonsured monks.
- 310, 19, tr. 'there came upon him forthwith an ague in the ship'.
- 314, 3, *notairg*, 'comes'? from *toirgim (doroichim)*.
- 314, 11, *tácha* does not rhyme with *rátha*.
- 316, 38, read perhaps *Ráthmaige = Mag Rátha*: there was apparently a Mag Rátha in Leinster, see L. na gCeart, 40.
- 318, 17-18, tr. 'For every tenant till now for whom a title indefeasible because of its justice has been found—the inherent right of its origin cleaves to it,' etc.
- 324, Mag D.G. 9, *Ma's é*, 'in sooth'.
- 325, 1, read 'continually'.
- 330 (poem), 2, tr. 'scarred by polished spears': see Glossary, *róen*.
- 330, 13, read perhaps *nirbo d'uabur*, 'it was not out of pride'.
- 330, 16, *forbbaid*, 'wrapping' or 'shroud': see Glossary.
- 332, 34, *mind ngaible*, 'bracelet of my hand-grip': see Glossary, *gabul*.
- 336, Dún Cuire. Ascribed in L to Cormac mac Culennáin.
- 340, 32, read *diarb hí* and tr. 'whereof came this—the monstrous slaughter'; cf. *ní hé in faidiud fás*, III. 50, 38, and ep. III. 148, 4; III. 340, 38; III. 340, 48; III. 208, 39; IV. 42, 36; IV. 194, 2.
- 342, 31. A scribal note at foot of LL 169b has: *Uasal ingen Subni meic Colmain ben Fhaelain ríg Lagen*.
- 342, 42-44, read 43 as parenthesis, and tr. *tictis dar clochán*, 'came across the causeway'.
- 344, 63, see the list in LL 311a 28, *seq.* = Rawl. B 502, 116c1-40 (in inverse order).
- 346, 97, *cuir*, 'firm-set'.
- 358, 104, tr. 'it went against them (they could not endure) to avoid him'; cf. *ticfa frim*, 'it will come against me', R.C. xiv, 420y; *inné truma h'eire thic riut?* Lia Fáil I. 80 z.
- 360, 132, read 'ma and tr. 'for the bloody deeds thou hast done'.
- 360, 134, tr. perhaps 'without terms for a wounded man', sc. Aed himself.
- 362, 176, keep *rabais*: cf. Togail Tébe 853, *co rabais* (2 sg.).
- 366, Fert Medba. In Hy Fiachra, Medb is said to be buried at Cruachan.

- p.  
 370, 34, read perhaps a *ƒodba*, 'his spoils' (: *corma*).  
 370, 39, *thrétaig*, 'rich in flocks'.  
 389-390. As to the sources of *Aided Echach* see also Zimmer, Kuhn's  
*Zts.* xxviii 676 A.  
 391, Benn Boguine. In *Cóir Anmann* § 210 (Ir.T. III. 374) the slaughter  
 of cattle is attributed to Enna Boguine (son of Conall  
 Gulban, Z.C.P. VIII. 300, 31). A different ds. of Benn  
 Boguine will be found in *Archiv. Celt. Lex.* III. 324: this  
 Benn Boguine is certainly in Donegal.  
 395, The notes in LU are probably derived from the Dindshenchas: see  
*Heldensage*, 31.  
 401, Ailech II. On the poem *Cind cethri ndíne* see MacNeill, *Archivium*  
*Hibernicum* ii. 40. There is another copy in S (Stowe  
 D II 2).  
 402. The metre of this poem is *sneadbairdne*: this term is used when  
 the caesura falls regularly after the eighth syllable, Ir.  
*Text.* iii. I, p. 352, § 32a and c (letter from R. Thurneysen,  
 who does not recognise such a caesura as *do | róni*).  
 413. As to the topography of the poem on Tailtiu see an article in  
*JRSA* Sept. 1930, pp. 113-129, by H. Morris. He may be  
 right in treating Cairpre (line 23) as a place-name.  
 416, note on 105-120, for *Dóllais* read *Dál Cais*.  
 419, Sliab Fuait I. On the topography of this poem, see MacNeill's  
 notes in *JRSA* 1927, pp. 156-8.  
 420, note on Sl. Fuait II 42. The paragraph about Cenn Berraide is  
 also in Edinburgh Ds. 64.  
 431, note on 19: *scailed* is the verbal noun.  
 438, Loch Aindind. A Math mac Úmóir is mentioned at LL 9 b 37.  
 443, Loch Laíglinde. See also LL 5 b 24.  
 447, Dubad. Cp. also ds. of Cnogba, pt. iii. 44.  
 448, Áth Crocha. As to the battle of Findchora, see also Ériu x. 92.  
 450, Tulach Eogain. From lines 39-40 it would seem that this hill was  
 on Tóchar eter Dá Mag, which was near Geashill in King's  
 Co.; see p. 445, introductory note to Mag Dumach.  
 461, Cend Finichair. With the peculiar forms employed cf. some in  
 SnR CLIII.





# INDICES.



## INDEX OF PERSONAL NAMES.

- Abartach, V. 117, (2).  
 Abcán, IV. 4, 42.  
 Achall, d. of Cairbre Nia Fer and Fedelm *noí-chruthach*, I. 46, 1.  
 Acher *cerr*, sons of, III. 68, 41; genealogy, III. 70, 59.  
 Ádam, III. 26, 8; III. 100, 5; IV. 82, 20; IV. 116, 118; IV. 130, 98; IV. 244, 61; IV. 342, 36.  
 Adamnán, his synod at Tara, I. 20, 87; patron of Tailtiu, IV. 158, 160.  
 Adar, III. 442, 43.  
 Aed m. Aiche, king of Connacht, IV. 288, 20.  
 Aed *ruad* m. Baduirn, III. 410, 11; fr. of Macha *mong-ruad*, IV. 124, 10; IV. 308; epon. of Ess Ruaid, iv. 2, 9; iv. 6, 7.  
 Aed m. in Dagda, IV. 92, 4; IV. 100, 16; IV. 108, 16; IV. 236, 30; IV. 268, 4.  
 Aed m. Imchada, fr. of Ronán, IV. 356, 65.  
 Aed m. Labrada, IV. 4, 36.  
 Aed *derg* m. Lethdeirg, IV. 280 (Cr. Aigle, 19).  
 Aed *rind* m. Ronán, IV. 350, *z*; IV. 356, 61; see *Ferdoman*.  
 Aed úa Carthaig, author of ds. of Mide, II. 42; II. 44, 49.  
 Aed úa Temna, IV. 204, 30. Cf. Ir.T. iv. 328, *x*.  
 Aed ua hUaine, IV. 204, 31. Cf. Ir.T. IV. 328, *y*.  
 Aed *abrat*, III. 122, 38. (Delete note on p. 501, and see *Serglige Conculainn*, Ir.T. i. 209, *seq.*)  
 Aed *bennán*, fr. of Mór Muman, III. 202, 46. Cf. Plummer, Misc. Hagiog. 61.  
 Aed *cúl-dub*, IV. 358, 102.  
 Aéd *damán*, fr. of Fathlind. III. 260, 11. Cf. Plummer, Misc. Hagiog. 61.  
 Aed *donn*, IV. 204, 32.  
 Aed *lurgnech*, Sid of, II. 22, 60.  
 Aed Sláne, IV. 206, 61; sons of, III. 148, 8; IV. 156, 155; IV. 242, 36.  
 Aed, contemporary of Maelsechlainn *mór*, IV. 162, 232.  
 Aed, killed by Aed *rind*, IV. 356, 77.  
 Aedán m. Deirg, IV. 358, 101.  
 Aenmaiche i. Aeda m. Aiche, wife of Art m. Cuinn, IV. 288, 19. (? Read *aen-ingen meic Aiche*.)  
 Aes m. Étair, husband of Bethe, III. 104, 16; III. 106, 46; epon. of Rinn Chinn Aise; III. 106, 43.  
 Agall m. Malairn, IV. 246, 7.  
 Agnomar, IV. 126, 28.  
 Aí, hound of Enna *aignech*, epon. of Mag nAí; III. 404, 17.  
 Aí m. Allguba, epon. of Mag nAí, III. 380, 5.  
 Aí m. Ollaman, III. 6, 52.  
 Aiche, IV. 288, 20.  
 Aiche (?), g. Aiched, II. 72, 10.  
 Aíde i. Ochinde, w. of Enna m. Nóis, III. 94, 10.  
 Aidne, epon. of Mag nAidne, III. 332, 34.  
 Aife, w. of Cláire, epon. of Cenn Aífe, III. 230, 71.  
 Aife, mr. of Conlaech, IV. 132, 1.  
 Aife, queen of Leinster, IV. 342, 30.  
 Aige, d. of Broccaid, II. 66, 8.  
 Aigle m. Deirg, epon. of Cruachán Aigle, IV. 280.  
 Ailbe, queen of Leinster, IV. 342, 30.  
 Ailbe, hound of Mess Róida, IV. 194, 22; IV. 194, 13.



- Ailech i. Fubthaire, epon. of Ailech, IV, 104, 51; IV. 114, 92; called Helech, IV. 98, 77; cf. IV. 116, 103 n.  
 Ailestar m. Dorchlaim, III. 52, 46.  
 Ailill m. Aeda Sláne, IV. 206, 65.  
 Ailill m. Cathaír móir, IV. 284, 27.  
 Ailill (Aine) m. Loegaire, II. 50, 27.  
 Ailill m. Mata, III. 366, 16; IV. 326, 7; fr. of Maine *andóí*, IV. 176, 4; of Remur and Cael, IV. 364, 210; children of, III. 410, 17; A. and magic swine, III. 382, 16; A. and Clann Umóir, III. 442, 38.  
 Ailill *mólt* m. Nathí, IV. 158, 180; IV. 244, 66.  
 Ailill m. Rossa *ruaid*, br. of Cairbre Nia Fer, I. 48, 26; III. 396, 12.  
 Ailill *fésach*, husband of Flidais, IV. 70, 16 (really Ailill *finn* of Táin Bó Flidais; see Thurneysen, Helden-sage, 320).  
 Ailill *finn*, fr. of Cíchmaine, IV. 178, 18.  
 Ailill *laeb-chuire* m. Ruaid, III. 338, 16.  
 Ailill *olomm*, III. 202, 34.  
 Ailenn, queen of Leinster, w. of Cellach, IV. 342, 29 and 53.  
 Aillsiu m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 15.  
 Ainchinne (?) (*gen.*) fr. of Aurard, IV. 78, 10.  
 Aindind m. Úmóir, epon. of Loch Aindind, IV. 230.  
 Aíne, d. of Manannán m. Lir, III. 114, 60.  
 Aíne, queen of Leinster, IV. 342, 29.  
 Ainge, II. 58, 5.  
 Airmedach m. Conaill, IV, 54, 179.  
 Airmora, fr. of Fainche *tre-chíchech*, IV. 328, footnote.  
 Áith, II. 64; 12.  
 Aitte, III. 48, 1 (sic leg.).  
 Alb m. Ugein, epon. of Albine, IV. 314, 14; IV. 316, 35.  
 \*Aldai m. Tait, fr. of Indúa, III. 216, 6 (hullui, hallai, etc., MSS.).  
 Alduí *úan-chenn*, IV. 204, 24.  
 Alduí, IV. 204, 39.  
 Alla m. Asúail, IV. 254, 32 (n. pr?).  
 Allguba, fr. of Aí, III. 380, 5.  
 Allguba, fr. of Aidne, III. 330, 17; cf. III. 334, 4.  
 Alod, br. of Dagda; fr. of Crofhinn, I. 4, 28.  
 Almu, epon. of Almu, II. 72, 5.  
 Almu, w. of Nuadu m. Aiched, epon. of Almu, II. 72, 9.  
 Almu, d. of Beccán, epon. of Almu, II. 78, 1.  
 Amairgen, s. of Galam, III. 10, 99.  
 Amairgen, IV. 310, 20; IV. 356, 68.  
 Amalgaid m. Fíachrach, epon. of Carn Amalgaid, III. 422, 10.  
 Amalgaid, IV. 206, 70.  
 Amlaib (= Olaf Cuaran), king of Áth Clíath, I. 52, 81.  
 Anand *finn*, epon. of Dún Anainne, IV. 274 (Mag Lethluachra).  
 Ancegis, ancestor of Carmun, III. 4, 27.  
 Andiled, son of Lugaid m. Táil, IV. 278, z.  
 Andrithir, II. 80, 16.  
 Ainle m. Leo *lám-fhota*, III. 338, 11; IV. 8, 14.  
 Anlenn, s. of Lugaid m. Táil, IV. 278, z.  
 Anust, w. of Sengann m. Dela, IV. 264 (Cnucha I).  
 Argatmár, grandfr. of Aed *ruad*, IV. 2, 22.  
 Art m. Quinn, II. 42, 2; IV. 56, 186; IV. 272, 14; his wife, Medb *leth-derg*, III. 368, 23; his champion, Semtell, IV. 288, 16; fights battle of Cerna, IV. 328, z; his grave, II. 14, 53.  
 Art *mess Delmond*, II. 80, 2 and 9.  
 Artán, IV. 202, 11.  
 Assal *abrat*, III. 372, 92.  
 Assal m. Dóir *duinn*, epon. of Slige Assail, III. 280, 45.  
 Asail (Assal) of Clann Úmóir, epon. of Druim Assail, III. 444, 57; IV. 346, 4.  
 Asual, IV. 254. 32.

- Athairne, III. 54, 2; III. 106, 53.  
 Athgló, fr. of Fercertne, III. 340, 40.  
 Aurard m. Ainchinne, sons of, IV. 78, 10.  
 Aurscothach m. Tinne, III. 300, 43.  
 Aururas, II. 82, 46.
- Báad m. Ibaid, III. 216, 9.  
 Baedub, III. 272, 25.  
 Bachtir m. Buirig, fr. of Tephi, I. 8, 39.  
 Badbna m. Innig, epon. of Sliab Badbna, IV. 282.  
 Badorn, fr. of Aed *ruad*, III. 410, 11; IV. 2, 9; IV. 6, 10 (*sic leg.*).  
 Baesach m. Tuil(l)chinn, IV. 202, 16.  
 Bâetán, S, IV. 340, 15.  
 Baetán, s. of Lugaid m. Táil, IV. 278, *z.*  
 Baeth m. Díthorba, IV. 308.  
 Bairchid (g. Baircheda), III. 178, 152.  
 Bairenn m. Bolcáin, epon. of Bairenn, III. 322, 60.  
 Bairenn, d. of Cerman, III. 88, 20.  
 Bairenn, w. of Luat, IV. 280 (Cr. Aigle, 15).  
 Bairnech *barann-bél*, III. 444, 52.  
 Baisene, grandfr. of Finn m. Cumail, IV. 34, 50.  
 Balar *béimmennach*, IV. 252, 18.  
 Balar, fr. of Ethne, IV. 162, 4.  
 Bán, fr. of Buide, IV. 170, 5.  
 Bán m. Illainn, III. 322, 60.  
 Banbán, one of Drebriu's swine, III. 388, 36.  
 Bannach m. Glammaig, III. 260, 19.  
 Bard Maile, author of ds. of Tuag Inbir, IV. 58.  
 Becán, S., patron of Tailtiu, IV. 158, 159.  
 Beccán, fr. of Almu, II. 78, 2.  
 Bé Chuilli, III. 6, 51.  
 Becloingis m. Eiris, IV. 288, 17.  
 Bé *gelchnes* d. of Cairpre Nia Fer, III. 54, 18; epon. of Ceilbe, III. 58, 55.  
 Belach m. Booz, IV. 246, 6.  
 Benén, S., III. 18, 230.
- Beniát, I. 20, 84.  
 Bennán m. Birchinn, IV. 146, 5.  
 Bennán *bind*, IV. 204, 33.  
 Beóán m. Beothaig, fr. of Bréfné, IV. 252, 14.  
 Beothach, fr. of Beóán, IV. 252, 14.  
 Berchán, S., IV. 276, 13.  
 Bernsa, wife of, III. 130, 32.  
 Bernsa, d. of Cerman, III. 88, 19.  
 Berr m. Eirc, IV. 204, 35.  
 Bétach m. Díthorba, IV. 308.  
 Bethach m. Iarboineóil, III. 216, 12.  
 Bethe, wife of Étar, III. 160, 4.  
 Bethi, d. of Crimthann Cualann, III. 104, 15; III. 106, 40; epon. of Au Bethe, III. 106, 44.  
 Bethra, fr. of Sampait, IV. 22, 6.  
 Bé Thuinne, IV. 38, 50; IV. 42, 38.  
 Biblu i. Faindle, IV. 226 (Loch Séta, 10).  
 Biecn, Cairpre Lifechar's druid, IV. 212, 31.  
 Biecn m. Loegaire, Conall Cernach's *gilla*, epon. of Inber Biecn, IV. 224.  
 Bile, fr. of Fuat, IV. 166, 5.  
 Bile, fr. of Dubán, IV. 8, 40.  
 Bir, epon. of Rinn Bera, III. 442, 47.  
 Birchluí, fr. of the druid Buadach, IV. 338, 10.  
 Bith m. Nói, epon. of Sliab Betha, IV. 76, 4; IV. 292, 20.  
 Blad m. Bregoin, epon. of Sliab Bladma, II. 54, 19; II. 54, 24; IV. 190, 2.  
 Blai *ball-lethan*, fr. of Odba, IV. 174, 5.  
 Bláthmac m. Aeda Sláne, IV. 206, 66.  
 Bláthnat i. Mind, III. 254, 1.  
 Bloc, his stone at Tara, I. 18, 74.  
 Blod m. Con, epon. of Sliab Bladma, II, 54, 1; II. 56, 29.  
 Blonac i. Tuí, III. 376, 3.  
 Bluiene, his stone at Tara, I. 18, 74.  
 Boadan, II. 12, 29.  
 Bóand, w. of Nechtán m. Námat, II. 18, 17; epon. of river Boyne, III. 28, 42; mr. of Oengus, III. 30, 74; III. 36, 25, *seq.*

- Bóchra (Bóchna), fr. of Fintan, IV. 272, 21.
- Bodb Bairchi, by-name of Buadach m. Birehlúí, IV. 338, 12.
- Bodb *derg*, of Síd Femin, III. 224, 9; IV. 268, 24; IV. 292, 9.
- Bodmall, sister of Cumall, II. 76, 68.
- Boimm Licce, fr. of Garman, III. 172, 71.
- Boirche m. Rossa *ruaid*, epon. of Benn Boirche, IV. 144; his hen, IV. 90, 14. (Also called B. mac Aeda: see note on IV. 90, 14.)
- Bolcán m. Báin, III. 322, 60.
- Bolgach m. Bannaig, fr. of Lén *lin-fiaclach*, III. 260, 18.
- Booz m. Agail, IV. 246, 7.
- Borbchass m. Díthorba, IV. 308.
- Borg *bán* m. Mainchín, fr. of Érne, III. 464, 50.
- Bran, legendary poet, I. 2, 14.
- Bran, killed by Finn, IV. 38, 43; IV. 42, 31.
- Bran, king of Leinster, IV. 342, 21.
- Branán, III. 140, 6.
- Brass m. Díthorba, IV. 308.
- Brath m. Deátha, fr. of Mide, II. 42, 9; of Breogain, III. 338, 23.
- Brea m. Senboth, epon. of Dún mBrea, III. 110, 14; III. 112, 27; III. 112, 29, *seq.*
- Brecc, two sons of, IV. 36, 11; IV. 40, 27.
- Breccán m. Maine, epon. of Coire Breccáin, IV. 82, 41.
- Breccán m. Partholáin, epon. of Coire Breccáin, IV. 82, 29.
- Bréch, epon. of Bréchnmag, IV. 218, 24.
- Bréne i. Beóáin, epon. of Bréfne, IV. 252, 13.
- Brega m. Breogain, epon. of Mag Breg, IV. 190, 2.
- Brega, ox of Dil, epon. of Mag Breg, IV. 190, 15.
- Bregmael, II. 54, 3; II. 56, 30.
- Bregon m. Bratha, sons of, II. 54, 19; III. 338, 22; IV. 90, 5; IV. 164, 33; IV. 166, 9; IV. 190, 1; epon. of Glenn Breogain, IV. 302.
- Bregon m. Oengussa, III. 68, 31.
- Brénainn, S., I. 20, 86.
- Brénainn m. Rossa Failge, IV. 284, 22.
- Bress m. Echach, of the Trí Finn-Emna, IV. 44, 26, *seq.*; epon. of Dún Breiss, IV. 50, 115.
- Bress m. Eladan, III. 8, 80; III. 216, 1; fr. of Indusa, IV. 254, 41.
- Bressal, fr. of Gaillem, III. 320, 37.
- Bressal *beólach* m. Fiachach Baiceda, II. 82, 37; III. 130, 41; also called Bressal *brecc*, III. 14, 162; Bressal *bróenach*, III. 12, 139.
- Bressal *brecc* m. Briúin, IV. 144, 2 (n.).
- Bressal Bregamain, II. 80, 20; cf. RI. 502, *f.* 116 *c* 18 and 26; LL 311 *a* 39.
- Bressal Breg-lainde, IV. 204, 28.
- Bressal *bó-díbad* m. Rudraige, III. 42, 48; III. 44, 70; IV. 270; IV. 338, 6.
- Brí m. Baircheda, III. 178, 152.
- Brí *bruach-brecc* i. Midir, epon. of Brí Léith, IV. 228.
- Brian *boroime*, addressed, III. 310, 109; line of, III. 348, 10.
- Briccem m. Tuinne, IV. 122, 21.
- Brigit, S., III. 14, 165; IV. 158, 159; IV. 346, 102.
- Broccaid, II. 66, 1; g. Broccada, II. 70, 54.
- Broen, king of Leinster, IV. 342, 21.
- Brogarbán, one of Dre briu's swine, III. 388, 36.
- Brón, br. of Manannán, epon. of Mag Bróin, III. 424, 42.
- Brothur m. Sciach, III. 80, 35.
- Bruach, IV. 206, 51.
- Búa (Búi) i. Ruadrach *ruaid*, w. of Lug m. Céin, III. 40, 1; sister of Nás, III. 48, 8; epon. of Cnogba, III. 40, 8; III. 50, 24.
- Buadach m. Birehlúí, IV. 338, 10.
- Buale, v. *Derc mBuaile* (nom. loc.).
- Buan m. Moga Ruith, IV. 186, 11.
- Buan i. Samair, epon. of Fích Buana, IV. 180; of Uaig Buana, IV. 294.
- Buchat, cow-herd of Cormac, IV. 196, 10.



- Buichet, keeps Drebrü's swine, III. 388, 41.
- Buide, II. 24, 77.
- Buide m. Báin, his dog, IV. 170, 5.
- Buide m. Deirg, IV. 350; IV. 352 (Sn. D.E. 9).
- Búirech, II. 82, 46.
- Búirech, fr. of Bachtir, I. 8, 39.
- Cacher, fr. of Lug *laebach*, III. 6, 50.
- Cacht i. Chathmind, mother of Mug Ruith, IV. 186, 7.
- Cada, epon. of Cúil Cada, IV. 198, 41.
- Cael, Conán's foster-brother, IV. 352, 7; s. of Ailill and Medb, IV. 364, 209; epon. of Inber Cail.
- Caelán m. Cathaír *móir*, IV. 284, 28.
- Cael-chéis, one of Drebrü's swine, III. 388, 39; epon. of Ceis Chorainn, III. 438, 13; IV. 292, 15.
- Caelchú m. Loairn, I. 24, 143.
- Caemán m. Fergusa *lethdeirg*, IV. 14, 17.
- Caemgen, S., III. 14, 166; IV. 346, 101.
- Caemgen, husband of Miss, III. 240, 9.
- Caichne, d. of Liath Lurgan, III. 152, 13; III. 156, 6.
- Cailte m. Ronáin, III. 98, 22; IV. 358, 89; called s. of Goscen, IV. 318, 1.
- Caimell, III. 324, 7.
- Caín m. Deirg, III. 228, 25.
- Caín m. Fiachach *cead-findáin*, epon. of Druim Caín (= Tara), I. 2, 23.
- Caindlech i. Gaimgelta, IV. 236, 11; epon. of Ard Caidlech, IV. 238, 44.
- Caire, w. of Cannán m. Edlicon, epon. of Dún Cairenn, III. 276, 15; III. 278, 29.
- Cairid *claideb-rúad*, fr. of Mairid, III. 240, 2.
- Cairenn, mr. of Niall *noí-giallach*, II. 40, 57; IV. 118, 129.
- Cairpre *caín*, fr. of Eochu *bec*, III. 314, 21.
- Cairpre *cenn cait*, fr. of Morann, IV. 298, 7.
- Cairpre Lifechar m. Cormaic úí Chuinn, II. 14, 61; III. 20, 244; III. 130, 42; IV. 56, 185; IV. 210, 5, *seq.*; IV. 288, 6.
- Cairpre (Lifechar?) "hounds" of, IV. 148, 23.
- Cairpre *crom* m. Crimthainn, IV. 258, 3.
- Cairpre *crom-chenn*, III. 70, 64.
- Cairpre, s. of Der Draigen, IV. 186, 15.
- Cairpre *cenn-chotut* m. Dubthaig *dornmair*, IV. 304, 26.
- Cairpre m. Etnai, fr. of Cerna, IV. 202, 7.
- Cairpre m. Néill *noí-giallaig*, II. 40, 50.
- Cairpre *Nia Fer*, m. Rossa *ruaid*, fr. of Achall, I. 46, 5; of Ceilbe, III. 54, 17; of Dollud, IV. 302, 1; C. and Clann *Úmóir*, III. 440, 11; IV. 234, 47; called C. *Coilbe*, III. 58, 61; III. 60, 69; his rath, I. 50, 70.
- Calatrom, fr. of Lurgnech, III. 78, 16; of Tromda, III. 318, 2; IV. 122, 16.
- Calemaél m. Cartain, fr. of Dreco, IV. 14, 1.
- Callann, Buide m. Báin's dog, epon. of Sliab Callann, IV. 170.
- Calprann, fr. of Patrick, II. 20, 40.
- Cám m. Nóë (= Ham), IV. 248, 19; see *Clanna Cáim*.
- Camsón, husband of Tephi, I. 8, 40; I. 10, 55 (*v.l.* Cacton, Canton).
- Canán m. Fergusa *lethdeirg*, IV. 14, 13.
- Cannán *cét-churchach*, fr. of Life, II. 60, 2.
- Cannán m. Edlicon, epon. of Cluain Cannáin, III. 276, 14; III. 278, 24.
- Canu, hounds of, III. 122, 41.
- Cappa, d. of Cerman, III. 88, 19.
- Carmun, epon. of Carmun, III. 4, 25.
- Carpent, s. of Simon Magus, IV. 188, 23.
- Carr m. Fuit, IV. 248, 17.
- Cartan m. Conuath, IV. 14, 2.
- Cass *clothach*, III. 432, 7.
- Cass, fr. of Glass, III. 410, 5.
- Cass m. Uachalla, II. 54, 2; II. 56, 29.
- Cassán m. Cerman, III. 88, 14.



- Cassán *cúl-remor*, IV. 204, 26.  
 Casta, III. 324, 8.  
 Catháir *mór* m. Fedlimthe, II. 82, 29; III. 16, 196; his reign, III. 168, 21; III. 172, 53; his vision, III. 174, 97; his testament, III. 20, 253; his sons, IV. 282, 17; IV. 284, 29; his grave, IV. 284, 1; his druids, II. 72, 22; III. 178, 149; his herdsman, IV. 174, 34.  
 Cathal, king of Connacht, IV. 162, 232.  
 Cathgen, IV. 204, 40.  
 Cathgus, III. 226, 18 (? proper name).  
 Cathmend, IV. 186, 7.  
 Cathnia *congnaid*, IV. 318.  
 Cathub (g. Cathbath), grandfr. of Furbaide, IV. 30, 1.  
 Cattán m. Fergussa *leth-deirg*, IV. 14, 17.  
 Caurán *cois-dub* m. Ré Doirche, IV. 8, 5.  
 Cé, epon. of Loch Cé, III. 400, 5 and 13.  
 Cel, Étsine's bird, IV. 178 (Inb. Cíehm. 10).  
 Celetir, Étsine's bird, IV. 178 (Inb. Cíehm. 10).  
 Ceilbe, d. of Cerball m. Muiregén, epon. of Ceilbe, III. 60, 76.  
 Celbil *bél-maith*, d. of Caimell, III. 324, 11.  
 Celg i. Aeda Rind, IV. 352, 1; IV. 362, 164.  
 Cellach, II. 12, 38.  
 Cellach, king of Leinster, IV. 340, 20; IV. 342, 53.  
 Cellach, m. Eogain Eoga, III. 414, 13.  
 Cellach m. Maelchoba, see *Lecht Cellaig*.  
 Celthar Cualann, fr. of Liath, IV. 228, 5.  
 Celthar m. Uthechair, his hound, IV. 170, 9.  
 Cenn Berraide, IV. 168, 42.  
 Cenn Faelad m. Bláthmaic, IV. 206, 71.  
 Cenn Gécán m. Cuirr Buidi, king of Cashel, III. 312, 122. Cf. LL 320 a 58.  
 Cerb, sons of, IV. 36, 7.  
 Cerball m. Muiregén, fr. of Ceilbe, III. 60, 74; king of Leinster, IV. 340, 20; IV. 344, 58, *seq.*  
 Cerbbán, S., IV. 340, 12.  
 Cermait m. in Dagdai, II. 18, 15; IV. 92, 12 (Ailech); IV. 108, 16; IV. 238, 12; IV. 268, 24; his sons, IV. 92, 12 (Mag nÍthá); IV. 278, 10.  
 Cerman *cethar-chenn*, epon. of Bairenn Chermain, III. 88, 4.  
 Cerna *cass* m. Cairpri, epon. of Cerna, IV. 202, 5.  
 Cernach *sotal* m. Diarmata, IV. 206, 75; his descendants, I. 50, 78.  
 Cerníam, by-name of Cerna m. Cairpri, IV. 208, 92.  
 Cesair i. Betha, I. 2, 6; IV. 254, 37; IV. 292, 19.  
 Cet m. Mágach, III. 442, 29.  
 Cétach m. Catháir *móir*, IV. 284, 25.  
 Cétgen m. Conaill *chernai*g, III. 358, 29.  
 Cethen, I. 20, '90; son of Dian Cécht, LL 7 b 21, 11 a 27.  
 Cétán, IV. 204, 38.  
 Cíabán m. Echach, III. 206, 8; III. 210, '6.  
 Cian, IV. 204, 25.  
 Ciarán *mac in tsair*, S., invoked, III. 312, 133; IV. 86, 90; patron of Tailtiu, IV. 158, 171; Colum Cille's hymn on, IV. 84, 58; IV. 276, 12.  
 Ciarnat, Cormac's slave, I. 22, 109.  
 Cíchmaine m. Ailella *finn*, epon. of Inber Cíchmaine, IV. 178, 19.  
 Cíeul *gligar-glún* m. Guill, I. 2, 8; III. 184, 4.  
 Cimbaeth, husband of Macha, III. 368, 22.  
 Cimbe *cethar-chenn*, of Clann Úmóir, epon. of Loch Cimme, III. 442, 42; III. 446, 92.  
 Cinaed ua Hartacáin, poems attributed to, I. 50, 54; II. 10; II. 36; III. 104.  
 Cinaed m. Irgalaig, High-King, IV. 206, 73; his horse's 'grave, II. 22, 50.

- Cinán, fr. of Corbb, IV. 328.  
 Cing, III. 444, 50.  
 Cithaing, fr. of Rot, III. 190, 4.  
 Clárach m. Coltaig, IV. 246, 9; epon. of Clárach, IV. 282, 11.  
 Cláire, epon. of Cenn Cláire, III. 230, 70.  
 Cleitech, the druid, epon. of Cleitech, IV. 200.  
 Cleitech m. Dedaid, also epon. of Cleitech, IV. 202, 20.  
 Cliach, epon. of Crotta Cliach, III. 224, 2.  
 Cliaru *cétach* i. in Scáil, epon. of Cliaru, IV. 280.  
 Cliath, d. of Cerman, III. 88, 19.  
 Cliath m. Cuillinn, epon. of Áth Cliath Medraige, III. 318, 9.  
 Clidna *chenn-ġinn*, d. of Genann m. Tríáin, epon. of Tonn Chlidna, III. 206, 1; III. 210, 4.  
 Cloen m. Ingoir, epon. of Cloenloch, IV. 210, 1.  
 Clothru i. Echach, sister to Medb, IV. 30, 8; and to the three Finn-Emna, IV. 44, 29.  
 Cnáma, epon. of Cúil Cnáma, IV. 282, 11.  
 Cnámrád, Aurard's horse, IV. 80, 26.  
 Cnucha, wife of Genann m. DeLa, epon. of Cnucha, IV. 264 (Cnucha I).  
 Cnucha, nurse of Conn *cét-chathach*, also epon. of Cnucha, IV. 264 (Cnucha II); IV. 266, 13.  
 Cnucha *cael*, III. 94, 11.  
 Coba, epon. of Mag Coba, IV. 122.  
 Coblán ua Gairb, see *Garbán*.  
 Cobthach, epon. of Ailén Cobthaig, IV. 308, 50.  
 Cobthach, fr. of Meilge, king of Bérré, II. 68, 36.  
 Cobthach *coel* m. Ugaine, II. 50, 4; II. 52, 2.  
 Codal *corr-chíchech*, epon. of Benn Codail, IV. 184, 5; IV. 268, 4.  
 Codal *crín-chossach*, II. 2, 17.  
 Codlín m. Codail, IV. 270, 1.  
 Colla (Conla), the three Collas, IV. 98, 80; IV. 116, 11. Cf. *Crích na Colla*.  
 Colmán *bec* m. Diarmata, IV. 258, 4.  
 Colmán *mór* m. Diarmata, IV. 54, 181.  
 Colmán, king of Leinster, IV. 342, 21.  
 Colmán m. Fáelchon, rath of, I. 24, 142; see Rev. Celt. xv. 284, § 40.  
 Colmán, his pillar-stone at Tailtiu, IV. 154, 124.  
 Colmán, (dá Cholmán), IV. 36, 10; IV. 40, 26.  
 Colptha, s. of Galam, III. 10, 99.  
 Coltach m. Smirduib, IV. 246, 10.  
 Colum Cille of Uí Néill, II. 40, 67; IV. 84, 54; IV. 98, 105; at Achall, I. 52, 86; at Cúil Dremne, I. 26, 181; at Mag nUra, IV. 84, 68; IV. 276, 11; at Coire Breccáin, IV. 86, 78; patron of Oenach Carmuin, III. 14, 166; called Mochia, IV. 86, 83; poems attributed to, III. 100; IV. 242, 244, 246.  
 Comgall, ancestor of Maelsechlainn *mór*, III. 34, 2.  
 Comgán = Mac Dá Cherda, III. 200, 22.  
 Conaing m. Congaile, IV. 206, 68.  
 Conaing m. Echach, IV. 68, 144.  
 Conaing, see *Conand* and *Connad*.  
 Conaire m. Etersciúil, s. of Mess Buachalla, II. 4, 42; fr. of Lé Fri Flaith, III. 128, 11; fosters Tuag, IV. 58, 8; at Bruiden Dá Derga, III. 116, 84; his spencer, II. 60, 6; his rath, I. 50, 69; his hounds, III. 150, 6.  
 Conall m. Amairgin, IV. 356, 68.  
 Conall *cennmór*, ancestor of Laígsi, III. 16, 206.  
 Conall *cernach*, avenges Cuchulainn, I. 46, 9; at Bricriu's Feast, IV. 180, 8; IV. 294; eats Mac Dathó's pig, IV. 194, 12; surety for Clann Úmóir, III. 422, 31; at Cruachan, III. 396, 5; his wife, III. 368, 44; his sons, III. 358, 25; IV. 350; his foster-son, III. 356, 22; his gillie, IV. 224; his charioteer, IV. 298, 8.

- Conall m. Oengussa m. Úmóir, epon. of Carn Conaill, III. 440, 4; death of, III. 136, 26.
- Conall m. Néill, IV. 54, 182.
- Conall of Collomair, fr. of Tuag, IV. 58, 6; called Conall *crom-derg*, III. 404, 7; cf. Rl. 502, f. 136 a 1-4; Z.C.P. VIII. 292.
- Conall *lóg Breg* m. Aeda Sláine, IV. 206, 62.
- Conall m. Suibni, IV. 54, 180.
- Conall, see *Carn Conaill*.
- Conall (dá C.), sons of Niall *noí-gíallach*, II. 40, 49.
- Conall (cethri Conaill), IV. 36, 10; IV. 40, 26.
- Conall Gulban, IV. 100, 110.
- Conamail m. Cathaír *moír*, IV. 284, 28.
- Conán *cerr*, IV. 204, 36.
- Conán *custennach*, see *Crochán*.
- Conán *mil-bél* m. in Dagda, IV. 350, y; IV. 362, 173 and 178.
- Conán m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 13.
- Conand m. Faebair, IV. 248, 28, *seq.* (v.l. Conaing).
- Conchenn, d. of Bodb, III. 224, 4.
- Conchenn m. Dedad, IV. 348, 42.
- Conchenn m. Fergnai, II. 80, 5.
- Conchenn, fr. of Fiacail Fí, II. 76, 66.
- Conchobar m. Nessa, holds games at Achall, I. 46, 20; besieges Benn Étair, III. 108, 61; holds *oenach* of Ard Macha, IV. 126, 26; his sons, IV. 30, 6; IV. 120, 2; IV. 296, 2; his horses, IV. 310, 1; his rath at Tara, I. 16, 48; called Conchobar Cerna, IV. 130, 89.
- Conchuirn, IV. 444, 53.
- Congal m. Aeda Sláine, IV. 206, 64.
- Congal, sword of, III. 122, 26.
- Congalach, II. 16, 85; see *Corr*.
- Conganchness, IV. 170, 12.
- Conlaech m. ConCulainn. called Oenfher Aife, IV. 132, 1.
- Conláid, S., IV. 340, 12.
- Conmace, fr. of Conmand, III. 116, 78.
- Conmael m. Ébir, III. 266, 8 and 13; IV. 264; fr. of Eochu *faebair*, III. 460, 15.
- Conmaer, fr. of Nothain, IV. 26, 5.
- Conmand m. Conmaice, three sons of, III. 116, 78.
- Conn *cét-chathach*, birth of, III. 238, 29; III. 280, 53; son of Fedlimid, IV. 56, 186; fostered by Conall *cernach*, III. 356, 21; fr. of Crinna, IV. 272, 11; his nurse, IV. 266, 7; his swine-herd, IV. 174, 8; slays Cumall fr. of Finn, II. 74, 34 and 40; war with Eogan *taídlech*, III. 358, 33; his reign, III. 146, 8; III. 262, 48; his household, III. 320, 34; buried at Brug na Bóinde, II. 14, 52.
- Conn, one of Drebrú's swine, III. 388, 29.
- Connad (v.l. Conaing), fr. of Cnucha, IV. 264; IV. 266, 13.
- Connla m. Cuinn, III. 286, 14; III. 292, 9.
- Connla, *gilla* of Conn *cét-chathach*, II. 76, 71; same as foregoing?
- Connla m. Conaill *chernaign*, III. 358, 29.
- Conla, see *Colla*.
- Connath (?) (gen.), IV. 36, 23.
- Connra (?), (g. Connrach), IV. 280 (Cr. Aigle, 2).
- Conuath, IV. 14, 2.
- Corann, epon. of Ceis Corainn and Mag Corainn, III. 438; IV. 292.
- Corann i. Daíl, epon. of Corann, IV. 274 (Conachail).
- Corb m. Moga Ruith, IV. 186, 11.
- Corbb m. Cináin, IV. 328.
- Corbbán, S., IV. 340, 13.
- Core, epon. of Dún Cuire, IV. 336, 4.
- Core m. Conaill *chernaign*, III. 358, 29.
- Core, race of, III. 202, 38.
- Cormac *condlongeis*, IV. 236, 14; IV. 238, 4; IV. 276, 24; IV. 292, 7.
- Cormac *corach* m. Ailella, III. 338, 15.
- Cormac m. Culennáin, IV. 344, 60; ds. of Dun Cuire ascribed to, see LL 198 a 59.



- Cormac m. Airt, his pedigree, IV. 56, 186; fosterer of Eogan *bruidne*, IV. 282, 23; IV. 286, 53; at battle of Crinna, IV. 216, 10; k. of Tara, I. 14, 3; I. 28, 16; palace of, I. 30, 21, *seq.*; his mill at Tara, I. 20, 108; I. 22, 109; Caprach Cormaic, at Tara, I. 22, 121; his kitchen, I. 22, 132; death of, IV. 202; grave at Ross na Ríg, II. 14, 57; his *brethem*, IV. 320, 5; his cowherd, IV. 196, 9; Tecosca Cormaic, III. 20, 244; Cète Cormaic at Tailtiu, IV. 160, 192; Maelsechlainn II compared to, IV. 160, 202.
- Corr Buide, fr. of Cenn Gécán, III. 312, 122 (see notes).
- Corr Derce, IV. 122, 13.
- Corrcend m. Flaithemain (al. Corrgend m. Fathemain), IV. 94, 16; IV. 100, 15; IV. 108, 17.
- Coserach, the son of, III. 312, 117.
- Cráin-chrín, one of Dreabriú's swine, III. 388, 39.
- Cré, w. of Dala m. Edlicon, epon. of Ross Cré, III. 276, 15; III. 278, 25.
- Crechmael, epon. of Crechmael, IV. 22, 12.
- Créidne, see *Duma Créidne*.
- Criblach, mother of Crimthann *cass*, III. 244, 32; epon. of Airer Criblaige, III. 250, 112.
- Crichinbel, III. 6, 49.
- Crimall, hazels of, III. 288, 27 (*v.l.*); III. 292, 13; see *Crínmond*.
- Crimthann *cass* (or *coel*) m. Criblaige, III. 244, 33; III. 248, 83; III. 250, 124.
- Crimthann Cualann, fr. of Bethe, III. 106, 40.
- Crimthann m. Enna *cinnsealaig* king of Leinster, III. 8, 87; III. 12, 130.
- Crimthann Nia Náir, II. 12, 43; s. of Lugaid *sriabnderg*, III. 124, 68; IV. 56, 192; epon. of Dún Crimthainn, III. 120; *Echtra Chrimthainn*, III. 120, *seq.*; his mantle, IV. 220.
- Crimthann *sciath-bél*, k. of the Gaileóin, III. 114, 61; III. 164, 5.
- Crimthann *sreb*, fr. of Cairbre *crom*, IV. 258, 9.
- Crínmond, nuts of, III. 288, 27; cf. III. 292, 13. *v.l.* Crimall (*q.v.*).
- Crinna m. Cuinn *chét-chathaig*, epon. of Ráth Chrinna, IV. 272.
- Cróch *cenn-derg*, epon. of Áth Crócha, IV. 276.
- Cróch *mór* m. Daíre dornmair, also epon. of Áth Crócha, IV. 276.
- Crócha (Cróchán) *cenn-derg* i. Crócha, IV. 276, 4 and 6.
- Crochán *cuslennach*, epon. of Cenn Crocháin, III. 304, 24; III. 306, 32 (*v.l.* Conán).
- Crochen, Étaín's handmaid, epon. of Ráth Chruachan, III. 350, 30.
- Crofhind i. Alloid, epon. of Cathir Chrofhind (= Tara), I. 4, 27.
- Cromm Cruaich, an idol, IV. 18, 3, *seq.*
- Cromderg m. Connrach, IV. 280 (Cr. Aigle 2).
- Cróin Galma, IV. 240, *seq.*
- Cruan, horse of Aurard, IV. 80, 26.
- Cruind (or Crunnchu) m. Agnomain, husband of Macha, IV. 126, 28; IV. 310, 2.
- Crundmael, abbot of Damliac, II. 24, 9 (see Notes).
- Cú, i. 20, 90; see *Cethen*.
- Cú m. Caiss, II. 54, 1; II. 56, 29.
- Cúa *cennmar*, epon. of Sliab Cúa, IV. 338, 21.
- Cú Alad, legendary poet, i. 2, 14 (see note *ad loc.* and cf. Eriu iv. 126, § 5); also called Cú Arad; alleged author of *Ailech* III, IV. 120, 144.
- Cualge m. Bregoin, IV. 190, 3.
- Cualu m. Bregoin, IV. 190, 2.
- Cualu *cétach*, epon. of Cualu, III. 114, 62 (perhaps same as foregoing).
- Cualu m. Eogabáil, epon. of Slige Cualann, III. 282, 88.
- Cúán m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 17.



- Cúán ua Locháin (Lothcháin) poems attrib. to, III. 286; IV. 30; IV. 42 (cf. IV. 56, 209); IV. 146 (cf. IV. 162, 233).
- Cú na Cerda, see *Cú Chulainn*.
- Cúchoingelt, br. of S. Cellach, III. 416, 29.
- Cú Chulainn, called Cú na Cerda, III. 256, 1; IV. 180, 8; IV. 220, 5; IV. 240, 7; surety for Clann Úmóir, III. 442, 32; loved by Buan, IV. 180, 3; IV. 294, 2; by Emer, IV. 302, 12; kills Aurard's sons, IV. 78; Conlaech, IV. 132; Croch mór, IV. 276, 2; Dollud, IV. 302, 2; Fraech, III. 362, 97; Gáarach's sons, IV. 290, 13; Mand of Muirese, IV. 278, 2; Necht(an)'s sons, IV. 240, 7; ravens of Srúb Brain, III. 256; C. at Gáirech, IV. 220; his death avenged, I. 46, 8; Córus Cinn C.C., I. 16, 49.
- Cú Lagen, IV. 356, 77.
- Cúl Dub m. Déin, II. 64.
- Cuillenn m. Duib, III. 318, 9.
- Cuma, son of Tlachtga, IV. 188, 46.
- Cumall, fr. of Finn, II. 72, 27; IV. 40, 12; cf. *Umall*.
- Cumine *fota*, dialogue with Mac Da Cherda, III. 200.
- Cuirche m. Sníthe, k. of Medraige and Herot, II. 54, 4; II. 56, 31.
- Cú Ruí m. Daíre, III. 396, 24; IV. 348, 43.
- Currech (Life) m. Cathair móir, IV. 284, 26; his mother Fainche, IV. 328; his son Slechtaire, III. 252, 129; death, III. 234; surnamed Currech Life, *ibid.*
- Cutra, epon. of Loch Cutra, IV. 442, 41.
- Dabilla, Bóand's dog, epon. of Cnoc Dabilla, III. 32, 81; cf. II. 18, 19.
- Dachaech i. Cicuil, epon. of Loch Dachaech, III. 186, 34.
- Dacháir, III. 198, 4.
- Da Choca, Bruiden of, IV. 236, 23; IV. 276, 25.
- Doel, w. of Eochu Feidlech, IV. 328, 45.
- Dael, fr. of Corann, IV. 274 (Conachail).
- Dael, v. *Daelchú*.
- Daelchú, Celtchar's hound, IV. 170, 9; called Dael, IV. 170, 11 and 20.
- Dagda, dat. Dagdo, IV. 94, 31; Dagdea, IV. 94, 35; called Eochaid Ollathair, IV. 268, 2; husband of Mórrígan, IV. 196 (Odras 19); sleeps with Bóand, II. 10, 23; fr. of Aed, IV. 92, 4, *seq.*; IV. 100, 10, *seq.*; IV. 108, 8; IV. 236, 29; of Cermait, IV. 238, 11; IV. 278, 10; of Conán *mil-bél*, IV. 350, *y* (but see note); IV. 362, 173; of Dían Cécht, IV. 292, 15; of Oengus, III. 30, 75; III. 36, 29, *seq.*, kills *muir-selche*, IV. 294, 20; his dwelling at Brug na Bóinde, II. 18, 7; II. 20, 33. See *Déra in Dagdaí*.
- Daíre m. Daill, IV. 16, 6.
- Daíre *derg*. m. Echach *toebfota*, king of Leinster (?), III. 134, 12 and 20; III. 138, 1.
- Daíre *derg*, shield of, III. 122, 29. Perhaps same as foregoing, but see note.
- Daíre *doimthech*, III. 228, 42.
- Daíre *dornmar*, fr. of Croch mór, IV. 276, 1.
- Daíre m. Fiachrach, owner of Donn Cualnge, III. 370, 48.
- Daíre *sír-chréchtach*, sons of, IV. 136, 37; prophecy of, IV. 142, 137.
- Daíre, fr. of Mand and Damán, IV. 278, 2.
- Daíre, son of k. of Spain, III. 320, 45.
- Dairbre *drech-derg* m. Lulaig, epon. of Druim Dairbrech, II. 46, 12.
- Dalach, of Clann Úmóir, III. 442, 45.
- Dalán m. Rossa Failge, IV. 284, 22.
- Dalb i. Faindle, IV. 226 (Loch Séta 9).
- Dall, his monument at Tara, I. 18, 65.
- Dall *dess*, fr. of Daíre and Guaire, IV. 16, 5.
- Dallán m. Machadan, III. 60, 82 and 86, *seq.*

- Dalo m. Edlicon, epon. of Slige Dala, III. 276, 2.
- Damairne m. Deceraig, fr. of Midluachair, III. 282, 70.
- Damán m. Daíre, IV. 278, 2.
- Danaínd, fr. of Gorm, IV. 268, 18.
- Danaus m. Point, IV. 232, 26; gen. Danai, IV. 232, 35.
- Darsellus (Dereylus), IV. 120, 146; see Todd. Lect. iii. 295 (i).
- Dartaid (Táin Bó Dartada), III. 314, 19.
- Dathach, III. 320, 33.
- Dathí, Ard-Rí, II. 40, 62; III. 422, 7; see *Craeb Dathí*.
- Dathó, his two sons, IV. 196 (M. Léna II. 17); his daughter, IV. 336, 6.
- Deáith (gen. Deátha) fr. of Brath, II. 42, 10.
- Deccair Deir Choisse, queen of Leinster, IV. 342, 28.
- Dechet m. Derguir, epon. of Loch Dechet, III. 410.
- Decrach m. Diupaltaig, III. 282, 72.
- Deda (Dedad) m. Sin, gen. Dedad, III. 442, 30; IV. 348, 42; Dedaid, III. 236, 17 and 20; III. 240, 4 and 13; III. 304, 11; spelled Gegaíd, IV. 202, 17; his sons, Cleitech, IV. 202, 17; Conchend, IV. 348, 42; Derg, IV. 288, 6; Garbán, III. 228, 33; Ross, III. 442, 30; Senach, III. 240, 13; his daughter Echtge, III. 304, 11. See *Clann Dedad*.
- Dedos *dall*, fr. of Hiberni, III. 130, 29.
- Dela, sons of, III. 112, 42; IV. 264.
- Delbaeth (Delb Aed) m. Táil (= Lugaid m. Táil), IV. 278, 20.
- Dele, g. Deled, fr. of More, IV. 248, 26.
- Delgnat i. Lochtaig, w. of Partholón, IV. 256, 17; IV. 288, 25.
- Deltbanna m. Druхта, II. 60, 8.
- Dera m. Scera, see *Típra Dera*.
- Derbrenn, see *Dreibriu*.
- Derdraigen, w. of Mug Ruith, IV. 186, 14.
- Der Forgaill (Derborgaill), w. of Lugaid *sriabnderg*, IV. 278, 5.
- Derg m. Condrach, IV. 280 (Cr. Aigle).
- Derg m. Dedad, IV. 228, 5.
- Derg m. Dolair, epon. of Mag nDerg, IV. 276, 22.
- Derg, fr. of Aedán, IV. 358, 101.
- Derg, fr. of Buide, IV. 350; IV. 352.
- Derg. fr. of Caín, III. 228, 25.
- Dergor, fr. of Dechet, III. 410, 6.
- Derg, fr. of Dubán, III. 318, 17.
- Derg, br. of Finn m. Cumail, IV. 204, 20.
- Dergthene, IV. 368.
- Derlam, IV. 144, 4.
- Détla, IV. 204, 37.
- Dian, s. of Carmun, III. 4, 34.
- Dian, fr. of Cúldub, II. 64, 1.
- Dian, fr. of Rechet, IV. 282, 23; IV. 286, 58.
- Dian Cécht, at Mag Tuired, IV. 182 (Lusmag 7); destroys serpent, II. 62, 13 (but v.l. *Mac Cécht*); his harper, III. 438, 3; IV. 292, 14.
- Diarmait m. Fergussa, fr. of Colmán *mór*, I. 26, 182; IV. 54, 181; IV. 258, 4.
- Diarmait m. Aeda Sláne, IV. 206, 66.
- Diarmait m. Airmedaig, IV. 54, 179.
- Diarmait *dúr-gen*, king of Leinster, III. 8, 96.
- Diarmait (dá Diarmait), IV. 36, 12; IV. 40, 28.
- Díbad m. Doirche, III. 4, 25.
- Díbad, fr. of Ré Doirche, IV. 8, 6; perhaps same as foregoing.
- Dígais, d. of Etarba, w. of Cerman, III. 88, 8.
- Dil, gen. *Díle*, IV. 190, 16; oxen of, III. 198, 25; III. 204, 53; IV. 190, 16.
- Diliu m. Gáraig, IV. 290, 14.
- Dímáin, s. of Cerman, III. 88, 15.
- Dimma m. Edlicon, epon. of Áth Dimma m. Edlicon, III. 308, 56.
- Dína i. Faindle, IV. 226 (Loch Séta, 9).
- Dínel, fr. of Fedelm *folt-buide*, IV. 304, 6.

- Díthorba, sons of, IV. 124, 14; IV. 308.
- Diupaltach, III. 282, 72.
- Doach *móel-chenn*, III. 302, 49.
- Dodera, buffoon of Lugaid Mac Con, III. 228, 46.
- Doe, d. (?) of Liath Lurgan, III. 152, 9; III. 156, 6.
- Doirb, s. of Tlachtga, IV. 188, 46.
- Doirche, ancestor of Carmun, III. 4, 26.
- Doirenn, V. 117 (2).
- Doithre, fr. of Erelam, IV. 88, 15.
- Dolar, fr. of Derg, IV. 276, 22.
- Dolb *drennach* m. Dáilim, III. 304, 23; III. 306, 27.
- Dollud m. Cairpri Nia Fer, epon. of Grellach Dolluid, IV. 302.
- Domblas, III. 280, 67.
- Domnall, king of Ulaid? IV. 162, 232.
- Domnall m. Dondchada, fr. of Maelsechlainn *mór*, IV. 54, 173; IV. 160, 204.
- Domnall m. Murchada, IV. 54, 177.
- Domnall ua Néill, Ard-Rí, uncle of Maelsechlainn *mór*, IV. 52, 140 (see note).
- Donn m. Aís, fr. of Elta, III. 106, 47.
- Donn m. Dathaig, III. 320, 33.
- Donn Désa, grandsons of, III. 116, 79; III. 150, 4 and 9.
- Donn m. Dubáin, epon. of Ess Duinn, IV. 8, 39.
- Donn m. Golaim, III. 10, 98.
- Donn m. Míled, epon. of Tech Duinn, IV. 310.
- Donn Cúalnge, kills Finnbenchach, III. 370, 49; kills Callann, IV. 170, 25.
- Donnchad m. Domnaill, IV. 54, 176.
- Donnchad m. Flainn Sinna, IV. 54, 173; IV. 160, 204.
- Donnchad ua Maelsechlainn, IV. 158, 176.
- Donnchad (perhaps D. *máel na mbó*), IV. 162, 232; king of Leinster (see note).
- Donngal (gen. Donngaile), fr. of Marcán, IV. 202, 12.
- Dór *donn* m. Domblais, fr. of Assal, III. 280, 45 and 67.
- Dorb-glass, III. 110, 16.
- Dorcán *mall* m. Tromda, III. 318, 1.
- Dorcha, his monument at Tara, I. 18, 65.
- Dorchlam, sons of, III. 52, 45.
- Dormna (*v.l.* Dornmar) m. Cermain, III. 88, 15; cf. III. 92, 14.
- Dorn *buide*, his *síd*, III. 208, 28; V. 117 (1).
- Dornmar, IV. 300, 20.
- Dothur, s. of Carmun, III. 4, 34.
- Drebriu (Derbriu, or Drebrenn), gen. Dreibrinne, III. 150, 14; III. 386, 8; gen. Derbrinne, III. 438, 14; magic swine of, III. 150, 14; III. 386, 8 and 14; III. 404, 9; III. 438, 14; their names, III. 388, 29.
- Dreco i. Chalemaíl, IV. 14, 1, *seq.*
- Drostán m. Gelóin, III. 164, 18.
- Drucht, fr. of Deltbanna, II. 60, 11.
- Dua (?) *dall* (gen. Duach), fr. of Eochu garb, IV. 146 (Taitiu 10).
- Dub, s. of Carmun, III. 4, 34.
- Dub m. Dedad, V. 117 (5).
- Dub m. Rogairb, V. 117 (4).
- Dub *donn*, III. 318, 9.
- Dubán, a poet, I. 2, 13.
- Dubán m. Bile, IV. 8, 40.
- Dubán m. Deirg, III. 318, 17.
- Dub Da Chonn, IV. 204, 27.
- Dub Dá Roth, fr. of Faindle, IV. 226 (Loch Séta, 5).
- Dub Roit, death of, III. 244, 27.
- Dubgilla, Corbb m. Cináin's shield, IV. 328, *y.*
- Dublaithe, III. 304, 4.
- Dublind i. Roduib, epon. of Dublind, III. 94, 1.
- Dubthach *dáel Ulad*, IV. 292, 5.
- Dubthach *dornmar* m. Eogain, king of Munster, IV. 304, 1.
- Dubthach m. Fergna, king of Déisi Breg, III. 66, 17; III. 68, 29.
- Dubthach, grave of, III. 228, 37.
- Dubthach, lord of Cnogba, III. 42, 46.
- Dubthach (cethri Dubthaig), IV. 36, 12; IV. 40, 28.



- Duibre m. Dubáin, epon. of Duibre Donn, III. 318, 17 and 21.
- Duma, d. of Bodb of Síd Fer Femin, epon. of Síd Duma, IV. 292.
- Dúnchad m. Aeda Sláne, IV. 206, 76.
- Dúnchad m. Murchada, king of Leinster, IV. 342, 22 (see note).
- Durbaide, fr. of Sétna *secc-derg*, III. 282, 78.
- Dúrgen, d. of Luath, epon. of Belach Dúrgen, III. 84, 1.
- Eba, epon. of Tráig Eba, IV. 292.
- Éber m. Míled (Galaim), II. 4, 44; III. 10, 98; III. 334, 14; IV. 286, 37; fr. of Conmael, III. 266, 8; IV. 264, 67; divides Ireland with Éremon, IV. 260, 13; fights Éremon, IV. 316.
- Eblenn i. Guairi, epon. of Sliab n-Eblinne, IV. 62, 72; IV. 64, 73.
- Ecaill i. Aeda *deirg*, epon. of Ecaill, IV. 280 (Cr. Aigle, 19).
- Echen *balb* i. Faindle, IV. 226 (Loch Séta, 10).
- Echrad i. Garainn, w. of Codal *corr-chíchech*, IV. 268, 5.
- Echtach m. Etarlám, III. 400, 14.
- Echtach i. Lodain, III. 304, 12.
- Echtach i. Uile Acha, mother of Cormac m. Airt, I. 36, 107.
- Echtga i. Aurscothaig, epon. of Sliab Echtga, III. 300, 40.
- Echtge i. Dedaid, also epon. of Sliab Echtga, III. 304, 11.
- Echtgal i. Uatha, w. of Mac Baisgil, IV. 72, 43 (*v.l.* Echtach).
- Echtigern, III. 60, 86.
- Edlec, fr. of Dala, III. 276, 6.
- Edlec, fr. of Dimma, III. 308, 56.
- Edlec, fr. of Nár, II. 54, 14.
- Egone m. Ro[i]ss, epon. of Áth Egone, IV. 316.
- Eiris, fr. of Beclongis, IV. 288, 7; cf. *Mac Heiris*.
- Eladu m. Néit, fr. of Bress, III. 216, 3.
- Elcmar (Elemaire), the Dagda's *brethem*, IV. 268, 26; brother of
- Bóand, III. 36, 27; fr. of Englec, III. 40, 13; of Fea, III. 198, 24.
- Éile i. Echach *feidlig*, epon. of Lecht Héile, IV. 326.
- Elech, see *Ailech*.
- Elta i. Duinn m. Aís, epon. of Mag Elta, III. 106, 48.
- Emer, w. of Cú Chulainn, I. 48, 40; IV. 302, 13.
- Enach, III. 442, 46.
- Énán m. Aeda *rind*, IV. 362, 164.
- Englec, d. of Elemar, III. 40, 17.
- Enna *aignech*, Ard-Rí, III. 404, 2; IV. 182, 12.
- Enna *cennselach*, fr. of Eochaid, IV. 220, 6; his buffoon, IV. 22, 10.
- Enna m. Báad, III. 216, 9.
- Enna macu Laígse, IV. 276, 12.
- Enna m. Néill *noí-gíallaig*, II. 40, 51.
- Enna m. Nóis, III. 94, 3.
- Eochu *abrat-ruad*, epon. of Loch n-Echach, III. 26, 24; fr. of Flann, IV. 40, 18.
- Eochaid *airem*, sprung from Ailech, IV. 118, 123; contest with Midir, II. 2, 3, *seq.*; III. 350, 21, *seq.*; fr. of Ésa, II. 2, 5; of Tethba, IV. 230, 4.
- Eochaid *alt-lethan*, IV. 86, 8.
- Eochu *bec* m. Cairpri, king of Clíu, III. 314, 21.
- Eochaid *buadach*, IV. 118, 124.
- Eochu *cenn-mairc*, horses of, IV. 182, 6.
- Eochu (Eochaid) Doimlén, Ard-Rí, protector of Ailech, IV. 96, 73; IV. 116, 98; IV. 118, 125; fr. of Three Collas, IV. 116, 111.
- Eochaid *éolach* úa Céirín, poem attributed to, III. 168; III. 182, 201.
- Eochaid *ét-gothach*, IV. 118, 121.
- Eochu *faebair* m. Conmáil, III. 460, 15.
- Eochaid m. Enna *chinnselaig*, his jester, IV. 220, 5.
- Eochaid (Eochu) *feidlech*, sprung from Ailech, IV. 118, 122; fr. of Medb, III. 366, 12; IV. 366, 4; of Ere and Éile, IV. 326, 14; IV.



- 328, 46; fights his sons, the Finn-Emna, at Druim Criaich, IV. 44, *seq.*
- Eochaid *finn* Fuath nAirt, grandfather of Finichair, IV. 318; kills Crinna, IV. 272, 12.
- Eochaid Lemna, IV. 206, 58.
- Eochaid m. Luchta, k. of Thomond, III. 338, 6; pedigree, III. 338, 8; story of his blinding, III. 340, *seq.*
- Eochaid *mór* m. Lugdech, IV. 368; IV. 370, 29.
- Eochaid m. Maireda, epon. of Loch n-Echach, III. 240, 7; flees from Cashel, IV. 62, 69, *seq.*; adventure with Mac ind Óc, IV. 64, 85, *seq.*; III. 450, 15.
- Eochaid *mór*, king of Ulaid, IV. 118, 124.
- Eochu (Eochaid) Muigmedón, Ard-Rí, IV. 54, 183; IV. 118, 126; buried at Brug na Bóinde, II. 14, 64.
- Eochaid Mumo, III. 460, 20.
- Eochu *finn* m. Moga Láma, III. 70, 60.
- Eochu Muniste, k. of the Gaileóin, III. 162, 4 and 8.
- Eochaid m. Oengussa, IV. 258, 12.
- Eochaid Ollathair, = in Dagda, IV. 108, 13; IV. 118, 120; IV. 268, 2.
- Eochaid Ophthach, IV. 118, 122.
- Eochaid m. Rossa Failge, IV. 284, 23.
- Eochu *garb*, husband of Taittiu, IV. 146, 10; IV. 154, 104.
- Eochu *garb*, soldier of Cairpre Nia Fer, I. 48, 42.
- Eochaid, poet of Ailech, IV. 100, 2 and 4.
- Eochaid (dá Eochaid), III. 132, 48.
- Eochu *toeb-foata*, fr. of Daíre *derg*, III. 134, 5.
- Eogabál, fr. of Fer Fí, III. 282, 85; IV. 58, 26.
- Eogan *bruidne* m. Nathí, IV. 282, 16; IV. 284, 14.
- Eogan, fr. of Dubthach *dornmar*, IV. 304, 2.
- Eogan Eoga, fr. of Cellach, III. 414, 13 (= Eogan *bél*, see note).
- Eogan *brecc* m. Fiachach *Suidge*, III. 68, 33.
- Eogan *inbir*, IV. 268, 25: cf. Ériu III. 150, and Serglige Con Culainn, § 13 (Ir. Texte, I. 209).
- Eogan m. Néill *noí-giallaig*, Ard-Rí, II. 40, 49; IV. 118, 132; baptized by Patrick, IV. 98, 93; head of Cenél Eogain, IV. 100, 110; IV. 158, 186.
- Eogan *taidlech*, III. 358, 34 and 41.
- Eóin *brecc* m. Itha, III. 338, 21.
- Erc (Here) m. Echach *feidlig*, IV. 326, 14; IV. 328, 46.
- Erc, sons of, III. 304, 3 (*dub. lect.*).
- Erc m. Cairpri Nia Fer, br. of Achall, I. 46, 7; see *Duma nEirc*.
- Erc (♀ mother of Muircertach *mór*), I. 48, 40.
- Erece, cow of Echtgal, IV. 72, 51.
- Ercad (Herccad) i. Trescat, mother of Dúrgen, III. 84, 9.
- Ercail (Hercules), IV. 100, 2 (*v.l.* Ectóir).
- Erclan m. Doithre, IV. 88, 15.
- Erech (Herech) Febria m. Galaim, III. 10, 100.
- Éremón m. Galaim, reign of, III. 10, 98; III. 262, 41; IV. 22, 50; husband of Tea, I. 4, 32; I. 6, 13; III. 238, 25; of Odba, IV. 176, 21; fr. of Irial, III. 432, 9; of Palap, IV. 264, 66; his barber, III. 334, 14; his gillie, III. 436, 1; his trapper, IV. 122, 5; divides Erin with Eber, IV. 260, 13; fights Eber, IV. 316.
- Éremón m. Rois, III. 320, 30.
- Erennán m. Galaim, III. 10, 100.
- Erglan, IV. 248, 40.
- Ériu, epon. of Ériu, IV. 184, 6.
- Érne i. Buirg *báin*, epon. of Loch Erne, III. 464, 49.
- Err m. Auraird, killed by Cú Chulainn, IV. 78, 8.
- Ésa (Essa) i. Ecdach *aireman*, I. 50, 71, epon. of Ráth Ésa, II. 2, *seq.*
- Esclam, see *Ferta Esclaim*.

- Esten (Estiu ?), IV. 350; IV. 352, see *Étsine*.
- Étain, w. of Eochaid *airem*, II. 2, 4; carried off by Midir, III. 350, 30.
- Étain, queen of Leinster, IV. 342, 27.
- Étan, III. 152.
- Étar, slain at Loch Ríach, III. 324, 7; III. 326, 26.
- Étar, epon. of Benn Étair, w. of Gann m. Dela, III. 112, 44; IV. 264.
- Étar m. Étbaíth (Étgaíth), epon. of Benn Étair, III. 104, 16; husband of Mairg, III. 104, 20; III. 160, 4 (but see notes).
- Étar m. Étgaíth, epon. of Benn Étair, III. 114, 56; husband of Afne i. Manannán (variant of foregoing ?).
- Etarba, fr. of Digais, III. 88, 7.
- Etarlam, III. 400, 14.
- Étbaeth (Étgaeth), fr. of Étar, III. 104, 16; III. 114, 56.
- Eitech i. Lennglais, epon. of Cenn Eitig, IV. 230, 9.
- Eterscéil, fr. of Conaire *mór*, IV. 58, 8.
- Étgaíth, fr. of Ithar, IV. 292, 1.
- Étgaíth, see *Étbaeth*.
- Ethedeón, II. 58, 14.
- Etherún, *erlam* of Camsón, I. 10, 50 and 58.
- Eithne, mr. of Colum Cille, IV. 158, 160.
- Eithne (Ethlenn) i. Balair, IV. 162, 4; mother of Lug, IV. 273, 11.
- Eithne, sr. of Medb, mr. of Furbaide, IV. 30, 7.
- Eithne, III. 228, 43.
- Eithne *tóeb-fota* i. Dubthaig *dornmair*, IV. 304, 12.
- Etrige, Partholan's ox, epon. of Mag nEtrige, IV. 300.
- Étsine, IV. 178, 4; see *Esten*.
- Eua (Eve), sin of, III. 100, 5.
- Fadat, epon. of Áth Fadat, III. 152, 5; III. 154, 31.
- Fadat i. Léith Lurgan, also epon. of Áth Fadat, III. 156, 6.
- Faebur m. Smuceaille, III. 272, 29.
- Faebur, fr. of Conand (Conaing), IV. 248, 28.
- Faelán, king of Leinster, IV. 342, 22 and 31; IV. 344, 69.
- Faidech, IV. 206, 55.
- Faifne m. Broccada, epon. of Faffann, II. 66, 3.
- Failbe m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 19.
- Failenn m. Illainn, epon. of Inis Failenn, III. 322, 53.
- Fainche *tre-chíchech* i. Airmora, her children, IV. 328, footnote.
- Fainde m. Duib Da Roth, daughters of, IV. 224 (Loch Seta, 4).
- Fál m. Fidgai, II. 80, 4.
- Fand, w. of Cú Chulainn, I. 48, 51.
- Fann i. Flidais, III. 260, 16.
- Fannall m. Nehta(in), IV. 240, 4.
- Fathemain, fr. of Corrgenn, IV. 94, 24; IV. 108, 17; called Flaithemain, IV. 100, 15.
- Fathlind m. Áeda Damáin, III. 260, 8.
- Fe, one of the oxen of Dil, epon. of Femen, III. 198, 27; III. 204, 55.
- Fea i. Elemaire, w. of Néit, m. Induí, epon. of Mag Fea, III. 198, 21.
- Fea m. Inogaich, epon. of Mag Fea, III. 198, 3.
- Febal m. Lotain, epon. of Loch Febail, IV. 112, 55.
- Febr, br. of Deda m. Sin, epon. of Cenn Febrat, III. 226, 1; see note.
- Féc mac Follamain, epon. of Lind Féic, IV. 296.
- Fechín, S. of Fobar, IV. 56, 205.
- Fedelm *fol-t-buide* i. Dínil, w. of Dubthach *dornmar*, IV. 304, 6.
- Fedelm *noi-chruthach*, w. of Cairpre Nia Fer, I. 46, 6.
- Fedilmid, fr. of Cathaír *mór*, III. 178, 139.
- Fedlimid, fr. of Goll *glass*, III. 78, 2.
- Fedlimid *rechtmar* (*rechtaid*) m. Tuathail *techtmair*, III. 68, 35; IV. 56, 187; buried at Brug na Bóinde, II. 14, 49.
- Femen m. Inogaich, epon. of Mag Femen, III. 198, 1.

- Femem *finn*, IV. 202, 9.  
 Fera, epon. of Mag Fera, III. 198, 1.  
 Feradach *fechtnach* m. Fiachach, Ard-Rí, II. 12, 45; IV. 56, 189.  
 Feradach m. Rochuirp, epon. of Carn Feradaig, III. 266, 5.  
 Feradach, fr. of Uath *échtach*, IV. 276, 23.  
 Fer Benn, by-name of Furbaide, IV. 30, 5; IV. 32, 26.  
 Fer Bern (Berna) m. Regamna, IV. 328, *seq.*  
 Fer Brecach, charioteer of Cú Ruí, III. 254, 9.  
 Fercarthain (*v.l.* Forcarthain), fr. of Dubthach, king of Brega, epon. of Forcarthain, III. 66, 13; III. 72, 89.  
 Ferchertne, the poet, III. 54, 6; III. 254, 6.  
 Ferchertne m. Athgló, III. 340, 40 and 46; same as foregoing?  
 Fer Dá Laare, epon. of Áth Dá Laare, IV. 282, 9.  
 Ferdoman m. Ronáin (= Aed *rind*), IV. 350, *z*; IV. 362, 160.  
 Fer Dub m. Achir *chirr*, epon. of Dubatha, III. 70, 54; III. 74, 113 (*v.l.* Fordub).  
 Fer Fí m. Eogabáil, IV. 58, 26.  
 Fer Fota, grave of, III. 386, 5.  
 Fer Gaire, III. 254, 11.  
 Fergal, epon. of Cailín Fergaile, IV. 326, 6; IV. 328, 44.  
 Fergna m. Finnchaíme, IV. 88, 21; IV. 176, 5.  
 Fergna, fr. of Dubthach, king of Déisi Breg, III. 68, 29.  
 Fergna, fr. of Conchenn, II. 80, 6.  
 Fergus m. Cathaír *móir*, IV. 284, 25.  
 Fergus m. Conaill m. Néill *noí-giallaig*, IV. 54, 182.  
 Fergus Fairge m. Nuadat Necht, II. 80, 17.  
 Fergus m. Róig, at Áth Gabla, IV. 78, 18; avenges Assal m. Úmoir, IV. 346, 13, *seq.*  
 Fergus m. Rossa, fr. of Múg Ruith, IV. 186, 5.  
 Fergus m. Ruide, III. 298, 14.  
 Fergus *leth-derg*, IV. 248, 39, *seq.*; his sons, IV. 14, 8.  
 Fergus, fights Manannán's brother, III. 424, 44.  
 Fergus, see *Cros Fergussa*.  
 Fergus, three of the name slain by Lugaid Láigde, IV. 216, 13.  
 Fer Mór m. Eremóin m. Roiss, III. 320, 29.  
 Fernoct m. Achir *chirr*: epon. of Fornoct, III. 70, 54; III. 74, 109 (*v.l.* Fornoct).  
 Fer Tuinne m. Trogain, IV. 368, 8.  
 Fer Uillne m. Lugdech, husband of Necht of Inbir Scene, IV. 240, 6.  
 Fethlenn m. Fidruí, IV. 122, 9.  
 Fiace, *v. Féc m. Follamain*.  
 Fiace m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 19.  
 Fiace m. Imchada, IV. 350.  
 Fiacail Fí m. Conchinn, II. 76, 66.  
 Fiach, builder of wall of Alend, II. 82, 46.  
 Fiach, IV. 206, 47.  
 Fiach (Fiachra, Fiachu) mac Néill, IV. 72, 48 and 56; IV. 74, 85.  
 Fiachra *Elgach* m. Dathí, III. 422, 5.  
 Fiachra Roptene, see *Fiachu sraptine*.  
 Fiachra m. Néill, see *Fiach*.  
 Fiachra, fr. of Dáire, owner of the Dun Bull, III. 370, 48.  
 Fiachu *sraptine*, m. Cairpri *Lifèchair*, III. 132, 48; IV. 54, 184; protects Frigriu and Ailech, IV. 96, 68; IV. 106, 60; his champion, II. 64, 13; his grave at Brug na Bóinde, II. 14, 62.  
 Fiachu *baiceid* m. Cathaír *móir*, II. 82, 33.  
 Fiachu m. Crimthainn, IV. 56, 192.  
 Fiachu *suidige (suigde)* m. Feidlimthe *rechtmair*, III. 68, 34.  
 Fiachu m. Lugdech, of the Érainn, IV. 368, 24; IV. 370, 33.  
 Fiachu m. Néill, see *Fiach m. Néill*.  
 Fiachu m. Néill *noí-giallaig*, II. 40, 50.  
 Fiachu m. Nemid, IV. 8, 43.  
 Fiachu *Labraind* m. Smirguill, Ard Rí, epon. of r. Labraind, III. 460,



- 5, and III. 462, 25; king of Bérré, III. 462, 31; king of Fobar, III. 462, 40.
- Fiachu *cead-fíndán*, fr. of Caín, I. 2, 24.
- Fiachu *foss*, III. 124, 53.
- Fiachu, killed by Aed *rind*, IV. 356, 77.
- Fial, twin son of Macha (Grian), IV. 128, 80.
- Fidach, fr. of Fraech, III. 362, 91.
- Fidga, fr. of Fál, II. 80, 4.
- Fidrad, slain by Cúl Dub, II. 64, 4.
- Fidrua, IV. 122, 9.
- Filist m. Cáim, IV. 248, 18.
- Finn m. Cumail (Umáill), his home at Almu, II. 72, 2; II. 78, 10; birth of, II. 74, 44; nursling of Mongfínd, III. 244, 22; his sister Finnigu, IV. 218, 5; fr. of Uillend, IV. 34, 50; tales of, III. 20, 237; refuses nuts of Segais, III. 130, 33; slays Crimthann *cael* and Sengarman, III. 250, 123; III. 252, 125; slays Currech Life, III. 234, 9; slays Ronán, IV. 356, 62; at war with Clann Morna, IV. 300, 20; epon. of Áth Liac Finn, IV. 36; IV. 40; death, II. 12, 36; his gillie, IV. 36, 17; his soldiers, IV. 274; his physician, IV. 318, 22; poems attributed to, II. 58; III. 96; III. 142; IV. 320; IV. 368.
- Finn m. Fintain, IV. 218, 5.
- Finn m. Regamna, IV. 328.
- Finn *file* (m. Rossa *ruaid*), br. of Cairpre Nia Fer, I. 48, 25; lord of Alend, II. 80, 19; kills Bé *gel-chness*, III. 56, 25, *seq.*; drowns Messdia, III. 108, 71; poem attributed to, III. 158.
- Finn m. Sithchinn, III. 338, 18.
- Finn, king of Leinster, IV. 342, 22.
- Finn, brother of Derg, IV. 204, 19.
- Finn, one of Drebríu's swine, epon. of Mag Finn; III. 388, 29; III. 394, 109.
- Finn-bennach, Ailill's bull, III. 370, 66.
- Finchad, legendary poet, I. 2, 13.
- Finde *abrat-ruaid*, IV. 36, 18; see Eochu *abrat-ruad*.
- Finn-Emma, the three sons of Eochaid *feidlech*, IV. 42, 7; IV. 56, 193.
- Finnabair i. Lugdach Laígde, epon. of Mag Finnabrach, IV. 216.
- Finnchaem, mr. of Fergna, IV. 176, 6.
- Fingen m. Luchta, epon. of Druim Fingin, IV. 336.
- Fíngen, king of Cashel, III. 202, 44.
- Fíngen, IV. 202, 13.
- Finichair m. Golláin, epon. of Cenn Finichair, IV. 318.
- Finnachta *fedach*, Ard-Rí, IV. 206, 72.
- Finnigu i. Umáill, mother of Cailte, IV. 318, 4.
- Fintan, fr. of Finn, IV. 218, 5.
- Fintan Feradach, II. 12, 45.
- Fintan m. Bóchna (Bóchra), poems attributed to, I. 4, 41; III. 238, 41; IV. 252; IV. 256, 25; calls himself F. mac Lamiach, IV. 256 (Bréfné, 53); his gillie, IV. 272, 21.
- Fínteng m. Ugein, epon. of Dún Fínteing, IV. 314, 13.
- Fír, twin son of Macha (Grian), IV. 128, 80.
- Fíthal, *Tecosca Fíthail*, III. 20, 242.
- Flaithbertach m. Loingsig, Ard-Rí, IV. 206, 74.
- Flaithbertach ua Néill, king of Ailech, IV. 162, 231.
- Flaithemain, *v. Fathemain*.
- Flann (m. Echtigern ?), fr. of Macraith ua Paain, III. 232, 73; see notes.
- Flann n. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 19.
- Fland m. Finde *abrat-ruaid*, IV. 36, 18; = F. m. Ehdach *abrat-ruaid*, IV. 40, 18.
- Flann m. Lonáin, poems ascribed to, III. 40; III. 46, '85; III. 304; III. 310, 85; III. 312, 129.
- Flann *mainistrech*, poem ascribed to, IV. 100.



- Flann *Sinna* m. Maelsechnaill, Ard-Rí, IV. 52, 147; IV. 54, 174; see *Fál Flainn*.
- Flann, IV. 162, 231.
- Flann, II. 58, 17.
- Flann, one of Dre briu's swine, III. 388, 29.
- Flathgus, Finn's gillie, IV. 36, 13.
- Fledach, mr. of Cernain, III. 88, 15.
- Flesc, cup-bearer of Nechtan m. Labrada, III. 30, 52; III. 36, 46.
- Flidais, fr. of Fann, III. 260, 16.
- Flidais i. Gairb, IV. 70, 13; according to Thurneysen, Heldensage, 320, the same as Flidais w. of Ailill *finn* in *Táin Bó Flidais*.
- Fochnáim m. Auraird, IV. 78, 6.
- Fogartach úa Cernaig, I. 50, 73.
- Foibne m. Taireltaig, epon. of Bend Foibne, IV. 86, 2.
- Foil m. Nehta(in), IV. 240, 4.
- Follamain m. Conchobair, IV. 296, 1.
- Fomor, fr. of Garach, IV. 290, 11.
- Fomu m. Achir *chirr*, epon. of Fomain, III. 70, 53; III. 74, 101.
- Forainn (Pharaoh), II. 10, 13; III. 406, 33; fr. of Tephí, I. 6, 21.
- Forbarr, III. 336, 27.
- Fordub m. Achir, see Fer Dub.
- Fordub, fr. of Fuithir, III. 80, 27; III. 334, 16 (*sic intell.*).
- Fót, epon. of Mag Fót, III. 328, 61.
- Fothad *airgthech* m. Lugdach, epon. of Ard Fothaid, IV. 90.
- Fothad Canainne, son of Lugaid MacNia (or L. Mac Con) and Fainche *tre-chíchech*, IV. 328, footnote; half-br. of Currech Life, III. 234, 16; carries off Lethderg, IV. 120, 6. Cf. K. Meyer, *Fianaigecht*, p. 4.
- Fótila of Fál, IV. 336 (Dr. Fíngin II. 14).
- Fraech m. Auraird, IV. 78, 6.
- Fráech m. Conaill *chernais*, epon. of Carn Fraích, III. 356, 3; III. 358, 30.
- Fráech m. Fidaig, epon. of Carn Fraích, IV. 362, 91.
- Fráech, son of king of Spain, III. 360, 57.
- Fraechán, one of Dre briu's swine, III. 388, 36.
- Fraechnat, epon. of Sliab Fraech, IV. 254, 37.
- Frigriu m. Rudi, IV. 96, 63, *seq.*; IV. 104, 49, *seq.*; IV. 114, 86.
- Fuat m. Bregoin, IV. 190, 3; epon. of Sliab Fuait, IV. 164, 33; IV. 166, 9; called F. mac Bili, IV. 166, 5; his wife, IV. 302, 18.
- Fuat, w. of Sláine m. Dala, epon. of Sliab Fuait and Inis Fuata, IV. 264 (Cnucha I).
- Fuata Bé Fáil, w. of Loth *luamnach*, III. 184, 22.
- Fuatach, IV. 206, 53.
- Fubthaire, king of Alba, IV. 96, 64; IV. 104, 52; called also Ubthaire, IV. 96, 65; IV. 116, 96; Ubthair, IV. 114, 92.
- Fuit m. Ifit, IV. 248, 17; (*v.l.* Fuith m. Ipist).
- Fuithir m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 19.
- Fuithir m. Forduib, III. 80, 27; III. 334, 16 (*sic leg.*).
- Fulach m. Cernain, III. 88, 14.
- Fulartach, poems attributed to, II. 46; II. 54; III. 2; III. 66.
- Furbaide m. Conchobair, surnamed Fer Benn, epon. of Carn Furbaide, IV. 30, 4.
- Furdrán m. Cathair *móir*, IV. 284, 26.
- Furdrán, epon. of Dún Furdráin, IV. 274.
- Gabal (Gablach) i. Guill *glais*, epon. of Dún Gabail, III. 78, 9; III. 82, 61; see also Rev. Celt. xv. 302.
- Gabol, II. 58, 1, apparently = Gaible m. Ethedeóin, *q.v.*
- Gaible *glass* m. Ethedeóin, epon. of Fid nGaible, II. 58, 14; see also *Gabol*.
- Gabrán, see *Garbán úa Gairb*.

- Gabrán, epon. of Belach Gabráin, III. 158, 1.
- Gáeth, horse of Eochu *cenn-maire*, IV. 182, 8.
- Gáeth *golach* m. Ingaíth, III. 338, 14.
- Gaeth m. Nechtain, III. 320, 29.
- Gái *glass* ua Loga, II. 64, 9 and 13.
- Gaillem i. Bresail, epon. of Galway, III. 320, 37.
- Gaimgelta m. Rodba, fr. of Caindlech, IV. 236, 9.
- Gaine i. Gúmóir, II. 44, 37; *v.l.* Gaire, Gairech.
- Gainmedach, fr. of Gollán, IV. 318 (Cenn Finichair).
- Galach m. Riagail, III. 338, 19.
- Galam, see *Golam*.
- Gam, Eremón's *gilla*, III. 436, 1.
- Gann m. Dela, III. 114, 47; IV. 264 (Cnucha I).
- Gannán, III. 242, 20.
- Gaire (or Gairech) i. Gúmóir, see *Gaine*.
- Garach m. Fomuir, IV. 290, 11.
- Garaid *glún-már*, fr. of Maginis, IV. 276, 7.
- Garann *glún-mór*, fr. of Echrad, IV. 268, 6.
- Garb m. Grésaig, fr. of Flidais, IV. 70, 14.
- Garb m. Scairb, IV. 204, 42.
- Garb, IV. 204, 22.
- Garb *cuac*, IV. 204, 44.
- Garb *glinne*, IV. 204, 42.
- Garb *rige*, IV. 204, 43.
- Garb, a famous woman, I. 48, 52.
- Garb, IV. 96, 51; IV. 100, 8.
- Garbán m. Dedad, III. 228, 33.
- Garbán ua Gairb, builder of Ailech, IV. 100, 8; IV. 114, 75; called Coblán, IV. 96, 51; Gabrán, IV. 108, 7.
- Garb-dalb, a sorceress, III. 388, 26.
- Garman m. Bomma Licce, epon. of Loch Garman, III. 172, 71.
- Gartnia, IV. 204, 22.
- Géide, IV. 204, 22.
- Géide *oll-gothach*, husband of Tea, I. 6, 5; (another name for Eremón?).
- Gelóin, 6 sons of, III. 164, 19.
- Gemen, epon. of Glenn Gemen, IV. 202, 10.
- Genann m. Dela, IV. 264.
- Genann m. Triúin, fr. of Clidna, III. 210, 1.
- Gile i. Romra, epon. of Loch Gile, IV. 12, 1.
- Gillananoem ua Duinn, poem by (?), IV. 168, 41 (see Notes).
- Giusca m. Lodain *léith* III. 162, 2.
- Glammach m. Gomir, III. 260, 20.
- Glan m. Carbad, husband of Achall, I. 46, 4.
- Glass m. Caiss, III. 410, 5.
- Glass i. Deirg, epon. of Glaisse Bulga, IV. 288.
- Glass úa Désa, III. 150, 4.
- Glass m. Gairb, III. 80, 35.
- Glass *gluair* m. Glasgamna, III. 94, 2.
- Glasgamain, III. 94, 2.
- Glasgen, IV. 182, 14.
- Gnó *becc*, s. of Lugaid m. Táil, IV. 278, *y*.
- Gnó *mór*, s. of Lugaid m. Táil, IV. 278, *y*.
- Gobbán sáer m. Tuirbe, IV. 226, 4.
- Golam (Galam) = Míl, 8 sons of, III. 10, 97; clann Golaim, III. 330, 16; III. 334, 23.
- Goll m. Da Gemned, IV. 206, 46.
- Goll *glass*, fr. of Gabal, III. 78, 1.
- Goll Temrach = Maelsechlainn *mór*, IV. 54, 156.
- Gollán m. Gainmedaig, fr. of Finichair, IV. 318.
- Goll m. Innig, epon. of Sliab nGuill, IV. 282, 3.
- Goll m. Tuathmair, III. 184, 4.
- Gollán m. Conmaíl, III. 266, 7.
- Gomer, III. 260, 20.
- Gorm i. Danaind, IV. 268, 19.
- Gormlaith, w. of Cerball m. Muiricéin, IV. 342, 49.
- Goscán, fr. of Cailte, IV. 318, 2.
- Gotán (in Got) = ua Dubán, IV. 54, 156 and 163.
- Grainde, see *Ráth Grainde*.

- Gréacus, ancestor of the Greeks, IV. 232, 26.
- Grésach, fr. of Garb, IV. 70, 14.
- Grían i. Find, epon. of Loch Gréine, III. 306, 37.
- Grían (= Macha i. Midir), IV. 126, 48.
- Grían, horse of Eochu *cenn-mairc*, IV. 182, 8.
- Grís i. Ríchise, III. 134, 18; III. 138, 5.
- Grud m. Garainn, IV. 268, 22.
- Guaire m. Daill, IV. 16, 6.
- Guaire, fr. of Eblenn, IV. 64, 73.
- Guaire *goll* (= Ossin), IV. 38, 36; IV. 40, 14 and 24.
- Guaire, *fidhell* of, III. 120, 17.
- Guaire m. Colmáin, III. 414, 21.
- Guaire, IV. 202, 15.
- Guala, IV. 206, 45.
- Gúmór (= Úmór), fr. of Gaíne, II. 44, 37.
- Iachdub m. Libuirn, IV. 246, 12 (*v.l.* Iachtach).
- Iarbonél m. Nemid, III. 216, 13.
- Iarlaithe, IV. 204, 24.
- Iarlaithe, S., of Tuam, V. 119 (7).
- Ibad m. Bethaig, III. 216, 11.
- Ibar m. Scíach, III. 80, 36.
- Ibec, s. of Nás, III. 48, 9.
- Ibel m. Manannáin, IV. 146, 13.
- Híburni m. Deduis, III. 130, 29.
- Iftit m. Filist, IV. 248, 17; (*v.l.* Puit).
- Ilbrece, V. 117 (2).
- Ilbrechtach, III. 312, 114.
- Ildathach, III. 208, 33.
- Ilia m. Ross, epon. of Duma Ilia, IV. 316.
- Illann m. Erclainn, IV. 88, 12.
- Illann m. Neir, III. 322, 53.
- Illann, III. 322, 61.
- Imaire, Partholán's ox, IV. 300, 16.
- Imchad m. Conaill *chernai*g, IV. 350 (Snám D.E. 2).
- Imchad m. Laígsig, IV. 356, 66.
- Imchell, the Dagda's castle builder, IV. 92, 1; IV. 96, 49; IV. 100, 7; IV. 106, 68; IV. 112, 70.
- Imgán, IV. 300, 20.
- Inber *buide*, III. 320, 31.
- Inboth, IV. 310, 1.
- Indascland, IV. 300, 20.
- Indech m. De Domnann, III. 84, 2.
- Indecht *fhind*, mother of Eogan m. Néill, IV. 118, 134.
- Indúa m. Alldai, fr. of Néit, III. 216, 5; IV. 102, 35; IV. 114, 79.
- Indúa (m. Echaig), fr. of Midir, IV. 228, 12; cf. BB. 34 a 46.
- Indusa i. Breiss, epon. of Mag Indusa, IV. 254, 41.
- Ing m. Dorbglais, epon. of Druim Ing, III. 110, 16; III. 116, 74.
- Ingáeth m. Cormaic, III. 338, 14.
- Ingeál, the pirate of *Bruiden Da Derga*, III. 116, 95.
- Ingor, fr. of Cloen, IV. 210, 2.
- Inmaisech, IV. 122 (Carr. Lethd. 12).
- Innech m. Tuire *tort-buillig*, IV. 282, 3.
- Innell m. Auraird, IV. 78, 8.
- Inogach m. Dacháir, III. 198, 4.
- Ír (Hír) m. Golaim, III. 10, 98.
- Irgalach m. Conaing, Ard-Rí, II. 22, 52; fr. of Cinaeth, IV. 206, 69; see Notes.
- Irgoll m. Innig, epon. of Sliab nIrguill, IV. 282, 3.
- Irgus, III. 444, 49.
- Irial *glúnnmar*, line of, III. 200, 12.
- Irial m. Éremóin, III. 432, 9.
- Irnisech m. Inmaisig, IV. 122 (Carr. Lethd. 12).
- Íth m. Breogain, III. 338, 22; epon. of Mag nÍtha, IV. 90.
- Íthar m. Étgaíth, epon. of Dún Cluana Íthair, IV. 292.
- Iuchdelb, IV. 324, 7.
- Iuchna, husband of Almu i. Beccáin, II. 78, 3.
- Labraid *luath* m. Aeda *abrat*, III. 122, 37. Cf. Ir. Text. i. 209, *seq.*
- Labraid *lám-derg*, III. 80, 28.
- Labraid *lám-fota*, III. 80, 34.
- Labraid *lennánach*, IV. 292, 10.
- Labraid fr. of Nechtan, III. 26, 2.
- Labraid *loingsech*, also called Móen, slays Cobthach *cael*, II. 50, 3 and 7;



- II. 52, 1; holds Fair of Carmun, III. 16, 195; husband of Moriath, II. 34, 93; ancestor of kings of Leinster, III. 12, 144.  
 Lachtna m. Taidg huí Gadra, IV. 56, 202.  
 Ladru m. Ugein, epon. of Ard Ladrann, IV. 314, 13.  
 Laidech, IV. 206, 56.  
 Laidne m. Luaidre, IV. 196, 4.  
 Laigen *garb-liath* m. Daíre, epon. of Áth Laigin, III. 320, 45.  
 Laiglinn m. Partholáin, IV. 300, 9.  
 Laiglinn, epon. of Loch Laiglinne, IV. 256.  
 Laigne *lethan-glas*, fr. of Liath, I. 2, 20. (*v.l.* Lugna).  
 Laignech m. Conaill, IV. 356, 67.  
 Laithrinn i. Dathó, IV. 336, 6.  
 Lam, cup-bearer of Nechtan m. Labrada, III. 30, 52 (*v.l.* Lesc, *q.v.*).  
 Lamíach (= Lamech), fr. of Noah, IV. 248, 20.  
 Land *leth-derg* i. Étair, III. 324, 12.  
 Lasair (Laisre?) m. Troitha, IV. 368.  
 Latharn m. Soait, IV. 248, 13.  
 Lathrach, III. 444, 55.  
 Lecco Dub, IV. 324, 7.  
 Leedub m. Iachduib, IV. 246, 11.  
 Lecomag, Partholan's ox, IV. 300, 15.  
 Lé Fri Flaith m. Conaire móir, III. 128, 11; (*v.l.* Lé Fer Flaith).  
 Lén *lín-fiaclach* m. Bolgaig, epon. of Loch Lén, III. 260, 18.  
 Léna m. Meiss Róida, epon. of Mag Léna, IV. 192.  
 Lennglas (m.) Luain, fr. of Eitech, IV. 230, 9; cf. Rev. Celt. xvi. 79.  
 Leó *lám-fota* m. Smirduib, III. 338, 12.  
 Leó *lám-fota*, fr. of Ainle, IV. 8, 13; perhaps same as foregoing.  
 Ler, fr. of Manannán, IV. 58, 21.  
 Lesc, cup-bearer of Nechtan m. Námat, III. 36, 46; III. 30, 52 (*v.l.*).  
 Lethderg, fr. of Aed *derg*, IV. 280 (Cr. Aigle, 20).  
 Lethderg i. Choncobair, epon. of Carraic Lethdeirg, IV. 120, 1.  
 Lethend m. Gelóin, III. 164, 18.  
 Lethluachair, epon. of Mag Lethluachra, IV. 274.  
 Liág i. Trescait, queen of the Fomoiré, epon. of Lége, IV. 246, 5.  
 Liág, Partholan's ox, IV. 300, 15.  
 Liamuin d. of Dubthach, king of Brega, epon. of Liamuin, III. 66, 14; III. 74, 93.  
 Liath m. Celtehair, epon. of Brí Léith, IV. 228.  
 Liath (or Fer Líath) m. Cermain, III. 83, 14; III. 90, 34.  
 Liath m. Laigni (Lugna), I. 2, 20.  
 Liath Lurgan, fr. of Fadat, Dóe and Caichne, III. 156, 1.  
 Líath Macha, Cú Chulainn's horse; see *Carcar ind Léith*.  
 Liber, w. of Rudraige m. Dela, IV. 264 (Cnucha I).  
 Libir, w. of Broccaid, II. 66, 6.  
 Liburn m. Lathairn, IV. 246, 12.  
 Licorb m. Siabairt, IV. 246, 8.  
 Life i. Channáin, epon. of Mag Life, II. 60, 1.  
 Liguine, II. 46, 15.  
 Lindgatán, epon. of Lia Lindgatáin, IV. 218.  
 Lochtach, fr. of Delgnat, IV. 256, 17.  
 Lodan *liath*, III. 162, 2.  
 Lodan *luchair-glan* (sic leg.) fr. of Sinann, III. 286, 8, III. 294, 32.  
 Loegaire, fr. of Biene, IV. 224.  
 Loegaire *búadach*, IV. 180, 7; IV. 294, 3; see *Luchdond*.  
 Lóegaire m. Ugaine, Ard-Rí, II. 50, 14; *mind* of, IV. 224 (L. Séta, 1).  
 Loegaire m. Néill *noí-giallaig*, II. 40, 52; holds Oenach Tailten, IV. 152, 78; IV. 158, 181; meets S. Patrick, IV. 296, 11.  
 Loingsech m. Oengussa, Ard-Rí, IV. 206, 57.  
 Loingthe, IV. 204, 34.  
 Lomna drúth, III. 116, 97.  
 Lon m. Garaig, IV. 290, 14.  
 Lonán, S., IV. 56, 205.



- Lorc, see *Ráth Luirc*.  
 Lort, see *Ráth Lort*.  
 Lotan, fr. of Febal, IV. 112, 55.  
 Loth, fr. of Dela, IV. 264 (Cnucha I).  
 Loth *úamnach*, mother of Cicol m. Guill, III. 184, 17.  
 Lothur m. Echach *feidlig*, one of the Trí Finn-Emna, IV. 44, 25.  
 Luachair *Bairennach*, w. of Acher *cerr*, III. 76, 117.  
 Luad *cúar* m. Ugein, IV. 314, 14.  
 Luaidre, IV. 196, 4.  
 Luám, cup-bearer of Nechtan m. Labrada, III. 30, 52; III. 36, 46.  
 Luan m. Lugair, epon. of Áth Luain, IV. 350, *seq.*  
 Luat m. in Scáil Bailb, IV. 280 (Cr. Aigle, 14).  
 Luath, fr. of Dúrgen, III. 84, 3.  
 Luath, IV. 122 (Carr. Lethd. 10).  
 Lucán, S., IV. 340, 11.  
 Luchdond (? = Loegaire *búadach*), II. 80, 21.  
 Luchta, fr. of Fíngen, IV. 336 (Dr. F. 9).  
 Luchta m. Lugair, fr. of Eochaid, III. 338, 8.  
 Lug *laebach* m. Cachir, III. 6, 50,  
 Lug m. Ethlenn (also m. Céin, and m. Ethne), at Tara, IV. 226, 14; at Mag Tuired, IV. 282, 10; plays trick on Bress m. Eladan, III. 218, 43; killed by sons of Cermait m. in Dagdai, IV. 278; his wives, III. 40, 2; III. 48, 7; *Lug-násad* at Taitiu, III. 50, 41; IV. 150, 46; his shirt, III. 122, 21.  
 Lug of Liamuín, II. 64, 9 and 14.  
 Lugaid *lám-fínd* m. Anle, III. 338, 10.  
 Lugaid m. Bressail *brice*, II. 80, 7.  
 Lugaid Mac Con, IV. 142, 134; see *Lugaid máI*.  
 Lugaid m. Conaill *cenn-móir*, III. 16, 206.  
 Lugaid Cál m. Daíre, IV. 138, 58.  
 Lugaid Corbb m. Daíre, IV. 138, 53.  
 Lugaid Laígde (Lóeg) m. Daíre, fr. of Lugaid Mac Con, IV. 138, 65; IV. 140, 106; slain at battle of Crinna, IV. 216, 9; his grave at Cenn Febrat, III. 228, 40.  
 Lugaid Oirche m. Daíre, IV. 138, 61.  
 Lugaid m. Ítha, fr. of Tea, I. 4, 34; I. 6, 3; III. 236, 21.  
 Lugaid m. Laisre, three sons of, IV. 368, 21.  
 Lugaid m. Meic Nia, IV. 90 (Ard Fothaid, 8).  
 Lugaid *menn* m. Oengussa *úrig*, exploits of, III. 200, 4, *seq.*; called L. *lám-derg*, III. 202, 28; III. 308, 72.  
 Lugaid m. Olldóitig, III. 70, 63 (*sic leg.*).  
 Lugaid m. Táil, epon. of Loch Lugborta, called also Delb Aed, IV. 278, 20.  
 Lugaid, fr. of Fer Uillne, IV. 240, 6.  
 Lugaid, fr. of Lugair, IV. 350; IV. 354, 44.  
 Lugaid, fr. of Alend, II. 84, 54.  
 Lugaid *lám-derg*, see *Lugaid menn*.  
 Lugaid *luíá* (?), II. 42, 3.  
 Lugaid *mál*, IV. 134, 9; IV. 136, 29; perhaps = Lugaid Mac Con: see Notes.  
 Lugaid *sriabnderg*, called L. *tri-riabnderg*, IV. 32, 36; fr. of Crimthann Nia Náir, III. 124, 68; husband of Der Forgaill, IV. 278, 5; kills Ethne *uathach* and Furbaide, IV. 32, 17; IV. 32, 37.  
 Lugaid, death of, IV. 292, 6.  
 Lugaid, g. Lugach, IV. 262, 57.  
 Lugaid, see *Ráth Lugdach*.  
 Lugair m. Lugdech, of Cruachan Dubthire, IV. 350 (Sn. D. E. 5), IV. 354, 44.  
 Lugair m. Lugdach *lám-fínd*, of Thomond, III. 338, 9.  
 Lugna, IV. 286, 38.  
 Lugnáid, S., IV. 340, 11.  
 Lulach m. Liguine, fr. of Dairbre, II. 46, 13.  
 Lurgech m. Calatruim, III. 78, 16.  
 Lurgu m. Luaith, IV. 122 (C. Lethd. 10).  
 Lurgu, a swine, epon. of Loch Lurgan, III. 158, 2.

- Lusca Béist, by-name of Fergus m. Ruide, III. 298, 13.
- Lutur mac Lurgnig, III. 78, 3.
- Mac Baiscil, IV. 72, 44.
- Mac Cécht m. Cermata, IV. 278, 13.
- Mac Cécht m. Slaide, III. 128, 8.
- Mac Con m. Lugdach Laigde, Ard-Rí, prophecy about, IV. 138, 65; IV. 142, 134 and 139; his followers, III. 318, 3; see *Lugaid Mál*. Also called Mac Nia, *q.v.*
- Mac Coseraig, III. 312, 117.
- Mac Cuill m. Cermata, IV. 278, 13.
- Mac Dá Cherda (= Comgán), III. 200.
- Mac Dá Denn, III. 122, 33.
- Mac Dá Dess, III. 124, 49.
- Mac Dathó, IV. 170, 17; IV. 194, 1.
- Mac Eire, patron of Tailtiu, IV. 156, 150; IV. 158, 160 and 171.
- Mac Erca, see *Muircertach m. Erca*.
- Mac Gréne, m. Cermata, IV. 278, 14.
- Macha *mong-ruad*, i. Aeda *ruaid* m. Baduirn, w. of Cimbaeth, III. 368, 22, *seq.*; epon. of Ard Macha, IV. 124, 10; of Emain Macha, IV. 308.
- Macha, w. of Nemed, also epon. of Ard Macha, IV. 124, 4.
- Macha i. Midir, w. of Cruinn m. Agnomain, also epon. of Ard Macha, IV. 126, 48.
- Macha i. Sainrith, w. of Crunchu, epon. of Emain Macha, IV. 308, *z.* (A reshaping of foregoing.)
- Mac Heiris, IV. 286, 43.
- Mac Liac, poem ascribed to, III. 440; III. 448, 106.
- Mac Lir, see *Manannán*.
- Maclocc m. Cathair *moir*, IV. 284, 25.
- Mac Niad (Mac Nia), fr. of Téite, III. 234, 17; IV. 328 (L. T. Srafáin); of Lugaid, IV. 90, 8; identical with Mac Con; *q.v.*
- Mac Nia m. Oenna (*v.l.* Oengussa, Aonagáin), poems ascribed to, II. 18; III. 48.
- Mac ind Óc, see *Oengus m. ind Óc*.
- Mac Raith ua Paain, poem ascribed to, III. 226; calls himself *mac Flainn*, III. 232, 73 (see Notes).
- Machadán, fr. of Dallán, III. 60, 82.
- Mael, his stone at Tara, I. 18, 74.
- Maelán m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 13.
- Maeleróin, foster-brother of S. Cellach, III. 414, 17.
- Maeldalua, foster-brother of S. Cellach, III. 414, 18.
- Maeldeoraid, foster-brother of S. Cellach, III. 414, 19.
- Maelmórda m. Murchada, king of Leinster, III. 38, 54.
- Maelmuru (m. Othna), poem attributed to, IV. 36.
- Maelruanaid, contemporary of Mael-sechlainn *mór*, IV. 162, 231.
- Maelruanaid m. Dondchada, IV. 54, 175.
- Maelsechlainn *mór* m. Domnaill, Ard-Rí, pedigree of, IV. 54; fight with Ua Dubáin, IV. 52, 152, *seq.*; poem addressed to, III. 34; eulogy of, I. 44, 73; IV. 160, 198, *seq.*
- Maelsechnail m. Maelruanaid, IV. 54, 17.
- Maelsenaid, foster-brother of S. Cellach, III. 414, 17.
- Maer i. Oengussa m. Úmoir, III. 136, 25.
- Maer, III. 228, 43.
- Maginis i. Garaid *glún-máir*, epon. of Maginis, IV. 276, 7.
- Magmór, fr. of Tailtiu, IV. 146, 9.
- Magu, mother of Cet, III. 442, 29.
- Maigne, fr. of Máse, IV. 362, 161.
- Máinchín m. Mochon, III. 464, 52; see *Corrigenda*.
- Maine, name of seven sons of Ailill and Medb, III. 314, 15.
- Maine *andoi* m. Ailella, IV. 176, 3; IV. 178, 11.
- Maine *míl-scothach* m. Ailella, fr. of Rúad, IV. 4, 30; grandfr. of Aed *ruad* m. Baduirn, III. 410, 14.
- Maine m. Munremair, I. 20, 92.
- Maine m. Néill *noi-giallaig*, II. 40, 50.
- Maine *mall*, a poet, I. 50, 67.

- Maine *múad*, IV. 260, 21.  
 Maine, fr. of Breccán, IV. 82, 41.  
 Mairg, w. of Étar m. Étbaíth, epon. of Sliab Mairge, III. 104, 20.  
 Mairid m. Caireda, king of Munster, his sons, Rí and Eochaid, III. 240, 6; III. 450, 10; IV. 62, 69; his daughter, Miss, III. 240, 1.  
 Mairise, I. 20, 97.  
 Maistiu i. Oengussa m. Úmoir, w. of Daíre *derg*, epon. of Maistiu, III. 134, 3; III. 138, 4.  
 Mál, see *Lige Mál*.  
 Mál m. Rochraide, Ard-Rí, IV. 130, 92.  
 Mál m. Ugaine, v. *Cíu Mál*.  
 Malarn m. Licuirb, IV. 246, 8.  
 Malu i. Chermain, III. 88, 20.  
 Manannán m. Lír, III. 274, 67; IV. 274; fr. of Áine, III. 114, 58; fr. of Ibel, IV. 146, 10; br. of Brón, III. 424, 41; lover of Tuag, IV. 58, 19; his household, III. 208, 38.  
 Mand Muirise m. Daíre, epon. of Mag Mandachta, IV. 278.  
 Marcan m. Donngaile, IV. 202, 12.  
 Marcán m. Duinn, III. 320, 33.  
 Marge m. Giusca, epon. of Sliab Mairge, III. 162, 1.  
 Marg i. Rotmand, w. of Eochaid Muniste, epon. of Sliab Mairge, III. 160, 5. (Really identical with Mairg w. of Étar, III. 495.)  
 Margin (m. Cnucha?), III. 94, 17.  
 Márthene m. Finn, III. 338, 17.  
 Mary (the Blessed Virgin), I. 48, 38.  
 Masc i. Maigni, w. of Aed *rind*, IV. 362, 161.  
 Mác m. Ugein, epon. of Dún Mác, IV. 314, 16.  
 Máta Muirise, mr. of Ailill, III. 366, 16.  
 Matha m. Roírenn, epon. of Sruthar Matha, IV. 172.  
 in Matha, a monstrous beast, its grave at Brug na Bóinde, II. 12, 25; II. 22, 70; II. 24, 75; its ribs at Ath Cliath Cualann, III. 100, 5, *seq.* (*v.l.* in Máta).  
 Matta mac Meire, III. 304, 3 (L).  
 Mech, son of Mórrigan, II. 62, 6 (see Notes).  
 Medb i. Echdach *feidlig*, I. 48, 39 and 50; epon. of Fert Medba, IV. 366; her mother Crochen, III. 354, 86 (Lc. only); her sons, the seven Maines, see *Maine*; also Remur and Cael, IV. 364, 210; her sister Ethne, IV. 30, 8; Éile, IV. 326, 10; M. at Táin Bó Cualnge, III. 362, 95, *seq.*; III. 366, *seq.*; M. and the magic swine at Mag Mucrime, III. 382, *seq.*; at Duma Selga, III. 392, *seq.*; M. and Clann Úmoir, III. 440, *seq.*; her trinkets, III. 464, 58. See *Múr Medba*.  
 Medb *leth-derg* i. Chonáin, I. 48, 50; wife of Art m. Cuinn, III. 368, 24 (but see Note).  
 Medb, queen of Leinster, IV. 342, 28.  
 Medraige m. Dorcáin, epon. of Medraige, III. 318, 1.  
 Mel, one of Drebríu's swine, III. 388, 31.  
 Meilge m. Cobthaig, of Imlech, II. 66, 24; king of Bérré, II. 68, 36; Ard-Rí, II. 68, 44.  
 Men, one of the oxen of Dil, epon. of Femen, III. 198, 27; III. 204, 55.  
 Mend, fr. of Bláthnat, III. 254, 1.  
 Merzell m. Leoduib, IV. 246, 11.  
 Mesca, w. of Sengarman, III. 22, 289.  
 Mess Alluda, III. 328, 65.  
 Mess Buachalla, mr. of Conaire *mór*, II. 4, 41.  
 Mess Delmond m. Sétnai *síthbaicc*, II. 80, 9; IV. 314, 7.  
 Messdia (Mess Dead), III. 108, 74.  
 Mess Gegra m. Dathó, II. 80, 12; IV. 196 (M. Léna II. 17).  
 Miannach i. Dubthaig, epon. of Mianach, III. 66, 13; III. 72, 86.  
 Mide m. Bratha, epon. of Mide, II. 42, 9.  
 Midir m. Induí, fr. of Brí, IV. 228, 12; of Macha, IV. 126, 50; M. and Etaín, II. 2, 9, *seq.*; M. and Englee, III. 40, 14; M. and Oengus Mac



- ind Óc, II. 18, 21; II. 24, 94; III. 42, 25; IV. 268, 24; M. and Rí, III. 452, 29.
- Midluachair m. Damairne, epon. of Slige Midluachra, III. 282, 69.
- Midna, I. 18, 53.
- Míl, of Clann Úmóir, III. 442, 44.
- Miss i. Maireda, epon. of Sliab Miss, III. 240, 1.
- Mochia, see *Colum Cille*.
- Mochú, III. 464, 52.
- Mochua S., of Cluain Dolcan, IV. 240, *seq.* See *Linn Mochuí*.
- Mochuma, S., IV. 240.
- Mod, epon. of Insi Mod, III. 408, 9; and of Modlinn, III. 442, 48.
- Moen m. Ailella, III. 336, 40.
- Moen m. Allguba, epon. of Moenmag, III. 334, 4.
- Moen m. Etnai, III. 336, 37.
- Moen, fosterer of Morann m. Cairpri *chinn-chait*, epon. of Slemain, IV. 298, 7.
- Moen Morainn, III. 336, 39 (same as foregoing?).
- Moen m. Ugaine, III. 336, 38.
- Moen, see *Labraid loingsech*.
- Molach m. Gaith, III. 338, 14.
- Molling, S., IV. 340, 9.
- Moncha i. Faindle, IV. 226 (Loch Séta, 9).
- Mongán, dialogue with Colum Cille, III. 100 (see Notes); fr. of Sinann (or Sideng), IV. 38, 30; IV. 40, 10.
- Mongfind, foster-mother of Finn m. Cumail, III. 244, 22.
- Mór Muman i. Aeda *bennáin*, w. of Fíngen, king of Cashel, III. 202, 44.
- Mór i. Rithir, epon. of Rath Mór Maige Line, IV. 144, 3.
- Morann m. Cairpri *chinn-chait*, IV. 298, 7; his collar, III. 296, 58.
- Morc m. Deled, IV. 248, 26; IV. 250, 67.
- Moriath, see *Muiríath*.
- Mórrígan, w. of the Dagda, II. 22, 64; IV. 196, 19; IV. 198, 35; IV. 200, 55.
- Moses, III. 386, 19.
- Muach s. of Tlachtga, IV. 188, 46.
- Muadán, S., IV. 340, 12.
- Mugain, III. 228, 43.
- Mug Láma m. Lugdech, III. 70, 62.
- Mug Ruith m. Fergusa, fr. of Tlachtga, IV. 186, 5.
- Muirchertach mac Erea, IV. 200, 10.
- Muirecertach m. Néill, reference to, IV. 160, 196.
- Muiredach m. Cormaic, epon. of Mag Muirid, II. 32, 88; cf. *Fir Muirid*.
- Muiredach m. Fiachach, IV. 54, 184.
- Muiredach úa Maeleoluim, IV. 100, 3 (see Notes).
- Muiredach *menn*, joint king of Ulaid, IV. 68, 131.
- Muiredach m. Sinill, III. 68, 30.
- Muiredach *tírech*, II. 14, 63.
- Muirecén (Muriacán *móen*), king of Leinster, fr. of Cerball, III. 60, 74; IV. 340, 19.
- Muirend *mór-ainech* i. Echach Fuath nAirt, mr. of Finichair, IV. 318; IV. 322, 41.
- Muirese i. Ugaine, epon. of Mag Muireisce, III. 430, 46.
- Muirghes m. Páidín ua Maelchonaire, poem by, III. 54.
- Muiríath (Moriath), w. of Labraid *loingsech*, II. 32, 92.
- Muiris Ó Cléirig, scribe, IV. 298, 25.
- Murchad, fr. of Maelmórda, III. 38, 55.
- Murchad m. Diarmata, IV. 54, 178.
- Muricán, see *Muirecén*.
- Murne *muin-cháem*, d. of Tade m. Nuadat, II. 72, 26; mr. of Finn m. Cumail, II. 74, 44.
- Murthemne m. Breogain, IV. 190, 3.
- Náma, fr. of Nemed, IV. 302, 7.
- Náma, fr. of Nechtan, II. 18, 17; see *Nechtán m. Labrada*.
- Nár m. Echdach *feidlig*, one of the Trí Finn-Emna, IV. 44, 25, *seq.*; epon. of Tír in Náir, IV. 50, 120.
- Nár m. Edlicon, see *Ross Náir*.



- Nár m. Féic, husband of Estiu, epon. of Móin Tíre Náir, IV. 350.
- Nár m. Oengussa *airgthig*, III. 284, 93.
- Nár, a poet, epon. of *Móin Tíre Náir*, IV. 178.
- Nár, see *Mag Náir*.
- Nás m. Dorchlaim, epon. of Nás, III. 52, 46.
- Nás i. Rúadrach, w. of Lug m. Ethlenn, epon. of Nás, III. 48, 8.
- Nathí m. Rossa Failge, IV. 282, 16; IV. 284, 14 and 24.
- Nathí (= Dathí m. Fiachrach), fr. of Ailill *molt*, IV. 244, 67.
- Necht of Inbir Scene, epon. of Dún Mac Nechtain, IV. 240.
- Nechtan m. Fir Móir, III. 320, 29.
- Nechtan m. Gelóin, III. 164, 17.
- Nechtan m. Labrada, husband of Bóand, III. 26, 1; III. 28, 41; III. 36, 26; also called N. m. Námat, III. 36, 47; cf. II. 18, 17; fr. of Noisiu, IV. 230, 6.
- Nechtan *bass-chain*, king of two Munsters, III. 218, 29.
- Nechtain, killed by Aed *rind*, IV. 360, 117.
- Néide, IV. 204, 21.
- Néide *níth-gonach*, III. 320, 25.
- Nél m. Enna *aignig*, epon. of Loch Néill, III. 404, 5.
- Nemain, w. of Néit m. Induí, IV. 96, 48; IV. 102, 36; IV. 114, 81.
- Nemed, fr. of Fiacha, IV. 8, 43.
- Nemed m. Agnomain, ancestor of Clann Nemid, I. 2, 7; II. 72, 6; III. 216, 15; husband of Macha, IV. 124, 4; cf. IV. 162, 3.
- Nemed m. Náma, horses of, IV. 302, 7; perhaps same as foregoing.
- Nemruad (Nimrod), III. 44, 54; IV. 270, 2.
- Ner, III. 322, 53.
- Nero, son of Simon Magus, IV. 188, 23.
- Ness i Echach *sál-buidi*, mr. of Conchobar, I. 16, 48.
- Nét m. Induí, pedigree of, III. 216, 5; husband of Fea, III. 198, 21; of Nemain, IV. 102, 35; IV. 114, 80; rules at Ailech, IV. 96, 48; IV. 114, 73; IV. 116, 116.
- Nia Corb, II. 82, 27.
- Niall m. Cernaig, IV. 206, 59.
- Niall m. Echach, II. 12, 43; IV. 158, 179; pedigree, IV. 54, 183; IV. 118, 128; his mother, see *Cairenn*; his wife Indecht, IV. 118, 134; his sons, II. 40, 49; Eogan, IV. 118, 133; Loegaire, IV. 152, 78; expeditions, II. 14, 65; II. 36, 6; death, II. 36, *seq.*; IV. 222, 8.
- Niall (m. Maelsechlainn?), IV. 68, 159 (see Notes).
- Niall, fr. of Fiachra, IV. 72, 47.
- Nóe m. Lamiach (Noah), fr. of Ham, IV. 248, 20; of Bith, IV. 76, 4.
- Nóe m. Ugein, epon. of Rath Núi, IV. 314, 13 and 26.
- Noisiu m. Nechtain, IV. 230, 5.
- Nós (Nóis?), fr. of Enna, III. 94, 3.
- Nothain i. Chonmaír, epon. of Lia Nothain, IV. 26, 4.
- Nuadu m. Aiched, druid of Catháir *mór*, II. 72, 10 and 13.
- Nuadu *airget-lám* m. Echaig, III. 400, 13.
- Nuadu Necht m. Sétnai *sithbaicc*, IV. 314, 6.
- Ochail, of Síd Cruachna, III. 272, 37.
- Ochind m. Cnucha, fr. of Aíde, III. 94, 10 and 18.
- Odba m. Bláí *baill-lethain*, epon. of Odba, IV. 174.
- Odba, w. of Éremón, epon. of Odba, IV. 176, 21.
- Odbgen m. Sengainn, IV. 254, 52.
- Odornatán, fr. of Odras, IV. 196, 3.
- Odras i. Odornatán, epon. of Odras, IV. 196.
- Oenfer Aife (= Conláech), epon. of Lecht Oínfhir Aife, IV. 132, 1.
- Oena m. Ross, epon. of Duma Oena, IV. 316.
- Oengus *airgthech*, fr. of Nár, III. 284, 93.

- Oengus m. Cathair *moir*, IV. 284, 28.  
 Oengus m. Colmáin, IV. 206, 63.  
 Oengus m. Crundmail, abbot of Damliac, II. 24, 89 (see Notes).  
 Oengus mac ind óc, son of the Dagda and Bóand, III. 30, 74; III. 36, 39; IV. 92 (Ailech I. 12); IV. 108, 16; IV. 268, 24; his home at Brug na Bóinde, II. 10, 1 and 9; II. 18, 4 and 23; ousts the Dagda, II. 20, 33 (see *Corrigenda*); quarrels with Midir, II. 24, 94; III. 40, 18, *seq.*; story of his horse, IV. 64, 101, *seq.*; protects lover of Dre briu, III. 386, 13; her swine, III. 388, 42, *seq.*; his followers, IV. 254, 24. See *Mac Ind óc*.  
 Oengus m. Eogain *bricc*, III. 68, 32.  
 Oengus m. Gelóin, III. 164, 18.  
 Oengus *dub* m. Rossa Failge, IV. 284, 21.  
 Oengus *finn* m. Rossa Failge, IV. 284, 21.  
 Oengus *Ochach* m. Setna *sithbaicc*, IV. 314, 7.  
 Oengus *tírech* m. Firchuirp, fr. of Lugaid *menn*, III. 200, 4; III. 308, 68.  
 Oengus m. Úmóir, his children, III. 134, 25; their wanderings, III. 440, 4; IV. 234, 44.  
 Oengus m. Natfraich, IV. 258, 12; cf. LL 320 a 8.  
 Oennu mocu Loigsi, see *Enna m. Laigsi*.  
 Ogniad i. Midir, II. 8, 85.  
 Olc Acha, fr.-in-law of Cormac m. Airt, I. 36, 108.  
 Olcai, III. 464, 62.  
 Ollam, fr. of Aí, III. 6, 52.  
 Ollecaín, I. 2, 18.  
 Oll dóitech m. Cairpri *chrom-chinn*, III. 70, 63.  
 Omna m. Innig, epon. of Ath Omna, IV. 282, 3.  
 Omra, IV. 12, 11.  
 Orlam m. Ailella, IV. 80, 29.  
 Oscar m. Oisín, IV. 288, 6.  
 Ossín m. Finn, fr. of Oscar, IV. 288, 6; slays Unchi, III. 98, 22; captured by Sengarman, III. 248, 77; woos Aed *rind's* daughter, IV. 362, 169, *seq.*  
 Palap m. Éremóin, III. 434, 36; IV. 264, 65.  
 Partholán, lands in Ireland, III. 418, 9; at Tara, I. 2, 5; his wife, Delgnat, IV. 256, 18; IV. 288, 24; his sons, Breccán, IV. 82, 30; Slánga, IV. 300, 4; his followers, III. 112, 25; his oxen, IV. 300, 12.  
 Patrick S., m. Calpraind, meets Loegaire m. Néill, IV. 296, 12; synod at Tara, I. 20, 85; Patrick at Brug na Bóinde, II. 20, 40; at Oenach Tailten, IV. 152, '85; IV. 156, 134; IV. 158, 159 and 169 and 175; at Ard Macha, IV. 130, 102; at Cruach Pátraic, III. 378, 5; destroys Cromm *críach*, IV. 22, 52; baptizes Eogan m. Néill, IV. 98, 93; patron of Oenach Carmuin, III. 8, 88; III. 14, 165; of Cell Chorbáin, IV. 340, 3; his mason, IV. 290, 15; his horse, IV. 166, 52; cf. IV. 168, 36.  
 Pharaoh, see *Forainn*.  
 Point, ancestor of Greeks, IV. 232, 25.  
 Raigne *Románach* m. Ugainne, III. 194, 2.  
 Raitte, IV. 326, 4 and 29.  
 Rathann, epon. of Lia Rathainn, IV. 294, 8.  
 Rechet (Ríched) i. Déin, epon. of Mag Rechet, IV. 282, 23; IV. 286, 58.  
 Rechtaid *rig-derg*, IV. 124, 12.  
 Ré Doirche m. Díbaid, IV. 8, 6.  
 Regamain, fr. of Finn and Fer Bern, III. 234, 19; IV. 328 (L.T. Sraf. 11).  
 Regan, epon. of Tuaim Regain, IV. 252, 17; IV. 254, 36.  
 Remur, son of Ailill and Medb, foster-brother of Conán *mil-bél*, IV. 352, 7; IV. 364, 209.  
 Rí m. Maireda, epon. of Loch Rí, III. 240, 7; III. 450, 7.

- Ríach, epon. of Loch Ríach, III. 324, 1.
- Riagall m. Eóin *brice*, III. 338, 20.
- Ríches, mr. of Grís, III. 134, 15.
- Rígdonn, fr. of Rúad, II. 26, 8.
- Rigoll, fr. of Roth, IV. 186, 9.
- Rind m. Smucaille, III. 272, 29.
- Rithir m. Derlaim, IV. 144, 4.
- Rochorp m. Golláin, fr. of Feradach, III. 266, 6.
- Rochraide, fr. of Mál, IV. 130, 92.
- Rodba m. Tuais Tuile, IV. 236, 10.
- Rodub m. Glais *gluair*, fr. of Dublind, III. 94, 1.
- Rogan, fr. of Roíriu, IV. 174, 33.
- Roimper m. Achir *chirr*, epon. of Glass Rompar, III. 70, 53; III. 74, 106.
- Roíriu m. Rogain, fr. of Matha, IV. 172, 4; IV. 174, 33.
- Roíriu i. Ronáin, epon. of Roíriu i nUíb Muiredaig, III. 140, 9.
- Roíriu m. Senáin, epon. of Roíriu i nUíb Muiredaig, III. 140, 5.
- Roíriu m. Sétnai, epon. of Roíriu i n-Uíb Failge, III. 142, 1.
- Romra, fr. of Gile, IV. 12, 1.
- Ronán, fr. of Aed *rind*, IV. 350, *z*; IV. 356, 61 and 65.
- Ronán, fr. of Roíriu, III. 140, 9.
- Ronce m. Dorchlaim, III. 52, 46.
- Ross Failge m. Catháir *móir*, IV. 282, 16; his sons, IV. 284, 17; his descendants, III. 16, 200.
- Ross m. Dedad, III. 442, 30.
- Ross *ruad* m. Fergussa *fairge*, fr. of Ailill m. Mata Muirisc, III. 366, 14; III. 396, 12; of Cairpre Nia Fer, III. 60, 70; of Fergus (mac Róich), IV. 186, 5 (cf. ZCP VIII. 322, 11); of Finn *file*, II. 80, 19; III. 56, 26; his descendants, III. 108, 64.
- Ross *ruad* m. Rudraige, fr. of Boirche the Herdsman, IV. 144; called Rossa m. Rudraige, IV. 300, 1.
- Ross m. Inbir *buidi*, III. 320, 31.
- Ross, fr. of Sen, IV. 202, 18.
- Rosault, a sea monster, III. 428, 27.
- Rot m. Cithaing, III. 190, 6.
- Roth m. Riguill, IV. 186, 9.
- Rothniam, the fairy of Druim Fingin, IV. 338.
- Rotmu (Rotmand?) m. Tacca, III. 160, 2.
- Ruad, III. 396, 12; see *Ross ruad m. Fergussa*.
- Ruad i. Maine *mil-scothaig*, epon. of Ess Ruaid, IV. 4, 32.
- Ruad ua (mac) Maine *mil-scothi*, III. 410, 14.
- Ruad m. Márthened, III. 338, 17.
- Ruad m. Rígdúinn, II. 26, 8.
- Ruadán, S., I. 20, 86.
- Ruad-choin Martine (the three), III. 396, 21.
- Ruadrí *ruad* m. Aitte, fr. of Bua, III. 40, 1; of Nás, III. 48, 8.
- Ruadrí *ruad*, III. 124, 57. (Same as foregoing?).
- Ruamand, II. 80, 13.
- Ruathar, III. 328, 65.
- Rudraige m. Dela, IV. 264.
- Rudraige m. Sithrige, fr. of Bressal *bó-díbad*, IV. 338, 5; fr. of Rossa, IV. 300, 1; ancestor of Clann Rudraige, IV. 298, *x*.
- Ruide m. Lugdech, epon. of Ard Ruide, IV. 368, 23; IV. 370, 25.
- Ruide, fr. of Frigriu, IV. 104, 49.
- Ruide *ruad*, fr. of Fergus, III. 298, 19.
- Sadb, I. 48, 39; see Notes.
- Sadb, queen of Leinster, IV. 342, 27.
- Saebdereán m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 14.
- Saerán m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 14.
- Saibche, fr. of Semtell, IV. 288, 15.
- Sainrith m. Inboith, IV. 310, 1.
- Salt m. Cuirr, IV. 248, 16.
- Samaer (Samér), fr. of Buan, IV. 180, 2; IV. 294, 1.
- Samér, Partholán's dog, epon. of Inis Samér, IV. 288.
- Samguba, fr. of Suamach, IV. 234, 4.
- Sampait i. Bethrai, IV. 22, 7.
- Sárach, epon. of Dún Ruis Sárach, IV. 290, 15.



- Sarait, I. 48, 39.  
 Sarán m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 14.  
 Scál, s. of Cerman, III. 88, 16.  
 Scál *balb*, IV. 280 (Cr. Aigle, 11 and 14).  
 Scé m. Sceobailb, III. 80, 36.  
 Sceobalb, III. 80, 36.  
 Sceræ, see *Tipra Dera m. Scera*.  
 Sechnasach m. Bláthmaic, IV. 206, 67.  
 Semíón, of Clann Nemid, IV. 248, 39.  
 Semtell m. Saibehe, epon. of Loch Semtille, IV. 288, 15.  
 Sen, see *Senchán*.  
 Sen m. Rois, fr. of Deda, IV. 200, 18.  
 Sen m. Sengainn, IV. 268, 19.  
 Senach, IV. 38, 43; IV. 42, 31.  
 Senach m. Dedaid m. Sin, III. 240, 13.  
 Senán m. Setnai, III. 140, 5.  
 Senbec, poet of Tuatha Dé, II. 16, 84.  
 Senboth m. Tigernmais, III. 460, 10; cf. Rawl. B. 502, facs. p. 137 b 24.  
 Senboth *sáer-oll*, fr. of Brea, III. 110; III. 114.  
 Senchán, IV. 38, 43; called Sen, IV. 42, 31.  
 Senfiacail, III. 254, 9.  
 Sengann m. Dela, III. 116, 93; III. 298, 24; III. 302, 56; IV. 264 (Cnucha I); IV. 168, 19.  
 Sengarman, husband of Mesca, III. 22, 291.  
 Sengarman, epon. of Tipra Sengar-mna, III. 242, 9.  
 Sétna m. Branáin, III. 140, 6.  
 Sétna *secc-derg* m. Durbaide, III. 282, 73 and 77.  
 Sétna *síth-bacc* m. Lugdach, II. 80, 8; his sons, IV. 314, 5.  
 Sétna, IV. 36, 25.  
 Siabart m. Cláraig, IV. 246, 9 (*v.l.* Cibuirn, etc.).  
 Sibort m. Suceait, IV. 248, 14.  
 Sideng i. Mongáin, a river-sprite, IV. 40, 9. Cf. *Sinann*.  
 Sigmall, grandson of Midir, II. 8, 83.  
 Silenn, epon. of Turloch Silinne, III. 376, 5.  
 Simon Magus, IV. 186, 20.
- Sinann i. Lodain, epon. of r. Shannon, III. 286, 5; III. 294, 31.  
 Sinann i. Mongáin, IV. 38, 29; see *Sideng*.  
 Sinann, Nuadu's hound, epon. of r. Shannon, III. 296, 55.  
 Síneche of Cillín Ichtair Thíre, IV. 242, 41.  
 Sinchell, S., III. 156, 17.  
 Sinell m. Bregoin, III. 68, 30.  
 Sithchenn, IV. 206, 54.  
 Sitcenn m. Galaig, III. 338, 18.  
 Slaide Seched, fr. of Mac Cécht, III. 128, 8.  
 Slánga m. Dubthaig, IV. 206, 48.  
 Slánga m. Partholáin, epon. of Sliab Slánga, IV. 300, 4.  
 Sláine m. Dela, IV. 264 (Cnucha I).  
 Sláine, epon. of r. Sláine, and of Duma Sláine, III. 170, 35; IV. 270.  
 Slechteaire m. Sengarmna, s. of Cur-rech Life and Sengarman, III. 246, 59; III. 252, 129.  
 Slemon, Odras' bull, IV. 198, 29.  
 Smertha m. Senboth, III. 460, 9.  
 Smirdub m. Mercill, IV. 246, 10.  
 Smirdub m. Molaig, III. 338, 13.  
 Smirgoll m. Smertha, III. 460, 8.  
 Smirgoll m. Tethrach, king of Ireland, IV. 302, 16.  
 Smuacaille *smit-chenn* m. Bacduib, III. 270, 24.  
 Snithe *snámach*, II. 54, 4; II. 56, 31.  
 Soalt m. Sibuir, IV. 248, 14.  
 Sobail m. Sengainn, epon. of Sliab Sobail, III. 116, 93.  
 Solen m. Gelóin, III. 164, 17.  
 Solomon, I. 36, 109.  
 Srafán, S., IV. 340, 11.  
 Starn m. Sait, IV. 248, 15.  
 Sualtach (= Sualtam), fr. of Cú Chulainn, IV. 278, 3.  
 Suamach m. Samguba, epon. of Druim Suamaig, IV. 234; IV. 238.  
 Suceat m. Stairn, IV. 248, 15.  
 Suibne m. Colmáin, IV. 54, 180.  
 Suibne, four so named, IV. 36, 11; IV. 40, 27.



- Taburn m. Endai, III. 216, 7.  
 Tacea, III. 160, 2.  
 Tadc m. Faeláin, king of Uí Cennse-laig (?), III. 312, 121; see Notes.  
 Tadc m. Núadat, II. 72, 21.  
 Tadh ua Gadra, fr. of Lachtna, IV. 56, 202.  
 Taebán m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 18.  
 Tál, fr. of Lugaid, IV. 278, 20.  
 Tálchenn (= S. Patrick), IV. 308, 54.  
 Taitiu i. Magmóir, III. 52, 48; epon. of Taitiu, IV. 146, *seq.*  
 Tairceltar, fr. of Foibne, IV. 86, 2.  
 Tairsiu m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 16.  
 Tassach, fr. of Trat, IV. 278, 23.  
 Tat m. Tabuirn, III. 216, 7.  
 Tea i. Lugdach m. ítha, w. of Éremón, epon. of Tara, I. 4, 31; I. 6, 13; III. 236, 21; her grave, I. 6, 11; her rampart, I. 20, 106.  
 Tephi i. Forainn, I. 6, *seq.*  
 Téite i. Meic Niad, w. of Finn m. Regamna, III. 234, 18; epon. of Oenach Téite, IV. 328 (L. T. Sr. 8); called Téite i. Ragamnach in *Ac. na Senórach*. See *Dún Téite, Lecht Téite*.  
 Tethba i. Echach *aireman*, epon. of Tethba, IV. 230.  
 Tethra, w. of Corrgenn, IV. 108, 23.  
 Tethra (gen. Tethrach), fr. of Smirgoll, IV. 302, 17.  
 Tiagu, name of magic birds, IV. 212, 23.  
 Tibir i. Caiss *chlothaig*, epon. of Mag Tibra, III. 432, 5; III. 434, 36.  
 Tigernmas, Ard-Rí, III. 266, 12; III. 460, 12; IV. 20, 26.  
 Tinne, fr. of Aurscothach, III. 300, 43.  
 Tipraite *traig-lethan*, IV. 206, 50.  
 Tlachtga i. Moga Ruith, epon. of Tlachtga, IV. 186.  
 Tnuán m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 18.  
 Toba, Partholán's gillic, IV. 288, 25.  
 Tollechenn, epon. of Lecc Tollechinn, IV. 222.  
 Tollechenn, IV. 202, 16.  
 Toman, epon. of Tomanrinn, III. 444, 56.  
 Tonn (gen. Tuinne), fr. of Briccem, IV. 122, 21.  
 Torannán, S., of Tulach Fortchern, IV. 244, 61; cf. Watson, *Place Names of Scotland*, 299.  
 Tortha, name of magic birds, IV. 212, 19.  
 Trat m. Tassaig, IV. 278, 23; no doubt epon. of Tratraige.  
 Treg, one of Drebrü's swine, epon. of Mag Trega, III. 388, 31; III. 392, 107.  
 Treilech, one of Drebrü's swine, III. 388, 39.  
 Treis, one of Drebrü's swine, III. 388, 31.  
 Treise, w. of Amalgaid m. Fiachrach, epon. of Fersat Treise, III. 424, 33.  
 Trén, fr. of Genann, III. 210, 1.  
 Trena m. Loiscind, IV. 206, 52.  
 Trénmór, grandfather of Finn m. Cumail, IV. 40, 12.  
 Trescat m. Troiscaig, IV. 246, 5.  
 Trescu (gen. Trescat), fr. of Herccad, III. 84, 11.  
 Trogan, IV. 368, 8.  
 Trom *tórach*, III. 306, 39.  
 Tromcheó m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 16.  
 Tromda m. Calatruim, III. 318, 2; IV. 122, 16.  
 Troscach m. Belaig, IV. 246, 6 (*v.l.* Troist, Boist, Loist).  
 Troitha m. Deirgthened, IV. 368.  
 Trustiu, d. of Dubthach, king of Brega, epon. of Trustiu, III. 66, 14; III. 74, 97.  
 Túa, fr. of Blonac, III. 376, 3.  
 Túachail, son of Fer Uíllne and Necht, IV. 240, 4.  
 Túag i. Chonail Chollomrach, epon. of Tuag Inbir, IV. 58, 5.  
 Tuag Tuile, IV. 236, 10.  
 Tuán (mac Cairill?), a legendary poet, I. 2, 15; cf. Ériu iv. 126, § 5.  
 Tuathal m. Feradaig, IV. 56, 188.

- Túathal *techtmar*, III. 68, 36; wins battle of Commar, II. 48, 25; lord of Cnucha, IV. 266, 4; buried at Brug na Bóinde, II. 12, 47; or at Cerna, IV. 206, 49; his (f) cup, III. 120, 14.
- Túathal m. Scáil, III. 124, 46.
- Tuathmar, III. 184, 5.
- Tuinnsiu m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 16.
- Tuirbe *trágmár*, epon. of Tráig Tuirbe, IV. 226.
- Tuire *tort-buillech*, fr. of Innech, IV. 282, 4.
- Tuirenn Tamnaige, w. of Finichair, IV. 318; IV. 322, 42.
- Tulchinne, a druid, IV. 192, 21. In *Bruiden Da Derga*, ed. Stokes, § 109, he is called *drúth Conaire*.
- Túr, gillie of Fer Bern, IV. 330, 8; IV. 334, 83.
- Uachalla *íchrothach*, II. 54, 2.
- Ua Dubán, IV. 52, 152, *seq.*
- Ua Duinn, see *Gilla na Nóem*.
- Uala m. Garaig, IV. 290, 14.
- Uallach m. Díthorba, IV. 308.
- Uar m. Úmóir, epon. of Loch Uair, IV. 230 (Loch Aindind, 5).
- Uasal, w. of Faelán, king of Leinster, IV. 342, 31. See *Corrigenda*.
- Uath (Uathach?), mother of Echtgal, IV. 72, 43.
- Uath *échtach* m. Feradaig, epon. of Mag nÚatha, IV. 276, 23.
- Úcha m. Noi, IV. 314, 32.
- Uetir, s. of Simon Magus, IV. 188, 23.
- Ugaine, II. 50, 4; III. 236, 12; IV. 266, 6; see *Clú Máil m. Ugaine*.
- Ugaine, fr. of Muirese, III. 430, 45.
- Ugaine, fr. of Raigne, III. 196, 29.
- Úgen *aurgnaid* m. Sétna *sithbaicc*, IV. 314, 8.
- Uillend *faebur-derg* m. Finn m. Cumail, IV. 34, 49.
- Ulfa m. Gelóin, III. 164, 17.
- Uinnsiu m. Fergussa *lethdeirg*, IV. 14, 15.
- Ultán maccu Conchobair, S., IV. 240, *seq.*
- Ultán S., of Tech Tua, IV. 242, 21; IV. 244, 45.
- Umall (= Cumall, fr. of Finn), IV. 36, 28; IV. 38, 32; father of Finnigu, IV. 318, 4 and 14.
- Umall, *gilla* of Fintan m. Bóchra, epon. of Umall, IV. 272.
- Úmór, his sons, III. 440, *seq.*; IV. 230, *seq.*; IV. 346, 4; also called Gumór, *q.v.*; see *Clann Úmóir*.
- Unchi *eochair-bél*, III. 98, 23.

## INDEX OF PLACE NAMES.

*Names which serve as titles of poems are printed in thick type.*

- Aba Cenindáin (?), IV. 302, 6.  
 Aba Crommad, I. 38, 3; the Croom river, Co. Limerick.  
 Achad Abla, IV. 184 (Lusmag, 11); in Corann, Co. Sligo.  
**Achall, I. 46, 1;** the Hill of Skreen, near Tara.  
 Adlaic, I. 22, 134; a well at Tara.  
 Aidne, III. 440, 8; III. 444, 61; see *Mag n-Aidne*.  
 Aige, II. 68, 25; a river.  
 Aigle, I. 38, 16; see *Cruachán Aigle, Iath Aigle*.  
 Ailbe, II. 62, 2; IV. 344, 70; see *Mag nAilbe*.  
 Ailbine, II. 26, 4; IV. 316, 36; see *Inber nAilbine*.  
 Ail Cluaide, IV. 210 (Cloenloch, 3); Dumbarton.  
**Ailech, IV. 92, seq.; IV. 100, seq.; IV. 106, seq.;** IV. 68, 158; called Ailech Aeda, IV. 112, 67; A. Corrginn, IV. 112, 68; A. in Dagda, IV. 116, 107; A. Frigrenn, IV. 96, 61; A. Gabráin, IV. 108, 7; A. Imchill, IV. 92, 1; A. Néit, IV. 104, 37; the hill of Greenan Ely, Co. Derry.  
**Ailén Cobthaig, IV. 304.**  
 Ailén in Chomraic, IV. 352 (prose, 11).  
 Aine, IV. 306, 18, = Áine Cliach, now Knockaney, near Bruff, Co. Limerick. See Westropp in Proc. R.I.A. xxxiv C 47-67.  
 Áine, IV. 164, 15; near Sliab Fuait.  
 Airbe Rofhir, IV. 132, 26; see ZCP VIII. 555.  
 Airer Criblaige, III. 242, 4; III. 250, 112.  
 Airer Umail, III. 358, 28; see *Umail*.  
 Airther Nemid, II. 12, 32.  
 Airther nOenlussa, II. 24, 90.  
 Aissi, I. 40, 29.  
 Alba, III. 28, 27; III. 104, 18; IV. 96, 65; IV. 80, 12; IV. 210, 6; Alban-tír, IV. 134, 12; Scotland.  
**Alend, II. 80;** I. 48, 25; III. 178, 140; Knockaulin, Co. Kildare.  
 All meic Asuail, IV. 254, 32.  
**Almu, II. 72, seq.; II. 78, seq.;** III. 158, 6; IV. 40, 6; IV. 322, 39; IV. 358, 88; the Hill of Allen, Co. Kildare.  
 Amrún Fer nDea, IV. 302, 2; old name of Grellach Dolluid, *q.v.*  
 Arada Cliach, IV. 328, footnote.  
 Ard Asse, IV. 162, 2; a height in Sliab Fuait.  
 Ard Assuide, IV. 148, 16; see *Assuide*.  
 Ard Caín, III. 386, 5; see *Duma Selga*.  
**Ard Caindelech, IV. 238** (Druim S. I. 44), in Bunnahinley, near Athlone. Cf. Regio Cainle, Adamn. 76; Mons Cainle, *ibid.*, 126.  
 Ard Feda, I. 40, 21.  
**Ard Fothaid, IV. 90,** in S.W. Donegal.  
 Ard nGabra, I. 40, 29.  
 Ard Ibair, V. 119 (7) = Tuam.  
 Ard Ladrann, IV. 314, 18, in Uí Cheinnselaig.  
**Ard Lemnacht, III. 164;** in Uí Cheinnselaig.  
**Ard Macha, IV. 124;** III. 10, 108; Armagh.  
 Ard Manai, IV. 148, 22; nr. Teltown, Co. Meath.  
 Ard Odba, I. 40, 32; probably near Navan, Co. Meath; see *Odba*.  
**Ard na Ríag, III. 414;** Ardnarea, on r. Moy, Co. Sligo.  
**Ard Ruide, IV. 368;** on the Suir.

- Airgetglenn, III. 254, 2; in Sliab Miss, Co. Kerry.
- Argatglenn, III. 306, 38; probably in Co. Clare; *v.l.* Ibarglend.
- Argatross, III. 16, 201; a territory lying west of the Nore in Ossory.
- Áru, III. 442, 40; IV. 344, 66; the Aran islands, Co. Galway. Port ágmair i n-Árainn, II. 60, 10, may refer to a different place.
- Assal, III. 344, 89; see *Druim nAssail*.
- Assuide, IV. 148, 17; nr. Teltown, Co. Meath; see *Arđ Assuide*.
- Áth Aithlessa ind Féinneda, III. 306, 52.
- Áth Banleхта, IV. 278, 7.
- Áth na Caírech, III. 328, 59; nr. Loch Ríach.
- Áth Callaim, III. 308, 62.
- Áth Carpait Fergussa, IV. 348, 25; nr. Druim nAssail.
- Áth Catach, V. 117 (4).
- Áth Cind Gargden, IV. 366, 227; nr. Snám Dá Én.
- Ath Clíath Cúalann, III. 100, *seq.*; I. 42, 53; I. 52, 81; II. 54, 12; II. 80, 22; IV. 262, 44; Dublin.
- Áth Clíath Medraige (Áth Medraige), III. 314; III. 318, 8, *seq.*; II. 54, 11; Clarinbridge, nr. Galway.
- Áth Commair, IV. 42, 5; nr. Druim Criaich.
- Áth Cráibe, I. 42, 55.
- Áth Crocha, IV. 276; probably Shannonbridge in Offaly.
- Áth Croich, I. 42, 53; probably = foregoing.
- Áth Cúile, I. 42, 53.
- Áth Cuitech, V. 117 (4).
- Áth Dá Laarc, IV. 282, 10; on r. Boyle, Co. Roscommon.
- Áth na nDam, III. 306, 50.
- Áth Dega, III. 306, 51.
- Áth Dergmóna, III. 306, 51.
- Áth Dimma m. Edlicon, III. 308, 56.
- Áth Drommann, IV. 148, 14; nr. Teltown.
- Áth Duibre Duinn, III. 318, 21.
- Áth Egone, IV. 316.
- Áth na hÉigme, III. 308, 53.
- Áth Éle, I. 42, 54.
- Áth ind Eserai, III. 308, 57; perhaps Ahascragh, nr. Ballinasloe.
- Áth Fadat, III. 152, *seq.*; III. 156; Ahade, Co. Carlow.
- Áth Feda, III. 308, 63; Woodford, Co. Clare.
- Áth Féne, I. 42, 56; IV. 46, 40; at or nr. Mullingar.
- Áth Ferta in Daill, III. 308, 63; *v.l.* Á. F. Faind.
- Áth Fían, I. 42, 56.
- Áth Fir Fén, IV. 50, 114 (*dub. lect.*); perhaps a ford of r. Suck.
- Áth Fraích, I. 42, 56.
- Áth Gabla, IV. 80, 39; north of Knowth, Co. Meath, = Áth Grencha.
- Áth Grencha, IV. 78, = Áth Gabla.
- Áth í, I. 42, 54; Athy.
- Áth Indil, III. 308, 59 (*v.l.* Áth in Mil).
- Áth Laigin, III. 320, 49, = Áth Clíath Medraige.
- Áth Lethan, III. 308, 64; Broadford, Co. Clare.
- Áth Lethdeirge, III. 308, 60.
- Ath Liac Finn, IV. 36; IV. 40; at Ballyleague, nr. Lanesborough, W. Meath.
- Áth na Licce, III. 308, 61.
- Áth Lúain, III. 366; I. 42, 55; III. 308, 61; IV. 46, 38; IV. 52, 121; IV. 350 (Sn. D. Én, 16); Athlone.
- Áth Luinge, III. 308, 60.
- Áth Luirg, I. 42, 55.
- Áth Medraige; see *Ath Clíath Medraige*.
- Áth na Meirgge, III. 308, 59.
- Áth na Mianna, III. 396, 20.
- Áth in Míl; see *Ath Indil*.
- Áth Mónad Maill, III. 90, 32.
- Áth Mór, III. 308, 58.
- Áth Mór, III. 366, 7; III. 372, 79, = Áth Luain.
- Áth Mothair Muinig, III. 308, 58.
- Áth N6, IV. 236, 30; nr. Cleghill, Co. Tipperary.
- Áth na nóe, III. 308, 53.



- Ath na hOirgne, III. 306, 49.  
 Áth Omna, IV. 282, 7; nr. Boyle.  
 Áth Orc, I. 42, 54; perhaps on r.  
   Feeguile in Offaly.  
 Áth na nOss, III. 306, 49.  
 Áth na Raite itir dá Rót, III. 308, 54.  
 Áth Roiss Murchon, III. 308, 55.  
 Áth Ruba, III. 308, 55.  
 Áth Salach, V. 117 (4).  
 Áth Sige, III. 440, 19.  
 Áth Uidir, III. 308, 57.  
 Áth Unchi, III. 98, 24.  
 Athain, III. 4, 35; Athens.  
**Athais Mide**, IV. 298; I. 40, 21;  
   identified by P. Walsh, Catholic  
   Bulletin xxv. 393, with Cnoc Aiste  
   (Knockast) in Westmeath.  
 Áu Bethe, III. 106, 44.  
 Aurard, IV. 80, 33.
- Babluan, III. 90, 38, = Bairenn, r.  
   Burren, Co. Carlow.  
**Bairenn Chermain**, III. 88; in Carlow.  
 Bairenn, IV. 306, 21; g. Bairne, IV.  
   308 (Emain M., 3); acc. Bairinn,  
   III. 322, 64; dat. Bairinn, III. 366,  
   15; adj. Bairendach, III. 76, 117;  
   Burren, Co. Clare.
- Banba, I. 44, 69; II. 2, 16; II. 66,  
   19; III. 4, 30; III. 10, 117; III.  
   182, 187; III. 198, 6; III. 200, 15;  
   III. 204, 50; IV. 20, 34; IV. 316  
   (Dr. F., 1); IV. 336 (Dr. F., 12);  
   IV. 338 (Sl. C., 2); a name of  
   Ireland.
- Banna, I. 42, 50; III. 28, 25; IV. 62,  
   65; IV. 70, 12; r. Bann in Ulster.  
 Banna, III. 34, 20; = Bó Guairi, r.  
   Blackwater, Meath.
- Bare Ban, I. 18, 58; a building at  
   Tara.
- Belach Conglais**, III. 150; Baltinglass,  
   Co. Wicklow.
- Belat, I. 38, 7.  
 Belach in Dá Benn, III. 84, 8.  
**Belach Dúргеin**, III. 84.  
 Belach Edinn, III. 162, 18; in Slíab  
   Mairge.
- Belach na Fert, III. 384, 31.
- Belach Fualascaig, II. 58, 16.  
**Belach Gabrán**, III. 158.
- Belach Liac, III. 450, 13; Bally-  
   league, nr. Lanesborough, W. Meath;  
   see Hermathena xlvi, 196.
- Benn Báin Baíth, IV. 94, 13.  
**Benn Bogueine**, IV. 70; perhaps Ben-  
   bane Head, nr. Giant's Causeway.  
**Benn Boirche**, IV. 144; IV. 146; the  
   Mourne Mountains.
- Benchor, IV. 224, 12; Bangor, Co.  
   Down.
- Benn Chodail**, IV. 184.
- Benn Étair**, III. 104, *seq.*; III. 110,  
   *seq.*; I. 52, 82; III. 124, 65; IV.  
   264 (Cn. I); Howth.
- Benn Foibne**, IV. 86; Benevenagh,  
   Co. Derry.
- Bentraige, IV. 306, 40; Bantry, Co.  
   Cork.
- Béoil Dúin, IV. 302, 18.
- Berba**, II. 62, *seq.*; I. 42, 50; III.  
   238, 32; the r. Barrow; also the  
   neighbouring lands, III. 20, 262;  
   III. 172, 72.
- Berramain, III. 130, 32; III. 334, 20;  
   III. 336, 42; apparently in or near  
   Moenmag.
- Bérre, II. 68, 35; III. 250, 120; III.  
   462, 31; IV. 82, 28; the region of  
   Beare, W. Cork; see *Brius Béirre*.
- Betha (gen. Bethad), IV. 256 (Bréfne,  
   56); a place-name?
- Bethra, IV. 278, *z*; probably in W.  
   Meath.
- Bile Tarbga, III. 390, 70; cf. III.  
   392, 82, and see *Tarbga*.
- Bile Tortan**, IV. 240; III. 144, 14;  
   III. 238, 36; a tree standing nr.  
   Ardrabracan, in Meath.
- Blatine, I. 38, 7; Platin, nr. Duleck  
   in Meath (Reeves).
- Bloc and Bluiene, I. 18, 74; stones  
   at Tara.
- Bóand**, III. 26, *seq.*; III. 34, *seq.*;  
   I. 28, 19; I. 42, 50; II. 14, 59; II.  
   16, 81; III. 100, 12; III. 108, 80;  
   III. 138, 6; IV. 64, 84; IV. 64,  
   103; IV. 186 (B. Cod. 22); nom.

- acc. dat. usually disyllabic, gen. trisyllabic; the Boyne.
- Bodamair, III. 234, 11; nr. Cahir, Co. Tipperary.
- Bó Guairi, III. 34, 17; r. Blackwater, in Meath.
- Both in Máil, III. 306, 43.
- Borg Brain, III. 390, 57.
- Borrach, III. 434, 28 and 46; a small river, a little W. of Ballysodare, Co. Sligo.
- Bóthar eter Dá Mag, IV. 286, 39, = Tóchar eter Dá Mag.
- Brécmag, IV. 218 (M. Findabrach, 24), Ballynabracky, in S.W. Meath.
- Bréfne, IV. 252, seq.; II. 6, 58; III. 396, 16; coextensive (roughly) with Cavan and Leitrim.**
- Brega (properly nom.-acc. pl. of *brí*, "hill"), I. 6, 17; IV. 316 (D. Oena); gen. Breg, III. 32, 89; III. 40, 5; III. 440, 14; IV. 326, 13; dat. Bregaib, IV. 114, 80; IV. 330, 3; approximately coextensive with Meath. Brega, IV. 22, 3, may be = Bregaib, *metr. gr.*, or possibly = gen. pl. Breg; don Brega, IV. 206, 51, perhaps = do Bregaib, *metr. gr.*; adj. Bregach, IV. 206, 71; see *Breg-dál, Breg-lann, Breg-mag, Breg-rann, Mag Breg.*
- Bregdál, IV. 340 (Cell Ch., 9), = Brega.
- Breglann, IV. 204, 28, = Brega.
- Bregmag, III. 20, 267; IV. 148, 31; IV. 206, 60; IV. 320, 19; IV. 322, 31; IV. 340 (Cell Ch., 6), = Mag mBreg.
- Bregon, gen. Bregoin, I. 8, 45; Brigantia in Spain.
- Bregrann, IV. 344, 72, = Brega.
- Bregross, IV. 14, 7; IV. 182 (Loch D. G. 3); perhaps two different places.
- Bréna, IV. 186 (Benn Codail, 22).
- Brius Béirre, IV. 330, 2; IV. 332, 48. (in)Brí, din Brí (*sic leg?*), II. 14, 63; ón Brí, IV. 174, 5; perhaps = Tara, cf. *Brí Breg.*
- Brí Aine, I. 40, 33.
- Brí Aire, I. 40, 33.
- Brí Breg, I. 40, 34; perhaps = Tara, cf. *in Brí.*
- Brí Dam, I. 40, 35; III. 440, 19; in Brega (not Offaly); see Eriu xi. 41.
- Brí Dam, IV. 262, 40; Geashill in Offaly.
- Brí Dile, I. 40, 35; perhaps = Brí Dam Dile.
- Brí Ech, I. 40, 34; *v.l.* Brí Aird.
- Brí Éle, I. 40, 36; the Hill of Croghan, in Offaly.
- Brí Féle, I. 40, 34.
- Brí Graige, IV. 296.**
- Brí Léith meic Celtchair, ds. of, IV. 228; I. 40, 36; II. 2, 12 and 24; II. 4, 46; II. 18, 21; III. 150, 12; III. 352, 62; III. 354, 75; IV. 126, 50; nr. Ardagh, Co. Longford.**
- Brí Molt, I. 40, 35; IV. 262, 47; Primult in Offaly.
- Brí Scáil, I. 40, 33; *v.l.* Brí Scairb.
- Brug na Bóinde, II. 10, seq.; II. 18, seq.; called in Brug, III. 48, 8; III. 50, 30; IV. 92, 8; IV. 270 (Sláine); Brug Breg, III. 388, 37; III. 450, 16; Brug meic ind Óc, III. 100, 16; III. 390, 61; IV. 64, 74; Brug mná Elemair, III. 440, 16; the district round New Grange, N. of the Boyne.**
- Bruiden Da Choca, IV. 236, 21; IV. 238, 8; IV. 276, *y*; IV. 282, 14; IV. 292, 7; Breenmore, nr. Athlone.
- Bruigin, I. 38, 7.
- Buí, IV. 306, 29; Dursey island, off the Beare peninsula, W. Cork.
- Builiath, II. 32, 91; old name of Ailbine.
- Buill, IV. 282, 7; r. Boyle.
- Bun Gaillme, II. 54, 10; the mouth of the Galway river.
- Bun Silenn, IV. 32, 16; on Loch Silenn, *q.v.*
- Cabra, d. Cabraid, IV. 320, 9; Cabra, near Dublin?

- Caill Abla, V. 117 (5).  
 Caill Achad, III. 388, 34.  
 Caill Chrímonn; see *Crímond* (n. prop.).  
 Caill Chúan, IV. 148, 13; nr. Teltown.  
 Callann, I. 38, 9.  
 Caille Cannáin, III. 306, 33.  
 Caille Con Ruí, III. 308, 65.  
 Caille Lugdach, III. 308, 71.  
 Caille Natfraích, III. 308, 67.  
 Caillín Fergaile, IV. 328, 44.  
 Caíndruim, IV. 278, 10; another name of Usnech.  
 Cairpre, IV. 148, 23, n. loc.†: see *Corrigenda*.  
 Caisel n-Oengussa, II. 24, 89; at Brug na Bóinde.  
 Caissel, III. 202, 39; IV. 62, 70; IV. 138, 64; IV. 258, 15; Cashel in Tipperary.  
 Caisle, d. pl. Caislib, III. 242, 20; possibly = foregoing.  
 Caprach Cormaic, at Tara, I. 22, 121; I. 38, 9.  
 Carcar ind Léith, II. 22, 68; at Brug na Bóinde.  
 Carmun, III 2, seq.; I. 38, 17; III. 460, 13; IV. 286, 35; IV. 342, 53; IV. 346, 97; probably in Kildare.  
 Carn, III. 398, 29; IV. 158, 171, = Mag Cairn, Co. Roscommon.  
 Carn Amalgaid, III. 422; perhaps Mullaghcarn, nr. Killala.  
 Carn in Bile, III. 74, 99; probably nr. Mullaghmast, Co. Kildare.  
 Carn Conaill, III. 440, seq.; in Mag nAidne, *q.v.*  
 Carn Conaill, IV. 154, 124; at Teltown.  
 Carn Cuirrsléibe, III. 400, 20; in the Curlew Mountains, Co. Sligo.  
 Carn Feradaig, III 266, seq.; probably Cahinarry, Limerick; see Proc. R.I.A., xxix C 193 n.  
 Carn Fraích, III. 356, seq.; Carnfree, Roscommon.  
 Carn Furbaide, IV. 30, seq.; in bar. Granard, Longford.  
 Carn na nGilla, I. 24, 137; at Tara.  
 Carn Lugdach, IV. 278, 19; beside Loch Lughborta, *q.v.*; another name for Carn Máil, IV. 136, 28. (Perhaps two different places.)  
 Carn Máil, IV. 134, seq.; see *Carn Lugdach*.  
 Carn na Macraide, I. 22, 136; at Tara.  
 Carn uí Néit, III. 216, seq.  
 Carn Omra, IV. 12, 32; nr. Lough Gill, Sligo.  
 Carn Romra, IV. 12, 31; nr. Lough Gill, Sligo.  
 Carraic Lethderg, IV. 120, seq.  
 Carrac Drobeoil, III. 90, 30 (*Corr.*).  
 Carrac in Scáil III. 90, 29 (*Corr.*).  
 Cathair Comfossaid, III. 242, 16.  
 Cathair Cróebrúaide, IV. 128, 76; see *Cróebrúad*.  
 Cathair Chrófind, I. 4, 29; I. 28, 20; a name of Tara.  
 Cé, IV. 96, 63; a division of Pictish territory in Scotland.  
 Ceilbe, III. 54, seq.; I. 38, 17.  
 Céis Chorainn, III. 438, seq.; III. 392, 106; IV. 292, 18; Keshcorran, Co. Sligo.  
 Cell Náis, IV. 340 (Cell. Ch., 18); Naas, Co. Kildare.  
 Cell Chorbbáin, IV. 340, seq.; in or near Naas.  
 Cenn Aife, III. 230, 71. See JRSA xlvi. 116.  
 Cenn mBairne, III. 444, 49; Black Head, Co. Clare.  
 Cenn Cláire, III. 230, 70; nr. Knocklong, Limerick. See JRSA xlvi. 116.  
 Cenn Crocháin, III. 306, 32.  
 Cenn Cuirrig, III. 234, seq.; III. 230, 69; in Waterford, S. of the Suir. But cf. JRSA xlvi. 116.  
 Cenn Eitig, IV. 230, 12; Kinnitty in Offaly.  
 Cenn Febrat, III. 226, seq.; IV. 220 (Luibn. 12); nr. Kilmallock, Limerick. See R.I.A. Proc. xxxiv C 8.



- Cenn Finichair** IV. 318, *seq.*; nr. Glendalough.
- Cenn Tíre**, IV. 114, 94; Cantire in Scotland.
- Cennindas**, II. 16, 83 (*dub. lect.*); Kells in Meath.
- Cera Cermna**, acc. Cerainn C., III. 40, 22; probably nr. Cnogba, *q.v.*; see *Cermna*.
- Cera**, hi Cruachain Cera, III. 396, 9; fo Chruaich Cera, III. 464, 65; nr. Rathcroghan in Roscommon.
- Cera**, IV. 52, 123; represented by bar. of Carra in Mayo; perhaps = foregoing; see *Findloch Cera*.
- Cermna**, I. 38, 9 (*v.l. Cerna*); III. 440, 17 (*v.l. Cerna*); see *Cera Cermna*.
- Cerna**, IV. 202, *seq.*; I. 40, 30; IV. 328, 2; IV. 330, 2; called "in Cerna," IV. 202, 3; IV. 208, 79 and 88; in N.E. of Meath.
- Cerna**, IV. 130, 89; perhaps not a place-name; see Notes.
- Cerrenn**, I. 38, 12; in Meath.
- Cicul**, IV. 100, 14 (n. loc.?).
- Cillín Ichtair Thire**, IV. 242, 41; S.E. of Bile Tortan, *q.v.*
- Cimloch**, III. 442, 42, = Loch Cimme, *q.v.*
- Cír** [Bóinde], II. 22, 53; a monument at Brug na Bóinde.
- Clárach**, IV. 282, 11.
- Cláire**, III. 340, 30; III. 342, 49; IV. 306, 17; the district lying N. of the Galtees; see *Cenn Cláire*, *Dún Cláire*.
- Cleitech**, IV. 200, *seq.*; on the Boyne.
- Cliara**, IV. 280 (Cr. Aigle); Clare island in Clew Bay.
- Cliathberna**, III. 92, 40.
- Cliath na Cor**, IV. 52, 123.
- Clíu**, g. Cliach, III. 314, 22; called Clíu Máil meic Ugainne, IV. 346 (Dr. Assail, 12); a district probably including the Galtees, with parts of Limerick, Tipperary, and Cork: see *Onom.*, and *v. Crotta Cliach*.
- Cloch Daire**, IV. 306, 22 (n. loc.?).
- Clocha Ríme**, IV. 154, 123; a monument at Teltown.
- Clochar**, IV. 148, 20.
- Clochar nGuill**, III. 306, 33.
- Cláen-Ferta**, I. 16, 40; at Tara.
- Clóenloch**, IV. 210. There are at least three lakes of the name in Connaught. As the legend associates this place with Cluain Cé, it is perhaps the lake which Hogan identifies with Lough Belhavel, about 13 miles N. of Lough Key (Loch Cé).
- Cluain Cannán**, III. 278, 24; in Crich Éle.
- Cluain Dolcan**, IV. 240, 9; Clondalkin, nr. Dublin.
- Cluain** [Mac Nóis], IV. 84, 57; Clonmacnoise.
- Cnámchail**, IV. 306, 18.
- Cnámchail**, IV. 188, 36; probably Cleghill, nr. Tipperary.
- Cnámross**; see *Ráth Chnámrossa*.
- Cnoc Bó**, I. 20, 90; at Tara.
- Cnoc Brain**, IV. 266, 7.
- Cnoc Breg**, IV. 142, 139, = Tara, cf. *Brí Breg*, *Less Breg*.
- Cnoc Buí**, III. 40, 11; III. 42, 37, = Cnogba.
- Cnoc Dabilla**, I. 38, 11; III. 32, 91 (*dub. lect.*); at Brug na Bóinde? but see *Dabilla*.
- Cnoc na Dála**, III. 356, 13, = Carn Fraích.
- Cnoc Dubada**, IV. 272, 10; see *Dubad*.
- Cnoc na Taíden**, IV. 110, 47.
- Cnoc Tarbga**, III. 370, 63; see *Tarbga*.
- Cnogba**, III. 40, *seq.*; I. 40, 30; III. 50, 21; III. 440, 16; Knowth, nr. New Grange.
- Cnucha**, IV. 264, *seq.*; II. 74, 39; Castleknock, nr. Dublin.
- Cobra Scéith Chon Culainn**, I. 16, 51; a monument at Tara.
- Codal**, IV. 268, *seq.*; IV. 100, 111; IV. 184, 1; (perhaps different places).
- Codal**, III. 342, 49; in Munster.
- Codlín**, IV. 270, 3.



- Coire Breccáin**, IV. 80, *seq.*; a danger off the coast of Antrim.
- Coirthe Colmáin**, IV. 154, 124; a monument at Teltown.
- Collomair**, I. 40, 30; III. 404, 11; IV. 58, 6; in Meath.
- Colptha Mná Nuadat**, III. 26, 15; a name for the Boyne.
- Colt**, I. 38, 12; IV. 236, 31; in Meath.
- Commar Dá Glass**, II. 48, 28; IV. 46, 62; nr. Druim Criaich, *q.v.*
- Commar**, IV. 148, 21; probably Commor Manai, the confluence of Boyne and Blackwater.
- Conachail**, IV. 274; old name of Corann, Co. Sligo.
- Corann**, III. 438, 16; IV. 44, 20; IV. 274; IV. 282, 11; a district including parts of Sligo and Mayo. Originally Coraind (n. pl.), a gentile name; see MacNeill, Population Groups, 61.
- Corra Ednige**, III. 128, 20.
- Corrslíab**, III. 400, 20; Curlew Mts., in Sligo.
- Córus Cinn Chon Culainn**, I. 16, 49; a monument at Tara.
- Crecca**, III. 116, 91.
- Crechmael**, IV. 22; Craughwell, Galway.
- Crích Ailella**, III. 410, 21; perhaps = Tír Ailella, now represented by Tírrill in Sligo.
- Crích Araide**, IV. 164, 18, = Dál Araide.
- Crích Béirre**, III. 398, 26; IV. 26, 10; see *Béirre*.
- Crích Breis**, III. 434, 28; probably adjacent to r. Moy in Sligo.
- Crích na Colla**, IV. 164, 27, = Airgialla.
- Crích Comul**, III. 134, 7.
- Crích Conaill**, IV. 158, 188, = Tír Conaill.
- Crích Cuinn**, IV. 146 (Taitiu, 1); see *Leth Cuinn*.
- Crích Echtair**, III. 300, 37.
- Crích éle**, III. 278, 24; a district in Tipperary and Offaly.
- Crích Garrechon**, IV. 314, 28, = Uí Garrechon in Wicklow.
- Crích Guaire**; see *Dubthir Guaire*.
- Crích Linni**, IV. 148, 21; nr. Teltown.
- Crích Maine**, III. 394, 110, = Uí Maine.
- Crích Meic Sin**, III. 240, 5.
- Crích Néill**, III. 142, 3; the territory of Uí Néill.
- Crích Sengainn**, III. 298, 24; III. 302, 56.
- Crích Umail**, III. 284, 94; IV. 110, 35; see *Umail*.
- Crinna**, I. 24, 138; I. 38, 12; I. 40, 31; IV. 216, 12; close to Tara.
- Crochdond**, III. 242, 14.
- Cróeb Dathí**, III. 148, 1; a tree.
- Cróeb Rúad**, III. 444, 70; IV. 130, 82; the king's hall at Emain Macha; see *Cathair Cróebrúaide*.
- Crommad**, I. 38, 3; Croom, Co. Limerick.
- Cron**, III. 320, 28; nr. Medraige, *q.v.*
- Cross Choluim Chille**, IV. 276, 15; at Clonmacnoise.
- Cross Fergus**, I. 16, 38; at Tara.
- Crotta Clíach**, III. 224, *seq.*; the Galtee Mountains; see Westropp in Proc. R.I.A. xxxv C 382.
- Cruach**, gen. Cromm Cruaich, IV. 18, 3 and 16; IV. 20, 36 and 41.
- Cruach Cera**; see *Cruachan*.
- Cruach Phátraic**; see *Cruachán Aigle*.
- Cruachu**, **Cruachan**, gen. Cruachan, Cruachna; d., acc. Cruachain; I. 48, 26; III. 244, 32; III. 270, 20; III. 298, 9; III. 348, 1, *seq.*; III. 356, 22, *seq.*; III. 370, 60; III. 396, 6 and 9; III. 432, 23; III. 446, 80; IV. 26, 12; IV. 44, 23; IV. 46, 37; IV. 198, 33; IV. 236, 16 and 19; IV. 294, 5; IV. 326, 7; called Cruach, III. 464, 65; the district round Ratheroghan in Roscommon; see *Ráth Chruachan*, *Mag Cruachan*.
- Cruachán Aigle**, IV. 280, *seq.*; also called Crúach Aigle, I. 40, 31; IV. 108, 22; IV. 262, 48; Crúach Phátraic, III. 378, 6; or simply Crúach,

- IV. 94, 16; IV. 100, 15; IV. 112, 68; Croaghpatrick Mountain, Co. Mayo; see *Cruachán Garbrois*.
- Cruachán Dubthire, IV. 350 (Sn. Dá Én, 4); d. pl. Cruachánaib Dubthire, IV. 352 (verse, 10).
- Cruachán Garbrois, IV. 280; old name of Cruachán Aigle.
- Cruachanmag, IV. 32, 14, = Cruachan, *q.v.*
- Crufot, I. 40, 31; perhaps Croboy in Meath.
- Cruthmag, IV. 96, 63 and 66 (*sic leg.*); the lands of the Cruithne, *q.v.*
- Cuallacht, III. 392, 108; in Clare.
- Cualnge, III. 26, 22; III. 368, 42, *seq.*; Cooley in Louth.
- Cualu, I. 38, 17; II. 54, 12; III. 112, 40; III. 150, 6; III. 282, 88; IV. 138, 56; IV. 228, 4; IV. 314, 20; a district including the S. of Co. Dublin and N. of Wicklow.
- Cúan, III. 52, 47, *n. loc?*
- Cuan Cairn, dat. Cuain, III. 398, 29 (*dub. lect.*).
- Cuchtair Chormaig, I. 22, 132; a monument at Tara.
- Cúil [Forta], III. 312, 119; in Uí Fíachrach of Aidne; see *Aidne*.
- Cúil Cada, IV. 198, 40.
- Cúil Cnáma, IV. 282, 12; on the coast of Sligo, between Aughris Head and Tanrego.
- Cuill Chrimail; see *Crimall* (*n. prop.*).
- Cuilenn, III. 116, 91; see JRSA lxx. 18.
- Cuillein, dat. Cuillinn, III. 314, 23; in bar. Clanwilliam, Tipperary.
- Cuilenn, I. 38, 3; prob. r. Cullen, Co. Limerick.
- Cuilenn, I. 38, 12; prob. in Meath.
- Cum Dínil, IV. 304, 6; in territory of Corco Duibne, *q.v.*
- Cumar Drumann, I. 38, 6; in Meath.
- Cummar Trí nUisce, IV. 174, 27; the confluence of Suir, Barrow, and Nore.
- Currech, IV. 148, 21; nr. Teltown.
- Currel [Bóinde], II, 22, 53; a monument at Brug na Bóinde.
- Dabilla, III. 32, 91 (*v.l.* Dabilla in roe); perhaps Rockabill, N. of Lambay.
- Dá Charn na nGilla, I. 24, 137; at Tara.
- Dá Cích [Bóinde], II. 18, 13; at Brug na Bóinde.
- Daíl, III. 442, 45; perhaps r. Deel in Tirawley.
- Daíl, g. Daíle, IV. 206, 76.
- Daire Calgach, IV. 98, 108; Londonderry.
- Daire Fálgud, IV. 198, 51; nr. Cruachan, *q.v.*
- Dál Araide, IV. 330, 1; a region including S.E. Antrim and part of Down.
- Dál Uisnig, III. 120, 2.
- Dall, IV. 132, 7; a river in Antrim.
- Dall, IV. 44, 19; a river in Sligo.
- Dall, I. 18, 63; a monument at Tara.
- Daminis; see *Inis Dam*.
- Deisel Temrach, I. 24, 138; at Tara.
- Delbna Mór, IV. 278, *z*.
- Delbna Nuadat, IV. 278, *z*.
- Delt, IV. 46, 67; a river nr. Drumcree, in W. Meath.
- Dere mBuaille, II. 20, 41; a spring at Brug na Bóinde.
- Dergdere, III. 304, 4; III. 344, 92, = Loch Derg.
- Dergmóin, III. 90, 36.
- Dermag, I. 40, 23; Durrow in Offaly.
- Desert, IV. 318.**
- Desert Maige ind Oendruind, IV. 162, 6. See JRSA lvii. 157.
- Diadlaic, I. 22, 134; a spring at Tara.
- Dinn Ríg, I. 50, 73; II. 50, 6; II. 52, 2; nr. Leighlin Bridge on the Barrow.
- Doball, IV. 100, 4; the r. Blackwater in Ulster.
- Donneholg, III. 452, 38.
- Dorcha, I. 18, 63; a site at Tara.

- Dorn Buide, V. 117 (1): see *Síd Duirn Buidi*.
- Dothra, III. 12, 149; III. 104, 5; the r. Dodder.
- Drobais, IV. 44, 19; the r. Drowes in Sligo.
- Drobél, III. 90, 30; d. Drobeóil.
- Druim nAird, I. 40, 28.
- Druim nAirthir, IV. 42, 4; IV. 46, 43, = Druim Criaich, *q.v.*
- Druim nAssail, IV. 346, seq.; III. 444, 60; Tory Hill, Co. Limerick.**
- Druing Assail Abrat, III. 372, 92; cf. Onom. *druing* (3).
- Druim Bainb, III. 306, 36; Drum-bonniv, bar. of Upper Bunratty, Co. Clare.
- Druim Bertach, III. 244, 24.
- Druim Bethach, IV. 260, 22, = Dr. Bethaig, IV. 316 (Dr. F., 10); nr. Loughrea, Co. Galway.
- Druim Caín, I. 4, 25; I. 40, 26, = Tara.
- Druim Caín, III. 442, 30; IV. 28, 31; in Béirre, *q.v.*
- Druim Cairn, III. 306, 35.
- Druim Cairpre, IV. 308, 52; nr. Bantry.
- Druim Cais, III. 306, 35.
- Druim Calad, I. 38, 6.
- Druim Classaig; see *Druim Cressaig*.
- Druim Cliab, IV. 8, seq.; Drumcliff, Co. Sligo.**
- Druim Cressa, I. 40, 26; perhaps = Druim Cressaig.
- Druim Cressaig, IV. 260, 21, = Druim Classaig, IV. 316 (Dr. F., 9); in Crich Maine.
- Druim Criad, I. 40, 26; probably = Druim Criaich.
- Druim Criaich, IV. 42, seq.; Drum-cree, in Westmeath; see *Druim nAirthir, Druim Criad, Druim Cró*.**
- Druim Crimthainn; see *Druim Crocháin*.
- Druim Cró, IV. 42, 3, = *Druim Criaich*.
- Druim Crocháin, III. 306, 35; *v.l.* Druim Crimthaind.
- Druim nDailb, I. 40, 27.
- Druim nDairbrech, II. 46, seq.; IV. 52, 152; probably nr. Loch Dairbrech (Darryvarragh) in Westmeath.**
- Druim Dá Roth, III. 124, 63.
- Druim Den, III. 96, 1; III. 98, 21, = Fornoct, *q.v.*
- Druim Derg, III. 340, 37.
- Druim nDían, I. 40, 27.
- Druim Dícuill, III. 306, 34.
- Druim in Domain, IV. 116, 111.
- Druim nDressa, I. 40, 28.
- Druim Elga, IV. 336; IV. 338, = Druim Fíngin, *q.v.*
- Druim nEssa (D. Nessa †), I. 40, 27.
- Druim Fíngin, IV. 316; IV. 336; IV. 260, 23; see *Druim Elga*.**
- Druim Fuar, IV. 270, = Duma Sláine, *q.v.*
- Druim Ing, III. 110, 16; III. 114, 72; III. 116, 74.
- Druim Léith, I. 2, 21, = Tara.
- Druim Lochán lethglais, III. 306, 36.
- Druim Meith, I. 40, 28.
- Druim na Mórmuice, IV. 302, 18, = Mag Breg.
- Druim Ríg, I. 40, 25; Drumree, nr. Ratoath in Meath.
- Druim Rossa, I. 40, 25.
- Druim Ruaid, I. 40, 25.
- Druim Sam, III. 326, 34; nr. Loch Riach, *q.v.*
- Druim Senaig, III. 240, 12; in Slíab Miss, *q.v.*
- Druim Suain, IV. 324 (Mag D.G., 2).
- Druim Suamaig, IV. 234, seq.; IV. 238, seq.; I. 38, 4; nr. Athlone.**
- Druim Tairleime IV. 296; probably nr. Rosnaree on the Boyne.**
- Druimne, IV. 280 (Cr. Aigle).
- Druing, IV. 46, 45; in Westmeath, E. of Mullingar; D. Assail Abrat, III. 372, 92.
- Druman, I. 38, 6.
- Drumchla Dílenn, III. 28, 26, = r. Boyne.
- Dub, IV. 44, 19; the r. Duff (or Blackwater), the boundary of Leitrim and Sligo.



- Dubad**, IV. 270 *seq.*; Dowth on the Boyne.
- Dubatha Maisten**, III. 74, 114; see *Onom. dubatha*.
- Dubinis**, III. 392, 91.
- Dublind**, III. 94, *seq.*; Dublin.
- Dubthair**, III. 66, 16; in Brega, *q.v.*
- Dubthir Guaire**, IV. 16, *seq.*
- Duma Aichle**, I. 46, 16; see *Achall*.
- Duma na mBan**, I. 18, 61; at Tara.
- Duma Créidne**, I. 46, 14.
- Duma Dall-Bodra**, I. 18, 66; at Tara.
- Duma na nDrúad**, I. 46, 13; I. 48, 29; nr. Tara.
- Duma nEirc**, III. 228, 30; at Cenn Febrat, *q.v.*
- Duma nEirc**, I. 46, 16, = *Achall*.
- Duma Finn**, I. 46, 13.
- Duma na nGíall**, I. 16, 33; II. 6, 71; at Tara.
- Duma Iliá**, IV. 316.
- Duma Oena**, IV. 316.
- Duma Selga**, III. 386, *seq.*; nr. Carn-free in Roscommon.
- Duma Sláine**, IV. 270; perhaps on r. Barrow.
- Duma Treise**, II. 20, 32; at Brug na Bóinde.
- Dún Anainne Finne**, IV. 274 (M. Lethluachra).
- Dún Báire**, IV. 8, 11.
- Dún mBrea**, I. 38, 20; III. 110, 14; probably Bray Head in Wicklow.
- Dún Breiss**, IV. 50, 115, 'south-west of Lough Corrib.'
- Dún Cairpre**, V. 119 (4), = Tuam.
- Dún Cairpre**, I. 38, 20 (*sic leg.?* *v.l.* Dún Cairiu).
- Dún Cairenn**, III. 278, 31, *sic leg.?* Dunkerron nr. Roscrea.
- Dún Cairiu**; see *Dún Cairpre*.
- Dún Cláir**, I. 38, 19.
- Dún Clúana fthair**, IV. 292; near Clonmacnoise.
- Dún Crea**, I. 38, 19; probably = Dún Grea, LL 169 b 36.
- Dún Crimthainn**, III. 120, *seq.*; II. 6, 72; in Benn Étair (Howth).
- Dún Crinnai**, IV. 272, 18; see *Ráth Chrinna*.
- Dúna Cromm**, III. 372, 89.
- Dún Cúair**, IV. 316, 33; perhaps Rathcore in Meath.
- Dún Cuirc**, IV. 336; perhaps Bruree in Limerick.
- Dún Dá Benn**, IV. 220 (Luibnech, 11); nr. Coleraine.
- Dún in Dagda**, IV. 116, 101; apparently = Ailech, *q.v.*
- Dún Delga**, III. 256, 2, = Dún Delgan, Dundalk.
- Dún Dubthaig**, III. 230, 52; at Cenn Febrat.
- Dún na nEicess**, IV. 136, 50.
- Dún Finnlaích**, V. 119 (5), = Tuam.
- Dún Furudráin**, IV. 274 (M. Lethluachra).
- Dún Gabail**, III. 78, *seq.*
- Dún na nGairthe**, III. 434, 41; in Mag Tibra.
- Dún Guill**, V. 119 (6), = Tuam.
- Dún Inteing**, I. 38, 19; in land of Uí Garreth, in Wicklow.
- Dún Lethluachra**, IV. 274.
- Dún Mac Nechtain**, IV. 240; in Mag mBreg, Windisch, Táin B.C. 1218.
- Dún Másc**, IV. 314; perhaps Dunamase in Leix.
- Dún Óengussa**, III. 442, 40; on Aran Mor, Co. Galway.
- Dún Ruissarach**, IV. 290; probably on coast of Sligo.
- Dún Senaig**, V. 119 (3), = Tuam.
- Dún Sobairche**, IV. 144 (B. Boirche, 6), Dunseverick, on coast of Antrim.
- Dún Téite**, III. 206, 21; nr. Tonn Chlidna, *q.v.*; see *Hermathena* xlviij, 201.
- Dún Trí Liac**, IV. 290, *z*, = Dún Ruissarach, *q.v.*
- Dún Tulcha**, III. 238, 47.
- Ecaill**, IV. 280, *y*; Achill.
- Echtga**, III. 298; III. 304; I. 38, 16; see *Slíab nEchtga*.
- Ednech**, III. 368, 34; perhaps Inagh nr. Ennis, Co. Clare.



- Eig (†), *gen.* Eoga, III. 414, 13, *dub. lect.*
- Eille, III. 266, 15; IV. 62, 59; a district along r. Bann.
- Eitech; see *Cenn Éitig*.
- Eithmann, I. 40, 29.
- Eithne, IV. 32, 22; r. Inny, flowing into Lough Ree.
- Éile, III. 278, 24; a district in Offaly and Tipperary.
- Elg, *g.s.* Elga, III. 58, 64; III. 112, 26; III. 316, 30; III. 404, 6; III. 418, 11; a name for Ireland.
- Elpa, II. 14, 67, = Alba (Scotland); or perhaps Sliab nElpa (the Alps) is meant.
- Emain Macha, IV. 308; I. 10, 68; I. 46, 2; II. 82, 32; III. 20, 246; III. 368, 28; IV. 2, 16; IV. 220, 2; IV. 294, 4; IV. 302, 12; called Eómain, IV. 124, 16; the seat of the Ard-Rí, now represented by Navan Fort, nr. Armagh.
- Eóir, III. 238, 32; r. Nore.
- Eó Mugna, III. 146; III. 148; III. 144, 9; IV. 242, 27; an old yew in Mag Mugna, *q.v.*
- Eó Rossa, III. 148; III. 238, 36; IV. 242, 27.
- Eó Tortan, IV. 242, 28; see *Tortu, Bile Tortan*.
- Eoraip, *gen.* Eorpa, Eorapa, III. 348, 12; III. 360, 63; IV. 160, 200.
- Eorthanan, III. 34, 8; r. Jordan: see *Jordanen*.
- Ériu, *passim*; *nom.* Héreo, III. 20, 248; *dat.* Éire, III. 340, 26; III. 436, 15; Ireland.
- Érot (Herot), II. 54, 6 and 11; a district in Galway.
- Escir Ríada, III. 282, 90; Escir, IV. 148, 14; a line of low hills stretching from Meath to Galway.
- Espáin, I. 8, 37; III. 78, 4; III. 318, 4; III. 320, 46; III. 322, 62; III. 360, 59; III. 434, 32; IV. 134, 16; IV. 166, 8; IV. 280; Espán, IV. 348, 30; Spain.
- Ess Croich, I. 42, 59.
- Ess Dubthaig, I. 42, 60.
- Ess Duinn, IV. 8, 39, = Ess Rúaid, *q.v.*
- Ess Muiriath, I. 42, 59.
- Ess Rúaid, IV. 2, *seq.*; IV. 6, *seq.*; I. 42, 58; III. 392, 94; III. 410, 19; IV. 44, 18; IV. 180, 5; IV. 294, 7; Assaroe, nr. Ballyshannon, Co. Donegal.
- Ess Tigernaig, I. 42, 60.
- Étar, II. 6, 72; III. 94, 4; III. 106, 52; III. 108, 68; IV. 264 (Cnucha I); IV. 344, 62, = Benn Étair, *q.v.*
- Etarba, III. 304, 17: see *Corrigenda*.
- Eufrait, III. 28, 32; IV. 160, 199; the Euphrates.
- Fáil, only in *gen.* Fáil, II. 76, 61; III. 50, 43; III. 198, 3; III. 368, 33; IV. 94, 24; IV. 96, 70; IV. 336 (Dr. F., 14); IV. 360, 145, = Inis Fáil, Ireland.
- Fáil Segi, *dat.* Fáil, II. 80, 23.
- Fál na Temrach, I. 20, 82; a stone at Tara.
- Faffann, II. 66, *seq.*
- Fairgne, III. 462, 33.
- Fálga, IV. 206, 47; the Isle of Man.
- Fán na Carpat, I. 16, 39; at Tara.
- Fán Crúain, IV. 80, 27.
- Febal, IV. 118, 133; r. Foyle; see *Loch Febail*.
- Féile, I. 42, 52; III. 248, 96; r. Feale in Kerry.
- Féine, III. 298, 4; III. 452, 39; a name for Ireland.
- Femen, IV. 116, 102; perhaps in Brega.
- Femen, III. 202, 36; IV. 306, 25; see *Mag Femen*.
- Femen-mag, III. 202, 32, = *Mag Femen*.
- Fersat Treise, III. 424, 33; in Tirawley; perhaps at Rafran nr. Killala.
- Fert Caín, III. 228, 25; at Cenn Febrat.
- Fert Dodera, III. 228, 46; at Cenn Febrat.

- Fert in Drúad, IV. 266, 5; old name of Cnucha.
- Fert Garbáin, III. 228, 33; at Cenn Febrat.
- Fert Lugdach Laígde, III. 228, 40; at Cenn Febrat.
- Fert Medba, IV. 366.**
- Fert Mná Nemid, IV. 162, 3; nr. Sliab Fuait.
- Ferta Cuile, III. 44, 72; IV. 272, 4; at Cnogba.
- Ferta Escláim, II. 20, 37; at Brug na Bóinde.
- Fertai na Failenn, II. 12, 33; at Brug na Bóinde.
- Ferta Fer Féce, IV. 296, 12.
- Ferta Néill, II. 36, 1; at Ochan.
- Ferta na Tri mBan, III. 228, 41; at Cenn Febrat.
- Fertán Dubthaig, III. 228, 37; at Cenn Febrat.
- Fích Búana, IV. 180.**
- Fích in Mara, III. 428, 24; in Mag Muiresee.
- Fích Nemain, IV. 180, 20; apparently = Fích Buana.
- Fid nGaible, II. 58; III. 14, 157;** on r. Feeguile in Offaly; see *Gaible*.
- Find Gaileóin, III. 34, 9; r. Blackwater in Meath.
- Find Life, III. 34, 9; the upper waters of r. Boyne.
- Finnchora, gen. Finnchorad, dat. Finnchoraid, III. 340, 32; III. 346, 98; IV. 276, 3; perhaps Corofin in Clare.
- Findglais, III. 254;** nr. Tralee.
- Findglais, IV. 46, 40; east of Mullingar.
- Findloch Cera, III. 378;** Lough Carra in Mayo.
- Flesc, III. 460, 24; r. Flesk in Kerry.
- Fobar, III. 462, 40; IV. 46, 64: bar. of Fore in Westmeath.
- Fochlíu, IV. 274, *x*; perhaps = Fochla, 'the North.'
- Fomain, g. Fomaine, III. 74, 104; Fómna, IV. 342, 50; dat. Fomain, III. 74, 101; probably nr. Naas.
- Forud na Fótla, III. 354, 73, = Tara.
- Forad na Ríg, I. 4, 37, = Tara.
- Forcarthain, III. 66, 9; III. 72, 90;** IV. 188, 35; nr. Rathcoole, Co. Dublin.
- Fordruim, I. 4, 40, = Tara.
- Formael, III. 244, 28; apparently nr. Síid Fer Femin.
- Formael, IV. 364, 189, = Sliab Formaile in Roscommon.
- Fornocht, III. 96, seq.;** III. 74, 109; Forenaghts nr. Naas.
- Fótla, I. 50, 74; II. 26, 6; III. 194, 21; III. 230, 66; IV. 92, 11; a name for Ireland.
- Fraech Oírenn, IV. 198, 28.
- Fraechmag, III. 384, 28, = Mag Muerime.
- Fraechmag, III. 254, 11; probably nr. Castleisland in Kerry; cf. R.C. vii. 294.
- Frému, gen. Frémann, III. 114, 52; dat. Frémáinn, II. 2, 15 and 23; III. 350, 22; III. 352, 64; Frewin in Westmeath.
- Frosmuine, IV. 214, 53.
- Fúat, III. 454, 47.
- Fúat-sliab, III. 372, 72, = Sliab Fuait, *q.v.*
- Gabair, III. 116, 87; gen. Gabra, IV. 288, 7; in Cualu; see JRSA lxx. 15.
- Gabrán, II. 80, 22; perhaps = Belach Gabráin.
- Gaible, III. 16, 204, = Fid nGaible.
- Gaillem, III. 320, 40; Galway.
- Gáirech, IV. 220.**
- Gallia, III. 194; 6; Gaul.
- Galma, IV. 240, 13.
- Garbross; see *Cruachán Garbroiss*.
- Gargdiad, IV. 364, 206 (*sic leg.*); IV. 366, 226.
- Gatlach, III. 462, 36.
- Géisille, IV. 260, 7; Geashill in Offaly.
- Glais Druing; see *Gort Druing*.

- Glais nElta itir Dá Druimm, IV. 46, 42; east of Mullingar.
- Glais Rompair, III. 74, 106.
- Glais Tarsnu; see *Gort Tarsnu*.
- Glaisse Bulga, IV. 288; in the lands of Uí Tairrsig in Offaly.
- Glascharn, III. 390, 74.
- Glenn Breogain, IV. 302.
- Glenn Cuill, III. 90, 33.
- Glenn Dá Grúad, III. 90, 37; III. 116, 87; in Cualu; see JRSA lxx. 13.
- Glenn Ehtarba, V. 119 (5), = Tuam.
- Glenn Gaba, V. 119 (4), = Tuam.
- Glenn na Fine, V. 119 (6), = Tuam.
- Glenn Gemin, IV. 202, 10; nr. Dúngiven, Co. Derry.
- Glenn in Máthai, II. 22, 70; at Brug na Bóinde.
- Glenn Mórdaim, IV. 302, 16, = Glenn Breogain.
- Glenn na Samaisce, III. 370, 50; in Slieve Gullion, Co. Armagh (Windisch, Táin B.C. 1527).
- Glenn Samaisce, IV. 338 (Sl. Cua, 4); in Kerry.
- Glenn na Selga (†), V. 119 (5) = Tuam.
- Glenn Serrair, IV. 182, 14; perhaps in Uí Garrehon in Wicklow. Cf. Rev. Celt. xvi. 58.
- Glenn Smóil, III. 90, 35; Glenasmole, Co. Dublin.
- Gnó Bec, IV. 278, *y*; nr. Lough Corrib.
- Gnó Mór, IV. 278, *y*; nr. Lough Corrib.
- Goistine, I. 42, 51.
- Goll; see *Slíab Guill*.
- Gort Druing, IV. 46, 41; east of Mullingar; *v.l.* Glais Druing.
- Gort Tarsnu, IV. 46, 41; east of Mullingar; *v.l.* Glais Tarsnu.
- Gréic, III. 322, 54; III. 418, 10; Greece.
- Gréine, I. 42, 51.
- Grellach Átha, IV. 220, 9, = Grellach Dolluid.
- Grellach Dolluid, IV. 302.
- Hí, f, II. 40, 67; III. 102, 35; IV. 96, 64; IV. 100, 111; gen. Hía, IV. 86, 84; Iona.
- Iath Aigle, III. 444, 50; see *Cruachán Aigle*.
- Iath Muirid, II. 30, 58; nr. Inber nAilbine.
- Ibarglenn, III. 306, 38; *v.l.* Argatglind.
- Ilgáirech, IV. 32, 32.
- Imda in Dagda, II. 18, 9; at Brug na Bóinde.
- Imlech, g. Imlige, II. 66, 24.
- Imlech Mecconn, III. 194, 24.
- Inber n-Ailbine, II. 26, *seq.*; the Delvin estuary, Co. Dublin.
- Inber Bicne, IV. 224; on the coast of Down, nr. Bangor.
- Inber Caíl, IV. 352 (prose, 12), presumably nr. Snám Dá Én.
- Inber Cíchmaíne, IV. 176; in Brega.
- Inber Colptha, II. 12, 28; IV. 144 (Benn B., 5); the estuary of r. Boyne.
- Inber Domnann, II. 170, 30; Malahide estuary.
- Inber Dubglaisse, III. 170, 32.
- Inber Ella, III. 336, 39.
- Inber Glasgamna, IV. 62, 53, = Tuag Inbir.
- Inber Múada (I. mBuada), III. 418; estuary of r. Moy.
- Inber Scéne, IV. 240, 1; see note *ad loc.*
- Inber Sláne, III. 170, 34; III. 172, 79; estuary of r. Slaney.
- Inber Umail, III. 390, 72; probably on Clew Bay; see *Umail*.
- Indeóin na nDési, III. 262, 28; perhaps Mullaghoney, nr. Clonmel.
- Inis Áine, III. 190, 5.
- Inis Airt, II. 38, 46, = Ireland.
- Inis Amalgaid, III. 424, 39; in Loch Con, Co. Mayo.
- Inis Bó, III. 392, 95; Inisbofin, off the coast of Connemara.
- Inis Dam, IV. 16, 14.



- Inis Fáil, III. 96, 13; III. 122, 27; III. 202, 45; III. 238, 43, = Ireland; see *Fál, Mag Fáil*.
- Inis Fáilenn, III. 322, 56 and 66.
- Inis na Fírinne, IV. 164, 40; IV. 166, 16; a fabulous island.
- Inis Fúata, IV. 264 (Cnucha I).
- Inis Glass, III. 372, 94.
- Inis Medóin, III. 444, 54; one of the Aran Islands, off the coast of Galway.
- Inis Samér, IV. 288; III. 418, 13; an island in the r. Erne.
- Inis Senaig, IV. 118, 126; apparently a name for Ireland.
- Insi Maigden, IV. 166, 6; apparently = Inis na Fírinne, *q.v.*
- Insi Mod, III. 408, 5; the islands in Clew Bay.
- Insi Orc, IV. 134, 16; the Orkneys.
- Iordanen, III. 28, 31; the Jordan; see *Eorthanan*.
- Irarus, IV. 210, *seq.*; a little east of Mullingar.
- Irgoll; see *Sliab Irguill*.
- Irluachair, III. 228, 30; III. 242, 10; a district in Kerry nr. Killarney
- Irmumu, III. 282, 80; Ormond.
- Iúda, IV. 120, 150; Judaea.
- Labrann, III. 460, 18; III. 462, 25; perhaps the Kenmare River; see *Hermathena* xlvi. 212.
- Laeg, I. 22, 131; a well at Tara.
- Laigin, II. 50; II. 52; III. 14, 179; Leinster; see also Index of Collective Names.
- Laíglinne, III. 444, 51; probably in Moygoish, Westmeath.
- Lámraige; see *Móin Lámraige*.
- Lé, IV. 62, 59; a district beside r. Bann, = *Lí, q.v.*
- Lecc Benn, II. 24, 84; III. 100, 8.
- Lecc Loga, I. 40, 24.
- Lecc Thollchinn, IV. 222.
- Leccann,, acc. Leccainn, III. 372, 96.
- Lechet, IV. 260, 5.
- Lecht in Abaic, I. 18, 73; at Tara.
- Lecht mBreisse, III. 222, 72; at Carn úf Néit, *q.v.*
- Lecht Caelchon, I. 24, 143; at Tara.
- Lecht Cellaig, II. 20, 45; at Brug na Bóinde.
- Lecht Cethen, I. 20, 90; at Tara.
- Lecht Clidna, III. 208, 27; see *Tonn Chlidna*.
- Lecht Con, I. 20, 90; at Tara.
- Lecht Héile, IV. 326.
- Lecht Fir Fota, III. 386, 5; at Duma Selga.
- Lecht Gabra, II. 22, 49; at Brug na Bóinde.
- Lecht Lóegaire, I. 20, 95; at Tara.
- Lecht Maine m. Munremair, I. 20, 92; at Tara.
- Lecht in Máthai, II. 12, 25; at Brug na Bóinde.
- Lecht Mná Dubthaig, III. 228, 36; at Cenn Febrat.
- Lecht Oenfhir Aife, IV. 132; at Airbe Rofhir, *q.v.*
- Lecht Téite, III. 208, 25; nr. Tonn Chlidna.
- Lechta Conaill, III. 308, 64.
- Lége, IV. 246, *seq.*; IV. 260, 5; a district in Kildare and Leix.
- Lemain; see *Liamain*.
- Lepaid Lugdach (written L. Lugdaig, *metri gratiá*), III. 230, 51; at Cenn Febrat.
- Less Breg, IV. 136, 33; perhaps = Tara.
- Less Labrada, III. 24, 318; at Car-mun.
- Less Loegaire, I. 20, 94; at Tara.
- Less Raba, V. 119 (4), = Tuam.
- Leth Cuinn, III. 38, 58; III. 138, 10; III. 200, 18; III. 308, 77; the northern half of Ireland.
- Leth Moga Nuadat, III. 308, 80; the southern half of Ireland.
- Letha, IV. 134, 15; Brittany? or Italy?
- Lí, II. 38, 40 (*sic leg.*); see *Lé, Fir Lí*.
- Lia in Chlaim, IV. 154, 122; at Teltown.
- Lia na Fian, I. 18, 79; at Tara.



- Lia Gair, IV. 154, 121; at Teltown.  
 Lia Gruiþ, IV. 154, 121; at Teltown; perhaps called after Grip, the horse of Diarmait m. Aeda Sláine: see ZCP III. 214 n. 13.  
 Lia Lindgatain, IV. 218; probably on the coast nr. Dundalk.  
 Lia Lobur, IV. 154, 121; at Teltown.  
 Lia Nothain, IV. 26, *seq.*  
 Lia Rathainn, IV. 294, 9.  
 Liac Margin, III. 94 (see *Addenda*).  
 Liaig Dail Duib Duirb, I. 22, 125; a well at Tara.  
 Liamuin, III. 66, *seq.*; gen. Liamna, II. 64, 14; III. 76, 121; IV. 346, 100; Liamaine, III. 368, 24; Lemna, IV. 206, 58; a district on the borders of Dublin and Kildare. The different articles in Onom. seem all to refer to the same region.  
 Liathdruim, III. 90, 34; III. 432, 10, = Tara; cf. *Druim Léith*.  
 Liathmag, III. 462, 25.  
 Liathmuine, IV. 66, 116; IV. 68, 142 and 150; IV. 198, 23; the plain covered by Lough Neagh.  
 Life, I. 42, 52; II. 82, 43; III. 106, 44; IV. 266, 1; the r. Liffey; II. 68, 30; III. 82, 67; III. 234, 1; IV. 260, 5; the district through which the river flows; cf. *Find Life*, *Mag Life*.  
 Lifechair, IV. 320, 4.  
 Lige Máil 7 Midna, I. 18, 53; at Tara.  
 Ligid, III. 194, 10; r. Loire.  
 Linn na Cornaire, IV. 292, 4; on the Shannon, nr. Clonmacnoise.  
 Linn Dóe, III. 156, 16; on r. Barrow, nr. Ath Fadat.  
 Linn na nÉcess, III. 448, 106.  
 Linn Féic, IV. 296; II. 10, 17; on the Boyne.  
 Linn Mná Féile, III. 288, 43; III. 290, 62; III. 294, 49; a reach of the Shannon.  
 Linn Mochuí, III. 26, 12; on the Boyne.  
 Linn Segsa, I. 42, 52, = Segais.  
 Linn na Tarb, III. 156, 9.  
 Eindmuine, IV. 68, 140, = Loch nEchach; see *Loch Lindmuine*.  
 Line, IV. 68, 135; IV. 128, 60, = Mag Line.  
 Loch ind Aige, III. 306, 45.  
 Loch Aindind, IV. 230, = Lough Ennell in Westmeath.  
 Loch Aire, I. 40, 42.  
 Loch Athguinig, III. 306, 48.  
 Loch Bairchi, III. 306, 42.  
 Loch na mBarc, III. 306, 43; *v.l.* L. na mBroc.  
 Loch Bél Dracon, III. 224, 21; in the Galtees.  
 Loch Blonac, III. 376, 11; perhaps = Turloch Silinde.  
 Loch mBó, II. 306, 42; *v.l.* L. mBló.  
 Loch Brice, III. 306, 42.  
 Loch na mBroc, III. 306, 43; *v.l.* L. na mBarc.  
 Loch Camn, I. 40, 40.  
 Loch Cé, III. 400, *seq.*; Lough Key, Roscommon.  
 Loch Cenn, IV. 258; Lough Kent nr. Cashel, now drained; see Hermathena, xlvi. 208, 220.  
 Loch Cera, I. 40, 40, = Findloch Cera.  
 Loch Cimme, I. 40, 44; Lough Hacket, Co. Galway; see *Cimloch*.  
 Loch Cipp, III. 306, 41; *v.l.* L. Cirb.  
 Loch Cnó, III. 306, 41; *v.l.* L. Cró.  
 Loch Codail, I. 40, 41.  
 Loch Con, III. 408, *seq.*; in Mayo.  
 Loch Cori, III. 306, 41; *v.l.* Loch nGaire.  
 Loch Corr, I. 40, 40.  
 Loch Cró; see *Loch Cnó*.  
 Loch Cúan, I. 40, 41; IV. 146 (Benn B., 11); IV. 262, 48; Strangford, Co. Down.  
 Loch Cuil, I. 40, 44.  
 Loch Cutra, III. 442, 41; Lough Cooter, Galway.  
 Loch Dabail; see *Loch Dá Dall*.  
 Loch Dachaech, III. 184, *seq.*; IV. 146 (Benn B., 12); Waterford Harbour.  
 Loch Dá Dall, I. 40, 37.

- Loch **Dá Gabar**, IV. 182; Lagore, nr. Dunshaughlin in Meath; see *Loch nGabar*.
- Loch na Dáime, III. 306, 46.
- Loch **Dechet**, III. 410, *seq.*; IV. 50, 118; Lough Gara on the borders of Sligo and Rosecommon.
- Loch **Dergderc**, III. 338, *seq.*; Lough Derg; see *Dergderc*.
- Loch Digi, III. 372, 86.
- Loch nDond, I. 40, 39.
- Loch nDreman, I. 40, 39.
- Loch na nDrúad, III. 306, 46.
- Loch nDub, I. 40, 39.
- Loch n**Echach**, IV. 62, 68, *seq.*; III. 26, 24; IV. 162, 9; Lough Neagh.
- Loch Eehtra, IV. 162, 9.
- Loch ind Eich, III. 306, 45.
- Loch nEidig; see *Loch nEitte*.
- Loch Enaig, I. 40, 42.
- Loch n**érne**, III. 460; Lough Erne.
- Loch nEthludáin, III. 306, 44.
- Loch nEitte, III. 306, 44; *v.l.* Loch nEidig.
- Loch Faífe, I. 40, 37.
- Loch Febail, IV. 44, 18; IV. 102, 29; IV. 112, 54; Lough Foyle.
- Loch na Fer Fuinid, III. 306, 47.
- Loch Finnai, IV. 306, 13.
- Loch nGabar, I. 40, 38, = Loch Dá Gabar.
- Loch nGaire, III. 306, 41; *v.l.* Loch Cori.
- Loch nGann, I. 40, 38.
- Loch **Garman**, III. 168, *seq.*; Wexford Harbour.
- Loch **Gile**, IV. 12, *seq.*; Lough Gill in Sligo.
- Loch Gréine, III. 306, 37; Lough Graney in Clare.
- Loch nIbrach, III. 306, 38.
- Loch nIng, I. 40, 38.
- Loch Laig (Loch Loeg), I. 40, 43; IV. 144, 7; Belfast Lough.
- Loch Laig, III. 306, 47; perhaps in Crích Umail.
- Loch **Laiglinde**, IV. 256; in the territory of Uí Mocu Uais Breg.
- Loch Lebinn, IV. 56, 199; nr. Druim Críach.
- Loch **Léin**, III. 260, *seq.*; I. 40, 43; III. 238, 40; III. 242, 10; IV. 262, 44; the lakes of Killarney.
- Loch Linnmuine, III. 450, 20; see *Linnmuine*.
- Loch Lugair, I. 40, 43.
- Loch **Lugborta**, IV. 278; nr. Uisnech.
- Loch Lurgan, III. 152, 5; in the Bog of Allen, nr. Slieve Bloom; see *Lurga*.
- Loch Munremair, III. 34, 18; Loch Ramor, Cavan.
- Loch Nechtain, III. 306, 48.
- Loch **Néill**, III. 404, *seq.*; in Mag nAí.
- Loch nOirbsen, IV. 50, 116; IV. 278, *y*; Lough Corrib.
- Loch **Rí** (Ríib), III. 450, *seq.*; I. 40, 41; Lough Ree.
- Loch **Ríach**, III. 324, *seq.*; III. 238, 39; Lough Rea in Galway.
- Loch Ruide, IV. 146 (B. Boirche, 11); an expanse of the lower Bann.
- Loch **Semtide** (Loch Semtille), IV. 288; Lough Sewdy, S.W. of Mullingar.
- Loch **Séta**, IV. 224.
- Loch Silenn, III. 204, 54; IV. 258, 17 and 20, = Loch Cenn.
- Loch Slemain, III. 232, 73.
- Loch Trom Tórach, III. 306, 39.
- Loch Úair, I. 40, 42; IV. 230 (Loch Aind. 5); IV. 234, 53; Lough Owel in Westmeath.
- Lochlann, II. 26, 12; II. 28, 44; IV. 134, 15; Norway.
- Long na mBan, I. 24, 144; at Tara; see *Barc Ban*.
- Long na Laech, I. 18, 57; at Tara.
- Long Laga, III. 116, 85; see JRSA lxv. 11.
- Lore, II. 12, 38 (*sic leg.*); gen. Luire; IV. 212, 15 (see Notes); IV. 224 (L. Séta, 2); probably a district in Leinster.
- Lorg, gen. Luirg, II. 38, 40 (*sic leg.*); see *Fir Luirg*.

- Lotan, dat. Lotain, III. 200, 21; probably Ludden nr. Sixmilebridge, Co. Clare.
- Lúachair, III. 162, 2; III. 236, 1; III. 238, 40 and 48; III. 246, 73; III. 270, 19; IV. 288, 8; a district covering large parts of West Cork and Kerry.
- Luchraide, IV. 98, 78; a district in the Ards of Ulster.
- Luchat, III. 200, 17; Lowhid in Clare.
- Lugmad; see *Med Meic Ingine Balair*.
- Luibnech, IV. 220; apparently in West Cork.
- Luumnech, III. 270, *seq.*; I. 40, 24; III. 392, 94; IV. 264, *x*; IV. 266, 14; Limerick, with the Shannon estuary below the town.
- Lumman Tige Srafáin, IV. 328, *seq.*; probably Straffan, Co. Kildare.
- Lunnand, III. 28, 27; a river in Scotland, here supposed to be part of r. Boyne.
- Lurga, gen. Lurgan, III. 156, 1; adj. Luirgnech, III. 156, 20, = Lurga Daire Léith = Lurga Mónai Almaine (Onom.); see *Loch Lurgan*.
- Lusmag, IV. 182, *seq.*; apparently in or near Mag Tuired.
- Lusmag, I. 40, 24; perhaps Lusma in Offaly.
- Macha, III. 268, 22; III. 368, 38; IV. 340 (Cell Ch., 3), = Ard Macha.
- Mael, I. 18, 74; a stone at Tara.
- Mag nAí, III. 380, *seq.*; III. 404, 16 and 20; (Ái, disyll.) IV. 44, 22; IV. 52, 122; a plain in Roscommon.
- Mag nAidni, III. 330, *seq.*; a plain in Co. Galway.
- Mag nAilbe, III. 148, 12; a district comprising parts of Carlow and Kildare.
- Mag nAirbthen, III. 450, 5; III. 458, 100; the plain from which Loch Rí is said to have issued.
- Mag nArach, IV. 28, 46.
- Mag Bernsa, III. 92, 39.
- Mag mBolg, IV. 90, 3, = Mag nÍtha.
- Mag Bolgaide, IV. 192, 24; part of Mag Breg, = Mag Bolg in Meath (M. Bolce, Onom.).
- Mag mBreg, IV. 190, *seq.*; I. 42, 45; I. 38, 10; IV. 302, 15; the plain between Liffey and Boyne; see *Bregmag*.
- Mag mBróin, III. 424, 43; in Tirawley.
- Mag Cé, I. 42, 47.
- Mag Coba, IV. 122; Iveagh, Co. Down.
- Mag Corainn, IV. 292; see *Corann*.
- Mag Crúachan, IV. 108, 19; see *Crúachu*.
- Mag Cummai, I. 42, 47.
- Mag Dá Gabra, IV. 126, 34.
- Mag Dá Géisi, IV. 324.
- Mag Deirg, IV. 276, 21, = Mag nÚra, *q.v.*
- Mag Dumach, IV. 260, *seq.*; nr. Geashill in Offaly.
- Mag nElta, III. 106, 49; III. 108, 65; Moynalty in north Dublin.
- Mag nEolairg, III. 120, 10; the sea between the coast of Co. Derry and the Hebrides.
- Mag nEsten, IV. 350 (Sn. Dá Én, 17); IV. 354, 48; nr. Snám Dá Én.
- Mag nEtrige, IV. 300; seems = Mag Tuired.
- Mag Fáil, II. 14, 70, = Inis Fáil.
- Mag Fea, III. 198, *seq.*; in Carlow.
- Mag Femin, III. 196, *seq.*; III. 200; *seq.*; IV. 258, 8; a plain in Tipperary, 'from Cashel to Clonmel,' Onom.; see *Femen*.
- Mag Fera, III. 198, *seq.*; I. 42, 45.
- Mag Find, III. 310, 90; III. 394, 109; III. 452, 22; IV. 50, 114; in Tír Maine, S.W. of Lough Ree.
- Mag Find, I. 42, 45; III. 108, 78; a plain in Meath through which the Boyne flows; cf. F.M. IV. 685, note.
- Mag Findabrach, IV. 216, *seq.*; Moyfenrath in S.W. Meath.
- Mag Fliuchroiss, IV. 268, 3.
- Mag Fót, III. 328, 61; nr. Loughrea, Co. Galway.



- Mag nGlass, III. 434, 45. = Mag Tibra.
- Mag nIndusa, IV. 252, 12; IV. 254, 44; a plain in Bréfne.
- Mag nÍtha, IV. 90, *seq.*; IV. 300, 10; in barony of Raphoe, Co. Donegal.
- Mag Léna, IV. 192; IV. 194; Moylen in Offaly.
- Mag Lethluachra, IV. 274.
- Mag Lí, I. 42, 46; a plain in Co. Derry, to W. of r. Bann.
- Mag Life, II. 60; the plain through which the Liffey flows.
- Mag Line, I. 42, 46; Moylinny in Antrim; see *Line, Rath Mór Maige Line*.
- Mag Lir, IV. 36, 23, = the sea (?).
- Mag Luirg, III. 396, *seq.*; I. 42, 46; IV. 44, 21; the plains of Boyle in Roscommon.
- Mag Lunga (Mag Loingthe), III. 412, 27 and 34; Lung nr. Ballaghaderreen in E. Mayo.
- Mag Macha, IV. 172, 10; IV. 310, 9; in Armagh.
- Mag Maín, III. 442, 29, = Moenmag, *q.v.*
- Mag Mandachta, IV. 278.
- Mag Marc, I. 42, 48.
- Mag Medba, III. 366, 1; perhaps = Mag Crúachan.
- Mag Meic ind Óc, II. 10, 1, = Brug na Bóinde.
- Mag Mell, III. 210, 7; the Earthly Paradise of Irish legend.
- Mag Mellenn, I. 38, 11.
- Mag Mide, I. 42, 48; the plain of Meath.
- Mag Miss, IV. 348, 46; presumably nr. Sliab Miss in Kerry.
- Mag Moeín, I. 42, 48; IV. 4, 37, = Moenmag, *q.v.*
- Mag Mucrime (Mucroma), III. 382, *seq.*; a plain to W. of Athenry.
- Mag Mugna, III. 144; in barony of Kilkea and Moone, Co. Kildare; see *Mugna, Éo Mugna*.
- Mag Muireisce, III. 426, *seq.*; see *Muireisc*.
- Mag Muired Moncaide, IV. 182 (Lusmag 4) = Lusmag (nr. Mag Tuired).
- Mag Muirid, II. 24, 80; nr. Brug na Bóinde.
- Mag Muirthemne, IV. 294; the plain N. of Dundalk.
- Mag Náir, IV. 168, 39; *dub. lect.*; perhaps *i mmaig nár níthach a nert*: see *Corrigenda*.
- Mag nOdráin, IV. 86, 88, = Relec Odráin.
- Mag ind Oendruind, IV. 162, 6.
- Mag Raigne, III. 194, *seq.*; in bar. of Kells, Co. Kilkenny; see *Raigne*.
- Mag Rechet, IV. 282, 24; IV. 286, 64; = Morett in Leix.
- Mag Réid, IV. 272, = Umall.
- Mag Senaig, IV. 112, 53; IV. 252, 10, = Mag Slecht.
- Mag Slecht, IV. 18, *seq.*; I. 42, 47; III. 396, 16; IV. 252, 9; IV. 254, 49; in N.W. Cavan; see *Sléchtanmag*.
- Mag Tendais, IV. 262, 63, = Mag nDumach.
- Mag Tibra, III. 432, *seq.*; a plain in Tíreragh, Co. Sligo, along the shore.
- Mag Tortan, IV. 244, 57; nr. Ardbraccan in Meath; see *Bile Tortan*.
- Mag Trega, III. 392, 107; Moytra in Longford.
- Mag Tuired (Conga), III. 400, 17; IV. 272, 23; a plain in bar. of Leyney nr. Ballysodare, Sligo; see *Jour. R. Soc. Ant. Irel.*, lviii, 111, *seq.*
- Mag Tuired (na Fomórach), II. 10, 22; IV. 182 (Lusmag, 3); IV. 282, 2; IV. 302, 4; in Sligo, E. of Lough Arrow.
- Mag Uatha, IV. 276, 19, = Mag nÚra, *q.v.*
- Mag nUlad, IV. 134, 8; IV. 136, 36; seems = Mag Muirthemne.
- Mag nÚra, IV. 276, *seq.*; IV. 84, 68; IV. 86, 85; probably represented by Moyvore in Westmeath.
- Maginis, IV. 276, 7.
- Maigen, I. 38, 8; III. 396, 20.



- Maigen Dublaithi, III. 304, 4.  
 Maigenmag, IV. 292, 6.  
 Maigr, IV. 314, 4; a district in Kilkenny; see *Sliab Mairge, Temair Mairge*.  
 Maistiú, III. 134, *seq.*; III. 138; III. 14, 156; III. 74, 114; IV. 356, 72; a district between Athy and Ballitore in S. Kildare.  
 Malu, acc. Malainn, III. 92, 38; now Malin, one of the Wicklow hills (MacNeill in JRSA lxx. 14).  
 Mann, gen. Mainne, III. 460, 24; r. Maine in Kerry; see Onom. *Maing*.  
 Martín (Martine), III. 396, 21; the territory of the Mairtine in S.E. Limerick and S.W. Tipperary.  
 Med Meic Ingine Balair, IV. 162, 4, = Lugmad, Louth.  
 Medraige, III. 318, *seq.*; II. 54, 6; III. 360, 76; the peninsula between Galway and Clarinbridge; see *Ath Cliath Medraige*.  
 Miannach, III. 66, 10; III. 72, 86.  
 Mide, II. 42, *seq.*; I. 26, 173; III. 26, 14; III. 280, 46 and 65; III. 440, 12; IV. 46, 39; IV. 228, 17; IV. 230 (L. Aind., 1); more extensive than present Meath; see *Mag Mide*.  
 Mífind, III. 34, 12, = Find Gaileóin, *q.v.*  
 Modlinn, III. 442, 48.  
 Móen, III. 300, 31; probably = Moenmag.  
 Móenmag, III. 334, *seq.*; the plain around Loughrea, Co. Galway.  
 Móin Almaine, III. 158, 20; the Bog of Allen.  
 Móin Gaí Glais, II. 64; see *Corrigenda* to IV. 260, 11.  
 Móin Láimraige, II. 6, 57.  
 Móin Mór, IV. 148, 15.  
 Móin Tíre Náir, IV. 178; IV. 350 (Sn. D.E., 19); IV. 354, 49 (*sic leg.*).  
 Monach, IV. 118, 134; IV. 120, 153.  
 Mór-chuing Argait, III. 26, 19, = r. Boyne.  
 Muadall, IV. 314, 19.  
 Muaid, III. 418, 4 and 23; r. Moy.  
 Muccaisse, III. 392, 84.  
 Muccelta, III. 392, 105.  
 Mucfind, III. 372, 88 (*dub. lect.*).  
 Mugna, III. 148, 9; represented by barony of Moone in Kildare; cf. *Eó Mugna, Mag Mugna*.  
 Muincille, I. 38, 8.  
 Muir Brettan, IV. 80, 10, = the Irish Channel.  
 Muir nIcht, II. 36, 8; III. 190, 11; the English Channel.  
 Muir Menn, III. 122, 22; the Irish Channel.  
 Muir nOrc, IV. 80, 10; the sea between Ireland and the Hebrides.  
 Muir Romar, II. 40, 55; III. 80, 26; the Red Sea.  
 Muirbech, III. 442, 44; Kilmurvey in Aran More.  
 Muiresc, III. 426, 1, *seq.*; III. 366, 16; IV. 278, 1; a plain in barony of Tireragh, Co. Sligo; see *Mag Muiresee*.  
 Muirthemne, I. 38, 13; IV. 294; see *Mag Muirthemne*.  
 Mullach Cuillenn, III. 226, 19; at or nr. Cenn Febrat.  
 Mumu, gen. Mumo, III. 460, 20; dat. acc. Mumain, III. 202, 29; IV. 154, 109; dual na dá Muman, III. 218, 31; Munster.  
 Mured, I. 38, 8.  
 Múr Dá Maige, IV. 260, 8, = Tochar eter Dá Maige, *q.v.*  
 Múr Echach, IV. 154, 105; a monument at Teltown.  
 Múr Medba, IV. 116, 101, = Ráth Chrúachan.  
 Múr Meic Lugdach, III. 124, 68, = Dún Crimthainn.  
 Múr Meirge, V. 119 (6) = Tuam.  
 Múr Muccaisse, III. 392, 84.  
 Múr Tea, I. 20, 106, = Tara.  
 Múr Tephi, I. 8, 27; at Tara.  
 Múr na Trí Cocur, I. 18, 77; a monument at Tara.

- Narbonéin, III. 194, 4; Gallia Narbonensis.
- Nás, III. 48, *seq.*; I. 38, 17; III. 138, 2; Naas in Kildare.
- Nasc Mná Étair, III. 104, 28; at Benn Étair; possibly the isthmus of Sutton.
- Nemed, IV. 166, 55; in Sliab Fuait.
- Nemnach, I. 20, 102 and 107.
- Nemthenn, IV. 14, *seq.*; Nephin, a mountain in Tirawley.
- Nóid Gannáin, III. 242, 20 (*n. loc?*).
- Nóid Dromma Bertach, III. 244, 24.
- Obach, IV. 116, 117; 'opposite Ailech.'
- Ocha, III. 12, 142; according to P. Walsh (Ériu viii. 75), = Ochan(n).
- Ochan (Ochann), II. 36, *seq.*; IV. 244, 65; dat. *Ochain*, II. 20, 35; II. 38, 37; according to P. Walsh (Ériu viii. 75), = Faughan Hill, S.W. of Kells in Meath; see *Ocha*.
- Ochaine, I. 38, 16.
- Odba, IV. 174, *seq.*; IV. 206, 63; probably nr. Navan in Meath.
- Odras, IV. 196, *seq.*; a tributary of r. Boyle in Roscommon.
- Óe Cualann, III. 110, 15; see JRSA lxx. 18.
- Oenach Finn, III. 304, 5; in Sliab nEchtga.
- Óenach Macha, III. 266, 14; IV. 124, 20; at Emain Macha.
- Óenach Midir, III. 452, 25; see *Tír Oenaige Midir*.
- Oenach Óngossa, III. 452, 28.
- Oenach Sainb, V. 117 (3).
- Óenach Tailten, III. 440, 17; see *Tailtiu*.
- Oenach Téite, IV. 328 (L. T. Srafáin, 9); Nenagh, Co. Tipperary.
- Oenach Uchbad, V. 117.
- Oin Aub, IV. 302.
- Oirbsen; see *Loch Oirbsen*.
- Olnémacht, III. 348, 4; III. 392, 96; IV. 154, 112; IV. 280 (Cr. Aigle); IV. 292, 17; IV. 350 (Sn. D.E., 2); old name of Connaught.
- Omna, III. 362, 102 (*n. loc?*).
- Ossairge, III. 22, 286; IV. 218 (Lia L., 7); Ossory.
- Pardus Adaim, III. 26, 8; III. 28, 33; Eden.
- Port Ágmar, II. 60, 10; in Aran islands.
- Port Breg, III. 418, 9.
- Port Cólrenna, III. 170, 42, = Loch Garman.
- Port Dubinse, III. 392, 90; see *Dubínis*.
- Port Lairge, III. 190, *seq.*; Waterford Harbour.
- Port Ríg, III. 416, 33; nr. Ard na Ríag.
- Rachru, I. 38, 2; probably Lambay, off the coast of Dublin.
- Rafann, I. 38, 18; a hill on r. Suir.
- Raigne, I. 38, 2 and 18; II. 46, 11; III. 2, 2; III. 14, 161; IV. 306, 26; IV. 344, 68; see *Mag Raigne*.
- Rámand, III. 170, 44; on the Slaney.
- Rámand, III. 258, 32 (*sic leg.*); nr. Srúb Brain.
- Ráth Airt, II. 80, 2, = Alend.
- Ráth Airthir, IV. 156, 141; at Teltown.
- Ráth Becc, I. 42, 63.
- Ráth Broccada, II. 70, 56.
- Ráth Chairpre, I. 50, 70; IV. 210 (Irarus, 9); at Achall, *q.v.*
- Ráith Chanann, IV. 156, 143; at Teltown.
- Ráth Chennaig, III. 440, 15; Rathkenny in Meath.
- Ráth Chnámrossa, III. 128.
- Ráth Cholmáin, I. 24, 142; at Tara.
- Ráth Chommair, III. 440, 15; in Brega.
- Ráth Chon, IV. 156, 143; at Teltown.
- Ráth Chonaire, I. 50, 69; at Achall.
- Ráth Chonchobair, I. 16, 48; at Tara.
- Ráth in Chrainn, IV. 54, 175.
- Ráth Chrinna, IV. 272; see *Crinna*.
- Ráth Chró, IV. 216, 16; nr. Crinna.

- Ráth Chruachan, III. 348, *seq.*; III. 446, 77; III. 464, 55; Rathcroghan in Roscommon; see *Cruachu*.
- Ráth Eich, I. 42, 63.
- Ráth Emna, I. 42, 63.
- Ráth Ésa, II, 2, *seq.*; apparently in S. of Meath.
- Ráth Gabra, I. 42, 61.
- Ráth Goirt, I. 42, 61.
- Ráth Grainde, I. 16, 43; at Tara.
- Ráth Guill, I. 42, 61.
- Ráth Iarthair, IV. 156, 141; at Teltown.
- Ráth Lóegaire, I. 20, 94; at Tara.
- Ráth Lort, IV. 156, 142; at Teltown.
- Ráth Lugdach, IV. 156, 142; at Teltown.
- Ráth Luirc, IV. 156, 142; at Teltown.
- Ráth Mael, I. 42, 62.
- Ráth Medba, I. 42, 62.
- Ráth Mór, I. 42, 62.
- Ráth Mór Maige Line, IV. 144; see *Mag Line*.
- Ráth Nessa, I. 16, 48; at Tara.
- Ráth Nuí, IV. 314, 28; Rathnew in Wicklow.
- Ráth Ríg, I. 20, 89; I. 22, 122; at Tara.
- Ráth Rogein, IV. 144, 1, = Rath Mór Maige Line.
- Ráth na Rómán, III. 28, 30, = Rome.
- Ráth na Senad (Ráth Senaid), I. 18, 80; I. 20, 81; at Tara.
- Ráth Síil Taide, IV. 156, 144; at Teltown.
- Ráth Táil, I. 42, 64.
- Ráth Temra, I. 42, 64.
- Ráth Truim, I. 42, 64.
- Rechet, IV. 260, 6; IV. 314, 21; see *Mag Rechet*.
- Redgach, acc. Redgaig, III. 258, 32.
- Réire, IV. 260, 6, = Roíriu in Uíbh Failge.
- Relec Odráin, IV. 86, 84; in Iona.
- Ríg Mná Nuadat, III. 26, 15, = r. Boyne.
- Rinn Bera, III. 442, 47; Kinvarra nr. Galway.
- Rinn Chinn Aíse, III. 106, 43; apparently on the shore of Dublin Bay, possibly Ringsend.
- Rinn Chinn Bera, III. 254, 8.
- Rinn Eba, IV. 292, *y*; see *Tráig Eba*.
- Rinn Tomain; see *Tomanrinn*.
- Rinne, I. 30, 41, = Erin, O'Cl. But perhaps for *rinnib*, 'stars' or 'spear-points'.
- Rochruachan, III. 374, 100, = Cruachan.
- Roíriu i n-Uíbh Muiredaig, III. 140; I. 38, 18; III. 56, 26; III. 366, 14; represented by Mullagh Reelion nr. Athy.
- Roíriu i nUíbh Failge, III. 142; Rerymore, nr. Mountmellick; see *Réire*.
- Root in meic Óoc, II. 24, 93; at Brug na Bóinde.
- Ross Cré, III. 278, 28; Roscrea in Tipperary.
- Ross Dá Chorr, III. 306, 34.
- Ross Mór, IV. 260, 6.
- Ross Náir meic Edlicon, II. 54, 14, = Ross Tíre Náir.
- Ross na Ríg, II. 14, 60; IV. 296, 2; on r. Boyne, nr. Slane.
- Ross Temrach, I. 24, 148, = Ross na Ríg.
- Ross Tíre Náir, II. 56, 32, = Ross Náir m. Edlicon; in Slieve Bloom.
- Ross Tuaiscirt, IV. 304, 7; in Corkaguiney.
- Roth Fáil Flainn, IV. 154, 123; at Teltown.
- Ruirthech, III. 104, 6; the Liffey.
- Sabrann, III. 28, 29; the Severn.
- Samér, IV. 290; the lower Erne; see *Inis Samér*.
- Sámud Caemgin, IV. 320; at Glendalough, Co. Wicklow.
- Scarb ind Eóin, III. 90, 29 (glossed in *L. i. Carrac in Scáil*).
- Scé na Caírech, III. 328, 57; at Loughrea in Galway.
- Scithia, III. 276, 5; Scythia; adj. Scitheada, III. 276, 12.
- Sechi Bó Boadain, II. 12, 29; at Brug na Bóinde.



- Segais (Linn Segsa), I. 42, 52; II. 78, 15; II. 82, 42; III. 26, 9; III. 130, 31; generally the well in Síd Nechtain, whence the Boyne issues; also, the Boyne itself; at III. 286, 21, *et seq.*, the Shannon is said to rise from this well; at III. 332, 38, Segais = poetic art.
- Segais, IV. 44, 21; IV. 200, 62; r. Boyle in Roscommon.
- Séil, II. 16, 82 (*sic leg.*); IV. 148, 16; IV. 152, 77; r. Sele in Meath.
- Semne, I. 38, 14; Island Magee in Antrim.
- Senchora, acc. Sencharaid, III. 116, 88.
- Sescenn Temrach, I. 16, 46; at Tara.
- Síd Aeda Lurgnig, II. 22, 60; at Brug na Bóinde.
- Síd Ban Finn, IV. 352, 6; IV. 366, 213; Fairyland, sometimes located at Síd Fer Femin.
- Síd in Broga, II. 6, 69; at Brug na Bóinde, probably the New Grange tumulus.
- Síd i mBruig, I. 38, 5; probably = foregoing.
- Síd Buidb, III. 260, 17; III. 272, 39, = Síd Fer Femin.
- Síd Coba, I. 40, 22.
- Síd Crúachan, IV. 198, 47; see *Crúachu*.
- Síd Duirn Buidi, III. 208, 28; at Tonn *Chlidna*. See *Dorn Buidé*.
- Síd Duma, IV. 292.
- Síd nEna, III. 210, 23; in Mag Mell.
- Síd Eremon, IV. 302, 6.
- Síd Fer Femin (Femen, Femon), III. 42, 28; III. 224, 10; III. 244, 26; IV. 292, 9; the fairy mound of Bodb, located at Slievenaman in Tipperary. Some MSS. write Síd ar Femen; see *Síd Buidb*, *Síd Ban Finn*, *Femen*.
- Síd Fraích, III. 364, 121; nr. Carn Fraích.
- Síd Midir, III. 40, 16; probably at Brí Léith; see also *Síd Nenta*.
- Síd Muine, I. 38, 15.
- Síd Nechtain, II. 82, 42; III. 26, 1; the source of the Boyne; see *Segais*.
- Síd Nenta, II. 8, 84; III. 298, 15; the dwelling of Midir, variably located; see *Onom.*
- Síd Sinche, III. 350, 35; the dwelling of Midir, probably at Brí Léith.
- Sídán, IV. 278, 18; beside Loch Lughborta.
- Sinann, III. 286, 292; I. 42, 49; dat. acc. Sinainn, III. 290, 51; IV. 50, 112; IV. 350; gen. Sinna, III. 274, 60; III. 290, 64; the Shannon.
- Sinann, IV. 136, 46; apparently *not* the river.
- Sinech, acc. Sinig, III. 352, 60; see *Síd Sinche*.
- Siúir, III. 238, 32; the r. Suir.
- Sláine, IV. 270; I. 40, 22; Slane on the Boyne; see *Duma Sláine*.
- Sláne, III. 168, 24; the r. Slaney.
- Slánga, I. 38, 14; see *Sliab Slánga*.
- Slébe Connacht, IV. 164, 21.
- Slébe Galeng, IV. 164, 24; see *Gailenga*.
- Slébe Ulad, IV. 164, 17; the hills of Dál Araide.
- Sléchtanmag, IV. 254, 48, = Mag Slecht.
- Slemain Mide, IV. 296; IV. 160, 198; Slemun, I. 40, 22; g. Slemna, IV. 298, 2; nr. Lake Slevin, a little N. of Mullingar.
- Sliab Amóir, III. 184, 6.
- Sliab Badbgna, IV. 282; IV. 200, 60; in E. of Roscommon.
- Sliab Bairche, IV. 162, 10; see *Benn Boirche*.
- Sliab Belgadain, III. 462, 32; Bulgaden, nr. Kilmallock, Limerick.
- Sliab Betha, IV. 76, *seq.*; IV. 164, 22; in par. of Clones, Fermanagh.
- Sliab Bethech, IV. 164, 23.
- Sliab Bladma, II. 54, *seq.*; Slieve Bloom.
- Sliab Bled, II. 56, 28, = Sliab Bladma.
- Sliab Blod, II. 54, 20, = Sliab Bladma.
- Sliab Breg, IV. 162, 10; a range of hills in N. Meath.



- Sliab Caín, III. 228, 26; Slieve Reagh nr. Cenn Febrat.
- Sliab Cairn, IV. 164, 22.
- Sliab Cairthind, IV. 164, 15.
- Sliab Callann, IV. 170; IV. 164, 20;** Slieve Gallion, Co. Derry.
- Sliab Carthind, IV. 164, 23.
- Sliab Crot, IV. 204, 44, the Galtee mountains; see *Crotta Cliach*.
- Sliab Cua, IV. 338;** part of Knockmeledown mountains in Waterford.
- Sliab Cullinn, IV. 164, 13; Slieve Gullion in Armagh.
- Sliab Digsá, III. 90, 41; now Douce, Co. Wicklow; see MacNeill, Ériu xi. 123, and cf. *Corr.* to III. 88, 9.
- Sliab Eblinne, IV. 64, 76; Slieve Phelim in Limerick.
- Sliab nEchtga, III. 298, seq.; III. 304, seq.;** Sliab nÉchtaigi, III. 304, 16; Slieve Aughty, on borders of Clare and Galway; see *Echtga*.
- Sliab Étair, III. 106, 59, = Benn Étair.
- Sliab Femin, III. 462, 34; probably Slievenaman, Co. Tipperary; see *Femen*.
- Sliab Fóta, IV. 164, 16, = Sliab Fuait (?).
- Sliab Fraech, IV. 252, 5; IV. 254, 40; in Bréifne.
- Sliab Fuait, IV. 162, seq.; IV. 166, seq.;** III. 362, 101; IV. 264 (Cnucha I); the Fews, N. of Dundalk; see *Fuat*.
- Sliab nGam, III. 436;** Slieve Gamph, Co. Sligo.
- Sliab Guaire, III. 32, 79; Slieve Gorey in central Cavan; see *Bó Guaire*.
- Sliab Guill, IV. 282, 6; seems = Ross Guill, Rossgull, between Mulroy and Sheephaven.
- Sliab Irguill, IV. 282, 6; seems = Ross Irguill, Horn Head, Co. Donegal.
- Sliab Leega, III. 110, 17; III. 116, 92; III. 118, 111; see JRSA lxx. 19.
- Sliab Mairge, III. 160; III. 162; III. 242, 9;** Slieve Margy in Leix and Kilkenny.
- Sliab Meic Sin, III. 242, 9; probably the Stacks on the Glanaruddery mountains in Kerry.
- Sliab Miss, IV. 164, 19; Slemish in Antrim.
- Sliab Miss, III. 240;** Slieve Mish in Kerry.
- Sliab Moduirt, IV. 88, 16; IV. 164, 14; the Mourne mountains.
- Sliab Slánga, IV. 298;** IV. 164, 13; Slieve Donard in the Mourne mountains.
- Sliab Sobail, III. 116, 93.
- Sliab Tua, IV. 164, 21.
- Sliab nUillenn, IV. 32, 40; IV. 162, 12; in barony of Granard, Co. Longford.
- Slicech, I. 42, 49; IV. 44, 20; the r. Sligo.
- Slige Assail, III. 280, 45; the Road from Tara to Athlone. Cf. II. 36, 3; IV. 385, 433, 438.
- Slige Cualann, III. 278, 52; the Road from Tara into Cualu.
- Slige Dala, III. 276, seq.;** the Road from Tara to Roscrea.
- Slige Lugdach, IV. 262, 57.
- Slige Midluachra, III. 278, 44 (Sl. Midluachair); the Northern Road from Tara to Dunseverick.
- Slige Mór, III. 278, 42; III. 282, 92; the Western Road from Tara to Galway.
- Smir Fedlimthe, III. 26, 20, = the r. Boyne.
- Snám Dá Én, IV. 350, seq.;** IV. 50, 113; a reach of the Shannon, south of Clonmacnoise.
- Snám Ráthainn, IV. 294, 8.
- Snám in Tuirc, IV. 162, 7, = Mucsham, Muckno lake: JRSA lvii. 156.
- Snuad, III. 134, 15.
- Srúb Brain, III. 256, seq.;** III. 282, 73; IV. 262, 47; in Inishowen, Co. Donegal; the supposed Srúb Brain in Kerry is probably a mere fiction; see ZCP x. 424, note.
- Sruth Finnchuill, III. 26, 23, = the Boyne.

- Sruth nEncha, IV. 174, 41 (*sic leg.*), = Sruthar Matha.
- Sruth Domna, I. 42, 49; *v.l.* Omna.
- Sruth Segsa, III. 26, 11; see *Segais*.
- Sruthar Matha, IV. 172, *seq.*
- Sruthair, III. 116, 92.
- Suan, III. 116, 88.
- Suide Congail, IV. 162, 11.
- Suide Finn, II. 24, 78; at Brug na Bóinde.
- Suide Ruaid, III. 410, 10; at Ess Ruaid.
- Suidech Selga, V. 117, 5, = Tuam.
- Súilige, I. 38, 14; the Swilly, Co. Donegal.
- Taltiu, IV. 146, *seq.*; I. 38, 1; III. 34, 18; III. 50, 31 and 39; Teltown in Meath; but see *Corrigenda* to IV. 413.
- Tamnach, gen. Tamnaige, IV. 318, *y.*
- Tarpga, III. 370, 63 and 68; III. 372, 73; III. 390, 70; III. 404, 22; in Mag nAí nr. Ráth Cruachan; see *Cnoc Tarpga*.
- Tech Adair (?), III. 442, 43.
- Tech Beniat, I. 20, 84; at Tara.
- Tech Duinn, IV. 310; IV. 306, 34; a rock off Dursey Island in W. Cork.
- Tech nEnaig, III. 442, 46.
- Tech na Fían, I. 18, 59; at Tara.
- Tech Mairise, I. 20, 97; at Tara.
- Tech Srafáin, IV. 330, 6; probably Straffin in Kildare.
- Tech Temrach, I. 24, 149; I. 30, 29, *seq.*, = Tech Midchuarta, the great Hall at Tara.
- Tech Tua, IV. 242, 21; Taghtoo nr. Maynooth.
- Temair Breg, I. 2, *seq.*; I. 6, *seq.*; I. 14, *seq.*; I. 28, *seq.*; I. 38, *seq.*; II. 38, 33; III. 20, 245; III. 170, 49; III. 236, 18; III. 238, 26; III. 356, 24, *seq.*; IV. 46, 56; IV. 182, 10; IV. 226, 14; IV. 228, 15; IV. 234, 48; IV. 272, 13; IV. 296, *y.*; the Hill of Tara.
- Temair Luachra, III. 236, *seq.*;
- Taurmore, nr. Kingwilliamstown in N.E. of Co. Cork; see JRSA lvii. 59.
- Temair Mairge, II. 76, 69; in Sliab Mairge.
- Tephirún, I. 10, 60, = Múr Tephí.
- Termonn na Fían, II. 12, 31; at Brug na Bóinde.
- Tethba, IV. 230; II. 6, 60 (*sic leg.*); a territory comprising parts of Longford and Westmeath.
- Tibir, III. 28, 30; the Tiber.
- Tibre, III. 200, 10.
- Tigir, III. 28, 33; the Tigris.
- Tipra Bó Finn, I. 22, 126; a well at Tara.
- Tipra Brothlaige, IV. 300.
- Tipra Chondlai, III. 286, 13; III. 292, 9, a well in Tír Tairngire.
- Tipra Déra meic Scera, IV. 256, 13; the source of Loch Laiglinde.
- Tipra Mungairde, IV. 148, 24; nr. Teltown.
- Tipra Sengarmna, III. 242, *seq.*; the source of the r. Féile.
- Tipra Sláinge, IV. 184 (Lusmag, 10); nr. Achad Abla.
- Tír Amalgaid, III. 424, 30; Tirawley in Mayo.
- Tír Franc, IV. 348, 44, = France.
- Tír Máine, III. 310, 90; the territory of Uí Maine in Roscommon, Galway, Clare, and Offaly.
- Tír in Náir, IV. 50, 120; in Umall; see *Móin Tíre Náir*.
- Tír Oenaig Midir, III. 452, 25, = Mag Finn.
- Tír Tairngire, III. 206, 6; III. 236, 8; III. 286, 9; IV. 290, 18, = Mag Mell.
- Tír fo Thuinn, III. 236, 22, = Tír Tairngire.
- Tlachtga, IV. 186, *seq.*; I. 38, 13; III. 440, 18; IV. 244, 65; the Hill of Ward in Meath.
- Tóchar eter Dá Mag, IV. 262, 39 and 53; nr. Geashill in Offaly.
- Tomanrinn, III. 444, 56; Towan Point, a little S. of Galway.

- Tomus Scéith Chon Culainn, I. 16, 51; at Tara.
- Tonn Chlidna, III. 206, *seq.*; III. 210, *seq.*; IV. 62, 62; a strand on the S. coast of Cork, nr. Galley Head; see *Hermathena*, xlvi. p. 201.
- Tonn Dúine Téite, III. 206, 21; see *Dún Téite*.
- Tonn Rudraige, IV. 62, 62; the strand of Dundrum Bay, Co. Down.
- Tonn Túaige, IV. 62, 63; the Tuns at the mouth of r. Bann.
- Tonn Uairbeóil, III. 116, 86; see *JRSA* lxy. 12.
- Topur Mochuí, III. 26, 13; one of the sources of the Boyne.
- Tor Nemruaid, III. 44, 54; IV. 270, *z*; the Tower of Babel.
- Tor Tuirbe, III. 408, 10.
- Torach, d. Toraig, IV. 188, 47.
- Torinis, III. 194, 12; Tours in France.
- Tortu, gen. Tortan, IV. 240, 9, etc.; Torten (*sic leg.*), IV. 244, 48; IV. 246, 80 and 84; dat. Tortain, III. 148, 5; nr. Ardbraccan in Meath: see *Bile Tortan*.
- Tráig Eba, IV. 292; on the coast of Sligo.
- Tráig Tellat, III. 212, 48; nr. Tonn Chlidna.
- Tráig Tinne, IV. 342, 52.
- Tráig Thuirbe, IV. 226; Turvey, Co. Dublin.
- Tredua Tailten, IV. 156, 144; at Teltown.
- Trethnach Tonn, III. 26, 21; the Boyne.
- Trommad, I. 38, 4; *v.l.* Tromma; perhaps Trim in Meath; cf. *Wind Táin*, p. 905, note.
- Tromra, I. 38, 4.
- Trustiu, III. 66, 10; III. 74, 97; probably nr. Mullaghmast in Kildare.
- Túag Inbir, IV. 58, *seq.*; IV. 70, 2; the estuary of the Bann.
- Tuaim Dá Gualann, V. 118.
- Tuaim nDosselain, III. 312, 118.
- Tuaim Regain, IV. 252, 8; IV. 254, 36; Toomregan on the borders of Cavan and Fermanagh.
- Tuaim Tenbath (Tenba), II. 50, 5; II. 52, 5; II. 82, 38(?), = Dinn Ríg.
- Tuath Linne, I. 22, 125; a well at Tara.
- Tuath Tuirbe, IV. 108, 22; see *Tráig Tuirbe*.
- Tuathmumu, III. 338, 6; the kingdom of Thomond (N. Munster).
- Tuirbe, I. 38, 13; Turvey in N. of Co. Dublin; see *Tráig Tuirbe*.
- Tul Tuinne, III. 274, 50 and 66; a hillock over the Shannon nr. Killaloe.
- Tulach Bela, IV. 226 (Tráig T. 7); nr. Tráig Tuirbe.
- Tulach in Chomluinn, IV. 298, 12, = Athais Mide.
- Tulach Dér, IV. 236, 28; IV. 238, 9, = Druim Suamaig.
- Tulach Eogain, IV. 282, *seq.*; a hill nr. Mag Rechet.
- Tulach Lathraig, III. 444, 55.
- Tulach na Segainne, III. 102, 32.
- Turloch Silinne, III. 376, = Loch Blonae.
- Turrann, a name of r. Boyne, III. 28, 28 (see *Corr.*).
- Uachtar nAilbe, I. 40, 32 (*v.l.* Aighne, Aidhne).
- Uaig Buana, IV. 294, = Fích Buana.
- Uaim Cruachan, III. 382, 13; a cave at Ráth Cruachan.
- Uairbél, III. 116, 86; see *Tonn Uairbeóil*.
- Uisnech, I. 40, 21; II. 44, 34; III. 148, 6; IV. 278, 10; the Hill of Usnagh in Westmeath; see *Caindruim*.
- Umall, IV. 272; III. 364, 126; III. 392, 86; IV. 50, 120; the Owles in Mayo.
- Unnius Tortan, III. 148, 5; see *Bile Tortan*.
- Unnius Uisnig, III. 148, 6; a tree at Uisnech.



## INDEX OF COLLECTIVE NAMES.

- Arsaidi, III. 80, 40.  
 Aithech-Thuatha, IV. 298, 8.  
 Brecreaige, II. 46, 22.  
 Britain, I. 10, 57; III. 48, 6; III. 190, 12: the Britons.  
 Cálraige, IV. 138, 60.  
 Cenél Cairpri (m. Néill *noí-giallaig*), IV. 158, 182.  
 Cenél nEógain, IV. 118, 136; IV. 164, 25.  
 Clanna Bresail, II. 78, 14.  
 Clanna Ír, IV. 2, 14.  
 Clann Cháim = Fomóraig, IV. 252, 16.  
 Clann Chobthaig, II. 42, 4.  
 Clann Cholmáin, IV. 158, 184.  
 Clann Chondla, III. 16, 185.  
 Clann Chruithnig, III. 164, 16.  
 Clann Chuinn, II. 42, 4, 6; IV. 98, 80.  
 Clann Dedad, III. 314, 13 (*Dedaid*); IV. 276, 2; IV. 304, 30.  
 Clann Gairb, of the Tuatha Dé, III. 304, 22.  
 Clann Míled, III. 186, 51; III. 198, 5; III. 330, 11; III. 334, 5.  
 Clann Morna (adj. *Mornach*), IV. 322, 41.  
 Clann Néill = Uí Neill, IV. 98, 105.  
 Clann Némid, II. 42, 12; III. 216, 20; IV. 248, 38.  
 Clann Rudraige, the royal line of Ulster, IV. 68, 130.  
 Clann Úmóir, III. 440, *seq.*  
 Coiced Connacht, III. 52, 50; Connaught.  
 Coiced n-Echach, III. 270, 17, = Munster.  
 Coiced Laigen, III. 52, 51; Leinster.  
 Coiced Ulad, IV. 154, 114; Ulster.  
 Colomain na Temrach, IV. 46, 56; IV. 48, 78; IV. 50, 98.  
 Conaille, IV. 242, 40.  
 Connacht, Connachta, nom. teora Connacht, IV. 154, 111; Connaicht, II. 38, 40 (L); Connachta, IV. 154, 120; acc. Connachta, III. 200, 18; III. 308, 75; IV. 276, *x*; dat. Connachtaib, III. 444, 72.  
 Corco Duibne, IV. 304, 7.  
 Coreo Laigde, IV. 138, 68.  
 Corco Oirche, IV. 138, 64.  
 Corpraige, IV. 318, 2.  
 Crecreaige, II. 46, 21.  
 Cruithnig (Cruithne), III. 164, 16; III. 440, 9; IV. 330, 1; v. *Clann Chruithnig*.  
 Cuthraige, III. 82, 62.  
 Dál mBuan, IV. 68, 148.  
 Dál Cais, III. 310, 81.  
 Dál Mess Corbb, IV. 138, 56.  
 Dál Selle, IV. 68, 147.  
 Deo Danand, acc. pl. = Tuatha Dé, IV. 302, 4.  
 Déisi Breg, III. 66, 18; Crích na nDéisi, III. 262, 39; Indéoin na nDéisi, III. 262, 28.  
 Domnainn, III. 284, 96; Domnannaig, III. 58, 54; IV. 290, 12: see *Fir Domnann*.  
 Dub-Gaill, II. 50, 18.  
 Érainn, northern, III. 444, 71; epon. of Loch Erne, III. 462, 38 and 44; southern, III. 68, 42; III. 70, 57; IV. 306, 24.  
 Féni, a.pl. III. 142, 10; g.pl. IV. 152, 92; IV. 344, 83.  
 Fian, Fianna, n. sg. Fian, II. 78, 10; IV. 364, 205; Féin, IV. 358, 86; d.s. Féin, IV. 356, 63; a.s. Féin, IV. 358, 111; g.pl. Fian, II. 72, 1; IV. 364, 189; d.pl. Fiannaib, III. 280, 50; IV. 362, 162.



- Fidgai, II. 46, 17; III. 164, 4, *seq.*  
 Fine Ehdach, III. 382, 4.  
 Fini Flainn, II. 58, 17.  
 Fir Bolg, I. 2, 9; II. 46, 19; IV. 146, 11; IV. 152, 81; IV. 292, 11; three divisions of, III, 168, 25; Clann Úmóir belong to, IV. 232, 23; at Mag Tuired, IV. 272, 23.  
 Fir Breg, IV. 164, 26.  
 Fir Domnann, II. 46, 19: see *Domnainn*.  
 Fir na nInsi, IV. 330, 1.  
 Fir Lí, II. 38, 40 (*sic leg.*): see Onom.  
 Fir Luirg, II. 38, 40 (*sic leg.*); see Onom.  
 Fir Muman, IV. 154, 109 and 119; see *Muimnig*.  
 Fir Muirid, II. 26, 1.  
 Fir Olnécmacht, III. 272, 48; III. 348, 4; IV. 154, 112.  
 Fochmaid, a tribe of the Gaileóin, II. 46, 17; III. 164, 7: earlier tuath Ochmaine: see Notes.  
 Fomóire, Fomóraig, d. sg. Fomóir, IV. 254, 34; n. pl. Fomóraig, IV. 282, 1; Fomáraig, IV. 252, 72; g. pl. Fomórach, IV. 250, 62; IV. 346, 8; d. pl. Fomorib, III. 280, 50; Fomórchaib, III. 80, 40.  
 Fotharta (Laigen), III. 14, 177; III. 16. 207; IV. 272, 16.  
 Fotharta (Maige Itha), gen. Fothart, IV. 106, 59.  
 Frainc, II. 38, 32; IV. 348, 44: the Franks.  
 Gaedil, I. 50, 63 and 75; III. 10, 121; IV. 18, 6; IV. 114, 93; IV. 136, 34; IV. 254, 28; IV. 302, 5. Gort Gaedel = Erin, IV. 160, 205.  
 Gaileóin, II. 46, 17; gen. Gailían, II. 66, 2; III. 34, 9 (*sic leg.*); III. 162, 8; III. 164, 6; scanned as Gáilian, III. 368, 32; Gáileóin, II. 46, 17, probably *metri gratia*, as in prose the first syllable is regularly written without the macron: see, however, Pokorny, in ZCP xv. 196, and add to his examples LL 32 a 40 = BB 56 a 2.  
 Gaill, I. 50, 63; II. 52, 9; IV. 56, 191; IV. 136, 34; Danes and Norsemen; gen. sg. Gaill, II. 26, 11.  
 Gréic (Greeks), at Oenach Carmuin, III. 24, 307; at Oenach Tailten, IV. 152, 75; their graves at Benn Etais, III. 106, 51; kinship with Fir Bolg, IV. 232, 27.  
 Gúmóir, II. 46, 22.  
 Laigin, origin of name, II. 50; II. 52; IV. 8, 44; IV. 346, 94 and 102; their women at Oenach Carmuin, III. 14, 173; their seats at Oenach Tailten; IV. 154, 113; fight Ulaid at Talland Étais, III. 106, 57; fight Síil nEchach, III. 142, 6; 35 kings of, III. 8, 90; called Lagnig, IV. 284, 18.  
 Láigsi, III. 14, 177; III. 16, 205.  
 Lúagní, II. 12, 36.  
 Lugair, IV. 162, 5.  
 Lupracáin, I. 2, 10.  
 Meic Míled, invade Ireland, IV. 302, 20; IV. 310, 11; possess Tara, I. 4, 38; and Ailech, IV. 116, 115; hold Oenach Carmuin, III. 10, 105; and Oenach Tailten, IV. 152, 83.  
 Meic Morna, IV. 300, 20; see *Clann Morna*.  
 Meic Muiredaig, = Síil Muiredaig, III. 386, 2.  
 Meic Néill, IV. 98, 92: see *Uí Néill*.  
 Meic Úmóir, IV. 346, 5: see *Clann Úmóir, Gúmóir*.  
 Mendraige, II. 46, 23.  
 Mugdorna, IV. 164, 14.  
 Muimnig, III. 272, 48; III. 308, 76; Mumain, II. 38, 39; see *Fir Muman*.  
 Rómáin (the Romans), II. 38, 32: gen. Ráth na Rómán, III. 28, 30.  
 Saxain, II. 36, 18; III. 28, 29.  
 Scithecda, III. 276, 11; (Scythians).

Síl Aoda (Sláne), IV. 158, 183.

Síl Cuinn, IV. 208, 80.

Síl nEhdach, III. 142, 6.

Síl Néill, IV. 92, 2.

Síl Taidg: see *Ráth Síil Taidg*.

Síl Buinde, IV. 308, 48.

Tuáth (Túatha) Dé Danann, ruled by the Dagda, IV. 94, 44; IV. 238, 14; IV. 268, 3; at first b. of Mag Tuired, IV. 272, 22; at b. of Mag nIndusa, IV. 254, 42; their compact with Clann Nemid, III. 216, 19; hold Tará, I. 4, 30; celebrate Oenach Tailten, IV. 152, 82; institute Oenach Carmuin, III. 8, 75; resist invasion of Meic Miled, IV. 310, 12; Clann Gairb of, III. 304, 22; Sinann of, III. 294, 30; Tibir of, III. 432, 8; their druid, Fer Fí, IV. 58, 28; their harper, Corann, III. 438, 5; their oracular demons, IV. 296, 5; their burying-place, III. 432, 24.

Tuath Fidga, III. 164, 4; a British tribe in S. Leinster: see *Fidgai*.

Tuath Fochmaind: see *Fochmaind*.

Uí Chuinn, III. 68, 24.

Uí Drona, III. 22, 285; Idrone in Carlow.

Uí Failge, III. 156, 3; IV. 260, 1; IV. 282, 13.

Uí Fiachach, IV. 56, 198.

Uí Néill, IV. 82, 39: see *Meic Néill*, *Síl Néill*.

Ulaid, III. 52, 49; III. 340, 33; fight with the Mátha at Brug na Bóinde, II. 24, 81; besiege Benn Étair, III. 108, 67; their birth-travail, IV. 124, 24; IV. 310, 7; *Mesca Ulad*, IV. 220 (Luibnech, 9); their seats at Oenach Tailten, IV. 154, 114; their women's graves at Mag Mandachta, IV. 278.

## INDEX OF FIRST LINES.

- A chaemu Breg, bríg nad brée II. 18.  
 A chaemu críche Cuind chain IV. 146.  
 Achall araicci Temair I. 46.  
 A chathair naem, comall nglé V. 115.  
 Adfethet laech línaib sluag III. 410.  
 A drem-sa nach duaire ic dáil IV. 22.  
 A éicse Banba co mblaid IV. 316.  
 A Fedelm, a folt-buide IV. 304.  
 A fir a Muirise na marc III. 426.  
 A fir dia téis i Mag n-Aí III. 380.  
 A fir dodechaid atuaid IV. 2.  
 A fir fodlas sós na sen III. 270.  
 A fir théit im-mag Medba III. 366.  
 A firu Muirid, miad nglé II. 26.  
 Aíbind a tarla ar m'aire IV. 134.  
 Aíbind, aíbind Echtge ard III. 304.  
 Aided Bieni, báid dia fail IV. 224.  
 Aigle mac Deirg, derg a drech IV. 280.  
 Ailech Frigrenn, faitheche na rí IV. 106.  
 Alend cenach diar n-ógaib II. 80.  
 Almu Lagen les na Fian II. 72.  
 Almu robo chaem dia cois II. 78.  
 A Maílsechlainn mic Domnaill III. 34.  
 Amra in mag imriadat fir IV. 122.  
 An sin a maig meic ind Óc II. 10.  
 Ard Fothaid, in fetabair IV. 90.  
 Ard na Riag ráid a Forus III. 414.  
 Atá sund Carn uí Chathbath IV. 30.  
 Atá sund fo choirthe chruaid IV. 26.  
 Atbér frib co huain iar n-an III. 378.  
 Atchíu lecht deóraid do chéin IV. 76.  
 Atchuala daig-fer ndámach III. 194.  
 Athair Cailte, comul nglé IV. 318.  
 Áth Clíath fégaib lib colléic III. 100.  
 Áth nGrencha, cóimehloífid ainm IV. 78.  
 Áth Liac Find, cía lia dia tá? IV. 40.  
 Áth Liác Find, cid dia tá? IV. 36.  
 Ba garg in gein im gním ngá III. 160.  
 Baile hir-ralsat gáir cen góe IV. 220.  
 Bairend Chermain, cid diatá III. 88.  
 Bile Tortan dorochair IV. 240.  
 Blod mac Con meic Caiss clothaig II. 54.  
 Boirhe buadach ba buaid fir IV. 144.  
 Bréfné, cá hadbar dia fail? IV. 252.  
 Broccaid brogmar co ngním giall II. 66.  
 Bua ingen Ruadrach ruaid III. 40.  
 Carn Fraích cá hadbar dia fuil III. 356.  
 Cell Chorbáin, clár cen chréidim IV. 340.  
 Cend Febrat, álaind slíab sen III. 226.  
 Cía bem sund 'nar suidi sel IV. 202.  
 Cía dorochair Croeb Dathi? III. 148.  
 Cía triallaid nech aisneis IV. 100.  
 Cid diatá in druim, Druim nDairbrech? II. 46.  
 Cid dorcha dam im lepaid III. 110.  
 Cleitech in druí díles daith IV. 200.  
 Clidna chend-fínd, buan a bét III. 206.  
 Cnucha, cnoc óc lind Life IV. 266.  
 Cóic mná tucsadar ille IV. 264.  
 Coire Breccáin, bail i fail IV. 80.  
 Corann, robo ben co céill IV. 274.  
 Cúldub mac Déin dia samna II. 64.  
 Currech Life cona lí III. 234.  
 Dáire derg, roderg frossa III. 138.  
 Déccid ferta níthaig Néill II. 36.  
 Déccid Ailech nImchill n-uaiib IV. 92.  
 Dia mbad mé nochinged ind III. 314.  
 Dia mbad mé nothemad tair IV. 216.  
 Dindgnai Lagen, líth ngaile III. 66.  
 Dlegair do lind Locha Léin III. 260.

- Dobeir maisi dona mnáib, see *Ní cheil*.
- Domun duthain a lainde i. 28.
- Dorat Buan in ben nár bán iv. 180.
- Dorat Tethba don tír tuaid iv. 230.
- Dreco ingen Chalemaíl chruaid iv. 14.
- Druim n-Assail, iarfaigther dam iv. 346.
- Druim Criaich, céte cét cuan iv. 42.
- Druim Suamaig dara saigid iv. 234.
- Dubgilla, dub airm n-aisse iv. 330.
- Dubthir Guaire gním dia fail iv. 16.
- Duma Selga sund 'sin maig iii. 386.
- Dún Cuire cia lín uaib dan eól iv. 336.
- Dúrgen fuair ingir ceoh aird iii. 84.
- Egone, Oena, Iliá iv. 316
- Éistid a churu im Chruachain iii. 348.
- Éistid a Laigniu nal-lecht iii. 2.
- Eól dam co soirbi sereaid iv. 86.
- Eó Mugna, mór in crann cain iii. 146.
- Étar étan ri dílind iii. 104.
- Fail folach ós grían cen gaí iii. 140.
- Fail lim do Laignib cach ló iii. 128.
- Fégaíd fert, forum nglínni iv. 366.
- Femen ocus Fera find iii. 198.
- Femin indiu cid fásach iii. 200.
- Fert Suamaig sund ara leirg iv. 238.
- Fil dam aichne áige iv. 70.
- Fil sund áige do churp ríg iii. 190.
- Finnaid in senchas diatá iii. 440.
- Finnaid uaim co ségda suaire iv. 166.
- Fodere dam fri sellad suaire iv. 162.
- Fornocht do dún, a Druim nDen iii. 96.
- Gam gilla Éiremóin airdire iii. 436.
- Genann mac Tríúin, torum ndil iii. 210.
- Iarfaigid díim, comul nglé iv. 314.
- In Berba buan a bailbe ii. 62.
- In carn-sa atchíu co ndeachair iii. 266.
- In eol daib fri derbthas iv. 210.
- In eol duib aní dia fail iv. 182.
- In eol duib in senchas sen iv. 146.
- In lia notheilginn dogrés iv. 324.
- In lind-se luadim ceoh lá iii. 338.
- In lind-se luadit ethair iii. 450.
- In Luachair dano, in Luachair iii. 236.
- In mag itám sund 'nar socht iv. 90.
- In mag imriadat ar n-eich iv. 124.
- Inber mBuada sloindter sin iii. 418.
- Inber Cichmaine, cid cress iv. 176.
- Ingen Roduib chaiss chalma iii. 94.
- Ingen Romra, Gile glan iv. 12.
- Inmain dam in Gabol glan ii. 58.
- Inmain dam in Gabrán glan iii. 158.
- Inmain in fáid Finichair iv. 320.
- Inmain in fert fichtib sluag iv. 192.
- Is eol dam im threbthas tó iii. 396.
- Is eol dam aní dia fail [Lia Lind-gadain] iv. 218.
- Is eol dam aní dia fail [Sliab Calland] iv. 170.
- Is eol dam-sa in dluig dia tá iv. 326.
- Labraid Loingseoh, lór a lín ii. 52.
- Lecc Thollchind tuachail in t-ainm iv. 222.
- Lecht Bressi co mbuada iii. 216.
- Lechtán sund oen-fir Aife iv. 132.
- Lethderg taidbritis ar tuir iv. 120.
- Liath Lurgan, luam gaiscid géir iii. 156.
- Life luchair, leór do blaid ii. 60.
- Loch n-Aindind ós Mide muad iv. 230.
- Loch Cé cid imar' mebaid? iii. 400.
- Loch Cenn, cid na cinn dia tá? iv. 258.
- Loch Con, eia ná fitir iii. 408.
- Loch Dá Gabar, gním dia fail iv. 182.
- Loch n'Erne, ard a osecr iii. 460.
- Loch Laiglinde, loch na tonn iv. 256.
- Loch Rí cerd ba fuil in t-ainm iii. 560.
- Loch Riach cá Riach asa loch? iii. 324.
- Luaidim Loch Néill, násad nglé iii. 404.



- Madochód in echtra n-áin III. 120.  
 Mag nAidni, co muriur mag III. 330.  
 Mag Mucrime molas cách III. 382.  
 Mag Tíbra, treab co caíne III. 432.  
 Marg mac Giusca co ngné glain III.  
 162.  
 Matan do Choin na Cerdda III. 256.  
 Mebuir lemm aní dia fail IV. 228.  
 Mebul lemm aní dia fail IV. 178.  
 Medraige mac Dorcain maill III. 318.  
 Mide, magen na marc mer II. 42.  
 Miss ingen Maireda muaid III. 240.  
 Mithid dam comma Ceilbe III. 54.  
 Moenmag cá Mæn ó tá in mag III.  
 334.  
 Monuar ní-for-táthaig III. 152.  
 Muc mic Dathó tlacht-muad tore IV.  
 194.  
 Mugna mo gnia feda féil III. 144.  
 Muiriase foceird in muir mór III.  
 557.  
 Necht Inbir Seéne ro-scaíl IV. 240.  
 Ní cheil maise dona mnáib I. 6.  
 Ní mutánie ó thír thend III. 142.  
  
 Óelach thánie co hÆd Ruad IV. 6.  
 Odras uais ind ingen IV. 196.  
  
 Ráth Rogein a hainm riasin IV. 144.  
 Rí na loch in loch-sa thess III. 168.  
 Robaí brón for bantrecht ban III. 134.  
 Rochuala seilg srethaib gal III. 150.  
 Roort Bláthnat ingen Mind III. 254.  
 Roort in rigrad 'moa ríg II. 50.  
 Rop hé-seo Druim nElgga n-oll IV.  
 336.  
 Ruadrí mac Aitti na n-ell III. 48.  
  
 Saer-anim Sinna saigid dún III. 286.  
 Secht meic Breogain bríg can brón  
 IV. 190.  
  
 Senchas Arda Lemnacht láin III. 164.  
 Senchas Cairn Amalgaid féil III. 422.  
 Senchas éia lín noniarfaig III. 276.  
 Senchas Codail cuimnig dam IV. 184.  
 Senchas Echtga áine III. 298.  
 Senchas Lége, láthar sain IV. 246.  
 Sid Nechtain sund forsín tsléib III.  
 26.  
 Sinann cá hadbar dia tá III. 292.  
 Snám Dá Én, na eóin dia tá IV. 352.  
 Sruthar Matha, maídíd lib IV. 172.  
 Sunda roboí Caurán cass IV. 8.  
 Sunda roboí Corand caín III. 438.  
 Sunda sefain fer síde III. 224.  
 Sund dodechaid Cloen ar chel IV. 210.  
 Sund dessid domunemar II. 2.  
 Sund nobíd idal ard IV. 18.  
 Sund robáided in sét sen IV. 224.  
 Sund rocosrad in étach IV. 220.  
 Sund rohadnacht Odba uais IV. 174.  
  
 Tánccatar sund óigid do chéin III. 184.  
 Tánic tám, truag ind airle IV. 338.  
 Tathum domna bróin ar beirt IV. 284.  
 Temair Breg cid ní dia tá I. 2.  
 Temair Tailtiu, tír n-oenáig, I. 38.  
 Temair toga na tulach I. 14.  
 Tipra Sengarmna foa snas III. 242.  
 Tír Ua Failge fót na Fían IV. 260.  
 Tlachtga, tulach ordain uais IV. 186.  
 Tochmarc ingine Guill glais III. 78.  
 Tráig Thuirbe, turebaid a hainm IV.  
 226.  
 Trí tuli IV. 368.  
 Tuag Inbir álaind, gæth glass IV. 58.  
 Tuaim Dá Gualainn, crét dia fuil V.  
 116.  
 Tue mac in Dagda dímóir IV. 270.  
 Turloch Silinde seo indé III. 376.

## GLOSSARY.

## ABBREVIATIONS EMPLOYED IN GLOSSARY.

*When an edition is quoted without page-number, the glossary is meant.*

Ac. Diet.	The Royal Irish Academy's Dictionary of the Irish Language.
Aelt. Ir. Dicht.	K. Meyer, Die Aelteste irische Dichtung, in Abhandlungen der Preussischen Akademie, 1913.
Aen.	G. Calder, the Irish Aeneid: Irish Texts Society, vol. vi.
A.M.C.	K. Meyer, Aislinge Meic Conglinne.
Aneed.	Anecdota from Irish MSS.
Archiv.	Archiv für Celtische Lexicographie.
Archiv. Hibern.	Archivium Hibernicum.
A.U.	Annals of Ulster, ed. W. M. Hennessy.
Auraic.	G. Calder, Auraicept na nÉces.
BB	Book of Ballymote (facsimile).
B.D.D.	W. Stokes, Togail Bruidne Dá Derga (Paris 1902).
B.M.Cat.	S. H. O'Grady and R. Flower, Catalogue of Irish MSS. in the British Museum.
B.N.E.	C. Plummer, Bethada Naom nÉrenn.
Bruchst.	K. Meyer, Bruchstücke der älteren Lyrik Irlands, in Abhandlungen der Preussischen Akademie, 1919.
Bürgsch.	R. Thurneysen, Die Bürgerschaft im irischen Recht, in Abh. d. Preuss. Akad., 1928.
Cáin Ad.	K. Meyer, Cáin Adamnáin (Anecdota Oxoniensia).
C.F.	K. Meyer, Cath Finntrága (Anecd. Oxon.).
C.M.L.	E. O'Curry, Cath Muighe Léana.
C.M.R.	J. O'Donovan, Cath Muighe Rátha, Irish Archaeological Society.
C.M.T.	W. Stokes, Cath Muige Tuired, Revue Celtique xii.
Coneys.	Coneys, Dictionary of the Irish Language.
Corm.	Cormac's Glossary in Anecdota from Irish MSS., vol. iv.
Contrib.	K. Meyer, Contributions to Irish Lexicography.
<i>Corr.</i>	<i>Corrigenda</i> in the present volume.
Deponent.	J. Strachan, The Deponent Verb in Irish, Trans. of the Philological Society, 1894.
Dinn.	P. S. Dinneen, Dictionary of the Irish Language, Irish Texts Society.
Duan F.	E. MacNeill, Duanaire Finn, Irish Texts Society, vol. vii.
Early Ir. P.	K. Meyer, Early Irish Poetry (privately published).
Echt. Lom.	O. J. Bergin and E. MacNeill, Eachtra Lomnochtáin.

ABBREVIATIONS EMPLOYED IN GLOSSARY. 213

Exp. Dés.	K. Meyer, Expulsion of the Déssi, Y Cymmrodor xiv.
Fél.	W. Stokes, Félire of Oengus (Royal Irish Academy).
Fianaig.	K. Meyer, Fianaigeacht, Todd Lectures, vol. xvi.
F.M.	J. O'Donovan, Annals of the Four Masters.
Fragm. Ann.	J. O'Donovan, Fragmentary Annals (Irish Archæological Society).
Gram. Tr.	O. J. Bergin, Irish Grammatical Tracts, Supplement to Ériu viii <i>et seq.</i>
Hail Br.	K. Meyer, Hail Brigit.
Heldens.	R. Thurneysen, Die irische Helden- u. Königsage.
Hib. Min.	K. Meyer, Hibernica Minora (Anecd. Oxon.).
I.T.	Irische Texte, ed. Windisch (and others); I.T. III. 2 = glossary to vol. iii, pt. 2.
I.T.S.	Irish Texts Society's publications.
K <sup>2</sup>	Keating's 'Three Shafts of Death', ed. Bergin,
K.Z.	Kuhn's Zeitschrift für Vergleichende Sprachforschung.
JRSA	Journal of the Royal Society of Antiquaries (Ireland).
L. Br.	Leabhar Breac (facsimile).
Laws	Ancient Laws of Ireland.
Lec.	W. Stokes, The Lecan Glossary, in Archiv f. Celt. Lex. i.
L. Gab.	M. Ó Cléirigh, Leabhar Gabhála, ed. R. A. S. Macálistier and E. MacNeill.
Liad. Cur.	K. Meyer, Liadain and Curithir.
Lism. L.	W. Stokes, Lives of the Saints from the Book of Lismore.
LL	Book of Leinster (facsimile).
LU	R. I. Best and O. J. Bergin, Lebor na hUidre.
Luibhl.	E. Hogan, Luibhleabhrán.
Maund.	W. Stokes, the Gaelic Maundeville, Z.C.P. ii.
Metr. Gl.	W. Stokes, Metrical Glossaries (Trans. of Philological Society, 1891-4).
Meyer-Miscell.	Miscellany presented to K. Meyer.
MI.	The Milan Glosses, in Thesaurus Palæohibernicus.
Mon. Tall.	E. J. Gwynn and W. J. Purton, The Monastery of Tallaght, Proc. R.I.A. 1911.
MS. Mat.	E. O'Curry, MS. Materials of Ancient Irish History.
Norsk. Spr.	C. Marstrander, Norske Sprogs Historie i Irland.
O'Cl.	O'Clery's Glossary, ed. Miller, Rev. Celt. iv, v.
O'Dav.	O'Davoren's Glossary, ed. Stokes, Archiv f. Celt. Lex. ii.
O'Don. Suppl.	J. O'Donovan, Supplement to O'Reilly's Dictionary.
O'D. Transcr.	J. O'Donovan, Transcriptions of Laws of Ireland (unpublished).
O'Mulc.	O'Mulconry's Glossary, ed. Stokes, Archiv f. Celt. Lex. i.
Onom.	E. Hogan, Onomasticon Goedelicum.
O'R.	E. O'Reilly, Dictionary of the Irish Language.
Oss. Soc.	Transactions of the Ossianic Society.



## 214 ABBREVIATIONS EMPLOYED IN GLOSSARY.

Ot. Mers.	Otia Merseiana.
O.W.B.	K. Meyer, The Old Woman of Beare.
Ped.	H. Pedersen, Vergleichende Grammatik der Celtischen Sprachen.
P.H.	R. Atkinson, Passions and Homilies from Leabhar Breac, Todd Lect. vol. ii.
P. O'C.	P. O'Connell, Dictionary of the Irish Language (unpublished).
R(aw)l. 502	Rawlinson B. 502 (facsimile).
R(ev.) C(elt).	Revue Celtique.
Sc. G. Stud.	Scottish Gaelic Studies.
Sg.	The St. Gall Glosses on Priscian, in Thes. Pal.
Sil. Gad.	S. H. O'Grady, Silva Gadelica.
Snedg.	R. Thurneysen, Snedgus and Mac Riagla, in Programm of Univ. of Freiburg (Halle 1904).
SnR	W. Stokes, Saltair na Rann.
Stokes-Festsch.	Festschrift W. Stokes gewidmet (Leipzig 1900).
Táin	J. Strachan and J. G. O'Keefe, Táin Bó Cualnge (Supplement to Eriu i <i>et seq.</i> ).
T.B.C.	E. Windisch, Táin Bó Cualnge.
T.B.F.	M. Dillon, Táin Bó Fraích.
Tec. C.	K. Meyer, Tecosca Cormaic (Todd Lectures xv).
T. Ét.	Tochmare Étaíne (in National Library of Ireland, Irish MSS 4., unpublished).
Theb.	G. Calder, Togail Tébe.
Thes. Pal.	W. Stokes and J. Strachan, Thesaurus Palæo-hibernicus.
Th. Gram.	R. Thurneysen, Grammatik des Alt-irischen.
Three Hom.	W. Stokes, Three Homilies.
Todd L.	Todd Lecture Series, Royal Irish Academy.
Tri.	K. Meyer, Triads of Ireland (Todd Lectures xiii).
T.T.	W. Stokes, Togail Troí, from the Book of Leinster, Calcutta 1881.
Uí Ech.	K. Meyer, Lobgedicht auf die Ui Echach, in Sitzber. Preuss. Akad. 1919.
Unp. P.	O. J. Bergin, Unpublished Poems from Irish MSS., Studies, March 1918, <i>et seq.</i>
V.B.	K. Meyer, Voyage of Bran.
V. Trip.	W. Stokes, Vita Tripartita.
Wb.	The Würzburg Glosses, in Thes. Pal.
Wi.	E. Windisch, Wörterbuch to Irische Texte I.
Wortk.	K. Meyer, Wortkunde, Sitzber. d. Preuss. Akad. 1912, <i>et seq.</i>
Z.C.P.	Zeitschrift für Celtische Philologie.
Zu ir. Hds.	R. Thurneysen, Zu irischen Handschriften u. Literaturdenkmälern, in Götting'sche Abhandl. N.F. xiv. 2.

## GLOSSARY.

- ab, *f.*, 'river', *g.s. aba*, II. 32, 83; III. 34, 19.  
 aba, see *apa*.  
 abac, *m.*, 'dwarf', I. 18, 73.  
 abb, *m.*, 'abbot, chief'; *app*, IV. 176, 24; *g.s. cain-abbad*, III. 378, 12  
 (sic redd.): *d.s. apaid*, IV. 216, 77.  
 abbaeth, 'lascivious', IV. 140, 94.  
 acbéll, 'terrible', II. 68, 42.  
 acgarb, 'very rough', IV. 138, 72, <*ad-garb*.  
 achách, *ní ba mó a.*, 'it shall not be greater and greater', III. 46, 83.  
 achad, *m.*, 'field' (of battle), IV. 284, 19 and 23.  
 achar, 'sharp', IV. 2, 17; *aicher*, 'bitter', III. 58, 46.  
 achsal, *f.*, 'armpit', IV. 140, 86; *ochsal*, *Wi*.  
 1. acht, 'act', *cpd. a-glan*, II. 22, 67 (dub. lect.): *cpd. gall-acht*, IV.  
 22, 55.  
 2. acht, 'doubt', *cen ach* (sic), I. 26, 179; IV. 86, Benn F. 3.  
 ad (sbst.), 'law, custom', *n.pl. ada*, III. 18, 233; (*adj. gen.*) 'lawful',  
 IV. 198, 38; *Z.C.P. xvi. 229*.  
 adabair, 'sport', III. 62, 104.  
 adagim, 'propel', usually with *d-* infix: *pres. ind. atnaig*, 'hurls him-  
 self', IV. 348, 33; 'goes his way', IV. 68, 129; 'puts  
 himself', IV. 60, 29; *ataig*, 'goes', IV. 68, 135; 'makes  
 for', IV. 66, 117; *pres. pass. atagar*, 'is driven', III.  
 442, 44 *seq.* See note on IV. 66, 117.  
 adám, 'my two', III. 306, 50; cf. Bergin in *Ériu xi. 147*.  
 adannaim, 'I enkindle'; *met. ic adnad rand*, III. 182, 204; *adnad*  
*saer-berrtha*, 'beginning', III. 334, 8.  
 adar = *odar*, 'dun', IV. 84, 59 (but see note).  
 adba, *f.*, 'home', *a. éc*, 'home of death', III. 370, 54; *is adba éga anní*  
*atciam*, *R.C. xiv. 54, § 66*.  
 adbeba, 'died', III. 58, 47.  
 adcanaim, 'acclaim', IV. 4, 34; *T. Lect. xvii.*; *Wortk. 208*.  
 adcellim, 'destroy', *impf. aidgeled*, III. 4, 42.  
 adclaidim, 'dig, build': *acclaidset múr*, II. 82, 48; cf. *R.C. xv. 310*.  
 adcomaim, 'protect', 3 *sg. impf. adchomad*, III. 102, 28; *Z.C.P. iv.*  
 372.  
 adcós, see *adfadaim*.  
 addamim, 'grant, acknowledge', *atmaim*, III. 14, 154; *impf. act.*  
*addomed* (sic leg.), I. 6, 16 (see *atnoimed*); *impf. sbj.*  
*riasiu ademad*, III. 200, 14 (dub. lect.); *Ped. § 700*;  
*Z.C.P. xviii. 315*.

- \**ad·doaim*, 'kindle': *co rataí* (sic leg.), II. 42, 11: see Ped. § 707.
- adellaim*, 'approach, visit', pret. *adralsat*, III. 272, 35; impf. *-aidled*, III. 6, 70.
- adfiadaim*, 'narrate', 3 pl. pres. ind. *adfëthet*, III. 410, 1; III. 412, 36; 1 sg. fut. *adfias*, III. 112, 21; *adcós*, III. 34, 3; 3 sg. pres. sbj. *adfëta*, IV. 284, 3 (verse): cf. T.B.C. 1764, 1773; 3 sg. ro-sbj. *asidchoí*, II. 24, 96.
- adgaire*, 'summons' (of death), IV. 322, 40: see note, and cf. *adobragart* gl. fascinauit, Wb. 19 b 5.
- adgládur*, 'address', impf. *adglaitis*, III. 378, 13; pret. *roarlstar*, III. 210, 10.
- adimm, f.*, 'implement', pl. *adma fige*, IV. 332, 30.
- adlaic*, 'pleasant', III. 148, 13 (conjectural).
- adma*, 'wise, cunning', *bat adma adba*, II. 82, 28 (dub. lect.).
- admall*, 'very slow', III. 248, 78; 'tardy', III. 248, 86; 'very gentle', IV. 12, 16. (Contrib. gives 'quick, nimble', etc., following P. O'C.)
- adnad*, see *adannaim*.
- adnár*, 'modest, shamefaced', III. 248, 86.
- adraim*, 'cleave to', pret. *roadair*, III. 208, 35: see Kuhn's Zts. xxxvii. 253; Addenda to Contrib.
- adrímim*, 'reckon, recount', III. 286, 15; III. 288, 41; *dia n-áirmem*, III. 348, 13.
- aéb, f.*, 'grace, charm', g.s. *co n-aíbe fínde*, III. 94, 9; a.s. *aíb*, IV. 88, 36; IV. 114, 91.
- agda*, 'cattle-owning' ? IV. 200, 57.
- ágda*, 'martial', IV. 198, 34.
- agim*, 'hold (games)', III. 18, 211; pret. pass. *roacht a cluche*, III. 50, 35; 'tell', pres. pass. *agair*, IV. 72, 47; IV. 214, 51; imper. *aig*, 'come' (cheville), IV. 206, 69; v.n. *aige*, 'celebration' (of games, etc.): *aige rocomacht*, IV. 170, 28.
- aichre, f.*, 'fury', III. 104, 8; 'vigour', IV. 314, 29; *achaire*, 'sharpness, fierceness', Contrib. Suppl.
- aicned, m.*, 'nature, temper', *téit a a. i n-airdde*, III. 444, 66; *rosóí a. na mac*, 'the youths were revolted', IV. 140, 93; *recht aicnid*, 'law of Nature', IV. 152, 86.
- aidben*, 'distant, foreign', III. 4, 35; III. 6, 63.
- aidble, f.*, 'hugeness, might', *a. ind idail*, II. 48, 36 (see Corr.); *a. bág*, III. 124, 65.
- aidbriud*, 'suing', IV. 150, 59.
- aidbse, f.*, 'music', *a. cheóil*, III. 20, 265.
- aided, f.*, '(tale of) death', n. pl. *aitte*, III. 20, 265.
- aidirbe, f.*, 'breach', IV. 298, 14 and 16 (see note); cf. Sc. G. St. i. 35; *adarbetar*, O'Mule.
- aidne*, perhaps for *aigne*, 'advocate'; *a a. in dinnsenchais*, III. 54, 14 (gl. *aos*, O'Clery).

1. *áige, n.*, 'joint', *ága*, III. 372, 78; cpd. *min-áigib*, III. 192, 36.  
 2. *áige, m.*, 'period', IV. 28, 47; I.T. ii. 2, 219, n.  
 3. *áige, m.*, 'pillar; hill (?)', IV. 70, 1 (see note); *áige*, Contrib.  
*aigne, m.*, 'advocate', IV. 320, 2 (verse).  
 1. *ail, f.*, 'rock', IV. 102, 32; a.s. *ailig*, IV. 36, 4; d.s. *ail*, IV. 96, 55; *ailig*, IV. 112, 62, pl. *ailche*, IV. 220, Gáirech, 8.  
 2. *ail, f.*, 'reproach', III. 18, 209; IV. 16, 27; *cían ind ail*, III. 164, 11 (sic leg.), *gránda ind ail*, IV. 138, 71.  
 3. *ail*, 'modest'? *dá Ailill ail*, IV, 284, 27 (dub. lect.); 3. *ail*, Contrib.  
*áil*, 'request' III. 222, 69; IV. 330, 13 (verse); Lism. L.; A.M.C.  
*ailbín, m.*, 'drove', II. 66, 18; III. 220, 57; III. 382, 17; properly *ailmín*, from *alma*.  
*áile, f.*, 'dread', *ba gním áile*, III. 342, 50 (sic leg.: *Cláire*); 'mercy', IV. 16, 12 (see note). Cf. Táin 2466 = T.B.C. 3276; Z.C.P. x. 42, 2. From *ál*, 'timid', Contrib.  
*áilges, f.*, 'exorbitant demand', g.s. *álgessi*, III. 138, 8; a.s. *áilgis* (: *fáid-lis*), III. 62, 107.  
*ailim*, 'rear, build'; *ro hailed áag*, IV. 176, 13; IV. 190, 53 (see note): possibly 'was earned'; *ailim*, Contrib.  
 1. *ailt, m.*, 'hero', IV. 96, 56: Wortk. 2.  
 2. *ailt*, 'razor', metaph. 'keen wit'?, *co roéirned dia ailt na huile cesta*, III. 178, 147 (sic redd.?).  
*áin, f.*, 'driving'; *cen omgrith n-áine*, IV. 128, 63 (but see *áine*).  
 1. *ainble, f.*, 'greed', III. 340, 33.  
 2. *ainble*, see *anbail*.  
*aincess, f.*, 'torment', a. *síne*, IV. 242, 30.  
*áine, f.*, 'play'; *áine im uaga*, I. 6, 8; a. *faebur*, IV. 330, 14 (verse); *áine*, Contrib.  
*ainéchtach*, 'wicked', III. 414, 26.  
*ainmebair, f.*, 'forgetfulness', III. 232, 74; III. 418, 8.  
*ainmim*, 'blemish', v.n. *ainmed*, III. 62, 104; III. 156, 12.  
*áinne, m.*, 'ring', IV. 118, 137: *fáinne*, Dinn.  
 1. *airbe, f.*, 'fence, enclosure', *éc airbe*, III. 368, 35.  
 2. *airbe*, 'rib', III. 372, 87; same as 1?  
 3. *airbe*, 'cutting, hewing', IV. 132, 28 (see note).  
*airbert, f.*, 'exercise, training', cpd. *finn-a.* I. 30, 39; *sár-a.*, III. 74, 95.  
*airbras*, 'vigorous', g.s. *aurbrais*, III. 78, 2.  
*airbríg, f.*, 'signification, intention', IV. 110, 48.  
*airc*, 'difficult, toilsome', adv. *co hairce*, IV. 96, 55.  
*airchrín*, 'withered', *erchrín*, IV. 240, 16.  
*airdail, f.*, 'equivalent', *urdaíl re cach n-óclach*, IV. 6, 20: the second syllable is short, cf. *Ui Echach*, 97 (: *ugdair*); and so Dinn.  
*airde, m.*, 'sign, constellation', d.pl. *airdenaib*, III. 428, 34; *ardenu*, Contrib.; *airden*, Wi.  
*airdmess, m.*, 'discernment, calculation', v.n. of *air-di-midiur*, III. 216, 18: g.s. *airdmeis*, III. 4, 28.



- airdrolam, *m.*, 'hoop', *erdrolam*, IV. 38, 52, = *aurdrolam*, IV. 42, 40.  
 airdubad, 'obscuring', *cen irdubad*, III. 282, 79.
1. aire, 'fence, fencing', III. 316, 27 (Corr.); IV. 98, 107 (see note);  
     v.n. of *arfenim*.
2. aire, *m.*, 'chieftain', g.s. *aire*, III. 406, 29; g.pl. *airech*, III. 106, 51.
3. aire, *m.*, 'temples'; g.pl. *mind n-arach* (sic leg.), IV. 330, 19; cpd.  
     *a-glan*, II. 2, 15 and 23; II. 8, 89; *ara*, Contrib.
- airech, *m.*, 'pack horse', III. 454, 54.
- airechas, *m.*, 'chieftainship', IV. 68, 133.
- airél, *m.*, 'bed, chamber', I. 32, 51.
1. airer, *m.*, 'tract, territory', III. 162, 19; III. 212, 27; IV. 190, 54.
2. airer, *m.*, 'food', I. 34, 79.
- airgabál, *f.*, 'seizure, arrest'; a.s. *ergabáil*, IV. 150, 60; Laws,  
     *urgabáil*.
- airgaire, *m.*, 'herdsman', *ergaire*, III. 454, 56; properly v.n. of *argarim*;  
     see Contrib.
- airgnaid, 'well-known', 'conspicuous', *ergnaid*, III. 106, 36.
- airgnas, *m.*, 'excellence', *ergnas*, III. 302, 54.
- airide, 'seat of honour', *airithe*, IV. 266, 2.
- airilled, 'earning, a thing earned; a service'?, III. 54, 2.
- airim, 'plough', IV. 190, Mag B. 7.
- airinech, *m.*, 'preface', *erenach*, III. 340, 27; 'front', Wi.
- airisel, 'very low', III. 96, 18.
- airle, *f.*, 'tale', *truag ind airle*, IV. 338, Sl. Cua 1; *truag airle*, R.C.  
     xv. 433, 13; Sil. Gad. 398, 34; 'counsel', III. 302, 49;  
     IV. 222, 24.
- airlech, *m.*, 'slaughter', g.s. *airlig*, III. 118, 102.
- airm, *n.*, 'weapon'; *dub-a. n-aisse*, IV. 330, 1 (verse); a.pl. *armu*, IV.  
     358, 87; g.pl. ? *airme*, IV. 196, 3; *airm-dígal*, III. 112, 28;  
     *arm-gal*, III. 128, 15; *airm-gress*, II. 30, 60; *airm-grith*,  
     III. 164, 10.
- airmaisim, 'hit, befall, apply to'; pret. *romermais*, III. 54, 13; *rotir-*  
     *mais écaíne*, III. 352, 71; *rosirmais oen-ainm*, IV. 136, 40.
- airmed, 'weapons, ammunition', IV. 40, 15 (dub. lect.).
- airmenn, 'very bright', IV. 104, 48.
- áirmet (?), 'counting' ? dat. *mó áirmit* (: *báidit*), III. 408, 15 (dub.  
     lect.).
- airne, *f.*, 'sloe', III. 62, 96.
- áirne, *m.*, 'vigil', IV. 338, Dr. F. 22 (see note).
- airnel, *m.*, 'trap', IV. 122, 7.
- airomun, *m.*, 'great fear', IV. 192, 8.
- airrí, *m.*, 'viceroi', I. 14, 16; SnR.
- airtem, *m.*, 'hand-breadth', pl. *artim*, III. 258, 25.
- airthech, *m.*, 'warranty', III. 14, 167; *airthach*, Contrib.; Ped. § 849, 4.
- airuscla ? see *uruscla*.
- aiste, *m.f.*, 'metre, metrical composition', III. 180, 168 (Corr.).
- aithbe, 'ebb', III. 104, 7.

- aithbéim, 'repetition', IV. 148, 20 (L).  
 aithben, *f.*, 'evil woman', III. 242, 18.  
 aithe, *m.*, 'requital', III. 62, 100; Ped. § 719 (1).  
 áithe, *f.*, 'sharpness, suffering'; *uair á.*, IV. 198, 43.  
 aithed, 'elopement', III. 18, 227.  
 aithellach, 'pair'?, IV. 284, 27 (dub. lect.).  
 aithfher, *m.*, 'a second husband', III. 18, 228.  
 aithgein, 'equivalent', cpd. *rig-a.*, I. 36, 103.  
 aithgéire, *f.*, 'greed', IV. 338, 16; I.T. iv.  
 áith-glicc, 'sharp and cunning', II. 26, 4: read perhaps *áith-glec*,  
     'sharp combats': see *Corr.*  
 aithgne, IV. 320, 14 (see note).  
 aithim, 'requite', III. 56, 37.  
 aithis, *f.*, 'blemish', III. 28, 48; g.s. *athise*, III. 30, 66.  
 aithle, 'after', *a. ind roing*, III. 108, 78.  
 aithme, 'commemoration'; *ré th 'aithme*, III. 54, 3 (perhaps *re taithme*).  
 aithméile, *f.*, 'reluctance, regret', III. 198, 18; IV. 12, 22.  
 aithmes, 'ebbing, decay', IV. 240, Bile T., 8. So *Contrib.* following  
     O'Dav. 175; but perhaps 'second judgment, doomsday'.  
 aithne, 'injunction'?, III. 18, 224.  
 aithnim, 'know', pret. *doathain*, III. 56, 36.  
 aithre, 'father's kin', III. 182, 208.  
 aithscís, *f.*, 'respite', III. 244, 42; 'repeated toil', III. 252, 126;  
     'repeated travail', IV. 232, 18.  
 áitigim, 'inhabit', v.n. *áitegud*, III. 422, 18.  
 aitiire, (*f.*)*m.*, 'guarantor', III. 444, 68.  
 aittrebad, 'habitation, inhabiting', g.s. *aittrebtha*, III. 112, 36.  
 álaig, *f.*, 'quality, nature', II. 62, 11; IV. 340, Cell Ch. 15, 'behaviour,  
     practice', *Contrib. Add.* As to the quantity of the *á.*, cf.  
     Ériu viii. 166; g.pl. *áilche*, Z.C.P. xi. 86, 6.  
 alamu, 'alum', dat. *alamain*, II. 72, 19; I.T. iv.; n.s. *ailim*, Archiv I.  
     337.  
 1. all, 'bridle', III. 122, 24; O'Mule.  
 2. all, *m.*, 'cliff', II. 78, 12; IV. 176, 17; *mao alla*, 'echo', IV. 218, 10.  
 3. all, 'mighty', *ic rigaib allib Érenn*, III. 170, 52; = *oll?* so *Contrib.*  
 alla, 'yonder', IV. 198, 48; *alle*, K.Z. xlvi. 56; *alla tuaid*, 'on the  
     north side', IV. 164, 17.  
 allata, 'famous', n.pl., III. 12, 138.  
 allatas, 'fame', IV. 366, Fert M. 5.  
 alma, 'herd', II. 82, 28 (*Corr.*).  
 almain, 'nourishment', II. 78, 16 = *ailmain*, v.n. of *ailim*.  
 1. alt, 'kind, sort', IV. 212, 40.  
 2. alt, *m.*, 'strain of music': cpd. *glé-alt*, II. 28, 25; *marb-alt*, III.  
     50, 23.  
 altach, 'cliff-bound', *muir n-a.*, III. 256, 5.  
 amar, *m.*, 'grief'?, 'darkness'?, IV. 214, 64 (see note).

- ambal, 'dark'?, IV. 340, 31; *bal*, 'brightness'(?), Contrib. Or perhaps 'soundless'; *ambil*, O'Dav.
- amdar, 'obscure', II. 70, 55.
- amdés, 'a poor holding'?, IV. 318, 8 (see note): but perhaps the *ē* is merely a concession to metrical requirements.
- amdlugaim, 'misbecome' (?), III. 330, 18 (Corr.).
- amgaire, *f.*, 'affliction', IV. 320, 12; 'perplexity', IV. 322, 43; *amgar*, Contrib.; *amgaire*, Contrib. Suppl.
- amgann, 'unscanty, extensive', *nírb a. a n-uíde*, 'not distant', IV. 212, 18 (Corr.).
- amgné, 'ugliness', III. 4, 46.
- amm, *m.*, 'time'; *cech amm*, III. 4, 31; dat. *in cech dag-amm*, III. 166, 33; 'spell' of labour, III. 198, 13.
1. *amsach*, *m.*, 'soldier', III. 148, 2.
  2. *amsach*, *f.*, 'soldiery', a.s. *amsaig*, III. 152, 15.
- amulcach, 'beardless', IV. 358, 116.
- an, 'year'?, *iar n-an*, III. 378, 1; O'R.
1. *ana*, *m.*, 'wealth'; *máthair anai*, I. 10, 71, a.pl. *anu*, III. 312, 115 (? but see Corr.).
  2. *ana*, *ane*, enclitic particle, *sund ana*, III. 40, 7; *ón dáil-sin ana*, IV. 12, 25; *isa Loch G.-sea ana*, IV. 14, 35; *aniar ane*, IV. 216, 7.
- aná, *m.*, 'detriment', III. 62, 109.
- aná, *dach*, 'harmful', III. 130, 36 (all texts but L).
- anaíbnus, *m.*, 'unhappiness', III. 310, 108; III. 312, 120.
- anairech, 'heedless', IV. 348, 22; *a. cach n-estabra* (sic leg.), Z.C.P. xvii. 66, § 55.
- anbail (adj.), 'unlucky', *Cath Ocha anbail*, III. 12, 142; pl. *ainble*, III. 90, 28; *anbil*, Contrib. (sbst.), 'ill luck', *fri hanbail*, IV. 270, verse 2.
- anbal, 'excessive', III. 2, 18 (dub. lect.).
- anbas, *m.*, 'ignorance', gen. *ambais*, IV. 352, 6 (verse); *anfiss*, Contrib.
- andam, 'seldom', *tic a annum*, III. 96, 17.
- andóitech, 'handless', III. 70, 60.
- anfad, *m.*, 'storm; wrath'; *lorg anfaid*, IV. 294, 20: cf. LU 5595.
- anfola, 'injury', pl. *anfolaid*, III. 390, 66.
- anforlonn, *m.*, 'oppression, over-exertion', III. 128, 18.
- anfossad, 'unstable, vagrant', III. 90, 28; IV. 360, 148.
- anfót, *m.*, 'rashness, rash speech', II. 42, 18.
- angbaid, 'wicked', III. 106, 53.
- angim, 'protect, shelter'; *noainced*, III. 146, 11; *nachasanaig*, III. 208, 36.
- anglonn, *m.*, 'exploit', IV. 260, 26 (Corr.).
- anglonnach, 'deedful', IV. 254, 21.
- annálad, 'keeping of annals', III. 20, 247.
- anord, *m.*, 'impropriety, indignity', *ní hanord*, III. 170, 26 (see note).

- anracht, *m.*, 'frenzy', *g.s. anrachta*, III. 158, 18; *anrecht*, Contrib.
- anriad, 'disorder', III. 18, 222.
- anr6, *m.*, 'cruelty, oppression', III. 58, 64.
- ansén, *m.*, 'ill omen', *g.s. in t-éices anséin*, III. 62, 98.
- antem, III. 50, 40; meaning doubtful.
- apa, 'reason', III. 54, 16; *ar apa*, 'nevertheless', IV. 360, 120; *abba*, Contrib.
- ar, *m.*, 'plough-land', *d. pl. airib*, IV. 232, 33; *epd. mag-ar*, IV. 74, 79.
- árach, 'bonds', *a.s. áraig*, III. 416, 29 (*Corr.*).
- aradu, *f.*, 'treatment', *a.s. aradain olc*, III. 74, 111. Cf. *aradhain uile i. droich-dhiol*, O'Cl.
- arái, 'because of', *arái in ríg-sin*, III. 200, 6; 'therefore', IV. 250, 63.
- araicim, 'look at, confront', *Achall araicci Temair* (*sic leg.*), I. 46, 1; Ériu IX. 113; Z.C.P. xv. 344.
- arand, in *ór arand*, III. 172, 67, seems to mean (gold as) 'compensation'; another obscure instance is *aithgin gatu arand*, Laws I. 300, 3.
- arapa, see *apa*.
- árbach, *m.*, 'battle-field', III. 392, 102; *ár-mag*, Contrib.
- arbar, *m.*, 'grain', I. 2, 22; *g.s. arba*, III. 78, 20; *dá trian d'arbar*, IV. 250, 43 (*dub. lect.*).
- arbú, 'am upon', *pret. ardušbaí* (*sic leg.*), III. 122, 44.
- arcú, 'behold', *arduscú*, IV. 80, 29; *Ped. § 683* (2).
- arclóim, 'overcome, oppress', IV. 348, 18; Contrib.
- arfiadain, 'declare', *fut. 1 sg. rel. arafesur*, III. 212, 36.
- arfichim, 'win (a race)', 3 *pl. impf. arfigtis*, III. 2, 8.
- arfil, 'is upon', *ardosfail*, III. 130, 40.
- arg, *m.*, 'hero', III. 190, 5; IV. 90, 14 and 18.
- argda, 'warlike', IV. 356, 69.
- arléicim, 'bequeath', *pret. -farlaic*, III. 16, 197; 'abandon', *pret. -arlaic*, IV. 76, 22 (*see note*); 'admit', *pret. -arllaic*, IV. 228, 17 (*ad-léic-?*).
- armach, 'armed', *a hAlbain armaig*, IV. 104, 50.
- armidiur, 'reach, attain', *ro-das-urmaid*, III. 220, 48.
- árosc, *m.*, 'proverb', *n.pl. ároisc*, III. 20, 241.
- arpeitim, 'entertain', 3 *sg. impf. ardospeitted*, III. 104, 11; *v.n. airfiteod*, 'music, song', III. 226, 14.
- arracht, *m.f.*, 'idol, spectre', IV. 22, 56.
- arsluinnim 'mention by name, celebrate', III. 286, 19.
- as, for *ós*, IV. 120, 7; IV. 358, 94.
- ás, *m.*, 'growth, growing', *ar ás 'na fine*, III. 18, 231; *ruc N. for ás a fine*, IV. 178, M. T. Náir, 3; III. 48, 7; III. 68, 44; IV. 184, Benn Ch. 9.
- ásaim, 'grow'; *roás in scéol* (¶), III. 100, 13 (*Corr.*); *rofás desin*, 'hence arose', IV. 296, 8; *cf. l. 10*.
- asaít, *f.*, 'childbirth', IV. 32, 14; *amm asaíte*, IV. 128, 56.



- asaítim, 'bring to bed', pret. *rodusasaít*, III. 36, 32.
- as-id-chóí, 'who can relate it', II. 24, 96, perf.-pres. sbj. to *adfét*.
- aslach, *m.f.*?, 'temptation', a.s. *aslach mban*, III. 120, 6; 'assault',  
a.s. *ní fáil aslaig* (: *glas-muir*), III. 104, 3.
- asnad, see *osnad*.
- asorgim, 'strike; perpetrate', pf. *rescmart in glond*, III. 84, 12 (see  
*Corr.*); Ped. § 791 (4).
- asregim, 'rise up', fut. *atré*, III. 166, 28; pret. *asracht*, III. 238, 34.
- assaid, 'staunch'?, 'na *congaib ágmair assaid*, II. 50, 19. Perhaps for  
*fhassaid* = *fhossaid*.
- astar, *m.*, 'journey, toil', II. 58, 15; II. 60, 3; III. 70, 65; *aistear*,  
'a round-about way, useless journey', Dinn.
- até, 'they being', *até béo*, III. 58, 63: cf. Z.C.P. XVI. 275.
1. athach, *m.f.*, 'gust; fit of weeping', *cu tréan-athach*, II. 74, 33 (*Corr.*).
2. athach, *m.*, 'giant', pl. *athaig*, III. 154, 38 (see *Corr.*).
- áthach, 'full of fords', IV. 72, 62.
- athbach, *m.*, 'after-reaping', III. 242, 15; *a. n-uaire*, 'respite', IV. 128,  
75; *cen a.*, 'without delay', II. 62, 7 (see *Corr.*).
- athbenim, 'strike again', IV. 204, 39.
- athbruiste, 'broken, spent', IV. 138, 62; *athbriste*, Contrib.
- athchland, *f.*, 'a second, or inferior, family', IV. 260, 31.
- athchomarc, *m.*, 'greeting', II. 260, 2 (*Corr.*); IV. 80, 36.
- athgabál, *f.*, 'distrain', III. 18, 224; 'recovery' of stolen goods, III.  
212, 30 (see *Corr.*).
- athláim, 'requite', perf. *conid-atharla*, III. 202, 30 (*Corr.*).
- athlorg, 'return track, homeward way', IV. 66, 120.
- athmunter, *f.*, 'a second family', III. 18, 228.
- athnúd, *m.*, 'renewing', 'reclaiming', *a. achaid*, IV. 148, 27.
- athraind, *f.*, 're-division', IV. 260, 32.
- atmaim, 'acknowledge', III. 14, 154; see *addamim*.
- atnoimed, I. 6, 16; read probably *addomed* (: *romer*), impf. of  
*addamim*, q.v. L reads *atnoimed*, other texts *adnomed*,  
*adnoimeadh*, etc. Cf. *atadomu*, Z.C.P. XVIII. 315.
- attib, 'drank', II. 80, 11; III. 220, 67; pret. of *asibim* with infixed  
pronoun; *asibim*, *atibim*, Contrib.; *atibim*, Wi. Cf. Ped.  
§ 751.
- aurbras, see *áirbras*.
- ba, 'dumb'; *bái nađ ba*, II. 32, 91 (meaning doubtful).
- bacc, *f.*, 'billhook', III. 198, 8; a.s. *baice*, III. 194, 20.
- badb, (*m.f.*), 'scaldcrow', g.s. *co mbrut baidd*, 'with raven cloak' (of  
death), III. 72, 87 (sic corr.?).
- báes, *m.f.*, 'folly', 'lust', III. 44, 69; III. 106, 38; *dia baís bétaig*,  
III. 104, 15.
- bág, *f.*, 'boast', *ní b. bras*, III. 78, 7; '(marriage) vow'?, III. 84, 20;  
'alliance', IV. 340, 6; *fri báig Saxan*, II. 36, 18; *inđ*

- báig*, 'for his sake', IV. 228, 13; *oca mbáig*, 'for their sake', IV. 70, 27; 'combat', *b. dathe*, III. 106, 41; pl. *bága*, III. 20, 251; *aidble báig*, III. 124, 65 (sic leg.); cpd. *beó-bág*, III. 344, 80 (see *Corr.*); *fo thiug-báig*, III. 398, 34; *lot-bág*, I. 6, 4; *rath-b.*, IV. 86, 74.
- bágaim*, 'affirm', III. 28, 42; III. 180, 174; III. 192, 35; III. 192, 39; pret. dep. *báigestar*, 'boasted', III. 150, 12; 'engaged', III. 52, 48 (*Corr.*).
- bágda*, 'famous', IV. 210, Irarus 10.
- bái*, 'benefit, advantage'?, *b. nad ba*, II. 32, 91; cf. Contrib. *bá* and *bai*.
- báid*, (adj.) 'dear', III. 118, 101 (v.l. *báig*); (sbst.) 'love', IV. 224, I. Bicne, 1.
- baíde*, *f.*, 'love, loving greeting', IV. 162, 235; *Rí na b.*, IV. 208, 97 (: *naíme*); 'yearning'?, III. 6, 69 (: *écaíne*); see *Corr.*
- báidim*, 'drown, overwhelm, surpass', 1 pl. impf. *báidimis*, IV. 334, 79; 3. sg. pret. *rosbáidi bás*, III. 48, 14; *rodmbáidi*, III. 106, 37; *ro báid cech n-enech*, III. 342, 54; *báidsit balc-bríg*, III. 396, 22; *nách rabáid blad*, IV. 236, 19.
- bail*, 'validity, successful issue', g.s. *fo baile bríg*, 'with effectual might', IV. 260, 22; K<sup>2</sup>.
- bailbe*, *f.*, 'muttering', II. 62, 1.
- báine*, *f.*, 'pallor', *cen b.*, 'unafraid', III. 168, 23.
- báire*, *m.*, 'goal, landmark', II. 2, 2; III. 116, 99; III. 190, 6; III. 370, 47; IV. 70, 3 (dub. lect.).
- baissech*, 'applausive', III. 336, 31; III. 426, 3.
- baíthe*, *f.*, 'foolishness'; cpd. *ciall-b.*, III. 226, 10.
- balar*, *m.*, 'chieftain', IV. 76, 13; IV. 126, 39.
- balb*, 'mute, inglorious', *fo brón b.*, III. 390, 73; *co mbríg bailb*, IV. 2, 7; *cen bríg mbailb*, IV. 130, 99.
- balbaim*, 'strike dumb', II. 62, 7.
- bal-glan*, 'bright and pure', III. 220, 47; (v.l. *ball-glan*).
1. *ball*, *m.*, 'tool', III. 164, 7 (see note): (tree's) 'limb', IV. 214, 48.
2. *ball*, *m.*, 'birth-mark', *serc-ball*, II. 66, 16; *b. seirce*, Contrib.
- balla*, 'strong-limbed', *ben b.*, II. 84, 53 (*Corr.*); T. Lect. xvii. 22, 17.
- bán*, (adj.) 'bloodless', IV. 74, 83 (see note); *b.-gábud*, III. 186, 39; *b.-bronnad*, III. 34, 16 (so codd.); (sbst.) 'pallor (of death)', *co bán*, IV. 178, 8; 'white page', *b. ar bruid*, IV. 178, 11 (see note).
- banbán*, *m.*, 'young pig', IV. 192, 4.
- band*, 'feat', III. 242, 7; *shuag-b.*, IV. 228, 3.
- bár*, *m.*, 'chief', *b. Bretan*, I. 10, 57 (sic leg.); Contrib. Suppl.; Bruchst. 19 note.
1. *bara*, 'temper', III. 24, 317; (1) *bara*, Contrib.
2. *bara*, 'flow'?, *ceithri mara . . . cen b.*, IV. 80, 6; *topur co mb. buaine*, III. 286, 17; (3) *bara*, Contrib. See Hermathena xlix. 58.

- bárc**, *f.*, 'ship', III. 38, 54; dat. *báirc*, 'stronghold', IV. 96, 46.
- barr**, *m.*, 'top; surface'; cpds. *b.-brecc*, III. 172, 72; *b.-chass*, III. 74, 94; *b.-glass*, III. 198, 6; *b.-féile*, III. 110, 12; *b.-thús*, III. 240, 8; *b.-úr*, II. 58, 8.
- barrán**, *m.*, 'head of hair', III. 278, 30; 'row of teeth', Dinn.
- básad**, 'death', III. 404, 2.
- bass**, *f.*, 'hoof', III. 372, 85; *b.-cháin*, 'smooth of palm', III. 218, 29.
- béccach**, 'screaming', n.pl. *béccaig*, III. 20, 260.
- bechta**, 'trusty', III. 106, 46; Laws.
- bedg**, *m.*, 'sudden thrust', n.pl. *dia ngontis bídg*, III. 122, 30.
- béim**, *f.*, 'step', III. 92, 39. Cf. *béim .i. céim*, O'Cl.; *béim .i. passus*, O'Mulc.
- beithir**, *f.*, some wild beast, II. 82, 25: pl. *beithri*, III. 414, 11; see O'Rahilly, Measg. Dán.
- bél-gus**, *m.*, 'tongue-deed', IV. 10, 31 (see note).
- belach**, *m.*, 'gap', metaph. 'tonsure', III. 334, 11.
- belgach**, 'full of roads', II. 6, 69.
- bendachtu**, *f.*, 'blessing', g.s. *mí bendachtan*, 'extra month', III. 68, 21.
- bend-glan**, IV. 338, Sl. Cua, 22 (dub. lect.).
- benim**, pret. *diarben*, III. 144, 14: *robéotar*, III. 98, 23; III. 142, 7; impf. subj. *-rubdais*, III. 104, 24; pret. pass. *robíth*, III. 158, 20; *dia mbíth*, III. 162, 18; *ní rubad*, III. 108, 83.
- bennach**, 'peaked, having horns (handles?)', *cuach b.*, III. 120, 13.
- beó**, 'living'; in cpds. (1) 'live', *b.-buaid*, 'excellence in live stock', III. 372, 74; *b.-chraid*, 'live stock', (*crod*), III. 24, 306; (2) 'deadly', *b.-bág*, III. 344, 80 (see *Corr.*); *b.-bán*, IV. 206, 66; *b.-bruiden*, IV. 236, 36; *b.-chorach*, IV. 8, 16; *b.-gletin*, IV. 188, 24; *b.-thene*, IV. 236, 24. Doubtful, *b.-dédail*, III. 272, 30.
- beólach**, 'big-lipped', *Bresaíl beólaig*, II. 82, 37.
- berg**, 'robber', usually *f.*, II. 62, 10; Contrib.; but g.s. masc. *beirg*, IV. 14, 7; (perhaps adj., cf. SnR 897, *na mbled mberg*;) 'robbery', a.s. *oll-beirg*, III. 404, 8; 'raid', IV. 122, Mag C. 3; IV. 124, 11.
- berim**, 1 sg. imper. *biur-sa*, III. 210, 18; pret. act. *bert*, III. 88, 11; *robreth*, IV. 232, 19: part. nec. *bretti*, III. 264, 51; *berim ar*, 'overtake', III. 358, 49; *b. sech*, 'drive past', IV. 128, 66.
- bern**, 'breach', IV. 32, 31, usually *f.*, but here most MSS. have a.s. *bern*.
- bert**, *f.*, 'effort', *tuc mór mb.*, IV. 202, 8 (*Corr.*); 'trick', IV. 142, 114; IV. 146, 6; *b. buada*, 'trophy', IV. 102, 28; 'burden', IV. 284, 1; cpds., *bedg-b.*, 'impulse', III. 344, 91; *dag-b.*, III. 36, 40.
- bétach**, 'violent', III. 104, 15; 'won by exploits', III. 108, 82.
1. **bil**, 'fortunate', *fri báire mb.*, III. 116, 99; III. 118, 101; III. 176, 111; III. 380, 18.

2. *bil*, *f.*, 'rim of shield', III. 122, 32.  
*bile*, *m.*, 'old tree, bole', cpds. *borg -b.*, I. 28, 14; *finn -b.*, 'white stem', metaph. 'warrior', II. 8, 81; III. 94, 23.  
*bille*, 'mean', *ní hicht mb.*, III. 54, 3; perhaps subst.  
*bir-chenn*, 'sharp-headed, conical', *bárc b.*, IV. 96, 46.  
*birda*, 'pointed', I. 10, 67; III. 164, 7.  
*birél*, *m.*, 'javelin', gen. *bireóil*, III. 216, 14.  
*bith-bine*, 'crime', III. 18, 232; 'destruction', IV. 80, 28.  
*bithe*, 'feminine', *im báig mb.*, III. 190, 23; IV. 198, 44; 'uxorious', IV. 112, 68 (sic leg.).
1. *bla*, 'noise, fame', *ar brú bla*, IV. 180, 7; *lín bla*, III. 258, 35; III. 260, 7; IV. 10, 31; *fichtib b.*, IV. 216, 13; *baeth-bla* (sic leg.), II. 20, 48; *dét-bla*, IV. 334, 82; *nert-bla*, III. 298, 2; *rót-bla*, II. 26, 5 (see *Corr.*); *síd-bla*, III. 336, 35; *uath-bla*, III. 396, 5; IV. 236, 15.
2. *bla*, 'place', IV. 130, 99; *cuan-bla*, II. 22, 62; d.s. *blai*, IV. 368, 15; III. 336, 29; *finn-bla*, II. 6, 66; *serc-bla*, IV. 84, 63; *síd-bla*, 'fairy-ground', II. 18, 14.
- blaitne*, 'strength', IV. 196, 11.  
*blasta*, 'tasty, toothsome', IV. 196, Odras 16.  
*bláthach*, *f.*, 'buttermilk', III. 152, 2.  
*bled*, 'sea-monster', g.s. *luaith-bleide*, IV. 224, 34.  
*bledach*, 'whale-haunted', IV. 8, 11; 'huge', IV. 214, 62; IV. 270, 9 (verse); *bledach*, II. 54, 20.  
*bleithe*, 'meal', III. 96, 16.  
*blicht*, *m.*, 'milk', III. 18, 217; IV. 160, 210; 'sap', III. 4, 42.  
*bligim*, 'milk', pret. pass. *rotomlacht*, III. 166, 31; see *Ped.* § 781.  
*bloscad*, *m.*, 'dazzlement', IV. 140, 91; *bl. inna gréne*, Z.C.P. VIII. 175; 'radiance', *Dinn.*  
*bluga*, 'spell', IV. 4, 55; IV. 334, 54.  
*bocc*, 'soft, effeminate', III. 112, 23; 'plentiful', *bliadain b.*, III. 310, 91.  
*boirche*, 'guardian, leader'?, IV. 144, *z* (see note).  
*boltain*, 'perfume', IV. 172, 16.  
*bonnaire*, *m.*, 'piper', I. 26, 171: see *Corr.*  
*borb-leng*, 'rough-leaping', IV. 94, 26.  
*borr*, 'proud', III. 234, 11; cpd. *b.-slat*, IV. 236, 18; IV. 320, 6 (verse); 'swelling', *b. -thorad*, III. 4, 42; *cloth-borr*, III. 270, 20 (*Corr.*).  
*both*, *f.*, 'hut', *b. leptha*, 'a hut containing a bed', IV. 138, 74.  
*bracht*, *f.*, 'fat, cream', III. 220, 47.  
*brag*, 'region': see *brug*.  
*braich*, *f.*, 'malt', IV. 160, 210.  
*braine*, *m.*, 'fringe', *do brúach, do b.*, III. 96, 5; (of hair), *b. barráin*, III. 278, 30; *ós b. belaig*, III. 334, 11; 'front rank', IV. 334, 79; 'leadership', IV. 122, 3.



1. **brainech**, 'having a prow', *barc. b.*, II. 12, 41; 'foremost', *na mbuar mb.*, IV. 74, 78.
2. **brainech**, *f.*, 'fringe', dat. *brainig*, IV. 236, 36.
- braisse**, *f.*, 'suddenness', *co mbraise*, III. 58, 47; III. 452, 35.
- braithim**, 'betray, ruin', IV. 130, 91; *brathim*, Contrib.
- brath**, *m.*, 'betrayal, capture', III. 370, 47; *br. baeguil*, III. 460, 15; *g.s. bratha*, IV. 194, 7; 'hope', IV. 334, 74 (see note).
- bráthaigim**, 'doom, ruin', I. 10, 72; III. 4, 46; III. 84, 6.
- bráu**, *f.*, 'mill-stone', metaph. *b. borb-leng*, IV. 94, 26; 4. *bró*, Contrib.
- breccán**, *m.*, 'particoloured stuff, tartan', IV. 332, 39.
- breflech**, 'treacherous', IV. 84, 72; *brefal*, 'treachery', Contrib.
- bregda**, 'fine, goodly', IV. 208, 87; *breághdha*, Dinn.
- bregrad**, II. 20, 30 (: *ergnam*); meaning obscure. The MSS. have *e* not *é*.
1. **bress**, *f.*, (subst.) 'beauty', IV. 228, 26; *g.s. ban-breisse*, III. 138, 6; (adj.) 'beautiful?, strong?', *breiss*, III. 290, 57; III. 410, 9; IV. 178, 5.
2. **bress**, *f.*, 'noise'; *b. bréice*, IV. 48, 83.
- bresta**, 'vigorous', III. 54, 18; III. 210, 5; 'princely', 'merry', Dinn.
- brethach**, 'judicial', *bailc-br.*, IV. 22, 6; SnR.
- brethnaigim**, 'observe', *dobrethnaig*, 'noticed', III. 56, 25 (sic corr.).
- bretti**, see *berim*.
- brí**, *f.*, 'hill', metaph. 'noble', *brí na mbreg*, IV. 326, 3.
- brianda**, 'famous', III. 396, 19 (sic leg.); *brián*, 'word', B.M. Cat. I. 488; H. 3. 18, 624a.
- brianna**, 'fragments', II. 66, 23.
- briathar**, *f.*, 'word' *cen écht mbréithre*, 'crime of note'(?), III. 396, 15.
- bríg**, *f.*, 'force; troops', *g.pl. na mb. mbúadach*, III. 48, 6; *amra brígaib*, III. 224, 15; *cpd. ban-bríg*, III. 224, 8; *caín-bríg*, III. 192, 26.
- brígda**, 'vigorous', III. 210, 5.
- brígrad**, 'power', IV. 200, 64.
- brisc**, 'crumbling', *Bairenn b.*, III. 366, 15.
- broc**, *m.*, 'grief', *d.s. bruc*, IV. 320, 19.
- broc-lomm**, 'ill-smelling draught', III. 428, 30; *broc*, 'badger; filth, refuse', Dinn.; *loimm*, 'draught'. Meyer, Contrib., suggests *broco-slamm*.
- brocóit**, *f.*, 'malt liquor', *briathra brocóite*, IV. 364, 188.
- brod**, *f.*, 'spot, dirt', *ba bán ar bruid*, IV. 178, M. T. Náir 11.
- broen**, *m.*, 'drop, splash', *d.pl. do brainib a n-íochinde*, III. 82, 52; *br. willech*, 'with dripping edges', III. 234, 10.
- broenach**, 'dripping' (with blood), *Bresal b.*, III. 12, 139.
- broenaim**, 'distil', pret. *rosbróena*, IV. 72, 52; IV. 124, 9.
- broga**, 'promulgation', IV. 334, 63; cf. *brogaim*.

- brogaim**, 'advance', pret. *brogais*, III. 92, 39; *brogasat*, III. 198, 6; *robrog*, III. 450, 15; 'exalt', IV. 24, 26; v.n. *brogad*, III. 236, 24.
- brogda**, 'prolific'?, IV. 72, 38; 'mighty', III. 374, 98; IV. 200, 60; *brogtha*, III. 234, 10.
- bróí**, *f.*, 'barb', IV. 180, 3; *b. láime*, R.C. XLIII. 106, 20; *bró-guine*, IV. 70, 3 (perhaps from *bró*, 'much'; cf. *b.-guinech*, Contrib.).
- bronnaim**, 'destroy', v.n. *brondad*, III. 390, 56 (but see *Corr.*).
1. **bronnad**, *Bóand bán-br.* (sic codd.), III. 34, 16; meaning obscure. (My conjecture *-bronnat* does not give a good rhyme.)
2. **bronnad**, 'food', IV. 326, 17.
- brothlach**, *f.*, 'mess, pottage'; acc. *brothlaig mbáis*, III. 452, 41; 'cooking pit', IV. 340, 27.
- brú**, 'crushing of ore'?, IV. 308, 47 (see note).
- brúach**, *m.*, 'border', III. 12, 134; III. 96, 5; *g.s. brúich*, III. 30, 73; *d.s. brúch*, III. 260, 14; *epd. b. -brecc*, 'with coloured skirts', IV. 228, 31.
- brúachach**, 'wide-bordered', IV. 74, 70.
- brúachda**, 'corpulent, portly', III. 98, 26; 'wide-spread', III. 370, 59 (*Corr.*); III. 374, 99.
- brúd**, 'subjugation', III. 200, 15; v.n. of *brúim*: I.T. III. 486.
- brug**, *m.*, 'country', III. 190, 12; *d.s. ar bruig bethad*, 'in the land of life', III. 70, 49; *g.s. braga*, IV. 128, 67; *d.s. de bruig Banba*, III. 204, 50.
- brugaid**, *m.*, 'farmer', III. 42, 52; *brugthaid*, III. 70, 67.
- bruiden**, *f.*, (tale of a) 'hostel', n.pl. *bruidne*, III. 20, 252.
- brúim**, 'bruise, damage', 3 sg. pr. ind. *nísbrúa*, III. 50, 26; pret. *rosbrúi*, III. 390, 57; IV. 194, 7; see *brúd*.
- buadchas**, *m.*, 'victory', IV. 202, Cerna 6; *buadhachas*, Dinn.
- buafad**, 'boast, deed of pride', pl. *buaiðthe*, II. 32, 90; Contrib.; *buaphud*, T. Lect. XVII.
- buain**, *f.*, 'reaping, harvest': adj. gen. *brí buana*, III. 450, 8.
- buaine**, *f.*, 'perpetuity', IV. 16, 15; *búane*, Contrib.
- buais**, 'rush' (of water), III. 288, 38. See Hermath. xlix. 59.
- buan**, 'good'; sbst. IV. 322, 48.
- buas**, *m.*, 'wealth in kine'; *rig buais buca*, IV. 212, 26 (see *Corr.*).
- buca**, *f.*, 'generosity', IV. 212, 26; 'affection', A.M.C.; 'softness', Thes. Pal. II. 51; *buce*, Contrib.
- buide**, 'yellow, sere', *co mbráth mb.*, III. 318, 15.
- buidech**, 'sated', III. 428, 30; IV. 214, 62.
- buil-iath**, II. 32, 91; perhaps 'blooming meadow-land', cf. *builid*; or from *bail*, 'prosperity', Contrib.
- buimech**, *f.*, 'nurse', III. 432, 12; cf. *muimme*.
- bunad**, *m.*, 'origin, bottom'; *breth bunaid*, 'fundamental import', III. 182, 197; *ainble cen b.*, 'bottomless greed', III. 340, 34; *bás bunaid*, 'death outright', IV. 12, 29.

búridach, 'bellowing', III. 20, 260.

búrim, 'shout, groan', 3 pl. pret. *búrsit*, III. 108, 73.

cabra, see 2. *cobra*.

cabsaid, see *cobsaid*.

cách, in phrase *ní ba messu ar chách*, II. 22, 56. Cf. *achách*.

cacha, 'whatever', *cacha imlodmar de bruig*, III. 204, 49.

1. cacht, *f.*, 'captive', III. 8, 83, 87; 'captivity', *g.s. cachta*, III. 158, 17; 'confinement', IV. 122, Mag C. 9; IV. 138, 59; IV. 154, 111; IV. 220, 5; 'trance', III. 224, 14.

2. cacht, 'hunger'; *ar ch.*, 'fasting', IV. 32, 37.

cachtaim, 'enslave, subjugate', II. 12, 39; III. 452, 33.

cadal, see *codal*.

cadla, *f.*, 'beauty, joy', *ba c. gair*, II. 20, 27; *caidle*, III. 352, 49; IV. 194, 14.

cádus, *m.*, (object of) 'reverence', I. 6, 10.

cáer, *f.*, 'ball' (as weapon), *a.s. cáir cliss* (sic leg.), III. 94, 19.

caibche, see *coibche*.

caible, *f.*, 'hospitality', III. 444, 62; *coble*, Contrib.

caibne, *f.*, 'kinship', III. 444, 62 (all texts but L); IV. 92, 14; *coibne*, Contrib.

caidle, see *cadla*.

caile, *f.*, 'chalk, shield whitened with chalk', *g.pl. caile*, II. 80, 7; III. 114, 69.

cain, 'fair', III. 8, 81; *in chrotha c.*, III. 12, 141; *ainm c.*, III. 28, 37; *cramm c.*, III. 146, 1; *cairdes c.*, III. 244, 31. O'R.'s renderings, 'chaste, devout, sincere', etc., do not fit these passages well, but will do for IV. 84, 65.

cáin, *f.*, 'tribute', *a.s. cánaid*, IV. 248, 30; *a.pl. cána*, III. 18, 214.

caín, 'the smooth side', *c. in tsléibe*, III. 308, 77; *ós ch. in fhóit*, IV. 168, 22; 'favour', IV. 114, 91.

caindel-gruad, 'flame-cheeked', III. 212, 34.

1. cáine, *f.*, 'pleasantness', III. 70, 52.

2. cáine, *f.*, 'lamentation', III. 8, 74; III. 50, 33; *coine*, Contrib.

caínim, 'complain, blame', pret. pass. *nár chained*, IV. 334, 77.

caíntech, 'lamenting', II. 74, 47; *cluiche c.*, 'funeral games', III. 24, 304.

cairdes, *m.*, 'love-tryst', III. 36, 26; 'alliance', III. 244, 31.

caire, *f.*, 'brittleness', I. 28, 2 (see note).

cairpthech, *m.*, 'chariot-fighter', III. 444, 70.

cairtechas, *m.*, 'friendship', IV. 232, 32.

caiscim, for *coiscim*, 'teach', *v.n. caisced*, *g.s. caiscid*, III. 310, 83; see *Corr*.

caisel, *n.*, 'stone wall, fortress', *c. nOengussa*, II. 24, 89; *d.pl. 'ca chaslíb*, III. 278, 21.

caisse, *f.*, 'intricacy'?, 'quickness'?, *cuirid co c.*, III. 396, 3.

- caistim, 'hear', imper. *caistid*, III. 12, 126; O. Ir. *contuaisim*, *-coitsim*.  
 cáith, 'refuse, rubbish-heap', acc. pl. *tre chátha cend* (: *Mátha*), II. 22, 69; see note; *cáith*, *cáthadh*, Dinn.
- caitte, *f.*, 'austerity', III. 348, 15; 'hardness', III. 454, 50; IV. 234, Dr. S. 7; O'Dav. 1004 (cf. Meyer, Z.C.P. x. 351); *coite cen tidnacul*, Z.C.P. ix. 168: abstr. to *catut*; see *cotut*, Contrib.
- calad, *m.*, 'hardship', g.s. *calaid*, III. 72, 79.
- callaire, *m.*, 'crier', IV. 218, 8.
- callait, 'cunning'?, III. 258, 39; IV. 120, 7 (see note).
- canamain, *f.*, 'song, singing', v.n. of *canim*, III. 58, 60.
- cano, *m.*, 'whelp', g.s. *Ráith Chanann*, IV. 156, 143.
- cantain, *f.*, 'singing, reciting', v.n. of *canim*, III. 26, 10.
- cárait, *f.*, 'yoke, impost', IV. 288, 3 (verse); *córait*, Contrib.
- carbách, *m.*, 'horn'?, *cend carbaig*, IV. 148, 19 (v.l. *carbait*, etc.).
- carcar, *f.*, 'prison, confinement', pl. *fo charcraib*, III. 132, 49.
- carcrad, 'fettering' (of soldiers), III. 414, 15.
- carnail, 'heap', d.s. *carnail*, III. 128, 16; 130, 24.
- cárr, *m.*, 'cart', IV. 194, 9.
- carrach, 'scabby', IV. 140, 87.
1. cartaim, 'pour, spill', IV. 114, 87; O'Dav., 419, 1474.
2. cartaim, 'send', III. 446, 90; III. 454, 61; IV. 58, 21; IV. 66, 109; IV. 326, 29.
- cárus, *m.*, 'proper place', IV. 150, 67; *córus*, Contrib.
- cás, *m.*, 'case, predicament', *mar cham cás*, III. 90, 23 (sic leg.?).
- casnaide, 'shavings', III. 248, 90 (plural used as collective?); *casnad*, Contrib.
1. cass, 'quick', comp. *ní bo caise*, IV. 112, 66; epd. *c. -mer*, IV. 122, Mag C. '6.
2. cass, 'tangled, serried', *cath c.*, IV. 46, 61; IV. 160, 193; *fid folt-ch.*, III. 206, 16; *c. -mongach*, III. 206, 12; III. 210, 6; 'surly, perverse', IV. 252, 75.
3. cass, 'pleasant', IV. 244, 47.
- cassaim, 'twist', IV. 114, 89.
- caszar, *f.*, 'shower'; *ló-chassar*, III. 344, 90; *casar*, Contrib.; cf. *cessair*, Wi.
- cass-mer, 'rash and hasty', IV. 122, '6.
- cath-métaigim, 'exalt in war', IV. 208, 80.
- cátu, *f.*, 'dignity', a.s. *cátaid*, III. 178, 151.
- caur, *m.*, 'champion', III. 154, 33; III. 190, 8; IV. 364, 212.
- cechrad, *m.*, 'bespattering, infamy', III. 416, 36; 'death in a quagmire', Cáin Adamnáin.
- céilide, 'visit, entertainment', III. 56, 28.
- ceiss, 'blight', III. 382, 23 (see note).
- ceist, *f.*, 'questioning, dispute', II. 20, 31; III. 10, 119; *telctis cesta*, II. 20, 38.



- cel, 'extinction', III. 124, 50; III. 374, 107; IV. 178, 19.  
 céil, 'omen'; *ní comga in c.*, IV. 334, 65; *c.-bind*, III. 8, 92; *frithir -ch.*, IV. 178, 18.  
 célach, 'well-omened, fortunate', III. 130, 42 (*v.l.*).  
 célech, 'friendly'?, II. 60, 6; III. 128, 10; cf. Bruchst. 108.  
 celg, *f.*, 'guile', *epd. sreth-ch.*, 'trap', II. 46, 14; *cruaid -ch.*, III. 76, 130.  
 celgad, *m.*, 'deceit', IV. 150, 61.  
 cellach, *m.*, 'strife', IV. 150, 63 (*v.l.*); Mon. Tall.  
 célmúine, *f.*, 'soothsaying', IV. 336, Dr. F. 10.  
 cén, 'until'?, *oén bad buidech* (sic leg.)?, III. 192, 35; cf. *cén co*, Contrib.; *cén co n-ebair fín nua*, P.H.; *céin noco*, Theb. 110; *céin*, 'whilst', Wi.  
 cendaid, 'tame', acc. pl. *centu*, 'tame beasts', IV. 70, 28.  
 cengal, *m.*, 'refrain, glee', *fir cengail*, 'glee-singers', III. 20, 257.  
 cenn, *m.*, 'head'; *asa chinn*, 'guarding him', IV. 358, 94, = *ósa ch.* (see note); *ní dernad co cenn*, 'was not completed', III. 44, 79; *do chinn*, 'in spite of', II. 2, 13 (L; *tar c.*, *caet.*); 'for the sake of', III. 414, 27; III. 446, 88; IV. 152, 74; *for cinn*, 'to meet'?, IV. 210, Irarus 11; IV. 276, Mag nU. 3; *día mbreith i cenn catha*, 'into battle', IV. 134, 23; *'na chenn*, 'against him', IV. 6, 27; cf. III. 6, 55.  
 cennach, *m.*, 'bargain, reward', vaguely used in chevilles; *c. condail*, 'an honest reckoning', I. 32, 53 (*Corr.*); *c. tolach*, 'a satisfying occupation', I. 34, 79 (*Corr.*); so perhaps *c. n-ecal*, 'perilous undertaking', III. 220, 63; *epd. sír-ch.*, II. 42, 19 (*Corr.*).  
 cennaigim, 'purchase', 3 sg. pret. *cennaiges*, III. 310, 96 (*Corr.*).  
 cenn-gal, *f.*, 'riot', IV. 344, 56.  
 cennmar, 'princely, fit to rule', *claind cendmair*, III. 88, 10.  
 ceó, *f.*, 'mist, illusion', III. 220, 51.  
 cerb, *m.*, 'engraver'?, g.s. *cirb*, III. 122, 32; 'butcher'?, Eriu ix. 49, (33), *mac in chirb*.  
 cerd, *f.*, for *aern*, 'victory', dat. *ceird*, IV. 120, 7 (see note).  
 cerr, 'wry', *Aicher c.*, III. 68, 41; *bél-ch.*, IV. 338, 12; cf. *c.-bél*, I.T. III. 439.  
 cert, *m.*, 'certainty, true account', IV. 168, 44; *ní coí ceirt*, adj. gen. 'rightful', IV. 164, 27.  
 cess, *m.*, 'gloom, affliction', *cen ch.*, II. 30, 59; IV. 64, 85; IV. 68, 145; IV. 130, 84; IV. 136, 49; *ard-ch.*, III. 174, 100; *uair-ch.*, III. 370, 54; g.s. *uair-chiss*, IV. 88, 28; cf. *ceiss*.  
 cessim, 'complain', *cesfaid*, III. 376, 9.  
 cestach, 'troubled', III. 52, 47; *dub -ch.*, 'riddling', IV. 16, 10.  
 cét-, in composition, *cét-gád*, 'chief danger', III. 396, 6.  
 cetabú, 'be at first', *cetabátar*, III. 104, 9; *in bith cetabóí*, Hail Br., p. 16.

1. *cétach*, 'hundred-strong', III. 104, 2; III. 114, 54 and 62.
2. *cétach*, *f.*, 'mantle', IV. 220, Luibn. 1.
- cétadach*, *m.*, 'residence'?, IV. 336, 4 (see note).
- céte*, *f.*, 'fair-green', III. 2, 5; 'meeting-place', IV. 42, 1; 'path', III. 72, 79.
- cetharda*, *m.*, 'four things', II. 6, 53.
- cethramthu*, *f.*, 'quarter of land', *g.s. cethram[th]an*, III. 310, 104.
- cetnat*, *f.*, 'lamb', *g.s. cetnata*, IV. 368, 11.
- cia*, 'who?', with enclitic verb, *ní fíthir cia rraba crích*, IV. 4, 45; 'whatever', *cia buí de*, III. 396, 23; 'how?', *cia festa?*, III. 48, 12; *cia dorochair?*, III. 148, 1; 'why?', *ciarbo dú?*, III. 200, 5.
- ciabair*, 'gloom', *fo ch. chest*, III. 10, 119; *ciamair*, 'sadness', Contrib., SnR.
- cian*, *f.*, 'distance', *do chéin*, II. 18, 20; *di chéin cian*, IV. 34, 51; *i cian*, III. 234, 3: *i céin*, 'so long as', IV. 246, 82.
- cicuil*, IV. 100, 14; *n. loc.?*
- cíim*, 'weep', *nochíad frossa*, III. 200, 3 (L).
- cimsach*, 'fringed' (shield), III. 128, 13.
- cin*, *m.f.*, 'offence', *i cin Con Ruá*, 'in revenge for C.', III. 396, 24; *tre chin mná*, IV. 34, 43; *cen chinaid*, III. 10, 123.
- cin*, in *nímchin*, 'woe's me!', III. 130, 23 (see note); *ní muscín*, 'woe betide them!', IV. 20, 36. See K.Z. xlviii. 64.
- cinedach*, *m.*, 'race, tribe', *g.s. cinedaig*, III. 422, 4 (see *Corr.*); T. Lect. xvii.
- cing*, *m.*, 'champion', IV. 178, 19; IV. 258, 15.
1. *cinnim*, 'fix, ascertain'; imper. *cinn!*, 'be sure! mark!', III. 180, 169; III. 274, 63; III. 336, 29; IV. 214, 68; 'fashion', IV. 18, 22; 'settle, decide', *rochind a catha*, III. 408, 18; *cinnim catha*, IV. 358, 115.
2. *cinnim*, 'surpass'; *rochind for crábud*, IV. 340, Cell Ch. 13; *cinnid orm*, 'I fail'; *ar cinniud ara comdál*, IV. 354, 50 (see note); Contrib., s.v. *cingim*.
- cintaigim*, 'sin', III. 64, 125.
- cintech*, 'definite', *c. ar écintech*, 'taking it by and large, roughly', IV. 158, 174.
- cirmaire*, *m.*, 'comb-maker', I. 26, 174; T. Lect. xvii; Bruchst. 66.
- cirrim*, 'mangle', 3 sg. pret. *roscirri*, III. 82, 51 (L); *v.n. cirriud*, *g. cirthi*, IV. 360, 119.
- císachtach*, 'ravening'?, IV. 294, 22; cf. *cíosach*, 'importunate', Dinn.
- císal*, 'course'?, *cen ch. clé*, II. 28, 39; *císel*, Contrib.
- cisse*, 'braided, plaited', *cissib*, III. 124, 59.
1. *cith*, *m.*, 'shower, number', *ós chethaib fian*, IV. 216, 8 (see note); *c. -ruad*, IV. 82, 42; IV. 340, 28; cf. *cithim*, 'I rain; I abound', Early Ir. Poetry, no. 9 (4).
2. *cith*, 'hardship', *c. nó chruas*, II. 36, 21; T. Lect. xvii. 32.

- clach, for *cloch*, 'stone', III. 32, 86.  
 claidbim, 'put to the sword', III. 74, 110.  
 claideb, *m.*, 'weaver's rod', IV. 332, 30.  
 claisim, 'I dig', III. 434, 31.  
 clár, *m.*, 'barrier, flood-gate', III. 104, 2; *c. fiaçail*, 'row of teeth', IV. 138, 77.  
 clárach, 'board-like; flat-faced'?, IV. 248, 16; 'bare, bald, broad-faced', Dinn.  
 class, *f.*, 'trench', II. 82, 45; 'scar'?, IV. 332, 22.  
 clé, 'unlucky', II. 30, 65; III. 148, 7; IV. 128, 68.  
 clechtach, 'practised', III. 74, 94.  
 clechtaim, *f.*, 'am wont, am used to', pret. dep. *rochleachtastair*, III. 54, 20.  
 cléithe, *f.*, 'roof, welkin', *i cléithi in aeóir*, III. 36, 36; met. 'chiefs', for *cléithib na Craebruaide*, IV. 130, 82.  
 clemnach, 'rich in marriage-alliances', III. 172, 53.  
 clemnus, *m.*, 'marriage affinity, relation of son-in-law', III. 114, 58.  
 cleth, *f.*, 'stake', IV. 272, 14; metaph. 'chief', III. 460, 13; *cleth-nua*, 'new-speared', III. 164, 22 (*Corr.*); *cl. -ruad*, III. 16, 196; III. 40, 2.  
 clethchor, *m.*, 'fence, plantation', *cl. crann*, IV. 148, 13; metaph. 'array, line of soldiers', II. 66, 10; 'na *clethchur*, III. 276, 15 (*Corr.*); III. 358, 31; III. 414, 15.  
 clí, *f.*, 'stake, post'; *c. chonaid*, III. 352, 67, obscure.  
 cliab, *m.*, 'chest', *g.s. curach a chléib*, III. 102, 21.  
 cliar, *f.*, 'band of musicians', *cléir chachta*, III. 158, 17 (cf. SnR. 5991 *fo chléire cachta*); 'school of poets', III. 310, 83; *cléir chain-abbad*, 'the holy abbot's choir', III. 378, 12; *cpd. faen-chliara*, III. 18, 236.  
 cliarach, 'musical', III. 138, 10.  
 1. cló, *m.*, 'storm-wind', met. 'devastation, calamity', *a.s. clóí*, III. 50, 21; *d.s. clóí*; IV. 94, 41; IV. 98, 99.  
 2. cló, *m.*, 'spike', III. 64, 127; *g-pl. na clóë* (disyll.), IV. 248, 19 (dub. lect.).  
 clochán, *m.*, 'causeway', IV. 342, 44 (see note).  
 clóim, 'break in, train' (a dog), 3 sg. pret. *roduscláí*, III. 122, 42.  
 cnáim-pher, *m.*, 'player on bones', III. 20, 258.  
 cnámross, 'heap (?) of bones', III. 128, 16; III. 130, 24; for *cnám-ross*?.  
 cness, *m.*, 'side' (of a hill), III. 104, 6; 'surface', *iar cnis chlochair*, IV. 104, 54.  
 cnocc, *m.*, 'wen'; *cn.-remur*, IV. 140, 87.  
 cnó-maidim, 'burst like a nut', pret. *rochnómaid*, III. 158, 12.  
 cnómar, 'full of nuts', III. 136, 33.  
 1. cobra, 'help', III. 380, 10; *cabra*, IV. 184, Lusmag 12.

2. *cobra*, *f.*, 'conversation, speech', III. 112, 21; III. 336, 30; III. 376, 6; *cabra*, III. 248, 79; IV. 336, Dr. F. 11.
3. *cobra*, 'joy', *ceól cen ch.*, III. 256, 11 (perhaps 2. *cobra*, 'music without speech').
- cobsaid*, 'firm, permanent', *ós choí chabsaid*, III. 114, 67; *crann-buar c.*, III. 218, 41; *cabsaig*, 'at rest', III. 422, 19.
- cochlach*, 'bushy', IV. 26, 18; IV. 340, 28.
- cochma*, 'vault'?, I. 24, 143 (but see note); 'vessel', Contrib.
- cocnaim*, 'gnaw', pret. *rochocain*, III. 408, 4.
- codal*, *m.*, 'hide', II. 60, 7; g.s. *cadail*, 'bag-pipe', IV. 72, 48. (Also fem. Wi.; g.s. *codle*, Snedg. and M.R., 5.)
- codan*, (*codna*?), 'chief'?, d.pl. *codnaib celg*, III. 326, 24 (see *Corr.*); cf. *codnach*.
- codnach*, *m.*, 'leader, mistress', IV. 218, 21.
- coel*, 'narrow, slight, weak', *cach c.*, 'every weakling', III. 102, 28; *coel-druimm*, 'chine', III. 372, 91.
- coelach*, *m.*, 'palisade', a.s. *caílach*, III. 80, 48.
- coemaigim*, 'protect, cherish', III. 350, 23; *caomhuighim*, Dinn. s.v. *caomhnaim*.
- coemaim*, 'adorn', I. 28, 17; 'treat kindly', Eriu, XI. 149. Or perhaps from \**com-emim*, 'protect', cf. Ped. § 712.
1. *coemna*, *m.*, 'protection', IV. 102, 27; IV. 110, 34.
2. *coemna*, 'food', III. 224, 6; IV. 326, 18. Perhaps same as 1. *coemna*, the sense 'protection' passing into 'maintenance, feeding'.
1. *coi*, *f.*, 'path, road', III. 114, 67: *ní coi ceirt*, IV. 164, 27; 'spot', *oia robaí ar chaei*?, IV. 100, 7; *for coe*, II. 40, 63; *for oen-choe*, IV. 220, 2.
2. *coi*, *f.*, 'weeping', III. 134, 23.
- coibche*, *f.*, 'marriage-contract', IV. 212, 28, see notes, and add *tugas-sa dhó í ar choibche i. ara fagháil slán dam in tan do iarrfuinn í* (of a temporary alliance), Oss. Soc. II. 160.
- coicle*, 'secret purpose', III. 56, 24.
- coidlide*, 'famed for hides', IV. 8, Dr. Cl. 10.
- coimgned*, *m.*, 'co-ordination, synchronising' I. 14, 21; *coimgne*, III. 20, 266.
- coimse*, (adj.) 'measured, moderate', III. 364, 120; (sbst.) *m.*, 'order', III. 110, 7.
- coimsech*, 'dominant over' (with gen.), n.pl. *comsig Conaire*, III. 116, 84; 'powerful', III. 410, 5; 'decorous', III. 412, 30; 'modest', Dinn.
- cóir*, 'faithful', *in chon chóir*, III. 32, 81.
- coir*, 'well-arranged', adj. gen. of *cor* (?), III. 122, 39; III. 124, 59; III. 410, 5; IV. 246, Lége 9; IV. 346, 97; see E. Knott, *Tadg Dall* II. 189, 330.
- col*, *m.*, 'incest', g.s. *cuile*, III. 44, 72; d.s. *cul*, IV. 272, 4.
- colléic*, 'awhile', III. 100, 1.



- coloma, *f.*, 'pillar', pl. *colomna*, 'guards', IV. 46, 56 (see note); *colomain*, IV. 50, 98.
- comad, *m.*, 'observance', IV. 162, 236; v.n. of *conóim*.
1. comaid, *m.*, 'guardian', IV. 186, 23.
2. comaid, imper. of *conóim*, 'keep ye! mark!', IV. 188, 48; IV. 210, Irarus 4; IV. 368, 7 (sic leg.).
- comáine, *f.*, 'tourney', IV. 128, 64.
- comallach, *m.*, 'guarantor', pl. *comallaig*, IV. 158, 172; cf. *comaltach*, 'performing one's promise', Contrib.
- combáid, *f.*, 'amity', III. 18, 219.
- combérla, *m.*, 'common power of speech', III. 386, 24.
- comchablach, *f.*, 'concert, united force', dat. *comchablaig*, III. 244, 44. Perhaps to be referred to *coblach*, *f.*, a musical term, rather than *coblach*, *m.*, 'fleet'.
- comdas, 'fitting, suited to', *Crimthann c. na cned*, III. 8, 95; 'well-matched', *cath c.*, III. 114, 69; III. 286, 14; IV. 30, 6; *comadas*, Contrib.
- comdess, 'timely', III. 224, 4; IV. 222, 22.
- comdonn, 'equally brown', III. 358, 42.
- comed, *m.*, a measure of length?', *míle c.*, III. 146, 6 (*Corr.*); cf. *ed*.
- comfhebsa, *f.*, 'equal excellence', III. 288, 36.
- comfheidm, *m.*, 'joint effort', adj. gen. *comfhedma*, IV. 326, 26.
- comfhian, 'fellow-warrior', *comfiannaib*, III. 40, 24.
- comfhochain, *f.*, 'common cause', IV. 16, 16; *fochain*, K<sup>2</sup>; Dinn. (= *fochonn*).
- comfhortail, 'equally strong', III. 6, 54.
- comga, 'protection', IV. 334, 65; *coimge*, IV. 332, 36; *dag-c.*, III. 16, 186; (legal), *iar lot a c. 's a cró*, III. 50, 22; see 1. *cró*.
- comgalar, *m.*, 'general sickness', IV. 124, 24; cf. *congalar*.
- comindell, *m.*, 'machine, device', IV. 122, M. Coha 12.
- comlaid, 'goes on', III. 92, 40; see *conláim*.
- comláir, 'quiet, peaceful', IV. 86, 83 (see note).
- comlongad, *m.*, 'meal, devouring', II. 62, 16; IV. 326, 18.
- comluag, *m.*, 'equal price, equivalent', IV. 92, 20.
- comlúd, *m.*, 'moving, engaging', *c. catha*, III. 346, 99.
- comma, *m.*, 'composition', *c. Ceilbe*, III. 54, 1; III. 64, 120; *c. ar Cheilbe*, III. 54, 5; *cur i c.*, III. 54, 11.
- commáin, *f.*, 'requital', III. 54, 13, 'na ch., 'in return', III. 192, 30.
- commairge, *f.*, 'guarantee, protection', III. 272, 36.
- commann, *m.*, 'fellowship', 'na *commond chethruir*, III. 80, 42; *cumann*, IV. 190, 6.
- commar, *m.*, 'confluence', III. 34, 15; *commor*, Contrib.
- commessad, *m.*, 'equal measure', gen. pl. *cét commesta*, IV. 80, 4.
- comnaide, *m.*, 'inhabiting', d.s. *it ch.*, III. 96, 6.
- comnairte, *f.*, 'equal strength, equality', III. 114, 50.
- comnot, *f.*, 'equal note', dat. *fo chomnoit*, IV. 170, 18.

- comóen**, 'common'?, *ar chomóin*, 'in common', IV. 318, 10 (sic leg.?, see note).
- comól**, *m.*, 'carouse', III. 170, 42.
- comrac**, *m.*, 'confluence', III. 32, 78.
- comrann**, *f.*, 'division'; adj. gen. *comrainne*, IV. 16, 8.
- comriar**, *f.*, 'equal rule, joint authority', III. 116, 90.
- comsaeglach**, 'contemporary, of equal span', III. 76, 134.
- comtha**, adj. gen. of *combuid*, 'companionship'; *cóem-dias c.*, IV. 212, 20; cf. *coimthe*, Contrib.
- comthend**, 'equipollent', III. 42, 38.
- comthochmarc**, *m.*, 'joint wooing', III. 82, 64.
- comúath**, *m.*, 'equal dread', IV. 136, 26.
- comul**, *n.*, 'meeting', *c. n-ena*, III. 142, 3.
- conad**, meaning doubtful; *clí chonaid*, III. 352, 67; *calma re c. a c(h)nes*, A.U. 1357.
- conagim**, 'celebrate', pret. pass. *aige rocomacht*, IV. 170, 28.
- conairicim**, 'perform, achieve', pret. pass. *conairnecht*, IV. 14, 5.
- conapaid**, 'died', III. 114, 45.
- conart**, *f.*, 'pack', III. 150, 6; III. 404, 15; III. 408, 8, metaph. III. 304, 19.
- concaraim**, 'love in common', pret. *rochomchar*, III. 72, 72.
- concelim**, 'conceal', 3 sg. pres. *conceíl*, IV. 332, 22 (sic leg.).
- conchend**, *m.*, 'wolf-head', IV. 36, 20.
- concladim**, 'excavate, bury'; pret. pass. *conacclad*, III. 158, 13.
- conclichim**, 'bespatter', 3 sg. pret. *rochaichlaig* (leg. *rochoíchlaig*), III. 82, 51 (L).
- concluimim**, 'hear', pres. *cocluinet*, III. 80, 43; pf. *rachomchúala*, III. 150, 16; *cocuala*, III. 190, 13.
- cond**, *m.*, 'sense', *cen ch.*, II. 32, 79; III. 100, 6; IV. 140, 97; 'head', *c. fian*, II. 16, 85; *c. échta*, III. 122, 26; *c. catha*, III. 266, 13; *c. cruaiche*, IV. 160, 215 (meaning doubtful).
- condaigim**, 'ask', pres. ind. *connaig*, III. 138, 9; pf. *conattaig*, III. 332, 29; III. 440, 21; pret. *cunchis*, IV. 46, 46.
- condla**, *f.*, 'decency', III. 58, 61; *cundla*, Contrib.
- condligim**, 'make a claim', *condlig*, II. 42, 19 and 21.
- confeithim**, 'await, confront'?, IV. 352, 3 (verse).
- conferaim**, 'join' (battle), *confersat gletin*, IV. 244, 50; 'shed', Contrib.
- congab**, *f.*, 'grasp', II. 48, 32; 'gathering, host', 'na *congaib ágmair*, II. 50, 19 (Corr.); *nocharb í in ch. cen gá*, 'that was no spearless host', III. 208, 39 (sic leg., et redd., cf. *nocharb í in attruag innocht*, IV. 194, 2); Ir.T. IV.; F.M. p. 1448 z; 2076, 22.
- congairim**, 'roar', 3 sg. pr. ind. *congair*, III. 104, 4 (but see Corr.); 'summon', III. 444, 67.
- congal**, *f.*, 'conflict', III. 268, 28.

- congalach, 'combative', IV. 328, L.T.Sr. 4.  
 congalar, *m.*, 'general disease, epidemic', IV. 76, 14; cf. *comgalar*.  
 congbaide, *m.*, 'upholder', IV. 320, 13 and 21; *congbaid*, Contrib.  
 congbál, *f.*, 'military service', *clechtach im chongbáil*, 'practised in soldiering' (sic redd.), III. 74, 94.  
 con-glec, *f.*, 'dog-fight', *ar omun cuan 7 c.*, IV. 144, Benn. B. 10.  
 congnaide, 'horned', III. 240, 10 (sic redd.?).  
 conimmgabaim, 'assail mutually, tussle', 3 sg. pret. *commorogaib dóib a ndis* (sic leg.), 'they two assailed each other', III. 82, 53.  
 conlúim, 'go towards', pres. protot. *comlaid*, III. 92, 40; pret. *condos-rála*, IV. 4, 46; v.n. *comlúd*, q.v.; see Contrib.  
 conóim, 'guard', 3 sg. pres. *ní coma*, IV. 334, 65; imper. *comaíd*, q.v.; v.n. *comad*, q.v.  
 conorgim, 'destroy', pret. *conort*, IV. 170, 26.  
 conráidim, 'say', IV. 298, 21.  
 consaigim, 'seek', 1 sg. fut. *consius*, IV. 330, 8 (verse).  
 consóim, 'turn', *consóí*, III. 246, 59.  
 consúgim, 'suck up', IV. 294, 19.  
 consuidim, 'settle' (trans.), IV. 334, 60; *mong consuigther tara formna*, I.T. I. 271, 25; 'sit', Contrib.; v.n. *costud*, q.v.  
 contibim, 'laugh', perf. *conattib*, IV. 244, 47 (Corr.).  
 conticcim, 'arrive', pf. *ní comtáinic*, IV. 82, 26.  
 contocbaim, 'raise', pret. *rochomthocaib*, III. 128, 12.  
 cor, *m.*, 'cast, shot', IV. 354, 39; 'turn, circuit', *dind ara chur*, III. 4, 33; *rolá c.*, III. 102, 21; III. 438, 16; IV. 82, 15; 'journey', III. 376, 10 (Corr.); 'fatigue', IV. 204, 25; 'contract', IV. 286, 43; *do gnáth-chur*, III. 330, 10; *ara chur*, 'in his pay', IV. 320, 1; 'surety', IV. 8, 42 (Corr.); pl. *cúra*, III. 178, 153; *curu*, III. 442, 25; 'tune', *do chuirib*, *do choem-srethaib*, III. 278, 38; 'change', *cen chor de*, III. 428, 41; IV. 170, 3; 'plait', *finn-ch.*, III. 74, 102; see *cuirim*.  
 corach, '(spear)-hurling'?, *Cormaic c.*, III. 338, 15; *mór-choraig*, III. 352, 68; *beó-chorach*, 'deadly-hurling', IV. 8, 16; Bergin, Unp. P. VIII. 4, renders 'tuneful'.  
 córad, see *cuar*.  
 corgas, *m.*, 'Lent', IV. 342, 48.  
 córgud, córogod, *m.*, 'managing', III. 14, 170; III. 18, 216; 'arrangement', IV. 342, 39; v.n. of *córaigim*.  
 cornaire, *m.*, 'horn-blower', I. 26, 171.  
 1. corr, 'prominent, sharp', *c. -berach*, III. 174, 82; *cloth -ch.*, III. 270, 20; III. 370, 60; *c. -debech*, IV. 8, 12 (see note); *gilla glé-ch.*, III. 272, 26. Cf. E. Knott on Tadhg Dall II. 189.  
 2. corr, *f.*, 'heron', III. 306, 40 (Corr.).  
 cosnaius, IV. 332, 46 (corrupt).

- cossar, *f.*, 'array'?, IV. 332, 22; SnR 639.
- coss-sliasait, *f.*, 'thigh', IV. 38, 51.
1. costud, *m.*, 'feast', III. 278, 31 (or 'quarrel'?. See Wi. and Bruchst. 4).
2. costud, *m.*, 'custom', III. 280, 58 (sic redd.); 'dues', III. 18, 214 (L).
- cota, 'as far as', III. 102, 33 (L); III. 122, 24; cf. *cot'* *adaig*, 'till night', Z.C.P. VIII. 76, *n.*
- cotarsna, *m.*, 'rival version', III. 42, 38.
1. crad, II. 54, 23, meaning obscure.
2. crad, see *crod*.
- craeb, *f.*, 'branch' (of an order), *cr.* [*druad*], III. 230, 68; 'limb', IV. 360, 119; metaph. *catha cr.*, IV. 258, 10.
- craebach, 'branching', *cuan cr.*, III. 12, 147 (see note); III. 26, 22; III. 168, 3; III. 272, 37.
- craiti, g.s. of *crathad*, 'scattering'?, IV. 346, 90: see note *ad loc.*
- cranda, 'decrepit', *cranna*, IV. 364, 209 (sic leg.).
- crann, *m.*, 'shaft', a.pl. *crunnu sleg*, III. 22, 287; *garmna cruinn*, 'weaver's beam', IV. 332, 29; *cr. -scéim*, 'glory of spears', III. 358, 44 (sic leg.).
- crannach, *f.*, 'spear-fight', d.s. a *crannaig cail*, III. 266, 11 (read perhaps a *chrannaig*: v.l. *crannaib*).
- crechad, *m.*, 'engraving', *tria c. cirb*, III. 122, 32; meaning uncertain.
- créchtach, 'wounded', *na cuan c.*, III. 108, 81.
- créd, 'tin?', 'bronze?', g.s. *caindelbra créda*, I. 32, 60; *curchán créd*, II. 30, 65.
- crédem, *f.*, 'decay, wasting', *clár cen chréidim*, IV. 340, Cell Ch. 1; 'diminution', *cóic ríg trichat cen ch.*, IV. 344, 63; cf. *tricha bliadan cen ch.*, T. Lect. III. 20; L. Gab. 128 (4); SnR 4671; Unp. P. xxxiii. st. 8; Contrib. (sic corr.).
- cross, 'narrow', *ní haicde cr.* (sic leg.), I. 46, 21; IV. 176, 1.
- crí, 'body, life-time', I. 26, 185; III. 178, 151; III. 450, 19.
- criathraim, 'riddle, pillage', III. 408, 4.
- crichid, I. 48, 46; I. 50, 70; III. 124, 50; meaning uncertain.
- críde, (adj. gen.), 'beloved', III. 320, 35 and 43.
- crídech, 'stout-hearted', IV. 116, 111.
- crídechar, 'beloved', IV. 320, 2 (verse).
- crídfer, *m.*, 'favourite'?, III. 350, 26.
- crín, 'withered, dry', is *c. a cré*, IV. 244, 55; cpd.; *c. -amarc*, 'dim sight', I. 18, 72; *c. -briathrach*, 'idle-speaking, vain-boasting', IV. 126, 44.
- crínaim, 'wither', pass. *rocrínad*, IV. 242, 17; v.n. *crínad*, *ibar cen ch.* (sic leg.), III. 230, 50; IV. 244, 64.
- criol, 'casket', III. 464, 59.
- crithir, 'quivering, flashing', *buille cr.*, IV. 78, 20; 'brilliant', *dán cr.*, IV. 112, 69.



1. *cró*, 'property left by deceased person', *a comga 's a cruí* (g.s.), III. 50, 22; cf. *cron 7 coimge*, O'D. Transcr. 1650. Here perhaps *tri chís cró*, IV. 262, 38?
  2. *cró, m.*, 'blood', g.s. *co ceird chruí*, III. 134, 19; III. 282, 85; IV. 258, 11; *ois cró*, IV. 262, 38; *i crú-chró*, 'in fresh gore', IV. 170, 26; *hi con-chrú*, III. 392, 108 (or under 3. *cró*, 'in a ring of dogs'?) ; epd. *cro-derg* (with -*ó*-), III. 344, 83; see Eriu XII. 136, and cp. Archiv. Hibern. II. 61.
  3. *cró, m.*, 'precinct', *c. buada*, I. 28, 20; 'pen, prison', III. 6, 64; g.s. *cruí*, III. 376, 4; *fo chrú cacht*, 'pit-fall', IV. 122, M. Caba, 9.
- crod, m.*, 'cattle, wealth', *cét cr.*, II. 78, 3; *derb-ch.*, III. 454, 52; *crad*, III. 336, 43; III. 432, 3.
- crodach, m.*, 'goods', *lár-chrodaig*, III. 450, 12 (sic leg.); *crodach*, Contrib.
- cróes-toll*, 'hollow-throated', III. 18, 234.
- cromm*, 'crooked, sloping', IV. 208, 79.
- cron, m.*, '(suit for) possession', IV. 150, 59; Laws; see *crunn*.
- crón*, 'blood-red', *cath c.*, IV. 316, Dr. Fíng. 3.
- crothaim*, 'shake'; *craithfid*, IV. 258, 19; *rocraith*, IV. 276, 19; v.n. *crothad*, IV. 276, 2; *crathad*, g.s. *craiti*, q.v.
- crú*, 'raw'; *i crú-chró*, IV. 170, 26.
- crúach, f.*, 'stack, rounded hill'; *fo chrúaich*, I. 14, 23 (meaning doubtful).
- crúach-bás*, 'death in heaps, carnage', III. 242, 14.
- cruadach*, 'hard', II. 28, 32; perhaps adj. gen. of *cruaid*, 'steel', cf. Z.C.P. XI. 146.
- crúinn-fer, m.*, 'compact man'?, III. 226, 20.
- crunn*, for *cron*, 'possession'?, IV. 176, 22.
- cruth*, 'manner', (adv.) *cr. rochar*, IV. 238, 41.
- cruthacht, f.*, 'beauty', IV. 196, 7.
- cúac*, 'crooked', *claíne c.*, IV. 168, 31; *Garb c.*, IV. 204, 44; 'narrow', Contrib., but in the passages quoted from SnR the meaning 'crooked' is more appropriate.
- cuachach*, 'long-haired', *mór-ch.*, III. 358, 46.
- cuaille, m.*, 'pole, post', III. 80, 48.
- cuaine, n.*, 'litter', *is cuane n-ard-chon*, II. 16, 88; III. 364, 123.
- cuan, f.*, 'pack, band of soldiers', III. 108, 81; IV. 84, 72; d.s. *ic cuain Chairn*, III. 398, 29 (Corr.); *c. -bla*, II. 22, 62; III. 336, 29.
- cuanach*, 'troop-leading', IV. 212, 29.
1. *cuar, m.*, champion, g.s. *córad*, IV. 102, 30; cf. Z.C.P. XIII. 105.
  2. *cuar*, 'crooked', IV. 314, 14; 'curved, swelling', IV. 184, 7; epd. *calad-ch.*, IV. 210, 10.
- cuarán, m.f.*, 'shoe', IV. 244, 46; A.M.C.
- cuas, m.*, 'cavity', III. 230, 50.

- cuasach, *m.*, 'cavity', III. 148, 15.  
 cuasachtach, 'hollow', IV. 294, 22.  
 cubaid, (adj.) 'comely', III. 62, 101; (subst.) 'suitability, parity', *fon ch.*, III. 58, 56.  
 cucht, 'form', IV. 356, 82.  
 cuibde, *f.*, 'comparison', *cen ch.*, III. 114, 50.  
 cuilche, 'cloak, plumage', III. 256, 20.  
 cuillech, 'hazel-planted', III. 226, 19.  
 cuimsigim, 'measure, arrange', IV. 336, Dún C. 9; SnR.  
 cuing, *f.*, 'yoke, ridge', II. 46, 10; III. 26, 19; (cf. Latin *jugum*); 'impost', IV. 286, 60; 'match'?, IV. 54, 155; pl. *congá*, 'harness, accoutrements', III. 216, 15; IV. 104, 42; cf. LL 178 a 17.  
 cuir, 'firm-set', see *coir*.  
 cuird, *f.*, 'art, occupation'?, *cróda in ch.*, I. 6, 23; *c. co caille*, III. 396, 3; *cen ch. cnedaig*, III. 464, 49; *tuath -ch.*, III. 438, 10; *ní beg in ch.*, L. na gCeart, 120, 14 (BB's reading).  
 cuiread, *m.*, 'invitation', *na táir rem chuiread*, III. 64, 122; cf. *tosach cuirn tosach cuirid*, Z.C.P. VIII. 219 (8); v.n. of *cuirim*.  
 cuirim, 'bury', *rochuir m' aés* (sic leg.?), III. 238, 46; III. 434, 35; III. 456, 72; 'engage in', *cuirit gleic*, III. 176, 119; 'hold' (a meeting, etc.), *dia chur*, III. 14, 169.  
 cuisle, 'secret', II. 68, 27; III. 192, 26; III. 342, 67.  
 cuisech, *m.*, 'piper', n.pl. *cuísig*, III. 18, 235.  
 cuisleannach, *m.*, 'bagpiper', III. 20, 258; III. 304, 24.  
 cuisleóir, *m.*, 'piper', I. 26, 170 (sic leg.).  
 cuithe, *m.*, 'well, pit', *trén -ch.*, 'whirlpool', IV. 82, 34.  
 cuithech, *f.*, 'pitfall', IV. 122, M. Coba 9.  
 cumal, *f.*, 'fine, amends', d.s. *dia do chumail*, III. 62, 106; 'toll', O'R.  
 1. cumga, *mnaí cen chend c.*, III. 104, 19, meaning uncertain.  
 2. cumga, *f.*, 'strictness', *c. gáise garga*, I. 30, 34; *cumce*, Contrib.  
 cúraim, 'bind fast, torture', II. 68, 45; IV. 24, 17.  
 curchach, 'full of boats', *loch c.*, IV. 146, Benn B. 11; *cét-churchach*, II. 60, 2.  
 curchán, *m.*, 'small boat', II. 30, 65; IV. 8, 2.  
 currel, 'casket'?, II. 22, 53; cf. *cuirrel i. comrair no coithín* (quoted in Contrib., s.v. *coithín*). See also note *ad loc.*  
 cutromm, 'harmonious', III. 76, 136.  
 cutul, 'vain'?, III. 82, 64; cf. *cutall*, 'empty', Contrib.  
 dafall, see *tallaim*.  
 daidbir, 'poor; sparing', *daidbri im deibeach*, III. 330, 4.  
 1. daig, 'good, profit'?, *ar daig*, III. 18, 213 (L); III. 368, 43; perhaps also IV. 88, 29. Cf. *até rombeotar ar daig na trí Ruadchind do Laigneib*, Rawl. 502, 88 a 41 (Ac. Dict. *daig* and 1. *dáig*). Hardly from *daig*, 'flame'.

2. daig, *f.*, 'flame', III. 158, 11; a.s. *daigid*, IV. 236, 35; metaph. 'warrior', III. 258, 31; III. 298, 11; IV. 16, 11; IV. 88, 29†; IV. 226, Loch S. 5; IV. 284, 22; n.pl. *ar ndaigid*, IV. 316, 39 (sic leg.).
- daiger-derg, 'fiery-red', II. 64, 8 (sic redd.); *d.-muad*, III. 282, 78; III. 410, 2; *d.-mór*, III. 464, 64; *daiger*, Contrib.; cf. *daiger diubraicthe*, C.M.R. 152, 18; 266, 8.
- daigthe, see *taigim*.
- dailbe, *f.*, 'craft, wiliness', III. 302, 50 (sic redd.). The rendering 'kindliness' (Contrib.) lacks evidence.
- dáilem, *m.*, 'cup-bearer', g.s. *dálim*, III. 298, 21.
- daille, *f.*, 'blindness', IV. 204, 27.
- dairbre, 'oak-tree', III. 148, 11 (*Corr.*).
- daire, *m.*, 'oak-wood', metaph. 'squadron', III. 304, 20 (see note).
- dairechda, 'oak-covered', I. 40, 23.
- dairgech, 'oak-set', *dán d.*, III. 96, 8.
- daith, (adj.) 'active, lively', III. 12, 133; III. 178, 149; *doith*, 'nimble', III. 464, 64; 'ready', IV. 122, Mag C. 11. *slóg -d.*, 'prolific'?, IV. 214, 48; (sbst.) *mucc co ndaith oiss*, 'nimble as a deer', III. 384, 33 (sic redd.?).
- daithe, *f.*, 'activity'; adj. gen. *bág d.*, III. 106, 41.
- daithen, 'brightness, sheen', *d. la duil(ŷ)e*, III. 10, 115.
- dálach, 'fit for assemblies', III. 130, 35.
- dálaim, 'assemble', *dáltait fir*, IV. 130, 101; cf. *is fris dáltait*, Archiv III. 303, 12.
- dalb, *f.*, 'deceit', *cen dailb*, III. 380, 4.
- dalbda, 'guileful', IV. 200, 59.
- dall, 'dark', *aídchi daill*, III. 38, 59.
- dallaim, 'make dim, obscure', IV. 36, 3.
- dallbach, *m.*, 'obscurity', III. 54, 15.
- daltaim, 'foster, cherish', 3 pl. pr. ind. *daltait raind*, III. 90, 21 (dub. lect.).
- dámach, 'troop-girt', III. 116, 79; III. 178, 145; III. 194, 1.
- dámaim, 'teach', 3 s. pr. ind. pass. *dámair*, III. 16, 189 (*Corr.*).
- damim, 'yield, grant', 3<sup>rd</sup> sg. pres. *na daim*, IV. 330, 9 (verse); pret. dep. *-rodamair*, 'yielded', III. 234, 2; pret. pass. *mar rosdet*, 'has been granted to them' (*Corr.*); III. 130, 27; *rodet*, III. 412, 35; v.n. *damthain*, IV. 360, 144; *déitiu*, q.v.
- damnaim, 'subdue', III. 192, 34; v.n. *damnad*, III. 164, 24.
- damrad, *f.*, 'cattle', III. 162, 10; 'soldiery', IV. 328, 38.
- dán, *m.*, 'art', n.pl. *dag-dáin*, III. 298, 22.
- danar, *m.*, 'Dane, warrior', II. 46, 16; IV. 76, 19.
- dánatus, *m.*, 'boldness', IV. 124, 22.
- datha, 'comely, pleasant', *a éicsiu d.*, II. 48, 38 (sic redd.), adj. gen. of *dath*; see Contrib.

- dathad, *m.*, 'giving'?, III. 58, 49: cf. *dathadh i. tiodlacadh*, O'Cl.  
 dathamail, 'bright-coloured', *g.s. dathamla*, IV. 352, 12 (see note).  
 dath-beó, 'lively-coloured', *g. d.-bí*, IV. 10, 34.  
 déa, *m.*, 'god', *a.pl. la deo Danand*, IV. 302, 4.  
 debed, *m.*, 'strife', III. 360, 68.  
 debra, 'brows', IV. 332, 34 (see note).  
 deccair, (*adj.*) 'marvellous', IV. 354, 23; *réim nd.*, IV. 344, 81; (*sbst.*)  
 'marvel', I. 16, 36; *pl. decra daill*, III. 372, 95; *d. Érenn*,  
 IV. 56, 210; *trí decra*, IV. 156, 129; SnR; Lism. L.  
 1. dechair, *f.*, 'distinction, superiority', III. 266, 1; III. 338, 7;  
 'difference', *dia ndechraib garmand*, III. 66, 11.  
 2. dechair, 'sequence', *'na dechair*, III. 54, 8; III. 58, 57; *gl. ina leanmhain*, O'Cl., cf. 2. *dechraim*; but perhaps = 'as a distinction' (1. *dechair*).  
 decharda, 'distinguished', II. 6, 55 (dub. lect.); 'hard', Contrib.  
 dechliu, I. 28, 6 (L); corrupt?.  
 dechraigim, 'mark out', IV. 96, 55.  
 1. dechraim, 'decide, adjudicate'; *aire a mét dechraim-se de*, IV. 142, 135.  
 2. dechraim, 'cleave to', *romdechair cose*, IV. 236, 39 (*Corr.*); 3. *dechraid*, Acad. Dict.; Z.C.P. VII. 498, 9; *dechrad dia slicht*, LL 148 a 4.  
 dédail, 'instability', III. 298, 11; *epd. beó-d.*, 'shortlivedness'?, III. 272, 30; 'unsteadfast', Contrib., but here a noun.  
 déde, 'two persons', I. 26, 172.  
 dedól, *f.*, 'dawn', *glé-dedól*, III. 262, 42.  
 dega, *m.*, 'chafer', IV. 368, 14? (see note).  
 dega, IV. 334, 70, meaning obscure.  
 degrach, 'furious', III. 194, 23; III. 210, 8; III. 438, 14; IV. 176, 10.  
 deich-thimna, *m.*, 'testament in ten heads', *d. Cathair*, III. 20, 253.  
 deilm, 'report, (topic of) rumour', III. 184, 16.  
 deime, *f.*, 'darkness', *dál fo d.*, 'tryst in darkness, death', III. 70, 47; III. 128, 19.  
 deimnigthe, 'determined, regular'?, III. 272, 44 (*Corr.*).  
 déin, 'pure, holy', IV. 84, 61; Bruchst. 99.  
 dein, 'firm'; *fri derbthas d.*, III. 48, 19; Bruchst. 99; *den*, Contrib.  
 déine, *f.*, 'haste', *ar d.*, 'suddenly', III. 162, 15; *cen daib cen d.*, III. 436, 3.  
 deinmech, 'pure, faultless', *mac in duind deinmig*, III. 190, 10 (sic leg.); cf. Bürgsch. § 74.  
 déinmech, 'idle', I. 22, 112 (sic leg.).  
 deisse, *f.*, 'justice, fairness', III. 138, 7; III. 222, 71; IV. 318, 18 (see *Corr.*); *dál fri dessa*, III. 410, 15.  
 déistiu, *f.*, 'loathing', *d.s. déstin*, III. 256, 15.  
 déitiu, *f.*, 'granting', *cen détin*, II. 8, 88 (sic leg.).



- dela, 'heirloom'?, *ní d. do deir*, III. 198, 15. Cf. *mochen rí, damad dela*, Sil. Gad. 346, 20, = *mochen dámad betha bhunaid beith innti*, *ibid.* 18; *fa deala daib*, LL 394, 45; see Contrib. 4 *dela*, and cf. *deala*, 'relatives', Dinneen, s.v. *deil*.
- delbda, 'shapely', III. 24, 322; 'transformed', III. 150, 8.
- delgna, 'thorn', in cpd. met. *sain -d.*, 'fine spear-point', II. 28, 23 (*Corr.*); *delgne*, Contrib.
- deligim, 'surpass', *rodelig d' feraib clú enig*, III. 340, 43; 'discern', IV. 24, 27.
- dell, 'brooch', g.s. *della*, IV. 330, (verse) 11; cpd. *d.-glan*, IV. 190, 16.
- dellaim, 'fasten, set' (a trap), IV. 122, Mag C. 11.
- dénma, *f.*, 'purity', III. 262, 35 (: *némna*).
- denn, *f.*, 'colour', IV. 32, 25; *rochlóechlóí deinn*, 'died', III. 214, 51; g.s. *deinne*, IV. 330, 3 (verse).
- dénum, *m.*, 'version', III. 294, 45.
- denus, *m.*, 'day's-work', *glé-d.*, IV. 214, 71; 'period', IV. 70, 21; Wb. 24 d 26.
- deogbaire, *m.*, 'cupbearer', III. 30, 50; III. 36, 45.
- deólad, 'indigent', IV. 124, 15.
- deórad, *m.*, 'stranger, foreign soldier', g.s. *deóraid*, III. 184, 15; d.s. *deóra* (: *feóla*), III. 162, 11.
- der, *f.*, 'daughter', III. 54, 17; IV. 14, 22; IV. 98, 77; *droch -d.*, III. 186, 32; dat. *deir*, III. 198, 15. See Wortk. 173.
- dérach, 'tearful', III. 96, 19.
- derb, (sbst.) 'proof, certainty', IV. 100, 5; IV. 216, 19; (adv.) 'certainly', III. 154, 36.
- derbaigim, 'certify', III. 12, 145.
- derbaim, 'assert', *derbdait máil*, IV. 192, 21; *cen derbad*, 'untried', III. 360, 67.
- derbsiur, *f.*, 'sister', g.pl. *derbsethar*, III. 70, 50.
- derbthas, *m.*, 'certitude', III. 48, 19; III. 336, 31.
- derc, *f.*, 'grave'; *ar brú a derce*, III. 396, 7.
- déрге, *f.*, 'departure', III. 230, 63.
- dérgim, 'make a bed', pret. pass. *co rodéirged dóib*, III. 78, 21 (sic leg.).
- dergnaid, 'sorry, unsightly'?, III. 256, 15; 'common, ordinary', Contrib.
- dergnas, *m.*, 'commonness', *cen min -d.*, IV. 238, 47.
- derlagad, *m.*, 'bestowal', III. 62, 116.
- dés, for *áias*, *f.*, 'ear of corn', IV. 138, 81.
- desela, 'turns aside', IV. 300, 1: see Ped. § 816.
- dess, 'fair, just', IV. 62, 49; *dál deis fo demi* (proverb?), III. 70, 47 (cf. *dál fri dessa*, s.v. *deisse*); cpd. *d.-breth*, II. 30, 54; 'pleasant', in *dairbre dess*, III. 148, 11 (sic leg.).
- dessiuch, in *cech d.*, III. 106, 30; meaning obscure.
- dét, 'food', IV. 26, 8.

- dét-bla, 'gnashing of teeth'?, IV. 334, 82.  
 dét-bladach, 'famous for ivory (hilt)', IV. 174, 7.  
 dia, 'enough', *dia d'iráil a grésa*, 'enough to commend his work', II. 44, 51 (sic leg.?) ; III. 62, 106; IV. 94, 29; IV. 96, 46.  
 diach, 'fate; outcome', IV. 228, 3.  
 dian, 'whose is', *dian mag*, III. 106, 49 (sic leg.); IV. 92, 18; for *dianid*.  
 dian, 'sudden, violent', etc., *i n-inbiur d.*, 'mighty'?, III. 170, 32; cpd. *d. -airlech*, III. 74, 116; *d. -gart*, III. 88, 2; IV. 352, 13 (verse); with vb., *d. -gonaim*, IV. 260, 11.  
 díbad, *m.*, 'destruction', *bó-díbad*, III. 42, 48; 'diminution'?, IV. 214, 46.  
 díbergach, (adj.) 'marauding', III. 4, 22; (subst.) *m.*, 'marauder', II. 68, 48.  
 dibla, *os díblaib Dergdeirc*, III. 304, 4 (L); reading and meaning uncertain.  
 díbláith, 'ungentle', III. 388, 26.  
 díchell, *f.*, 'want of wit, carelessness', *cen díchill*, III. 62, 94; 'neglect', *díchil*, III. 380, 22; cf. Sc. Gael. St. III. 78.  
 díchennad, *m.*, 'beheading', IV. 358, 100.  
 díchmaig, II, 36, 2; meaning obscure.  
 díchned, *m.*, 'beheading', III. 164, 24.  
 díchomét, 'carelessness', III. 16, 208 (sic leg.?).  
 díchron, *m.*, 'innocence', IV. 16, 14; from *cron*, 'fault'.  
 díchuimne, *f.*, 'forgetfulness', IV. 36, 3.  
 didil, 'beloved', III. 352, 67; IV. 228, 11; seems hypocoristic form of *díl*, 'dear': cf. *didil i. adhbhal-díl nó grádh mór*, O'Cl.  
 dígainn, 'prosperous, plentiful', IV. 120, 143.  
 dígenn, *m.*, 'top, supreme degree', *ós d.* IV. 258, 18, = 1. *díchenn*, Contrib.  
 díгна, 'ill-aspect', adj. gen. 'inauspicious', *cen dual d.*, I. 8, 31; 'frowning', *dún d.*, IV. 176, 10.  
 dígnim, *m.*, 'bad deed', III. 2, 14.  
 1. dígrais, 'excellent', III. 242, 7; III. 162, 10.  
 2. dígrais, 'unassailable', IV. 170, 25; perhaps not distinct from 1.  
 dígu, *m.*, 'ill choice, undesirability', *d. ndelba*, III. 156, 7; *diogha*, Dinn.  
 díl, *m.*, 'fate', *olo d.*, III. 150, 9 (v.l. *úth*); III. 154, 25; 'satisfaction, atonement', *d. greisse*, III. 342, 56 (see *Corr.*); 'lot', *cen d. séna*, 'without chance of refusal', III. 354, 78.  
 dile, *f.*, 'affection', III. 290, 61.  
 dílim, 'love'?, II. 58, 12; *díl*, 'dear', Contrib.  
 díliu, *f.*, 'flood, open sea', a.s. *dílinn*, III. 104, 1.  
 díllat, *f.*, 'cloak', g.s. *dillaite*, III. 60, 84.  
 dílsigim, 'surrender, abandon', IV. 52, 149; IV. 140, 99.  
 dímblad, *f.*, 'obscurity', IV. 340, Cell Ch. 5.

- dimbraig**, 'unsuccessful, empty-handed', I. 34, 71; *ní d. sen uamad*, 'helpless'?, Eriu II. 66.
- dimbuaid**, 'disgrace, disappointment', III. 310, 98; IV. 26, 2; *m.*, Contrib.; *f.*, Dinn.
- dimda**, *m.*, 'displeasure', III. 206, 19; III. 208, 31 (*Corr.*), *g.s. dimda*, III. 62, 105.
- dímelte**, 'worn-out', III. 396, 8.
- dímer**, 'not rash, cool', III. 134, 13.
- dínaim**, 'protect', imper. *dín*, II. 44, 49, pret. *romdín*, IV. 246, 76.
- díne**, *f.*, 'generation, brotherhood, large party', Dinn.; II. 4, 31; *in d. ndaith-gil*, IV. 180, 10 (of a set of rivals); 'race', IV. 104, 39 and 47; IV. 326, 20; *do díneib*, I. 30, 30.
- dínech**, *f.*, 'a healing potion', III. 152, 9: see Z.C.P. xx. 195, *y*; Dinn.
- dinge**, 'subjugation', III. 276, 3.
- dingim**, 'infix', III. 64, 127; 'crush', IV. 210, 2; IV. 346, 101.
- dínim**, 'suck', pret. *cen. co dín bá*, I. 22, 131; *v.n. díne*, IV. 334, *z.*
- dínirte**, *f.*, 'feebleness, impotence', III. 186, 33.
- diol**, 'ornament', III. 464, 60.
- díre**, *f.*, 'propriety', IV. 352, (verse) 9 (*sic leg.*).
- dirгим**, 'set straight', *nodirged cech deg-breith*, IV. 202, Cerna 14; *dirgset in seól*, III. 212, 43; *dirigim*, Contrib.
- dirgna**, 'unreputed', II. 84, 55.
- dirimm**, *m.f.*, 'host', *g.s. dirma*, III. 184, 21; written *dirim* (*metr. gr.*), II. 46, 19 (*Corr.*).
- dirmach**, 'host-commanding', II. 66, 7; III. 4, 26; III. 18, 220.
- dirmannach**, 'host-commanding', II. 42, 10.
- diss**, 'slight, trivial', *cen déine ndiss*, III. 240, 19 (*sic leg.*); IV. 170, 11.
- díthech**, 'destructive', *fri dáil ndithig*, 'with import of loss'?, IV. 184, 3.
- dithogla**, 'impregnable', IV. 314, 24, *adj. gen. of dithogail*.
- dithrub**, *m.*, 'wilderness', IV. 42, Dr. Cr. 2; *g.s. dithraib*, IV. 132, 7; *dál ri dithrub*, IV. 52, 145 (*proverb*).
- diu**, 'long, long-lived', IV. 76, 19; *Snedg. and MacR. st. 27*; *Metr. Gl.* (Or = *disiu*, 'of this country'?).
- diupa**, 'stealing', IV. 330, (verse) 3 (see note).
- diupartach**, 'deceitful, defrauding', III. 88, 8.
- dlecht**, (*adj.*) 'lawful', III. 4, 43; 'due', III. 20, 255; (*sbst.*) 'due honour', III. 222, 71; *cpd. dl. -ainm*, III. 60, 69.
- dliged**, *m.*, 'right', II. 4, 52; 'thing due, dues', *g.s. dligid*, III. 106, 58; 'reason', *dl. is damna*, III. 278, 39.
- dligim**, 'deserve, have a right'; pret. act. *rodlecht*, II. 34, 97; III. 6, 71; III. 268, 23; III. 388, 49; pres. *dligid*, II. 58, 18; III. 48, 10; *dlegait*, III. 12, 127; *impers. mar rosdlig*, III. 22, 283; *rosdlecht . . . is rosdlig*, III. 22, 295, 'it has been and is a right'; pret. pass. *rodlecht*, III. 70, 55.



- dlochtán, *m.*, 'tuft', IV. 246, 74 (sic leg., with *im oenda sám* in 73).
- dlomaim, 'expel', II. 20, 33; with 'do, IV. 64, 86; *dlomais dia daltaib*, III. 90, 21.
- dlug, 'desire'?, *ba détla d.*, III. 84, 15 (perhaps = *dluig*); *d. legis*, I.T. III. 504.
- dluig, *f.*, 'reason, motif' (of poem), III. 42, 43 (read *dluig: bruíg*); IV. 250, 46; IV. 326, 1; *dlug*, IV. 332, 46.
- dluigthech, 'divided', IV. 118, 128.
- dlúim, *f.*, 'dense mass, pressure', IV. 110, 36.
- dlúth, *m.*, 'warp' of cloth, IV. 332, 28.
- dlúthaigim, 'draw close', III. 230, 59 (see *Corr.*).
- dluth-chóem, II. 28, 24 (dub. lect.); meaning doubtful.
- do, 'to'; *dúib*, (disyll.), 'to you', II. 20, 41; IV. 108, 9; *duib*, 'to you' (with short vowel: *buadaib*), III. 42, 43; *dossam* (: *fossad*), 'to him'?, I. 34, 88.
- dó, 'thither', *tiag-sa dó*, III. 210, 17; III. 270, 17; *dó duit!*, Z.C.P. VIII. 311; I.T. IV.; *is dó tiagait*, Wb. 5 o 16.
- doáirmim, 'count, recount', 3 sg. pres. *doáirim*, IV. 168, 41; cf. *ní fuil dodluig do gasced nó dottarim etir dag-óco hErenn dind ló-so*, R.C. XIV. 408, § 19.
- doairthim, 'overtake, surprise', pret. *do-n-arraid*, III. 124, 61; pret. pass. *immar tharras*, IV. 46, 50.
- doárim, 'innumerable', III. 298, 22.
- dobenim, 'wound', pf. pass. *donrubad*, IV. 332, 50; v.n. *tuba*, q.v.
- doberim, 'take to wife', 3 pl. impf. subj. *co tuctais cethrur derbsethar*, III. 70, 49; *dorat ingin*, III. 320, 32; *dosfuc*, I. 8, 40; 'swear by', *tuo a cend*, IV. 38, 35; see note, and cf. Oss. Soc. II. 164, 15, *go tiobra[d] ceann I. muna bfaighadh T. slán*.
- dobga, III. 110, 16, reading and meaning uncertain; see note, and cf. *dogbaid*.
- dobongim, 'cut off', pret. 1 sg. *topacht*, III. 234, 11; 3 sg. *topacht*, III. 130, 25.
- docanim, 'sing a spell', IV. 352, 17 (verse).
- doccair, 'difficulty', III. 248, 87; adj. 'uneasy', Dinn.; I.T. IV. Cf. *soccair*.
- doceilim, 'hide', pf. *doruichelt*, III. 388, 42.
- docer, 'fell', *doscer*, III. 102, 24; *docersat*, IV. 36, 15.
- dochlú, *f.*, 'ill fame, notoriety', IV. 44, 30.
- docht, 'closely-guarded', *dindgna d.*, III. 110, 9; 'severe', IV. 326, 29.
- dochta, *f.*, 'narrowness, meagreness', III. 20, 237.
- docú, 'see', *doscí*, IV. 242, 25.
- doclaidim, 'dig up', pret. *rodechlad*, IV. 96, 56; cf. *decechlad*, R.C. XII. 68, § 35 (sic leg.?).
- docomce, 'shall have hewed', IV. 308, 41 (see note).
- docuchta, 'shapes, portends'?, IV. 336, Druim F. 10.
1. docuirim, 'expel', pret. *rodichuir*, IV. 22, 55.



2. *docuirim*, 'deposit, drop', III. 292, 14; see *tochraim*.  
*dodaing, f.*, (sbst.) 'difficulty', III. 398, 32; (adj.) 'difficult', III. 368, 43.  
*dodál, f.*, 'misfortune, evil lot', a.s. *dodáil*, III. 194, 14; III. 286, 7; SnR 3567.  
*doel, m.*, 'beetle', pl. *dail*, IV. 334, 86; metaph. *d. dolaid*, III. 340, 31; IV. 210, 2; (of a bull), IV. 198, 30; d.s. *f. inna gorm-dail*, IV. 26, '6.  
*doennacht, f.*, 'nature, disposition', IV. 132, 4.  
*doer*, 'unfree', *foirb d.*, 'land occupied by serfs', III. 300, 47.  
*dofaeth*, 3 sg. fut. 'shall fall', III. 152, 7; 2 pl. fut. *dofaethsaid*, III. 152, 21; see *tuitim*.  
*dofáith*, 'has passed away'; *dofaeth*, III. 320, 35; *dofáid*, IV. 366, Fert M. 9; *dofaith*, Wi.; see Thurn. Gr. 397; Ped. II. 514.  
*dofil*, (with acc. of real subject) 'approaches', III. 210, 15; 'is', III. 222, 72; III. 408, 24; IV. 254, 39; IV. 338, Dr. F. 24 (leg. *dofail*); *dosfailet*, III. 130, 28.  
*dofuarthaim*, 'remain behind'; 3 pl. pret. pass. *dosfuartha*, III. 212, 26, 'were left behind'? (see *Corr.*).  
*dogabaim*, 'deprive', pret. pass. *dogabad wirre*, III. 38, 53; *digabaim*, Wi.; Ped. § 734 (4).  
*dogaethaim*, 'bemoek', II. 16, 79.  
*dogair*, 'grief'; III. 160, 12; cf. *dogar, dogra*, Wi.  
*dogbaid*, 'humble'?, 'affable'?, IV. 212, 30; cf. LL 125, *marg. sup.*; *dogbaide*, L. na Cert, 64, 3; *dogba*, SnR, cf. *sobcha* (gl. *solla*), 'pride', Wi. See *dobga*.  
*dognas*, (adj.) 'surly', III. 340, 42; (sbst.) *m.*, 'churlishness, sullenness', IV. 342, 47; cf. *dognás*, 'ill-breeding', Tri.; *dognasach*, Wi.  
*dogníu* (intrans.), 'become', III. 294, 26 (see *Corr.*); *co nderna loch cen tráig de*, IV. 256, 11 (*Corr.*); T. Lect. xvii. 116; (trans.) 'do, make', pret. *doringni*, IV. 140, 92 (L): IV. 342, 51; *doringset*, IV. 136, 49; 3 sg. impf. subj. *doneth*, IV. 156, 138; pf. pass. *dorónad*, 'was begotten', II. 74, 42; IV. 30, 12.  
*dogra, m.*, 'lamentation, melancholy', III. 112, 22; III. 116, 98; 'distaste', III. 426, 5.  
*dograing, f.*, 'affliction', IV. 118, 120; *doghrainn*, Dinn.  
*doimthaisim*, 'conjoin, unite'; *dosrimthais*, II. 38, 41; cf. *dorimt[h]as*, Auraic. 117; *doimmthastar*, Thes. Pal. II. 50; v.n. *timt[h]asad*, Mon. Tall. 151, 17; part. *timthasta*, Wi.  
*doinech*, 'populous', III. 12, 149.  
*doing*, 'not narrow', *lathair nd.*, III. 108, 77.  
*doimnige, f.*, 'wretchedness', II. 68, 46; cf. Z.C.P. XIII. 187.  
*dointnem*, (trisyll.), III. 74, 108; meaning obscure. Possibly < *do-índ-snim*, 'wrong interweaving' (of a tale).

- doirsech, 'made with doors', III. 116, 83.  
doirthe, 'hardship', III. 412, 28; properly pl. of *doraid*.  
doith, see *daith*.  
dolaid, *f.*, 'doleful lay', III. 112, 22.  
dolaim, II. 4, 27; see note *ad loc.* and *Corr.*  
dolod, *m.*, 'harm', *g.s. dæl dolaid*, III. 340, 31; *d.s. is déniu dolud*, III. 348, 7.  
dolus, 'obscure', I. 30, 30; I.T. III. 440; O'Cl.  
domaidim, 'burst forth', 3 *sg. pres. domaid*, IV. 102, 32; *v.n. tomaidm*.  
domain, *f.*, 'destitution', III. 386, 6; Todd L. xvii.  
domaine, *f.*, 'loss, disadvantage', IV. 362, 166; *cf. somaine*, Wi. s.v. *somáin*.  
dom-airm, 'place of oxen' (= *dam-airm*)<sup>?</sup>, IV. 192, 27.  
domgnas, *m.*, 'domicile', I. 28, 11; III. 304, 21; SnR; *ainm 7 uss 7 d.*, I.T. III. 122.  
domian, *f.*, 'ill-will', IV. 286, 63.  
domna, *m.*, 'cause, matter', *ḍuba domna*, 'cause of gloom'<sup>?</sup>, II. 26, 15 (but see *Corr.*); *damna*, Contrib.  
don, in phrase *i ndon*, 'in place of, equal to', IV. 24, 25.  
donn, 'noble', *in deil d.*, III. 194, 23; *dias d.*, IV. 334, 54; *mac in duinn*, III. 190, 10; *cpd. d.-chuan*, IV. 170, 22 (*Corr.*).  
donúag, III. 366, 13, obscure; perhaps for *donn-uaign*, *metr. gr.*  
dor Chad, *m.*, 'darkening, oblivion', III. 228, 42.  
doréir, 'malevolent', III. 340, 42.  
dorindim, 'assign', *dorind* (*sic leg.*), II. 12, 35; Thes. Pal. II. 242, 8.  
dormaine, *f.*, 'adultery, lechery', IV. 318, Cend F. 5; LU 57 a 41; Lec. Gloss.  
dorn, *m.*, 'fistful'<sup>?</sup> (a measurement), I. 24, 164 (see *Corr.*).  
dorósat, 'has created', IV. 242, 19; *perf. of dofuisimim*, Ped. § 818.  
dorr, *f.*, 'anger', *g.s. do druim a doirre*, III. 56, 41; *a.s. cen doirr*, III. 60, 87, *dorr i. fearg*, O'Cl.  
dorthain, 'unlucky', IV. 198, 39; *adj. gen. of dorthan*; *cf. sorthan*.  
doruart, 'has beaten', IV. 240, Bile T. 2, *pf. of tuairgim*.  
doscaraim, see *tasoraim*.  
dosóim, 'turn', 3 *sg. pres. dasú*, IV. 36, 13; Ped. § 834 (6).  
doss, *m.*, 'bush', II. 58, 18; *cpd. doss-mag*, IV. 18, 20; *met. 'protector, champion'*, III. 390, 77; IV. 176, 10; *cf. d. a ndíten*, I.T. II. 1, 39.  
dossmuire, *f.*, 'underwood', IV. 214, 54.  
dothal, 'obedience'<sup>?</sup>, III. 448, 107.  
dothech, 'ill abode (Hell)'<sup>?</sup>, IV. 162, 226. (Read perhaps *dothcad* = *doḍcad*.)  
dothfher, 'surly, ill-favoured', III. 350, 29; *turus troch trom-duither* (*sic leg.*)<sup>?</sup>, 'of stout churls', III. 82, 56; *dothfir*, Wi., *doithir*, O'R; *duthair*, 'surly', Lism. L.  
dothnúth, *m.*, 'dejection', III. 116, 98 (*Corr.*).

- dotiag, 'come'; impf. *dotéiged le síl mac M.*, 'belonged to', IV. 116, 115; so fut. *doraga ris*, IV. 102, 33; perf. *d'ór dodechaid*, 'was formed of', IV. 22, 48.
- doúid (disyll.), *m.*, 'hardship, trouble', I. 34, 88; *duad*, IV. 102, 226; *duadh*, Dinn.
- dotis, *m.*, 'puzzle, obscure language', IV. 332, 45; gen. *dóis*, III. 426, 5.
- draic, *m.*, (metaph.) 'dragon', III. 154, 35; IV. 14, 22.
- drech, *m.f.*, 'aspect' (of a place), III. 48, 10; IV. 56, 207; *fo dreich ingine*, 'under the countenance of', III. 386, 9 (*Corr.*); cpd. *dr. -sólam*, II. 60, 8; *dr. -slemon*, II. 46, 9; *dr. -nuá*, III. 134, 20.
1. drécht, 'company', III. 104, 9.
2. drécht, *m.*, 'tale', IV. 184, Lusmag 20 (but see *Corr.*).
- dremm, *f.*, 'band, concourse', III. 72, 80; a.s. *dreim*, IV. 84, 69; *draimm*, III. 332, 35; d.s. *draimm*, III. 166, 33; g.pl. *aille dremm*, IV. 66, 125.
- drena, IV. 152, 95 (dub. lect.), for *drenna?*; see *drenn*.
- drenn, 'rough', *cluiche d.*, III. 100, 6 (sic leg.); 'firm'?, *demne dr.*, III. 26, 5; III. 42, 37.
- drennach, 'quarrelsome', I. 32, 54; III. 304, 23.
- dringim, 'climb, start up', impf. sbj. *suil dressed*, IV. 348, 31; Hail Brigit, p. 18.
- drochta, 'tub', II. 58, 9; R.C. xvi. 305; SnR; Z.C.P. III. 468.
- drol, *m.*, 'hook, link', *cona drolaib*, IV. 42, 42.
- drongach, 'thronging, crowded', I. 32, 54; g.s.f. *drongaige*, II. 30, 66 (sic leg.?).
- drongdach, g.s.f. *drongdaige*, II. 30, 66 (dub. lect., see *drongach*); *drongathach*, Dinn.
- dronn, 'chine', pl. *dronna*, I. 26, 177; R.C. xvi. 305; 'hump', I.T. III. 274.
- dronnmar, 'broad-backed', IV. 368, 14; I.T. iv.
- druim, *m.*, 'back, flat of sword', III. 122, 28; *do d.*, 'in consequence of', III. 56, 41; P.H.
- druimne, 'ridge', III. 270, 3; III. 272, 44 (see *Corr.*); IV. 260, 19.
- druimnech, 'curved', IV. 106, 63; 'hilly', I. 40, 23.
1. druine, *f.*, 'sewing', *dál fri d.*, III. 24, 310.
2. druine, *f.*, 'strength', adj. gen. *Dagda dr.*, IV. 104, 44 (see *Corr.*); cf. Aen. 2842.
- druitim, 'press; come close', *druit lat*, 'approach!', III. 270, 3.
- drumchla, 'roof-ridge', *d. dílenn*, III. 28, 26; I.T. III. 2; Sg. 50 a 19.
- dúá, 'rampart', pl. *la noí ndúí* (disyll.), I. 30, 38; *doe*, Wi.; *doá*, Z.C.P. III. 6 (19); *duae*, O.W. Beare.
- duad, see *doúid*.
- duaichnid, 'unfamiliar', II. 10, 24; cf. *súaichnid*, Wi.
- duais, 'gift', pl. *duasu*, III. 302, 62.
1. dual, *m.*, 'heredity', III. 154, 36; *fri d. a ndána*, III. 198, 7; adj.



- gen. *duail*, 'inherited', III. 16, 203; 'fitting', IV. 30, 51; IV. 192, 17; cf. Z.C.P. III. 450, 19; III. 451, 5 (R).
2. *dual*, *m.*, 'plait' (of whip), III. 124, 57.
- dualach*, 'long-haired', III. 228, 25.
- duálaig*, 'vicious', III. 416, 30 (*Corr.*); cf. *álaig*.
- dualus*, *m.*, 'heredity, tradition', III. 284, 100; 'hereditary right', IV. 4, 59; *airle ndualais*, 'characteristic advice', III. 302, 49.
- dúana*, *adj.* gen. of *dúan*, 'song', IV. 108, 8.
- dúanach*, 'song-making', IV. 212, 30; IV. 338, Sl. Cua, 9; 'famed in song', III. 182, 195; III. 184, 16; IV. 234, 3.
- dúar*, *m.*, 'stanza', III. 54, 8; 'word', I.T. III. 440; *Metr. Gl.*; *Lec.*
- duasach*, 'rich', IV. 214, 70; *SnR.*
- dubadach*, 'gloomy', III. 388, 26.
- dubaim*, 'blacken', IV. 272, 8.
- dubthair*, *f.*, 'thicket, jungle', *n.s.* *dubthar*, IV. 16, 3; *g.s.* *dubthaire*, IV. 18, 20; *d.s.* *dubthair*, IV. 26, 8.
- duí*, *m.*, 'sluggard, dullard', IV. 174, 7; IV. 228, 11; 'boor', IV. 344, 59; *Fianaig.*; *doe*, *Wi.*; *daoí*, *K.*
- duibe*, *f.*, 'obscurity, oblivion'; *cen d.*, 'unforgotten', III. 112, 42 (*sic corr.*); 'dark speech', IV. 168, 41.
- dúil*, *f.*, 'book'; *d. fedá*, 'tablet', III. 20, 239; *dúil i. lebur*, O'Dav. 601, 667; 'title', *bith-d.*, III. 218, 32.
- duilge*, *f.*, 'sadness', III. 114, 49; 'distress', III. 128, 5; 'difficulty', III. 408, 12; 'trouble', IV. 16, 7; *dolge*, *Wi.*
- duilig*, 'difficult', III. 280, 49; *dolig*, *Wi.*
- duille*, *m.*, 'leafage', written *duile* (: *tuile*), III. 10, 115.
- duillenn*, *f.*, 'leaf', *cpd.* *dulend-glass*, III. 96, 8; *duillen*, *Wi.*, *pl.* *duilnib*, *Hail Br.*
- dúis*, *f.*, 'treasure', II. 36, 22; *g.s.* *fri dúise ndúil* (*sic leg.*), 'for payment of treasure', III. 342, 71; *V.B.*; *SnR.*; cf. *duais*.
- dúiscim*, 'awake', III. 178, 141.
1. *dul*, *m.*, 'going; way of life', *d. cen dúille*, IV. 204, 27; 'fashion, manner', *fo dóer-ban d.*, III. 376, 18; *cpd.* *sam-dul*, 'summer time', III. 338, 3; *pl.* *iar ndula*, 'decease', III. 386, 3, *iar ndola*, IV. 346, 91.
2. *dul*, *m.*, 'snare, trap', *metaph.* IV. 204, 37 (*Corr.*); cf. use of *sreth-chelg* (*s.v.* *celg*); *dol*, *Dinn.*
- dulaige*, *f.*, 'violence', IV. 328, 38 (see note).
- é, 'alas!', *hé*, III. 154, 25.
- ecal*, *m.*, 'danger', *ní-dom-geibenn e.*, III. 152, 18.
- éccid*, see *infét*.
- écen-chless*, *m.*, 'feat of violence', III. 308, 66.
- ech-brug*, *m.*, 'horse-breeding land', III. 66, 19.
- echlasc*, *f.*, 'horse-whip', III. 124, 57 (*leg.* *echlaise*).
- ech-thress*, *m.*, 'horse-race', IV. 126, 31, here certainly a race; perhaps also 'horse-fight', III. 22, 286; III. 350, 24; but this



- explanation rests on the doubtful authority of a saying in Laws III. 294.
- echtra, f.*, 'adventure, outing', III. 120, 1, in *echtra n-áin* (sic leg.).
- écintech*, 'indefinite, uncertain', *cintech ar écintech*, 'approximately', IV. 158, 174.
- éclonnach, m.*, 'champion', III. 446, 78 (L); *écclandach*, Ac. Dict.
- ecmaing*, 'happened to be', III. 158, 2; Ped. II., p. 555.
- ecmong, m.*, 'occurrence', III. 248, 78, *truag in t-ecmong* (sic leg.).
- ecnaire*, 'absent, past (in time)'; *frecnaire fri hecnaire*, III. 54, 9; see Acad. Dict.
- écond*, 'not come to years of discretion, immature', IV. 132, 16; Laws.
- écradach*, 'hostile'?, II. 14, 51; read perhaps *écruathach*, 'uncomely'; SnR. Meyer suggests *écrodach*, 'lacking cattle'.
- ecraim*, 'arrange, adorn', IV. 106, 65; intrans., IV. 80, 7.
- ed, m.*, 'cubit', III. 144, 10; IV. 242, 21; 'distance', IV. 348, 27; IV. 82, 21; 'space of time', IV. 248, 31; n.pl. *eda*, III. 146, 3; d.pl. *iar n-edaib*, III. 170, 27.
- éga*, IV. 316, Duma O. 8, meaning obscure.
- égair*, 'impious, profane'?, *sluag ē.*, III. 20, 259.
- eimer, m.*, 'granite', IV. 108, 6; *eibhear*, Dinn.
- eirémud*, III. 198, 10 (corrupt?).
- éirge, f.*, in phrase *éirge de*, 'desistance; truce', IV. 360, 135 (see note).
- éirnim*, 'solve (a question)', III. 178, 147; fut. 1 sg. *éirnifet-sa*, III. 178, 149; IV. 246, Lége, 3; 'bestow', pres. *co n-érne*, III. 20, 263; O. Ir. *asrenim*.
- eirрге*, 'stretching'?, IV. 332, 32 (see note).
- eisce*, 'dangerous wound', IV. 270, Codal 7.
- eisceptus, m.*, *ar m' eisceptus*, III. 62, 100: meaning doubtful; 'exception', Laws; Ac. Dict. *esceptus*; gl. *cur in agaid*, O'Cl.
- eisimul, m.*, 'prowess, feat of arms'?, *Dqluid-sium uaidib i n-e.*, IV. 278, 15; cf. *Niall do dul ass a niort a ghaiscoidh 7 a esiomail*, F.M. III. 452.
- éisledach*, 'negligent', III. 54, 6.
- eismech*, 'laggard, backward' (if < *ess-éimech*), II. 30, 53; O'Cl. gives two equivalents *.i. brégach* and *.i. neamh-ullamh*.
- eittech*, 'winged', n.pl. *ittig*, IV. 84, 69.
- élang, m.*, 'lack, loss', IV. 306, 31.
- elcmar*, 'malicious, spiteful', II. 14, 50 (all MSS. except LU).
- elgnas, m.*, 'murderous mood', III. 114, 57; 'mischief', IV. 16, 30; IV. 338, Dr. F., 23.
- ell, f.*, 'vantage; opportunity'; acc. *rogab a eill*, IV. 88, 25.
  - ell, f.*, 'pang', gen. *úais ella*, 'extremity of pain', IV. 176, 3 (sic redd.?).
  - ell*, 'kine', II. 62, 11; III. 48, 1.

1. *ellach, m.*, 'taking possession', IV. 98, 95; IV. 150, 63.
2. *ellach, m.*, 'union, wedlock?', pl. *ellaig*, III. 366, 20; *co n-uail* *ellaig*, 'united wailing', II. 20, 46; 'pair, match', *uaibre ellach*, III. 370, 65; 'encounter', IV. 150, 63 (?); IV. 332, 25 (or adj. to 1. *ell*?).
1. *ellam*, 'quick, prompt', IV. 358, 99; Táin 1402; Bruchst. 98.
2. *ellam*, 'dower', I. 6, 5.
- élúd, m.*, 'evasion of obligations', III. 18, 224; v.n. of *aslúim*.
- en, m.*, 'water', III. 326, 41 (dub. lect.).
- ena*, (adj.?) *láthar n-e.*, II. 2, 12 (but see *nen*); *comul n-e.*, III. 142, 3; *Eblend e.*, IV. 64, 77; meaning obscure.
- eng, f.*, 'piece of cloth, strip of land', *ráith na n-e. n-dlaind*, 'of goodly fields', IV. 112, 72 (tapestries'?, Ac. Dict.); g.s. *cen aib n-enga*, 'no ornament of the region'?, II. 62, 19. On meanings of *eng* see Measgra Dánta II., glossary.
1. *engach*, 'noisy', III. 20, 259; III. 404, 11.
2. *engach*, 'engraved', IV. 84, 59; Fianaig.; I.T. IV.
- engaim*, 'track', pret. *engais*, III. 158, 17; III. 408, 11.
- engnam, m.*, 'prowess', IV. 78, 22; T.B.C.; I.T. III. 2.
- er-*, see under *air-*.
- erbádud, m.*, 'drowning, shipwreck', IV. 160, 206.
- erbaid, f.*, 'harm', IV. 354, 38; I.T. III. 2; *urbhaidh*, K<sup>2</sup>.
- erc, f.*, 'cow', gen. *erca*, IV. 368, 12; R.C. XVI., 305; I.T. III. 275; O'Cl.
- ercaim*, 'fill', III. 108, 65 (see note); IV. 44, 22; IV. 122, 15 (see note); *ercad graig*, IV. 56, 187; (cf. *notuilled trén-muntir*, III. 252, 130; *rotuille cach tech*, IV. 230, Tethba 7;) in chevilles, *eretha raind*, I. 46, 7; III. 210, 11; *eretha gaeth*, II. 20, 46; (but see Ac. Dict.).
- ére*, II. 32, 70 (: *rogéne*, sic leg.), meaning obscure.
- erenach*, see *airinech*.
- érlam, m.*, 'patron saint, tutelary deity', I. 10, 49 (v.l. *coimdiu*).
- ernach, m.*, 'weapons, tools', g.s. *ernaig*, III. 198, 20; IV. 104, 50.
- ernaim*, see *-ír, -rath*.
- ernbas, m.*, 'death by iron', *ernbás*, III. 90, 24 (sic leg.); *ernmass*, III. 244, 34; g.s. *ernbaiss*, III. 102, 30 (sic leg.); pl. *erndmossa*, IV. 360, 132; cpd. *lib-ernmas*, III. 268, 26.
- erus, m.*, 'spindle-tree', IV. 214, 57; *feoras*, Dinneen.
- esca*, 'wrong way, error'?, *ar m' esca*, IV. 80, 3 (sic leg.?) < *ess-coi*?
- escaín*, 'the rough side', III. 308, 79.
- es[c]rad, m.*, 'sacking'?, IV. 302, 18 (see note).
- esgal, m.*, 'tumult', III. 128, 18; *f.*, Ac. Dict.
- esnach*, (adj.) a *Dáil Uisnig esnaig*, III. 120, 2; meaning uncertain.
- esnad, f.*, 'roar', I. 42, 57; III. 212, 45.
- espa, m.*, 'mockery, vain words', III. 22, 290.

- essair, *f.*, 'litter' (used in burial), *rohadnacht cen e.*, III. 114, 71; 'feast'?, II. 78, 13 (but see Ac. Dict.).
- essidan, 'foul', III. 312, 124; as sbst., g.s. *m. essidain*, III. 10, 124.
- essil, 'ignorant', *cen ére n-essil*, II. 32, 70; 'unguided', *nírb e.*, III. 342, 57 (Corr.).
1. etal, 'pure', *muir n-e.*, III. 190, 11.
2. etal, I. 10, 58, meaning obscure.
- etamain, 'smooth', IV. 90, 3; *tamain i. borb*, O'Dav.
- etarba, *n.*, 'barrier', metaph. 'range of mountains', III. 304, 17 (Corr.).
- etarnaíd, 'known, familiar', III. 390, 78.
- etarnaíd, *f.*, 'ambush', IV. 90, 5.
- etarthráth, 'twilight', III. 248, 94; A.M.C.
- ethad, 'gait, rush', v.n. of *ethaim* (?); III. 384, 35.
- etim, *f.*, 'opportunity, vantage', gen. *etma*, IV. 46, 49.
- étlaim, 'escape', pret. *étlais*, III. 194, 17 (v.l. *tetlais*).
- ettáil, 'cessation'?, IV. 80, 2 (see note).
- ettal, *f.*, 'gust', IV. 80, 9 (see note).
- étuachail, 'heedless', III. 134, 4.
- étuachle, *f.*, 'heedlessness', III. 30, 58.
- fachaid = fochaid, *f.*, 'tribulation', III. 276, 18; IV. 192, 10.
- facht, 'evil-doing'?, *fer co f.*, II. 34, 95; pl. *fachta tuili*, III. 104, 7; Meyer, Wortk. 55, compares Welsh *gwaeth*.
1. fadb, *m.*, 'arms, exuviae, spoil'; collective, IV. 34, 41 (see note *ad loc.*); *fodb*, Wi.
2. fadb, *m.*, 'knot': *finn-fadb fromtha*, III. 110, 19; *odb*, Wi.
- fadli, 'divisions, distributions'?, *fadli fela*, IV. 316, Duma Oena 6; read *faidle* (: *aible*) = *fodla*, pl. of *fodil*?
- faechda, III. 338, 11, meaning obscure.
- fael, *m.*, 'wolf; warrior', I. 34, 86; IV. 92, Ailech 10; IV. 100, 8; *f. fulla*, 'were-wolf', IV. 226, Loch S. 7; I.T. III. 544; SnR; C.M.R. 170.
- rofaethais, 2 s. fut. *tuitim*, IV. 360, 131.
- faga, *m.*, 'spear', d.pl. *ac fagadaib*, III. 74, 112; *foga*, I.T. III. 2.
- faídím, 'bewail', v.n. *faídíud*, III. 2, 14; III. 50, 38 and 43; cf. *faed*, Wi.
- faíd-lis, see *fót*.
- rofaíg, pret. of *figim*, 'built', IV. 96, 52.
1. fail, *f.*, 'bracelet', d.pl. *faílgeb*, III. 124, 47; A.M.C.; I.T. iv.
2. fail, *f.*, 'sty; lair of wild swine'; d.pl. *faílgeb*, II. 80, 14; III. 384, 28; IV. 108, 11; *foil*, Wi.
3. fail = bail, 'place', III. 328, 49.
- fairenda, 'well-attended', IV. 70, 15.
- fairmenn, 'very famous', IV. 104, 48 (= *formenn*?).
- fairtend, 'very strong', IV. 182, 12 (= *fortenn*).
- fairthe, *f. fied*, III. 56, 35; *f. a foruime*, III. 58, 52; meaning uncertain. Cf. *fairthe i. fleadh*, O'Clerv



- fairthet, III. 174, '83; = *tairthet*, see *doairthim*.  
*falad*, *m.*, = *folad*, 'substance, possessions', IV. 170, 8.  
*fálda*, 'kingly', I. 34, 82, from *fál*, 'king'; or perhaps 'fenced round, guarded', from *fál*, 'hedge'.  
*fál-gus*, *m.*, 'might of chieftains', III. 130, 37; from *fál* *i. rí*, O'Dav. (probably = *fál*, 'hedge'). Or from *Fál* = *Inis Fáil*.  
*fallait*, 'crew'?, IV. 122, 23; see note.  
*fallán*, see *follán*.  
*fann*, 'weak', etc.: cpds. *f.-ád*, (: *Dallán*), 'lowly fortune', III. 60, 79; *f.-éirge*, 'weak muster', III. 110, 11; *f.-fer*, 'soft grass', IV. 344, 78.  
-i-farraid, 'overtook, surprised', *rosfarraid*, III. 42, 26, = *tarraid*; see *doairthim*.  
*fásc*, *m.*, 'notice, fame', IV. 314, 15; Wortk. 203; 'summons', Laws.  
*fáth*, *m.*, 'theme, subject of poetry', II. 22, 66; III. 20, 237; III. 356, 5; so also *fri f. fessa*, III. 314, 23; n. pl. *fátha*, III. 66, 4; a. pl. *fri fecht fátha*, III. 314, 3; 'device, ruse', *fri fáthaib*, III. 110, 18; *co fáthaib* (sic leg.?), III. 256, 7.  
*fatha*, see *fotha*.  
*fáthach*, 'wily' (or 'prophetic'?), IV. 198, 24.  
*fé*, 'measuring rod', *rothoimsed fé fri cnes rí-g-fer*, III. 186, 53 (sic leg., see Bruchst. 119).  
*febda*, 'wealthy', II. 76, 77; IV. 56, 194; as sbst. 'riches', IV. 368, 22.  
*febsa*, *f.*, 'excellence, abundance', III. 286, 22. Cf. *comfebsa*.  
1. *fecht*, *m.*, 'journey', *f. ríge*, 'royal progress', III. 432, 13 (*Corr.*); (cf. *for a chuairt rí*, Wi., s.v. *cuairt*); *fri fiansa f.*, IV. 326, 5; *sínid waithe for f.*, 'fares forth on a journey', III. 44, 65 (sic redd.).  
2. *fecht*, 'fight', pl. *fechta*, III. 150, 7; g. pl. *f. flann*, II. 12, 45; *fri fecht fátha*, III. 314, 3; Wi. 3. *fecht*.  
*fechtus*, *m.*, 'turn, time', *ar m' f.*, III. 62, 99.  
*fedil*, 'enduring, long-lived', III. 256, 19; *co f.*, 'lastingly', III. 378, 3.  
*féice*, *m.*, 'ridge-pole, mainstay', III. 234, 22.  
*feidm*, *m.*, 'effort', adj. gen. *fedma*, 'vigorous', III. 262, 31.  
*féith*, *f.*, 'withe' (metaph.), III. 234, 9.  
*feithim*, 'wait, watch', imper. *feith*, 'attend'!, IV. 202, 13; IV. 222, 4; pret. *feithis*, III. 84, 17; *rodosfeith*, IV. 56, 195 (sic redd.?).; v.n. *feithem*, III. 256, 4; *fethim*, Wi.  
*fellaim*, 'betray'; *nár fhell ar fher*, III. 424, 37; *ní fellub*, SnR 3188; Dinn.; cf. *fillim*.  
*femnach*, *f.*, 'sea weed', d.s. *mór-femnaig*, III. 192, 28.  
*fén*, *m.*, 'waggon', III. 194, 7.  
*fénach*, 'full of waggons', *a thír férach fénach* (v.l. *frémach fêrach*), II. 10, 7; *fén*, Wi.  
*fenchus*, *m.* 'lore', g.s. *fenchuis*, III. 54, 10 (gl. *seanchas*, O'Clery); perhaps *fénchus* = *fénechus*.



- férach, 'grassy', II. 10, 7; III. 96, 20.
- ferannus, *m.*, 'ownership of land', IV. 282, *z.*; Dinn.
- ferg, *f.*, 'battle', *g.s. fri ferga fige*, III. 272, 27; *a.s. fri feirg*, III. 276, 13; 'warrior', *g.pl. na f. fromtha*, III. 76, 131; *na f. fuilid*, II. 48, 25; IV. 172, Sr. Matha 5.
- ferta, *f.*, 'grave', II. 12, 33 (sic redd.), II. 36, 1; V. Trip.; Onom.
- fertach, 'full of great deeds', *fiad f.*, 'a land of high deeds' (sic redd.), III. 260, 5; cf. *firt*, Wi.
- fertán, *m.*, 'grave', III. 8, 77; IV. 30, Carn F. 4.
- fertas, *f.*, 'chariot-pole'; *f. buada*, II. 80, 3.
- fés, 'beard, mouth'; at III. 50, 38 the meaning is uncertain.
- fésach, 'bearded', IV. 70, 16.
- fescor, *m.*, 'evening', III. 460, 4.
- féta, 'comely', III. 76, 125; III. 328, 63; IV. 164, 26; A.M.C.; C.M.R. 182; I.T. IV.; < *féthda*, see *féth*.
- fetach, *slíab Fóta f.*, IV. 164, 16; meaning uncertain: read perhaps *féthach*, 'calm' or 'smooth'.
- féth, *m.*, 'smoothness, sleekness', IV. 196, Mag Léna, II. 19; T.T.; A.M.C.; Wi. *feth*.
- fethal, *m.*, 'countenance', IV. 86, 7; 'ornament', IV. 120, 155.
- fiachaire, *m.*, 'raven-caller', IV. 198, 24.
1. fiad, *f.*, 'wild growth', III. 144, 6; 'wild beast, quarry', III. 158, 3; 'wild place', III. 136, 34; 'land' (generally), III. 260, 5; cpd. *f.-míl*, III. 246, 72; *f.-muc*, III. 386, 12.
2. fiad, *f.*, 'honour'; cpd. *f.-glonn*, II. 20. 44 (*Corr.*).
- fiadach, *m.*, 'quarry, wild game', III. 246, 72; IV. 326, 23; I.T. IV.
- fial, 'kinship', IV. 308, 55.
- fian, *f.*, 'soldiery', *d.s. féin*, III. 184, 3; IV. 358, 111; pl. *fianna*, IV. 144, 8. Cf. Index of Collective Names: cpd. *f.-bír*, III. 142, 4; *f.-chéite*, IV. 158, 164; *f.-chlár*, IV. 138, 78; *f.-flescach*, III. 112, 31; *f.-sruth*, III. 20, 237. On the meaning, see Fianaig., preface; I.T.S. VII., p. xxxiv.
- fianach, 'martial', I. 32, 62.
- fianaide, *m.*, 'soldier', I. 24, 162; I.T. III. 540.
- fianas, *m.*, 'soldiering', *gen. fri fiansa fecht*, IV. 326, 5; cf. *la fiansa feirt*, LL 23 a 11; *ar fiansa feib*, Ériu IX. 46, 3.
- fiata, 'wild', III. 384, 38; < *fiadda*.
1. fích, *m.*, 'town-land', III. 164, 15; III. 428, 37; IV. 16, 15.
2. fích, *m.*, 'fight', *g.pl. fiche*, IV. 198, 42.
- fichim, 'I fight', pret. *fichset*, III. 150, 7.
- fichthech, 'boiling-hot', *i n-il-ernmais fichthig*, III. 460, 11 (sic redd.?)  
*figthech*, Tog. Tr.; cf. 2. *fichim*, Wi.
- fidchellach, *m.*, 'fidchell-player', I. 26, 165.
- fidil, *f.*, 'fiddle', *n.pl. fidli*, III. 20, 257.
- fid-less, *m.*, 'liss built of wood', IV. 44, 14.

- fidruba**, 'wooded headland, clearing', III. 96, 10. But cf. Bruchst. 134, Z.C.P. XIX. 126. See also *ruba*.
- figim**, 'weave: engage (battle)'; *figed gail*, II. 54, 17; *figed feirg*, III. 84, 4; pret. *fighset oenach*, III. 14, 158; 'build' (a palisade), *rofich in cléith*, III. 100, 17; (a fortress) *rod fáig*, IV. 96, 52; *nofiged*, IV. 100, 8; pret. pass. *rofecht*, IV. 100, 12; v.n. *fige*, III. 124, 48; III. 272, 27.
- fillim**, 'turn'; *f. for*, 'turn upon, attack treacherously', IV. 16, 9; 'betray, fail', III. 422, 15; cf. *fellaim*.
- filte**, 'crafty', III. 300, 29; 'treacherous', IV. 156, 133; *forainm f.*, 'abstruse, enigmatic', IV. 214, 74; Laws IV. 290; *fillte*, Dinn.
- find-frémach**, 'with tangled roots'?, III. 194, 8; from *find*, 'hair'.
- fin-pher, m.**, 'kinsman'?, IV. 100, 7, *dub. lect.*
- finnaid**, 'plumage'?, IV. 258, 19: see note.
1. **finnaim**, 'know'; pret. *rofinna*, IV. 198, 42.
2. **finnaim**, 'whiten', III. 378, 3.
- finne, f.**, 'brightness', I. 30, 42; IV. 342, 50; *finde*, Féil.
- fir, m.**, (subst.) 'just cause', *f. catha*, IV. 44, 35; 'guarantee', *f. dar' ná tecar slán*, III. 6, 65; 'fair play', IV. 54, 169.
- firaim**, 'confirm, verify', III. 298, 20.
- fiann, m.**, 'chieftain'?, *a laích, a flainn!*, III. 390, 67; Z.C.P. IX. 167, z.
- flesc, f.**, 'rod, allotment, farm', II. 80, 19; *fl. láma*, I.T. IV.
- flescach**, 'branchy', II. 58, 2 (sic leg.); *fian-flescach*, 'soldier's wattled hut'?, III. 112, 31 (cf. Rev. Celt. xv. 330, *an cétna fer lasa ndernadh tech 7 coire 7 comrac oeinfir ar tús a nÉirinn*, corresponding to ll. 29-32 of the poem).
- f6**, 'good', I. 36, 93; II. 18, 22; III. 144, 6; 'doughty', III. 58, 62.
- fobaid**, 'swift, brisk'?, IV. 210, Irarus 2; B.D.D.; SnR.
- focellim**, 'hide', 3 pr. ind. *foceil* (sic leg.), II. 14, 52; imper. *focheil*, III. 58, 55.
- fochmarc, m.**, 'search', II. 2, 18; III. 224, 11.
- foclaim**, 'order', pret. *rosfocail*, III. 248, 88; 'declare, pronounce', III. 334, 19; III. 452, 31.
- focressaim**, 'stow, bury'?, 'squeeze'?, pret. act. *focress*, III. 120, 16; *foscress*, III. 130, 39. Cf. *cross*, 'narrow'.
- fodail, f.**, 'share', III. 278, 33; 'division, genealogical branch', III. 422, 7; cf. *fodla finechais*, C.M.R. 116, 4; v.n. of *fodáilim*, Wi.
- fodamim**, 'I suffer, submit', dep. pret. *dia fodamair*, III. 234, 2 (sic leg.); P.H.
- fodb**, see *fadb*.
- fodbaim**, 'strip', 'despoil', pret. pass. *rafadbait*, III. 274, 56.
- foderc**, 'visible', III. 144, 11; IV. 94, 30; IV. 162, 1; *fodirc*, Wi.
- foelad**, see *folongim*.

- foen, 'prone, level', *mag f.*, III. 236, 3; 'low', *cid f. a airm*, III. 276, 19; 'feeble', IV. 200, 65; *epd. f. -chliar*, III. 18, 236; *f. -buillech*, III. 234, 22; *faen*, Wi.
- foendil, *adj. gen. of foendel, m.*, 'wandering, missing its proper mark', III. 154, 27; *Ped.* § 711 (4).
- foescal, *m.*, 'under-side', IV. 166, 48; IV. 168, 28; *faoscal a mbronmann*, *Book of Fenagh*, 114, 22.
- foferaim, 'cause, find', *pret. 1 sg. fofuar*, III. 126, 70; *fofuarus*, III. 226, 14; 3 *sg. fofuair*, II. 62, 20; III. 86, 24; *fosfuair*, 'found her', III. 44, 72; *foðuair inned*, III. 106, 35.
- fofichim, 'assail', *dep. pret., rosfuachtastar*, IV. 140, 89 (?); see note: *Ped.* § 723 (3).
- fofigim, 'celebrate', *pret. pass. fofecht*, III. 22, 277; 'interweave'?, *pret. pass. rofuacht*, III. 122, 24 (*Corr.*).
- fogabim, 'comprise', *fo-da-gaib*, IV. 146, *Taltiu 5*: perhaps imperative, 'take them'.
- fogarbaim, 'grow rough, bubble', IV. 220, *Gáirech 10*.
- fogerim, 'heat', *fogeir mo menma*, IV. 334, 69; *pret. fosngert*, *Stories; fír fogerrta* (*leg. fogertha*), *K.Z. xxxviii. 465*. Cf. *faghairt*, 'tempering by fire', *Dinn*.
- foglaid, *m.*, 'robber, plunderer', IV. 106, 61; IV. 356, 63.
- foglas, 'pallid', IV. 200, 65; *SnR*.
- fognú, 'serve, attend', *imper. fognad duib ág is ernbás* (*sic leg.?*), III. 90, 24; 'make, do, perform', *pres. fogní*, III. 144, 15; III. 248, 99; *impf., fogníd*, III. 332, 23; *fognítis*, III. 368, 25; IV. 232, 35.
- fograch, 'noisy', III. 106, 33; *P.H.*
- foichell, *f.*, 'service for wages, hire', *i faichill*, III. 310, 91; *pl. faichlib*, III. 60, 71; *Tri.*
- foichne, IV. 36, 21. Read perhaps *foichle*, 'heed!'; see *Corr.*
- fóir, 'lair, home', IV. 318, 6; IV. 346, *Dr. A. 3*; see note.
- foirb, 'estate', III. 20, 255; IV. 318, 8; *Lism. L.*; *C.M.R. 50; forb-doine*, 'villeins', III. 432, 2.
- folá, *f.*, 'spite, enmity'?, *fri folá frithbert*, II. 64, 10; *fala*, *I.T. iv.*
- folach, *m.*, 'hiding-place, crypt', III. 140, 1; IV. 172, 15; *uair foláig*, 'tryst', IV. 116, 110; *epd. g.s. fír-fálaig*, IV. 86, 82.
- folad, *m.*, 'substance', *g.s. a chaem-fálaid*, IV. 170, 8; *g.pl. flaith na folad*, 'Lord of wealth', III. 102, 27.
- folaimm, 'treacherous attack'?, *ocond folaim-sin* (*sic leg.*), II. 4, 27; see *Corr.*
- folámam, 'take in hand, take charge', III. 342, 61.
- folc, *f.*, 'weeping', IV. 20, 32; *a.s. foilc*, 'washing', *LU 4782*; 'rain', *Sil. G. 366, 19; F.M. ii. 1100, 13*.
- follaigim, 'neglect', *pret. rafhollaig*, III. 256, 7.
- follán, 'wholesome', IV. 148, 35; 'unhurt', III. 276, 13 (*Corr.*).
- folongaim, 'support, carry', *pres. 3 sg. foluing*, II. 12 48; *impf. 3 pl.*

- nosfuilngtis*, III. 236, 16; perf. *fothroelagair*, IV. 38, 36 (read *fodroelagair*); 2 fut. 3 sg. *-foelad* (for *foelsad*), IV. 70, 23 (dub. lect.); Ped. § 767 (1).
- foloscain**, 'singe', pret. pass. *forolscað*, III. 218, 35.
- foluigim**, 'hide': pr. ind. *foluig*, IV. 94, 31; IV. 154, 103; pf. 2 sg. *forolgais*, II. 10, 3; 3 sg. *rofalaig*, IV. 84, 45; pr. pass. *rofoilged*, III. 40, 3; *gur foilged*, III. 56, 36; v.n. *folach*, q.v.
- fomaire**, *m.*, 'giant', III. 128, 9; see Index of Collective Names.
- fonn**, *m.*, 'bottom, ground', for *fund*, III. 84, 8; 'base', III. 124, 47; 'seat', *f. flatha*, III. 210, 3; cf. I. 28, 13 (L); 'stump', III. 332, 21; cpd. *f.-bale*, III. 154, 31; *f.-fer*, 'villein', III. 424, 27; *f.-glass*, III. 26, 18.
- fonn-mór**, 'eager, diligent', *co f.*, II. 78, 7 (sic leg., with *oll-mór* in l. 8).
- fonna**, *m.*, 'hoop of cask', I. 32, 62 (see note).
- foraim**, *rosforaim*, IV. 182, 7: see note *ad loc.*
- forainm**, *m.*, 'cognomen', IV. 214, 74.
- forba**, 'patrimony', III. 110, 6; I.T. III. 2; see *orba*.
- forbaid**, 'shroud', *f. mór rí*g, IV. 186, 2 (*Corr.*); IV. 330, 16 (verse); see *Hermath*. xliv. 70.
- forbaim**, 'complete', III. 194, 13; 'achieve', *Tec. Corm.*
- forbairim**, 'increase, spread', III. 400, 8; IV. 10, 25; late form of *forbiur*.
- forbarach**, 'puissant', IV. 90, 20; I.T. IV.; *Lism. L.*
- forb-duine**, *m.*, 'landlord', III. 432, 2 (*Corr.*).
- forbíu**, 'am first in, am over', pret. *forbaí*, III. 116, 80; Ped. § 647 (5).
- forcenn**, *m.*, 'expiry of a term', III. 444, 76; *Laws*.
- fordul**, *m.*, 'going astray', *céim fordail*, IV. 4, 33.
- forfallid**, 'very joyous', II. 64, 4; *forbaelid*, *Wi.*
- forfind**, 'very white, very fair', II. 80, 14; IV. 32, 28; I.T. III. 547.
- forgellim**, 'proclaim'; *nodforglem*, IV. 94, 15; imper. *fuirglid, is iath*, II. 22, 59 (*Corr.*). Cf. *fortgellim*.
- forgla**, 'choice', *forgle find*, III. 70, 63; III. 110, 5; *forglu*, *Wi.*
- forglass**, 'very green', III. 452, 22.
- forigim**, 'delay, arrest'; pf. *fodroirgetar*, II. 28, 26 (leg. *fodrergatar*); pret. pass. *rofuirged*, IV. 66, 121; v.n. *fuirech*, q.v.; Ped. § 794 (4).
- forimim**, see *fuirmim*.
- forloiscthe**, 'refined', *ór f.*, III. 122, 23; I.T. III. 269.
- forluadaim**, 'toss', III. 102, 23.
- formaide**, 'enviable'?, IV. 322, 48; from *format*, 'envy', an artificial form, like many in this poem.
- formna**, *m.*, 'shoulder': *f. fír-fairge*, II. 26, 16; *Lism. L.*
- fornaide**, IV. 320, 23; IV. 322, 29; meaning obscure, perhaps a place-name.



- fornocht, 'quite bare', III. 96, 1.  
 foroll, 'mighty', III. 238, 34; Z.C.P. x. 53, 11.  
 forrach, *m.*, 'overwhelming, vehemence', III. 72, 92; III. 210, 5: v.n. of *forrgim*; C.M.R. 142, 14.  
 forrán, *m.*, 'attack', IV. 322, 29.  
 forrgim, 'crush, overwhelm', pret. *raforraig*, IV. 360, 120; pres. pass. *forrgither*, IV. 330, 6 (prose); pret. pass. *rofoirged*, III. 72, 90; Stokes-Festsch. 9 n.  
 fortail, 'prevailing, dominating', *fartail*, III. 196, 25; *fortail*, Wi.; *fortill*, I.T. III. 441.  
 fortan, 'tree-tops', *fri feda f.*, IV. 246, 78 (dub. lect.).  
 fortenn, 'predominant', *fairtend*, IV. 182, 12.  
 fortgellim, 'attest, invoke', IV. 158, 169; Th. Gr. 255.  
 fortrén, 'very strong', IV. 348, 44; n.pl. *fortriúin* (sic leg.), III. 88, 18.  
 forud, *m.*, 'seat (of honour)', II. 78, 11; II. 80, 8 (*Corr.*); III. 16, 201, 204; III. 134, 8; *f. Fóbla*, III. 194, 21; III. 354, 73; cf. *furad*.  
 forum, *n.*, 'motion, course', II. 58, 2; IV. 368, 19; IV. 366, Fert M. 1; *f. sceóil*, II. 58, 13; *f. n-án*, III. 102, 25; *f. fianbera*, III. 142, 4; g.s. *foruime*, III. 58, 52.  
 forus, *m.*, 'origin', III. 414, 1; cpd. *glan-f.*, IV. 82, 36; cf. Meyer-Miscell. 183.  
 forusta, 'steadfast', 'grave', III. 114, 52; *forasta*, Dinn.  
 foscad, *m.*, 'shadow', III. 146, 6.  
 fosligim, 'smear', pret. pass. *-foillged*, III. 218, 37.  
 fosnaidm, 'covenant', III. 240, 19; 'conjunction', IV. 208, 91; (leg. *fonaidm*, Wi.).  
 1. foss, *m.*, 'steadiness; fixed residence', II. 58, 17; g.s. *fer fois* = *adscriptus glebae* (?), III. 124, 54. Cf. Lism. L. 4499.  
 2. foss, *m.*, 'servant', I. 34, 83; g.s. *fois*, III. 124, 53.  
 fossad, (subst.) *m.*, 'fortress, shelter', IV. 332, 42; 'base of skull'?, IV. 332, 21, see note; (adj.) 'steady, staunch', IV. 32, 28.  
 fossaigim, 'arrest', IV. 272, 1; 'rest', I.T. III. 441.  
 fostaim = *fastaim*, 'stop, check', *rotfost*, III. 342, 55; v.n. *glan-fostud*, 'tranquillising, becalming', III. 460, 2.  
 fót, *m.*, 'sod', III. 66, 9; cpds. *f-brug*, I. 4, 44; *f-ráth*, III. 72, 83; *fáid-lis*, III. 62, 108 (see *Corr.*).  
 fótán, *m.*, 'little sod', IV. 166, 54.  
 fotha, *m.*, 'foundation, origin', I. 36, 106; 'motive', *fatha*, III. 186, 49; 'theme', III. 346, 100; 'soil', III. 408, 20.  
 fothar, *f.*, 'wood', pl. *foithre*, 'wilds', IV. 308, Emain M., 3; d. pl. *fothrib*, IV. 326, 25.  
 fotholl, *m.*, 'excavation', III. 250, 103.  
 1. fraig, 'shield', IV. 206, 47; perhaps same as 2. *fraig*.  
 2. fraig, *f.*, 'wall', *co fairge f.*, III. 28, 38; adverbially, *co fraig*, 'utterly'; *robí . . . co f.*, III. 242, 19 (see note); after neg. *nír soinmech a feis co f.*, 'not at all', III. 434, 27.

1. **frass**, 'ready, active', III. 424, 27; P. O'C.; 'independent', etc., Dinn.
2. **frass**, see *fross*.
- fresabra**, 'opposition', 'adversity', III. 58, 62.
- frigde**, 'flesh-worm', IV. 142, 119; = *frigit*.
- frisgairim**, 'answer': *is de sin frisngéra*, 'shall answer' (to his name), IV. 192, 13.
- frismbenaim**, **frisbíu**, 'beat against', *rismben Boirche*, 'that beats upon Benn Boirche' (sic redd.), IV. 146, 2; *frismben saithe sen-labra*, III. 230, 72 (perhaps *fris' mben*); cf. *céul mbind frismben clúais*, Voy. Br. st. 9; *mag find frismbein muir*, *ibid.*, st. 16; with stem *bī*: *frismbí súil*, IV. 244, 49.
- fristorgim**, 'confront', I. 8, 27.
- fríth**, 'a find, discovery', *ba fó fríth*, II. 18, 22; *fó fríth fuamar*, Sil. Gad. 33, 10; LU 9419; LL 147 b 40.
- fríthatód, m.**, 'kindling, tinder' (sic leg.), III. 124, 55.
- fríthbert**, 'opposition, resistance', *fri fola f.*, II. 64, 10; see Rev. Celt. XLV. 65.
- fríthgrind**, 'accurate'?, 'piercing'?, IV. 346, 92.
- fríthir**, 'vexatious', *tobach f.*, III. 18, 221; 'grasping', III. 302, 53; 'wrathful', III. 98, 32; IV. 112, 70 (sic redd.?). cpd. *fr.-chél*, 'ill-starred'?, IV. 178, 18; I.T. IV.
- fríthirt**, 'equivalent'?, IV. 244, '68 (see note), v.l. *fríthid*.
- fromaim**, 'taste, enjoy' (sexually), III. 84, 14; 'test', v.n. *fromad*, g.s. *scél fromtha*, III. 60, 90; III. 110, 2; *find-fadb fr.*, III. 110, 19; *radarc fr.*, III. 118, 111; participle, *féith fr.*, III. 234, 9.
- fross, f.**, 'shower' (of blood), a.pl. *frossa*, III. 138, 1; (of tears), III. 200, 3; 'storm', *fri fogla fraiss*, III. 110, 15; *frass*, Wi.; masc. K<sup>2</sup>; Dinn.
- fuabraim**, 'undertake, set about', pres. *fuaprait*, III. 250, 107; perf. pass. *arar' fuabred* (sic leg.), III. 44, 56; *fóhairim*, Wi.; Ped. § 665 (8).
- fuachaim**, 'sharpen', IV. 78, 21; Wi.; O. Ir. *fofichim*, Ped. § 723 (3).
- fuachalda**, see *uachalda*.
- (ro) **fuacht**, 'reached'?, III. 122, 24, (= *rosiacht*); but see *fofigim*.
- (ro) **fuachtastar**, 'attacked', IV. 140, 89; see note *ad loc*.
- fuagim**, 'tie', III. 252, 136; 'knit together', *rofuag fedain*, IV. 108, 18. Cf. *uaigim*.
- fuailfed, m.**, 'leap, start', II. 62, 5; Lism. L.; Z.C.P. III. 36, note; O'Cl.; Rev. Celt. XLII. 138, x.
- fuaitgim**, 'swoop down, bear off', III. 212, 30; *rosfuaitgi*, IV. 182, 13; v.n. *fuatach*, III. 350, 27; *fuataigim*, Wi.; cf. O'Dav. 1167.
- fualang, m.**, 'madness', III. 106, 38; Aen. 792; LL 274 a 49; Dinn.

- fuamnach**, 'vocal', III. 50, 43; *fuaimneach*, Dinn.
- fuamad**, *m.*, 'refreshment, halt for rest', g.s. *d'eachaib fuartha*, 'relay horses', III. 358, 52; *fuaradh bonn*, 'a halt, a stop to rest the feet', Dinn.
- fuargg**, 'urine', III. 456, 82 (L); v.l. *fual*. Cf. *fuarc*, 'stuffing, caulking; inner portion of the body', Dinn.; *fuarg-fothrom*, Rev. Celt. XIV. 443.
- fuascur**, *m.*, 'panic', IV. 296, 14.
- fuigell**, *m.f.*, 'judgement', pl. *co tudchadar a fuighellaib Cruachan*, IV. 294, 5 (dub. lect.; see note).
- fuilid**, 'bloody', *na ferg f.*, II. 48, 25; IV. 172, Sr. M. 5.
- fuilingech**, 'enduring', II. 4, 30; *fuilingeach*, Dinn.
- fuinche**, 'scaldcrow', III. 256, 19; Sil. Gad. 235, *x*; Metr. Gl.
- fuine**, 'cooking', *fál na f.*, III. 24, 309.
- fuined**, *m.*, 'the West', g.s. *fuinid*, III. 14, 163; III. 306, 47.
- fuinnem**, see *uinnem*.
- fuirec**, 'feast', IV. 74, 85; Wb. 29 o 8; O'Dav.
- fuirech**, *m.*, 'delay, stoppage', I. 34, 78; *dron-ġ.*, II. 26, 18; v.n. *forigim*, q.v.
- fuired**, *m.*, 'preparation?', 'searching?', III. 224, 11 (see note); *gléire glan-fuirid*, III. 288, 44; *fuirid*, Exp. Des. 19. Perhaps = *furad*, see Acad. Dict.
- fuirim**, 'lay upon', pret. act. *fosruirim*, IV. 60, 45; pret. pass. *fors'ruirmed*, III. 114, 65; 'lay low', *rofuirim*, IV. 242, 20; *co foraim*, IV. 242, 39; IV. 244, 52 (= O.Ir. *forruim?*), v.n. *fuirmed*, IV. 244, 48; Wi.; Ped. § 799.
- fuither**, *m.*, 'estate', III. 302, 54; Rev. Celt. xv. 458 n.
- fulla**, 'deception', II. 6, 74; II. 8, 94; *fael f.*, 'were-wolf', IV. 226, L. Séta 7; I.T. III. 441.
- fulucht**, *m.*, 'cooking-pit', IV. 340, 31; *f.* Dinn.
- fúr**, *m.*, 'preparation', IV. 328 z: v.n. of *foferaim*; I.T. III. 576; T.T.; Aen.
- furad**, *m.*, 'dwelling', 'na *ġurad*, III. 282, 75 (sic leg.); = *forud*, q.v.
- furáin**, *f.*, 'salutation', III. 60, 81; *forán*, *m.*, Dinn.
- furthain**, *f.*, 'sufficiency, allowance', IV. 26, 7; Lism. L., *forthain*, Dinn.
- gábad**, *m.*, 'danger', a.pl. *cen gáibthe gat*, 'without dangers of robberies', III. 82, 71. (But the rhyme with *táinte* favours the reading *gáibte*; see *gábait*.)
- gabaim**, 'seize' (with a feeling as subject), *báes ragab*, III. 44, 69; 'conceive' (with feeling as object), *rogab ét ingen*, III. 94, 13; 'harm', *nísgaibed urgail arm-grith*, III. 164, 10; 'undertake', pret. *rogaibi gním*, III. 48, 13; *gabaim for*, 'seize, settle on', III. 202, 33; III. 230, 65; *g. in*, 'settle in', III. 94, 4; III. 444, 50, *seq.*; *g. fri*, 'resist', III. 154, 38.



- gábait**, IV. 70, 10; a. pl. (?), *cen gáibte gat*, III. 82, 71 (but see *gábad*); cf. *grís-gáib*, SnR 3491; meaning unknown.
- gabait**, *m.*, 'piece, fraction', a. du. *dá gabait*, III. 32, 87; I.T. II. 1, 138; *dá ng. i n-eclais*, Z.C.P. x. 43; *dá g. chliiss*, R.C. xiv. 420, § 38; *tri gaibti rainti*, T.B.C.
- gabul**, *f.*, 'gibbet', IV. 78, 3; 'fork' (of hand), gen. sg. *mind ngaible*, 'ornament of the hand's fork', IV. 332, 34 (*Corr.*); cf. *líbrither gabla a láma*, 'his hands as long as forks', Corm. (B) *prúll*; d. pl. *gablaib* (of cattle), III. 220, 45; cpd. *g.-dub*, IV. 26, 6.
- gád**, *m.*, 'danger': *greit gáid*, 'a dangerous champion', or 'a champion in the hour of need', II. 64, 15 (sic redd.); IV. 18, 15; *dín ar g.*, III. 96, 9; 'loss', IV. 266, 16; cpd. *céf-gád*, III. 396, 6; *g.-mian*, 'mood of distress' (sic redd.), II. 46, 20; I.T. IV; *gádh*, Dinn. (but distinct from *gábud*).
- gael**, *m.*, 'relationship', IV. 100, 8; gen. *gaela*, II. 22, 59; IV. 96, 51; *gaol*, Dinn.
- gaelaim**, 'slay', I. 16, 41; SnR.
- gaesach**, 'prudent, skilful', IV. 202, Cerna 15, I.T. III. 441.
1. **gaeth**, *f.*, 'wind', cpd. *gol-g.*, III. 266, 7 (name of a spear?).
2. **gaeth**, *f.*, 'water', 'con *gaith* (: *óclaích*)', IV. 8, 35; IV. 58, 1; IV. 68, 151; gl. *fairge*, O'Cl.; cf. *góithlach*, Wi.
3. **gaeth**, 'wise', *breth g.*, III. 68, 25.
- gaibél**, *f.*, 'creek', III. 258, 35; *gobél*, Tec. Corm.
- gaible**, 'fork', IV. 260, 11 (with a reference to *Fid nGaible*, see *Corr.*).
- gallbech**, 'violent', II. 36, 18: SnR., A.M.C., I.T. IV.
- gaíne**, *f.*, 'delight, excellence, prime', *tria gaíne ngnó*, III. 8, 73; *fo g. a ngell*, III. 398, 25 (so most MSS.; *fo gléire*, L); *fa g.*, 'in his prime', IV. 176, 5; *gním cen g.*, IV. 178, 9; T.B.C.
- gainmech**, *f.*, 'sandy place', dat. *gainmig*, III. 384, 27; R.C. xiv. 444.
- gair**, 'word, command', *ba cadla g.*, II. 20, 27 (sic redd.?), *dar mo gair*, SnR 1231; cf. 3095, 3471, 4141, 4909, 7009. Welsh *geir*.
- gairbsin**, *f.*, 'roughness', III. 464, 68 (: *taidbsin*); IV. 338, 19 (: *aimsvir*).
- gairim**, 'call'; *gairm ngairthi* (participle?), III. 118, 107.
- gair-sécle**, *f.*, 'short life', III. 230, 64; cf. LU 4961, *a meth nó a garsé[c]le*: Z.C.P. xi. 85, § 38, *duthaini 7 garsécli*; Corm. 698.
- gal**, *f.*, 'smoke'; proverb, *glac im gail*, IV. 10, 17 (see note); A.M.C.
- gal**, *f.*, 'valour, passion'; neuter, *feochar ng.*, III. 258, 29; cpd. *ban-gal*, 'womanly desire', IV. 322, 59 (sic leg., see note).
- galach**, 'reeking', I. 34, 77; *lond-g.* 'furious-seething', IV. 82, 38.
- galla**, 'soldierly', IV. 70, 10, = *gallda*.
- gall-acht**, 'martial deed', *co ng. gann* (sic leg.), IV. 22, 55: cf. L. na gCeart, 230, 15.



- galma**, *f.*, 'hardness, avarice', II. 18, 10; II. 22, 50; *g.* 7 *glóir*, SnR.; *crúas*, O'Cl. *Is aige [Athairne] atát na sé maccu méinich i. dochéll 7 díbi 7 diultad, caillti 7 galma 7 forgabail* BB 259 a 14; 'austerity', as cognomen, *Cróin Galma*, IV. 240, 13.
- gann**, 'rough, niggardly', *Saxon ng.*, II. 36, 18; *monor ng.*, IV. 164, 19.
- gár**, *f.*, 'shout', IV. 262, 64 (: *rán*), = *gáir*.
- garbaim**, 'mangle', IV. 210, 15.
- garg**, 'rough', cpds. *g.-brat*, 'rough overlay', IV. 106, 64; *g.-dliged*, III. 48, 15; *im g.-mathim ngním*, 'rude abatement of deeds', III. 50, 27.
- garmain**, *f.*, 'weaver's beam', pl. ? *garmna cruind*, IV. 332, 29.
- gass**, *m.*, 'young shoot', *Rí ruamna gais*, 'Rí, reddener of the herbage', III. 450, 7 (sic redd. ?); metaph. 'scion', IV. 98, 86.
- gasrad**, *f.*, 'soldiery', *g.s. gasraide*, III. 76, 123; *d.s. gasraid*, III. 164, 6; I.T. IV.
1. **gat**, *m.*, 'withe', III. 252, 127; FéI.
2. **gat**, *f.*, 'robbery', *g.pl. cen gáibthe gat*, III. 82, 71 (dub. lect.); *a.s. gaid*, I.T. IV. 2, 54.
- gataim**, 'strip, divest', 3 *sg. pr. sbj. co ngada*, III. 54, 15; pret. *rosgat*, III. 344, 75.
- géc**, *f.* 'branch', metaph. 'scion', *a.s. géic*, III. 220, 66; cpd. *Gaiblí géc-luain*, 'bright-branched' ? , III. 16, 204.
- gécach**, 'long-limbed', III. 114, 47; *géagach*, Dinn.
- gein**, *f.*, 'offspring, wight', III. 44, 59; III. 74, 111; cpd. *grinn-g.*, IV. 98, 87.
- geinim**, 'spring up', *genid tipra*, III. 326, 35, for O.-Ir. *gainithir*. (Possibly 'laughs', cf. *genaid*, O'Cl., and cp. use of *tibim*.)
- gelim**, 'graze', 3 *sg. pr. pass. gélair*, III. 96, 15; *v.n. gleith*, *g.s. scor glethe*, III. 96, 15; *sluag na nglas-derc nglethe*, 'the grey-eyed grazing host', *sc. 'kine'*, I. 10, 51 (sic redd.).
- gellaim**, 'I hold in pledge, take prisoner', III. 250, 119; IV. 326, 11; 'grant' ? , *ní rogelta a guide*, III. 298, 16.
- genand**, III. 334, 15, meaning obscure.
- gent**, *f.*, 'race', pl. *genti*, 'pagans', III. 10, 121; *g. Gréc*, IV. 152, 75; cpd. *balc-gent*, IV. 188, 24; *gente*, Wi.
- gentlide**, 'pagan', III. 70, 48; T.T.
- gérad**, I. 8, 41; meaning obscure.
- gestul**, *m.*, 'effort, achievement', III. 458, 103; cpds. *glan-g.*, III. 348, 20; *tiam-g.*, III. 260, 15; 'exertion', Dinn.
- giallad**, *m.*, 'giving of hostages', IV. 46, 48.
- giallaim**, 'excite', III. 338, 19 (see note).
- gíall-cherd**, *f.*, the practice of tossing children on spears, IV. 156, 153. See Wortk. 36 and Nachträge, 130.
- gibis**, *f.*, 'jaw', *d.pl. gíbsib*, III. 408, 6 (see note); 'defile, 'neck of land', IV. 104, 38.

**gim**, 'flake, shaving'?, III. 124, 56.

**ginach**, 'open-mouthed', III. 408, 6; V.Br.; Féil.

**glædaim**, 'stick to', part. *glæta*, IV. 222, 13; R.C. xvi. 74; T.T.; SnR.

1. **glaisse**, *f.*, 'verdure, greensward', *gnáí fo gl.*, III. 404, 19.

2. **glaisse**, 'stream', III. 296, 56; Dinn.

**glan**, 'pure, clear, bright'; cpds. *dia glan-fír*, III. 300, 27 (dub. lect.); *is glan-fír*, III. 342, 72 (sic leg.?) ; *gl.-gretha*, III. 190, 22; *gl.-uar*, 'full cold' (sic redd.), III. 412, 26.

**glambda**, IV. 100, 9 (sic leg.?) ; SnR, T.B.C. (Wi.); meaning doubtful. See *glanda*.

**glanda**, 'shining', IV. 100, 9 (dub. lect.); IV. 198, 46; Mart. Oeng. Oct. 13: LL 17 b 8; 146 a 1.

**glandsa**, IV. 104, 40; see *glonnas*.

1. **glass**, 'crude', *atbeired gaí nglais*, IV. 168, 21.

2. **glass**, *m.*, 'lock', *cen trom-glass*, 'without constraint', III. 302, 67.

**glé**, 'clear, plain', *cen goe ng.*, III. 116, 73; *cen scís ng.*, III. 134, 17; sbst. *in glé*, 'the splendid (bull)', III. 370, 49; cpds. *g.-alt*, II. 28, 25; *galar g.-bréce*, III. 72, 80; *g.-chorr*, III. 272, 26; *g.-dedól*, III. 262, 42; *g.-denus*, IV. 214, 71; *g.-grind*, III. 6, 59; *g.-mall*, III. 114, 51; *g.-medón*, IV. 260, 30; *g.-méit*, IV. 128, 74; *g.-mer*, IV. 260, 14; *g.-meth*, III. 230, 64; *g.-rains*, II. 46, 7; III. 262, 33.

**gleccach**, 'combative', II. 14, 50.

**gledrach**, III. 280, 59 (reading and sense uncertain); 'shouting', I.T. iv.

**gléim**, 'settle, dispatch'; pret. pass. (or gen. of v.n.?) *gléthe slúag*, IV. 98, 82 (sic leg.).

**gléire**, *f.*, 'splendour; choice deeds', III. 340, 35; 'the choicest, the flower', III. 250, 119; III. 288, 44; III. 398, 25; IV. 340, 33; pl. *gléirib glain-fer*, I. 30, 31 (Corr.); C.M.R. 190, 17; T.B.C.

**gleithim**, 'reveal, bring to notice', pret. *gleithis*, III. 84, 18; O'R.

**gleitin**, *f.*, 'combat', IV. 52, 137; IV. 100, 14; Z.C.P. II. 472; O'R.

**gleórda**, 'gleaming', IV. 210, Irarus 8; SnR.

**glés**, *m.*, 'arrangement, preparation', g.s. *gléis*, IV. 198, 46; IV. 260, 14; adj. gen. *glésse*, 'trim', IV. 196, 14; g.pl. *gléos*, III. 50, 39; I.T. III. 2; Wortk. 156.

**glethe**, see *gelim*.

**glíft**, *f.*, 'suffering', g.s. *glífite*, III. 186, 36; SnR.; I.T. iv; P.H.

**gligar-glún**, 'knock-kneed', I. 2, 8; *gliogar* 'a quaking, trembling', O'R.; 'rattle, empty noise', Dinn.

1. **glinne**, 'surety', IV. 98, 106; Laws.

2. **glinne**, 'steady, assured', *céim ngl.*, IV. 164, 39; *forum nglinni*, IV. 366, 1; *érim gl.*, Snedg. 45.

**glinnigim**, 'certify', imper. *glindig*, III. 380, 3.

**glinnim**, 'make clear'; *roglinned*, 'it was certified', IV. 130, 94; Wi.

- gló, 'ball'?, III. 342, 51; cf. R.C. xli. 385.
- glomrach, *m.*, 'muzzle, bridle', gen. *glomraig*, IV. 64, 100; R.C. xiv. 444.
- glonn, 'exploit'; usually *m.*, but dat. *f.*, *co ngluind*, IV. 252, Bréfné 19; *g. guide*, 'a deed sought by prayer'?, IV. 208, 95.
- glonnacht, 'deed of prowess', III. 366, 10.
- glonnas, *m.*, 'violence'?, *g.s. glandsa*, IV. 104, 40 (*Corr.*).
- glór, *m.*, 'noise, talk, renown', *cen glór*, III. 278, 41; *fo glór*, III. 282, 91. At III. 190, 22 read *ria nglór*, with *slóg* in 21.
- glórda, 'fluent', IV. 342, 49.
- gluaire, *f.*, 'brightness, fame', III. 48, 15.
- gnaí, 'beauty', III. 404, 19; IV. 188, 42. See *gnó*.
- gnás, *m.f.*, 'intercourse, intimacy'; *d.s. ina gnáis*, III. 44, 73; *co tuath-gnáis*, III. 370, 63; 'custom, usage', *a.pl. gairm fri ngnásu*, III. 302, 63; *masc.*, *Dinn*.
- gnásach, 'customary', IV. 214, 71; *L. Gab.* 68, 7.
- gnásaim, 'frequent', IV. 174, 3.
- gnáth, 'well-known, familiar', *lasna gliccu gnátha*, III. 218, 38; *do glé-medón Goedel ngnáth*, IV. 260, 30: cf. III. 100, 2 (*dub. lect.*); *subst.*?, 'custom', *as mo gnáthaib* (*dub. lect.*), IV. 72, 64. *Cpd. gnáth-chor*, III. 330, 10.
- gnáthaigim, 'I haunt, frequent', III. 304, 10; 3 *sg. pres. gnáthaig*, IV. 72, 64? (*see Corr.*).
- gné, *f.*, 'form, appearance, beauty', *g. can tarba*, III. 414, 7; *rosat a g.*, IV. 242, 35; *g.s. gile gné*, III. 198, 25; *co ngrinne gnéa*, III. 300, 44; *d.s. co gné glain*, III. 162, 1; *cpd. ará-gné*, I. 4, 32.
- gnia, *m.*, 'nephew', III. 144, 1 (*see note*).
- gnim, *m.*, 'work'; *g. ochta*, II. 58, 10; 'act', *g. nuachair*, IV. 22, 7; *cpd. srib-g.*, 'current?', III. 190, 2 (*but see Notes*); *selb-g.*, 'possession', III. 66, 15.
- gníth, 'shout'?, *pl. gníthe*, III. 128, 3; 130, 43; *Met. Gl.*; *gníd .i. guth*, *Corm. (B)*; cf. *gníthech*, *Todd L. xiv.* (*O'Cl.'s gníthe .i. gnímach* hardly suits the context.)
1. gnó, 'form, beauty', III. 8, 73; *maeth -g.*, III. 372, 83 (*sic leg.*); *adj. gen. gnó*, IV. 258, 5; *cpd. d.s. g-thig?*, IV. 72, 64 (*see Corr.*); *gnoc*, *Wi.* Cf. *gnaí*.
2. gnó, *m.*, 'business, occasion'; *nírbo g. do gail*, IV. 130, 87; *cpds. brath -g.*, III. 340, 39; *saer -g.*, 'noble business', III. 270, 18 (*Corr.*); *g. -theiched*, 'active flight', IV. 88, 20.
1. gnóach, 'lovely', II. 72, 25; *gnóiech*, 'delightful', *I.T. III. 441*.
2. gnóach, 'busy', IV. 196, *Odras* 18.
- gnod, 'point' (of tool), *ní gann in gnod*, II. 10, 16 (*sic leg.*?, *see Corr.*).
- gnóthaigim, 'I busy myself', IV. 72, 64 (*but see Corr.*).
- góach, 'deceitful', III. 302, 51; *guach*, III. 238, 46; *Wi.*
- gobul, *see gabul*.



- goirim, 'warm', IV. 184, B. Codail 15; *guirim*, Wi.; v.n. *gorad*, III. 36, 35.
- golach, 'causer of weeping', III. 162, 8; III. 338, 14.
- golaim, 'I lament', s. pret. *guilsetar*, III. 210, 24; *goilim*, Dinn.
- gol-gaeth, 'wind of wailing' (name of a spear?), III. 266, 7.
- gort, *m.*, 'field (of battle)'; *dian ar gurt*, III. 192, 43; *glaine gort ngúr*, IV. 260, 7.
- gotán, *m.*, 'stammerer', IV. 54, 158; *got*, Wi.
- grád, *m.*, 'love'; *óclach gráda*, IV. 274, 5; *gilla gráda*, 'minion', IV. 342, 38.
- grádaigim, 'love', IV. 180, 17; I.T. III. 441.
- grádmair, 'loving', IV. 226, *Tráig T.* 4; Dinn.
- gráibre, 'conversation', IV. 338, *Druim F.* 21: see Notes.
- graiffnech, 'given to racing', III. 202, 32 (sic redd.).
- graifnim, 'write', IV. 240, *Bile T.* 6; cp. *graif*, *Bruchst.* 28.
- graiagech, 'full of horses', IV. 106, 57.
- graimm, *m.*, 'grip', 'strength', III. 90, 31; III. 330, 12; *greimm*, Wi.
- gráin, *f.*, 'point, edge', III. 390, 55; I.T. IV; SnR 7066; cpd. *grán-ág*, II. 46, 24.
- rograind, III. 92, 37; meaning obscure.
- gráta, 'honourable', III. 366, 15.
- greisim, 'incite', *greisis a churu*, IV. 6, 27; Wi. s.v. *grísaim*.
- greiss, 'protection', III. 380, 21; see *Ériu* XI. 94.
- greit, *m.*, 'champion', II. 64, 15.
- grellich, *f.* 'clay, mire'; a.s. *grellich*, II. 48, 26; d.s. *Grellich* (n. loc.), III. 372, 69; I.T. II. 2, 248; LU 4688; O.-Ir. *grenlach*, *Thes. Pal.* ii. 238.
- grenach, *m.*, 'gravel', *ard-gr.*, III. 246, 64; SnR; *i ngenchaib móraib, i llin(n)ib dubaib*, LU 6628.
- grenchas, *m.*, 'mirth, jest'(?), IV. 98, 86; *greann*, 'mirth', Dinn.
- grennach, 'bristling'; *roth garb-g.*, IV. 188, 40; K<sup>2</sup>; *grend*, 'beard', Wi.
- grés, *m.*, 'artistic or poetic work', III. 124, 50; III. 310, 96; III. 346, 102; IV. 200, 6; IV. 318, 5; g.s. *grésa*, II. 44, 51 (see *Corr.*); III. 412, 26; *im gairg-dliged grés*, 'for composition of stern laws?', III. 48, 15; *cen g. ria nguide*, 'without eloquence (?) to beseech them', III. 192, 31; Wi. (1. *gréss*).
1. *gress*, *f.*, 'injury', III. 162, 11; g.s. *dú gresse*, III. 342, 56 (see Notes); cf. Wi. (2. *gréss*).
  2. *gress*, *f.*, 'attack'(?), d.s. *fo throm-greiss*, III. 290, 58; *greiss*, III. 350, 39; a.s. *arm-gres*, II. 30, 60(?); pl. *doraing gressa*, IV. 194, 15: cf. *arfich a ngressu, dofich a gressa*, quoted by Wi. 2. *gréss*. (Perhaps same as 1. *gress*.)
  3. *gress*, *m.* and *f.*, 'spell, bout, strain of music', etc.; *rochualadar in arm-gres*, II. 30, 60(?); cpd. *fri gorm-greis ngrinde* (: *comdeis*), III. 224, 3; *iar ngreis do cach laech*, III. 406, 36 (see *Corr.*); *greas* (*m.* and *f.*), Dinn.



- grian**, *m.*, 'ground', I. 28, 6; III. 140, 1; C.M.T.; I.T. iv.
- gríbda**, 'griffin-like', III. 14, 155; IV. 342, 38; SnR.
1. **grinne**, *f.*, 'keenness', *rig cen géiri, cen g.*, III. 24, 315; cf. *grinn*, 'sharp, clear, keen', Dinn.
2. **grinne**, *f.*, 'charm, grace', III. 224, 3; *co ng. gnéa*, III. 300, 44; cf. *Wi.*, 1. *grind*.
3. **grinne**, *m.*, 'bundle, faggot', *tarclam A. grinne nglan*, II. 58, 5; *Wi.*
4. **grinne**, 'spear-point', *cen gúasacht gr.*, IV. 166, 15; cf. *gr. na slega*, C.M.R. 264, 24; 268, 21.
- gripe**, *f.*, 'activity', III. 274, 59.
- grís**, *m.f.*, 'burning, chafing', pl. *i ngrísaib gemlig*, III. 370, 55.
- gríth**, *m.*, 'cry, noise', III. 48, 11; III. 238, 46; d.pl. *co ngrethaib*, III. 56, 27; cpds. *gr-ecail*, IV. 320, 3; *gr-echaiv*, IV. 210, Irarus 8.
- groc-dub**, 'black-wrinkled', IV. 196, Odras 18; IV. 198, 50; *gruc*, *Wi.*
- gruad**, *m.f.*, 'cheek' (of a hill). d.s. *ós grúad Charmain (: slúag)*, III. 14, 164; *ós gruaid maige*, III. 120, 10; *for gruaid Ailig*, IV. 98, 102; cpd. *slim-g.*, III. 2, 16.
- gúach**, see *góach*.
- guala**, 'waggon-shaft', V. 117 (8).
- guasach**, 'dangerous', IV. 196, 6.
- guasacht**, *m.*, 'danger', IV. 166, 15.
- guire**, *f.*, 'heat'?, IV. 318, 5, abstract of *gor*: cf. *guirim*, 'heat'.
- gúr**, 'bold, keen', III. 106, 57; IV. 18, 6; 'sharp', III. 176, 129; IV. 78, 17.
- gulban**, *f.*, 'beak', III. 258, 26.
- gus**, *m.*, 'exertion, force', g.s. *co ngairgi gossa*, III. 108, 62; adj. gen. III. 128, 3; III. 128, 15; III. 130, 43; 'valour', *grían gossa*, III. 134, 7; *noeb-gossa*, III. 138, 2; 'desire', *bad é m'oen-gus*, III. 36, 38.
- íach**, *m.*, 'salmon', gen. *iaich*, IV. 202, Cleitech 16; a bye-form of *éo*; Metr. Gl.
- iar**, 'sloe', III. 60, 83; cf. *iar*, 'dark', Metr. Gl.
- iargnó**, 'anxiety', IV. 258, 6; C.M.R. 122.
- iarfaigim**, pres. sbj. *iarfais*, IV. 104, 39.
- iarma**, 'afterwards', IV. 74, 65; IV. 212, 21; *iarmmo*, Táin 800.
- iarmairt**, *f.*, 'legacy, tradition', pl. *iarmarta*, IV. 258, 2; 'consequences', Aen.; 'posterity', Anecd. III. 47; 'remnant', Ériu IV. 92.
- iarmar**, *m.*, 'remnant, surplus', IV. 28, 42; Tri.; K<sup>2</sup>.
- iarmoracht**, *f.*, 'pursuit', III. 16, 208; IV. 32, 38; '(subject of) inquiry', IV. 86, 4.
- iarn-gait**, *f.*, 'armed robbery'?, IV. 198, 37; or *iarngait*, 'reprisal'?
- iarrair**, *f.*, 'seeking', v.n. of *iarraim*, IV. 60, 46.
- ibraide**, 'yewen'?, IV. 320, 14; cf. *a bhél mná uidre i.*, I.T. III. 96; *sliasta accaela i.*, I.T. IV. ii, 4032.

- icht, 'boon'?, *ní h-i. mbille*, III. 54, 3; 'bounty'?, 'mercy'?, III. 310, 88; IV. 108, 20; 'clemency', C.M.R. 150.
- id, *m.*, 'ring, bracelet', III. 104, 22; T.B.C.
- idal, *m.*, 'idolator, heathen', *aidble ind idail*, II. 48, 36 (see *Corr.*); pl. *na hiudail*, III. 416, 34; cf. K.Z. xxxvii. 252; Bruchst. 23; 'idol', III. 168, 7 (perhaps rather 'heathen').
- idan, 'pure, unbloodied', IV. 176, 20.
- idnach, 'armed', III. 326, 22; LL 21 a 6; BB 56 b 24.
- idus, III. 142, 11, meaning obscure; see note.
- il, 'many', as *subst.*, *i. n-úib óc*, III. 100, 14 (dub. lect., see *Corr.*); cpd. *il-maíne* (: *inmaine*), 'varied wealth'?, IV. 322, 46 and 50; see note.
- ilach, *m.*, 'cry', III. 408, 8; here 'dirge'?, cf. *ilach adnacuil*, Z.C.P. III. 3; 'paean', Féil.; B.D.D. § 130.
- ilad, *f.*, 'tomb', II. 38, 27; *ulad*, Wi.
- ilraigim, 'multiply', v.n. *ilrugud*, III. 414, 8.
- imbas, *m.*, 'magic': *i. na Segsa*, III. 286, 21; *i. sóis*, III. 288, 47; *bolca immais*, III. 294, 26; cf. Z.C.P. xix. 163.
- imbolg, *m.*, 'Candlemas', III. 370, 61; T.B.C.
- imchaínim, 'revile', III. 24, 312.
- imchimm, 'wandering'?, III. 276, 18; 'escaping, fleeing', IV. 358, 104 (see *Corr.*); 'Entfliehen', Wi.; 'transgression', Laws.
- imchoss, 'straying'?, III. 454, 58.
- imchrú, 'bloodshed'?, gen. *imchrúá*, III. 286, 10.
- imderg, 'very red', III. 206, 8.
- imdálaim, 'muster'; *musdáiltis*, II. 78, 9.
- imdlúth, 'a drawing tight, rallying', IV. 118, 125.
- imdubbe, *f.*, 'blackening, dishonour', IV. 322, 30.
- imduilig, 'very harsh', III. 340, 48.
- imfartall, 'overbearing', IV. 300, 24; *fortail*, 'predominant', T.T.
- imfastaim, v.n. *imfastud*, 'arrest, surcease', III. 212, 28; III. 278, 32.
- imfórrán, *m.*, 'annoyance', I. 50, 62; *iomarrán*, Dinn.
- imgann, 'niggardly', III. 244, 34; 'rigid', III. 248, 82.
- impletin, *f.*, 'contest', III. 314, 18.
- imlán, 'perfect, entire', *in aeóir imlái*n, III. 36, 36; III. 40, 18. Cf. *imslán*.
- imluad, *m.*, 'mention', *cid a n-i. ní hanord*, 'to mention them is not inappropriate', III. 170, 26 (sic redd.), III. 460, 6.
- immach, 'away, far and wide', III. 14, 175; *molta immach*, IV. 140, 111; *táit 'mach*, III. 80, 44; *'mach ar topur na tiprat* (sic leg.), III. 248, 92; of time, *amach ó Búa*, III. 40, 11; *ósin 'mach*, III. 308, 67; cf. SnR 2950.
- immagim, 'ride round, escort', *immanaigtis*, II. 14, 54.
- immaig, 'far and wide', *molamm i.*, IV. 248, 27; 'long ago', III. 362, 95.

- immáirem, m.**, 'overcount, excess', IV. 28, 42; SnR 4252; Frag. Ann. 48.
- immaithber, m.**, 'reproach', III. 30, 68; T.T.
- immar, 'as'**, III. 30, 57; 'like', III. 176, 135.
- immarba, 'falsehood'**, II. 42, 18; III. 440, 2.
- immarchor, m.**, 'straying', III. 454, 58; III. 456, 78; IV. 66, 122 (see note); R.C. xv. 482.
- immargal, f.**, 'contention', III. 390, 58.
- immargó, 'lie'**, IV. 356, 58.
- immarlethaím, 'spread out, scatter'**, III. 292, 23.
- immiadáim, 'I enclose'**, 3 sg. rel. pr. ind. *'moaniada ler*, III. 120, 7; Ériu II. 156.
- immirge, f.**, 'caravan', III. 444, 74.
- immúaim, 'sewing together, weaving'** (of knowledge), IV. 134, 6; Laws.
- immuathad, m.**, 'loneliness', III. 246, 74.
- imnegud, m.**, 'taking care of, sparing', IV. 50, 99; I.T. III. 2; T.T.
- imrád, m.**, 'mention', III. 174, 90.
- imraig, IV. 316, Duma Oena 7; sense obscure.**
- imrebach, 'wheeling'**, IV. 270, Codal 10.
- imréil, 'manifest, conspicuous'**, III. 110, 3.
- imriadaim, 'I drive round'**, pres. rel. *immaréidi*, III. 202, 48; pres. ind. *immotréidi* (sic leg.), II. 16, 78; pret. *immotrét*, II. 10, 4; *imriadabair*, IV. 216, 2.
- imrimm, f.**, 'riding over', III. 280, 56; P.H.
- imrind, 'spear-point'?**, *fri huair n-i.*, IV. 6, 6 (sic leg.); adj. gen. *Ériu i.*, IV. 304, 28; *cath n-i.*, LU 3423; *fer i.*, T.B.C.; *ag i.*, LL 376 a 42; Liad Cur. 29; I.T. iv.
- imroll, m.**, 'error', *glacc cen i.*, III. 460, 7; *cor cen i.*, IV. 216, 10.
- imrullach, 'erroneous'**, IV. 122, 11.
- imscar, 'fatal encounter'**, III. 134, 22; III. 254, 5; 'parting', III. 134, 2 (but see Notes).
- imsernaim, 'wrestle with someone'**, IV. 132, 18.
- imslán, 'entire'**, III. 180, 178, v.l. *imlán* (q.v.).
- imsnáidm, f.**, 'binding, conjunction', IV. 226, Tráig T. 2.
- imsnáim, 'swim about, float'**, *mosnáitis muir*, III. 258, 22; v.n. *imsnam in aeoir*, T. Ét. I. § 18.
- imsním, m.**, 'trouble', III. 72, 78; III. 356, 10.
- imsólus, 'illuminated'**, n.pl. *imsúilsí*, III. 110, 8.
- imthacmang, m.**, 'girth', III. 144, 10.
- imthaiss, 'very feeble'**, IV. 78, 22.
- imthana, 'shallow'**, III. 116, 86 (*Corr.*).
- imthemín, 'very dark'**, III. 256, 20.
- imthnúth, m.**, 'violent envy', IV. 14, 6.

- imthús**, 'adventure, proceeding, setting forth', III. 168, 18; *cét-imthása cecha hanma*, LU 2141; *imthús fri rí*, 'setting forth against a king', A.M.C.
- imtiagaim**, 'guard', 3 sg. rel. pr. ind. *imthéit*, III. 100, 2; 'go round', pret. 1 pl. *imlodmar*, III. 204, 49; Ped. § 840 (6).
- imtrascraim**, 'wrestle with', IV. 288, 17.
- imtuillim**, 'increase', v.n. *imthuillead*, IV. 298, 5; cf. *tuillim*.
- inandus, m.**, 'sameness, monotony', III. 180, 168.
- inbir**, 'fit for the spear, warlike'?, *secht n-airdríg hÉrend inbir*, I. 14, 14; *Eogan i.*, IV. 268, 25. But one would rather expect *inbera*.
- inchinn, f.**, 'brains', g.s. *inchinde*, III. 82, 52.
- inchrechaid, m.**, 'fault-finder', III. 58, 58.
- ind**, 'end, top', *ó hall cota hind*, III. 122, 24; 'finger-tips', *a hind a glacc*, III. 248, 91.
- indbaid**, 'time', *ind indbaid*, 'in time, sometime', III. 212, 35.
- indeb**, 'gains'; *for ás for i.*, IV. 184, B. Cod. 18.
- indech**, 'woof', IV. 332, 28; *inneach*, Dinn.; *dlúth agus inneach*, quoted by Stokes, Metr. Gl. s.v. *dlúth*; Fianaig.; Corm. B.; v.n. of *ind-figim*.
- indell**, 'structure'?, I. 18, 62.
- inderb**, 'uncertain', III. 440, 8.
- indlaim**, 'wash', III. 258, 38; A.M.C.
- indlim**, 'prepare, adorn', IV. 96, 62; 'compose', IV. 196, 2; *innlighim*, Dinn.
- indna** = *idna*, 'weapon', *fo indnu áith*, IV. 94, 15; *croithfes indnu*, Z.C.P. XII. 236; *indna fri indna*, Sil. Gad. 398, 11.
- indradach**, 'furrowed', *Ériu i.*, I. 14, 2 (sic redd.): from *indra*, Wi. Or 'vexed by forays', from *indred*.
- indred, m.**, 'raid', v.n. *inrethim*, III. 106, 47; III. 116, 82.
- indrum**, 'serving', I. 26, 180; *innram*, A.M.C.; 'guidance', Unp. P. xx. 5. Cf. *tindrem*, Wi., Ped. II. 603.
- indsech**, 'full of milking places', II. 10, 8 (sic redd.). From *indis*, 'milking place', Lism. L.; Thes. Pal. II. 332; Z.C.P. VIII. 309, z.; IX. 170, 14; IX. 171, st. 7; Táin 3007.
- indsmaim**, 'rivet', III. 248, 87; I.T. IV; A.M.C.
- induar**, 'very cold', III. 158, 6; IV. 354, 42.
- indus, m.**, 'occasion'; *ní fuar i. da n-écnach*, III. 310, 82; *da hindus*, 'at her command'?, III. 294, 35.
- infét**, 'narrates', perf. *-éccid*, IV. 36, 21; Ped. § 722 (3).
- ing**, 'straits', III. 108, 67.
- ingaeth**, 'unwise', III. 368, 21.
- ingeilt**, 'pasture', III. 452, 30 (sic leg.); B.D.D.; C.F.; *i. súl*, Sil. Gad. 254, u.
- ingell, m.**, 'vow, promise', III. 108, 70 (*Corr.*); Laws; Mon. Tall.
- ingir**, 'suffering', III. 84, 1; *ingor*, Wi.



- inglinne, 'bad security'?, III. 54, 4; 'insecure', O'R.  
 ingnad, 'unfamiliar', III. 246, 56; 'unfrequented', *co fuair diamair dag-ingnaid*, III. 342, 60.  
 intreb, *f.*, 'want, need', a.s. *cen intreib*, III. 60, 89. Cf. *intreabh .i. easbaidh*, O'Cl.  
 ir, 'wrath'; *ba domna hír*, II. 50, 2.  
 -ir, *rosnír*, 'bestowed', IV. 156, 150; pret. of *ernaim*, Z.C.P. xvi. 272.  
 irdubad, *m.*, 'darkening, obscurity', III. 282, 79; *urdhubhadh*, Dinn.  
 irib, in *dar írib*, 'in truth', III. 418, 11 (alliterates with *Elga*); IV. 254, 25.  
 irla, 'hair', III. 210, 16; *urla*, Wi.  
 issunda, 'here', III. 224, 20; IV. 226, 8; Lism. L. Alliteration shows that the first syllable is stressed.  
 istud-bolg, *m.*, 'treasure-bag', IV. 294, 20; from *autsād (istād, etc.)*, see I.T. III. 280.  
 ittech, 'winged', IV. 84, 69 = *ettech*, Wi.  
 láaim, 'utter', 3 pl. *s*-pret. *láiset*, III. 50, 33; *dia ralsatar faid*, IV. 144, Ráth M. 8; 'join' (battle), *rolád in cath*, III. 346, 97.  
 laárc, 'thigh', I. 24, 156 (sic leg.); *lárac*, III. 192, 39 (v.l. *laarcc, laarg*); g.s. *láirge*, III. 192, 42; *laarg*, Cormac 804; *lárac*, Wi.; *láirg*, Dinn.  
 labar, 'talkative', IV. 296, 4; I.T. IV; Tri.  
 labrad, *m.*, 'saying', III. 334, 7 (see note).  
 1. lac, 'hole, pool', IV. 224, Inb. B. 7; *lag*, Dinn.  
 2. lac, 'feeble, sluggish', III. 82, 67; III. 156, 5; 'mean, trivial', I. 18, 59; *ní luad l.*, III. 146, 9; *lag*, Dinn.  
 lacaim, 'weaken', IV. 216, 78; v.n. *lacad*, III. 378, 11; IV. 284, 31; *lagaim*, Dinn.  
 lucht, 'milk', III. 166, 31.  
 luchtach, 'milk-yielding', *bec-l.*, IV. 338, Sl. Cua 18.  
 luchtana, 'dun-coloured', IV. 332, 37.  
 ladna, *f.*, 'dumbness', IV. 220, Gáirech 7; Fél.  
 laem, 'flame', metaph. IV. 180, 7; Cath F.; *laom*, Dinn.; cpd. *l. -anmann*, IV. 80, 32.  
 lag, 'decay', *lecht cen l.*, IV. 218, 27; cf. *logad*. Or does this mean 'a grave without a hero', with *lag* for *lug*?  
 laga, see *lug*.  
 laicce, *f.*, 'timidity', III. 244, 47; IV. 184, Benn Ch. 14; *laige*, Dinn.  
 laíches, *f.*, 'woman-warrior', *loíches*, III. 100, 3.  
 laíd, *f.*, 'lay', g.s. *laide*, III. 42, 42; *láed*, Wi.  
 laídím, 'celebrate'; *laech nár laided*, IV. 192, 6 (see *Corr.*); Unp. P. xxxii. 13 (Studies, Dec. 1925).  
 laíding, 'galley', III. 444, 59; see Norsk. Spr. 12.

- laigen, *f.*, 'lance', *cona laignib* (sic leg.), II. 50, 20.  
 laigim, 'lie', impf. subj. *-lessed*, IV. 66, 107.  
 lainne, *f.*, 'brightness', I. 28, 1; *loinne*, Dinn.  
 laith, *m.*, 'hero, lord', in *laith* (sic leg.), IV. 4, 53; for *l. lán*, SnR 1241 (sic leg.?).  
 lámaid, *m.*, 'thrower', IV. 10, 18; cf. *oen-lámid*, 'one-handed', LL 123 a 46.  
 lámaigim, 'undertake, cope with', III. 56, 40; 3 pres. *ná lámaig*, III. 346, 104; K<sup>2</sup>; Dinn.  
 lamaim, 'dare, challenge'; *níslaimed*, III. 30, 49; III. 164, 9; *ná rolainther*, III. 14, 168; *laimther ocus ní laimet*, III. 24, 320.  
 lámnda, 'handiwork', IV. 332, 31; I.T. IV.; cf. Rev. Celt. XLV. 26.  
 lán, 'full; faultless', III. 50, 41; III. 74, 93; III. 78, 3; III. 164, 1; III. 388, 35; (subst.) *l. mara*, 'full tide', II. 58, 11; *l. adbal*, III. 176, 131; pl. *dia lánab*, 'to fill it', IV. 82, 19.  
 lánamain, *f.*, 'couple (of dogs)', pl. *lánamna*, III. 122, 43.  
 1. lann, *f.*, 'sword-blade', *co laindib*, I. 32, 45 (sic redd.); IV. 314, 17.  
 2. lann, *m.f.*, 'floor, soil', II. 12, 48; g.s. *lainn*, SnR 2351; cf. *ithlann*, A.M.C.  
 lárac, see *laärc*.  
 láthach, 'in heat' (of a bull), IV. 198, 23 (*Corr.*); cf. Wi. 2. *láth*.  
 lébenn, *m.*, 'terrace', g.s. *clár-léibind*, III. 356, 22; d.s. *lepend*, A.M.C. 122, 6.  
 lecco, *f.*, 'cheek', *Lecco Dub*, IV. 324, 7; d.s. *leccain*, III. 228, 31; a.pl. *leca*, III. 372, 96; g.pl. *lecne*, II. 80, 21.  
 léicim, 'leave, omit', *lécmait ass*, III. 450, 17; 'let loose, cast,' *roléic seirc dó*, IV. 62, 71; *l. de*, 'let go', III. 454, 53.  
 léignid, *m.*, 'reader', IV. 344, 84; SnR: Hib. Min.  
 léim, *f.*, 'start, pang', IV. 140, 98.  
 léithe, *f.*, 'greyness', *moch-l.* III. 24, 314.  
 léitmige, *f.*, 'vigour', IV. 184, B. Codail 14; 'eagerness', T.T. From *léitmech*, 'strong, valiant', Dinn.; 'lusty', R.C. XIV. 67; 'desirous', T.T.; C.F.; C.M.T.; 'expert', C.M.R. 126.  
 lén, *m.*, 'affliction; sloth', II. 14, 57; adj. gen. *luáin*, 'slothful', III. 88, 17; III. 122, 42; IV. 66, 107.  
 lénaim, 'besmirch', III. 182, 207 (see *Corr.*).  
 lendmar, 'ale-loving', III. 414, 18; *lionnmhar*, Dinn.  
 léne, 'shirt', a.s. *lénid*, III. 122, 21.  
 -leng, in cpd. *brau borb-leng*, 'rough-leaping', IV. 94, 26.  
 lenmus, *m.*, 'childhood' (for *lenbus*), III. 298, 13; *leanbhas*, O'R.  
 leódaim, 'I hew', pret. pass. *ro·s·leóta*, IV. 216, 14; v.n. *leód*, III. 152, 19; *leód*, SnR; *óen-leód*, LU 4812.  
 lepaid, *f.*, 'bed, poet's chamber', III. 110, 1 (see Tadhg Dall i. xxxix.); *both leptha*, IV. 138, 74.

1. **ler**, *m.*, 'the sea,' gen. *do Lagnib lir*, II. 36, 14; II. 52, 3; *laech lir*, IV. 256, Loch L. 5 (*Corr.*, but see *lir*); cpd. *ler-thola*, 'sea-plenty', III. 18, 218 (= *ler-thuille*).
2. **ler**, 'number', pl. *co leraib*, II. 46, 15.
3. **ler**, in cpd. *dún is inber is ard-ler*, III. 112, 34; see note.
- lerg**, *f.*, 'field (of battle)'; *luaided leirg*, I. 6, 22; III. 84, 2; III. 122, 30 (cf. *luadfit lergga*, SnR 8207); *ar leirg*, II. 14, 54; cpds. *leth-l.*, II. 46, 10; *l-luam*, II. 80, 7.
- lés**, 'sheep-fold', IV. 156, 136; = *úas*, Wi.
- lethaim**, 'spread out' (intr.), III. 180, 176; IV. 302, 10; v.n. *lethad*, III. 458, 97.
- lethan**, 'broad', *mac L. lethain*, IV. 368, 23.
- lethet**, *m.*, 'breadth', d.s. *lethat* (: *fat*), III. 78, 12; Wortk. 198.
1. **lia**, *m.*, 'stone', g.s. *liác* (disyll.), IV. 36, 1; a.s. *liúc* (disyll.), II. 24, 77; III. 116, 100 (sic leg., cf. *Corr.*); IV. 38, 31; d.s. *liúce*, IV. 38, 34 (sic leg.); later monosyll. *lia*, IV. 154, 121-2; IV. 324, 1 and 20; *liac*, II. 12, 30.
2. **lia**, compar. of *il*, 'many': *ar cach loí ba l.*, I. 34, 90. Cf. *laech bu lia*, BB 19 b 11; *ní ba lia in rí . . andá-side*, Z.C.P. XII. 272, w.
- liag**, *f.*, 'spoon, a measure': IV. 250, 42; C.M.T.; g.s. *léige*, Rev. Celt. xvi. 160.
- liaig**, *m.*, 'physician', g.pl. *lega*, IV. 184, Lusmag, 18.
- libedain**, 'chattels', III. 454, 48; R.C. xv. 482; gl. *cruadh nó clanna*, O'Cl.; *libheadhán*, 'dowry', O'R.
- libern**, 'galley', III. 450, 12; Wortk. 221.
- lib-ernmas**, *m.*, 'dripping carnage'?, III. 268, 26. Cf.  $\lambda\epsilon\acute{\iota}\beta\omega$ , *libare*.
- lígm**, 'lick', pret. *roslíg Bóindá*, III. 100, 12.
- lín-phait**, 'linen bottle, bag', pl. *lín-phaithe* (: *sír-thraithe*, sic leg.), III. 220, 45; *pait*, Wi.
- lir**, 'numerous, numerously attended', *an laech lir*, IV. 256, 5; see note.
1. **lith**, *n.*, 'festivity, plenty, delight', *ílar l.*, I. 28, 3; *l. nglé*, III. 42, 33; *l. ngaile*, III. 66, 1; *olc l.*, III. 150, 9 (L); cpd. *l-baile*, IV. 176, 2 (meaning doubtful).
2. **lith**, III. 56, 40, perhaps used as pret. pass. of *lím*, 'blame'.
- littiu**, *f.*, 'porridge, plaster', *littu*, III. 218, 37; A.M.C.
- liúin**, see *lén*.
- locaim**, 'fail, finch': *cen locad*, III. 458, 97; I.T. III. 442; I.T. IV.
- l6-chassar**, *f.*, 'water-drops', III. 344, 90; *ló*, 'water', Wi.; Dinn. See *cassar*.
- lochrad**, *m.*, 'inundation', III. 450, 4.
- lochtach**, 'flawed, blemished', III. 186, 31.
- logad**, *m.*, 'decay, oblivion', II. 58, 3; IV. 192, 7; IV. 216, 78; *cen lagad*, III. 62, 115; 'sparing, giving quarter', *cen l.*, III. 346, 97; *l6ghadh*, 'forgiveness, remission', O'R.; cf. *logud*, 'destruction', B.D.D., *logaim*, 'rot', seems to be a miswriting of *lobaim*.



- logda, 'abatement', IV. 200, 58; see note *ad loc.*
- loimm, 'draught', cpd. *brocc-lomm*, *m.*, III. 428, 30.
- loisse, *f.*, 'radiance', cpd. *coem-l.*, III. 136, 30; *laisse, luisse*, *Wi.*
- lomm, 'bare', intensive, *l-thúr*, III. 286, 2; cf. *l-thrú*, R.C. XIII. 472.
- lón, *m.*, 'provision, victuals', III. 42, 33.
- lond-láth, 'fit of rage', IV. 42, 30; for *lond láith* = *luan láith*, cf. *Wi.*  
1. *lón*.
- long, *f.*, 'house, hall', I. 18, 57 and 59; P. O'C.; 'bed'?, II. 28, 36;  
cf. *Rev. Celt.* xv. 294.
- longach, 'full of ships', III. 206, 11; Féil.
- lór, (adj.) 'sufficient, adequate', II. 52, 1; 'mighty', III. 16, 205;  
III. 78, 5. Cf. *a laích lóir*, C.M.R. 72; (adv.) *leór ba léir*,  
III. 256, 18.
1. *lorg*, *m.*, 'track, genealogical line', III. 16, 205; cf. *slicht*.
2. *lorg*, *f.*, 'club', *l. anfaid*, IV. 294, 20 (see note).
- losc, 'one-eyed', cpd. *coem-l.*, III. 340, 38; *Met.* Gl.
1. *loss*, *m.*, 'increase, profit', *fír in choem-lossa*, IV. 234, 43.
2. *loss*, *m.*, 'tail, tip'; prepositional, *a llos tuaige*, 'by means of the  
axe', IV. 148, 26; *do sérb-lus a sainte*, 'by dint of greed',  
III. 300, 30.
- luachair, *f.*, 'rushes', II. 6, 60; III. 342, 65; as litter for a corpse,  
*rogab lige . . . i l. deírg*, II. 14, 56 (or is this a place  
name?).
- luaidim, 'move, traverse', c. acc. *luaided leírg*, I. 6, 22; cf. III. 84, 2;  
IV. 248, 13; SnR 8207; *ní roluaide . . . a imchoss*, III.  
454, 57; intrans. *luaidset din tslait*, III. 252, 135;  
'mention, celebrate', III. 338, 1.
- luath, *f.*, 'ashes,' gen. *luatha*, III. 218, 37; *Wi.*, 2. *luath*.
- luam, *m.*, 'pilot', metaph. *l. gaiscíd géir*, III. 156, 1.
- luamnach, 'nimble', III. 184, 17; *luaimneach*, *Dinn.*
1. *luan*, *m.*, 'moon, Monday', IV. 150, 46; *l. brátha*, 'doomsday', III.  
374, 103; R.C. XIII. 122.
2. *luan*, *m.*, 'light, brightness'?, *i fescur . . . fínd-luain*, III. 460, 4;  
cf. III. 462, 34; *i n-aidchi luain*, IV. 60, 39 (sic leg.?).  
cf. 1. *lón*, *Wi.*; cpd. *géol.*, III. 16, 204.
3. *luan*, *m.*, 'wolf, warrior'?, g.s. *Lugdaig in luain*, III. 230, 51; see  
note; as cognomen, *ingen Lennglais luain*, IV. 230, 9.
- luath-gabaim, 'seize suddenly', III. 224, 19.
- luban, 'tassel', IV. 220, *Luibnech* 5 (: *cuman*); *ibid.* 14 (: *Muman*);  
cf. *col-luibnib*, I.T. III. 239, 136; *co lubun*, B.D.D. 115.
- lug, *m.*, 'hero', III. 360, 76; g.s. *laga*, III. 262, 37; cf. *Long Laga*,  
n. loc. III. 116, 85; O'Dav. 1188, 1202. The god *Lug's*  
name has been generalised; cf. *balár*, above.
- luid; *Lugdach luid*, II. 42, 3; sense obscure.
- luidis, 'went' (for *luid*), III. 156, 15.
- lúim, 'move, stir', pret. *roslúí ás*, 'growth fertilised them', III. 48, 7;  
*lúiset olc*, IV. 20, 29; impf. *noslúitis*, IV. 70, 31 (?);



- with preverb, pres. 3 sg. *moslúí*, II. 68, 33; III. 30, 70; so perhaps II. 28, 21; IV. 180, 4; 3 pl. *mosluat*, IV. 234, 41; v.n. *lúd ass* (sic leg.), II. 26, 17; Ped. § 769.
- luimnechda**, 'shielded', III. 274, 67.
- luimnigthe**, 'cloaked', III. 274, 51.
- lúithech**, 'vigorous', II. 82, 26; III. 80, 34: *lúthach*, IV. 224, 7; *lúthige*, Wi.
- lumma**, *f.*, 'leanness', IV. 70, 11; 'bareness, loneliness'?, *cen l.*, III. 224, 19.
1. **lumman**, *f.*, 'cloak', acc. *lummain*, IV. 330, 11 (verse); dat. *lummain*, III. 272, 46; *fo luimnib*, III. 272, 43; 'sack-cloth', V.B.; A.M.C.; Old W.B.; *lomain*, Bruchst. 103.
2. **lumman**, 'shield', IV. 328, L.T. Sr. 1; *lomain*, O'Cl.
- lungair**, *doluid 'na l.*, III. 272, 45 (L); reading and sense doubtful.
- lúth**, *m.*, 'impulse, desire', IV. 24, 14; 'vigour', *dia rascrad fri l.*, IV. 222, 8; 'haste' (?), IV. 70, 18.
- ma-**, **mo-**, **mu-**, 'well', with vb., *Madochód*, III. 120, 1; *ní mutáinic*, III. 142, 1; *mad-deochaid*, III. 450, 18; *ní matáncatar*, IV. 354, 35; *mogénair do Chlidna* (sic leg.), 'hail to C.', III. 214, 49; *co motarraing*, IV. 42, 41.
- mac-blat**, *f.*, 'boyish strength', a.s. *tre mac-blait* (sic leg.), III. 108, 69.
- macán**, *m.*, 'boy', but at IV. 12, 20, seems = 'girl'.
- machtaim**, 'slay', 3 pl. pret. pass. *romachtait*, III. 132, 50; *romachtada*, III. 314, 20.
- mad-dia**, 'if', *mad-dia féghar*, III. 168, 14; *mad-dia tuca*, III. 454, 65.
- mada**, 'waste, futility, loss', *mudu is mór-mada*, III. 290, 56; gen. *mór-grád mada*, IV. 4, 35, O.-Ir. *made*, Wb. 13 a 34; *in made*, Wb. 19 b 10.
- mael**, (subst.) *m.*, 'bare bone'; *maíl na cethra*, I. 24, 159; cf. *mael cech cnáma*, LL 169 a 17; *a súile a máolaib a ngualann*, Maund. § 173; (adj.) 'bald, blunt'; cpd. *leth-mael*, IV. 24, 24.
- maer**, *m.*, 'steward, noble', I. 4, 26.
- maerda**, 'lordly', III. 166, 35.
- maethal**, *f.*, 'pudding', d.pl. *do maethlaib inchinni*, III. 82, 52 (L); 'biestings', A.M.C.; 'cheese', Wi.; a.pl. *maethla*, R.C. xiv. 46, *w.*
- mætnúd**, *m.*, 'coward spirit', III. 366, 7, < *máeth-tnúth*.
- mafad**, *m.*, 'doubt', *cen m.*, IV. 286, 55; *gan mathfad*, O'Cl.; *mathad*, *matha*, O'Dav. 1238, 1278.
- mag-**, as prefix, 'great' (?); *mag-déine*, 'great haste', III. 438, 18 (L); *m.-rún*, III. 136, 32. Cf. *mag-thech*, Z.C.P. III. 46 (but see Z.C.P. ix. 203); Wi., 1. *mag*, 1. *mog*.
- mag-ar**, *m.*, 'arable ground', III. 282, 92; O'Cl.
- magda**, see *mogda*.

- magur, 'lure', III. 190, 14; O'Mulc.; see *Ériu*, III. 191.
- maicne, *f.*, 'sons' (collective), III. 16, 198.
- maidim, see *moidim*.
- maige, 'great'?, III. 276, 16; I.T. iv. 2.
- maigne, 'mighty' (?), III. 372, 88; III. 408, 11; perhaps adj. gen. of *maigen*, 'place'.
- maigneach, 'spacious', *múr m.*, III. 96, 7; *sliab m.*, IV. 164, 19; *mór-ainm m.*, III. 428, 40.
- maigrech, 'full of salmon', III. 426, 9; *maigre*, 'salmon', Wi.
- maife, *f.*, 'baldness', III. 24, 314.
- main, *f.*, 'treasure, wealth', III. 124, 46; *miriu cech m.*, III. 282, 69.
- mainder, *f.*, 'enclosure', *co fuair mandir mílínde*, III. 276, 4, 'imprisonment'?, 'encirclement by foes' (see note); *mainnear*, 'enclosure', K<sup>2</sup>.
- mairer, *m.*, 'family', 'troop', III. 134, 21, = *muirer*, q.v. Cf. I.T. III. 545 (784).
- mairn, 'betrayal, destruction', III. 266, 19; III. 408, 23.
- mairnim, 'betray, destroy', pret. *romairn*, III. 450, 19; *rosmairn*, IV. 220, 3; 'delude', III. 198, 19; *romert*, IV. 80, 25; *rodmert*, III. 106, 38; 'confuse'?, *rosmairn*, III. 460, 23 (see note); pret. pass. *romairned*, II. 68, 43; 'indicate, denote' (?), III. 426, 17; III. 428, 43. Ped. § 774. *Romert*, IV. 176, Inb. C. 8, and *rosmert*, IV. 262, 55, perhaps belong to *mertaim*, q.v.
- maisse, *f.*, 'ornament, credit due', I. 6, 1; 'good fortune', *ropo do M. a m.*, 'well was it for M.' (sic redd.), III. 392, 83.
- maithem, *f.*, 'forgiveness, remission'?, *im garg-mathim ngním*, III. 50, 27; g.s. *maithmhe*, K<sup>2</sup>.
- maithmech, 'forgiving', III. 454, 67.
- maíte, part. of *maidim*, 'boast', *bíad nár m.*, 'food not commendable', III. 56, 34 (see note); cf. *ina ndernais ní maíte*, IV. 360, 130.
- mál, *m.*, 'prince', I. 34, 89; IV. 348, 46; voc. *a máil*, III. 34, 3; g. *máil*, III. 388, 43; 'poet', IV. 192, 21; Bruchst. 57.
- malart, *f.*, 'change' (for the worse), *cen malairt*, III. 66, 7; *robo m. mithise*, 'it was a misuse of leave of absence', i.e. 'he took French leave' (sic redd.), II. 28, 38.
- mall, 'tardy', III. 50, 23; 'slow-moving, indolent', I. 50, 67; III. 60, 91; III. 136, 25; 'placid', *loch m.*, III. 168, 19; III. 176, 135; IV. 222, 25; 'sluggish', IV. 16, 31; *mairb maill*, IV. 24, 25; 'pliant', *nasc m.*, III. 104, 28; cpd. *laech-m.*, 'indolent (as becomes a warrior)', III. 12, 144; *lán-m.*, IV. 354, 32; *mall-súil*, 'languid eye', IV. 178, 23; *muir moch-mall*, II. 26, 10; *níptar moch-maill*, 'were not soon at peace' (sic redd.), II. 46, 18. Cf. O'Rahilly, Laoithe Cumainn, Glossary, s.v. *marbh*.

- mám**, 'handful', pl. *trí mámana*, IV. 276, 18; Todd L. xvii.  
**mámus**, *m.*, 'yoke', IV. 232, 31, = 1. *mám*, Wi.; *mámas*, 'power', Dinn.  
**mana**, *n.*, 'omen', IV. 78, 5; IV. 128, 68; IV. 334, 55; I.T. III. 538.  
**manchán**, *m.*, 'monk', *lán tíre na m.*, IV. 276, 16. Perhaps a place-name.
- mandar**, *m.*, 'destruction', *múr cen mannur*, I. 6, 10; IV. 314, 23; cf. note on III. 276, 4.
- mann**, *f.*, 'manna; gift', d.s. *mó æch mainn*, IV. 98, 79; Félire; Z.C.P. XIII, 144.
- marb**, 'dead'; cpd. *m.-alt*, 'dirge', III. 50, 23; *m.-lag*, 'inanimate'?, I. 10, 59; but see *marblach*.
- marbán**, *m.*, 'corpse', IV. 192, Mag. L. 3.
- marblach**, 'inanimate'?, I. 10, 59; *mairbhleach*, 'stupid, numb', Dinn.
- marc**, *m.*, 'horse', II. 42, 1; III. 280, 65; III. 426, 1.
- marclach**, *m.*, 'horse-load', III. 454, 62; SnR 3108.
- margad**, *m.*, 'market', g.s. *marggaid*, III. 2, 19; n. pl. *marggaid*, III. 24, 305; T.T.
- mart**, *m.*, 'carcase', IV. 50, 107; IV. 94, 36; IV. 170, 27; 'steer', cpd. *m.-gal*, IV. 74, 81.
- marthain**, *f.*, 'enduring', v.n. of *maraim*; *cen m.*, 'short-lived', III. 72, 91.
- más**, *m.*, 'bottom' (of land); II. 6, 59; Wi., 1. *máss*.
- masclaigim**?, *áitt i mmasclaig in mílid* (: *im ascaid*), II. 70, 50 (dub. lect.); meaning doubtful. Cf. *romascul*.
- mass**, *f.*, 'mass', II. 64, 10 (*Corr.*), a.s. *maiss*, Three Hom. 12, 22.
- mass-mór**, 'massive', IV. 96, 50; *mass*, Ériu II. 158; Wi., 2. *máss*.
- mátha**, *m.* (some sort of beast); n.s. *mátha mall* (: *chátha*), II. 22, 70; g.s. *máthai*, II. 12, 25; II. 24, 75 and 83; the spelling *máta* (so most codd.) may be influenced by *mát*, 'swine'. Cf. R.C. xv. 292, *glend in Máta .i. seil(h)i*.
- mathmuine**, 'soft-hearted'?, IV. 320, 26 (see note).
- mebraigim**, 'memorise', v.n. *mebrugud*, III. 42, 42; imper. *mebrugaid*, III. 46, 88.
- mepsain**, *f.*, 'defeat', IV. 198, 31 (see note).
- med**, *f.*, 'balance', IV. 162, Sl. F. 4; 'measure' (of drink), IV. 344, 80; a.s. *mid*, 'weight, consideration'?, IV. 98, 103 (see note).
- medach**, 'rich in mead', III. 418, 23; III. 430, 47 (*Corr.*); cf. *oll-medach*.
- medair**, *f.*, 'talk, mirth', g.s. *luad cech medra*, II. 82, 31; cpd. *glan-medair*, IV. 322, 46.
- medrach**, 'cheerful', III. 210, 7.
- méin** = *mían*, *f.*, 'metal', III. 120, 16.
- meirb**, 'weak, sluggish', *tipra nad m.*, III. 286, 13; III. 376, 8; IV. 340, 26.

- meirbe, f.**, 'weakness, decay', III. 224, 22; P.H.; O'Cl.'s *meirbhe .i. brég* lacks support, though followed by Wi. *merba*.
- meirle, 'theft'**, *cuan-m.*, IV. 338, 2; Tri.; I.T. IV.
- meiss, 'ruin'**, *m. is cheiss*, III. 382, 23 (gl. *donus 7 doblath*, L). See note *ad loc.*
- méit, f.**, 'size', in phrase *ba méite nochíad frossa* (sic leg.), III. 200, 3 (L), tr. 'it were natural'; cf. Ériu x. 190.
- méite, f.**, 'size, might'?, *co m.*, III. 234, 17.
- méla, m.**, 'shame, reproach', IV. 10, 27.
- melim, 'grind'**, 3 sg. pr. ind. pass. *melair*, III. 96, 16; impf. subj. pass. *ná melta riss*, IV. 38, 37 (see note); 'consume, use', 2 fut. *fors' mélaá*, I. 8, 42 (reading and sense doubtful); *meltair lim in bárc*, 'let me use'?, IV. 270, 9.
- mellach, 'pleasant'**, II. 12, 37; III. 124, 46.
- memor, (adj.) 'mindful, kept in mind'**, *m. latt*, III. 102, 35; III. 200, 22; *lán-m. lim*, IV. 104, 41; *is memuir lim-sa*, IV. 70, 8; *mebur lim*, III. 28, 39; (sbst.) *f.*, g.s. *léire mebra*, IV. 344, 84; adj. gen. *do laíde bid lán-mebra*, III. 366, 2.
- mén, 'mouth'**, III. 158, 18; 'bay', g.s. *ména*, IV. 226, Tráig T. 8; Corm. 948.
- meng, f.**, (sbst.) 'deceit', a.s. *ming*, III. 84, 6; (adj.) 'deceitful', in *meng*, III, 84, 6; *nár ming*, IV. 262, 33.
- menmnach, 'cheerful, spirited'**, III. 194, 24; *muccaid m.*, IV. 176, 9; cf. *meanmnaigi mór-míled*, C.M.R. 184.
1. **menn, 'clear'**, *Muir Menn*, 'the Irish Sea', III. 122, 22; 'famous', I.T. III. 526 (33).
2. **menn, 'dumb'**, III. 392, 99; IV. 16, 25.
- mennaim, 'make famous'**, IV. 258, 17.
- ménne, 'meinie, company'**, III. 358, 36 and 50; see Wortk. 48.
- merball, m.**, 'error, wrong aim', IV. 340, Cell Ch. 19.
- merg, f.**, 'rust, decay', I. 48, 49; II. 18, 12; II. 22, 58; III. 76, 129; III. 150, 2; Wi., *meirg*.
- mergech, 'rusty, time-worn'**, I. 6, 19 (sic redd.); IV. 226, Tráig T. 6; *meirgeach*, Dinn.
- mertaim, 'fix, settle'**, pret. *rosmerta*, IV. 80, 31; *romert*, IV. 176, Inb. C. 8; *rosmert*, IV. 262, 55 (see *Corr.* in each case). Seems to be the simplex of *armertaim*, 'settle, determine', *arrumertus* gl. *statui*, see Ped. § 666 (but his explanation is improbable). Note that in these passages the verb is used in connection with *lecht*.
- mertan, f.**, 'weakness', dat. *mertain*, III. 216, 18.
- merthas, m.**, 'error', *im merthas*, IV. 38, 55 (sic leg.?).
- mesca, f.**, 'drunkenness', *ar m.*, III. 172, 74; 'confusion, error'?, III. 460, 23; IV. 80, 3 (but see *esca*).
- mescaim, 'mingle, dip'**, III. 166, 26; 'perplex, confuse', IV. 366, 219.
- mesrugud, m.**, 'judgement', *laithe mesraigthe*, IV. 42, 46.



1. *mess, m.*, 'judgement', IV. 2, 20; IV. 176, 9; *nobitis ria m.*, 'in her care?', 'to her honour'?, III. 464, 57.
2. *mess, m.*, 'fruit, mast', *m. cnó-chaille*, III. 388, 34; IV. 160, 214.
3. *mess, m.*, 'fosterling', IV. 186, 24; Z.C.P. III. 470.
- messaim*, 'measure,' *romessad*, III. 220, 57; particip. *ard-mesta*, III. 438, 8.
- messán, m.*, 'lap-dog', III. 32, 83.
1. *mesta*, 'full of mast', III. 136, 34; IV. 214, 59.
2. *mesta*, part. of *messaim*, q.v.
- métach*, 'bulky': cpd. *rig-m.*, III. 20, 254.
- meth, m.*, 'shirking, shrinking', II. 26, 19; II. 44. 29; II. 82, 47; 'wasting', III. 24, 314.
- mettu*, 'coward', II. 376, 8; *meta*, Wi.
- mí, m.*, 'month', *mí bendachtan*, 'month of blessing', 'extra month'?, III. 68, 21.
- míadach*, 'honourable', IV. 136, 48; IV. 362, 161.
- mian, f.*, 'ore', g.s. *oc buain mianna*, IV. 308, 46; Laws.
- míbaíl*, 'misfortune', d.s. *fo míbaíl*, IV. 178, z.
- míbal, m.*, 'obscurity', III. 150, 2; III. 224, 22; IV. 80, 5.
- míbhés, m.*, 'ill-behaviour', IV. 138, 82.
- míchiall, f.*, 'unreason'; *ar míchéill*, 'senselessly', III. 362, 104.
- míchor, m.*, 'futile cast', III. 134, 14.
- míchostud, m.*, 'misbehaviour', IV. 48, 70; IV. 290, 4; I.T. III. 2; Dinn., *mí*; cf. *costud*.
1. *mid*, 'mead'; cpd. *med-rand* (¶), IV. 344, 80.
2. *mid*, see *med*.
- Midech*, 'of Meath'?, *na mná Midige* (sic leg.), III. 56, 30. But cf. *midech á láidir nó calma*, Ir. T. III. 276.
- midemain, f.*, 'judging', v.n. of *midim*, III. 362, 108 (Corr.); K<sup>2</sup>.
- mid-garb*, 'mid-rough', *mara midgairb*, IV. 222, 2.
- midíur* (midim), 'measure, plan'; pres. ind. *midet súthi*, I. 8, 34; pret. dep. *romídair*, IV. 24, 15; IV. 32, 34; pret. act. *romíd*, IV. 88, 10.
- midlach, m.f.*, 'coward', g.s. *midlaige*, IV. 320, 26; but cf. *cáin midlaig*, Táin 1672.
- mílech*, 'brooch', III. 152, 10.
- míhind*, g.s. *míhinde*, 'unlucky time', III. 276, 4.
- míluad, m.*, 'ill speech', IV. 28, 38.
- mímes, m.*, 'disesteem', III. 2, 19; III. 302, 52; IV. 2, 24; IV. 16, 31.
- min*, 'small'; cpd. *m.-áige*, 'small joint', III. 192, 36; *muin m.-chas*, 'tangled', IV. 216, 83; *m.-dergnas*, 'light esteem', IV. 316, 35.
- minaigim*, 'make small, pulverise', III. 362, 92 and 104.
- míne, f.*, 'smooth ground', *ós míne medaig*, III. 430, 47 (sic redd.).
- ming*, see *meng*.

- mín-gaire, f.*, 'tender care', IV. 340, 26 (sic leg.); I.T. III. 442; Z.C.P. IV. 468, st. 4.
- minnán, m.*, 'kid', IV. 240, Bile T. 3, dub. lect.
- mí-rún, m.*, 'evil secret', III. 28, 44; IV. 66, 110; 'ill design', IV. 88, 10.
- mit*, III. 142, 11, *nár m.*; obscure.
- mithisse*, 'respite', III. 158, 10; 'truce', II. 6, 77; 'furlough', II. 28, 38 (see *Corr.*).
- mochen*, 'welcome! good luck to!', *is mochen*, III. 180, 183; *as mochin*, IV. 78, 19; *mochin rosmerta*, IV. 80, 31; with acc. *mochin rígu*, IV. 92, 18.
- moch-mall*, 'soon-lazy, indolent,' *níptar moch-maill*, II. 46, 18 (sic redd.); *mora moch-maill*, II. 26, 10. Distinct from *moch-mhall*, 'early and late', Dinn.
- mochrád*, 'betimes', IV. 342, 42 (see note).
1. *mod, m.*, 'manner, fashion', *nírba mer m.*, III. 50, 36; *nách maith m.*, III. 112, 29; *ba mór in m.*, III. 78, 19; *nír m. mall*, III. 438, 15; dat., *fo mud inse*, III. 194, 11; *oc trén-mud*, III. 198, 9; 'amount, measure', *m. tend*, II. 76, 79; *máib m.*, III. 428, 25; *m. shuaig*, III. 380, 12; *a m. dín loeg*, IV. 136, 51; IV. 138, 57; *m. cose*, IV. 356, 71. Lat. *modus*.
2. *mod, m.*, 'honour', *glan in m.*, II. 42, 7 (*Corr.*); *án a m.*, IV. 98, 102; 'deed of honour', IV. 60, 39; *m. nárba thacha dia thig*, IV. 250, 55; *do mh. 7 d'onóir dhó*, K<sup>2</sup> 5565.
3. *mod*, 'man'?; epd. *fial-m. fég-seng*, II. 30, 50 (dub. lect.); Wi., 5. *mod*.
- modmar*, 'honourable', III. 90, 32; SnR.
- moen*, 'dumb', II. 50, 3; IV. 340, Cell Ch. 19; Z.C.P. III. 4, 2; Metr. Gl.
- mogda*, 'mighty', III. 380, 9; *in múir magdai*, IV. 96, 50; Wi. Cf. *mog .i. mór*, O'Dav.; *mochta*, Wi., *mochtha*, Meyer, Illinois Studies.
- mogénair*, 'hail!', *mogénair do Chlidna* (sic leg.), III. 214, 49; see *ma*.
- mogsaine, f.*, 'servitude', IV. 308, Emain M. 9; Ann. L. Cé, II. 328, *n.*
- moídim*, 'boast, praise', v.n. *maídiud*, III. 50, 37; *moided*, III. 124, 51; also *moídem*, III. 10, 102; III. 10, 122; part. nec. *moítte*, see *maítte*.
- molbthach*, 'praiseworthy, belauded', II. 10, 14; IV. 194, 5; IV. 364, 196; Z.C.P. III. 36, 6; XI. 110, (34); Wi. Cf. *molbtha*, 'praises', F. M. I. 164, 4; *molbthaige ic Dia*, P. H. 6058 = apud Deum mercedem habet.
- mongach*, (subst.) *f.*, 'moor', acc. *mongaig*, II. 48, 27; cf. *mong*, pl. *mongacha*, Dinn.; (adj.) 'grassy', LL 129 a 30; *rétlu m.*, 'comet', LL 26 a 15; 'hairy', Wi.

- mongar**, 'roaring', written (d.s.) *mongáir* (metr. gr.), IV. 86, 87; R.C. xiv. 67.
- mongda**, 'long-haired', IV. 98, 79.
- monur**, *n.f.*, 'deed', III. 206, 15; a.s. *monair*, I.T. iv. 2.
- móraim**, 'exalt', v.n. (gen.), *mórtha dind*, III. 394, 110.
- mórmór**, 'huge', I. 32, 67; III. 80, 29.
- mortlaid**, *f.*, 'mortality, plague', IV. 156, 155.
- mos-** (preverb), 'quickly'; *musdáil tairsiu*, III. 464, 71 (L); *mosib*, III. 220, 63; *musling*, III. 186, 41; *mosluí*, II. 28, 21 (sic leg.); II. 68, 33; III. 30, 70; *mosluat*, IV. 234, 41; *mostic*, IV. 32, 13.
- mothar**, *m.*, 'thicket, shaggy hair'; *muinél m.-glass*, III. 78, 8; *m.-mass*, IV. 160, 194.
- mothlach**, 'shaggy', IV. 26, 17; *mothal*, 'fleece', Dinn.
- mrechtgna**, 'many-coloured', I. 38, 15, < *mrecht-gné*; *brecht*, Wi.; Contrib.
- muad**, 'noble, strong'?, III. 126, 69; IV. 96, 50; IV. 154, 109.
- mual**, *ar mual in maige*, III. 454, 55, meaning uncertain; *mual .i. mullach*, O'Cl., quoting this passage. Cf. *rothmual* or *rothmol*, which probably means the hub or some other part of a mill-wheel (in spite of Windisch's note, T.B.C. p. 152).
- mucha**, *f.*, 'early hour', *ar m.*, III. 94, 15; *i muche*, 'in early days' (sic leg.), III. 50, 36; *mairn co mucha*, 'untimely fate', III. 408, 23.
- muchacht**, 'early hour', IV. 196, 12.
- múchaim**, 'quench, destroy', IV. 314, 31; IV. 350, 51.
- mudach**, 'destruction'; *im-mudach*, IV. 4, 51; IV. 178, 14.
- mudacht**, *f.*, 'ruin, damage', II. 74, 36; IV. 340, 32.
- mudaigim**, 'destroy; bring to nought', pret. act. *romudaig*, IV. 62, 51; IV. 102, 25; IV. 358, 110; pret. pass. *romudacht in mór-écht*, 'was wasted', III. 130, 22 (*Corr.*); SnR; I.T. III. 2.
- muđu**, 'loss, destruction'; *ruc mudaid*, II. 60, 11; *fuair muđu*, III. 290, 56.
- muilleóir**, *m.*, 'miller', III. 96, 16.
- muime**, *f.*, 'nurse, dam', *m. diabuil*, III. 138, 7; IV. 230, Tethba 8; IV. 236, 34.
- muinech**, 'brambly', III. 308, 58.
- muinigud**, *m.*, 'expectation'?, III. 278, 35; 'hoping, confiding', Dinn. But perhaps = 'maintenance', cf. *cach bec nó cach mór nomuiniúchither*, 'which supports (him)'?, Z.C.P. III. 29, 1; *muinigim* seems to be a denominative from *muiniur*, 'feed on' (Laws I. 272, *y*; Corm. *ebróin*); probably = *mainigim*, Laws; cf. *romainigis*, O'Dav. 1241.
- muire**, *m.*, 'chieftain', g.s. *Mod muirech*, III. 408, 5 (see note *ad loc.*); Bürgsch. 61.

- muirech**, *m.*, 'lord', IV. 144, Benn B. 12; IV. 192, 18; T.B.C.; SnR.
- muirer**, *m.*, 'family, offspring', *co muriur mag*, III. 330, 1; IV. 118, 127; *mairer*, III. 134, 21; I.T. III. 2; LL 111 a 25.
- muiridin**, 'burden, charge', I. 26, 173; 'family', IV. 76, 12; *muirighean*, Dinn.
1. **muirn**, 'noise, chant', *m. na murdúchann*, III. 190, 15; III. 292, 9; *g.s. muirne*, IV. 368, 16; I.T. III. 2; T.T.
2. **muirn**, 'spirit', *m. díamair*, 'secret potency'(?), IV. 84, 62.
- muir-selche**, 'sea-snail, cuttle-fish', IV. 294, 18.
1. **múr**, *m.*, 'wall, rampart', I. 16, 31; I. 18, 77; II. 46, 6; III. 124, 68; *ba m. cech mire*, 'he was a stronghold of all fury' III. 372, 90 (*Corr.*); (in cemeteries), *máir for mór-phlágaib*, IV. 152, 100, *seq.* (see note, and cf. II. 24, 86, *m. for cnámaib in míl*); 'burial-chamber'?, IV. 262, 60 (*Corr.*).
2. **múr**, *m.*, 'mire, clay'?, III. 158, 10 (sic redd.?, cf. I. 7, *fo thalmáin*); III. 246, 63 (sic redd.?, see note).
- mur-duchann**, 'sea-sprite', III. 190, 15; R.C. xvi. 306; C.F.
- mur-gabul**, *m.*, 'sea-fork, inlet', *g.s. mur-gabuil*, III. 194, 9; *n.pl. muir-gobuill*, Ml. 45 d 12; *gabhal*, 'creek', Dinn.
- murach**, *f.*, 'shell-fish'(?), *d.s. muraig*, III. 192, 28; *murach*, Coney; Dinn. Rather 'sea-wrack'; cf. *murrach*, *poa maritima*, Luibhl. 57; *múrach*, 'slab-mud, sea-weed', Dinn.; but our word has *ú*, and is feminine.
- múraim**, 'build', III. 40, 4; *v.n. múrad*, 'entombment', I. 8, 42.
- murbach**, *f.*, 'breakwater', III. 124, 67; *muirbech*, III. 428, 36; *Corm.* 1243.
- náimtemall**, 'hostile, martial', IV. 208, 90.
- náire**, *f.*, 'nobility, generosity', *epd. bith-n.*, III. 334, 24.
- nár**, *m.*, 'noble, chieftain', *nár Gáedel*, IV. 222, 10 (*Corr.*); *adj. sam-nár*, III. 298, 24.
- náarach**, 'noble', IV. 112, 52; IV. 114, 93.
- násad**, *n.*, 'assembly', II. 40, 66 (sic redd.); *n. Loga*, III. 50, 41; 'place of assembly', I. 28, 8; III. 200, 2; *n. nin* (sic leg.?), II. 38, 43.
- nasc**, 'chain, collar', III. 104, 28.
- ronassa**, III. 238, 38; *obscure.*
- nath**, *m.f.*, 'poem', II. 10, 16; *epd. cen óg-naith*, IV. 150, 52; *Aelt. ir. Dicht.* 13; *Auraic.* 3690.
- nél**, *m.*, 'cloud', *metaph. 'disgrace'*, IV. 48, 85.
- nélach**, 'cloudy', III. 176, 126.
- ném**, *f.*, 'jewel, jewelry', *d.s. némainn*, III. 262, 34; *n.pl. némma*, III. 262, 36.
- nemain**, 'frenzy', III. 464, 53; *n. 7 neim*, IV. 14, 21; *n. 7 dásacht*, I.T.S. XII. 14, 6; *némhain* (sic) *i. dásacht nó mire*, O'Cl.
- nemed**, *m.*, 'sanctuary', II. 12, 32 (sic redd.).



- nemláthar, *m.*, 'mean disposition', III. 56, 44.  
 nen, *f.*, 'handmaid'?, *g.s. nena*, II. 2, 12 (see note).  
 nigim, 'wash', *pret. ronecht*, IV. 98, 93.  
 nin, 'wave', *násad nin* (: *dil*), II. 38, 43 (*Corr.*), *Wi.*; *Uí Ech*. 33.  
 níth, *m.*, 'fight; army': *nenaisc níthu*, 'he bound fighting ranks' (se.  
     with fetters), II. 82, 36 (*sic leg.*).  
 níthach, 'martial', II. 36, 1; IV. 166, 55; *I.T.* III. 443.  
 nó, 'nine'?, in *cosin nómad nó*, IV. 130, 88; see *Z.C.P.* XIV. 2; but cf.  
     also *Z.C.P.* XIV. 320.  
 nód, *f.*, 'home'?, *d.s. nóid*, III. 242, 20; III. 244, 28; III. 408, 20;  
     *O'Dav.* 1282.  
 nóí, *f.*, 'boat', *pl. dat. nóithib*, II. 26, 13: *naú*, *Wi.*  
 noí-déada, 'lasting nineteen (years)', IV. 68, 134; *noí-déade*, 'space of  
     nineteen days', *Thes. Pal.* II. 10.  
 nóisech, 'famous', III. 116, 95; *SnR.*  
 nóisigim, 'make known', *pret. donóisig*, III. 56, 44; *B.D.D.*  
 noithech, 'noble', II. 8, 84; II. 26, 13 (: *soithech*); *SnR.*; *T.T.*  
 nós, *m.*, '(new) custom', III. 270, 2; III. 280, 62; *g.s. gním nóis*, III.  
     288, 48 (see *Corr.*); cf. *Z.C.P.* XVIII. 398.  
 nósad, *m.*, '(new) custom'?, IV. 214, 69.  
 nuachor, *m.*, 'wedlock; spouse'; *aes nuachair*, 'married pair', III. 4,  
     38; *fri dummú cach dag-nuachair*, 'for each couple', III.  
     348, 2; *cen gním nuachair*, IV. 22, 7; *deir co nuachraib*,  
     'with suitors', III. 300, 41; *méit nuachair*, 'bride', III.  
     134, 3; *adba niad is nuachair*, 'of hero and bride', III.  
     236, 10; *re nuachar nE.*, 'E's husband', III. 354, 88.  
 óach, 'big-eared', or 'keen-eared', IV. 234, 42.  
 ócán, *m.*, 'youth', IV. 368, 3; *I.T.* IV.  
 ocarraige, *f.*, 'hunger', IV. 298, 19; *ocrach*, 'hungry', *Dinn.*  
 ócbad, *f.*, 'youths' (*collect.*), IV. 358, 116.  
 ochach, 'groan-making'?, *Oengus o.*, IV. 314, 7.  
 óclách, *m.*, 'youth, young warrior', III. 72, 84 (: *fótráth*); *g.s. ócláich*  
     (*sic leg.*), III. 104, 13; *óclach*, *Wi.*  
 oebdacht, *f.*, 'beauty', III. 216, 11; *aebdacht*, *Contrib.*  
 oenán, 'in the same way', IV. 6, 22: see note and cf. *Sc. G. Stud.* I. 30.  
 oentama, *f.*, 'celibacy', II. 58, 12; IV. 362, 176; *oentuime*, *Lism. L.*  
 oeth, *m.*, 'oath', IV. 102, 20.  
 óg (*subst.*), 'entirety', *óg mo charat*, IV. 28, 31.  
 óí, *m.*, 'sheep'; *g.s. ind ói airdirc*, III. 114, 68 (hence *Ói Cualann*,  
     according to *Mac Neill*); *óí*, *Wi.*; *óí-ba*, 'sheep-death',  
     *Contrib. s.v. ba.*  
 oíb, 'charm', see *aib*.  
 oíbell, *f.*, 'spark, flame', metaph. *a aebel óir*, III. 378, 16.  
 oíblige, *f.*, 'sparkle, brilliance', III. 262, 30; *óiblech*, *Wi.*  
 óige, *m.*, 'guest', *pl. óigid*, 'strangers, immigrants', III. 184, 2.

- óigidacht**, *f.*, 'hospitality', III. 22, 285.  
**oipne**, *f.*, 'suddenness', II. 4, 26; *opne*, Wi.  
**oir**, IV. 254, 32; obscure.  
**oirdnim**, 'dignify', *nad ordnenn*, IV. 96, 54; *ordnim*, Wi.  
**óiscim**, 'shepherd', rel. pres. *óisceas*, IV. 176, 12 (see note).  
**ól**, *m.*, 'vessel, vat, draught'; *tri chét n-ól isind ól-sin*, I. 32, 68; *d.s. oil* (disyll.), I. 34, 87; cf. *Archiv* I. 480.  
**ólach**, 'fond of drink, festive', II. 2, 14.  
**olair**, 'greasy'?, IV. 140, 94, adj. gen. of *olar*, 'juice, fat', etc.; A.M.C.; Z.C.P. I. 459; R.C. XXI. 154.  
**olor**, '*sin n-ess n-o.*', IV. 2, 19; obscure.  
**oll**, 'great'; written *all*, II. 78, 12; III. 170, 52; cpds. *o-band*, III. 116, 77; *o-blad*, III. 112, 26; *o-mass*, III. 30, 74; *oil(l)-medach*, III. 360, 62 (see note, and cf. *medach*); III. 362, 102.  
**om**, 'raw, bloody', IV. 18, 17; cpds., *om-gním*, III. 4, 47; *om-grith*, IV. 128, 63.  
**oman**, 'fear', III. 56, 31 (: *folach*); K<sup>2</sup>.  
**omna**, 'oak-tree', IV. 12, 12; IV. 174, 2.  
**omnaide**, 'oaken', IV. 322, 33; IV. 324, 63.  
**ón**, 'loan', *a haisec dia hón*, I. 8, 47 (see *Corr.*); III. 454, 68; v.n. of *oidim*; Wi., *óin, uain*.  
**oöl**, 'cheek'; g.pl. *tuill a oöl* (disyll.), IV. 224, 30; *oal*, Wi.  
**opa**, 'refusal', III. 220, 61; = *opad*, I.T. III. 2; Ped. § 668 (2).  
**1. or**, *m.*, 'coast', *or i n-or*, 'from shore to shore', II. 66, 17; III. 102, 22; 'river-bank', III. 180, 179; a.pl. *uru*, III. 104, 18.  
**2. or**, 'mane'?, III. 372, 93 (see note).  
**orach**, 'by the shore', g.s. *sliab Étair oraig*, III. 106, 59.  
**orba**, 'inheritance', III. 104, 17; see *forba*.  
**ord**, *m.*, 'order'; *d'éis a uird*, 'next time', III. 452, 37; 'arrangement; ordinance'; IV. 114, 77; IV. 234, 40; 'rank', II. 14, 53; II. 38, 38; IV. 92, 28; 'pedigree', IV. 232, 24 and 27; hence adj. gen. *uird*, 'high-born', IV. 246, Lége 7; 'post, charge', IV. 220, Gáirech 11; 'way, path', *ba h-ord uatha*, III. 406, 25; *ord nárb olc*, IV. 92, 21 (sic redd.); *ord ainséin*, IV. 110, 29; epd. *moch-ord*, III. 266, 15.  
**ordan**, *m.*, 'dignity', IV. 160, 201; adj. gen. *ordain*, 'noble', IV. 4, 34; IV. 186, 1; epd. *ordan-mac Dé* (sic leg.), IV. 68, 149.  
**ordnech**, 'splinter, sliver', III. 124, 56; pl. *ordnecha*, Wi., *oir dneach*, Dinn.  
**1. oscur**, *m.*, 'leap', III. 460, 1.  
**2. oscur**, *m.*, 'adventure'?, *ní bérad a o. slán*, IV. 132, 19 (see *Corr.*). Cf. SnR 2839, *co ruc a hoscór*.  
**osnad**, *m.*, 'groan', *rop o. áig*, III. 80, 31; *asnad*, IV. 146, 4.  
**ossud**, *m.*, 'truce', IV. 46, 46; *trén-assad*, II. 42, 14 (sic leg.); g.s. *fir dénma ossaid*, IV. 158, 167; *ossad*, Wi.; Wortk. 132.

- ótá, 'from', *otá Síd Nechtain*, III. 26, 7 (so in 13 and 17).
- othur, *m.*, 'hire', *o. bládna*, III. 68, 25; *iar n-othur sluaig*, 'tendance'?, 'sickness'?, II. 20, 36.
- othraim, 'convalesce', IV. 348, 41; 'tend', T.T.
- pait, 'bottle', see *lín-phait*.
- pardus, *m.*, 'Paradise', III. 26, 8.
- pípa, 'pipe' (musical), n.pl. *pípai*, III. 20, 257.
- prap, 'sudden', II. 46, 14; Tec. C.
- prím-, in compounds usually 'chief', but also 'first, primal' in *prím-thonn* = 'the Flood', IV. 256, 18; *p.-chreitem*, IV. 152, 84.
- prím-áit, *f.*, 'primacy; chief place', *ar prím-áit* (sic leg.), I. 20, 98.
- pudar, *m.*, 'harm', III. 218, 34; cpd. *mór-ph.*, IV. 34, 48.
- rabla, see *robla*.
- rafér, *m.*, 'fine grass', g.s. *raféoir*, III. 36, 35 (see *Corr.*).
- raí, see *roc*.
- raibne, see *ruibne*.
- rail, *f.*, 'oak', dat. *ralaig*, IV. 170, 7; T.T., g.s. *ralach*, R.C. XIV. 402, § 9.
- railbech, 'mountainous, huge', III. 326, 31; *roilbech*, O'R., Dinn.
- railgech, 'oaklike', III. 428, 39.
- rám, 'row' (a ship), pret. *rian rorá*, II. 14, 66; impf. *ráad*, III. 216, 10; v.n. *rám*, metaph. 'ruling', IV. 344, 68.
- rainn, *f.*, 'division', *cen r.*, 'completely', III. 12, 143; III. 456, 93; 'share', 'portion', *ria glé-r.*, II. 46, 7; *co nglé-r.* (sic redd.), III. 262, 33; III. 462, 43; 'dispute', *cen r.*, II. 26, 9; III. 460, 17; *ná beth . . . cosnam nó r.*, III. 410, 24; *nocharad r.*, IV. 266, 9; 'division of men, party', *ós cech arm-r.*, III. 460, 6; 'division of land, province', *trí coicta tuath 'sin raind*, III. 210, 13; III. 456, 70; *ós cach r.*, IV. 8, 7 (see note).
- raith, 'fern', pl. *for ratha*, III. 218, 35.
- ráith, in phrase *do ráith*, 'at once, altogether', I. 14, 22 (see note); 'straightway', II. 84, 49; 'together', LL 137 a 43; 'straightway', LL 51 b 43; (after negative) 'at all' (sic redd.), T.B.C. 5199; 'at once', V. Trip.; P.H.
- ráma, *m.*, 'spade', n.s. III. 198, 8; g.s. *rámai ráin*, III. 194, 13; a.s. *rámann*, III. 194, 20.
- ramuirn, *f.*, = *ro-muirn*, 'loud shouting, revelry', III. 216, 8; III. 410, 11; IV. 2, 10; see *muirn*.
- ránda, 'noble, glorious', I. 34, 81 (v.l. *rámnda*).
- rann, *m.*, 'part', *cach rann rorannad Ériu*, III. 20, 248; g.s. *raind*, IV. 318, 13f.
1. ráth, *f.*, 'flock', *ria ráthaib*, *ria rodrongaib* (sic leg.), III. 256, 8; cf. *iasc fa thuind i rathaib*, BB 39 b 23; *ráth*, 'layer, shoal', Dinn.



2. *ráth*, *f.*, 'surety, guarantor', n.pl. *rátha*, III. 10, 101; IV. 268, *y*; *cethri ráth*, III. 442, 27 (but see *Corr.*); 'suretyship', *Bürgsch.* 35.
- (ro)rath, pret. pass. of *ernaim*, 'was bestowed', III. 462, 38.
- rath, *m.*, 'gift, grace', IV. 284, 15; 'good fortune', I. 24, 139; IV. 252, 70; *ar mo r.*, 'to my advantage', IV. 262, 35; *g.s. fer in ratha*, II. 74, 42; *mét ratha*, III. 4, 27; III. 38, 55; 'plenty', IV. 194, 11; 'prosperity', *réim ratha*, III. 462, 30; *ruaim ratha*, IV. 130, 104; *tús ratha*, IV. 172, 23; but *ba rót raith*, II. 20, 40; *fo rob lai raith*, III. 376, 17; pl. *máthair cor-rathaib*, II. 74, 55; cpds.: *r.-buiden*, III. 24, 323; *r.-chert*, III. 2, 2; *r.-lind*, III. 22, 275; III. 260, 7; *cona hard-rathaib*, II. 72, 24; *r.-roga* (sic leg.), II. 26, 9 (: *maith-mora*); *saegul-r.*, III. 310, 112 (*Corr.*).
- rathach, 'wealthy', IV. 104, 53; IV. 192, 9; from *rath*, 'stock'.
- ráthbuige, *m.*, 'rath-builder', I. 24, 161; *rathmaige*, *Laws.*
- ré, *f.*, 'time'; *táinic a ré*, 'last hour', I. 46, 23; *g.s. fot rea*, IV. 332, 21; *d.s. 'na róe*, 'in their season', III. 288, 34; n.pl. *réi*, IV. 300, 2; *g.pl. riagail réa*, IV. 106, 70.
- reb, *f.*, 'exploit', *co rinnib r.*, II. 18, 2; *a Rí na r.*, IV. 6, 63; cf. *rí na r.*, LL 141 *b* 35; *ruire na r.*, BB 29 *b* 12; SnR 7828; *oenach na r.*, IV. 126, 46; *gl. cleas*, O'Cl.
- rebrad, *m.*, 'athletic sport', IV. 106, 62.
- rec, in *ar-rec*, 'forthwith'?, III. 66, 3 (see note); III. 140, 11: cf. SnR 4729; Z.C.P. x. 47, 17.
- reccaim, 'recite', *rorecadh an t-immond*, IV. 276, 15 (sic redd.?). *Unpub. Poems xxxii.* 4 (*Studies*, Dec. 1925). Or from *reccaim*, 'sell', *Wi.*
1. recht, 'fit, access'; *sáeb-r. suain*, 'cheating fit of sleep', IV. 14, 24 (sic redd.); R.C. IX. 456, 1; XIII. 123; Z.C.P. vi. 269 (3).
  2. recht, *m.*, 'ruling', *g.s. rechta*, IV. 314, 31, v.n. of *rigim* (?).
  3. recht, (adj.) 'rightful, proper'?, III. 330, 9; *Metr. Gl.*; (sbst.) *m.*, 'law, right', *soeb-r.*, III. 466, 74 (but cf. 1. *recht*).
- rechtaire, *m.*, 'steward', I. 34, 81.
- rechtas, *m.*, 'authority', I. 44, 71; 'stewardship', K<sup>2</sup>.
- rechtmar, 'law-abiding', IV. 170, 20; P.H.; or perhaps 'furious', from 1. *recht*; *reachtmhar*, 'violent', *Dinn.*
- réidim, 'make smooth'; *réidfid Dubgilla*, IV. 332, 33.
- réimnech, 'given to races', III. 14, 161.
- rélad, *m.*, 'declaring', III. 286, 15.
- relgech, 'full of graves', I. 6, 20.
- remess, *m.f.*, 'time, period', a.s. *ria remess* (: *tress*), III. 42, 52; *f.*, K<sup>2</sup>.
- remet, *m.*, 'thickness', IV. 242, 21. Cf. *lethet*.
- reng, *f.*, 'shred', *roboi i rengaib*, III. 374, 100 (*Corr.*); 'cord', IV. 24, 18; 1. *reng*, *Wi.*; *reang*, 'strip or tatter', *Dinn.*; a.s. *reing*, A.M.C.



rescmar, see *asorgim*.

riad, *m.*, 'riding, racing', IV. 366, 225.

riadaim, 'ride, drive', 3 sg. impf. *réided Temraig*, I. 30, 26; 3 pl. *rétis*, IV. 316, Duma O. 2.

riag, *f.*, 'gibbet', pl. *riada*, III. 414, 5.

riagail, *f.*, 'rule, ruler', *ba r.*, III. 338, 20.

riagaim, 'gibbet', III. 416, 33.

rian, *m.*, 'sea', *co r.*, II. 16, 87 (see *Corr.*); *g.s. dar sál romra réin*, III. 120, 14.

riaraigim, 'feed, satisfy', IV. 6, 4; Anecd. II. 64.

riasc, *m.*, 'marsh', *g.s. réisc* III. 428, 39; *g.s. riasca*, SnR.

rig, 'arm', III. 26, 15; *g.s. rogarg rige*, II. 32, 78 (but see 1. *rige*); *dia riged rind*, 'from the extremity of his arm' (sic leg.?), II. 84, 51.

rigaim, 'make king'; pret. pass. *rorígad*, III. 460, 17; *v.n. rígad cech fir*, IV. 160, 218.

rígdacht, *f.*, 'royalty, kingliness', IV. 316, 34.

1. *rige*, *f.*, 'ruling', adj. gen., II. 32, 78 (*Corr.*); *rí rige*, III. 342, 69; IV. 58, 17; 'stretching', III. 308, 73; IV. 82, 17; 'straining', IV. 148, 34; IV. 332, 32; 'exertion', IV. 128, 59; Tri. § 116; Z.C.P. IX. 468 (29); Tadg Dall, 9, 3; 13, 33.

2. *rige*, 'reproach', *túar r.*, III. 56, 29 (gl. *tuar imdheargaidh*, O'Cl.); but perhaps 'approach' (an extension of 1. *rige*).

rigim, 'stretch, rule', *nosrig*, 'rules them', III. 24, 323 (sic redd.); pf. *roreraig*, 'extended', II. 36, 7; pret. *rigis*, IV. 38, 33.

ríglach, *m.*, 'veteran', I. 34, 84; III. 18, 219 (see note); III. 242, 11; *r. liath*, V. Trip. 210, 20.

ríg-métach, 'of kingly size', III. 20, 254.

rigne, *f.*, 'delay', III. 456, 77; prolixity, Wb. 8 d 15.

rigthech, (subst.) 'shin' (of animal), I. 26, 169; pl. *rigthecha*, Laws, s.v. *rig*; (adj.) *trén-r.*, III. 460, 12.

1. *rind*, *f.*, 'point, tip', *dia riged rind* (sic leg.?), II. 84, 51; cf. *r. méire*, 'finger-tip', Dinn.; 'spot', *'sin oen-r.*, III. 44, 68; 'point of land', III. 104, 14; 'spear-point, spear', *co r. ria aiss*, III. 452, 21; *roa rindi*, 'the points of the battle-field', III. 104, 24; cf. Wi., *roirindi*; cpd. *r-níam*, III. 94, 6; *r-arg*, IV. 90, 18; *r-mór* (sic leg.?), III. 220, 59.

2. *rind*, *Aed r.*, IV. 356, 64; *a rigi rabartaig r.*, BB 58 a 36; meaning uncertain.

rindaige, *m.*, 'engraver', I. 24, 161 (sic leg.); Laws.

ris, 'tale', III. 54, 4 and 8; I.T. III. 2; C.M.T.

rísín, 'coming to', IV. 72, 36. For *richtin?*.

rith, *m.*, 'race, course': *for rith*, 'in due course, in season', IV. 20, 18 (*Corr.*); 'at speed', IV. 82, 22; *nír garit in ruth*, IV. 354, 46; cf. LL 150 a 45, *for ruth*; A.M.C. 79, 30; pl. *ós retha rend* (for *rethaib*), IV. 76, 17.

- ro- (intensive prefix), with proper names, *ro-Chruachan*, III. 374, 100; *ro-Themair*, II. 68, 44.
- ró, 'prosperity'?, *ní cloen-ró*, III. 22, 274; *ní soeb-ró*, III. 330, 14; III. 396, 2; C.M.R. 40, 13; T.T. See *ruí*.
- roart, *m.*, 'great chieftain', III. 104, 18; see *Contrib. art*; *Wortk.* 43.
- roben, *f.*, 'lady', g.pl. *roban*, III. 10, 106; IV. 114, 95; d.pl. *romnáib*, IV. 114, 90.
- robla, 'great fame', *fo roblai*, III. 376, 17; *co rablai*, III. 216, 8.
- robothach, 'violent', III. 234, 23 (see note): cf. *ropaim*, *ropanta*, *Dinn.* From *rop*, 'wild beast'.
- robud, *m.*, 'warning, challenge', *cen r. cen rí-g-fóca*, III. 194, 22; III. 354, 74; IV. 250, 63; I.T. IV; A.M.C.
- rochor, *m.*, 'cast, casting', III. 344, 84 (sic redd.); IV. 174, 42; IV. 328, 35.
- rodub, *m.*, 'black substance', III. 220, 68.
1. roe, *m.f.*, 'plain', *ós cach raí*, III. 6, 51; *ós cach glan-roí glas-lindech*, IV. 178, *Inb. C.* 12; *ós roí rebraid*, IV. 106, 62; *g.s. roa rindi*, III. 104, 24; cf. *Wi.*, *roe (f.)*, *roi rindi*.
2. roe, see *ré*.
- roen, *m.*, 'victory', III. 16, 188; *co roenaib co robladaib*, III. 270, 10; III. 314, 8; III. 328, 47; *inmat r. 7 ruathar*, III. 236, 4; cpd. *co r.-gaí*, III. 300, 34; *ní r.-gó*, III. 282, 90 (see *Corr.*); *r.-guba*, 'wailing for defeat', III. 240, 16; *r.-chossair*, III. 184, 9; 'road', II. 18, 16; III. 276, 20; III. 334, 2; *r. sleg*, 'dinted by spears', IV. 330, 2 (verse); 'rank, order', *r. na ndruid*, III. 230, 67.
- roenach, 'well-trodden', III. 2, 6; 'striped, slashed', *breccán r.*, IV. 332, 39.
- roenaim, 'rout', 3 pl. s.-pret. *roínset Ulaid . . for cethra chóiced*, III. 108, 75.
- rogach, 'choice'?, 'cheerful'?, *na rí-g r.*, I. 34, 80 (sic leg.); 'merry, cheerful, pleasant', *P. O'C.*; *rí r. rath-gorm* (: *corach*), *A.U.* 902 = *F.M.* 898; *óm rí-g r.*, *Anecd. i.* 74. Perhaps rather 'grasping, far-reaching': cf. *rogaim*, 'stretch', *Z.C.P.* ix. 23; *Ped.* § 795; *O'Dav.* 1384; *Wortk.* 161.
- rogaide, 'chosen'?, IV. 186, 10; *rogda*, *Wi.*
- rogaim, 'choose', *rorog*, IV. 318, 6; *Z.C.P.* x. 45, 15.
- rogain, *f.*, 'choice', III. 84, 14; IV. 318, 13; *ní r. roga*, III. 6, 57; *mo dá r.*, IV. 10, 33; pl. *roigne*, *F.M.* II. 934, 5; VI. 2028, 10; *C.M.L.* 74, 18.
- rogerg, *m.*, 'champion'?, III. 344, 84; from *gerg*, 'moor-cock', *Early Ir.P.* 14; *Duan F.* 84, *y*; *Sil. Gad.* 365, 46.
- roglach, 'valiant', IV. 74, 75; IV. 104, 49.
- roimse, 'abundance', *raga cech roimse*, III. 344, 87; *co romsib*, III. 348, 9; *dia roimsib retha*, III. 408, 21; *co roimsib rí-g*, *Z.C.P.* x. 54, 3; *r. robortae*, *B.D.D.*; cf. *O'Dav.* 1399; *Cormac*; *Tri.*

- roíng, 'great straits', III. 108, 78 (: *Boínd*).
- rolangach, 'very treacherous', III. 60, 70; *lang*, I.T. III. 442; Metr. Gl.
- rom, 'too soon', II. 14, 70; 'premature', III. 410, 19.
- romar, 'red', *Muir R.*, 'the Red Sea', II. 40, 55; III. 80, 26; LL 281 a 10.
- romarclach, *m.*, 'heavy load', III. 454, 66; see *marclach*.
- romar-clóim, 'greatly conquer', pret. *romar-chlóí*, IV. 174, 6 (dub. lect.); *romar*, 'very great', Meyer, Illin. Stud. 36.
- romascul, *m.*, 'strong onset'?, III. 452, 24; *muscul*, R.C. XIII. 122; see *masclaigim*.
- romuir, *m.* or *f.*, 'great sea', g.s. *dar sál romra réin*, III. 120, 14; SnR. 1. rón, 'strong'?, g.s. *róin*, III. 68, 35; *Aed r.*, F.M. index: 'strong, fat', O'R. Cf. *rún*.
2. rón, *m.*, 'seal'; *glas-mag na r.*, IV. 146, 3.
- ronn, 'chain', g.pl. III. 124, 48.
- roöt, *m.*, 'length, length of cast'; d.s. *roöt* (: *Oöc*), II. 24, 93 (cf. Rev. Celt. xv. 292, *Rout súla Midir*); cpds. *rót-bla*, II. 26, 5; *rót-blad*, III. 410, 8, 'wide fame'?, *rofut*, T.B.C.
- rorad, *m.*, 'a great saying'?, IV. 174, 43.
- ro-ruamor, *m.*, 'great delving', *oc rorúamur*, III. 198, 12; *rómar*, R.C. XIV. 68.
- rorús, *m.*, 'familiar knowledge', III. 114, 46; see *rús*.
- ros, *m.*, 'knowledge'; g.s. *dag-ruis*, III. 130, 35 (see *Corr.*).
- roscad, 'maxim'?, n.pl. *roscada*, III. 20, 241; *r. Flainn Fína*, Zu Ir. Hds. 21; Corm.; O'Dav. 589.
- roscadach, 'famed in poetry', III. 196, 30.
- ross, *m.*, 'wood', III. 278, 28.
- rot, 'bold', II. 54, 5; III. 142, 9; IV. 204, 43; C.M.R. 40, 9; I.T.S. XIII; see Sitzber. Preuss. Akad. d. Wiss. 1918, 374.
- rót, *m.*, 'road', III. 246, 75; cpds. *rig-r.*, II. 80, 2.
- rota, 'red stuff, dye?', III. 220, 47; 'red bog', IV. 306, 26.
- roth, *m.*, 'wheel, circle', IV. 82, 17; IV. 188, 30 and 34; 'noose', *i ruth gait*, III. 252, 127; *ruth*, 'a link, a chain', O'R.
- rotholg, *f.*, 'great breach' (made by a fighter); *don rothuig ráin*, III. 266, 5; from *tolg*, g.s. *toilge*, Ir. T. II. 1, 57, l. 1847.
- rú, 'secret', III. 56, 39. Cf. *rú i. rún*, O'Cl.
- ruac, *m.*, 'raid', IV. 204, 43.
- ruacad, *m.*, 'expulsion', III. 6, 62; Todd Lect. xvii.
- ruad (sbst.), 'red dye, colouring'?, III. 54, 7; (adj.), 'fierce, strong', *in t-ech r.*, III. 454, 66; *recht ríge ruaid*, IV. 134, 17.
- ruam, *f.*, 'city', a.pl. *ruama*, I. 28, 18; cpd. *clith-r.*, IV. 342, 41.
- ruamda, 'reddened', III. 220, 68.
- ruamna, 'reddening, bloodshed', II. 22, 61; III. 450, 7; *rannaire ruamnae góe*, Z.C.P. xi. 83; C.F.
- ruamnaim, 'make red', *ruamnais tri rígu rinne*, 'he drove red spear-points through kings', II. 82, 35 (*Corr.*); 3 pl. impf.

- ruamdais gail*, IV. 284, 13; v.n. *ruamnad rind*, II. 80, 13; pt. *ruamnaide*, IV. 78, 12; T.T.; I.T. III. 2.
- ruba*, 'clearing'?, IV. 334, 56 (see note). Cf. *fidruba*.
- rubac*, 'too small', I. 30, 35 (sic leg.: *cutat*), for *robec*.
- rudra*, 'prescriptive right', III. 14, 153; *rudrad*, Wi.
- ruí*, 'fortunate'?, *níbat r. ít robethaid*, III. 352, 70; *ní bam r. budecht-sa*, IV. 212, 34; perhaps adj. gen. of *ró*, q.v.
1. *ruibne*, 'lance', III. 142, 8; K<sup>2</sup>; 'slaughter', C.F.
2. *ruibne*, *m.*, 'host', IV. 84, 49; IV. 90, Mag nI. 6; IV. 184, 2; IV. 316, 34; *raibne*, IV. 260, 2. Perhaps properly pl. of \**ruibden* < *ro-buiden*.
- ruibnech*, 'lance-wielding', *na ríg r.*, II. 4, 32; 'pierced by lances', *ceud ruad r.*, III. 114, 66.
- ruide*, *f.*, 'journey', III. 120, 4, < *ro-uide*.
- ruidles*, 'personally possessed', III. 168, 5; IV. 154, 116.
- rúinech*, 'beloved; trusted', IV. 316, 38; *rúnach*, Dinn.
- ruiseda*, a sea-beast, II. 56, 26 (sic leg.); *ruiseda*, R.C. xv. 301; pl. of *ruisid*?; cf. *ruisim*, 'tear, rend', O'R.; part. *ruiste*, Theb.
- ruisse*, *f.*, 'redness', IV. 330, 2 (verse): *russi*, Wi.; *ruissi* (adj.), I.T. II. 2, 191, 56; *rusiud*, 'reddening', I.T. III. 2.
- rulaid*, 'issued', as *rulaid*, III. 266, 19; *ní-ma-rulaid*, III. 306, 26.
- ru laid*, (adj.) 'vanished'?, *cársat rulaid*?, IV. 368, 22; IV. 370, 34 (see note).
1. *rún*, 'stout', I. 24, 158; cf. *rón*.
2. *rún*, *m.* and *f.*, 'secret, purpose'; n.s. *rún*, I. 8, 29; 'goal', I. 30, 24; but *rúin*, IV. 18, 5; g.s. *coimsid rúine*, III. 102, 26; but *rúin*, IV. 84, 62; a.s. *ní ceist cen rúin* (sic leg.), II. 20, 31; but *rún*, III. 198, 19; III. 246, 66; III. 220, 60; d.s. *rúin*, III. 218, 30; *fo rúin*, 'mysteriously' (sic leg.), III. 344, 87; n.pl. *rúne*, III. 20, 240; g.pl. *rún*, IV. 24, 18; cpd. *r.-mer*, IV. 314, 10; *baeth-r.*, III. 112, 23; III. 198, 19.
- rúnad*, *m.*, 'concealment'?, I. 8, 44.
- rús*, *m.*, 'familiar knowledge', III. 68, 24; III. 422, 14 (*Corr.*); IV. 266, 22; IV. 284, 13.
- ruth*, see *rith*, *roth*.
- sab*, *m.*, 'staff, rod', *s. rainne Hérenn*, III. 282, 89 (see note); cf. *saph cocríchi*, I.T. II. 1, 39; 'bar', IV. 290, 16; metaph. 'champion', IV. 194, 21.
- sablad*, see *soblád*.
- sádail*, 'easeful', III. 76, 139.
- sadall*, *m.*, 'saddle, caparison', III. 14, 160; III. 270, 12; I.T. III. 531; A.M.C.



- sadba, f.**, 'goodly dwelling', III. 370, 67, = *so-adba*; *sadb*, Wi. Cf. LL 187 c 12; F.M. I. 524; Sc. G. St. I. 208; perhaps also I.T. III. 13, § 25 (but see Bruchst. no. 26).
- saeb**, 'false, bewildering', III. 176, 115; cpds. *s.-chuithe*, IV. 80, 8; *s.-recht*, IV. 14, 24 (see *Corr.*); *s.-ró*, III. 128, 2.
- saebaim**, 'deceive', v.n. *sáibad*, III. 6, 49.
- saeglond**, 'lordly'?, *sruthra s.*, II. 82, 41; *fri saígluind* (n.pl. for a.pl.), III. 150, 10; 'a chief', O'Don. Suppl.; Metr. Gl.; Laws; Z.C.P. VIII. 102, 12.
- saerda**, 'noble', III. 166, 36; SnR; *soerda*, Wi.
- saeth, m.**, 'ill-luck', III. 214, 56.
- saethrach**, 'laborious', n.pl. *saethraig*, III. 8, 93.
- saidbir**, 'wealthy, numerous', *sluag ba saidbre*, III. 380, 15 (*Corr.*); *co ndéaraib saidbriib*, Z.C.P. VI. 264, 8 (*saibri*, MS.).
- saidbre, f.**, 'populousness', III. 352, 66 (see *Corr.*); III. 370, 67; 'abundance' (of words), IV. 92, 13.
- saidim**, 'sit', pr. sbj. *rasisset*, 'may they sit!', III. 202, 43.
- sáidim**, 'thrust', pret. *sáidis* . . . *sleig* (sic leg.), II. 36, 16; 'plant' (a stone), *co rosáide mo laech-lia*, IV. 28, 48; cf. *sáiter a lia*, MS. Mat. 473, 20; T.B.C. 2912; Ped. § 804.
- saigim**, 'approach; enquire into', imper. *saigid dán*, III. 286, 1; *saigtis dligeid*, I. 36, 94 (sic redd.); pass. *fri sluagaib segair*, III. 116, 75.
- saigthech**, 'aggressive', *slúag nach s.*, III. 24, 319.
- sáile**, 'salt sea', III. 104, 27; III. 114, 59; III. 190, 2.
- saine**, 'difference, particularity, preëminence', III. 66, 15; *co sorthaib, co s.*, III. 144, 3; *co s.*, 'in seclusion', IV. 340, 25; *ar s.*, 'at different times'?, III. 74, 103; 'especially', IV. 334, 75; *iar saine*, 'otherwise', III. 262, 45; 'variously', IV. 336, 15. But at III. 114, 59; III. 250, 111 and 123; III. 392, 81; IV. 64, 75 (*iar sine*); IV. 300, *y* (*ar sene*); IV. 334, 59, *iar s.* seems to mean 'thereafter'; cf. Wortk. 228.
- sain-šerc, f.**, 'special love, favourite', III. 2, 10; III. 4, 30; III. 24, 300; pl. *sain-šerca soer-šluag*, III. 70, 58 (see *Corr.*).
- sairse, f.**, 'carpentry', IV. 114, 75.
- sáir-thrian**, 'powerful third', gen. *sáir-thrin* (: *Máinchín*), III. 464, 51 (see *Corr.*).
- sáith, f.**, 'sufficiency', a.s. *fri selba sáith*, III. 114, 55.
- sáithech**, 'satisfied', 'satiated', n.pl. *nírbat sáithig* (sic leg.), III. 78, 24.
- sál, m.**, 'salt sea', II. 28, 22; III. 106, 42; III. 124, 66; cf. *sáile*.
- salm-gein, f.**, 'birth foretold by psalms', III. 8, 84.
- sam-**, prefix meaning 'joint, general'; *s.-grad*, IV. 212, 32 (see note); *s.-guba*, IV. 4, 56 (see note); *s.-nár*, III. 298, 24; *s.-rán*, III. 136, 31; *s.-šluag*, III. 218, 42; *s.-therc*, III. 22, 279; *s.-thodáil*, IV. 82, 29 (see note).

- sám, (sbst.) 'ease', cpd. *s.-chuire*, III. 224, 16; T.T.; (adj.) 'at ease', *ím oenda s.*, IV. 246, 73 (*Corr.*).
- sáma, *f.*, 'ease', III. 18, 217 (= *sáime*).
- samaigim, 'set, plant', IV. 96, 71; 'lay down, lay low', IV. 218, 14; part *samaigthe*, 'encamped', III. 22, 294; cf. I.T. III. 2.
- samail, *f.*, 'like, compeer', d.pl. *dar samlaib*, III. 110, 11; 'conjecture, explanation', III. 336, 41; pl. *samla*, 'descriptions', IV. 336, Dr.F. 15. Cf. *samla*.
- samda, 'summers' (?) (: *adba*), III. 376, 15; see *Corr.*
- sámnda, 'lazy, luxurious', IV. 198, 36; IV. 210, Irarus 12.
- sam-dul, *m.*, 'summer-time?', III. 338, 3.
- samla, *f.*, 'likeness', I. 10, 61; IV. 126, 33; IV. 344, 71 (leg. *nir s. Cherbaill*, with *Bregrainn* in 72); P.H.; 'apparition', IV. 74, 71; IV. 196, Odras 20 (*Corr.*); *samhladh*, Dinn.
- samlaim, 'infer, conjecture', *mar samlait sin*, III. 274, 55; III. 462, 26; pass. *rosamlad*, 'was imaged', III. 228, 27; 'was assessed', III. 162, 9; C.M.R. 176; B.D.D.; Theb.
- sámud, *m.*, 'assembly', IV. 342, 34; IV. 320, 4.
- sámus, *m.*, 'pleasure', III. 332, 31.
- sana, 'happy, lucky', IV. 190, 55, = *sona*.
- sár, *m.*, 'violence', III. 50, 26; III. 428, 32; IV. 352, 3 (verse); 'triumph', III. 200, 12 (*Corr.*); used as intensive, *s.-nua*, 'brand-new', IV. 340, 30; *sáir-thrian*, q.v.
- sárgud, = *sárugud*, 'overcoming', III. 464, 51; IV. 198, 52; IV. 334, 72; 'violating', IV. 24, 16.
- sás, *m.*, 'snare', IV. 20, 39.
- sásad, *m.*, 'satisfaction, enjoyment', III. 50, 42.
- sattail, 'proud'?, III. 270, 11 (for *sotal*?).
- scáichsin, *f.*, 'desertion, failing', III. 222, 70 (sic leg., with *áil-sin* in 69); SnR; v.n. of *scuchim*.
- scáille, *f.*, 'shadow, phantom', g.s. IV. 212, 22: K<sup>2</sup>; *scáil*, *scáite*, Dinn.
- scáilim, 'publish', imper. *scáilid!*, III. 46, 87; IV. 204, 19 (sic leg.); *nach scáilenn scol*, IV. 174, 41; *roscaíl*, IV. 240, 1; *roscaílius*, IV. 322, 51; pass. *roscailed*, IV. 192, Mag L. 5; 'shed', *roscaíl sciam*, III. 164, 5; 'disperse, dissever', IV. 228, 19; intrans., 'burst', *scáilis a eride*, IV. 148, 33.
- scáiltech, 'bountiful', IV. 108, 6.
- scáindrim, 'disperse', pret. *roscaindre* (: *aindre*, for *roscaindir*), III. 464, 65; *scáindir*, 'defeat', I.T. III. 2; *scannar*, Dinn.
- scallac, 'crag'?, IV. 218, 16 (see note).
- scata, 'host, flock', *hí scaitib*, IV. 302, 6.
- scé, *f.*, 'white-thorn', d. *fo scé*, III. 236, 11; III. 450, 3.
- sceile, 'pity', IV. 344, 78; *mór-so.*, IV. 178, 14; Wortk. 229; Oss. Soc. III. 194, n.
- scélach, 'story-telling, gossiping', *óenach scor sc.*, I. 28, 10 (sic redd.).
- scél-baile, 'parleying, rendez-vous', IV. 26, 24.

- scem, 'reproach'?, *fa scem nglé*, III. 354, 87; 'yelp, snarl', I.T. iv.; 'eagerness', Dinn. Read perhaps *fo scéim glé*.
- scemel, *f.*, 'roof', IV. 294, 17; 'battlement', C.F.; 'eaves', etc., Dinn.; *sc. an catha*, I.T.S. v. 64, z; 'balcony', I.T. iv.; *sc.-bord na luinge*, 'gangway' ('bulwarks'?), I.T. iv. 6993.
- scén, *m.*, 'terror', dat. *sceóin*, IV. 212, 22; R.C. XIII. 123; *sceon*, Dinn.
- scenb, *f.*, 'thorn', IV. 192, Mag L. 5.
- scenbda, 'spiked', III. 274, 61; III. 360, 57.
- sceo, 'and', III. 204, 52.
- scian, *f.*, 'knife', g.pl. *scen*, III. 174, 91.
- sciath, *m.*, 'wing', III. 378, 18; cpd. *sc.-glan*, III, 256, 10.
- sciathaire, *m.*, 'shield-maker', I. 24, 162.
- scís, *f.*, 'effort, labour', III. 134, 17.
- scíth, 'weariness', *fo sc.* III. 74, 115; cpd. *scíth-eól*, 'fatiguing', IV. 218, 16; *scíth-méit*, 'enormous size', III. 256, 10 (see note).
1. scoth, *f.*, 'flower', *na n-uair-scoth*, III. 226, 6 (perhaps from 2. *scoth*); *scoth-shemar*, *m.*, 'clover-flower', III. 236, 16.
  2. scoth, *f.*, 'wound', III. 328, 50 (*Corr.*); *derg a scotha*, IV. 106, *y* (*Corr.*). Cf. *scothaim*, 'cut', Wi.; *scoth*, 'cut of clothes', Dinn.
- scothach, 'flowery', III. 236, 11; III. 450, 3.
- secc, 'dry, lifeless', III. 24, 319; IV. 332, 41; *s.-derg*, III. 282, 77; *s.-marb*, III. 400, 22; I.T. III. 539.
- sechem, *m.f.*, 'following', III. 256, 3; P.H.
- sechna, 'avoidance, slighting', IV. 230, Tethba 2; Lism. L.; 'escape', *mo s. ar éc*, IV. 324, Mag D.G. 12.
- sechta, 'seven persons', d.pl. 'na *sechtaib*', III. 98, 27; R.C. XVI. 306.
- secht-mac, *m.*, 'a family of seven sons', IV. 136, 37; 'one of seven sons', IV. 190, 12; IV. 192, 28.
- sechtmísid, 'seven-months' child', IV. 186, 20; IV. 188, 32. See note *ad loc.*
- sedlach, *m.*, g.s. *sedlaig*, III. 106, 34; meaning obscure.
- sedlaim, 'catch'?, 'crush'?, pret. *sedlais*, III. 250, 123; pret. pass. *rocúrad rosedlad se*, II. 68, 45; *rosedlad buinde a sliasta 7 a dá dóit inde*, R.C. XVI. 44.
- sedmar, 'attentive, careful', III. 346, 108 (sic redd.); K<sup>2</sup>.
- ség, 'hawk', (metaph.), n.s. *séig*, III. 84, 18.
- ségaim, 'adorn': v.n. *ségað*, g.s. *ségða rann*, 'who adorn stanzas' (sic redd.?), I. 48, 39: cf. Hermath. XLII. 91.
- ségða, 'fortunate', IV. 310, 21; *hi ségðu*, 'luckily', Z.C.P. III. 42; 'stattlich', Wi.; 'brave, courteous', etc., Dinn.
- segma, II. 68, 43; *ri segma*, BB 297 a 31; meaning obscure.
- seinge, *f.*, 'slenderness', III. 140, 3.
- seirge, *f.*, 'pining', IV. 338, Sl. Cua 23; *s. srotha*, 'dwindling', LL 7 a 14; *s. a gal*, T.B.C. 3519; cf. *serg*.



1. *séis, f.*, 'music', cpd. *nírbo deg-s.*, III. 206, 18; I.T. iv.
2. *séis, f.*, 'knowledge', III. 380, 2.
- sel, m.*, 'time, turn'; *dia sil*, 'in her turn', IV. 4, 31 (: -*fir*, dat.); 'spell of work', *iar selaib*, III. 368, 27; *sell*, 'for a time'?, III. 90, 43.
- selach, m.*, v.n. of *sligim*, 'cleave'; g.s. *sonn selaig*, (sic redd.), III. 84, 7; cf. *sonn slechtaide sliged*, III. 410, 4; *sonn slaide*, Wi, s.v. *sonn*; SnR.
- roselaig*, perf. of *sligim*, 'slay', IV. 324, 16.
- selat, m.*, 'short while' (dim. of *sel*), IV. 34, 45; IV. 362, 157; Lism. L.; K<sup>2</sup>; *seadal*, Dinn.; cpd. *setal-balc*, II. 30, 64 (see note).
- selb-gním, m.*, 'possession'?, s. *saine*, III. 66, 15.
- selba, f.*, 'possession, domain', III. 260, 9.
- selbad, m.*, 'possession', n.pl. *selbtha*, III. 10, 111.
- selg, m.*, 'band of hunters', *selgga sláin*, III. 404, 5.
- selgaid, m.*, 'hunter', III. 150, 3.
- sellad, m.*, 'spectacle', III. 336, 27; IV. 162, Sl. F. 1; *fri s. sluag*, 'gaze', LL 116 a 32. Cf. *sillim*.
- selt*, (meaning doubtful); *roselt for Fothud in feidm*, III. 234, 13 (see note); *selt for sluag mór-ainm in muir-éisc*, III. 428, 39; *roselt for sluag n-Ébir*, II. 4, 44 (L); *selt for fine Fomorach*, IV. 250, '62 (S<sub>8</sub>H); cf. *roselt for M.M. aní sin*, Anecd. II. 49; *fe firt a demuin romselt*, LL 316, 2 (leg. *for firta?*); see also B. D. D. § 93; Z.C.P. vi. 269, 8; Archiv. III. 296, 36.
- selus* IV. 70, 22 (meaning unknown).
- sen*, (adj.) 'old'; *rop sen in faith!*, IV. 68, 157; LL 133 a 45; *níp sen!*, R.C. XIII. 446, 13; cf. XIV. 95; Táin 3658; (sbst.) *m.*, n.pl. *mar samlait sin*, III. 274, 55; 'old age', *dobí se co sen*, III. 356, 15.
- sén, m.*, 'charm', acc. pl. *seónu*, IV. 72, 50; I.T. iv.
- séna*, 'denial'; *cen díl séna*, III. 354, 78.
- sencha, m.*, 'storyteller, historian'; g.pl. *slóg na s.*, III. 334, 19.
- seng*, 'slender, shrill'; *ceól s.*, IV. 352, 18 (verse).
- senmaire, m.*, 'musician', I. 26, 169.
- sentu, f.*, 'old age', acc. *sentaid*, IV. 142, 118 (v.l. *sentain*).
- sentuinne, f.*, 'old age', III. 56, 42; R.C. xv. 319; 'old woman', Wi.
- seól, m.*, 'course', s. *ngar*, III. 250, 113; *lige siúil*, 'birth-bed', IV. 58, 7.
- seólad, m.*, 'riding, foray'?, III. 360, 56 and 64 (*Corr.*).
- seólaím*, 'guide', cpd. *nocloen-seólad*, III. 414, 20 (*Corr.*).
- serb*, 'bitter, baneful'; *ainm s.*, III. 366, 11; cpd. *s.-dremm*, III. 404, 10; *do serb-lus a sainte*, 'by sheer dint of greed', III. 300, 30.



- sercaigim, 'love', part. *sercaighthi*, III. 198, 23.
- sercaim, 'love', imper. *sercaid* (cheville), III. 330, 15.
- serc-ball, *m.*, 'love-mark', II. 66, 16, = *ball seirce*.
- serc-bla, 'loved spot', IV. 84, 63.
- serc-blad, *f.*, 'cherished fame'?, III. 16, 192; III. 194, 3; III. 218, 30; III. 282, 71.
- serg, *f.*, 'wasting'; *fri seirc sét*, IV. 338, Sl. Cua 19; cpd. *serg-therc*, III. 338, 3; cf. *seirge*.
- serig, 'strong', II. 36, 22; SnR; Sil. Gad. 29, 43. Cf. R.C. XLI. 383.
- sernaim, 'scatter, stretch', *sernais S. seól ngar*, III. 250, 113; *sét rosern*, III. 314, 15; pass. *rosernad*, III. 438, 13; v.n. *sreth*, q.v.; *sernad*, II. 66, 22.
- serthonn, 'man of learning, poet', III. 54, 12 (*Corr.*); cf. O'Dav. 1425.
- sess, 'rower's bench', III. 258, 23; 'boat', III. 212, 43; cf. Ériu II. 159; metaph. 'battle-rank', g.pl. in *sluag-thend sess*, IV. 176, 11; *línib sess*, SnR 1513.
- sessar, *f.*, 'measure, sextarius', III. 220, 58; SnR; C.M.T.
1. sét, *m.*, 'way, journey', *ní soeb in s.*, III. 8, 86; *nirbo s. co sobar-thain*, III. 94, 14; d.s. *séit*, III. 120, 5; d.pl. *sétaib snuad*, III. 124, 66; *cech sú iar sétaib*, III. 104, 26.
2. sét, *m.f.*, 'thing of value', a.pl. *fri séta*, III. 178, 156.
- seta, 'tall', IV. 142, 127.
- setal, see *selat*.
- sethad, *m.*, 'harrying, harassing'?, *fri sírgail s.*, 'harassing unremittingly'(?), II. 68, 39; *ic s. in buair*, 'driving the cattle', R.C. xv. 311, x.
- siblach, *m.*, 'racer'; *ruc buaid a siblachuib sréin*, II. 22, 51; *sílech*, 'race-horse', I.T. II. 2, 31; a.s. *f. siblig*, 'fugitive', IV. 96, 75; *siblech*, 'traveller, runner', Laws I. 190, 18. See also Ériu IX. 22, *síleach*.
- siblaige, *f.*, 'racing', IV. 322, 58.
- sicce, *f.*, 'dryness, death', IV. 198, 52 (see note).
- síd-chaire, 'folk of the side', IV. 352, 20; *co sídchairib*, IV. 234, Dr. Suam. 2; *sithchaire*, Wi. Properly *síd-chuire*, 'fairy host'?
- side, 'rush', II. 68, 33; III. 158, 11; *side gáithe* (sic leg.), I.T. III. 468, 89; C.R.R.; *sige*, Wi.
- sid-mer, see *sith*.
- sílaigim, 'disseminate, publish', I. 14, 10.
- silaim, 'sow, scatter', *rosilta tige*, I. 20, 104; 'propagate', IV. 214, 48; 'publish, make known', I. 22, 128; III. 168, 8; IV. 190, 51.
- siled, *m.*, 'dripping, raining', IV. 240, Bile T. 15; *silim*, Wi.
- sillim, 'look', III. 134, 9; IV. 142, 116; v.n. *silliud*, IV. 140, 95.
- sine, see *saine*.
- sinim, 'stretch'; *sinid uaithe*, 'departs', III. 44, 65; *rosín*, III. 404, 12

- (*Corr.*); *sínset*, III. 244, 30 (sic leg.); III. 390, 73; III. 392, 85; *sinid uan*, 'begone!', III. 90, 24 (v.l., see *Corr.*); 'lay to rest, overcome', *sines cach sin*, IV. 88, 33; *nach sin samail*, IV. 180, 13.
- sinnser**, *m.*, 'patriarch', IV. 214, 66 (but see note). Cf. *Sil. Gad.* 245 *w*, *sinnser feda*.
- sír**, 'long, far-stretching': *mag s.*, III. 426, 19.
- sirim**, 'search', v.n. *oc siriud*, I. 36, 109; 'ravage', IV. 210, *Cloenl.* 9; see note.
- sith**, 'long, far-stretching'; *rosrethad s.*, III. 366, 11; *Fél.*; cpd. *s.-ball*, III. 190, 3; *s.-chenn*, III. 142, 2; *s.-eclach*, III. 276, 11 (see *Corr.*); *s.-fer*, III. 98, 31; *s.-rún*, 'enduring purpose'?, III. 218, 30; (intensive), *sid-mer*, 'ever-quick', III. 84, 18; see *Dinn.*, *sith*.
- sithe**, 'far-stretching', *tresin sál s.*, III. 106, 42; part of *sinim*?
- sithfe**, 'pole': metaph. 'chief', III. 278, 23.
- slabrad**, *m.f.*, 'chain', *d. slabraid*, III. 124, 45; P.H.
- slaire**, 'bride-gift', III. 240, 12; *Ir. T.* III. 444; *Tri.* § 155.
- slaidim**, 'kill', 3 sg. pret. pass. *roslas*, III. 100, 16; III. 150, 3; *SnR* 6889; v.n. *slaide*, III. 380, 12.
- slaitne**, 'scion; line of ancestors'?, III. 422, 19.
- slat-oénach**, *m.*, 'mighty fair'?, III. 12, 148; *slat i. láidir*, O'Cl. Or perhaps 'fair where booty is sold'. Cf. *slad-mhargad*, 'a great bargain', *Dinn.*
- slatra**, 'lusty', III. 106, 45.
- slecht**, 'smooth', *sruth sl.*, II. 30, 55; *iar soir-alt sl.*, *SnR* 7757; *co cétladaib slechta*, *SnR* 6871.
- slechtaim**, 'fell (timber)', II. 34, 98; III. 196, 25; III. 330, 20; v.n. *slechtad*, g.s. *slechtaide*, III. 410, 4.
- slim**, 'smooth, spruce', III. 218, 42; cpd. *s.-gruad*, III. 2, 16; *s.-sluag*, III. 74, 103.
- slimaim**, 'flatter, eulogise', v.n. *slimad*, g.s. *solad slimtha*, III. 110, 3; *sliomad*, 'elegy' ('eulogy'?), *Dinn.*
- slinn**, 'comb, weaver's slay', gen. *slinned*, IV. 332, 26.
- slisnech**, *f.*, 'writing-tablet', n.pl. *slisnige*, III. 20, 239; 'shavings', *Dinn.*; *slissiu*, 'chips', *Laws*; *sciath slissen*, *LU* 4868.
- sluag**, *m.*, 'host'; cpds. *sluag-bann*, 'deed of a host', III. 112, 39; *s.-barr*, 'host-leading', III. 114, 63; *s.-blad*, III. 244, 40; *s.-bolad*, IV. 214, 66; *s.-daith*, 'prolific'?, IV. 214, 48; *s.-dirmach*, IV. 198, 36; *s.-thend*, IV. 204, 23.
- sluagda**, 'populous', III. 90, 43.
- slualged**, *m.*, 'hosting', pl. *sluagid*, III. 276, 11; *slóged*, *Wi.*
- smitt-chenn** 'scrub-head', III. 270, 24.
- snaidim**, v.n. *snaide*, 'planing', III. 248, 83; 'shavings', III. 248, 95; part. *snaisse*, IV. 330, 2 (verse).
- snaidm**, *f.*, 'obligation', III. 62, 116 (*Corr.*); 'puzzle', III. 292, 3.

- snaitte, 'elegant, polished', III. 348, 17; *snoidhte*, Dinn.
- snámach, 'brimming', III. 108, 79.
- snas, (subst.), *m.*, 'chip, shaving', III. 242, 1; (adj.), *in suide s.*, 'polished poetry', (sic redd.), II. 44, 47.
- snassaim, 'plane, polish', pret. act. *rosnas*, III. 248, 85.
- snéid, 'swift', IV. 96, 71; 'transient', III. 194, 3; IV. 190, 13 (sic redd.); cpd. *s.-buan*, IV. 76, 6; SnR; *cosaib snédib*, Snedg. 76.
- sníim, 'inflict', *s.-pret. sníset*, III. 4, 48; 'annoy', *rodasní*, II. 38, 39; III. 282, 81; 'interlace' (wickerwork), 'build', *rosniad ar tech*, II. 44, 43; *sníset hi fogail*, 'joined in plundering', III. 244, 30, read perhaps *a fogail* (so MS.H); cf. SnR 3639, *sníset a cáinti*, 'mingled their lamentations'. Or else read *sínset*. At III. 404, 12, read *rosín*.
- sním, *m.*, 'weaving, blending', *sn. snúad*, IV. 92, 19; 'distress', III. 378, 7.
- snímach, 'distressful', III. 4, 31; SnR; 'careful', Tec. Corm.
- snomad, *m.*, 'stripping, wrecking', *v.n. of snomaim (snobaim)*, Laws; adj. gen. *snomda*, III. 50, 26.
- snú, 'stream'?, *tar Segsa snu*, II. 78, 15; cf. Bruchst. 109, note.
- snuad, 'gloss, bright colour', II. 68, 26; III. 124, 66; III. 140, 3; IV. 82, 41; IV. 92, 19.
- sóach, 'changeeful', IV. 196, Odras 20.
- soairm, *f.*, 'lucky spot', III. 262, 43 (*v.l. sosnaidm, sogairm*, etc.).
- soalt, II. 28, 43; meaning doubtful, possibly from *alt*, 'fosterling', Contrib. Add.; *soalt i. léim maith*, O'Cl. (thinking no doubt of Lat. *saltus*).
- soball, *m.*, 'healthy limb', III. 438, 3.
- sobarthan, *f.*, 'good fortune', *d.s. sét co sobarthain* (sic leg.), III. 94, 14.
- soblád, *m.*, 'good fame', III. 268, 27; IV. 168, 23; *sablád*, III. 330, 14.
- soblas, *m.*, 'sweet savour', IV. 200, 66.
- sobraig, 'cheerful'?, III. 300, 46; IV. 212, 32 (see note).
- soccair, 'easy, peaceful', *son s.*, III. 408, 2; A.M.C.; I.T. IV.
- socra, *f.*, 'comfort', *étgud s.*, IV. 332, 40; cf. *édach socuir*, Sil. Gad. 248, 27.
- sochell, *f.*, 'cheerfulness, hospitality', gen. *fri soichle solus*, I. 32, 63 (sic leg.); *fri soichle str-blád*, I. 44, 79; *flaith na soichle*, IV. 88, 16; Tri.; *soicheall*, Dinn. (Stokes, I.T. IV. wrongly makes *soichle* nominative; similarly Wi.'s *doichle* is gen. of *dochell*, 'churlishness'.)
- sochla, 'well-reputed', III. 12, 150.
- sochlaind, 'well-born'?, adj. gen. of *so-chland* (for *sochlainde*?); *ba soalt s.*, II. 28, 43; *sochlann*, 'goodly children', Lism. L.
- sochlúd, *m.*, 'good fame', III. 272, 42; *sochlú*, O'R.
- sochonách, *m.*, 'good luck', IV. 206, 54.



1. *sód, m.*, 'pleasure', III. 166, 36; III. 408, 19; IV. 284, 8; SnR; K<sup>2</sup>; *sógh*, Dinn.
2. *sód, m.*, 'turning', IV. 168, 23, = *soud*.
- sodaing*, 'easy, affable', IV. 206, 67; Ériu II. 160; cf. *dodaing*.
- soeraim*, 'set free, loose', *saersat a sreith*, IV. 180, 11.
- soglais*, 'level sward'?, III. 280, 68.
- sognás, m.*, 'good behaviour'; adj. gen. *sognáis*, III. 452, 42; *sognass* (: *cass*), II. 66, 10; g.s. *f. sognáise*, Tri.
- sogor*, 'pious', III. 148, 9.
- soinenn, f.*, 'fair weather', IV. 152, 74.
- soirbe, f.*, 'fluency, ease', IV. 86, Benn F. 1; cf. Wortk. 135; *uolubiliorem sonum i. a soirbiu*, Sg. 16 a 4; *soirb*, LL 159 a 10.
- soithech, m.*, 'vessel', II. 26, 14.
- solam*, 'quick of speech', *senchaid s.*, III. 12, 146; pl. *solma*, III. 426, 6.
- solma, f.*, 'readiness, quickness', IV. 176, 11; cpd. *sír-s.*, III. 256, 12; adj. gen. 'ready', IV. 344, 86.
- solorg, m.*, 'brave troop', III. 352, 66.
- solus, m.*, 'light', I. 32, 63; P.H.; K<sup>2</sup>.
- somáin, f.*, 'wealth, guerdon', III. 334, 21.
- somairnim*, 'stupefy, lull'; *rodasomairn*, IV. 4, 31; see Ériu XI. 164.
- somblas*, 'savoury', III. 302, 68.
- son, m.*, 'sound, name', III. 408, 2; IV. 28, 27; cpd. *s.-ard*, II. 32, 77.
- sonad, m.*, 'poem of praise, eulogy', IV. 162, 235; SnR; < *so-nath*? or v.n. of *sonaim*?
- sonaim*, 'proclaim'; *feib sontar*, IV. 194, 6.
- sonn, m.*, 'staff, stake', III. 82, 49; *s. slechtaide sliged*, III. 410, 4; metaph. *is í ba s. selaig*, III. 84, 7 (see *selach*); *in son*, III. 464, 51 (Corr.); *in s. sercach*, IV. 204, 31.
- sopur, m.*, 'jet', III. 288, 25; 'well', Metr.; *s. somma*, R.C. xxvi. 63.
- soraid*, 'lucky', III. 6, 58; d.pl. *co sorthaib*, III. 144, 3; *soreid*, Wi.
- soréid*, 'smooth', III. 280, 68; IV. 190, 14.
- sorthan, m.*, 'prosperity, food-rent', III. 72, 71; g.s. *cen síl sorthain*, III. 150, 10; III. 220, 55; I.T. iv.; see K<sup>2</sup>.
- soánaidm*, 'happy conjunction'?, III. 262, 43 (L); IV. 338, Dr. F. 17 (sic leg.).
- sossid, n.*, 'abode, resting-place', IV. 92, Ailech 2; *s. n-aidche*, IV. 332, 41; a.pl. *sosta*, I. 10, 66; III. 90, 27.
- soth, m.*, 'brood', III. 404, 23; g.s. *sotha*, IV. 20, 19; *suth*, Wi.
- soúls, sós, m.*, 'learning, poetry'; *sós na sen*, III. 270, 1; *sós sen*, III. 280, 61; *s. saer-chirt*, III. 348, 14; *s. senchassa*, III. 338, 2; g.s. *immas sóis*, III. 288, 47; *soer-sóis*, III. 426, 6.
- sráb, m.*, 'herd', metaph. 'rabble'; 'drove of swine', III. 404, 12; 'populace', III. 194, 6; *srábaib sreb-dergaib*, 'heaps of slain (or fugitives)', SnR 6780; *fri sráb ndomuin bad fethmech*, 'the common herd', Eriu III. 96, st. 8. So at



- Todd L. xvii. 90, 12, though Meyer in his glossary suggests 'attack, force, violence'.
- sreth**, *f.*, 'row, line, series', *ar sreith*, III. 12, 138; '*na sreith*, III. 122, 40; '*na srethaib*, IV. 22, 45; *sr. slige*, IV. 102, 31; *srethaib gal*, III. 150, 1; 'line of soldiers', III. 352, 66 (sic redd.); III. 370, 51; IV. 2, 2; IV. 88, 22; 'train, convoy', IV. 54, 154; 'line of poets', *iar sreith na suad*, IV. 190, 14; 'sequence of verses', *immas sóis co srethaib*, III. 288, 47 (cf. *sreth immais*, I.T. III. 2); 'rein', *saersat a sreith*, IV. 180, 11; so perhaps *co srethaib co saidlib*, III. 14, 159; cpds. *sr.-chelg*, 'springe'?, II. 46, 14; *sr.-glan*, III. 108, 79; *coem-sr.*, III. 278, 38 (see note).
- srethaim**, 'diffuse'-(a story), III. 270, 6; III. 340, 26; v.n. *srethad*, 'concourse', III. 270, 18.
- srianach**, 'bound with ribbons', IV. 332, 40.
- srib**, 'stream'; cpds. *s.-gel*, III. 294, 46; *s.-glan*, III. 292, 6; *s.-gním*, 'movement of streams, current', III. 190, 2; *s.-uaine*, III. 294, 28 and 42.
- sroenaim**, 'sweep', 3 sg. *s-pret. rosroen*, III. 32, 85.
- stáb**, 'drinking cup', I. 34, 73.
- stáic**, *f.*, 'steak', III. 388, 44; *staec*, R.C. XIII. 124; see Marstrander, *Norske Spr. Hist. i Irland*, 68.
- stoc**, *m.*, 'trumpet', n.pl. *stwic*, III. 18, 234; I.T. III. 2; SnR.
- stuag**, *f.*, 'arch', *ina stuaig*, 'crouched' for a spring, IV. 360, 126; P.H.
- suan**, *m.*, 'sleep', adj. g. *sruth suain*, 'sleepy', IV. 174, 31; cpd. *s.-traiges*, 'lullaby', IV. 60, 42; T.B.F. 110.
- suanach**, 'sleepy, stagnant', *sreb s.*, IV. 200, 62.
- suanaim**, 'sleep', *rosuan*, IV. 324, 16 (but see note).
- súgim**, 'suck', 3 pl. *s-pret. súgsit*, III. 108, 77.
- suíde**, *f.*, 'learning', II. 44, 47 (*Corr.*); *suíthe*, III. 182, 202.
- súigthech**, 'sucking', IV. 294, 18; 'soaked', Dinn.
- súilig**, 'easy of access, engaging', III. 190, 3; SnR; Tec. Corm.
- suimech**, n.pl. *na sluaig sumig*, III. 86, 23. Reading and meaning uncertain, but see *Corr.*
- suire**, 'sea-nymph'?, III. 190, 17; O'R; H.S. Diet.; Dinn.
- sulbair**, 'affable, cheerful', III. 220, 46.
- sulchair**, 'radiant', III. 134, 6; comp. *sulchaire* (sic leg.), IV. 228, 10; < *su.-luchair*.
- súlchar**, 'eye-gladdening, gaudy', IV. 220, Luibnech, 4 (see note); B.N.E. 272.
- táball**, *f.*, 'sling', a.s. *tábaill*, III. 124, 49; III. 258, 31 (: *Rámaind*); *taball*, I.T. iv. 2; *tábaill*, R.C. XIII. 473.
- tacha**, 'want', III. 368, 37; 'defect', IV. 172, 3; 'loneliness, seclusion'?, IV. 124, 3 and 19; IV. 130, 95; 'rarity', IV. 126, 47; 'scarcity', IV. 130, 103; IV. 340, Cell Ch. 4.

- tachall, 'stinting', *faillte cen t.*, IV. 318, 15; cf. *tochailche* (sic leg.?), 'grudging'?, Ériu VII. 154, 3.
- tachor, *m.*, 'combat', IV. 200, 54; IV. 252, Bréfné 15; Féil.; C.M.R. 122, 6; 172, 6; *tochar*, A.M.C.; *tachar*, *tochar*, Dinn.
- tachraim, 'encounter, combat', IV. 226, L. Séta 11; impers. *tachraid*, 'happens to, falls to the lot of', IV. 310, 14; Lism. L.; I.T.S. VI.; *tochraim*, Todd Lect. XVII.; cf. *tochraim*, infra. O.-Ir. *docuiriuir* has developed a wide range of meaning.
- tachud, IV. 286, 51; reading and sense doubtful; see *Corr.*
- tacmang, *m.*, 'girth', III. 146, 4; III. 258, 28; P.H.
- tadall, *m.*, 'visit': adj. gen. *ón mnaí tadaill*, IV. 200, 67.
- tadclaid, 'makes a claim'?, II. 34, 94. See *Corr.*; and cf. *adclaidim*, 'sue', Contrib.; *ní acclaid*, 'does not render liable', Z.C.P. xv. 364, § 48.
- táed-balc, 'strong-rushing', III. 426, 2; *taod*, 'impulse', Dinn.
- taem, *m.*, 'impulse', IV. 110, 28; 'spasm', IV. 110, 38; *t. troch*, IV. 174, 29; IV. 210, 11; *tóem*, 'jet', SnR; *t. céille*, C.M.R. 172, 1; *taom*, 'fit', K<sup>2</sup>.
- tagaim, = *togaim*, 'choose', IV. 130, 103; IV. 186, B. Cod. 23; IV. 230, 16.
- taglach, see *toglach*.
- taí, 'silent, silence', see *tuí*.
- taichme, see *taihme*.
- taichnefaid, III. 202, 39, corrupt.
- taichniud, *m.*, 'starving; desertion', IV. 160, 191; *toichned*, Laws; Cáin Ad.
- taidbe, 'ebbing'?, II. 58, 6: cf. *aithbe*, 'ebb', Contrib.; and see *taihbhe*.
- taidbrim, 'admire; see in dreams', IV. 120, 1; R.C. XII. 319: *taidhbhrighim*, Dinn., v.n. *taidbred*, 'appearance', 'gazing', etc., I.T. IV. 2.
- táide. *f.*, 'secrecy', *uair th.*, I. 48, 47; *tonn t.*, 'secret waters', III. 344, 79; *tre th.*, IV. 188, 26.
- taidenn, 'herd'?, IV. 198, 26 (see note); *toidin*, 'troop', IV. 302, 17; *toiden*, Wi.
- táidim, 'steal', II. 58, 19; *táide*, 'theft', Wi.
- taidiuir, 'mournful', IV. 212, 13; Tadg Dall XIII. 5, note; *todiúir*, Wi.
- taidlim, 'approach', 3 sg. pres. *-taidli*, III. 16, 207; v.n. *tadall*, q.v.
- taidliud, *m.*, 'shining', III. 24, 301 (sic leg.), *táidle*, 'sparks', B.D.D.
- taidlius, *cen t. trumma*, I. 10, '63; meaning obscure.
- taig, *ní tairm cen t.*, II. 68, 31; perhaps for *toich*, 'fitness, propriety'.
- taigim, 'drive', impf. subj. pass. *co ndaigthe*, IV. 156, 153 (L), see note; *tagim*, Wi.
- táilchenn, *m.*, 'adze-head, shaveling'; pl. *in táilchind*, IV. 308, 54 (*Corr.*). Usually sing. of Patrick, but cf. C.M.R. 119, note; 182, 17.
- táilgim, 'appease', III. 4, 29; v.n. *tálgud*, IV. 24, 15; cf. Rev. Celt. XXXVII. 216.

- tail-mire**, *f.*, 'wilfulness, high spirit', II. 26, 2 (see note).
- táim**, 'fall', IV. 156, 132 (v.l. *teidm*, *tuitim*), perhaps = *tám*, q.v. Is this the simplex of *tothaim*, *taurthim*?
- táin**, *f.*, 'driving' (of cattle), g.pl. *táinte* (: *gáibte*), III. 82, 72.
- táir**-, see *tár*.
- tairbert**, *f.*, 'child-birth', IV. 98, 81; IV. 310, 6; C.M.R. 144, 16; 146, 4; 'yielding, surrender', *cen tairbirt*, III. 270, 7; III. 370, 62.
- tairbertach**, 'liberal, munificent', III. 260, 6 (sic redd.).
- tairblingim**, 'alight', IV. 296, 7; pret. *tarblaig*, I. 10, 60; v.n. *tairlim*, IV. 154, 126; g.s. *tairleime*, IV. 296, 4; *tairlingim*, Wi.
- tair-che**, 'come hither!', III. 378, 14; IV. 360, 139; *toirche*, I.T. IV.
- tairchellaim**, 'surround, control', I. 30, 33.
1. **taircim**, 'guard'?, III. 234, 18: see *tarcai*.
2. **taircim**, 'acquire', pret. *rothairg* (: *imaird*), III. 466, 75; 'prepare', imper. pass. *taircther*, IV. 328, 33; Laws.
- tairdbe**, *m.*, 'cutting loose'?, II. 28, 21; 'delving'?, Laws, IV. 76, 10; 'pruning'?, Laws, IV. 168, 22; *tairtbe buden*, 'driving away?', LU 9328; (v.l. *aird̄be*, 'cutting off', cf. Contr. *ard̄ibnim*).
- taire**, *mod̄ t.*, II. 68, 31, dub. lect., see *Corr*.
- tairec**, *m.*, 'preparation, provision', *t. tarba*, III. 4, 29; IV. 74, 86; *t. tuile dia ogedaib*, Rawl. 502, 126 b 34.
- tairem**, *m.f.*, 'dirge', *t. cech thuir*, III. 94, 7 (*Corr.*); a.s. *tuirim*, IV. 238, 43; *tuireamh*, *m.*, Dinn.
- tairer**, *m.*, 'approach'?, gen. *tairir*, III. 316, 25; (v.l. *tairid*, scarcely for *tairred̄*, inf. of *to-air-reth*).
- tairgim**, see *toirgim*.
- tairindim**, 'lower, bend down'; imper. *tairind*, IV. 358, 90; pret. *rothairind*, III. 396, 11; IV. 356, 79; v.n. *tairnem*, IV. 238, 43; SnR; *tairnim*, Wi.
- tairired**, *m.*, 'journey'; *t. Bóinne*, *Corr.* to III. 26; Laws; Tec. Corm.; Anecl. I. 8.
- tairm**, *m.f.*, 'noise', in *t. in tescul*, III. 348, 19; 'sound, voice', *t. troch̄*, III. 412, 31; 'name', IV. 224, 35; 'repute', *ní t. cen taig*, II. 68, 31; *a tar mun is a t.*, III. 4, 23; *ba thuillmech t.*, III. 270, 15 (see *Corr.*); *ní t. tó*, III. 264, 49; *f.*, Dinn.
- tairnge**, 'spike', *táeb fri tairngib*, III. 62, 95.
- tairpech**, 'grand, stately', III. 194, 12.
- tairsech**, *m.*, 'threshold', III. 376, 16; Lism.
- tairthim**, *m.*, 'slumber, oblivion', IV. 106, 68; I.T. IV; T.B.C.; Ped. § 854 (1); *toirchim*, Dinn.
- taiscid**, 'storing, store'; *t. torba*, IV. 72, 40; 'food', g.s. *tuiscthe*, III. 162, 3; O.-Ir. *toschid*, Ped. § 805, (7); *f.*, Stories from Táin.
- taisigim**, 'weaken, allay', IV. 86, 79.



- taissec**, *m.*, 'restitution', I. 10, 52; A.M.C.
- taistel**, *m.*, 'journey, wandering', IV. 72, 42; I.T. III. 2.
- taistelach**, 'travelling', IV. 346, 88; 'messenger', C.F.; Laws.
- taithbe**, 'infringement'?, III. 246, 74; cf. *bág taithbi*, BB 45 a 4; and see *taidbe*.
- taithchennach**, *m.*, 'redemption', IV. 150, 64; *taithchendaigid* 'redeemer', P.H.
- taithme**, 'commemoration, description', II. 66, 4; III. 2, 7; IV. 70, 2; in each case the MSS. vary between *taithme* and *taichme*. The same word perhaps occurs also at III. 54, 3: it is perhaps = *taithmet*, v.n. of *doithminedar*, see *taithminiur*, Wi. But SnR 374, 431, has *taichmi*, meaning apparently 'description'.
- talchar**, 'wilful, obstinate', III. 408, 3; III. 438, 10 (sic leg.).
- tallaim**, 'carry off', 1 sg. pret. *tallus luag*, I. 52, 83; 3 sg. *dafall*, 'stole it', II. 58, 13.
- tallann**, *f.*?, 'tinder-box', a.s. *tallainn*, III. 124, 53: see Rev. Celt. XLIII. 94, § 97.
- tám**, *m.*, 'death-swoon', II. 72, 8; III. 318, 11; IV. 148, 38; B.D.D.; *t-thutim*, I.T. III. 2; cf. *táim*.
- tamnaim**, 'lop, cut off', v.n. *tamnad*, III. 198, 9; III. 234, 7; *tamon*, 'trunk', Wi.
- tan**, *f.*, 'time', *cach than*, 'each time', III. 50, 33; 'for ever', IV. 154, 101; *nach t.*, IV. 134, Carn M. 7; *roboí t. tall*, III. 326, 42; IV. 62, 65; *is and atá Túathal t.*, IV. 206, 49; d.pl. *iar tanaib*, III. 308, 69.
- tanaid**, 'slender', III. 362, 98; *tana*, Wi.
- tár**, *m.f.* 'insult, reproach', IV. 364, 211; used in depreciatory compounds, *t-bríg*, IV. 182, 10 (see *Corr.*); *t-gnó*, III. 426, 14; *t-lúad*, IV. 204, 18; *t-maeth*, IV. 204, 30; *táir-niam*, III. 368, 31 (see Z.C.P. xv. 196); *táir*, *f.*, SnR 4319; K<sup>2</sup>.
- tarba**, *m.*, 'profit, gain', III. 4, 29; *tochmarc ar th.*, 'for the sake of progeny'?, III. 88, 5; 'increase' (of cattle), *nírbo thaiscid torba*, IV. 72, 40; *tír co trom-th.*, IV. 252, Bréfné 4; so perhaps II. 54, 23 (see *Corr.*); *ní gné can t.* (proverb), III. 414, 7 (*Corr.*). Cf. *ac t. na trét*, Sil. Gad. 27, 26; *torbe*, Wi.
- tarblaig**, see *tairblingim*.
- tárcai**, 'looks down on', III. 104, 13 (*Corr.*); IV. 240, Bile T. 5; see Thurneysen, Handbuch II. 66, *-ci*; Wortk. 120. To this verb we may perhaps refer *notharcitís tuir*, 'whom chieftains used to guard', III. 234, 18; *dodonfarcí*, Féil., Jan. 26, seems to mean 'who looks down on us (as a guardian)'.
- tarclaim**, see *teclaim*.
- targa**, *m.*, 'targe, shield', I. 12, 73; d.s. *targu*, III. 130, 25.



- targaid, 'offered', III. 300, 33; pret. pass. *tarcas*, IV. 276, 16; cf. Ériu xi. 139.
- targrach, *f.*, 'journey', a.s. *tarrgraig*, III. 130, 23; T.T.; R.C. xvi. 307: g.s. *targraige*, LU 5965.
- tarmairt, 'came near to, attempted', (but failed), I. 48, 43; *doermar-tatar*, I.T. II. 1, 195. Cf. Ped. II. 675; but perhaps from stem *mairn*.
- tarmun, see *terman*.
- tarr, *f.*, 'paunch'; IV. 194, Mag L. 10; Stories from Táin.
- tarraid, 'overtook'; *donarraid*, III. 124, 61; pass. *immar tharras*, IV. 46, 50; Ped. § 797 (2).
- tarraige, 'posterity'?, IV. 308, 50 (see note).
- tarrúd, *m.*, 'dragging', IV. 178, 24; 'piling', IV. 232, 33; *tarthúd*, III. 194, 7; *tarradh*, R.C. xv. 434; *tardúth*, LL 6 b 18.
- tart, *m.*, 'drought', a.pl. *cen tarta*, III. 30, 55.
- tasc, *m.*, 'news of a person's death', *fa th. Iréil*, III. 432, 22; cf. Ériu VIII. 124 n.
- tascaim, 'fell, throw down', pret. *rothascair*, III. 182, 194: pass. *dorascaid*, III. 144, 13; v.n. *tascaid*, III. 194, 8; Ped. § 809 (7).
- tascur, *m.*, 'band of followers, attendants', III. 54, 19; III. 452, 23; *toscar*, Dinn.
- tass, *m.*, 'rest', *rogab t.*, III. 100, 15; *domrara sund im th.*, IV. 164, 31; cf. *airisfet-sa im thoss*, Ériu VII. 221; *tas*, Dinn.
- táth, *m.*, 'welding', g.s. *sleg táith*, II. 64, 11 (see *Corr.*); Dinn.; 'covering', *fo th. talman*, III. 24, 298; *fo th.*, IV. 222, 21; *fo th. fo thuba*, III. 240, 15; 'binding, consolidating, discipline', III. 452, 23 (see *Corr.*); cf. *tír do th.*, C.M.L. 100, 7; 'delay, hesitation'?, IV. 88, 23 (but see *Corr.*); *cen t. cen tár-luad*, IV. 204, 18.
- táthaigim, 'cement, unite', 3 sg. pres. *ní-for-táthaig* (sic leg.), III. 152, 1; cf. *rotáthaigit na tuatha* (sic leg.), C.M.R. 100, 7.
- tathaim, 'died', III. 220, 56; III. 224, 17; III. 276, 17; dep. *tathamair*, IV. 34, 52; Strachan, Deponent, 523 n; *támaim*, Wi.
- tatham, *m.*, 'death', IV. 284, 20, *et seq.*; g.s. *tathaim*, III. 56, 21; d.s. *tathum*, IV. 200, 53; IV. 286, 48 (cf. 40 and 44); *tathaim*, IV. 284, 24; O.-Ir. *tothaim*.
- táthluib, *f.*, 'sling-stone', d.s. *táthluib*, III. 152, 21 (L; *tathluib*, RLeM; *tathluib*, BH). See Hermathena XLIX. 64.
- tatlaigim, 'soothe, tame'; *is ardd rothlaig in tress*, 'loftily he tamed the strife', III. 462, 35 (*Corr.*); 'cherish', IV. 176, 24; *tatailoim*, Wi.; *tatlugad*, Tec. Corm. 34, 108 (L).
- taur, *m.*, 'chieftain', III. 190, 7; see I. *tor*.
- tecbaim, 'raise', III. 456, 87; A.M.C.
- techt, *f.*, 'departure, decease', III. 68, 43, *nár thimm t.*, 'which was

- no light departing' (sic corr.?) ; pl. *iar techta*, III. 272, 33; *ria techta ass*, IV. 216, Mag F. 3; *ria techta*, III. 232, 75, perhaps 'before disappearing'.
- techtad**, *m.*, 'possession', v.n. of *techtaim*; gen. *techtaide*, III. 410, 3 (see *Corr.*); pl. *techta*, III. 366, 19; cf. note at III. 519.
- teclaim**, 'gather', *teclait*, IV. 80, 8; *rothegail*, I.T. II. 1, 7, note 4; pret. *tarclaim*, IV. 8, Dr. Cliab, 12. A shorter form of *teclamim*. See Ped. II. 510; Ir.T. II. 2, 233, note 7.
- tecmaicc**, pret. 'happened, hit', III. 108, 70; pres. *tecmaing*, Wi.; Ped. II. 555; v.n. *tecmang*, III. 248, 78.
- tecmaisín**, *f.*, 'occurrences' (collective), d.s. *ós tecmaisín tíre*, III. 118, 110; Laws; *teagmhas*, Dinn.
- tecoiscim**, 'teach, rebuke', IV. 364, 193.
- tecosc**, *m.*, 'teaching', pl. *tecusca*, 'spells', IV. 328, L.T.Sr. 4.
- tegam**, 'come', = *ticcim*; pass. pres. *tegar ár*, 'slaughter is inflicted', III. 360, 71 (see note).
- teime**, *f.*, 'darkness', IV. 294, 17; *teme*, 'death', Wi.
- teimel**, *m.*, 'obscurity, disguise', III. 244, 25; K<sup>2</sup>.
- teintech**, 'fiery', III. 40, 23.
- teipim**, 'cut', III. 258, 37; SnR.
- teist**, *f.*, 'testimony', I. 48, 45; IV. 370, 25; g.s. *taur testa*, 'proven champion', III. 190, 7; 'witness', IV. 338, Sl. Cua 3.
- téit-bind**, 'of sweet strings', IV. 60, 34; C.M.L. 50; L. Gab. 44; L.Br. 219 a 14. Or else 'wanton-sweet', cf. *téit-mer*.
- téite**, 'assembly', III. 256, 9; IV. 158, 163 (see *Corr.*); Tri.
- téith**, 'smooth, easy', IV. 228, 23 (see note); cpd. *téith-mer*, IV. 128, 58; *téithmire*, II. 66, 14.
- téit-mer**, 'wanton-foolish', III. 112, 35; cpd. of *tét*, Fianaig.; Ériu III. 135. My note on this word at IV. 408 is wrong.
- telchaind**, *f.*, 'wall?, roof?', d.s. *fo thuinne telchaind*, III. 106, 39; cf. *telchaind fri muir móir*, LL 17 a 39: *deil telchinni*, SnR 4269: *tulchinne*, Wi.
- telcud**, *m.*, 'giving of hostages, hostageship', IV. 46, 48, Laws.
- ten**, *f.*, 'fire': a.s. *tein*, III. 50, 31.
- tend**, (adj.) 'strong', *tír t.*, III. 142, 1; cpds. *t.-blad*, IV. 340, Cell Ch. 8; *t.-chol*, IV. 224, I. Biene 11; *t.-fastaim*, 'control', III. 12, 131; (sbst.) 'stronghold', IV. 114, 85.
- tendál**, *f.*, 'conflagration', d.s. *fo thendáil*, III. 96, 14.
1. **tennaim**, 'assail, urge, pursue', III. 224, 8 (see note); IV. 74, 87; LL 139 b 32; 219 a 1; 410 a 19; C.M.L. 48, 16; 84, u; Wi.; Dinn.; v.n. *tennad*, pl. *tennta*, 'pressure, straits, difficulties', III. 408, 14; IV. 70, 26; Dinn.
2. **tennaim**, 'burn'?, III. 212, 39; *tennim*, Wi.; cf. O'Dav. 1547, and *tendál*, 'blaze'. Doubtful: see 1. *tennaim*.
3. **tennaim**, 'cut', III. 336, 26 (sic redd.?) ; originally *tennim* (*tendim*?) ; *teinnet*, Ériu II. 192, § 3; *tendat*, *ibid.*, 194,

- § 4; *conustennat*, I.T. III. 195, § 35; *rosteind cona scin*, quoted by Stokes on O'Dav. 1542; 'disclose', Windisch-Festsch. 29, note 3.
- tennta, see 1. *tennaim*.
- terba, 'separation', I. 30, 35 (see *Corr.*).
- terbaim, 'separate, detach', 3 sg. pret. *rotherba*, III. 112, 25; cpd. *ní rondegtherb*, II. 48, 30.
- terman, *m.*, 'precinct', I. 26, 188; III. 88, 3; *termond*, IV. 158, 157; *tarmun*, III. 4, 23; *g.s. tarmain*, III. 24, 303; A.M.C.; C.M.R. 172, 2; Lat. *terminus*.
- tesbach, *m.*, 'heat', III. 128, 17; IV. 174, 30; Lism. L.; K<sup>2</sup>.
- tesbaid, *f.*, 'loss', pl. *tesbaide*, III. 118, 106.
- tescul, *m.*, 'stormy water, commotion', III. 348, 19; *fo thescul*, III. 458, 104; III. 460, 3; *tasgal, teasgal*, O'R., *tessgal*, R.C. XIV. 448.
- tess, *m.*, 'warmth', IV. 170, 15.
- testa, 'is gone, is dead', III. 48, 11; 'is lacking', III. 288, 45.
- testach, 'witnessing', *sder-th.*, IV. 254, 38; 'famous', Dinn.
- testan, 'testimony'?, *tromm t.*, III. 52, 45.
- tetarracht, 'catching', IV. 122, Mag C. 10; Ped. § 797 (5).
- tetha, fut.-pres. 'shall go', III. 376, 15; Ped. § 716 (4).
- tetlaim, 'escape', *rontellai*, III. 158, 3; Ped. § 843.
- tétnas, *m.* and *f.*, 'fury', *tria thétnas*, IV. 134, 30; but  *triana tétnais*, III. 98, 29. See Wi., *s.v. tethna*; and cf. *ara t(h)ednus fri olcuibh*, Hardiman II. 296, 6.
- the, 'yonder'?. This vocable occurs frequently, always at the end of a line following a noun (sg. nom. acc. or dat.); the readings vary between *the*, *te*, and *de*. In several cases the adj. *té*, 'warm', is inappropriate, especially at IV. 200, Cleitech 7; I regard *the* as an adverb, related to *ane* as *thiar*, *thair*, to *anair*, *aniar*, etc. Instances: *cen taídlíud te*, III. 24, 301 (reading doubtful); *'san tulaig the*, III. 58, 55 and 67; *isin topur the*, III. 288, 39; *cen tréithe the*, IV. 200, 7; *isin charraic trethuill te*, IV. 218, 11. More doubtful: III. 172, 73; III. 180, 163; III. 206, 5; IV. 182, Lismag 3. Cf. Bodl. Ds. no. 33, *rostib tond cen tuillem t(h)e*, 'a wave smote her there unmeritedly'.
- tí, 'line on a chessboard'; *for a thí*, 'on his track', IV. 94, 43; *ar a thí*, K<sup>2</sup>.
- tiachair, 'troublesome', III. 408, 3; Lism. L.
- tiachra, *f.*, 'vexation', IV. 72, 55.
- tiagam, 'go', 3 pl. pr. ind. *tiat*, III. 44, 80; 1 sg. imper. *tiag-sa*, III. 210, 17; IV. 28, 45.
- tiam-gestal, *m.*, 'feeble effort'?, III. 260, 15; cf. Wi., 1. *tiamda*.
1. tibim, 'beat upon', II. 82, 44 (sic redd.); R.C. x. 89, note 2; LL 8 b 42; but see Bruchst. 154.



2. *tibim*, 'laugh' (of water), IV. 4, 41; Wi.
- tibre*, 'laughter'?, II. 70, 53; 'laughing-stock', Tec. C.; LL 44 b 21;  
*tibre .i. amadán*, O'Cl.
- tich*, see *tig*.
- ticht*, v.n. of *ticcim*; *co ticht 'na degaid*, 'to the point of coming after him' (sic leg.), IV. 180, 19; IV. 222, 27.
- tidnacim*, 'offer, bestow', fut. pass. *-tidnastar*, II. 6, 64; pret. pass. *doridnacht*, II. 6, 73; IV. 158, 178.
1. *tig*, 'seemly, pleasant', II. 60, 5; III. 118, 103; IV. 124, Ard M. 3;  
*tich*, III. 160, 7; cf. *toich*.
2. *tig*, 'dense, solid', a.s. *tuind tig*, III. 190, 9; IV. 2, 13, *co tuath-gnáis t.*, III. 370, 63; *tond tuile t.*, IV. 60, 47; 1. *tiug*, Wi.
- tigba*, 'destruction, fate', I. 18, 54; *torc t.*, IV. 192, Mag L. 11; C.M.R. 160, 13; 166, 21; 172, 2.
- timchellaim*, 'go round, encompass', 3 sg. pret. *rothimchill*, III. 30, 57.
- timdibe*, 'exception, abatement', II. 2, 7.
- tingairim*, 'request', imper. *domingair* (sic leg.), II. 6, 61; *ná timgair*, 'asks not' (sic redd.), IV. 18, 18; *rostimgaire*, 'hath summoned them', IV. 320, 18; v.n. *timgaire*, IV. 322, 38.
- timm*, 'scanty', III. 20, 249; 'slight, trifling', II. 10, 18; III. 68, 43; 'feeble', III. 276, 17; cpd. *t-chraide*, IV. 322, 42; A.M.C.
- timmarginim*, 'compel', pret. *domrimart*, III. 226, 9.
1. *timme*, f., 'feebleness, timidity', III. 224, 17; IV. 166, 49; IV. 346, 88; Sil. Gad. 68, 41; C.M.R. 314, 19.
2. *timme*, 'abridgment, exception', II. 58, 7; *cen t. ná teist*, IV. 338, Sl. Cua 3.
- timnad*, m., 'trust, thing entrusted', III. 106, 56; *timna*, Wi.
- timpach*, m., 'player of the *timpán*', n.pl. *timpaig*, III. 18, 235; *timpapanach*, Wi.
- timsaigim*, 'compress, squeeze', III. 128, 14; 'collect', III. 218, 44; III. 234, 6; I.T. III. 2; K<sup>2</sup>.
- timsarad*, m., 'parting (of combatants), issue of a combat', III. 438, 20.
- tind*, 'sore', IV. 80, 36; IV. 328, 36; 'wounded'?, IV. 360, 134 (see *Corr.*).
- tindabrain*, 'sleep', IV. 314, 17; C.M.R. 168; K<sup>2</sup>.
- tindlim*, 'entangle', IV. 124, M. Coba, 13; cf. *tindell tigradais*, Z.C.P. XIII. 187.
1. *tinne*, 'lump (of gold), ingot', III. 138, 12; Lism. L.; B.D.D.; R.C. xvi. 73 n.
2. *tinne*, m., 'pang, suffering', *fo thinniu throch*, IV. 94, 38.
- tinsanad*, m., 'dripping', II. 58, 6; *tinsanaim*, Lism. L.
- tiprach*, 'welling, gushing', IV. 256, 10.
- tirbaid*, see *turbaid*.



- tirgnom*, *m.*, 'preparation', III. 220, 60; *tirgnam*, LL 147 b 22; *turgnam*, I.T. IV.; C.M.R. 12, 10.
- tiug-bás*, *m.*, 'death', IV. 62, 60; *t-breth*, *f.*, 'last judgment', III. 410, 22; *t-lind*, *f.*, 'last hour', III. 346, 100; cf. *t-beo*, *t-maine*, Wi.
- tiugnáir*, 'matins', IV. 38, 48 = IV. 42, 44; SnR.
- tlacht*, *m.*, 'vesture, coat (of dog)', IV. 170, 15; 'style (of poetry) polish', III. 54, 7; 'gloss, sheen', *torad is t.*, III. 382, 21; 'amenity', III. 224, 13; cpd. *t-balc*, II. 34, 94; *t-muad*, IV. 194, Mag L. II. 1; g.s. *tláicht*, K<sup>2</sup>.
- tláithe*, *f.*, 'weakness, defect', I. 8, 35.
- tlaithe*, *naid*, IV. 94, 23; meaning unknown.
- tlás*, *m.* and *f.*, 'weakness', a.s. *cen tláis*, III. 52, 51; *hi tláis*, III. 354, 79; *cen tlás temil*, 'without weakness of darkness, without swooning', IV. 236, 23; 'softness, docility', *cuing tláis*, IV. 174, 4; *tlás*, *foss*, *féile*, R.C. XLV. 61; usually *m.*, I.T. III. 482, 268; SnR 1665, 3315; Cath F.; Dinn.; but a.s. *tláis*, SnR 3613, 7639.
- tlí*, 'strength'?, IV. 98, 97; 'comfort'?, Todd Lect. xvii.; Fianaig.; SnR.
- tlus*, *m.*, 'live stock', III. 236, 23; g.s. *tlossa*, III. 54, 19; SnR 7407.
- tnú*, 'jealousy, passion'?, II. 32, 81; IV. 94, 27: cf. LL 131 b 34; perhaps identical with *tnú*, 'smoke' or 'fire', I.T. III. 2, SnR; (cf. *gal* = (1) 'smoke, vapour', (2) 'valour, passion').
- tnúthach*, 'spirited', *tarb in t.*, IV. 198, 21 (*Corr.*).
- tó*, 'silent', see *tuí*.
- tóaim*, 'bring to birth', *co rothol a brú in n-oen-ingin*, III. 186, 29 (see *Corr.*); cf. IV. 392, note on Benn Bogue, 17, and Ériu XI. 150. Does Welsh *moi* = *gignere*, perhaps for *ym-oi* (as *machlud* for *ym-achlud*) contain the same stem?
- tocha*, 'propriety'; *togairm tocha*, III. 344, 93; *tairm tocha* (sic leg.), 'a fitting title', III. 458, 108; *toiche*, III. 118, 103; *tocha*, Dinn. s.v. *toich*.
- tóchell*, *m.*, 'journey', IV. 46, 68, g.s. *toichill*, C.M.R. 176; d.s. *tochull*, Ml. 82 d 10.
- tochlain*, 'dig, trench', pret. *rothochail*, III. 422, 13.
- tochmarcas*, *m.*, 'wooing', III. 82, 60.
- tóchossol*, *m.*, 'muster', *t. catha*, IV. 282, 2; *tochestol chatha*, IV. 302, 3; I.T. III. 2.
- tochraim*, 'throw, drop: bear a child'; *rothochair*, III. 234, 15 (see note); *tochurim*, Wi.
- tocht*, 'going', = *techt*, III. 10, 103; C.M.R. 40; Sil. Gad. 237, 25.
- tochuire*, *m.*, 'invitation', III. 224, 12; *tochuriur*, Wi.
- tocraim*, 'desire'; pret. *dothocair*, III. 436, 7; *ní rothocair*, IV. 90, 15 (*Corr.*); *ní tocair*, Táin 2063; *tocair assa chathir féin*, Z.C.P. xviii. 92; *co tocratis asa tírib*, I.T. II. 1, 35, 1091; Echt. Lomn.; *tocra*, 'desire', Lism. L.; *tograim*, Dinn.

- todáil**, *f.*, 'draught, libation': *sam-thodáil*, IV. 82, 29.  
**toebnius**, 'attendance'?, IV. 92, Ailech 11.  
**toeth**, 3 s. fut. of *tuitim*, III. 154, 40.  
**toglach**, 'wasting', IV. 74, 76; *taglach*, IV. 20, 35.  
**tograim**, *m.*, 'pursuit', IV. 174, 30: IV. 282, 5; v.n. of *dogrennim*, Ped. § 747 (3).  
**toгу**, 'choice': adj. gen. *Tlachtga toga*, IV. 186, 18; so perhaps III. 236, 6 (see *Corr.*); *talam toгу*, Bruchst. 112.  
**toibгим**, 'exact', pret. *rothobaig giallu* (sic leg.), III. 44, 59; see Ped. § 663 (2).  
**toich**, 'seemly, pleasing', II. 24, 74; IV. 186, 3; *bé thond-gel toich*, LL 147 a '6. Cf. Pedersen II. 666; and see *taig, tig*.  
**toiche**, see *tocha*.  
**toiden**, see *taidenn*.  
**toimsech**, 'measure, assessment'?, II. 34, 94 (see *Corr.*); *t. trebaid*, IV. 104, 46, glossed by O'Clery *i. treabh no baile da dtóimsidhi óios*; see Hermath. xxxiii. 470. Hence P. O'C. and Dinn., *toimhseach treabhaidh*, 'a fee-farm'.  
**toimsim**, 'enumerate, measure', imper. *tomsid*, III. 460, 21; pret. pass. *rotoimsed fé*, 'the rod was measured', III. 186, 53; see Bruchst. 119.  
**tóir**, *m.*, 'succour', III. 380, 10; IV. 46, 52: SnR; *teoir*, T.B.C.  
**toirгим**, 'come'; 3 pres. ind. *notaírg*, IV. 314, 3 (*Corr.*); 3 pl. *toirchet*, IV. 324, Mag D.G. 5.  
**tóirndim**, 'mark out', pret. *rostórna* (sic leg.), I. 6, 24; perhaps rather to be referred to *tórnaim*, a derivative from *tórand*.  
**toirt**, 'heap, bonfire', *ina thuirt*, IV. 236, 32; *in cech throm-thuirt*, III. 332, 23; *tene 'na throm-thuirt*, LL 135 a 33; *toirt teineadh* (acc.), Oss. Soc. III. 76, 2; *rothinól din-toirt tachtai na lín-broit*, SnR 5971; *toirt*, 'quantity, bulk', Wi. Perhaps identical with *tort*, 'loaf', Wi.  
**tóit**, 'entirety', *lotar 'na tóitib*, IV. 194, 17; IV. 196, 21; *tót* = Lat. *totus*, Meyer, Illinois Studies.  
**tol**, *f.*, 'will, labour', *trell dia thoil*, IV. 102, 26.  
**tóla**, *m.*, 'flood, abundance', d.pl. *tólaib tond*, III. 84, 11; *tólaib tlacht*, III. 224, 13.  
**tolach**, 'satisfying', *cennach t.*, 'a satisfying bargain', I. 34, 79 (sic leg.).  
**tólach**, 'ample, abundant', I. 8, 43; SnR.  
**tomaim**, see *tummim*.  
**tomra**, 'precinct?, protection?', III. 64, 117; gl. *tearmonn*, O'Cl.; Hardiman II. 296, 8; *dobeir t. do thethraib*, Uí Echach, 11.  
**tomus**, *m.*, 'measuring, appraising', *má fhétaid fír-th.*, III. 414, 2; *ria th.*, IV. 82, 35; v.n. of *domidiur*.  
**topacht**, see *dobongim*.

1. *tor, m.*, 'tower', I. 28, 9; metaph. 'chieftain', I. 12, 73; III. 224, 9; *taur*, III. 190, 7; voc. *a thuir* III. 100, 2; g.s. *tuir*, II. 18, 3; III. 94, 7; pl. *tuir*, III. 6, 67; III. 212, 25; III. 234, 18; III. 450, 11; IV. 120, C. Leth. 1; IV. 158, 163 (*Corr.*); g.pl. *tor*, II. 54, 19; III. 224, 5; III. 454, 57; IV. 314, 31.
2. *tor, m.*, 'fatigue', dat. *tur*, III. 376, 12 and 20 (sic redd.); *iar trom-thur*, IV. 148, 38; SnR.
3. *tor*, 'heap, load', *t. tedma*, IV. 332, 50; cf. *t. mbriathar*, O'Dav. 1586; perhaps same as 2. *tor*.
- tórand, f.*, v.n. of *tóirndim*, 'demarcation', II. 72, 16; 'boundary, precinct', IV. 48, 96 (see *Corr.*); IV. 340, Cell Ch. 4; cf. Ériu VII. 27.
- torba*, see *tarba*.
- torc, m.*, 'boar', metaph. 'chieftain', IV. 194, 1.
- torgenn*, IV. 100, 14 (v.l. *tortenn, toirted, torged*); meaning uncertain.
- torpart*, 'assailed', IV. 36, 17; Táin 3100; T.B.C., p. 751 n. 4; cf. *doforbartatar*, I.T. III. 266.
- torsat*, 'will come', IV. 334, 53; 3 pl. fut. of *dorochim*, Ped. II. 610; 3 sg. impf. subj. *co toirsed*, IV. 126, 43.
- tort-bullech*, 'heavy-smiting', IV. 282, 4; I.T. III. 2.
- tortha*, 'come!', as n. pr., IV. 212, 19; cf. R.C. XVI. 68 n.
- torum, n.*, 'sound, name'?, III. 210 1: *torom*, SnR.
- tossaig*, 'fares forth', III. 130, 23 (see note).
- tothchos, m.*, 'property, substance', III. 90, 42; *tochus*, Laws; g.s. *tochusa*, Lism. L.
- trachlad, m.*, 'throwing down', or 'loosing', III. 454, 62 (see note). Cf. *trochal, trochlain*, Ot. Mers. II. 91, n.
1. *trácht, m.*, 'discourse, mention', IV. 8, 15 (or perhaps 'strength'; cf. R.C. XLIII. 52, v; A.M.C.; SnR).
2. *trácht, m.*, 'shore', a.pl. *tráchta* (leg. *trachta*?), III. 104, 8.
- tráchtad, m.*, 'discourse', III. 104, 10 (: *bátar*).
1. *tráig*, 'ebbing, exhaustion', I. 12, 75; I. 28, 9; III. 406, 27; SnR; O.W.B.; *fo th. tháí*, = 'to death', III. 456, 95.
2. *tráig, f.*, 'shore', *co tráig*, 'completely', III. 4, 39; IV. 94, 22; cf. *uall co Uer*, Bruchst. 49; so *co fraig*, see *fraig*.
- tráigim*, 'ebb, run out', *rothráig cocert*, III. 268, 24; IV. 294, 23; *tráigfid*, IV. 306, 15; pret. pass. *rothráiged*, III. 290, 58; v.n. *trágud*, 'expiring', III. 412, 31; I.T. IV.; Sil. Gad. 175, 15; pass. *rothraiced 7 rodioscailead*, F.M. III. 362, 12; *tráighim, tráighadh*, Dinn.
- trait*, 'quickly', III. 12, 135; IV. 94, 38; Thes. Pal. I. 555, n.
- traite, f.*, 'quickness, brevity', III. 48, 2; *sír-th.*, III. 220, 46.
- tre-*, in cpds., *tredua*, 'triple rampart', IV. 156, 144, 145, and 149; cf. *dún tredúí*, Corm., *mug éime*; Z.C.P. XI. 109, st. 17; *treoll treochair*, 'thrice great, three-edged', IV. 40, 22;



- as intensive, *trebann*, q.v.; *tretholl*, 'full of holes', IV. 218, 11; T.B.C.; Lism. L.
- treb*, *f.*, 'home', II. 18, 6; *ó threib is ó thír*, III. 90, 26; *iar trebaib*, III. 16, 194; *epd. t.-ar*, III. 302, 66; *t.-chol*, II. 32, 74.
- trebad*, 'tillage', g.s. *trebaid*, IV. 104, 46; see *toimsech*.
- trebann*, 'wide extent', *dar tíre trebann* (: *bann*), IV. 166, 10, = *dar tíre treboind* (: *baind*), IV. 164, 34; intensive of *bann*, 'distance, extent', *Contrib. 1. band*. Cf. *tuaim trebuind*, BB 41 a 43; *talman treband*, LL 311 b 37.
- trebrad*, IV. 332, 36; meaning unknown.
- trebthas*, *m.*, 'dwelling', II. 26, 3; III. 330, 7; IV. 82, 34.
- tregtaim*, 'bore, pierce, penetrate', III. 304, 19; O.-Ir. *trisgataim*, Wi.; v.n. *tregtad*, Wi.
- tréis*, *nirbo thréis in timscaíad*, III. 438, 20; meaning uncertain.
- treisse*, *f.*, 'strength, prosperity', *tr. treb*, III. 316, 31; IV. 28, 35; IV. 320, 18 (¶); T.T.; *Anecl. III. 7, 6*.
- treissim*, 'violate', IV. 48, 69; T.T.; *treisighim*, Dinn.
- tréith*, 'weak, sluggish', III. 352, 61; III. 354, 76; IV. 126, 49; 'ignorant', SnR 7986 (*tréithfir: bréithir*); see 3. *triáth*.
- tréithe*, *f.*, 'ignorance', I. 8, 34; IV. 200, *Cleit. 7*. At I. 8, 34, rhymes with *Tephi*, which elsewhere has *ě*; but at IV. 200, 7, with *cléithe*. Cf. SnR 2855 (: *séire*).
- trell*, *m.*, 'while, short time', III. 76, 137; III. 88, 3; III. 168, 9; III. 232, 75; III. 246, 60; IV. 102, 26.
- trén*, in *cpds.*, *rothrén-gaib*, IV. 212, 36; *rathrén-gell* (sic leg.), III. 16, 184.
- treórach*, (sbst.), *m.*, 'guide', IV. 248, 24; *Tec. C.*; (adj.), 'flourishing', *sin tír treóraig*, III. 24, 305.
1. *tress*, *m.*, 'strength', a.s. *tuilltis tress*, III. 42, 51; 'force' (of soldiers), IV. 262, 42; *tuc t. ar thoirsi*, I.T. IV.; 'blow', Todd L. xvii.
2. *tress*, *m.*, 'combat', III. 462, 35 (*Corr.*); IV. 262, 52; *epd. g.s. in arm-thressa*, III. 314, 24; *ech-thress*, III. 22, 286; III. 350, 24 (according to Stokes, R.C. IX. 473, n., 'horse-fight', but at IV. 126, 31, certainly 'horse-race').
- trétach*, 'rich in flocks', IV. 370, 39 (sic redd.); I.T. IV.
- trethan*, *m.*, 'stormy sea', g.s. *trethain*, III. 224, 23; III. 450, 2; IV. 120, 154; d.s. *trethun*, IV. 84, 48.
- trethnach*, 'stormy', *Tr.-Tond*, III. 26, 21.
- tretholl*, 'perforated, creviced', IV. 218, Lia L. 11.
- triall*, *m.*, 'attempt, project', *t. tathaim*, III. 56, 21; 'march, journey', III. 392, 98; 'visit', *da thriall* (sic leg.¶), IV. 158, 165; pl. *trialla*, II. 82, 45.
- triallach*, 'bustling', III. 40, 23; 'adventurous', IV. 70, 26.
- triallaim*, 'visit', *nodastrialla*, I. 42, 68; 'attempt, assail', *tan rotriallad*, 'when she was attacked', II. 34, 99 (sic redd.).



- triamain, 'infirm, weary', IV. 98, 97; IV. 314, 3; IV. 322, 38; SnR; 'sad', Dinn.
- triamna, *f.*, 'weariness', III. 18, 235; 'shaking', Z.C.P. XIX. 353.
- trian, *m.*, 'third part', g.s. *sáir-thrín*, III. 464, 51 (see *Corr.*); d.s. *di thríun*, IV. 188, 29 (see note); pl. *tréna*, 'triple bands', IV. 158, 163 (sic leg.?).; *trian*, 'detachment', Z.C.P. VI. 45, 15.
1. triath, *m.*, 'boar', n.pl. *tréith*, III. 150, 11; metaph. 'leader, chieftain', *triathu trét*, II. 82, 30; IV. 228, 15 and 19; adj. gen. *do chomainm tréith*, IV. 228, 27 (see *Corr.*).
  2. triath, 'sea', g.s. *trethan*, II. 12, 42 (sic leg.), T.B.C.; pl. *trethna*, III. 104, 8; cpd. *t-mag*, III. 256, 9.
  3. triath, 'feeble', IV. 8, 15; see *tréith*.
1. triathach, 'princely', IV. 130, 86; (subst.), 'chieftain', III. 218, 26.
1. triathach, 'marine', IV. 126, 43.
- tricc, 'quick, hasty', *co tric*, III. 36, 41; IV. 224, 35.
- trichemda, 'fitful, lambent?', III. 262, 32; cf. *trichem-ruad*, Wi.; perhaps from *trichem*, 'fit' (of coughing), Tri.
- tricht, *tar trethan t.*, II. 36, 6 (*tricc*, L); cf. *ceithri t.-binni clis*, Táin 3396; meaning uncertain.
- trilis, (subst.), *f.*, 'palisade', III. 424, 40; 'wattled fence', A.M.C. 45, 21; see Z.C.P. VII. 366; (adj.) cpd. *tonna trén-trillse*, 'strong-maned', IV. 164, 42. The original meaning seems to be 'plait' (of hair, rods, etc.); metaph. 'crest' (of flame).
- trist, 'curse', III. 8, 89; III. 12, 127; III. 398, 34; IV. 152, 90; SnR; R.C. XII. 443.
- trocha, *f.*, 'untimely death, death-doom', III. 408, 22; *tairm dar tr.*, 'fame not doomed to die', III. 462, 28; III. 466, 75; *trucha*, III. 94, 12; A.M.C.
- troethaim, 'subdue'; pret. pass. *rotroeta*, III. 314, 11; v.n. *troethad*, g.s. *troeta*, IV. 152, 90.
- trogach, 'prolific', *tuir trogaich*, III. 450, 11; cf. *trog*, *trogaim*, Wi.; *troiged*, Metr. Gl.
- tromaigim, 'weigh upon, burden', III. 434, 29.
- tromda, 'heavy, grievous', *tr. in tráth*, IV. 122, 17 (see *Corr.*).
- trú, *m.f.*, 'a doomed man', *nirbo thrú*, II. 34, 99 (see *Corr.*); III. 392, 107; IV. 122, 17; IV. 122, Mag C., 10; g.s. *ba turus troch*, III. 82, 56; *ba bídba troch*, III. 172, 66; *in troch*, III. 234, 7; III. 412, 31; IV. 94, 38; g.pl. *troch*, IV. 242, 39; a.s. *troich*, Corm. 1248; d.s. *troich*, A.M.C.; n.pl. *troich*, *ibid.*
- trúana, IV. 340, Cell Ch. 8; dub. lect.
- trucha, see *trocha*.
- trumma, *f.*, 'sadness', III. 438, 23; *tromma*, 'weight, importance', III. 64, 119.

1. **tuachail**, 'cunning', III. 278, 43; III. 354, 83; IV. 94, 43; 'subtle, significant', *t. in t-ainm*, IV. 222, 1.
2. **tuachail**, 'pregnant, fertile', *treb . . . tuachail*, III. 236, 6 (see *Corr.*); cpd. *t.-chness*, IV. 128, 58 (see note); [*amail?*] *danautat idu mnaí tuachoill*, '[as] the birth-pang assails a pregnant woman', O'Mulc. 756.
- tuagaim**, 'hew', IV. 214, 56.
1. *f.*, **tuachle**, 'device', III. 164, 3; 'wisdom', III. 310, 93.
2. *f.*, **tuachle**, 'fertility'?, III. 160, 7 (see *Corr.*).
- tuairse**, 'remnant', III. 118, 102; *co tuairsi Ligmúine*, R.C. xv. 298.
- tuaithe**, *f.*, 'spell, witch-craft', IV. 304, 2; A.M.C.
- tual**, *m.*, 'hill', III. 370, 68; (perhaps properly 'mill-stone', cf. *Laws i.* 140, 22, *in cloch uachtair .i. in tual*).
- tualnge**, 'competent, equal to a task', *ro po t. for argain* (sic leg.), III. 368, 41; cf. *tualaing (ar)*, Dinn.
- tuamann**, 'fierce'?, IV. 198, 26; but see note.
- tuar**, *m.n.*, 'sign, omen', *t. rige*; III. 56, 29; *t. ngarg*, II. 44, 31.
- tuargabaim**, 'raise up, exalt', 3 pl. pres. *turbait*, III. 20, 261; 3 sg. pret. *dosfuargaib*, III. 30, 54; *rostuargaib*, 'reared them', IV. 364, 211; intrans. *tuargaib*, 'rose up', III. 262, 43; Ped. § 734 (11).
1. **tuba**, *m.*, 'accusation, reproof', IV. 84, 71; *Laws Glossary* (where 1. and 2. *tuba* are not distinguished).
2. **tuba**, *m.*, 'sod' (for roofing), *fo tháth fo th.*, III. 240, 15; *t. tíre .i. fóit do buain as*, O'Dav. 1513; *t. ráma*, *Laws v.* 486, 18; 'cutting sods', Dinn.; v.n. of *dobenaim*, Ped. § 665 (9); cf. Z.C.P. xviii. 309; perhaps the same word as 1. *tuba*.
- tubaim**, 'reproach', III. 368, 39; I.T. iv.; *rothubtis friu*, Todd L. vi. 19; *rotubh ré hUa F. frind*, 'has rebuked us', Lism. L. 2255; *na rotubaide fria enech*, I.T. i. 121, y; cf. *dorrubai frim enech*, T. Ét. 1, § 4.
- tuc**, 'bone, carcass'?, III. 128, 14; cf. *nipu thuc conid árfus* 'it was not a "bone with grease" remaining'?, Thes. Pal. i. 495; *tuc*, 'a bone,' O'R; *teo*, Metr. Gl.
- tuga**, *f.*, 'thatch,' d.s. *fo thuga* (sic leg.), III. 112, 31.
- tuí**, (adj.) 'silent'; *ciarbo th.*, II. 44, 39; III. 198, 21; *togairm t.*, IV. 190, 56; *im thréithas tó*, III. 396, 1; *fo thráig tháí*, III. 456, 95; *enoc taí Temra*, IV. 112, 64; (subst.), 'silence', *toí*, IV. 96, 59; *co taí*, IV. 228, 19; cf. R.C. XLIII. 40.
- tuicthiu**, *f.*, 'intention, destiny'; *itá i tucthin*, IV. 348, 20; *an fil i tuicthi dunne?* Todd Lect. xvii. 76, 8; *mór in tuicthiu ó Día duit*, SnR 6365; *at troma na tuicthena*, Sil. Gad. 360, 23.
- tuigen**, *f.*, 'cloak', *tugan martra*, IV. 330, 19; *tugen*, Wi.
1. **tuilim**, 'sleep', 2-fut. *tuilfítis*, III. 190, 21.
2. **tuilim**, 'flow, flood', IV. 226, Tráig T. 10; I.T. iv.

- tuillim**, 'augment', impf. *tuilltis tress*, III. 42, 51 (sic leg.); *rothuill troit*, IV. 170, 17; *rathuill*, 'added', III. 68, 23; *mac nothuilled trén-maintir*, III. 252, 130; *rathuill teglach*, II. 46, 2 (see *Corr.*); *rothuill cech tellach*, 'filled', IV. 82, 39; *doruilli ethar*, IV. 122, 22; *rothuille cach tech*, IV. 230, Tethba 7. From *to-lín*-, *-tuiln*-; v.n. *tuilled*, 'addition', III. 46, 82; IV. 362, 152; (cf. *fuilled* < *fo-lín*-, Z.C.P. IX. 8); part. *tuilte*, 'teeming, crowded', *na treb t.*, III. 300, 31: *dúnta tuilti de bruinneallaib*, 23 G 24, 403. (Distinct from *tuillim*, 'deserve', < *to-sī*-, *-tuill*-, v.n. *tuillem*.)
- tuillmech**, 'meritorious, deserving', *ba t. tairm*, III. 270, 15 (see *Corr.*); *nídat tuillmecha*, III. 274, 68.
- tuiltéach**, 'abundant', I. 6, 17 (sic leg.); 'heaped up', IV. 82, 43; 'flooding' (as if from *tuile*), Dinn.
- tuinnem**, *m.*, 'death'?, I. 6, 11; O'R. Perhaps rather 'struggle, anguish', v.n. of *dosnúim*, 'twist'; *toinnem*, 'twining', McAlp.; cf. Wortk. 223.
- tuinnte**, 'company, body of men', *fri tuintib a throm-sluaig*, II. 28, 42 (see note); Fianaig.
- tuiredach**, 'pillar-like, princely', II. 32, 87; see *tuiri*.
1. **tuirem**, *m.f.* 'dirge', IV. 238, 43; see *tairem*.
2. **tuirem**, *f.*, 'number', d.s. *tuirim*?, II. 26, 2; v.n. of *tuirmim*.
- tuiri**, *m.*, 'pillar, champion', g.pl. *triath tuired*, II. 30, 57 (sic leg.); Liad. and Cur., glossary.
- tuirmim**, 'enumerate', III. 76, 137; III. 148, 5.
- tuiscthe**, see *taiscid*.
- tuitim**, 'fall', fut. 2 sg. *rofaethais*, IV. 360, 131; 3 sg. *dofaeth*, III. 152, 7; *taeth*, III. 376, 12; 2 pl. *dofaethsaid*, III. 152, 21.
- tul**, *m.*, 'boss of shield', III. 128, 13; III. 130, 25; a.pl. *fri tola*, II. 64, 11; epd. *t-mag*, I. 6, 4; II. 82, 44; perhaps 'bare', cf. Corm. 1245, *ar is tul gach nocht*, but this lacks confirmation.
- tummim**, 'dip', IV. 314, 11; *rothom*, IV. 294, 21.
- tur**, 'dry', III. 376, 16; (perhaps also in III. 376, 12 and 20, 'a dry place', sc. Turloch Silinde; but see 2. *tor*); C.M.T.; A.M.C.
- túr**, 'searching', II. 58, 7; 'roaming'?, IV. 70, 20 (see note); v.n. of *to-fo-sirim*; SnR 6344; *túirim*, *túr*, Wi.
- turbaid**, *f.*, 'loss, misfortune', III. 164, 9; *tirbaid*, IV. 130, 83 and 86; *tirbaid*, *turbaid*, Wi.
- turchur**, *m.*, 'wealth', III. 426, 16; *torehar*, Dinn.
- turscar**, *m.*, 'sea-wrack', g.s. *turscuir*, III. 10, 110; 'slime', I.T. III. 2; 'substance, gear', I.T. IV.; 'produce, refuse, seaweed', etc., Dinn.
- tús**, *m.*, 'leading, beginning', d.s. *dom thuús*, IV. 330, 5 (verse).



- uachail**, a.s. *lige n-uachail n-ard*, II. 14, 55 (*nuachal* LU, *nuathaid* most copies); meaning uncertain. Cf. *uaichlech*, SnR 945 (of Satan); O'Cl.'s *uaichle .i. uallcha*, quoted by Stokes, is probably a guess.
- úachalda**, *ba dál amnas u.*, II. 4, 43 (sic leg.): *Uachalla* (n. pr.), II. 54, 2; cf. *uachail*; meaning uncertain.
- uag**, *f.*, 'grave', III. 116, 76; g.s. *uaige*, P.H.
- uagda**, 'virginal, inviolate', IV. 210, Irarus 11; IV. 212, 14.
- uaibre**, *f.*, 'pride', III. 370, 46 and 65.
- uaigim**, 'sew, bind, compose (a story)', III. 338, 2; *rouaig cach rúin*, III. 258, 39; IV. 168, 43; v.n. *uaimm* and *uaiged*; g.s. *uaigthe cloch*, IV. 154, 105. Cf. *fuaigim*.
- uain**, *f.*, 'time, leisure'; *co huain*, 'completely'?, 'abidingly'?, III. 266, 3 (see note); III. 372, 81; III. 378, 1; IV. 78, 14. Cf. *ar laeich ar ngadair co h.*, Sil. Gad. 105, 10. Other examples: *u. bliadna*, L. Gab. 106, 16; *u. fogamair*, Z.C.P. v. 500; *u. chumaidh*, B.M. Cat. I. 338; *a u. don tosach*, Hard. II. 397; *cach u. co toiseach*, Archiv. III. 227; *fríth an u. sin ar Ua N.*, F.M. 2022, 4; g.s. *uaine*, Gram. Tr. 683; *cid étim* (?) *cid u. cen écen ar mnáib*, LL 148 b 45; *ar uainib*, 'in turns', I.T.S. VII. 33, 11; I.T.S. IV. 222.
1. **uais**, 'noble', II. 80, 18; IV. 96, 62; IV. 102, 30; SnR; I.T. III. 2.
2. **uais**, *n.*, 'height, extremity', *huais n-uilc*, IV. 96, 54; O'Don. Suppl. *u. ella*, IV. 176, Inb. C. 3 (*Corr.*).
3. **uais**, 'difficult to cure, tedious', IV. 212, 25; 'difficult', Tri.; Ériu XI. 156 (*h.*).
- uar**, (adj.), 'cruel', III. 324, 7 (see note); cpd. *u-chess*, 'savagery', III. 370, 54; IV. 88, 28; *u-thress*, III. 148, 12; (subst.), 'bareness, desolation', *tuc Emain co huar*, IV. 130, 105; cpd. *u-chécht*, 'bare ploughshare', IV. 138, 80; cf. *cessa uara*, I.T. III. 296, § 30.
- uar-chrothaim**, *f.*, 'shiver with cold', III. 462, 42; IV. 230, Loch A. 6 (*romarb-chroth* L).
- uath**, 'terror', g.s. *uatha*, III. 216, 14; III. 406, 25; *co n-uath*, III. 350, 27; 'spectre', IV. 74, 72; cpd. *u-bla*, IV. 236, 15; *u-blad*, III. 464, 62; IV. 198, 34 and 48.
- uathad**, *m.*, 'fewness', adj. gen. *uathaid*, 'few', III. 348, 16; 'lonely', III. 228, 29.
- uch**, 'groan', IV. 262, 63.
- ucht**, *m.*, 'breast'; g.s. *gním ochta*, 'breast-work', II. 58, 10.
- ugra**, *f.*, 'conflict', III. 144, 15; *augra*, Wi.
- uide**, *m.*, 'journey', III. 224, 15; IV. 212, 18; g.s. *in uide*, P.H. 4458.
- uidech**, 'circulating', I. 34, 69 (see *Corr.*).
- uidre**, *f.*, 'dun colour', III. 218, 27; *odar*, Wi.



- uinnem, *m.*, 'effort', IV. 112, 58; *fuinneamh*, Dinn. O'R. has *uineamh* and *uinneani* (read *uinneamh*); but the true form is probably *fuinnem* < *fo-snīm*: two of the MSS. read here *fhuinnemh*, *fuindiumh*, the rest omit *f*.
- uisse, *f.*, 'propriety, fairness', III. 222, 69 (see *Corr.*); 'meekness', IV. 342, 27; 'proper, humble', Wi.
- ulad, see *ilad*.
- úna, *f.*, 'famine', IV. 298, 9; *aine*, Contrib.; Z.C.P. XIII. 37; XIX. 110.
- unnius, 'ash-tree', III. 148, 3; B. Suibne; T.T.; *fuinnse*, Dinn.
- úr, 'fresh, strong', *is neim n-úr*, I. 2, 7.
- urdail, 'equivalent', IV. 6, 20; *airdáil*, Contrib., but *urdáil*, Uí Echach, st. 3; I.T. IV.
- uruscla, I. 26, 179 (see *Corr.*); some part of a carcass, exact meaning uncertain, see *Hermath.* XLVIII. 150.
- ustud-bolg, *m.*, 'treasure-bag', IV. 294, 20;; *itsud*, Hib. Min.; *autsad*, Contrib.
- útmaille, *f.*, 'shiftiness', III. 270, 23 (: *Smúcaille*).
- útmall, 'unfixed, mobile', III. 44, 67.











PB  
1202  
A2  
v.12

Royal Irish Academy, Dublin  
Todd lecture series

CIRCULATE AS MONOGRAPH

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

CIRCULATE AS MONOGRAPH

